



SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU MSZ-RZ50VU



INSTALLATION MANUAL
INSTALLATIONSANLEITUNG
NOTICE D'INSTALLATION
INSTALLATIEHANDLEIDING
MANUAL DE INSTALACIÓN
MANUALE PER L'INSTALLAZIONE
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
MANUAL DE INSTALAÇÃO
РУКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ
INSTRUKCJA MONTAŻU
INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA
NÁVOD NA INŠTALÁCIU
TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV
NAMESTITVENI PRIROČNIK
MANUAL DE INSTALARE
PRIRUČNIK ZA POSTAVLJANJE
UPUTSTVO ZA UGRADNJU

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Български

Polski

Čeština

Slovenčina

Magyar

Slovenščina

Română

Hrvatski

Srpski

Contents

1. BEFORE INSTALLATION.....	1	7. CONNECTING THE INTERFACE/	
2. INDOOR UNIT INSTALLATION.....	5	CONNECTOR CABLE TO THE AIR	
3. OUTDOOR UNIT INSTALLATION.....	7	CONDITIONER	11
4. EVACUATION PROCEDURES,		8. DETECTION OF FLAMMABLE	
LEAK TEST, AND TEST RUN	8	REFRIGERANTS AND CHARGING	
5. CONNECTION SETUP OF THE Wi-Fi		PROCEDURES	11
INTERFACE	10		
6. RELOCATION AND MAINTENANCE....	10		

Required tools for installation

Phillips screwdriver	4 mm hexagonal wrench
Level	Flare tool for R290/R32*
Scale	Gauge manifold for R290
Utility knife or scissors	Vacuum pump*
65 mm hole saw	Charge hose for R290
Torque wrench	Pipe cutter with reamer
Wrench (or spanner)	

*Use antistatic equipment and tools that do not cause ignition.

1. BEFORE INSTALLATION

MEANINGS OF SYMBOLS DISPLAYED ON INDOOR UNIT AND/OR OUTDOOR UNIT

	WARNING (Risk of fire)	This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
		Read the OPERATING INSTRUCTIONS carefully before operation.
		Service personnel are required to carefully read the OPERATING INSTRUCTIONS and INSTALLATION MANUAL before operation.

1-1. THE FOLLOWING SHOULD ALWAYS BE OBSERVED FOR SAFETY

- Be sure to read "THE FOLLOWING SHOULD ALWAYS BE OBSERVED FOR SAFETY" before installing the air conditioner.
- Before starting the connection setup of the Wi-Fi interface, check the safety precautions in OPERATING INSTRUCTIONS of the room air conditioner.
- Be sure to observe the warnings and cautions specified here as they include important items related to safety.
- After reading this manual, be sure to keep it together with the OPERATING INSTRUCTIONS for future reference.

⚠ WARNING (Could lead to death, serious injury, etc.)

- **Do not install the unit by yourself (user).**
Incomplete installation could cause fire, electric shock, injury due to the unit falling, or leakage of water. Consult the dealer from whom you purchased the unit or a qualified installer.
- **Perform the installation securely referring to the installation manual.**
Incomplete installation could cause fire, electric shock, injury due to the unit falling, or leakage of water.
- **When installing the unit, use appropriate protective equipment and tools for safety.**
Failure to do so could cause injury.
- **Install the unit securely in a place which can bear the weight of the unit.**
If the installation location cannot bear the weight of the unit, the unit could fall causing injury.
- **Do not alter the unit.**
It may cause fire, electric shock, injury or water leakage.
- **Electrical work should be performed by a qualified, experienced electrician, according to the installation manual. Be sure to use an exclusive circuit. Do not connect other electrical appliances to the circuit.**
If the capacity of the power circuit is insufficient or there is incomplete electrical work, it could result in a fire or an electric shock.
- **Earth the unit correctly.**
Do not connect the earth to a gas pipe, water pipe, lightning rod, or telephone earth. Defective earthing could cause electric shock.
- **Do not damage the wires by applying excessive pressure with parts or screws.**
Damaged wires could cause fire or electric shock.
- **Be sure to cut off the main power in case of setting up the indoor P.C. board or wiring works.**
Failure to do so could cause electric shock.
- **Use the specified wires to connect the indoor and outdoor units securely and attach the wires firmly to the terminal block connecting sections so the stress of the wires is not applied to the sections. Do not extend the wires, or use intermediate connection.**
Incomplete connecting and securing could cause fire.
- **Do not install the unit in a place where flammable gas may leak.**
If gas leaks and accumulates in the area around the unit, it could cause an explosion.
- **Do not use intermediate connection of the power cord or the extension cord and do not connect many devices to one AC outlet.**
It could cause a fire or an electric shock due to defective contact, defective insulation, exceeding the permissible current, etc.
- **Be sure to use the parts provided or specified parts for the installation work.**
The use of defective parts could cause an injury or leakage of water due to a fire, an electric shock, the unit falling, etc.
- **When plugging the power supply plug into the outlet, make sure that there is no dust, clogging, or loose parts in both the outlet and the plug. Make sure that the power supply plug is pushed completely into the outlet.**
If there is dust, clogging, or loose parts on the power supply plug or the outlet, it could cause electric shock or fire. If loose parts are found on the power supply plug, replace it.
- **Attach the electrical cover to the indoor unit and the service panel to the outdoor unit securely.**
If the electrical cover of the indoor unit and/or the service panel of the outdoor unit are not attached securely, it could result in a fire or an electric shock due to dust, water, etc.
- **When installing, relocating, or servicing the unit, make sure that no substance other than the specified refrigerant (R290) enters the refrigerant circuit.**
Any presence of foreign substance such as air can cause abnormal pressure rise and may result in explosion or injury. The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure, system malfunction, or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.
- **Do not discharge the refrigerant into the atmosphere. If refrigerant leaks during installation, ventilate the room. Check that the refrigerant does not leak after installation has been completed.**
If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part of such a fan heater, kerosene heater, or cooking stove, it will create harmful gas. Provide ventilation in accordance with EN378-1.
- **Use appropriate tools and piping materials for installation.**
Not using appropriate tools or materials and incomplete installation could cause the pipes to burst or injury.
- **When pumping down the refrigerant, stop the compressor before disconnecting the refrigerant pipes.**
If the refrigerant pipes are disconnected while the compressor is running and the stop valve is open, air could be drawn in and the pressure in the refrigeration cycle could become abnormally high. This could cause the pipes to burst or injury.
- **When installing the unit, securely connect the refrigerant pipes before starting the compressor.**
If the compressor is started before the refrigerant pipes are connected and when the stop valve is open, air could be drawn in and the pressure in the refrigeration cycle could become abnormally high. This could cause the pipes to burst or injury.
- **Fasten a flare nut with a torque wrench as specified in this manual.**
If fastened too tight, a flare nut may break after a long period and cause refrigerant leakage.
- **The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.**
- **When using a gas burner or other flame-producing equipment, completely remove all of the refrigerant from the air conditioner and ensure that the area is well-ventilated.**
If the refrigerant leaks and comes in contact in fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
- **Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.**
- **The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).**
- **Do not pierce or burn.**
- **Pipe-work shall be protected from physical damage.**
- **The installation of pipe-work shall be kept to a minimum.**
- **Compliance with national gas regulations shall be observed.**
- **Keep any required ventilation openings clear of obstruction.**
- **When opening or closing the valve below freezing temperatures, refrigerant may spurt out from the gap between the valve stem and the valve body, resulting in injuries.**
- **Electrical components that can arc or spark, which are not considered ignition sources shall only be replaced with parts specified by the appliance manufacturer. Replacement with other parts may result in the ignition of refrigerant in the event of a leak.**
- **When using any aerosol sprays for interior construction, finishing work, or sealing a wall hole, turn off the breaker and ventilate the room well. The refrigerant sensor may react to the gas in the sprays, and it may cause misdetection.**
- **Outdoor unit shall located in locations other than the occupied space.**
- **Refrigerant containing pipes in the occupied space in question shall be installed in such a way that they are protected against accidental damage.**
- **Use antistatic equipment and tools that do not cause ignition.**

For Wi-Fi interface

- **Do not install the indoor unit equipped with the Wi-Fi interface nearby the automatic control devices such as automatic doors or fire alarms.**
It can cause accidents due to malfunctions.
- **Do not use the indoor unit equipped with the Wi-Fi interface nearby the medical electrical equipment or people who have a medical device such as a cardiac pacemaker or an implantable cardioverter-defibrillator.**
It can cause an accident due to malfunctions of the medical equipment or device.
- **This indoor unit equipped with the Wi-Fi interface should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the user or bystanders.**

⚠ CAUTION (Could lead to serious injury in particular environments when operated incorrectly.)

- **Install an earth leakage breaker depending on the installation place.**
If an earth leakage breaker is not installed, it could cause electric shock.
- **Perform the drainage/piping work securely according to the installation manual.**
If there is defect in the drainage/piping work, water could drop from the unit, soaking and damaging household goods.
- **Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the outdoor unit.**
This could cause injury.

- **Do not install the outdoor unit where small animals may live.**
If small animals enter and touch the electric parts inside the unit, it could cause a malfunction, smoke emission, or fire. Also, advise user to keep the area around the unit clean.
- **Do not operate the air conditioner during interior construction and finishing work, or while waxing the floor.**
Before operating the air conditioner, ventilate the room well after such work is performed. Otherwise, it may cause volatile elements to adhere inside the air conditioner, resulting in water leakage or scattering of dew.

For Wi-Fi interface

- **To prevent damage from static electricity, touch a nearby metal body to discharge static electricity from yourself before touching the indoor unit equipped with the Wi-Fi interface.**
Static electricity from the human body may damage the Wi-Fi interface unit.
- **Do not use the indoor unit equipped with the Wi-Fi interface nearby other wireless devices, microwaves, cordless phones, or facsimiles.**
It can cause malfunctions.

1-2. SELECTING THE INSTALLATION LOCATION

INDOOR UNIT

⚠ ⚠ A3 WARNING

The unit should be installed in rooms which have the floor space specified below.

Refrigerant amount (g)	Minimum room area (m ²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

As for the details, please refer to the Installation Service Manual for New Refrigerant System.

- Where airflow is not blocked.
- Where cool (or warm) air spreads over the entire room.
- Rigid wall without vibration.
- Where it is not exposed to direct sunshine. Do not expose to direct sunshine also during the period following unpacking to before use.
- Where easily drained.
- At a distance 1 m or more away from your TV and radio. Operation of the air conditioner may interfere with radio or TV reception. An amplifier may be required for the affected device.
- In a place as far away as possible from fluorescent and incandescent lights. In order to make the infrared remote control operate the air conditioner normally. The heat from the lights may cause deformation or the ultraviolet may cause deterioration.
- Where the air filter can be removed and replaced easily.
- Where it is away from the other heat or steam source.
- Please ensure that the Router supports the WPA2-AES encryption setting before commencement of the installation of this indoor unit equipped with the Wi-Fi interface.
- The End user should read and accept the terms and conditions of the Wi-Fi service before commencement of the installation of this indoor unit equipped with the Wi-Fi interface.
- This indoor unit equipped with the Wi-Fi interface should not be installed and connected to any Mitsubishi Electric system which is to provide application critical cooling or heating.

REMOTE CONTROLLER

- Where it is easy to operate and easily visible.
- Where children cannot touch it.
- Select a position about 1.2 m above the floor and check that signals from the remote controller are surely received by the indoor unit from that position ('beep' or 'beep beep' receiving tone sounds). When the remote controller holder is supplied, install it at a position from which the indoor unit can receive signals.

Note:

In rooms where inverter type fluorescent lamps are used, the signal from the wireless remote controller may not be received.

OUTDOOR UNIT

- Where it is not exposed to strong wind. If the outdoor unit is exposed to a wind during defrosting, the defrosting time will be longer.
- Where airflow is good and dustless.
- Where rain or direct sunlight can be avoided as much as possible.
- Where neighbours are not annoyed by operation sound or hot (or cool) air.
- Where rigid wall or support is available to prevent the increase of operation sound or vibration.
- Where there is no risk of combustible gas leakage.
- When installing the unit at a high level, be sure to secure the unit legs.
- Where it is at least 3 m away from the antenna of TV set or radio. Operation of the air conditioner may interfere with radio or TV reception in areas where reception is weak. An amplifier may be required for the affected device.
- Install the unit horizontally.
- Please install it in an area not affected by snowfall or blowing snow. In areas with heavy snow, please install a canopy, a pedestal and/or some baffle boards.

Note:

It is advisable to make a piping loop near outdoor unit so as to reduce vibration transmitted from there.

Note:

When operating the air conditioner in low outside temperature, be sure to follow the instructions described below.

- Never install the outdoor unit in a place where its air inlet/outlet side may be exposed directly to wind.
- To prevent exposure to wind, install the outdoor unit with its air inlet side facing the wall.
- To prevent exposure to wind, it is recommended to install a baffle board on the air outlet side of the outdoor unit.

Avoid the following places for installation where air conditioner trouble is liable to occur.

- Where flammable gas could leak.
- Where there is much machine oil.
- Where oil is splashed or where the area is filled with oily smoke (such as cooking areas and factories, in which the properties of plastic could be changed and damaged).
- Salty places such as the seaside.
- Where sulfide gas is generated such as hot spring, sewage, waste water.
- Where there is high-frequency or wireless equipment.
- Where there is emission of high levels of VOCs, including phthalate compounds, formaldehyde, etc., which may cause chemical cracking.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.

1-3. SPECIFICATIONS

Model		Power supply *1			Wire specifications		Pipe size (thickness *3, *4)	Maximum amount of refrigerant charge *7
Indoor unit	Outdoor unit	Rated Voltage	Frequency	Breaker capacity	Power supply *2, *10	Indoor/outdoor connecting wire *2, *10	Gas / Liquid	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3-core 1.0 mm ²	4-core 1.0 mm ²	ø9.52 / 6.35 mm (0.8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3-core 1.5 mm ²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3-core 2.0 mm ²		ø12.7 / 6.35 mm (0.8 mm)	850 g

*1 Connect to the power switch which has a gap of 3 mm or more when open to interrupt the source power phase. (When the power switch is shut off, it must interrupt all phases.)

*2 Use wires in conformity with design 60245 IEC 57.

*3 Never use pipes with thickness less than specified. The pressure resistance will be insufficient.

*4 Use a copper pipe or a copper-alloy seamless pipe.

*5 Be careful not to crush or bend the pipe during pipe bending.

*6 Refrigerant pipe bending radius must be 100 mm or more.

*7 If pipe length exceeds B m, additional refrigerant (R290) charge is required. (No additional charge is required for pipe length less than B m.)

Additional refrigerant = A × (pipe length (m) - B)

When refrigerant is added, additional odorant is not needed because the precharged refrigerant includes sufficient odorant.

RZ25, 35 / 50

Pipe length and height difference	
Max. pipe length	20/30 m
Max. height difference	12/15 m
Max. number of bends *5, *6	10
Refrigerant adjustment A *7	10 g/m
No additional charge length B *7	10/15 m
Insulation thickness *8, *9	8 mm

pipe length (m)	Refrigerant amount (g)		Minimum room area (m ²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

*8 Insulation material : Heat resisting foam plastic 0.045 specific gravity

*9 Be sure to use the insulation of specified thickness. Excessive thickness may cause incorrect installation of the indoor unit and insufficient thickness may cause dew drip.

*10 The wire diameter indicates the minimum wire thickness required for each core.

1-4. INSTALLATION DIAGRAM

ACCESSORIES

Check the following parts before installation.

<Indoor unit>

(1)	Installation plate	1
(2)	Installation plate fixing screw 4 × 25 mm	5
(3)	Wireless remote controller	1
(4)	Felt tape (For left or left-rear piping)	1
(5)	Battery (AAA) for (3)	2
(6)	Air cleaning filter	1
(7)	Air purifying device	1

<Outdoor unit>

(8)	Drain socket (VU type only)	1
-----	-----------------------------	---

PARTS TO BE PROVIDED AT YOUR SITE

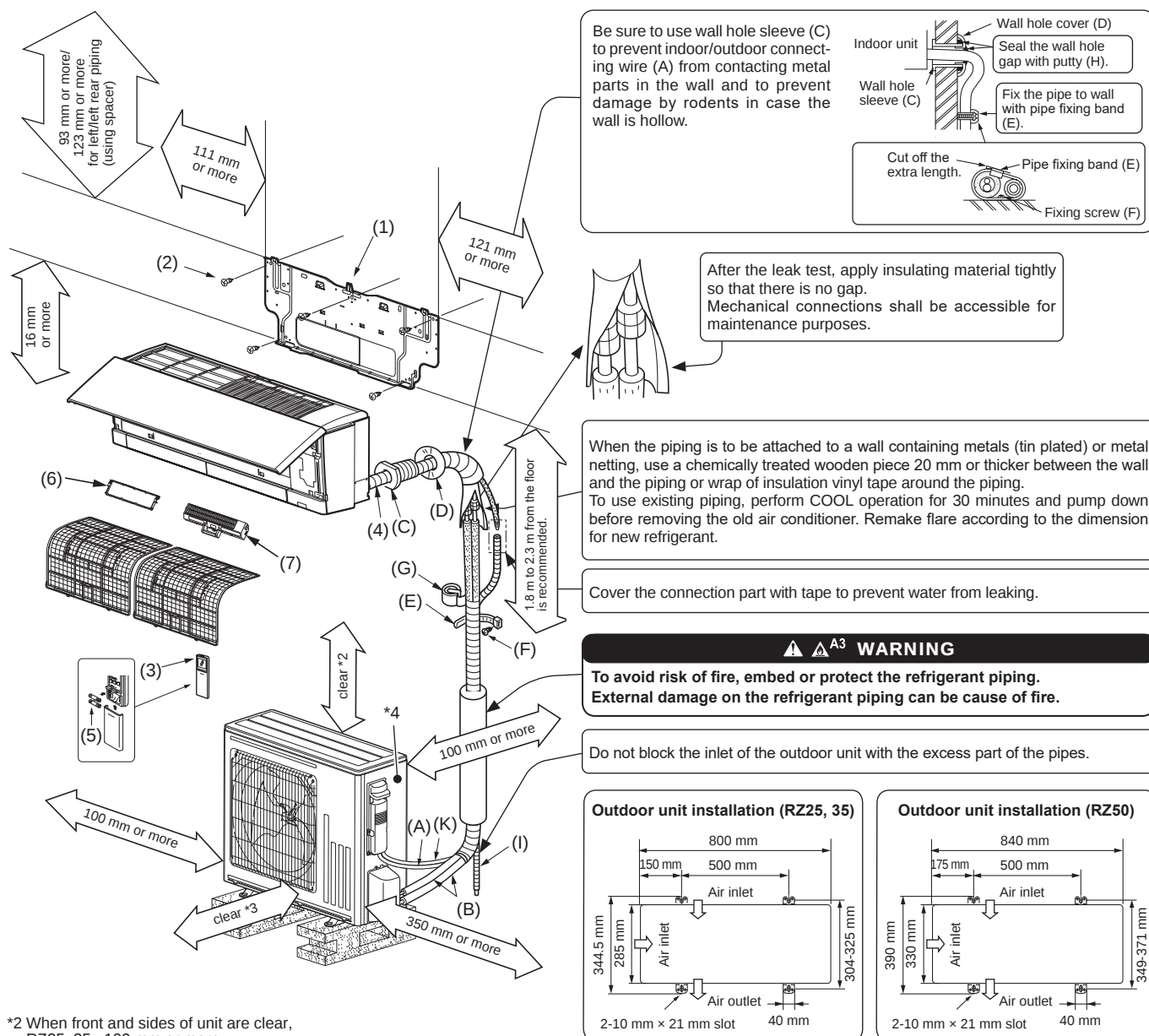
(A)	Indoor/outdoor unit connecting wire*1	1
(B)	Extension pipe	1
(C)	Wall hole sleeve	1
(D)	Wall hole cover	1
(E)	Pipe fixing band	2 to 5
(F)	Fixing screw for (E) 4 × 20 mm	2 to 5
(G)	Piping tape	1
(H)	Putty	1
(I)	Drain hose (or soft PVC hose, 15 mm inner diameter or hard PVC pipe VP30)	1

(J)	Drain hose (or soft PVC hose, 15 mm inner diameter or hard PVC pipe VP16)	0 or 1
(K)	Power supply cord*1	1

Note:

*1 Place indoor/outdoor unit connecting wire (A) and power supply cord (K) at least 1 m away from the TV antenna wire.

This indoor unit is equipped with the built-in Wi-Fi interface.



*2 When front and sides of unit are clear,

RZ25, 35 : 100 mm or more

RZ50 : 500 mm or more

*3 When any 2 sides of left, right and rear of unit are clear,

RZ25, 35 : 200 mm or more

RZ50 : 500 mm or more

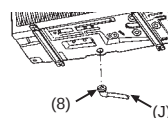
*4 The manufacturing year and month is indicated on the spec name plate.

Appearance of the outdoor unit may differ from some models.

IMPORTANT NOTES

- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.
- Units should be installed stably so that the refrigerant piping does not vibrate or pulsate.
- Protection devices, piping and fittings shall be protected as far as possible against adverse environmental effects, for example the danger of water collecting and freezing in relief pipes or the accumulation of dirt and debris.
- Provision shall be made for expansion and contraction of long runs of piping.

Units should be installed by licensed contractor according to local code requirements.



Drain piping for outdoor unit <VU type only>

- Provide drain piping before indoor and outdoor piping connection.
- Connect drain hose (J) I.D. 15 mm as shown in the illustration.
- Make sure to provide drain piping with a downhill grade for easy drain flow.

Note:

Install the unit horizontally.

Do not use drain socket (8) in cold regions. Drain may freeze and make the fan stop.

The outdoor unit produces condensate during the heating operation. Select the installation place to ensure to prevent the outdoor unit and/or the grounds from being wet by drain water or damaged by frozen drain water.

⚠ WARNING

When drain piping is necessary, the condensate drain must not be connected directly, but e.g. via a siphon to the waste water, rainwater or drainage system.

EN

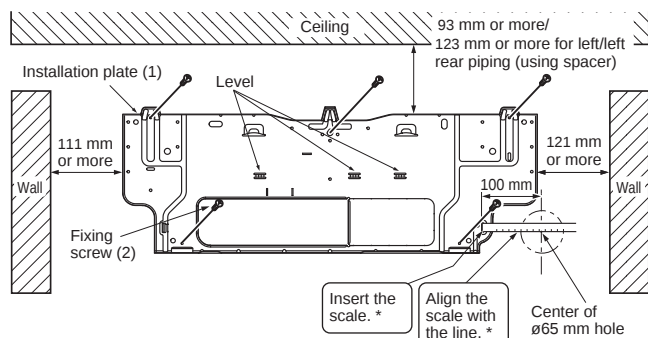
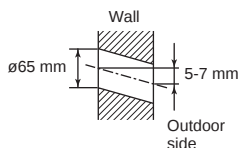
2. INDOOR UNIT INSTALLATION

2-1. FIXING OF INSTALLATION PLATE

- Find a structural material (such as a stud) in the wall and fix installation plate (1) horizontally by tightening the fixing screws (2) firmly.
- To prevent installation plate (1) from vibrating, be sure to install the fixing screws in the holes indicated in the illustration. For added support, fixing screws may also be installed in other holes.
- When the knockout is removed, apply vinyl tape to the knockout edges to prevent damaging the wires.
- When bolts recessed in the concrete wall are to be utilized, secure installation plate (1) using 11 × 20 · 11 × 26 oval hole (450 mm pitch).
- If the recessed bolt is too long, change it for a shorter one available in the market.

2-2. WALL HOLE DRILLING

- 1) Determine the wall hole position.
- 2) Drill a $\phi 65$ mm hole. The outdoor side should be 5 to 7 mm lower than the indoor side.
- 3) Insert wall hole sleeve (C).

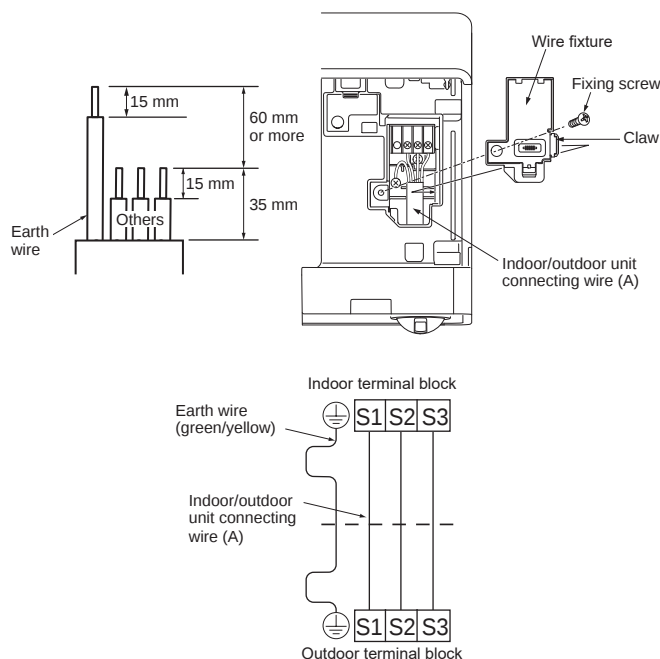


* Same for left hole.

2-3. CONNECTING WIRES FOR INDOOR UNIT

You can connect indoor/outdoor lead wire without removing the front panel.

- 1) Open the front panel.
- 2) Remove wire fixture.
- 3) Pass indoor/outdoor unit connecting wire (A) from the back of the indoor unit and process the end of the wire.
- 4) Loosen terminal screw, and connect first the earth wire, then indoor/outdoor unit connecting wire (A) to the terminal block. Be careful not to make mis-wiring. Fix the wire to the terminal block securely so that no part of its core is appeared, and no external force is conveyed to the connecting section of the terminal block.
- 5) Firmly tighten the terminal screws to prevent them from loosening. After tightening, pull the wires lightly to confirm that they do not move.
- 6) Secure indoor/outdoor unit connecting wire (A) and the earth wire with the wire fixture. Never fail to hook the claw of the wire fixture. Attach the wire fixture securely.



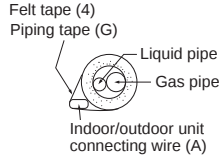
- For future servicing, give extra length to the connecting wires.
- Make earth wire longer than others as picture.
- Do not fold the excess wire, or cram it into small space. Take caution not to damage the wires.
- Be sure to attach each screw to its correspondent terminal when securing the cord and/or the wire to the terminal block.

Note: Do not place the wires between the indoor unit and the installation plate (1). Damaged wire could cause heat generation or fire.

2-4. PIPE FORMING AND DRAIN PIPING

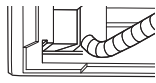
Pipe Forming

- Place the drain hose below the refrigerant piping.
- Make sure that the drain hose is not heaved or snaked.
- Do not pull the hose when applying the tape.
- When the drain hose passes the room, be sure to wrap insulation material (obtainable at a store) around it.



Rear, right, or downward piping

- Put the refrigerant piping and the drain hose together, then firmly apply piping tape (G) from the end.
- Insert the piping and the drain hose into the wall hole sleeve (C), and hook the upper part of the indoor unit on the installation plate (1).
- Check if the indoor unit is hooked securely on the installation plate (1) by moving the unit to left and right.
- Thrust the lower part of the indoor unit into the installation plate (1).



Drain Piping

- Do not cut the drain hose of the unit. (Figure 1)
- If the extension drain hose has to pass through a room, be sure to wrap it with commercially sold insulation.
- The drain hose should point downward for easy drain flow. (Figure 2)
- If the drain hose provided with the indoor unit is too short, connect it with drain hose (I) that should be provided at your site. (Figure 3)
- When connecting the drain hose to the hard vinyl chloride pipe, be sure to insert it securely into the pipe. (Figure 4)
- Make sure that no stress is applied to the connecting portion of the drain hose after installing the indoor unit. Otherwise, breakage or water leakage may result.
- Be sure to use the drain hose attached to the indoor unit. Otherwise, water leakage or breakage due to chemical may result.
- Do not apply any agent on the drain port. Doing so may cause breakage.

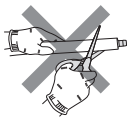


Figure 1

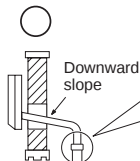


Figure 2

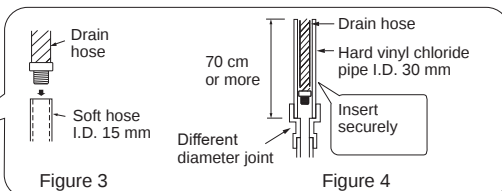
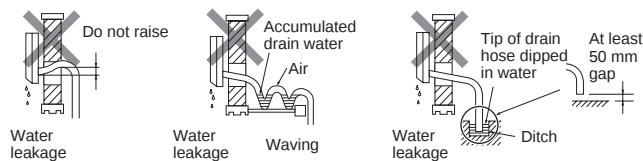


Figure 3

Figure 4

Do not make drain piping as shown below.

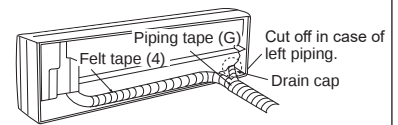


Do not put the drain pipe directly in a drainage ditch where Ammonia or Sulphuric gas may be generated. The evaporated corrosive gas may return to the indoor side through drain pipe and this may cause an unpleasant odor and corrosion on Heat exchanger may occur.

Left or left-rear piping

Note:

Be sure to reattach the drain hose and the drain cap in case of left or left-rear piping. Otherwise, it could cause drops of water to drip down from the drain hose.



- Put the refrigerant piping and the drain hose together, then firmly apply felt tape (4) from the end.

Felt tape (4) overlap width should be 1/3 the tape width. Use a bandage stopper at the end of felt tape (4).

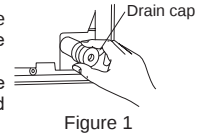


Figure 1

- Pull out the drain cap at the rear right of the indoor unit. (Figure 1)

- Hold the convex section at the end and pull the drain cap.

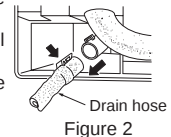


Figure 2

- Pull out the drain hose at the rear left of the indoor unit. (Figure 2)

- Hold the claw marked by the arrows and pull out the drain hose forward.

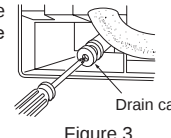


Figure 3

- Put the drain cap into the section to which the drain hose is to be attached at the rear of the indoor unit. (Figure 3)

- Insert not sharp-edged tools such as screwdrivers into the hole at the end of the cap and insert the cap fully into the drain pan.

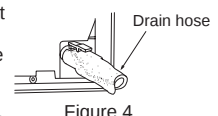


Figure 4

- Insert the drain hose fully into the drain pan at the rear right of the indoor unit. (Figure 4)

- Check if the hose is hooked securely to the projection of its inserting part at the drain pan.

- Insert the drain hose into wall hole sleeve (C), and hook the upper part of indoor unit on installation plate (1). Then, move the indoor unit completely to the left in order to make placing the piping in the back space of the unit easier.

- Cut out the spacer from the packaging styro-foam and set it on the rib on the back of the indoor unit. (Figure 5)

- Pay attention to the direction of the spacer and set it securely on the "SPACER AREA" of the installation plate.

- The right and left corner boxes can be removed.

- Remove the right and left corner boxes, the right and left screw caps and the screws to remove the panel lower assembly.

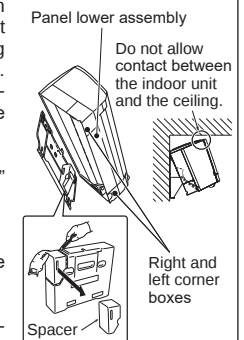


Figure 5

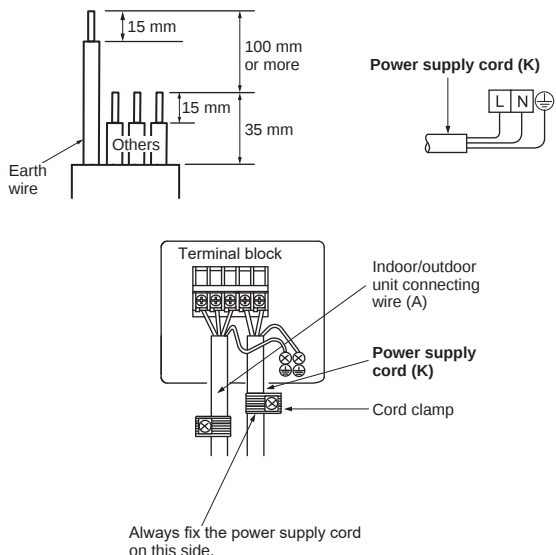
- Connect the refrigerant piping with the extension pipe (B).

- Push the lower part of the indoor unit to fit into the installation plate (1), then attach the parts in the opposite steps of removal.

3. OUTDOOR UNIT INSTALLATION

3-1. CONNECTING WIRES FOR OUTDOOR UNIT

- 1) Open the service panel.
- 2) Loosen terminal screw, and connect indoor/outdoor unit connecting wire (A) from the indoor unit correctly on the terminal block. Be careful not to make mis-wiring. Fix the wire to the terminal block securely so that no part of its core is appeared, and no external force is conveyed to the connecting section of the terminal block.
- 3) Firmly tighten the terminal screws to prevent them from loosening. After tightening, pull the wires lightly to confirm that they do not move.
- 4) Connect power supply cord (K).
- 5) Fix indoor/outdoor unit connecting wire (A) and power supply cord (K) with the cord clamp.
- 6) Close the service panel securely.



- Make earth wire longer than others as picture.
- For future servicing, give extra length to the connecting wires.
- Be sure to attach each screw to its correspondent terminal when securing the cord and/or the wire to the terminal block.

3-2. FLARING WORK

- 1) Cut the copper pipe correctly with pipe cutter. (Figure 1, 2)
- 2) Completely remove all burrs from the cut cross section of pipe. (Figure 3)
 - Put the end of the copper pipe to downward direction as you remove burrs in order to avoid to let burrs drop in the piping.
- 3) Remove flare nuts attached to indoor and outdoor units, then put them on pipe having completed burr removal. (Not possible to put them on after flaring work.)
- 4) Flaring work (Figure 4, 5). Firmly hold copper pipe in the dimension shown in the table. Select A mm from the table according to the tool you use.
- 5) Check
 - Compare the flared work with Figure 6.
 - If flare is noted to be defective, cut off the flared section and do flaring work again.



Figure 1

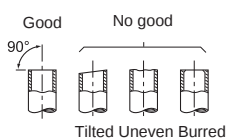


Figure 2



Figure 3

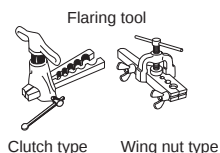


Figure 4

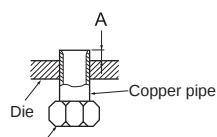


Figure 5

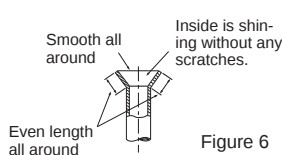


Figure 6

Pipe diameter (mm)	Nut (mm)	A (mm)	Tightening torque	
		Clutch type tool for R290/R32	N•m	kgf•cm
ø6.35 (1/4")	17	0 to 0.5	13.7 to 17.7	140 to 180
ø9.52 (3/8")	22		34.3 to 41.2	350 to 420
ø12.7 (1/2")	26		49.0 to 56.4	500 to 575
ø15.88 (5/8")	29		73.5 to 78.4	750 to 800

3-3. PIPE CONNECTION

- Fasten flare nut with a torque wrench as specified in the table.
- When fastened too tight, flare nut may break after a long period and cause refrigerant leakage.
- Be sure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in burns or frostbite.

Indoor unit connection

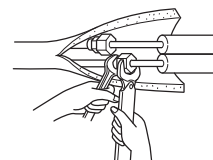
Connect both liquid and gas pipings to indoor unit.

- Do not apply refrigeration oil on screw threads. Excessive tightening torque will result in damage on the screw.
- For connection, first align the center, then tighten the first 3 to 4 turns of flare nut by hand.
- Use tightening torque table above as a guideline for indoor unit side union joint section, and tighten using two wrenches. Excessive tightening damages the flare section.

Outdoor unit connection

Connect pipes to stop valve pipe joint of the outdoor unit in the same manner applied for indoor unit.

- For tightening, use a torque wrench or spanner and use the same tightening torque applied for indoor unit.



⚠ WARNING

When installing the unit, securely connect the refrigerant pipes before starting the compressor.

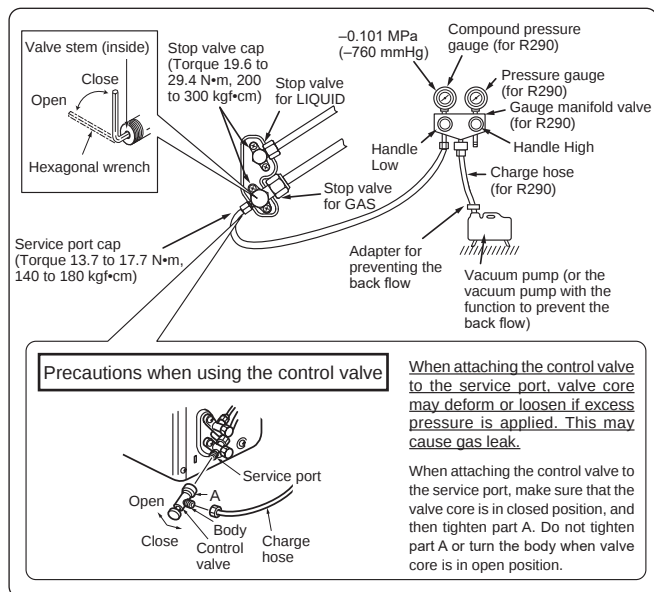
3-4. INSULATION AND TAPING

- 1) Cover piping joints with pipe cover.
- 2) For outdoor unit side, surely insulate every piping including valves.
- 3) Using piping tape (G), apply taping starting from the entry of outdoor unit.
 - Stop the end of piping tape (G) with tape (with adhesive agent attached).
 - When piping have to be arranged through above ceiling, closet or where the temperature and humidity are high, wind additional commercially sold insulation to prevent condensation.

4. EVACUATION PROCEDURES, LEAK TEST, AND TEST RUN

4-1. EVACUATION PROCEDURES AND LEAK TEST

- 1) Remove service port cap of stop valve on the side of the outdoor unit gas pipe.
(The stop valves are fully closed and covered in caps in initial state.)
- 2) Connect gauge manifold valve and vacuum pump to service port of stop valve on the gas pipe side of the outdoor unit.



- 3) Run the vacuum pump. (Vacuumize until 500 microns is achieved.)
- 4) Check the vacuum with gauge manifold valve, then close gauge manifold valve, and stop the vacuum pump.
- 5) Leave as it is for one or two minutes. Make sure pointer gauge manifold valve remains in the same position. Confirm that pressure gauge shows -0.101 MPa [Gauge] (-760 mmHg).
- 6) Remove gauge manifold valve quickly from service port of stop valve.

A3 WARNING

To avoid risk of fire, make sure that there are no flammable hazards or ignition risks before opening the stop valves.

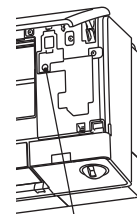
- 7) After refrigerant pipes are connected and evacuated, fully open the valve stem of all stop valves on both sides of gas pipe and liquid pipe by the hexagonal wrench. If the valve stem hits the stopper, do not turn it any further. Operating without fully opening lowers the performance and this causes trouble.
- 8) Refer to 1-3., and charge the prescribed amount of refrigerant if needed. Be sure to charge slowly with liquid refrigerant. Otherwise, composition of the refrigerant in the system may be changed and affect performance of the air conditioner.
- 9) Tighten cap of service port to obtain the initial status.
- 10) Leak test. When you use a refrigerant detector, be sure to use one that is compatible with R290.

Note:

Field-made refrigerant joints indoors shall be tightness tested. The test method shall have a sensitivity of 5 grams per year of refrigerant or better under a pressure of at least 0.25 times the maximum allowable pressure. No leak shall be detected.

4-2. TEST RUN

- 1) Insert power supply plug into the power outlet and/or turn on the breaker.
- 2) Press the E.O. SW once for COOL, and twice for HEAT operation. Test run will be performed for 30 minutes. If the left lamp of the operation indicator blinks every 0.5 seconds, inspect the indoor/outdoor unit connecting wire (A) for mis-wiring. After the test run, emergency mode (set temperature 24°C) will start.
- 3) To stop operation, press the E.O. SW several times until all LED lamps turn off. Refer to operating instructions for details.
- 4) Checking the remote (infrared) signal reception
 - Press the OFF/ON button on the remote controller (3) and check that an electronic sound is heard from the indoor unit. Press the OFF/ON button again to turn the air conditioner off.
 - Once the compressor stops, the restart preventive device operates so the compressor will not operate for 3 minutes to protect the air conditioner.



Emergency operation switch (E.O. SW)

Note:

If the installation work is performed with the circuit breaker turned on, the sensor in the indoor unit may react and perform the FAN operation. This is to stir the refrigerant if a refrigerant leak is detected. If the refrigerant leak detection was judged to be false after the FAN operation is finished, the indoor unit returns to the standby mode. If the indoor unit returns to the standby mode, the sensor replacement is not required. If the FAN operation is started, do not operate the circuit breaker until the FAN operation stops.

EN

4-3. AUTO RESTART FUNCTION

This product is equipped with an auto restart function. When the power supply is stopped during operation, such as during blackouts, the function automatically starts operation in the previous setting once the power supply is resumed. (Refer to the operating instructions for details.)

Caution:

- After test run or remote signal reception check, turn off the unit with the E.O. SW or the remote controller before turning off the power supply. Not doing so will cause the unit to start operation automatically when power supply is resumed.

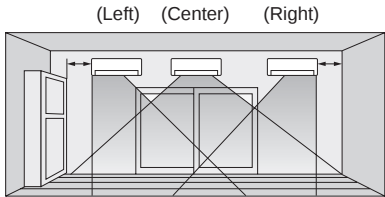
To the user

- After installing the unit, make sure to explain the user about auto restart function.
- If auto restart function is unnecessary, it can be deactivated. Consult the service representative to deactivate the function. Refer to the service manual for details.

4-4. SETTING THE INSTALLATION POSITION

Be sure to set the remote controller in accordance with the installed position of the indoor unit.

- Installation position:**
- Left: Distance to objects (wall, cabinet, etc.) is less than 50 cm to the left
- Center: Distance to objects (wall, cabinet, etc.) is more than 50 cm to the left and right
- Right: Distance to objects (wall, cabinet, etc.) is less than 50 cm to the right



Note:

The installation position can be set only when all the following conditions are met:

- The remote controller is powered off.
- Weekly timer is not set.
- Weekly timer is not being edited.

- Hold down  on the remote controller for 2 seconds to enter the position setting mode.
- Select the target installation position by pressing . (Each press of the  displays the positions in order: center → right → left.)
- Press  to complete the position setting.

Installation position	Left	Center	Right
Remote controller display			

4-5. EXPLANATION TO THE USER

- Using the OPERATING INSTRUCTIONS, explain to the user how to use the air conditioner (how to use the remote controller, how to remove the air filters, how to clean, precautions for operation, etc.).
- Recommend the user to read the OPERATING INSTRUCTIONS carefully.

5. CONNECTION SETUP OF THE Wi-Fi INTERFACE

This product is equipped with the Wi-Fi Interface as standard.

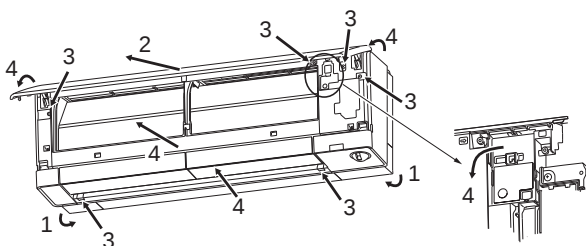
Refer to the SETUP QUICK REFERENCE GUIDE and OPERATING INSTRUCTIONS provided with the indoor unit for connection with the router.

6. RELOCATION AND MAINTENANCE

6-1. REMOVING AND INSTALLING THE PANEL ASSEMBLY

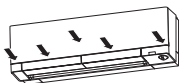
Removal procedure

- 1) Remove the right and left corner boxes.
- 2) Remove the front panel.
- 3) Remove the 6 screws fixing the panel assembly.
- 4) The panel assembly consists of 4 components.
Remove them in the following order: the panel lower assembly, the panel right assembly, the panel left assembly, and the panel front assembly.
Disengage the hook at upper center of the panel lower assembly to remove it.
Pull the upper right corner of the panel right assembly.
Pull the upper left corner of the panel left assembly.
Remove the Wi-Fi interface before removing the panel front assembly.



Installation procedure

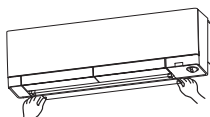
- 1) Install the panel assembly following the removal procedure in reverse.
- 2) Be sure to press the positions as indicated by the arrows in order to attach the assembly completely to the unit.



6-2. REMOVING THE INDOOR UNIT

Remove the bottom of the indoor unit from the installation plate.

When releasing the corner boxes, release both left and right bottom corner part of indoor unit and pull it downward and forward as shown in the figure on the right.



6-3. PUMPING DOWN

When relocating or disposing of the air conditioner, pump down the system following the procedure below so that no refrigerant is released into the atmosphere.

- 1) Connect the gauge manifold valve to the service port of the stop valve on the gas pipe side of the outdoor unit.
- 2) Fully close the stop valve on the liquid pipe side of the outdoor unit.
- 3) Close the stop valve on the gas pipe side of the outdoor unit almost completely so that it can be easily closed fully when the pressure gauge shows 0 MPa [Gauge] (0 kgf/cm²).
- 4) Start the emergency COOL operation.
To start the emergency operation in COOL mode, disconnect the power supply plug and/or turn off the breaker. After 15 seconds, connect the power supply plug and/or turn on the breaker, and then press the E.O. SW once. (The emergency COOL operation can be performed continuously for up to 30 minutes.)
- 5) Fully close the stop valve on the gas pipe side of the outdoor unit when the pressure gauge shows 0.05 to 0 MPa [Gauge] (approx. 0.5 to 0 kgf/cm²).
- 6) Stop the emergency COOL operation.
Press the E.O. SW several times until all LED lamps turn off. Refer to operating instructions for details.

⚠ WARNING

When the refrigeration circuit has a leak, do not execute pump down with the compressor.

When pumping down the refrigerant, stop the compressor before disconnecting the refrigerant pipes. The compressor may burst if air etc. get into it.

6-4. REFRIGERANT SENSOR

- The life of the refrigerant sensor is about 30 years.
- If the lamps on the indoor unit blink in the following pattern, its lifespan is coming to an end.
Power lamp : Blinks twice every 0.5 seconds after it turns off for 3 seconds.
Other lamp : Turns on for 3 seconds, and then turns off for 1.5 seconds repeatedly.

Note:

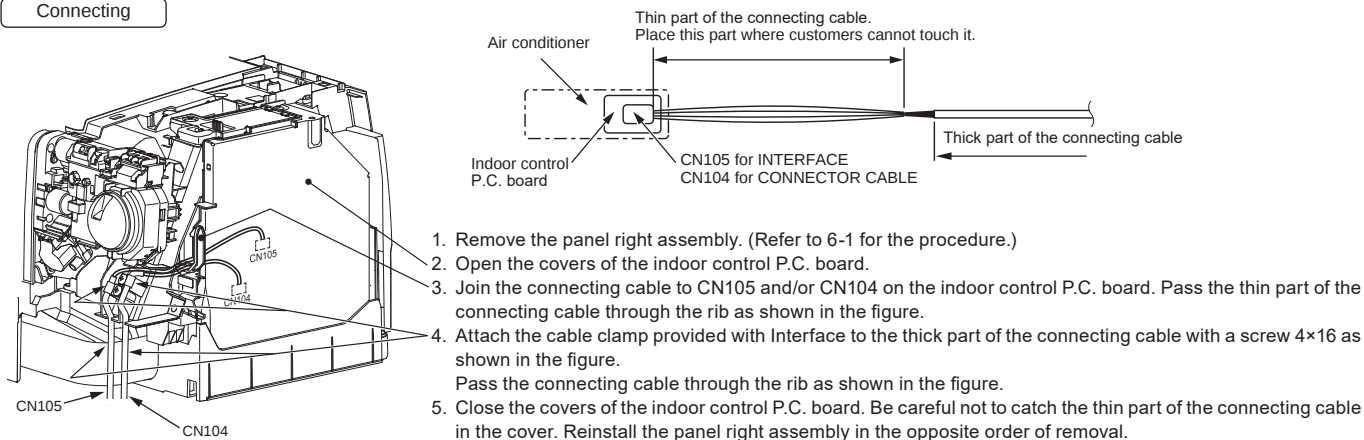
- Use specified service parts for the refrigerant sensor.
- Consult your dealer if the lamp blinks.

EN

7. CONNECTING THE INTERFACE/CONNECTOR CABLE TO THE AIR CONDITIONER

- Connect the INTERFACE/CONNECTOR CABLE to the indoor control P.C. board of the air conditioner with a connecting cable.
- Cutting or extending the connecting cable of the INTERFACE/CONNECTOR CABLE results in defects in connecting.
Do not bundle the connecting cable together with power supply cord, indoor/outdoor connecting wire, and/or earth wire. Keep as much distance as possible between the connecting cable and those wires.
- The thin part of the connecting cable should be stored and placed where customers cannot touch it.

Connecting



⚠ WARNING

Fix the connecting cable at the prescribed position securely. Incorrect installation may cause electric shock, fire, and/or malfunction.

8. DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS AND CHARGING PROCEDURES

Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

The following leak detection methods are deemed acceptable for all refrigerant systems.

Electronic leak detectors may be used to detect refrigerant leaks but, in the case of flammable refrigerants, the sensitivity can be inadequate, or can need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used.

Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed, and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids are also suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine can react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system.

Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept in an appropriate position according to the instructions.
- Ensure that the refrigerating system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already labelled).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigerating system.

Prior to recharging the system, it shall be pressure-tested with the appropriate purging gas. The system shall be leak-tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

Inhalt

1. VOR DER INSTALLATION.....	1	7. ANSCHLIESSEN EINES SCHNITTSTELLEN-/VERBINDUNGSKABELS AN DIE KLIMAANLAGE.....	11
2. INSTALLATION DES INNENGERÄTES.....	5	8. DETEKTION VON ENTLAMMBAREM KÄLTEMITTEL UND VORGEHENSWEISE ZUM BEFÜLLEN.....	11
3. INSTALLATION DES AUSSENGERÄTES.....	7		
4. ENTLERUNG, LECKTEST UND TESTLAUF.....	8		
5. VERBINDUNGSKONFIGURATION DER WI-FI-SCHNITTSTELLE.....	10		
6. NEUAUFSTELLUNG UND WARTUNG.....	10		

Erforderliche Werkzeuge für die Installation

Kreuzschlitzschraubenzieher	4 mm Sechskantschlüssel
Stufe	Kelchwerkzeug für R290/R32*
Maßstab	Verteiler des Messgerätes für R290
Messer oder Schere	Vakuumpumpe*
65 mm Lochsäge	Nachfüllschlauch für R290
Drehmomentschlüssel	Rohrschneider mit Reibahle
Schraubenschlüssel (oder Sechskantschlüssel)	

*Verwenden Sie Antistatikergeräte und -werkzeuge, die keine Entzündung verursachen.

1. VOR DER INSTALLATION

BEDEUTUNG DER AUF DEM INNENGERÄT UND/ODER AUSSENGERÄT ANGEBRACHTEN SYMBOLE

	WARNUNG (Brandgefahr)	In diesem Gerät wird ein brennbares Kältemittel verwendet. Wenn Kältemittel austritt und mit Feuer oder heißen Teilen in Berührung kommt, entsteht schädliches Gas und es besteht Brandgefahr.
		Lesen Sie vor dem Betrieb sorgfältig die BEDIENUNGSANLEITUNG .
		Servicetechniker müssen vor dem Betrieb die BEDIENUNGSANLEITUNG und die INSTALLATIONSANLEITUNG sorgfältig lesen.

1-1. VORSICHTSMASSNAHMEN

- Lesen Sie unbedingt die "VORSICHTSMASSNAHMEN" vor dem Installieren des Klimageräts.
- Lesen Sie vor dem Konfigurieren der Verbindung der Wi-Fi-Schnittstelle die Vorsichtsmaßnahmen in der **BEDIENUNGSANLEITUNG** der Klimaanlage.
- Beachten Sie die hier aufgeführten Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zur Sicherheit.
- Bewahren Sie dieses Handbuch nach dem Lesen zusammen mit der **BEDIENUNGSANLEITUNG** zum späteren Nachschlagen auf.

⚠ WARNUNG (Kann zum Tode, schweren Verletzungen usw. führen.)

- **Installieren Sie (als Benutzer) die Anlage nicht selbst.**
Eine falsche Installation kann zu Feuer, Stromschlägen, Verletzungen durch Herunterfallen der Einheit oder zu Wasseraustritt führen. Wenden Sie sich für die Installation an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an autorisiertes Kundendienstpersonal.
- **Führen Sie die Installation unter genauer Einhaltung der Anweisungen der Installationsanleitung aus.**
Eine falsche Installation kann zu Feuer, Stromschlägen, Verletzungen durch Herunterfallen der Einheit oder zu Wasseraustritt führen.
- **Verwenden Sie beim Installieren der Anlage zu Ihrer Sicherheit geeignete Schutzausrüstung und Werkzeuge.**
Wird dies nicht getan, besteht Verletzungsgefahr.
- **Installieren Sie das Gerät an einem Ort, der das Gewicht des Geräts tragen kann.**
Wenn der Installationsort nicht ausreichend tragfähig ist, kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- **Verändern Sie die Anlage nicht.**
Dies könnte einen Brand, einen elektrischen Schlag, Verletzungen oder Wasserlecks verursachen.
- **Elektrische Arbeiten müssen unter Beachtung der Installationsanleitung von einem qualifizierten, erfahrenen Elektriker durchgeführt werden.** Das Gerät muss an einen eigenen, separat abgesicherten Kreis angeschlossen werden. Schließen Sie keine weiteren Elektrogeräte an diesen Kreis an. Falls die Kapazität des Sicherungskreises nicht ausreichend ist, oder die elektrische Verkabelung fehlerhaft ausgeführt wird, kann dies zu Feuer oder Stromschlägen führen.
- **Erden Sie das Klimagerät korrekt.**
Schließen Sie das Erdungskabel niemals an einem Gasrohr, einem Wasserrohr, einem Blitzableiter oder dem Erdungsleiter einer Kommunikationsanlage (Telefon usw.) an. Fehlerhafte Erdung kann zu Stromschlägen führen.
- **Achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen, indem Sie sie mit anderen Teilen oder Schrauben übermäßigen Druck ausüben.**
Schadhafte Kabel können zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- **Sorgen Sie dafür, dass beim Einbau der elektronischen P.C.-Steuerkarte für das Innengerät oder bei der Verkabelung der Netzstrom abgeklemmt ist.**
Wird dies nicht getan, besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- **Verwenden Sie zur Verbindung von Innen- und Außengerät die angegebenen Leitungen, und schließen Sie die Drähte richtig an den Klemmleisten an, so dass die Klemmleisten nicht durch Zug an den Drähten beansprucht werden.** Keine Verlängerungskabel und keine Zwischenanschlüsse verwenden.
Falscher Anschluss und falsche Befestigung können Brände auslösen.
- **Installieren Sie die Geräte niemals an Orten, an denen brennbare Gase austreten können.**
Falls brennbare Gase austreten und sich in der Nähe des Gerätes ansammeln, kann es zu einer Explosion kommen.
- **Schließen Sie das Stromkabel nicht über Zwischenanschlüsse oder Verlängerungskabel an, und schließen Sie nicht mehrere Geräte an einer Steckdose an.**
Dies kann zu Feuer oder Stromschlägen aufgrund defekter Kontakte, defekter Isolierung oder dem Überschreiten der zulässigen Stromstärke usw. führen.
- **Verwenden Sie für die Installation die mitgelieferten bzw. angegebenen Teile.**
Die Verwendung falscher Teile kann einen Wasseraustritt verursachen oder durch Feuer, Stromschlag, Herunterfallen der Einheit usw. Verletzungen verursachen.
- **Vor dem Einstecken des Stromkabels in die Steckdose, stellen Sie sicher, dass weder in Steckdose noch am Stecker Staub, Verschmutzungen oder lose Teile zu finden sind. Stecken Sie den Stecker des Stromkabels vollkommen in die Steckdose ein.**
Wenn sich doch Staub, Verschmutzungen oder lose Teile am Stecker des Stromkabels oder in der Steckdose befinden, kann dies zu Feuer oder Stromschlägen führen. Wenn Sie lose Teile am Stecker des Stromkabels finden, ersetzen Sie diesen.
- **Bringen Sie den Deckel des Schaltkastens am Innengerät und den Wartungsdeckel am Außengerät fest an.**
Falls der Deckel des Schaltkastens des Innengerätes und/oder der Wartungsdeckel des Außengerätes nicht richtig angebracht ist/sind, kann es aufgrund von Staub, Wasser usw. zu Feuer oder Stromschlägen kommen.
- **Achten Sie beim Installieren, Umsetzen oder Warten der Anlage darauf, dass keine andere Substanz als das vorgeschriebene Kältemittel (R290) in den Kältemittelkreislauf gelangt.**
Das Vorhandensein irgendeiner anderen Substanz wie z. B. Luft kann einen abnormalen Druckanstieg verursachen und zu einer Explosion oder zu Verletzungen führen. Die Verwendung eines anderen als des vorgeschriebenen Kältemittels für das System kann mechanische Schäden, Fehlfunktionen des Systems oder einen Ausfall der Anlage verursachen. Im schlimmsten Fall kann dies zu einer schwerwiegenden Beeinträchtigung der Produktsicherheit führen.
- **Lassen Sie das Kältemittel nicht in die Atmosphäre entweichen. Wenn das Kältemittel während der Installation austritt, lüften Sie den Raum. Nach Fertigstellung der Installation prüfen, dass kein Kältemittel austritt.**
Wenn Kältemittel austritt und in Kontakt mit Feuer oder heißen Teilen wie einem Heizlüfter, einer Petroleumheizung oder einem Kochherd kommt, entsteht ein schädliches Gas. Sorgen Sie für Belüftung gemäß der Bestimmung EN378-1.
- **Verwenden Sie geeignete Werkzeuge und geeignetes Rohrleitungsmaterial für die Installation.**
Die Benutzung von nicht geeigneten Werkzeugen und nicht geeignetem Material und eine unvollständige Installation können zum Platzen der Rohrleitungen oder Verletzungen führen.
- **Beim Auspumpen des Kältemittels, schalten Sie den Kompressor ab, bevor die Kältemittelleitungen getrennt werden.**
Wenn die Kältemittelleitungen getrennt werden, während der Kompressor läuft und das Absperrventil offen ist, könnte Luft eingesaugt werden und ein abnormaler Druckanstieg im Kühlkreislauf könnte die Folge sein. Das könnte die Rohrleitungen zum Platzen bringen oder Verletzungen verursachen.
- **Schließen Sie die Kältemittelleitungen beim Installieren des Geräts fest an, bevor Sie den Kompressor einschalten.**
Wenn der Kompressor eingeschaltet wird, bevor die Kältemittelleitungen angeschlossen sind und das Absperrventil offen ist, könnte Luft eingesaugt werden und ein abnormaler Druckanstieg im Kühlkreislauf könnte die Folge sein. Das könnte die Rohrleitungen zum Platzen bringen oder Verletzungen verursachen.
- **Befestigen Sie Konusmutter mit einem Drehmomentschlüssel gemäß den Angaben in dieser Anleitung.**
Wenn eine Konusmutter zu fest angezogen wird, kann sie nach längerer Zeit bersten und das Austreten von Kältemittel verursachen.
- **Das Gerät muss gemäß den nationalen Bestimmungen für Elektroanschlüsse installiert werden.**
- **Lassen Sie das Kältemittel bei Verwendung eines Gasbrenners oder eines anderen Geräts, das eine Flamme erzeugt, vollständig aus dem Klimagerät ab und stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist.**
Wenn Kältemittel austritt und mit Feuer oder heißen Teilen in Berührung kommt, entsteht schädliches Gas und es besteht Brandgefahr.
- **Verwenden Sie keine anderen als vom Hersteller empfohlenen Mittel, um das Abtauen zu beschleunigen oder das Gerät zu reinigen.**
- **Das Gerät muss in einem Raum ohne kontinuierlich betriebene Zündquellen (zum Beispiel: offenes Feuer, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder eine in Betrieb befindliche Elektroheizung) aufbewahrt werden.**
- **Nicht durchstechen oder verbrennen.**
- **Rohrleitungen müssen vor physischen Beschädigungen geschützt werden.**
- **Die Installation von Rohrleitungen muss auf ein Mindestmaß beschränkt werden.**
- **Die Einhaltung nationaler Gasverordnungen muss sichergestellt werden.**
- **Halten Sie alle erforderlichen Lüftungsöffnungen stets frei.**
- **Beim Öffnen und Schließen des Ventils unterhalb des Gefrierpunkts kann Kältemittel aus dem Spalt zwischen dem Ventilschaft und dem Ventilkörper herausströmen und Verletzungen verursachen.**
- **Elektrische Komponenten, die Lichtbogen oder Funken verursachen können, welche nicht als Zündquellen gelten, dürfen nur durch vom Gerätehersteller vorgegebene Teile ersetzt werden.** Der Austausch durch andere Teile kann im Falle eines Lecks zu einer Entzündung des Kältemittels führen.
- **Wenn Sie in Innenräumen Aerosolsprays für Bauarbeiten, Oberflächenbehandlungen oder zum Abdichten eines Wandlochs verwenden, schalten Sie den Trennschalter aus und lüften Sie den Raum gut.** Der Kältemittelsensor kann auf das Gas in den Sprays ansprechen, was eine fehlerhafte Erkennung verursachen kann.
- **Das Außengerät muss in einem nicht bewohnten Raum aufgestellt werden.**
- **Kältemittel führende Rohre in bewohnten Räumen müssen so installiert sein, dass sie vor versehentlicher Beschädigung geschützt sind.**
- **Verwenden Sie Antistatikergeräte und -werkzeuge, die keine Entzündung verursachen.**

Für die Wi-Fi-Schnittstelle

- **Installieren Sie das mit der Wi-Fi-Schnittstelle ausgestattete Innengerät nicht in der Nähe von automatischen Steuergeräten wie automatischen Türen oder Brandmeldern.** Andernfalls können Fehlfunktionen Unfälle verursachen.
- **Verwenden Sie das mit der Wi-Fi-Schnittstelle ausgestattete Innengerät nicht in der Nähe von elektrischen Medizingeräten oder Personen, die ein Medizingerät tragen, wie zum Beispiel einen Herzschrittmacher oder einen implantierbaren Herzdefibrillator.** Andernfalls können Fehlfunktionen des Medizinsystems oder -geräts zu einem Unfall führen.
- **Dieses mit der Wi-Fi-Schnittstelle ausgestattete Innengerät muss mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Gerät und dem Benutzer oder Beobachtern installiert und betrieben werden.**

- **Installieren Sie je nach Installationsort einen Erdschlussschalter.**
Wenn ein solcher Erdschlussschalter nicht installiert ist, besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- **Befolgen Sie bei den Ablassrohr-/Verrohrungsarbeiten genau die Installationsanleitung.**
Falls die Ablassrohr-/Verrohrungsarbeiten fehlerhaft ausgeführt werden, kann Wasser vom Gerät tropfen und Haushaltsgegenstände beschädigen.
- **Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumrippen des Außengerätes.**
Das könnte zu Verletzungen führen.

- **Installieren Sie das Außengerät nicht an Orten, wo kleine Tiere leben könnten.**
Falls kleine Tiere in das Gerät gelangen und elektrische Bauteile berühren, könnte dies zu einer Fehlfunktion, Rauchentwicklung oder Feuer führen. Weisen Sie außerdem die Benutzer an, die Umgebung des Geräts sauber zu halten.
- **Betreiben Sie die Klimaanlage nicht, solange Innenausbau- und Abschlusssarbeiten noch andauern oder der Boden gewachst wird.**
Lassen Sie den Raum nach Abschluss solcher Arbeiten gut durchlüften, bevor Sie die Klimaanlage in Betrieb nehmen. Andernfalls könnten sich flüchtige Elemente im Innern der Klimaanlage festsetzen und Wasserlecks oder Taubildung verursachen.

- Für die Wi-Fi-Schnittstelle**
- **Um eine Beschädigung durch statische Elektrizität zu vermeiden, berühren Sie ein Metallgehäuse in der Nähe, um Ihre eigene statische Elektrizität zu entladen, bevor Sie das mit der Wi-Fi-Schnittstelle ausgestattete Innengerät berühren.**
Die statische Elektrizität eines menschlichen Körpers kann das Wi-Fi-Schnittstellengerät beschädigen.
 - **Verwenden Sie das mit der Wi-Fi-Schnittstelle ausgestattete Innengerät nicht in der Nähe anderer drahtloser Geräte, Mikrowellen, schnurloser Telefone oder Faxgeräte.**
Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

1-2. WAHL DES INSTALLATIONSORTES

INNENGERÄT

⚠ ⚠ A3 WARNUNG

Das Gerät sollte in Räumen mit der unten angegebenen Bodenfläche installiert werden.

Kältemittelmenge (g)	Minimale Raumfläche (m²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Weitere Informationen finden Sie in der Installationsanleitung für das neue Kältemittelsystem.

- Wählen Sie einen Ort, an dem die Luft frei ausströmen kann.
- Ein Ort, von dem die kühle (oder warme) Luft über den gesamten Raum verteilt wird.
- Wählen Sie einen Ort mit einer festen, vibrationsfreien Wand.
- Wählen Sie einen Ort, an dem die Anlage keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, auch während der Zeit nach dem Auspacken bis zur Inbetriebnahme.
- Wählen Sie einen Ort, an dem Kondensat einfach abgeführt werden kann.
- In einem Abstand von 1 m oder mehr vom Fernsehgerät und Radio entfernt. Die Bedienung der Klimaanlage kann den Radio- oder Fernsehempfang stören. In diesem Fall ist möglicherweise ein Verstärker für das betroffene Gerät erforderlich.
- Wählen Sie einen Ort, der möglichst weit entfernt ist von Leuchtstoff- oder Glühlampen (damit die Klimaanlage mit der Fernbedienung ungestört betätigt werden kann). Die von den Lampen ausgehende Wärme kann zu Verformung führen, das ultraviolette Licht kann zu Beeinträchtigungen führen.
- Wählen Sie einen Ort, an dem der Luftfilter einfach entfernt und ausgetauscht werden kann.
- Ein Ort entfernt von anderen Wärme- oder Dampfquellen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass der Router die WPA2-AES-Verschlüsselung unterstützt, bevor Sie mit der Installation dieses mit der Wi-Fi-Schnittstelle ausgestatteten Innengeräts beginnen.
- Der Endbenutzer muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Wi-Fi-Service vor Beginn der Installation dieses mit der Wi-Fi-Schnittstelle ausgestatteten Innengeräts lesen und annehmen.
- Dieses mit der Wi-Fi-Schnittstelle ausgestattete Innengerät darf nicht an Systemen von Mitsubishi Electric installiert und mit ihnen verbunden werden, die anwendungskritische Kühlung oder Heizung bereitstellen.

FERNBEDIENUNG

- Bringen Sie sie an einer gut zugänglichen und sichtbaren Stelle an.
- Wählen Sie einen Ort, den Kinder nicht erreichen können.
- Wählen Sie eine Stelle, die ungefähr 1,2 m über dem Boden ist und von der aus die Signale der Fernbedienung gut vom Innengerät empfangen werden (ein einfacher oder doppelter Piepton bestätigt den Empfang). Wenn der Halter der Fernbedienung mitgeliefert wurde, installieren Sie ihn an einer Stelle, von der aus das Innengerät Signale empfangen kann.

Hinweis:

In einem Raum mit wechselrichterbetriebenen Leuchtstofflampen können die Signale der Fernbedienung eventuell nicht empfangen werden.

AUSSENGERÄT

- Wählen Sie einen Ort, an dem das Gerät keinem starken Wind ausgesetzt ist. Wenn das Außengerät beim Enteisens Wind ausgesetzt ist, dauert der Enteisungsvorgang länger.
- Wählen Sie einen Ort, an dem ein guter Luftstrom sichergestellt ist, der frei von Staub ist.
- An Orten, an denen Regen oder direktes Sonnenlicht bestmöglich vermieden werden können.
- Ein Ort, an dem keine Nachbarn durch Betriebsgeräusch oder warme (oder kühle) Luft gestört werden.
- Wählen Sie einen Ort, an dem eine feste Wand oder eine feste Abstützung vorhanden ist, um eine Verstärkung von Betriebsgeräuschen und Vibrationen zu vermeiden.
- Wählen Sie einen Ort, an dem nicht die Gefahr des Austritts brennbarer Gase besteht.
- Wenn Sie die Einheit an einem hohen Ort anbringen, befestigen Sie die Füße des Gerätes.
- Wählen Sie einen Ort, an dem mindestens 3 m Abstand zu einer Fernseh- oder Radioantenne vorhanden sind. In Regionen mit schwachem Empfangssignal kann der Betrieb der Klimaanlage den Rundfunk- oder Fernsehempfang stören. In diesem Fall ist möglicherweise ein Verstärker für das betroffene Gerät erforderlich.
- Installieren Sie die Anlage waagrecht.
- Installieren Sie die Anlage an einem Ort, wo keine Beeinträchtigung durch Schneefall oder verwehten Schnee gegeben ist. Bringen Sie in Gegenden mit starkem Schneefall bitte ein Vordach, einen Sockel und/oder einige Abschirmungen an.

Hinweis:

Es ist ratsam, in der Nähe des Außengerätes eine Rohrleitungsschleife einzurichten, um die von dort übertragenen Vibrationen zu verringern.

Hinweis:

Beachten Sie die nachstehend beschriebenen Anweisungen beim Betrieb der Klimaanlage bei niedriger Außentemperatur.

- Installieren Sie das Außengerät niemals an einem Ort, an dem die Lufteinlass-/Auslassseite unmittelbar dem Wind ausgesetzt ist.
- Installieren Sie das Außengerät so, dass die Lufteinlassseite zur Wand hin zeigt, um es vor Wind zu schützen.
- Es wird empfohlen, auf der Luftauslassseite des Außengerätes eine Abschirmung anzubringen, um es vor Wind zu schützen.

Vermeiden Sie die folgenden Orte zur Installation, da es sonst zu Störungen der Klimaanlage kommen kann.

- Orte, an denen brennbare Gase ausströmen können.
- Orte, an denen viel Maschinenöl verwendet wird.
- Orte, an denen Ölspritzer auftreten oder Öldunst vorhanden ist (z.B. Küchenbereiche und Fabriken, in denen Kunststoffe ihre Eigenschaften verändern und beschädigt werden können).
- Orte mit salzhaltiger Luft (Meeresnähe).
- Orte, an welchen schwefelhaltige Gase auftreten, wie z. B. heiße Quellen, Schmutzwasser, Abwasser.
- Orte, an denen Hochfrequenz- oder kabellose Geräte betrieben werden.
- Orte, an denen große Mengen von flüchtigen organischen Verbindungen auftreten, einschließlich Phthalat-Verbindungen, Formaldehyd usw., die zu chemischer Spaltung führen können.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.

1-3. TECHNISCHE DATEN

Modell		Stromversorgung *1			Kabeldaten		Rohrdurchmesser (Dicke *3, *4)	Maximale Kältemittelfüllmenge *7
Innengerät	Außengerät	Netzspannung	Frequenz	Stärke des Trennschalters	Stromversorgung *2, *10	Innen-/Außengerät-Verbindungskabel *2, *10	Gas / Flüssigkeit	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3-adrig 1,0 mm ²	4-adrig 1,0 mm ²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3-adrig 1,5 mm ²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3-adrig 2,0 mm ²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

*1 Nehmen Sie den Anschluss an einem Trennschalter vor, der im geöffneten Zustand zur Unterbrechung der Netzstromphase einen Zwischenraum von 3 mm oder mehr aufweist. (Wenn der Trennschalter ausgeschaltet ist, muss er alle Pole trennen.)

*2 Verwenden Sie Kabel, die dem Standard 60245 IEC 57 entsprechen.

*3 Unter keinen Umständen dürfen Rohrleitungen mit einer geringeren Wandstärke als angegeben verwendet werden. Deren Druckfestigkeit reicht nicht aus.

*4 Verwenden Sie eine Kupferleitung oder eine nahtlose Leitung aus Kupferlegierung.

*5 Achten Sie darauf, das Rohr an der Rohrbiegung nicht zu quetschen oder zu verbiegen.

*6 Der Biegeradius der Kältemittelleitungen muss mindestens 100 mm betragen.

*7 Falls die Rohrlänge B m übersteigt, muss zusätzliches Kältemittel (R290) nachgefüllt werden. (Es ist kein zusätzliches Kältemittel für eine Rohrlänge von weniger als B m erforderlich.)

Zusätzliches Kältemittel = A × (Rohrlänge (m) – B)

Beim Nachfüllen von Kältemittel wird kein zusätzliches Geruchsmittel benötigt, da das bereits vorhandene Kältemittel ausreichend Geruchsmittel enthält.

RZ25, 35 / 50

Rohrlänge und Höhendifferenz	
Max. Rohrlänge	20/30 m
Max. Höhendifferenz	12/15 m
Max. Anzahl der Biegungen *5, *6	10
Kältemittelausgleich A *7	10 g/m
Länge ohne zusätzliche Füllmenge B *7	10/15 m
Isolationsdicke *8, *9	8 mm

DE

Rohrlänge (m)	Kältemittelmenge (g)		Minimale Raumfläche (m ²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

*8 Isolationsmaterial: Hitzebeständiger Schaumstoff mit einer spezifischen Dichte von 0,045

*9 Achten Sie darauf, dass die Isolierung die angegebene Stärke aufweist. Zu starke Isolierung kann zu unsachgemäßer Installation des Innengerätes und zu geringer Stärke der Isolierung zu Herabtropfen von Kondenswasser führen.

*10 Der Kabeldurchmesser gibt die für jede Ader erforderliche Mindestkabeldicke an.

1-4. INSTALLATIONSDIAGRAMM

ZUBEHÖR

Überprüfen Sie vor der Installation das Vorhandensein folgender Teile.

<Innengerät>

(1) Montagetraverse	1
(2) Montagetraversen-Befestigungsschraube 4 x 25 mm	5
(3) Fernbedienung	1
(4) Filzband (für Verrohrung von links oder von links hinten)	1
(5) Batterie (AAA) für (3)	2
(6) Luftreinigungsfilter	1
(7) Luftreiniger	1

<Außengerät>

(8) Abflussmuffe (Nur Typ VU)	1
-------------------------------	---

AM MONTAGEORT ERFORDERLICHE TEILE

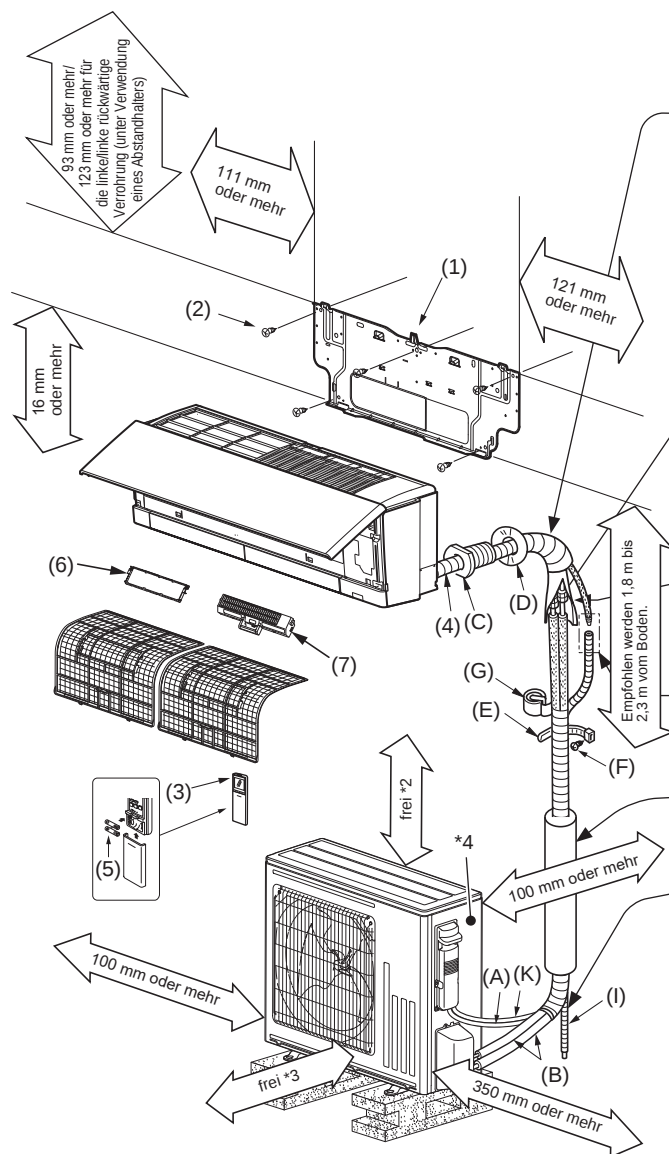
(A) Innen-/Außengerät-Verbindungskabel*1	1
(B) Verlängerungsrohr	1
(C) Wanddurchbruchhülse	1
(D) Wanddurchbruchabdeckung	1
(E) Rohrbefestigungsband	2 - 5
(F) Befestigungsschraube für (E) 4 x 20 mm	2 - 5
(G) Verrohrungsband	1
(H) Kitt	1
(I) Ablaufschlauch (oder Schlauch aus Weich-PVC, 15 mm Innendurchmesser oder Hart-PVC-Rohr VP30)	1

(J) Ablaufschlauch (oder Schlauch aus Weich-PVC, 15 mm Innendurchmesser oder Hart-PVC-Rohr VP16)	0 oder 1
(K) Stromversorgungskabel*1	1

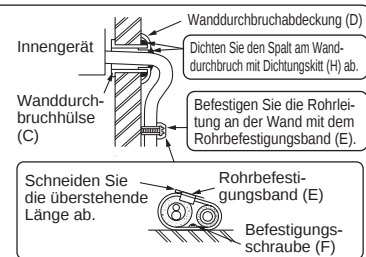
Hinweis:

*1 Das Verbindungskabel (A) des Innen- und Außengeräts und das Stromversorgungskabel (K) in einem Abstand von mindestens 1 m zum Fernsehantennenkabel verlegen.

Dieses Innengerät ist mit einer eingebauten Wi-Fi-Schnittstelle ausgestattet.



Verwenden Sie unbedingt die Wanddurchbruchhülse (C), um einen Kontakt des Innen-/Außengerät-Verbindungskabels (A) mit Metallteilen in der Wand sowie Beschädigungen durch Ratten bei Hohlwänden zu verhindern.



Tragen Sie nach dem Lecktest das Isolationsmaterial dicht auf, sodass kein Spalt übrig bleibt. Die mechanischen Verbindungen müssen zu Wartungszwecken zugänglich sein.

Verwenden Sie ein chemisch behandeltes Holzstück mit einer Dicke von mindestens 20 mm zwischen der Wand und der Verrohrung oder wickeln Sie Vinyl-Isolierband um die Verrohrung, wenn die Verrohrung an einer Wand angebracht werden muss, die Metall (verzinkt) oder Metallbewehrung enthält. Um vorhandene Verrohrung zu benutzen, führen Sie 30 Minuten lang Kühlbetrieb (COOL) aus und pumpen Sie leer, bevor die alte Klimaanlage entfernt wird. Überarbeiten Sie die Kelchung entsprechend den Abmessungen der neuen Kältemittelleitung.

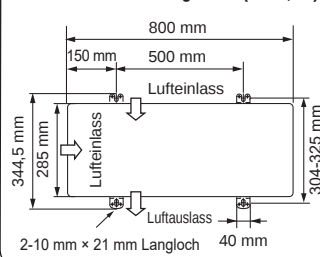
Decken Sie die Verbindungsstelle mit Isolierband ab, damit kein Wasser austreten kann.

⚠ A3 WARNUNG

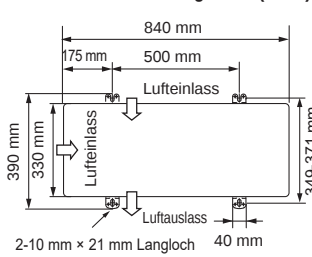
Um Brandgefahr zu vermeiden, ummanteln oder schützen Sie die Kältemittelverrohrung. Eine externe Beschädigung der Kältemittelverrohrung kann Brände verursachen.

Den Einlass des Außengeräts nicht durch überstehende Rohrteile blockieren.

Installation des Außengeräts (RZ25, 35)



Installation des Außengeräts (RZ50)



*2 Ohne Hindernisse vor und seitlich neben dem Gerät
RZ25, 35 : 100 mm oder mehr
RZ50 : 500 mm oder mehr

*3 Wenn von der linken, rechten und Hinterseite des Geräts 2 Seiten freiliegen,
RZ25, 35 : 200 mm oder mehr
RZ50 : 500 mm oder mehr

*4 Herstellungsjahr und -monat sind auf dem Typenschild angegeben.

Das Aussehen des Außengeräts kann sich je nach Modell geringfügig unterscheiden.

- Prüfen Sie, dass die Kabel nicht Abnutzung, Korrosion, übermäßigem Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen nachteiligen Umwelteinflüssen ausgesetzt sind. Die Prüfung muss auch die Auswirkungen von Alterung oder kontinuierlichen Vibrationen durch Quellen wie Kompressoren oder Lüfter berücksichtigen.
- Geräte sollten stabil installiert sein, damit die Kältemittelleitungen nicht vibrieren oder pulsieren.
- Schützende Geräte, Rohrleitungen und Armaturen sollten weitestmöglich vor schädlichen Umwelteinflüssen geschützt werden, beispielsweise vor der Gefahr, dass sich Wasser in Druckentlastungsrohren sammelt und gefriert oder sich Schmutz und Kleinteile ansammeln.
- Es sind Vorkehrungen in Bezug auf das Ausdehnen und Zusammenziehen langer Rohrleitungsabschnitte zu treffen.

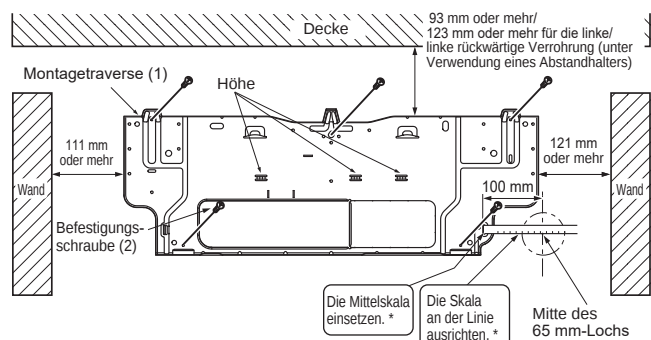
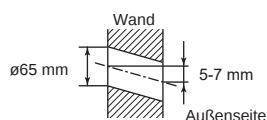
- Bringen Sie das Abflussrohr vor dem Anschluss der Rohrleitungen für Innen- und Außengeräte an.
- Schließen Sie den Ablaufschlauch (J) i.D. 15 mm wie in der Abbildung gezeigt an.
- Achten Sie zum einwandfreien Abfluss darauf, dass der Ablaufschlauch ein Gefälle aufweist.

Installieren Sie die Anlage waagerecht.
Verwenden Sie die Abflussmuffe (8) nicht in kalten Umgebungen. Der Abfluss kann einfrieren und den Ventilator zum Abschalten bringen.
Während des Heizens entsteht am Außengerät Kondenswasser. Den Installationsort so wählen, dass das Außengerät und/oder der Boden nicht durch Ablaufwasser feucht werden oder durch gefrorenes Ablaufwasser beschädigt werden können.

Wenn eine Ablaufleitung benötigt wird, darf der Kondensatablauf nicht unmittelbar an das Abwasser-, Regenwasser- oder Ablaufsystem angeschlossen werden; stattdessen sollte z. B. ein Siphon zwischengeschaltet werden.

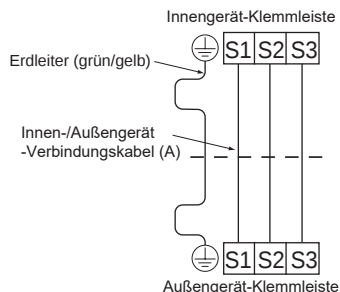
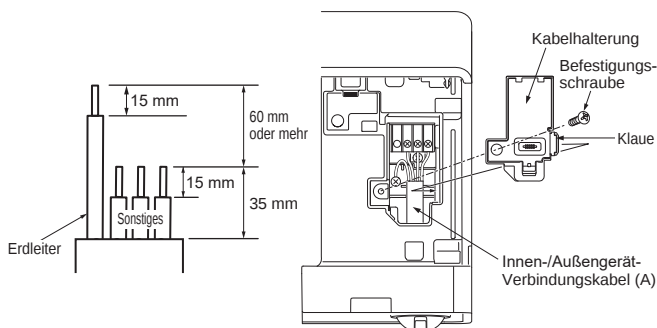
- Suchen Sie ein tragfähiges Konstruktionselement (z.B. einen Ständer) in der (Leichtbau-) Wand und befestigen Sie die Montagetraverse (1) waagerecht und ziehen Sie die beiden Befestigungsschrauben (2) fest an.
- Installieren Sie die Befestigungsschrauben in den in der Abbildung gezeigten Löchern, um ein Vibrieren der Montagetraverse (1) zu verhindern. Um einen stärkeren Halt vorzusehen, können auch in den anderen Löchern Befestigungsschrauben installiert werden.
- Nachdem das Material aus dem Ausbrechloch entfernt wurde, die Ränder des Ausbrechlochs mit Vinylband abkleben, um eine Beschädigung der Kabel zu verhindern.
- Wenn in einer Betonwand vertieft angebrachte Schrauben verwendet werden sollen, befestigen Sie die Montagetraverse (1) mit Langlöchern von $11 \times 20 \cdot 11 \times 26$ (Teilung 450 mm).
- Ersetzen Sie die eingelasene Schraube durch eine im Handel erhältliche kürzere, wenn sie zu lang ist.

- 1) Bestimmen Sie die Position des Wanddurchbruchs.
- 2) Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 65 mm. Die Außenseite sollte 5 bis 7 mm niedriger als die Innenseite sein.
- 3) Setzen Sie die Wanddurchbruchhülse (C) ein.



* Gleiches gilt für das linke Loch.

- 1) Öffnen Sie die Frontblende.
- 2) Entfernen Sie die Kabelhalterung.
- 3) Führen Sie das Innen-/Außengerät-Verbindungskabel (A) von der Rückseite des Innengeräts und bereiten Sie das Kabelende vor.
- 4) Lösen Sie die Klemmschraube, und verbinden Sie zuerst die Erdleitung und anschließend das Innen-/Außengerät-Verbindungskabel (A) mit der Klemmleiste. Achten Sie auf die richtige Verkabelung. Befestigen Sie den Draht sicher an der Klemmleiste, sodass der Kern nirgends freiliegt und keine externen Kräfte auf den Verbindungsbereich der Klemmleiste einwirken.
- 5) Ziehen Sie die Klemmschrauben fest an, um ein Lösen zu vermeiden. Ziehen Sie nach dem Festziehen leicht an den Drähten, um sicherzustellen, dass sie sich nicht bewegen lassen.
- 6) Sichern Sie das Innen-/Außengerät-Verbindungskabel (A) und den Masseleiter mit der Kabelhalterung. Achten Sie darauf, die Klaue der Kabelhalterung stets einzuhaken. Bringen Sie die Kabelhalterung fest an.

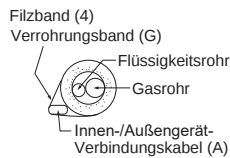


- Lassen Sie das Kabel für zukünftige Wartungszwecke etwas länger als erforderlich.
 - Das Erdungskabel muss wie abgebildet länger als die übrigen Kabel sein.
 - Falten Sie das überschüssige Kabel nicht und stopfen Sie es nicht in einen zu kleinen Raum. Achten Sie darauf die Kabel nicht zu beschädigen.
 - Beim Befestigen der Kabel und/oder Drähte am Anschlussblock darauf achten, dass jede Schraube in ihre entsprechende Klemme eingeschraubt ist.
- Hinweise:** Keine Kabel zwischen Innengerät und Montage traverse (1) verlegen. Beschädigte Kabel können Hitze erzeugen und Brände verursachen.

2-4. VERROHRUNG UND ABFLUSSROHR

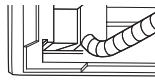
Verrohrung

- Bringen Sie den Ablaufschlauch unterhalb der Kältemittelverrohrung an.
- Achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch nicht ansteigt und sich nicht schlängelt.
- Ziehen Sie nicht am Schlauch, um das Band anzubringen.
- Umwickeln Sie den Schlauch unbedingt mit im Fachhandel erhältlichem Isolationsmaterial, wenn er im Inneren des Raumes verlegt wird.



Verrohrung von hinten, rechts oder unten

- 1) Fassen Sie die Kältemittelleitungen und den Ablassschlauch zusammen und umwickeln Sie sie anschließend vom Ende her mit Filzband (4).
- 2) Führen Sie die Rohrleitung und die Abflussleitung durch die Wanddurchbruchhülse (C) und haken Sie den oberen Teil des Innengerätes an der Montagetraverse (1) ein.
- 3) Vergewissern Sie sich durch Bewegungen des Innengerätes von einer Seite zur anderen, dass sie sicher an der Montagetraverse (1) eingehakt ist.
- 4) Schieben Sie den unteren Teil des Innengerätes in die Montagetraverse (1).



Abflussrohr

- Nicht den Ablaufschlauch des Geräts schneiden. (Abbildung 1)
- Wenn der Verlängerungs-Ablassschlauch im Inneren eines Raumes verlegt werden soll, umwickeln Sie ihn unbedingt mit im Fachhandel erhältlichem Isolationsmaterial.
- Der Ablaufschlauch sollte nach unten gerichtet sein, um ein gutes Abfließen sicherzustellen. (Abbildung 2)
- Wenn der mit dem Innengerät mitgelieferte Ablaufschlauch zu kurz ist, verbinden Sie ihn mit einem beim Installationsfachmann erhältlichen Ablaufschlauch (I). (Abbildung 3)
- Achten Sie bitte beim Anschließen des Ablaufschlauchs an das Hart-PVC-Rohr darauf, den Schlauch fest und sicher in das Rohr einzusetzen. (Abbildung 4)
- Der Verbindungsteil des Ablaufschlauchs darf nach Installation des Innengeräts nicht angespannt sein. Anderenfalls kann es zu einem Bruch oder Wasseraustritt kommen.
- Unbedingt den am Innengerät angebrachten Ablaufschlauch verwenden. Andernfalls besteht die Gefahr von Wasseraustritt oder Brüchen durch Chemikalien.
- Keine chemischen Mittel auf den Ablaufanschluss auftragen. Dies kann zu einem Bruch führen.

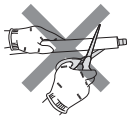
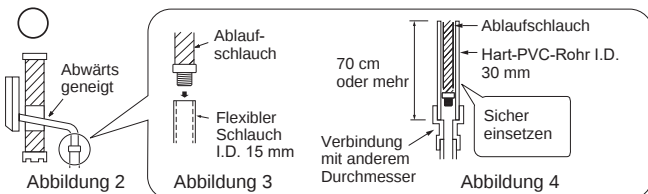


Abbildung 1



Bringen Sie das Abflussrohr nicht wie unten gezeigt an.

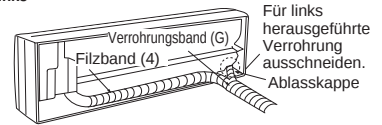


Führen Sie das Abflussrohr nicht direkt in einen Abflusskanal, in dem Ammoniak und schwefelsaure Gase entstehen können. Das sich verflüchtigende ätzende Gas kann durch das Abflussrohr zum Innenraum zurückströmen, was zu unangenehmen Gerüchen und Korrosion am Wärmetauscher führen kann.

Verrohrung von links oder hinten links

Hinweis:

Bringen Sie unbedingt den Ablaufschlauch und die Ablasskappe wieder an, wenn die Verrohrung von links oder von hinten herausgeführt wird. Anderenfalls könnte Wasser aus dem Ablaufschlauch austreten.



- 1) Fassen Sie die Kältemittelleitungen und den Ablassschlauch zusammen und umwickeln Sie sie anschließend vom Ende her mit Filzband (4). Die Überlappung des Filzbandes (4) sollte ein Drittel der Bandbreite betragen. Bringen Sie eine Bandsicherung am Ende des Filzbandes (4) an.
- 2) Ziehen Sie die Ablasskappe rechts hinten von des Innengerätes heraus. (Abbildung 1)
 - Halten Sie den konvexen Teil am Ende fest und ziehen Sie die Kappe heraus.
- 3) Ziehen Sie den Ablaufschlauch links hinten am Innengerät heraus. (Abbildung 2)
 - Halten Sie die mit den Pfeilen markierte Klaue und ziehen Sie den Ablaufschlauch nach vorne heraus.

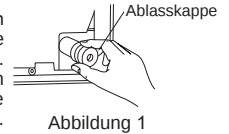


Abbildung 1

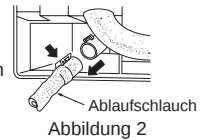


Abbildung 2

- 4) Bringen Sie die Ablasskappe in dem Bereich an der Rückseite des Innengerätes an, an dem der Ablaufschlauch angeschlossen werden soll. (Abbildung 3)
 - Setzen Sie mit einem Schraubenzieher o. ä. (keinem spitzen Gegenstand) in der Bohrung am Ende der Kappe an und führen Sie die Kappe vollständig in die Ablassmulde ein.



Abbildung 3

- 5) Führen Sie den Ablaufschlauch in die Ablassmulde hinten rechts an dem Innengerät ein. (Abbildung 4)
 - Überprüfen Sie dann, ob der Schlauch sicher am Überstand der Ablassmulde eingehakt ist.



Abbildung 4

- 6) Führen Sie den Ablaufschlauch durch die Wanddurchbruchhülse (C) und haken Sie den oberen Teil des Innengerätes an der Montagetraverse (1) ein. Bewegen Sie das Innengerät dann vollständig nach links, damit Sie die Verrohrung einfacher an der Rückseite des Geräts anbringen können.
- 7) Schneiden Sie den Abstandshalter aus dem Verpackungstyropor aus und setzen Sie ihn auf die Rippe auf der Rückseite des Innengeräts. (Abbildung 5)
 - Achten Sie auf die Ausrichtung des Abstandshalters und setzen Sie ihn fest in den „ABSTANDSHALTERBEREICH“ der Installationsplatte.
 - Der rechte und der linke Eckkasten können entfernt werden.
 - Entfernen Sie den rechten und linken Eckkasten, die rechte und die linke Schraubabdeckung und die Schrauben, um die untere Blendenbaugruppe zu entfernen.

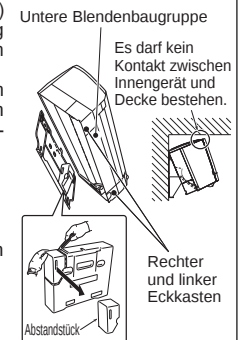


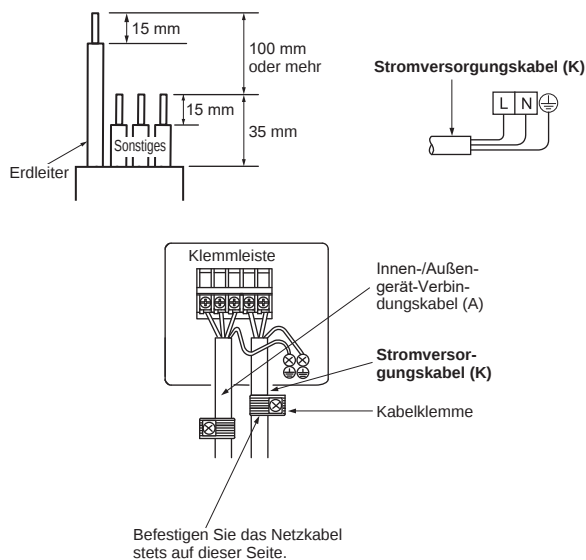
Abbildung 5

- 8) Verbinden Sie die Kältemittelleitung mit dem Verlängerungsrohr (B).
- 9) Schieben Sie den unteren Teil des Innengeräts in die Installationsplatte (1) und bringen Sie dann die entfernten Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder an.

3. INSTALLATION DES AUSSENGERÄTES

3-1. ANSCHLIESSEN DER KABEL FÜR DAS AUSSENGERÄT

- 1) Öffnen Sie die Wartungsblende.
- 2) Schließen Sie das vom Innengerät kommende Innen-/Außengerät-Verbindungskabel (A) richtig an der Klemmleiste an. Achten Sie auf die richtige Verkabelung. Befestigen Sie den Draht sicher an der Klemmleiste, sodass der Kern nirgends freiliegt und keine externen Kräfte auf den Verbindungsbereich der Klemmleiste einwirken.
- 3) Ziehen Sie die Klemmschrauben fest an, um ein Lösen zu vermeiden. Ziehen Sie nach dem Festziehen leicht an den Drähten, um sicherzustellen, dass sie sich nicht bewegen lassen.
- 4) Schließen Sie das Stromversorgungskabel (K) an.
- 5) Befestigen Sie das Innen-/Außengerät-Verbindungskabel (A) und das Stromversorgungskabel (K) an der Kabelklemme.
- 6) Schließen Sie die Wartungsblende vollständig.



- Das Erdungskabel muss wie abgebildet länger als die übrigen Kabel sein.
- Lassen Sie das Kabel für zukünftige Wartungszwecke etwas länger als erforderlich.
- Beim Befestigen der Kabel und/oder Drähte an die Klemmleiste darauf achten, dass jede Schraube in ihre entsprechende Klemme eingeschraubt ist.

3-2. KELCHEN

- 1) Schneiden Sie das Kupferrohr sachgemäß mit einem Rohrschneider ab. (Abbildung 1, 2)
- 2) Entfernen Sie sorgfältig alle Grate vom abgeschnittenen Rohrquerschnitt. (Abbildung 3)
 - Halten Sie während der Entfernung der Grate das Ende des Kupferrohrs nach unten, damit keine Späne in die Rohrleitung fallen.
- 3) Entfernen Sie die an Innen- und Außengerät angebrachten Konusmutter und bringen Sie sie nach dem vollständigen Entgraten am Rohr an. (Nach dem Kelchen können die Überwurfmutter nicht mehr an den Rohren angebracht werden.)
- 4) Kelchen (Abbildung 4, 5). Achten Sie darauf, dass das Kupferrohr die in der Tabelle angegebenen Abmessungen einhält. Wählen Sie A mm aus der Tabelle in Übereinstimmung mit dem verwendeten Werkzeug.
- 5) Prüfen
 - Vergleichen Sie die Kelchung mit Abbildung 6.
 - Schneiden Sie den aufgeweiteten Bereich ab und führen Sie die Kelcharbeit nochmals aus, wenn Sie einen Fehler in der Kelchung finden.



Abbildung 1



Abbildung 2

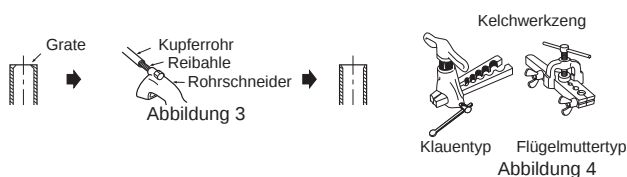


Abbildung 4

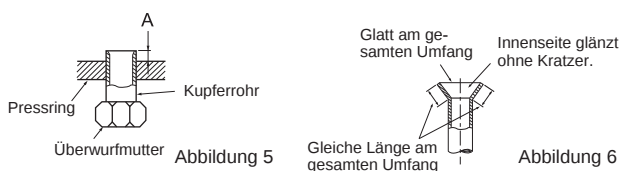


Abbildung 5

Abbildung 6

Rohrdurchmesser (mm)	Mutter (mm)	A (mm)	Anzugsmoment	
		Klemmwerkzeug für R290/R32	N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	0 - 0,5	13,7 - 17,7	140 - 180
ø9,52 (3/8")	22		34,3 - 41,2	350 - 420
ø12,7 (1/2")	26		49,0 - 56,4	500 - 575
ø15,88 (5/8")	29		73,5 - 78,4	750 - 800

3-3. ROHRVERBINDUNG

- Ziehen Sie die Konusmutter mit einem Drehmomentschlüssel gemäß den Angaben in der Tabelle fest.
- Wenn eine Konusmutter zu fest angezogen wird, kann sie nach längerer Zeit bersten und das Austreten von Kältemittel verursachen.
- Sicherstellen, dass die Rohrführung isoliert ist. Direkter Kontakt mit der blanken Rohrführung kann zu Verbrennungen oder Erfrierung führen.

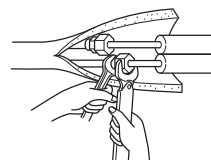
Anschließen des Innengeräts

- Schließen Sie das Flüssigkeitsrohr und das Gasrohr am Innengerät an.
- Tragen Sie kein Kältemaschinenöl auf die Schraubengewinde auf. Zu starkes Anziehen der Schrauben kann diese beschädigen.
 - Zum Anschließen zunächst die Mitte ausrichten, dann die Konusmutter mit den ersten 3 bis 4 Umdrehungen von Hand anziehen.
 - Halten Sie die in der obigen Tabelle aufgeführten Anzugsmomente für die Rohrverbindungen des Innengeräts ein und verwenden Sie für das Festziehen zwei Schlüssel. Ziehen Sie sie nicht zu fest an, da sonst der Kelchabschnitt beschädigt werden kann.

Anschließen des Außengeräts

Schließen Sie die Rohre auf die gleiche Weise wie für das Innengerät an die Absperrventil-Rohrverbindungen des Außengeräts an.

- Verwenden Sie für das Festziehen einen Drehmomentschlüssel und halten Sie die gleichen Anzugsmomente wie für das Innengerät ein.



⚠ WARNUNG

Schließen Sie die Kältemittelleitungen beim Installieren des Geräts fest an, bevor Sie den Kompressor einschalten.

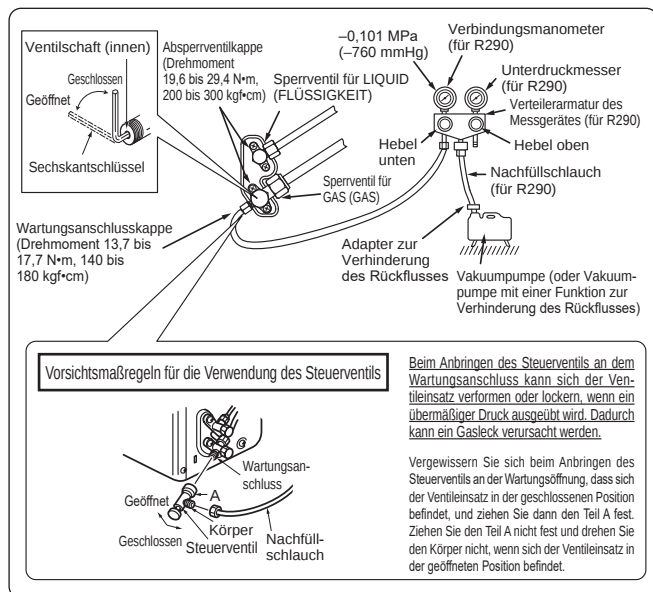
3-4. ISOLATION UND BANDUMWICKLUNG

- 1) Decken Sie die Rohrverbindungen mit Rohrisolations ab.
- 2) Isolieren Sie an der Außenseite gründlich alle Rohrteile und auch die Ventile.
- 3) Umwickeln Sie ab dem Einlass des Außengeräts mit Verrohrungsband (G).
 - Sichern Sie das Ende des Verrohrungsbandes (G) mit Band (mit hinzugefügtem Klebstoff).
 - Falls die Verrohrung durch die Decke, einen Schrank oder einen Raum mit hoher Temperatur und Luftfeuchtigkeit geführt werden muss, verwenden Sie zusätzliche Isolation (im Fachhandel erhältlich), um Kondensation zu vermeiden.

4. ENTLERUNG, LECKTEST UND TESTLAUF

4-1. ENTLERUNG UND LECKTEST

- 1) Nehmen Sie die Wartungsanschlusskappe des Absperrventils an der Seite des Gasrohrs des Außengerätes ab. (Die Absperrventile sind ab Werk vollständig geschlossen und die Kappen sind angebracht.)
- 2) Verbinden Sie das Unterdruckmesser-Rohrverzweigungsventil und die Vakuumpumpe mit dem Wartungsanschluss des Absperrventils an der Gasrohr-Seite des Außengerätes.



- 3) Schalten Sie die Vakuumpumpe ein. (Saugen Sie ab, bis ein Unterdruck von 500 Mikron erreicht ist.)
- 4) Überprüfen Sie den Unterdruck mit dem Unterdruckmesser-Rohrverzweigungsventil und schließen Sie danach das Unterdruckmesser-Rohrverzweigungsventil; Schalten Sie anschließend die Vakuumpumpe aus.
- 5) Belassen Sie sie für ein bis zwei Minuten in diesem Zustand. Achten Sie darauf, dass der Zeiger des Unterdruckmesser-Rohrverzweigungsventils in der gleichen Position verbleibt. Vergewissern Sie sich, dass der Unterdruckmesser einen Druck von $-0,101 \text{ MPa}$ [Messer] (-760 mmHg) anzeigt.
- 6) Nehmen Sie das Unterdruckmesser-Rohrverzweigungsventil schnell vom Wartungsanschluss des Absperrventils ab.

⚠️ A3 WARNUNG

Um Brandgefahr zu vermeiden, darauf achten, dass keine Brand- oder Entzündungsquellen vorhanden sind, bevor Sie die Absperrventile öffnen.

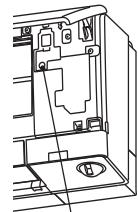
- 7) Nach dem Anschließen und Entleeren der Kältemittelrohre den Ventilschaft aller Absperrventile an beiden Seiten des Gasrohrs und des Flüssigkeitsrohrs mit einem Sechskantschlüssel öffnen. Sobald der Ventilschaft auf den Anschlag trifft, darf er nicht weiter gedreht werden. Der Betrieb mit nicht vollständig geöffneten Ventilen senkt die Leistungsfähigkeit herab und führt zu Störungen.
- 8) Lesen Sie die Punkte 1-3. und füllen Sie die erforderliche Menge an Kältemittel nach. Achten Sie darauf, flüssiges Kältemittel langsam nachzufüllen. Ansonsten kann die Zusammensetzung des Kältemittels in dem System verändert werden, wodurch die Leistung des Klimageräts beeinträchtigt wird.
- 9) Ziehen Sie die Kappe am Wartungsanschluss fest, um den Ursprungszustand wieder herzustellen.
- 10) Lecktest. Wenn Sie einen Kältemittel-Detektor verwenden, achten Sie darauf, dass dieser mit R290 kompatibel ist.

Hinweis:

Vor Ort hergestellte Kältemittelverbindungen in Innenräumen müssen auf Dichtigkeit geprüft werden. Das Prüfverfahren muss mindestens eine Empfindlichkeit von 5 Gramm pro Jahr für Kältemittel unter einem Druck von mindestens dem 0,25-Fachen des maximal zulässigen Drucks aufweisen. Es darf kein Leck festgestellt werden.

4-2. TESTLAUF

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und/oder schalten Sie den Trennschalter ein.
- 2) Drücken Sie die Taste E.O. SW einmal für Kühlbetrieb (COOL) und zweimal für Heizbetrieb (HEAT). Der Testlauf dauert 30 Minuten. Wenn die linke Lampe der Betriebsanzeige alle 0,5 Sekunden blinkt, untersuchen Sie das Innen-/Außengerät-Verbindungskabel (A) auf falsche Verkabelung. Nach dem Testlauf beginnt der Notbetrieb (eingestellte Temperatur 24°C).
- 3) Um den Betrieb zu stoppen, drücken Sie die Taste E.O. SW mehrere Male, bis alle LED-Leuchten ausgelöscht sind. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.
- 4) Prüfen des (Infrarot-)Signalempfangs von der Fernbedienung
 - Drücken Sie die Taste OFF/ON auf der Fernbedienung (3) und achten Sie darauf, ob ein elektronischer Ton zu hören ist. Drücken Sie die Taste OFF/ON erneut, um die Klimaanlage auszuschalten.
 - Sobald der Kompressor stoppt, wird die Startwiederholungssperre aktiv, so dass der Kompressor 3 Minuten lang nicht arbeitet, um die Klimateinheit zu schützen.



Emergency-Operation-Taste (E.O. SW)

Hinweis:

Wenn die Installation bei eingeschaltetem Schutzschalter durchgeführt wird, kann der Sensor im Innengerät reagieren und den Lüfter-Betrieb (FAN) starten. Dies dient dazu, das Kältemittel zu bewegen, wenn ein Kältemittelleck erfasst wird.

Wenn sich die Erfassung des Kältemittelleckes nach Beendigung des Lüfter-Betriebs (FAN) als falsch herausstellt, kehrt das Innengerät in den Standby-Modus zurück. Wenn das Innengerät in den Standby-Modus zurückkehrt, ist der Austausch des Sensors nicht erforderlich.

Wenn der Lüfter-Betrieb (FAN) gestartet wird, darf der Schutzschalter nicht betätigt werden, bis der Lüfter-Betrieb (FAN) eingestellt wird.

4-3. AUTOMATISCHE STARTWIEDERHOLUNGSFUNKTION

Dieses Produkt ist mit einer automatischen Startwiederholungsfunktion ausgestattet. Wenn die Stromversorgung während des Betriebs etwa aufgrund eines Stromausfalls unterbrochen wird, wird automatisch der Betrieb mit den zuvor gewählten Einstellungen wiederaufgenommen, sobald die Stromversorgung wieder einsetzt. (Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.)

Vorsicht:

- Schalten Sie nach dem Testlauf oder dem Prüfen des Fernbedienungs-Signalempfangs das Gerät über die Taste E.O. SW oder die Fernbedienung aus, bevor Sie die Stromversorgung ausschalten. Ansonsten startet die Einheit automatisch mit dem Betrieb, wenn die Stromversorgung wieder einsetzt.

Für den Benutzer

- Erklären Sie nach der Installation der Einheit dem Benutzer die automatische Startwiederholungsfunktion.
- Falls die automatische Startwiederholungsfunktion nicht benötigt wird, kann sie deaktiviert werden. Wenden Sie sich an den Servicevertreter, um die Funktion deaktivieren zu lassen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

4-4. EINSTELLEN DER INSTALLATIONSPOSITION

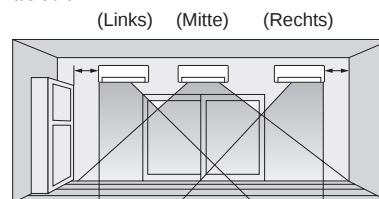
Vergessen Sie nicht, die Position des Innengeräts über die Fernbedienung festzulegen.

Installationsposition:

Links: Der Abstand zu Gegenständen (Wand, Gehäuse usw.) links beträgt weniger als 50 cm

Mitte: Der Abstand zu Gegenständen (Wand, Gehäuse usw.) links und rechts beträgt mehr als 50 cm

Rechts: Der Abstand zu Gegenständen (Wand, Gehäuse usw.) rechts beträgt weniger als 50 cm



Hinweis:

Die Position kann nur festgelegt werden, wenn alle nachfolgenden Kriterien erfüllt sind:

- Die Fernbedienung ist ausgeschaltet.
- Es wurde kein wöchentlicher Timer eingestellt.
- Die Einstellung für den wöchentlichen Timer wird nicht gerade geändert.

- Halten Sie  auf der Fernbedienung 2 Sekunden lang gedrückt, um die Position einzustellen.
- Wählen Sie die Position durch Drücken von  aus. (Durch jedes weitere Drücken auf  werden die möglichen Positionen nacheinander angezeigt: Mitte → Rechts → Links)
- Drücken Sie , um die Position zu bestätigen.

Installationsposition	Links	Mitte	Rechts
Anzeige der Fernbedienung			

4-5. ERLÄUTERUNGEN FÜR DEN BENUTZER

- Erklären Sie dem Benutzer unter Verwendung der BEDIENUNGSANLEITUNG, wie das Klimagerät verwendet wird (wie die Fernbedienung verwendet wird, wie die Luftfilter entfernt werden, wie das Gerät gereinigt wird, Vorsichtsmaßnahmen im Betrieb usw.).
- Empfehlen Sie dem Benutzer, die BEDIENUNGSANLEITUNG sorgfältig zu lesen.

5. VERBINDUNGSKONFIGURATION DER WI-FI-SCHNITTSTELLE

Dieses Produkt ist standardmäßig mit einer Wi-Fi-Schnittstelle ausgestattet.

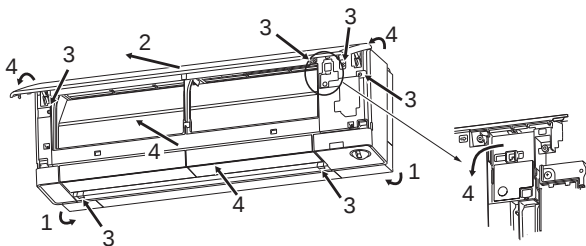
Lesen Sie zur Verbindung mit dem Router die mit dem Innengerät gelieferte SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (KURZANLEITUNG FÜR DIE KONFIGURATION) und BEDIENUNGSANLEITUNG.

6. NEUAUFSTELLUNG UND WARTUNG

6-1. ENTFERNEN UND INSTALLIEREN DER GEHÄUSE-SEABDECKUNG

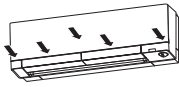
Demontage

- 1) Den rechten und linken Eckkasten entfernen.
- 2) Die Frontblende entfernen.
- 3) Die 6 Schrauben entfernen, die die Blendenbaugruppe fixieren.
- 4) Die Blendenbaugruppe besteht aus 4 Komponenten. Entfernen Sie diese in der folgenden Reihenfolge: untere Blendenbaugruppe, rechte Blendenbaugruppe, linke Blendenbaugruppe und Frontblendenbaugruppe. Lösen Sie zum Entfernen den Haken oben in der Mitte der unteren Blendenbaugruppe. Ziehen Sie an der oberen rechten Ecke der rechten Blendenbaugruppe. Ziehen Sie an der oberen linken Ecke der linken Blendenbaugruppe. Entfernen Sie vor dem Entfernen der Frontblendenbaugruppe die Wi-Fi-Schnittstelle.



Montage

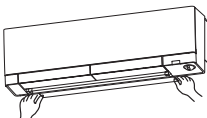
- 1) Installieren Sie die Gehäuseabdeckung wieder, indem Sie die oben beschriebene Prozedur in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
- 2) Achten Sie darauf, gegen die durch die Pfeile markierten Positionen zu drücken, um die Abdeckung vollständig an der Einheit zu befestigen.



6-2. ENTFERNEN DES INNENGERÄTS

Lösen Sie die Unterseite des Innengeräts von der Montagetraverse.

Lösen Sie zum Abnehmen der Eckkästen den linken und rechten unteren Eckteil des Innengeräts und ziehen Sie ihn nach vorne herab, wie in der Abbildung rechts gezeigt.



6-3. LEERPUMPEN

Wenn Sie das Klimagerät für eine Neuaufstellung oder Entsorgung abmontieren, pumpen Sie das System mit folgenden Bedienungsschritten leer, so dass kein Kühlmittel in die Atmosphäre gelangt.

- 1) Verbinden Sie das Unterdruckmesser-Rohrverzweigungsventil mit dem Wartungsanschluss des Absperrventils an der Gasrohr-Seite des Außengeräts.
- 2) Schließen Sie das Absperrventil auf der Flüssigkeitsrohr-Seite des Außengeräts vollständig.
- 3) Schließen Sie das Absperrventil an der Gasrohr-Seite des Außengeräts fast ganz, so dass es schnell geschlossen werden kann, wenn der Unterdruckmesser 0 MPa [Messer] anzeigt (0 kgf/cm²).
- 4) Starten Sie den Notkühlbetrieb (COOL-Modus). Um den Notbetrieb im Kühlbetrieb (COOL-Modus) zu starten, ziehen Sie den Netzstecker und/oder schalten Sie die Sicherung aus. Schließen Sie nach 15 Sekunden den Netzstecker wieder an und/oder schalten Sie die Sicherung ein, und drücken Sie dann einmal auf die Taste E.O. SW. (Der Notkühlbetrieb (COOL-Modus) kann bis zu 30 Minuten lang ununterbrochen durchgeführt werden.)
- 5) Schließen Sie das Absperrventil auf der Gasrohr-Seite des Außengeräts vollständig, wenn der Unterdruckmesser 0,05 bis 0 MPa [Messer] anzeigt (etwa 0,5 bis 0 kgf/cm²).
- 6) Stoppen Sie den Notkühlbetrieb (COOL-Modus). Drücken Sie die Taste E.O. SW mehrere Male, bis alle LED-Leuchten erloschen sind. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

⚠ WARNUNG

Wenn der Kältemittelkreislauf ein Leck aufweist, nicht mit dem Kompressor abpumpen.

Beim Auspumpen des Kältemittels, schalten Sie den Kompressor ab, bevor die Kältemittelleitungen getrennt werden. Der Kompressor kann zerplatzen, wenn Luft etc. eindringt.

6-4. KÄLTEMITTELSENSOR

- Die Lebensdauer des Kältemittelsensors beträgt etwa 30 Jahre.
- Wenn die Leuchten am Innengerät im folgenden Muster blinken, nähert er sich dem Ende seiner Lebensdauer.
Betriebsleuchte: Schaltet sich 3 Sekunden aus und blinkt dann alle 0,5 Sekunden zweimal.
Andere Leuchte: Schaltet sich wiederholt für 3 Sekunden ein und dann für 1,5 Sekunden aus.

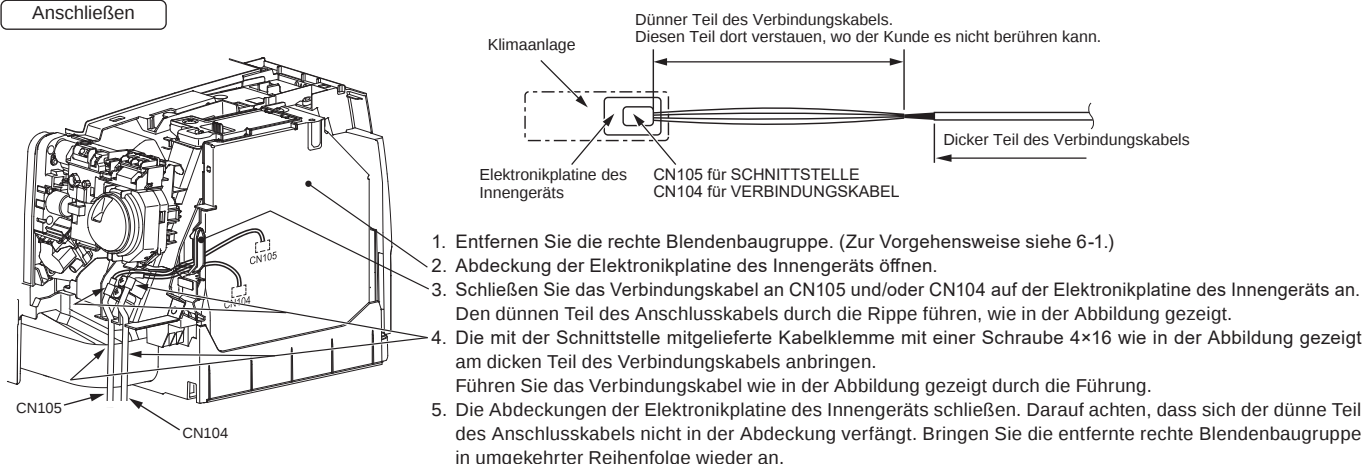
Hinweis:

- Verwenden Sie für den Kältemittelsensor die vorgegebenen Wartungsteile.
- Wenn die Leuchten blinken, wenden Sie sich an Ihren Händler.

7. ANSCHLIESSEN EINES SCHNITTSTELLEN-/VERBINDUNGSKABELS AN DIE KLIMAANLAGE

- Schließen Sie das SCHNITTSTELLEN-/VERBINDUNGSKABEL mit dem Anschlusskabel an der Elektronikplatine des Innengeräts an.
- Kürzen oder Verlängern des SCHNITTSTELLEN-/VERBINDUNGSKABELS kann zu fehlerhafter Verbindung führen.
Das Anschlusskabel nicht zusammen mit dem Stromversorgungskabel, dem Anschlusskabel des Innen-/Außengeräts und/oder dem Erdungskabel verlegen.
Zwischen dem Anschlusskabel und den genannten Kabeln einen möglichst großen Abstand einhalten.
- Der dünne Teil des Verbindungskabels sollte dort verstaut und untergebracht werden, wo der Kunde es nicht berühren kann.

Anschließen



⚠ WARNUNG

Das Verbindungskabel an der vorgesehenen Position sicher befestigen. Eine unsachgemäße Installation kann Stromschläge, Brände und/oder Fehlfunktionen verursachen.

8. DETEKTION VON ENTLAMMBAREM KÄLTEMITTEL UND VORGEHENSWEISE ZUM BEFÜLLEN

Detektion von entflammaren Kältemitteln

Bei der Suche nach oder Detektion von Kältemittellecks dürfen keinesfalls Zündquellen zum Einsatz kommen. Es darf kein Halide-Lecksucher (oder anderer Detektor mit offener Flamme) verwendet werden.

Die folgenden Lecksuchmethoden gelten als für alle Kältemittelsysteme geeignet. Es können elektronische Lecksucher zum Erkennen von Kältemittellecks verwendet werden; allerdings kann es sein, dass ihre Empfindlichkeit für entflammare Kältemittel möglicherweise nicht ausreicht oder sie neu kalibriert werden müssen. (Das Lecksuchgerät ist in einem kältemittelfreien Bereich zu kalibrieren.)

Stellen Sie sicher, dass das Suchgerät keine potenzielle Zündquelle ist und für das verwendete Kältemittel geeignet ist.

Das Lecksuchgerät ist auf einen Prozentwert der LFL (unteren Explosionsgrenze) des Kältemittels einzustellen und auf das verwendete Kältemittel zu kalibrieren, derart, dass bei der richtigen Gasmenge (maximal 25 % des LFL-Werts) ausgelöst wird.

Lecksuchflüssigkeiten eignen sich für die meisten Kältemittel; allerdings ist der Einsatz von chlorhaltigen Reinigungsmitteln zu vermeiden, da Chlor mit dem Kältemittel reagieren und zu Korrosion an den Kupferrohrleitungen führen könnte. Wenn ein Leck vermutet wird, müssen alle offenen Flammen entfernt/gelöscht werden.

Wenn ein Kältemittelleck gefunden wird, das gelötet werden muss, muss das gesamte Kältemittel aus der Anlage entfernt werden.

Vorgehensweise zum Befüllen

Zusätzlich zu dem üblichen Befüllverfahren sind folgende Anforderungen zu beachten.

- Es darf bei der Verwendung von Füllgeräten keine Verunreinigung durch andere Kältemittel erfolgen. Schläuche oder Leitungen müssen möglichst kurz sein, um die enthaltene Kältemittelmenge zu minimieren.
- Zylinder müssen in der korrekten Position gemäß den Anweisungen gehalten werden.
- Die Kälteanlage muss vor dem Befüllen der Anlage mit Kältemittel geerdet werden.
- Die Anlage ist nach abgeschlossener Befüllung entsprechend zu kennzeichnen (falls noch nicht geschehen).
- Es ist sorgfältig darauf zu achten, dass die Kälteanlage nicht übermäßig befüllt wird.

Vor dem Befüllen der Anlage muss eine Druckprüfung mit dem geeigneten Spülgas durchgeführt werden. Nach dem Befüllen und vor der Inbetriebnahme muss eine Dichtigkeitsprüfung an der Anlage durchgeführt werden. Vor dem Verlassen des Standorts ist eine weitere Dichtigkeitsprüfung durchzuführen.

Table des matières

1. AVANT L'INSTALLATION	1	6. DEPLACEMENT ET ENTRETIEN	10
2. INSTALLATION DE L'UNITÉ INTERNE	5	7. CONNEXION DU CÂBLE D'INTERFACE/	
3. INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTERNE	7	DE CONNECTEUR AU CLIMATISEUR ...	11
4. PROCÉDURES D'ÉVACUATION, TEST		8. DÉTECTION DE RÉFRIGÉRANTS	
DE CONTRÔLE DES FUITES ET ESSAI		INFLAMMABLES ET PROCÉDURES	
DE FONCTIONNEMENT	8	DE CHARGE	11
5. CONFIGURATION DE LA CONNEXION			
DE L'INTERFACE WI-FI	10		

Outils nécessaires à l'installation

Tournevis Phillips	Clé à ouverture fixe (ou clé simple)
Niveau	Clé hexagonale de 4 mm
Règle graduée	Outil d'évasement pour le modèle R290/R32*
Couteau tout usage ou paire	Tubulure de jauge pour le modèle R290
de ciseaux	Pompe à vide*
Scie-cloche de 65 mm	Tuyau de charge pour le modèle R290
Clé dynamométrique	Coupe-tuyau avec alésoir

*Utilisez un équipement et des outils antistatiques qui ne peuvent pas provoquer d'inflammation.

1. AVANT L'INSTALLATION

SIGNIFICATION DES SYMBOLES AFFICHÉS SUR L'UNITÉ INTERNE ET/OU SUR L'UNITÉ EXTERNE

	AVERTISSEMENT (Risque d'incendie)	Cette unité utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une pièce chaude, il produira un gaz toxique et un incendie risque de se déclencher.
		Veillez lire la NOTICE D'UTILISATION avec soin avant utilisation.
		Le personnel d'entretien est tenu de lire avec soin la NOTICE D'UTILISATION et le MANUEL D'INSTALLATION avant utilisation.

1-1. INSTRUCTIONS A RESPECTER A TOUT MOMENT PAR MESURE DE SECURITE

- Veuillez lire les "INSTRUCTIONS A RESPECTER A TOUT MOMENT PAR MESURE DE SECURITE" avant de procéder à l'installation du climatiseur.
- Avant de commencer la configuration de l'interface Wi-Fi, vérifiez les consignes de sécurité dans la NOTICE D'UTILISATION du climatiseur.
- Veuillez respecter scrupuleusement les mises en garde contenues dans cette notice car elles concernent des points essentiels à la sécurité.
- Après avoir lu la présente notice, veuillez la conserver avec les NOTICE D'UTILISATION de l'appareil pour pouvoir la consulter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT (Peut entraîner la mort, des blessures graves, etc.)

- **N'installez jamais l'unité seul (utilisateur).**
Une installation incomplète peut être à l'origine d'un incendie, d'une électrocution, de blessures suite à la chute de l'appareil ou de fuites d'eau. Consulter un revendeur local ou un installateur agréé.
- **Exécuter les travaux d'installation en toute sécurité conformément aux instructions de la notice d'installation.**
Une installation incomplète peut être à l'origine d'un incendie, d'une électrocution, de blessures suite à la chute de l'appareil ou de fuites d'eau.
- **Lors de l'installation de l'appareil, utiliser l'équipement de protection et les outils adéquats, par mesure de sécurité.**
Le non-respect de ces recommandations peut être à l'origine de blessures.
- **Par mesure de sécurité, installer l'appareil dans un endroit capable de supporter son poids.**
Si l'appareil est installé dans un endroit incapable de supporter son poids, il pourrait tomber et blesser quelqu'un.
- **Ne pas modifier l'appareil.**
Cela pourrait provoquer un risque d'incendie, d'électrocution, de blessure ou de fuite d'eau.
- **Tout travail sur le système électrique doit être exécuté par un électricien qualifié et expérimenté conformément au manuel d'installation.** Veiller à utiliser un circuit exclusif. Ne raccorder aucun autre appareil électrique sur le circuit du climatiseur.
Un circuit électrique de capacité insuffisante ou une installation incorrecte peuvent être à l'origine d'un incendie ou d'une électrocution.
- **Raccordez correctement l'unité à la terre.**
Ne pas raccorder le câble de terre à un tuyau de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou le câble de terre d'un téléphone. Une mise à la terre défectueuse pourrait entraîner un risque d'électrocution.
- **Pour éviter toute détérioration, veillez à ce que les pièces et les vis n'exercent pas de pression excessive sur les câbles.**
Des fils endommagés pourraient provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Toujours couper l'alimentation principale lors de l'installation de la carte à circuits imprimés du panneau de commande de l'unité interne ou lors d'une intervention sur le câblage électrique.**
Le non-respect de ces recommandations peut être à l'origine d'une électrocution.
- **Utiliser les câbles spécifiés pour raccorder en toute sécurité les unités interne et externe et fixer les câbles solidement aux sections de raccordement des blocs de sorties de façon à ce qu'ils n'exercent aucune pression sur les sections de raccordement.** Ne pas prolonger les fils ni utiliser de connexion intermédiaire.
Un branchement incomplet et non sécurisé peut provoquer un incendie.
- **Ne pas installer l'appareil dans un endroit exposé à des fuites de gaz inflammable.**
La fuite et l'accumulation de gaz autour de l'appareil peut entraîner des risques d'explosion.
- **Ne pas utiliser de raccord intermédiaire ou de rallonge pour brancher le cordon d'alimentation et ne pas brancher plusieurs appareils à une même prise secteur.**
Un mauvais contact, une isolation insuffisante, un courant trop fort, etc. peuvent entraîner des risques d'incendie ou d'électrocution, etc.
- **Veiller à utiliser les pièces fournies ou spécifiées dans la notice lors des travaux d'installation.**
L'utilisation de pièces défectueuses peut être à l'origine de blessures corporelles ou d'une fuite d'eau suite à un incendie, une électrocution, la chute de l'appareil, etc.
- **Au moment de brancher la fiche d'alimentation dans la prise secteur, veiller à débourser la fiche et nettoyer la fiche et la prise en contrôlant qu'aucun élément n'est desserré.** S'assurer que la fiche d'alimentation est enfoncée à fond dans la prise secteur.

La présence de poussière, de saleté ou d'éléments desserrés dans la fiche d'alimentation ou la prise secteur peut être à l'origine d'une électrocution ou d'un incendie. Contrôler la fiche d'alimentation et remplacer les éléments desserrés éventuels.

- **Fixer correctement le couvercle du boîtier électrique de l'unité interne et le panneau de service de l'unité externe.**

Si le couvercle du boîtier électrique de l'unité interne et/ou le panneau de service de l'unité externe sont mal fixés, ils risquent de provoquer un incendie ou une électrocution en raison de la poussière, de l'eau, etc. présentes dans le circuit.

- **Lors de l'installation, du déplacement ou de l'entretien de l'appareil, veiller à ce qu'aucune substance autre que le réfrigérant spécifié (R290) ne pénétre dans le circuit de réfrigération.**

La présence d'une substance étrangère, comme de l'air dans le circuit, peut provoquer une augmentation anormale de la pression et causer une explosion, voire des blessures. L'utilisation de réfrigérant autre que celui qui est spécifié pour le système provoquera une défaillance mécanique, un mauvais fonctionnement du système, ou une panne de l'appareil. Dans le pire des cas, la sécurité du produit pourrait être gravement mise en danger.

- **Ne libérez pas le réfrigérant dans l'atmosphère. En cas de fuite de réfrigérant pendant l'installation, aérez la pièce. A la fin de l'installation, aucune fuite de réfrigérant ne doit être présente sur le circuit.**

Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une pièce chaude comme un radiateur-ventilateur, un chauffage au kérosène ou une cuisinière, il produira un gaz toxique. Fournissez une ventilation adéquate en accord avec la norme EN378-1.

- **Utiliser les outils et l'équipement de tuyauterie adaptés à l'installation.**

L'utilisation d'outils ou d'équipements inadaptés et une installation incomplète peuvent provoquer l'éclatement des tuyaux et blesser quelqu'un.

- **Pendant l'opération d'aspiration du réfrigérant, arrêter le compresseur avant de débrancher les tuyaux de réfrigérant.** Si les tuyaux de réfrigérant sont débranchés avant l'arrêt du compresseur et si le robinet d'arrêt est ouvert, de l'air pourrait être aspiré et la pression du cycle de réfrigération pourrait monter de façon anormale. Les tuyaux pourraient éclater et blesser quelqu'un.

- **Pendant l'installation de l'appareil, brancher correctement les tuyaux de réfrigérant avant de lancer le compresseur.**

Si le compresseur démarre avant le branchement des tuyaux de réfrigérant et si le robinet d'arrêt est ouvert, de l'air pourrait être aspiré et la pression du cycle de réfrigération pourrait monter de façon anormale. Les tuyaux pourraient éclater et blesser quelqu'un.

- **Fixer un écrou évasé avec une clé dynamométrique comme indiqué dans cette notice.**

Si l'écrou évasé est trop serré, il pourrait se rompre au bout de plusieurs années et provoquer une fuite de réfrigérant.

- **L'installation de l'appareil doit être conforme aux normes électriques nationales.**

- **Lorsque vous utilisez un brûleur à gaz ou un autre appareil produisant des flammes, extrayez complètement le réfrigérant du climatiseur et veillez à ce que la zone soit bien ventilée.**

Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une pièce chaude, il produira un gaz toxique et un incendie risque de se déclencher.

- **Ne faites usage d'aucun moyen visant à accélérer le processus de dégivrage ou à nettoyer autre que ceux recommandés par le fabricant.**

- **L'appareil doit être rangé dans une pièce ne contenant aucune source d'allumage continue (exemple : flammes nues, appareil à gaz ou chauffage électrique).**

- **Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil.**

- **La tuyauterie doit être protégée contre tout dommage physique.**

- **L'installation de tuyauterie doit être limitée au strict minimum.**

- **Les réglementations nationales sur les gaz doivent être respectées.**

- **Gardez les ouvertures de ventilation libres d'obstruction.**

- **Lors de l'ouverture ou de la fermeture de la vanne à des températures négatives, du réfrigérant peut gicler de l'espace entre la tige de vanne et le corps de vanne et provoquer des blessures.**

- **Les composants électriques qui peuvent générer un arc électrique ou une étincelle, qui ne sont pas considérés comme des sources d'inflammation, doivent uniquement être remplacés par des pièces spécifiées par le fabricant de l'appareil. Le remplacement par d'autres pièces peut provoquer l'inflammation du réfrigérant en cas de fuite.**

- **Si vous utilisez un aérosol pendant des travaux de construction intérieurs, des travaux de finition ou le scellement d'une ouverture murale, coupez le disjoncteur et ventilez bien la pièce. Le capteur de réfrigérant peut réagir au gaz contenu dans les aérosols, ce qui peut provoquer une fausse détection.**

- **L'unité externe doit être placée dans un lieu non occupé.**

- **Les tuyaux contenant le réfrigérant dans l'espace occupé en question doivent être installés de sorte à être protégés contre tout dommage accidentel.**

- **Utilisez un équipement et des outils antistatiques qui ne peuvent pas provoquer d'inflammation.**

Pour l'interface Wi-Fi

- **N'installez pas l'appareil intérieur équipé de l'interface Wi-Fi à proximité de dispositifs de commande automatiques comme des portes automatiques ou des alarmes d'incendie.** Ceci pourrait provoquer un accident à cause de dysfonctionnements.

- **N'utilisez pas l'appareil intérieur équipé de l'interface Wi-Fi à proximité d'un appareil électrique médical ou de personnes portant un dispositif médical tel qu'un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable.** Il pourrait provoquer un accident en cas de dysfonctionnement de l'appareil médical ou du dispositif.

- **Cet appareil intérieur équipé de l'interface Wi-Fi doit être installé et utilisé en laissant une distance minimale de 20 cm entre le dispositif et l'utilisateur ou les personnes présentes.**

⚠ PRECAUTION (Peut provoquer des blessures graves dans certains environnements si l'appareil n'est pas utilisé correctement.)

- **Poser un disjoncteur de fuites à la terre selon l'endroit où le climatiseur sera monté.**
L'absence d'un disjoncteur de fuites à la terre peut entraîner des risques d'électrocution.
- **Réaliser les travaux de vidange/tuyauterie conformément aux instructions de la notice d'installation.**
Si les travaux de vidange/tuyauterie ne sont pas réalisés correctement, de l'eau pourrait s'écouler et endommager le mobilier qui se trouve sous l'appareil.
- **Ne toucher ni à l'entrée d'air ni aux ailettes en aluminium de l'unité externe.**
Risque de blessures.

- **Ne pas installer l'unité externe à proximité de l'habitat d'animaux de petite taille.**
Si des animaux de petite taille pénètrent dans l'unité et entrent en contact avec les composants électriques, ils pourraient provoquer un dysfonctionnement, des émissions de fumée ou un incendie. Il convient également de conseiller à l'utilisateur de nettoyer régulièrement la périphérie de l'unité.
- **Ne faites pas fonctionner le climatiseur pendant des travaux de construction et de finition intérieurs, ou lorsque vous creusez le sol.**
Avant d'utiliser le climatiseur, ventilez bien le local après exécution de ce type de travaux. Dans le cas contraire, des éléments volatils pourraient adhérer à l'intérieur du climatiseur et provoquer une fuite d'eau ou la formation de rosée.

Pour l'interface Wi-Fi

- **Pour éviter tout dommage provoqué par l'électricité statique, touchez un corps métallique se trouvant à proximité pour décharger l'électricité statique de votre corps avant de toucher l'appareil intérieur équipé de l'interface Wi-Fi.**
L'électricité statique provenant du corps humain peut endommager l'unité d'interface Wi-Fi.
- **N'utilisez pas l'appareil intérieur équipé de l'interface Wi-Fi à proximité d'autres dispositifs sans fil, de fours à microondes, de téléphones sans fil ou de télécopieurs.**
Ceci pourrait provoquer des dysfonctionnements.

1-2. CHOIX DE L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION

UNITE INTERNE

⚠ ⚠ A3 AVERTISSEMENT

L'unité doit être installée dans des pièces disposant de l'espace au sol spécifié ci-dessous.

Quantité de réfrigérant (g)	Superficie minimale de la pièce (m²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Pour les détails, veuillez vous reporter au Manuel d'installation et d'entretien pour nouveau système de réfrigérant.

- Emplacement favorisant la circulation de l'air.
- Emplacement favorisant une bonne répartition de l'air froid (ou chaud) dans la pièce.
- Mur solide sans vibration.
- Emplacement ne favorisant pas une exposition aux rayons directs du soleil. Ne pas exposer aux rayons directs du soleil pendant la période entre le déballage et l'utilisation.
- Emplacement permettant d'effectuer facilement la vidange de l'appareil.
- Emplacement à une distance de 1 m minimum du téléviseur et du poste de radio. Le fonctionnement du climatiseur peut interférer avec la réception radio ou TV. Il peut s'avérer nécessaire de brancher un amplificateur sur l'appareil concerné.
- Emplacement aussi éloigné que possible des lampes fluorescentes et à lumière incandescente. Ceci afin que le climatiseur puisse capter les signaux infrarouges envoyés par la télécommande. La chaleur générée par ces lampes peut entraîner une déformation ou les ultraviolets peuvent entraîner une détérioration.
- Emplacement permettant de retirer et de changer facilement le filtre à air.
- Emplacement éloigné de sources de chaleur ou de vapeur.
- Avant de commencer l'installation de cet appareil intérieur équipé de l'interface Wi-Fi, veuillez vous assurer que le routeur prend en charge le chiffrement WPA2-AES.
- Avant de commencer l'installation de cet appareil intérieur équipé de l'interface Wi-Fi, l'utilisateur final doit lire et accepter les Termes et conditions du service Wi-Fi.
- Cet appareil intérieur équipé de l'interface Wi-Fi ne doit être installé et connecté à aucun système Mitsubishi Electric supposé fournir un refroidissement ou un chauffage essentiel à l'application.

TELECOMMANDE

- Emplacement dont l'accès est facile et visible.
- Emplacement hors de portée des enfants.
- Choisissez un emplacement se trouvant à 1,2 m au dessus du sol environ, assurez-vous que l'unité interne reçoit sans problème les signaux envoyés par la télécommande à partir de cet emplacement (un ou deux signaux sonores indiquent que la réception est bonne).
- Si un support de télécommande est fourni, installez-le à un emplacement où l'unité interne peut recevoir des signaux.

Remarque :

L'unité interne peut ne pas recevoir les signaux de la télécommande dans une pièce dont le système d'éclairage est à lampes fluorescentes à oscillateur intermittent.

UNITE EXTERNE

- Emplacement ne favorisant pas une exposition à des vents violents. Si l'unité externe est exposée au vent pendant le dégivrage, ce dernier sera plus long.
- Emplacement favorisant une bonne circulation d'air sans poussière excessive.
- Emplacement ne favorisant pas une exposition à la pluie ou aux rayons directs du soleil.
- Emplacement ne générant pas de nuisance pour le voisinage (bruit de fonctionnement ou pulsation d'air chaud ou froid).
- Emplacement sur un mur ou un support rigides pour éviter toute propagation du bruit de fonctionnement ou vibration de l'appareil.
- Emplacement qui ne risque pas d'être exposé à des fuites de gaz combustible.
- Lorsque l'appareil est installé en hauteur, les pieds de support doivent être fixés.
- Emplacement à 3 m minimum de l'antenne TV ou radio. Le fonctionnement du climatiseur peut interférer avec la réception des ondes radio ou TV dans des régions où la réception est faible. Il peut s'avérer nécessaire de brancher un amplificateur sur l'appareil concerné.
- Toujours installer l'appareil à l'horizontale.
- Installer le climatiseur dans un endroit à l'abri du vent et de la neige. Dans un endroit soumis à de fortes chutes de neige, installer un abri, un socle et/ou des écrans de protection.

Remarque:

Il est conseillé de faire une boucle avec le tuyau le plus près possible de l'unité externe de façon à réduire les vibrations transmises par l'unité.

Remarque:

Si vous utilisez le climatiseur alors que la température extérieure est basse, veuillez à observer les instructions ci-dessous.

- N'installez jamais l'unité externe dans un endroit où le côté présentant l'entrée/la sortie d'air risque d'être directement exposé au vent.
- Pour protéger l'unité externe du vent, installez-la de façon à ce que l'entrée d'air soit face au mur.
- Pour éviter toute exposition au vent, il est recommandé d'installer un écran de protection du côté de la sortie d'air de l'unité externe.

Pour éviter tout problème de fonctionnement, évitez d'installer le climatiseur dans les endroits suivants.

- En présence de fuites de gaz inflammable.
- En présence d'une grande quantité d'huile de machine.
- Dans des endroits exposés à des projections d'huile ou dont l'atmosphère est chargée d'huile (tels que les centres de cuisson et les usines susceptibles de modifier et d'altérer les caractéristiques du plastique).
- Dans les régions où l'air est très salin, comme en bord de mer.
- En présence de gaz sulfurés qui se dégagent par exemple des sources chaudes ou des eaux usées.
- En présence d'équipements haute fréquence ou sans fil.
- En présence d'émissions importantes de COV (composés organiques volatiles), dont les composés de phthalate, le formaldéhyde etc., qui peuvent provoquer un craquage chimique.
- L'appareil sera entreposé de manière à prévenir tout dommage mécanique.

1-3. FICHE TECHNIQUE

Modèle		Alimentation *1			Caractéristiques des câbles		Taille des tuyaux (épaisseur *3, *4)	Charge de réfrigérant maximum *7
Unité interne	Unité externe	Tension nominale	Fréquence	Puissance électrique du disjoncteur	Alimentation *2, *10	Câble de connexion de l'unité interne/ externe *2, *10	Gaz / Liquide	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3 noyaux de 1,0 mm²	4 noyaux de 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3 noyaux de 1,5 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3 noyaux de 2,0 mm²			

- *1 Raccordez à l'interrupteur d'alimentation qui présente un espace de 3 mm minimum lorsqu'il est en position ouverte pour interrompre la phase d'alimentation de la source. (Lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position fermée, toutes les phases doivent être interrompues.)

*2 Utilisez des câbles conformes au modèle 60245 IEC 57.

*3 N'utilisez jamais des tuyaux dont l'épaisseur est inférieure à celle recommandée. Leur résistance à la pression serait insuffisante.

*4 Utilisez un tuyau en cuivre ou en alliage de cuivre sans soudure.

*5 Veillez à ne pas écraser ou tordre le tuyau lors du cintrage.

*6 Le rayon du cintrage d'un tuyau de réfrigérant doit être de 100 mm minimum.

*7 Si la longueur du tuyau dépasse B m, une quantité supplémentaire de réfrigérant (R290) doit être ajoutée. (Aucune quantité supplémentaire n'est nécessaire pour une longueur de tuyau inférieure à B m.)

Quantité supplémentaire de réfrigérant = A × (longueur de tuyau (m) – B)

Si du réfrigérant est ajouté, il n'est pas nécessaire d'ajouter des substances odorantes, car le réfrigérant préchargé en comprend suffisamment.
- RZ25, 35 / 50

Longueur des tuyaux et différence de hauteur	
Longueur maxi. des tuyaux	20/30 m
Différence de hauteur maxi.	12/15 m
Nombre de coudes maxi. *5, *6	10
Dosage du réfrigérant A *7	10 g/m
Longueur sans charge supplémentaire B *7	10/15 m
Epaisseur de l'isolation *8, *9	8 mm

longueur de tuyau (m)	Quantité de réfrigérant (g)		Superficie minimale de la pièce (m²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

- *8 Matériau d'isolation : mousse plastique résistante à la chaleur d'une densité de 0,045
- *9 Utilisez toujours un matériau isolant de l'épaisseur spécifiée. Une isolation trop épaisse pourrait être à l'origine d'une installation incorrecte de l'unité interne alors qu'une isolation trop fine pourrait provoquer des fuites.
- *10 Le diamètre du fil indique l'épaisseur minimum requise pour chaque âme.

1-4. SCHEMA D'INSTALLATION

ACCESSOIRES

Veuillez contrôler les pièces suivantes avant l'installation.

<Unité interne>

(1)	Gabarit d'installation	1
(2)	Vis de fixation du gabarit d'installation 4 x 25 mm	5
(3)	Télécommande sans fil	1
(4)	Bande de feutre (pour la tuyauterie gauche ou arrière gauche)	1
(5)	Pile (AAA) pour (3)	2
(6)	Filtre d'épuration d'air	1
(7)	Dispositif d'épuration d'air	1

<Unité externe>

(8)	Douille de vidange (Type VU uniquement)	1
-----	---	---

PIECES A FOURNIR AU LOCAL D'INSTALLATION

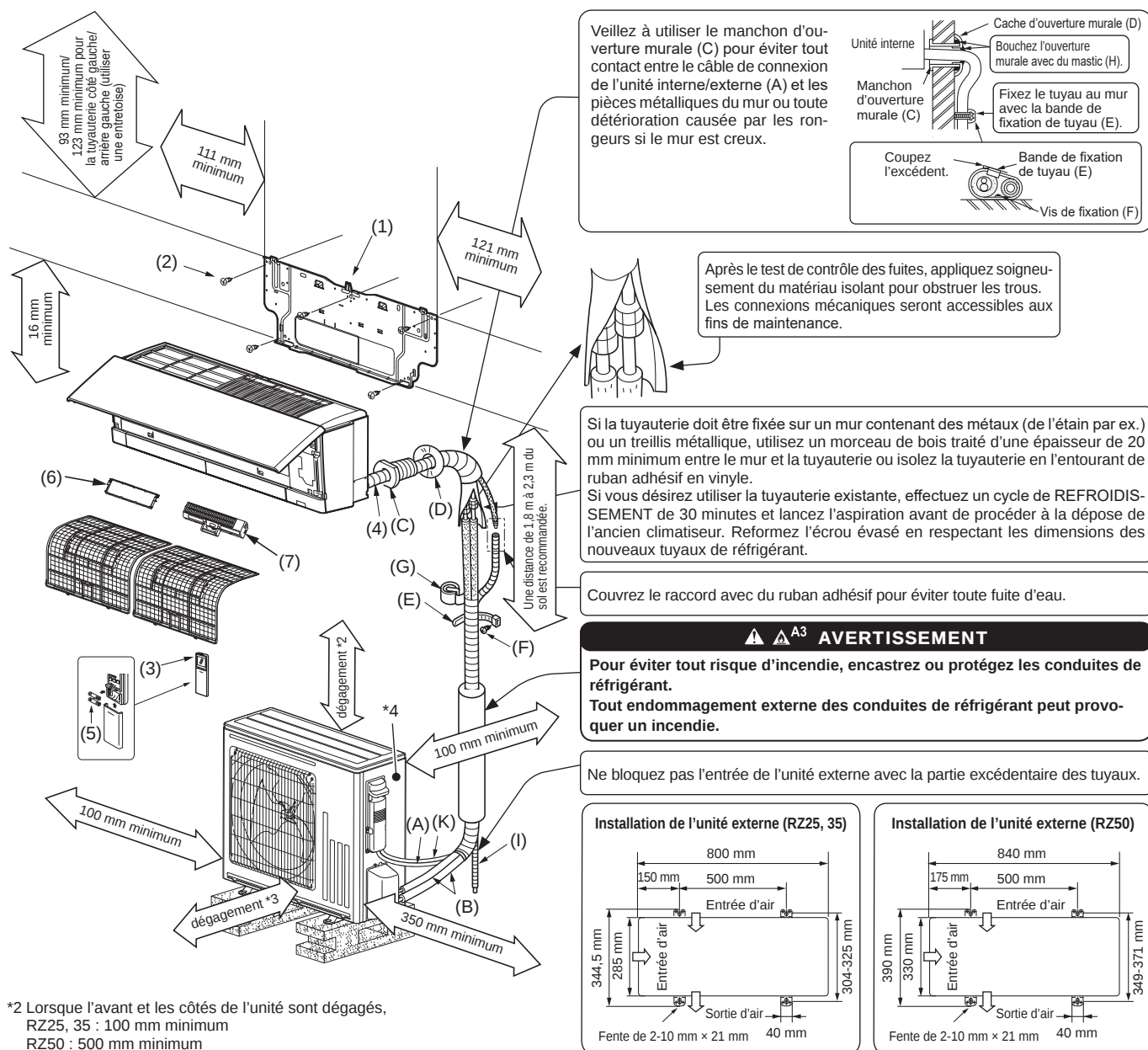
(A)	Câble de connexion de l'unité interne/externe*1	1
(B)	Tuyau télescopique	1
(C)	Manchon d'ouverture murale	1
(D)	Cache d'ouverture murale	1
(E)	Bande de fixation de tuyau	2 - 5
(F)	Vis de fixation pour (E) 4 x 20 mm	2 - 5
(G)	Ruban adhésif de tuyauterie	1
(H)	Mastic	1
(I)	Tuyau de vidange (ou tuyau en PVC souple, 15 mm de diamètre intérieur ou tuyau en PVC dur VP30)	1

(J)	Tuyau de vidange (ou tuyau en PVC souple, 15 mm de diamètre intérieur ou tuyau en PVC dur VP16)	0 ou 1
(K)	Cordon d'alimentation*1	1

Remarque:

*1 Placer le câble de connexion de l'appareil intérieur/extérieur (A) et le câble d'alimentation (K) à 1 m minimum du câble de l'antenne TV.

Cet appareil intérieur est équipé de l'interface Wi-Fi intégrée.



*2 Lorsque l'avant et les côtés de l'unité sont dégagés,

RZ25, 35 : 100 mm minimum

RZ50 : 500 mm minimum

*3 Lorsque 2 côtés (gauche, droit, ou arrière) de l'unité sont dégagés,

RZ25, 35 : 200 mm minimum

RZ50 : 500 mm minimum

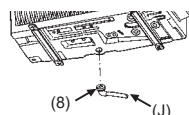
*4 L'année et le mois de fabrication sont indiqués sur la plaque des spécifications.

L'apparence de l'unité externe peut varier d'un modèle à l'autre.

REMARQUES IMPORTANTES

- Vérifiez que les câbles ne seront pas soumis à aucun des éléments suivants : usure, corrosion, pression excessive, vibrations, arêtes aiguës ou autres effets environnementaux négatifs. Le contrôle tiendra également compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.
- Les unités doivent être installées de manière stable afin d'éviter les vibrations ou les pulsations de la tuyauterie du réfrigérant.
- Les dispositifs de protection, la tuyauterie et les raccords doivent être protégés autant que possible contre les effets négatifs de l'environnement, par exemple le risque de gel d'un point d'eau dans les tuyaux de décharge ou l'accumulation de saletés et de débris.
- Tenez compte de l'extension et de la contraction des grandes longueurs de tuyauterie.

Ces unités doivent être installés par des entrepreneurs agréés conformément aux réglementations locales en vigueur.



Tuyau de vidange de l'unité externe

<Type VU uniquement>

- Installez le tuyau de vidange avant de raccorder la tuyauterie des unités interne et externe.
- Raccordez le tuyau de vidange (J) diam. int. de 15 mm comme sur l'illustration.
- Veillez à installer le tuyau de vidange vers le bas pour faciliter le flux de vidange.

Remarque:

Toujours installer l'appareil à l'horizontale.

N'utilisez pas de douille de vidange (8) dans les régions froides. Le liquide vidangé pourrait geler et provoquer l'arrêt du ventilateur.

L'unité externe produite de la condensation en mode de chauffage. Choisir le lieu d'installation du climatiseur de façon à éviter que l'unité externe et/ou le sol ne soient mouillés par les condensats ou endommagés par le gel des condensats.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une conduite d'écoulement est nécessaire, l'écoulement des condensats ne doit pas être directement raccordé aux eaux usées, aux eaux de pluie ou au système d'évacuation ; il faut par exemple utiliser un siphon.

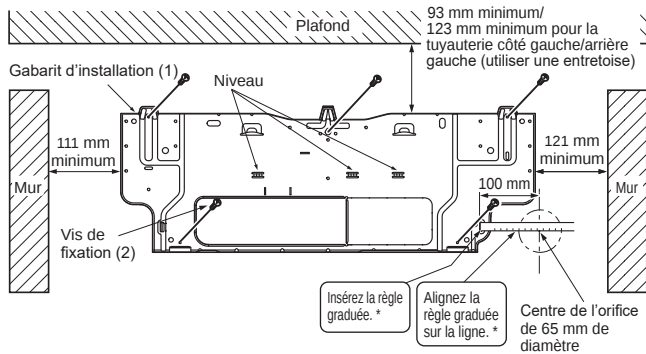
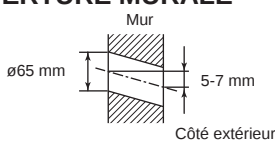
2. INSTALLATION DE L'UNITE INTERNE

2-1. FIXATION DU GABARIT D'INSTALLATION

- Repérez un matériau de structure (comme un goujon) dans le mur et fixez le gabarit d'installation (1) horizontalement en serrant fermement les vis de fixation (2).
- Pour éviter toute vibration du gabarit d'installation (1), veillez à installer les vis de fixation dans les orifices indiqués sur l'illustration. Pour un support supplémentaire, les vis de fixation peuvent également être installées dans d'autres orifices.
- Après avoir enlevé l'alvéole défonçable, appliquer du ruban vinyle sur ses bords pour éviter d'endommager les fils.
- Lorsque des boulons à encastrer dans le mur en béton doivent être utilisés, fixez le gabarit d'installation (1) à l'aide d'une ouverture ovale de 11 × 20 × 11 × 26 (pas de 450 mm).
- Si le boulon à encastrer est trop long, remplacez-le par un boulon plus court, disponible dans les magasins spécialisés.

2-2. PERCEMENT D'UNE OUVERTURE MURALE

- 1) Déterminez la position de l'ouverture murale.
- 2) Percez un trou de 65 mm de diamètre. Le côté extérieur doit être 5 à 7 mm plus bas que le côté intérieur.
- 3) Insérez le manchon d'ouverture murale (C).

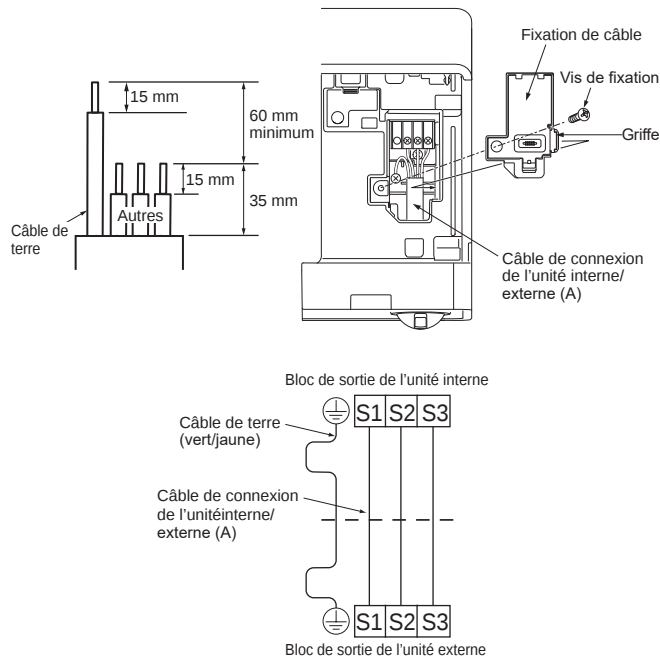


* Idem pour l'orifice gauche.

2-3. RACCORDEMENT DES CABLES DE L'UNITE INTERNE

Vous pouvez raccorder le câble de connexion de l'unité interne/externe sans déposer le panneau frontal.

- 1) Ouvrez le panneau frontal.
- 2) Enlevez la fixation de câble.
- 3) Passez le câble de connexion de l'unité interne/externe (A) depuis l'arrière de l'unité interne et préparez l'extrémité du câble.
- 4) Desserrez la vis de fixation des bornes, raccordez d'abord le câble de terre, puis le câble de connexion de l'unité interne/externe (A) au bloc de sortie. Veillez à ne pas effectuer d'erreur de branchement. Fixez fermement le câble au bloc de sortie pour ne faire apparaître aucune partie de son noyau et n'appliquez aucune force extérieure à la section de raccordement du bloc de sortie.
- 5) Serrez fermement les vis de fixation des bornes afin d'éviter tout faux contact. Après l'opération de serrage, tirez légèrement sur les câbles pour s'assurer qu'ils sont bien fixés.
- 6) Fixez le câble de connexion de l'appareil intérieur/extérieur (A) et le câble de terre à l'aide de la fixation de câble. N'oubliez jamais d'accrocher la griffe de la fixation de câble. Fixez la fixation de câble fermement.



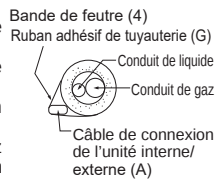
- Prévoyez une longueur de câble de connexion supplémentaire en vue d'entretiens ultérieurs.
- Veillez à ce que le câble de terre soit plus long que les autres câbles comme sur l'illustration.
- Ne pas plier l'excédent de fil, ne pas l'entasser dans un petit espace. Attention à ne pas endommager les fils.
- Lors du raccordement du cordon et/ou du fil au bloc de sortie, veiller à fixer chaque vis à la borne correspondante.

Remarque : Ne pas placer les fils entre l'unité interne et la plaque d'installation (1). Un fil endommagé pourrait provoquer un dégagement de chaleur ou un incendie.

2-4. MISE EN FORME DE TUYAU ET TUYAU DE VIDANGE

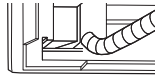
Mise en forme de tuyau

- Placez le tuyau de vidange sous la conduite de réfrigérant.
- Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est ni relevé ni ondulé.
- Ne tirez pas sur le tuyau pour y appliquer le ruban adhésif.
- Lorsque le tuyau de vidange passe dans la pièce, veillez à l'envelopper d'un morceau de matériau d'isolation (disponible en magasin).



Tuyauterie arrière, droite ou tirée vers le bas

- Assemblez la conduite de réfrigérant et le tuyau de vidange, appliquez ensuite fermement le ruban adhésif de tuyauterie (G) à partir de l'extrémité.
- Insérez la conduite et le tuyau de vidange dans le manchon d'ouverture murale (C) et fixez la partie supérieure de l'unité interne sur le gabarit d'installation (1).
- Vérifiez si l'unité interne est correctement fixée sur le gabarit d'installation (1) en le déplaçant d'un côté à l'autre.
- Repoussez fermement la partie inférieure de l'unité interne sur le gabarit d'installation (1).



Tuyau de vidange

- Ne coupez pas le tuyau de vidange de l'unité. (Figure 1)
- Si la rallonge du tuyau de vidange doit traverser une pièce, veillez à l'envelopper d'un isolant disponible dans le commerce.
- Le tuyau de vidange doit être dirigé vers le bas pour faciliter l'écoulement. (Figure 2)
- Si le tuyau de vidange fourni avec l'unité interne est trop court, connectez-le au tuyau de vidange (I) se trouvant dans le local d'installation. (Figure 3)
- Lors du raccordement du tuyau de vidange à l'enveloppe de chlorure de polyvinyle dure, veillez à l'insérer correctement dans l'enveloppe. (Figure 4)
- Veillez à ce qu'aucune contrainte ne soit exercée sur le raccord du tuyau de vidange après l'installation de l'unité interne. Cela pourrait provoquer une rupture ou une fuite d'eau.
- Veillez à utiliser le tuyau de vidange attaché à l'unité interne. Dans le cas contraire, il pourrait se produire une rupture ou une fuite d'eau provoquée par une réaction chimique.
- N'appliquez aucun agent sur l'orifice de vidange. Cela pourrait provoquer une rupture.



Figure 1

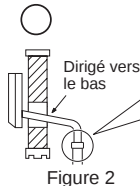


Figure 2

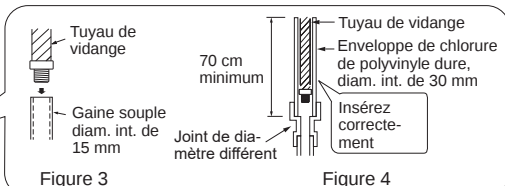


Figure 3

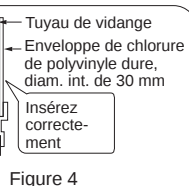
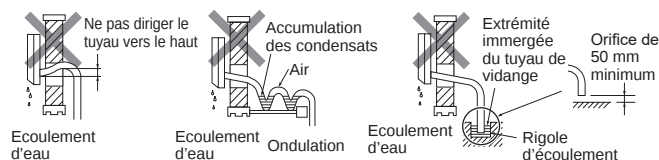


Figure 4

Les exemples d'installation de la tuyauterie de vidange illustrés ci-dessous sont à éviter.

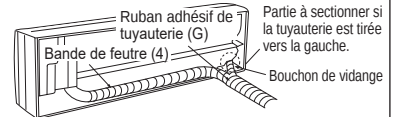


Ne placez pas le tuyau de vidange directement dans une rigole d'écoulement où de l'ammoniac ou du gaz sulfureux peuvent être générés. Le gaz corrosif évaporé peut retourner à l'intérieur par le tuyau de vidange, ce qui peut provoquer une odeur désagréable et une corrosion de l'échangeur thermique.

Tuyauterie gauche ou arrière gauche

Remarque:

Veillez à fixer de nouveau le tuyau de vidange et le bouchon de vidange si la tuyauterie est tirée vers le côté gauche ou arrière gauche. Sinon, de l'eau pourrait s'écouler du tuyau de vidange.



- Assemblez la conduite de réfrigérant et le tuyau de vidange, appliquez ensuite fermement de la bande de feutre (4) à partir de l'extrémité. La largeur de chevauchement de la bande de feutre (4) doit correspondre au 1/3 de la largeur de la bande. Utilisez une agrafe de bande à l'extrémité de la bande de feutre (4).



Figure 1

- Retirez le bouchon de vidange du côté arrière droit de l'unité interne. (Figure 1)
 - Immobilisez l'extrémité de la partie convexe et retirez le bouchon de vidange.

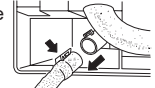


Figure 2

- Retirez le tuyau de vidange du côté arrière gauche de l'unité interne. (Figure 2)
 - Immobilisez l'attache indiquée par les flèches et tirez le tuyau de vidange vers l'avant.

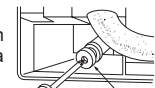


Figure 3

- Placez le bouchon de vidange sur la section sur laquelle le tuyau de vidange doit être fixé à l'arrière de l'unité interne. (Figure 3)
 - N'insérez aucun outil pointu comme des tournevis dans l'orifice situé à l'extrémité du bouchon et insérez complètement le bouchon dans le bac de vidange.



Figure 4

- Insérez complètement le tuyau de vidange dans le bac de vidange sur le côté arrière droit de l'unité interne. (Figure 4)
 - Veillez à ce que le tuyau soit fermement fixé sur le bac de vidange grâce à la saillie qui se trouve sur la partie insérée.

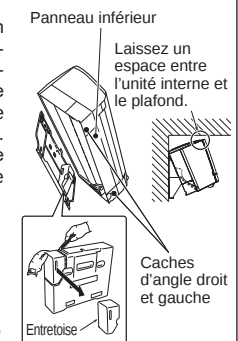


Figure 5

- Insérez le tuyau de vidange dans le manchon d'ouverture murale (C) et fixez la partie supérieure de l'unité interne sur le gabarit d'installation (1). Déplacez ensuite l'unité interne complètement vers la gauche pour faciliter le placement de la tuyauterie à l'arrière de l'unité.

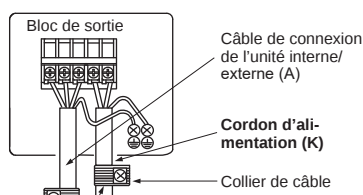
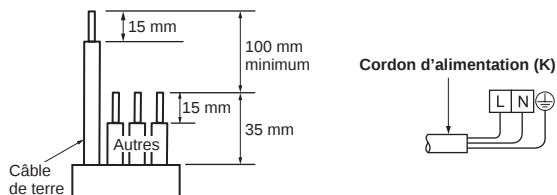
- Découpez l'entretoise dans le polystyrène de l'emballage et placez-la sur la nervure à l'arrière de l'unité interne. (Figure 5)
 - Faites attention à la direction de l'entretoise et placez-la fermement sur la "ZONE ENTRETOISE" du gabarit d'installation.
 - Les caches d'angle droit et gauche peuvent être retirés.
 - Déposez les caches d'angle droit et gauche, les capuchons de vis droit et gauche et les vis pour déposer le panneau inférieur.

- Raccordez la conduite de réfrigérant à l'aide du tuyau télescopique (B).
- Poussez la partie inférieure de l'unité interne pour qu'elle s'insère dans le gabarit d'installation (1), puis fixez les pièces en procédant dans l'ordre inverse de la dépose.

3. INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTERNE

3-1. RACCORDEMENT DES CABLES DE L'UNITÉ EXTERNE

- Ouvrez le panneau de service.
- Desserrez la vis de fixation des bornes, raccordez correctement le câble de connexion de l'unité interne/externe (A) depuis l'unité interne au bloc de sortie. Veillez à ne pas effectuer d'erreur de branchement. Fixez fermement le câble au bloc de sortie pour ne faire apparaître aucune partie de son noyau et n'appliquez aucune force extérieure à la section de raccordement du bloc de sortie.
- Serrez fermement les vis de fixation des bornes afin d'éviter tout faux contact. Après l'opération de serrage, tirez légèrement sur les câbles pour s'assurer qu'ils sont bien fixés.
- Branchez le cordon d'alimentation (K).
- Fixez le câble de connexion de l'unité interne/externe (A) et le cordon d'alimentation (K) avec le collier de câble.
- Refermez soigneusement le panneau de service.



Fixez toujours le cordon d'alimentation de ce côté.

- Veillez à ce que le câble de terre soit plus long que les autres câbles comme sur l'illustration.
- Prévoyez une longueur de câble de connexion supplémentaire en vue d'entretiens ultérieurs.
- Veiller à fixer chaque vis dans la borne correspondante lors de la fixation du cordon et/ou du câble au bloc de raccordement.

3-2. TRAVAUX D'ÉVASEMENT

- Coupez correctement le tuyau en cuivre avec un coupe-tuyaux. (Figure 1, 2)
- Ebarbez parfaitement la partie tronçonnée du tuyau. (Figure 3)
 - Dirigez l'extrémité du tuyau en cuivre vers le bas lors de l'ébarbage de façon à éliminer les bavures de l'intérieur du tuyau.
- Retirez les écrous à évasement fixés sur les unités interne et externe, puis posez-les sur le tuyau après avoir éliminé toutes les bavures. (il est impossible de les poser après les travaux d'évasement).
- Travaux d'évasement (Figure 4, 5). Tenez fermement le tuyau de cuivre dans la dimension indiquée dans le tableau. Sélectionnez A mm dans le tableau suivant l'outil que vous utilisez.
- Contrôle
 - Comparez les travaux d'évasement avec la Figure 6.
 - Si l'évasement n'est pas conforme à l'illustration, coupez la partie évasée et refaites l'évasement.

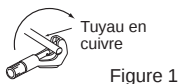


Figure 1

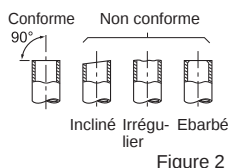


Figure 2

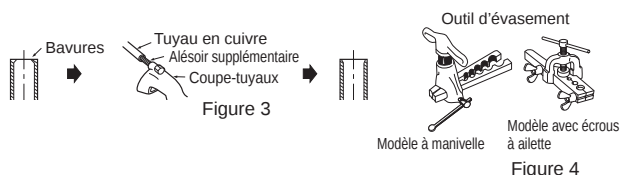


Figure 3

Figure 4

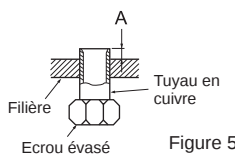


Figure 5

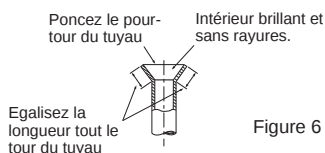


Figure 6

Diamètre du tuyau (mm)	Ecrou (mm)	A (mm)	Couple de serrage	
		Outil type d'embrayage pour le modèle R290/R32	N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	0 - 0,5	13,7 - 17,7	140 - 180
ø9,52 (3/8")	22		34,3 - 41,2	350 - 420
ø12,7 (1/2")	26		49,0 - 56,4	500 - 575
ø15,88 (5/8")	29		73,5 - 78,4	750 - 800

3-3. RACCORDEMENT DES TUYAUX

- Serrez l'écrou évasé avec une clé dynamométrique comme indiqué dans le tableau.
- Si l'écrou évasé est trop serré, à long terme, il pourrait se rompre et provoquer une fuite de réfrigérant.
- Assurez-vous que la tuyauterie est enveloppée d'isolant. Un contact direct avec la tuyauterie nue peut entraîner des brûlures ou des engelures.

Raccordement de l'unité interne

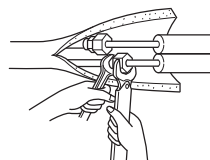
Raccordez les conduits de liquide et de gaz à l'unité interne.

- N'appliquez pas d'huile réfrigérante sur les filetages. Un couple de serrage excessif endommagera la vis.
- Pour effectuer le raccordement, alignez d'abord le centre, puis serrez à la main l'écrou à évasement de 3 à 4 tours.
- Respecter les couples de serrage indiqués dans le tableau ci-dessus pour raccorder la tuyauterie de l'appareil intérieur et serrer avec deux clés. Un serrage excessif risque d'endommager la partie évasée.

Raccordement de l'unité externe

Raccordez les tuyaux aux raccords de tuyau du robinet d'arrêt de l'unité externe de la même façon que pour l'unité interne.

- Le serrage doit être effectué avec une clé dynamométrique ou une clé plate en respectant les couples de serrage spécifiés pour l'unité interne.



⚠ AVERTISSEMENT

Pendant l'installation de l'appareil, branchez correctement les tuyaux de réfrigérant avant de lancer le compresseur.

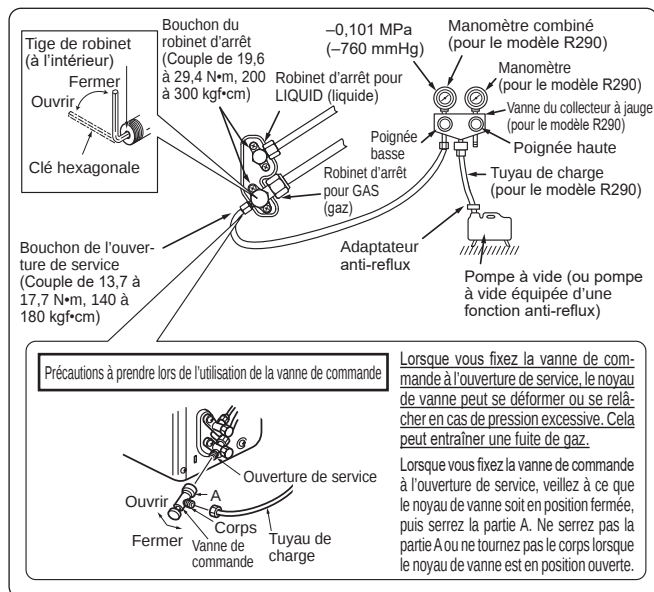
3-4. ISOLATION THERMIQUE ET RUBANAGE

- Recouvrez les raccords de tuyauterie d'une bande isolante pour tuyaux.
- Du côté de l'unité externe, isolez correctement chaque tuyau, vannes incluses.
- Appliquez du ruban adhésif de tuyauterie (G) en commençant par l'entrée de l'unité externe.
 - Collez l'extrémité du ruban adhésif (G) (avec le produit adhésif fourni).
 - Si la tuyauterie doit passer dans le plafond, les toilettes ou dans un endroit où la température et l'humidité sont élevées, ajoutez une couche supplémentaire de bande isolante disponible dans le commerce pour éviter toute formation de condensation.

4. PROCÉDURES D'ÉVACUATION, TEST DE CONTRÔLE DES FUITES ET ESSAI DE FONCTIONNEMENT

4-1. PROCÉDURES D'ÉVACUATION ET TEST DE CONTRÔLE DES FUITES

- 1) Retirez le bouchon de l'ouverture de service du robinet d'arrêt du côté du conduit de gaz de l'unité externe. (A l'origine, les robinets d'arrêt sont complètement fermés et recouverts d'un capuchon.)
- 2) Raccordez la vanne du collecteur à jauge et la pompe à vide à l'ouverture de service du robinet d'arrêt du côté du conduit de gaz de l'unité externe.



- 3) Mettez la pompe à vide en marche. (Faites le vide jusqu'à obtention de 500 microns.)
- 4) Contrôlez la dépression ainsi obtenue avec la vanne du collecteur à jauge, puis fermez la vanne et arrêtez la pompe à vide.
- 5) Patientez pendant une minute ou deux. Assurez-vous que l'aiguille de la vanne du collecteur à jauge reste dans la même position. Vérifiez que le manomètre indique une pression de $-0,101 \text{ MPa}$ [Jauge] (-760 mmHg).
- 6) Retirez rapidement la vanne du collecteur à jauge de l'ouverture de service du robinet d'arrêt.

A3 AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie, assurez-vous qu'aucune substance inflammable n'est présente ou qu'il n'existe aucun risque d'inflammation avant d'ouvrir les robinets d'arrêt.

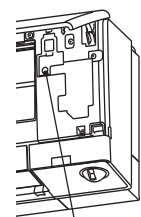
- 7) Lorsque les conduites de réfrigérant sont raccordées et purgées, ouvrez complètement la tige de robinet de tous les robinets d'arrêt aux deux extrémités des conduits de liquide et de gaz à l'aide de la clé hexagonale. Si la tige du robinet touche la butée, ne la tournez pas plus loin. La mise en service sans ouvrir complètement les robinets d'arrêt diminue le rendement de l'unité et peut être source de panne.
- 8) Reportez-vous aux étapes 1-3. et chargez la quantité de réfrigérant recommandée si nécessaire. Veillez à charger lentement le liquide réfrigérant. Sinon, la composition de réfrigérant dans le système peut changer et affecter les performances du climatiseur.
- 9) Serrez le bouchon de l'ouverture de service pour recréer les conditions d'origine.
- 10) Test de contrôle des fuites. Quand vous utilisez un détecteur de réfrigérant, veillez à en utiliser un qui soit compatible avec le R290.

Remarque :

L'étanchéité des joints de réfrigérant réalisés sur site en intérieur doit être testée. La méthode de test doit présenter une sensibilité de 5 grammes par an de réfrigérant ou plus sous une pression d'au moins 0,25 fois la pression maximale autorisée. Aucune fuite ne doit être détectée.

4-2. ESSAI DE FONCTIONNEMENT

- 1) Insérez la fiche d'alimentation électrique dans la prise secteur et/ou enclenchez le disjoncteur.
- 2) Appuyez une fois sur l'interrupteur de secours (E.O. SW) pour le REFROIDISSEMENT (COOL), et deux fois pour le CHAUFFAGE (HEAT). L'essai de fonctionnement va s'effectuer pendant 30 minutes. Si le témoin de fonctionnement gauche clignote toutes les 0,5 seconde, vérifiez le câble de connexion de l'unité interne/externe (A) pour détecter tout mauvais branchement. Le mode d'urgence (température réglée sur 24°C) prendra le relais à la fin de l'essai de fonctionnement.
- 3) Pour arrêter le fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur le bouton E.O. SW jusqu'à ce que les témoins LED s'éteignent. Consultez la notice d'utilisation pour plus d'informations.
- 4) Contrôle de la réception des signaux (infrarouges) de la télécommande
 - Appuyez sur la touche ARRÊT/MARCHE de la télécommande (3) et vérifiez l'audibilité du signal sonore électronique provenant de l'unité interne. Appuyez de nouveau sur la touche ARRÊT/MARCHE de la télécommande pour éteindre le climatiseur.
 - A l'arrêt du compresseur, le dispositif de prévention du redémarrage se met en marche pour éviter le redémarrage du compresseur pendant 3 minutes pour protéger le climatiseur.



Interrupteur de secours (E.O. SW)

Remarque:

Si le travail d'installation est réalisé avec le disjoncteur activé, le capteur de l'unité interne peut réagir et mettre le VENTILATEUR en marche. Ceci sert à faire circuler le réfrigérant si une fuite de réfrigérant est détectée.

Si la détection de fuite de réfrigérant est considérée comme étant fautive à la fin du fonctionnement du VENTILATEUR, l'unité interne revient en mode de veille. Si l'unité interne revient en mode de veille, le remplacement du capteur n'est pas requis.

Si le fonctionnement du VENTILATEUR démarre, n'actionnez pas le disjoncteur tant que le fonctionnement du VENTILATEUR ne s'est pas arrêté.

4-3. FONCTION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE

Ce produit est équipé d'une fonction de redémarrage automatique. Lorsque l'alimentation se coupe pendant le fonctionnement (comme lors des pannes d'électricité), la fonction remet automatiquement l'unité en marche sur le réglage précédent dès que l'alimentation est rétablie. (Consultez la notice d'utilisation pour plus d'informations.)

Precaution :

- Après l'essai de fonctionnement ou le contrôle de la réception des signaux de la télécommande, éteignez l'unité à l'aide du bouton E.O. SW ou de la télécommande avant de couper l'alimentation. Sinon, l'unité se remettra automatiquement en marche lorsque l'alimentation est rétablie.

A l'attention de l'utilisateur

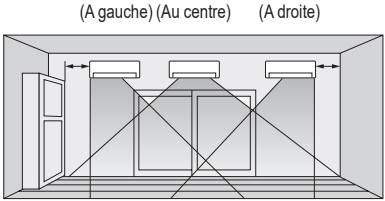
- Après installation de l'unité, veuillez à expliquer à l'utilisateur la fonction de redémarrage automatique.
- Si la fonction de redémarrage automatique n'est pas indispensable, elle peut être désactivée. Adressez-vous au responsable de l'entretien pour désactiver la fonction. Consultez le manuel d'entretien pour plus d'informations.

4-4. REGLAGE DE LA POSITION D'INSTALLATION

Veuillez régler la télécommande selon la position d'installation de l'unité interne.

Position d'installation:

- A gauche: la distance par rapport aux objets (mur, habillage, etc.) est inférieure à 50 cm à gauche
- Au centre: la distance par rapport aux objets (mur, habillage, etc.) est supérieure à 50 cm à gauche et à droite
- A droite: la distance par rapport aux objets (mur, habillage, etc.) est inférieure à 50 cm à droite



Remarque:

Le réglage de la position d'installation n'est possible que lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies:

- La télécommande est éteinte.
- La minuterie hebdomadaire n'est pas programmée.
- La minuterie hebdomadaire n'est pas en cours de modification.

- Maintenez la touche  de la télécommande enfoncée pendant 2 secondes pour entrer en mode de réglage de la position.
- Sélectionnez la position d'installation cible en appuyant sur . (Chaque pression sur la touche  affiche les positions en séquence: Au centre → A droite → A gauche)
- Appuyez sur la touche  pour terminer le réglage de la position.

Position d'installation	A gauche	Au centre	A droite
Affichage de la télécommande			

4-5. EXPLICATIONS DESTINEES A L'UTILISATEUR

- A l'aide de la NOTICE D'UTILISATION, expliquez à l'utilisateur l'emploi du climatiseur (utilisation de la télécommande, remplacement des filtres à air, nettoyage, précautions à prendre pour le fonctionnement, etc.).
- Recommandez à l'utilisateur de lire attentivement la NOTICE D'UTILISATION.

5. CONFIGURATION DE LA CONNEXION DE L'INTERFACE Wi-Fi

Ce produit est équipé en série de l'interface Wi-Fi.

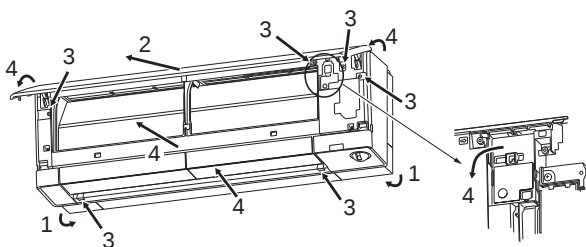
Reportez-vous au **SETUP QUICK REFERENCE GUIDE** (GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE DE CONFIGURATION) et à la **NOTICE D'UTILISATION** fournis avec l'appareil intérieur pour la connexion avec le routeur.

6. DEPLACEMENT ET ENTRETIEN

6-1. DEPOSE ET INSTALLATION DU PANNEAU

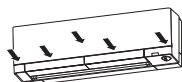
Dépose

- 1) Déposez les caches d'angle droit et gauche.
- 2) Retirez le panneau frontal.
- 3) Retirez les 6 vis qui fixent le panneau.
- 4) Le panneau se compose de 4 éléments.
Déposez-les dans l'ordre suivant : panneau inférieur, panneau droit, panneau gauche et panneau avant.
Dégagez le crochet situé dans la partie centrale supérieure du panneau inférieur pour le déposer.
Tirez sur le coin supérieur droit du panneau droit.
Tirez sur le coin supérieur gauche du panneau gauche.
Retirez l'interface Wi-Fi avant de déposer le panneau avant.



Pose

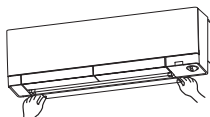
- 1) Remontez le panneau en suivant la procédure de dépose en sens inverse.
- 2) Veillez à appuyer sur les repères indiqués par les flèches pour fixer solidement le panneau sur l'unité.



6-2. DEPOSE DE L'UNITÉ INTERNE

Retirez la partie inférieure de l'unité interne du gabarit d'installation.

Lors de la libération des coins, libérez les parties inférieures gauche et droite de la partie en coin de l'appareil intérieur et tirez-les vers le bas et vers l'avant comme indiqué sur l'illustration de droite.



6-3. PURGE

Lors du déplacement ou de la mise au rebut du climatiseur, il est nécessaire de purger le système en suivant la procédure ci-dessous de façon à ne pas libérer le réfrigérant dans l'atmosphère.

- 1) Raccordez la vanne du collecteur à jauge à l'ouverture de service du robinet d'arrêt du côté du conduit de gaz de l'unité externe.
- 2) Fermez complètement le robinet d'arrêt du côté du conduit de liquide de l'unité externe.
- 3) Fermez presque complètement le robinet d'arrêt du côté du conduit de gaz de l'unité externe pour faciliter sa fermeture complète lorsque le manomètre indique 0 MPa [Jauge] (0 kgf/cm²).
- 4) Lancez le mode de REFROIDISSEMENT (COOL) d'urgence.
Pour lancer le fonctionnement d'urgence en mode de REFROIDISSEMENT (COOL), débranchez la fiche d'alimentation électrique et/ou coupez le disjoncteur. Au bout de 15 secondes, rebranchez la fiche d'alimentation électrique et/ou enclenchez le disjoncteur, puis appuyez une fois sur l'interrupteur de secours (E.O. SW).
(Le REFROIDISSEMENT [COOL] d'urgence peut être exécuté en continu pendant 30 minutes maximum).
- 5) Fermez complètement le robinet d'arrêt du côté du tuyau de gaz de l'unité externe lorsque le manomètre indique 0,05 à 0 MPa [Jauge] (environ 0,5 à 0 kgf/cm²).
- 6) Arrêtez le mode de REFROIDISSEMENT (COOL) d'urgence.
Appuyez plusieurs fois sur le bouton E.O. SW jusqu'à ce que les témoins LED s'éteignent. Consulter la notice d'utilisation pour plus d'informations.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque le circuit de réfrigération présente une fuite, ne pas purger à l'aide du compresseur.

Pendant l'opération d'aspiration du réfrigérant, arrêtez le compresseur avant de débrancher les tuyaux de réfrigérant. Le compresseur peut éclater si de l'air, etc. pénètre à l'intérieur.

6-4. CAPTEUR DE RÉFRIGÉRANT

- La durée de vie du capteur de réfrigérant est d'environ 30 ans.
- Si les voyants situés sur l'unité interne clignotent selon le schéma suivant, cela signifie que sa fin de vie approche.
Voyant d'alimentation : Clignote deux fois toutes les 0,5 seconde après extinction pendant 3 secondes.
Autre voyant : S'allume pendant 3 secondes, puis s'éteint pendant 1,5 seconde plusieurs fois.

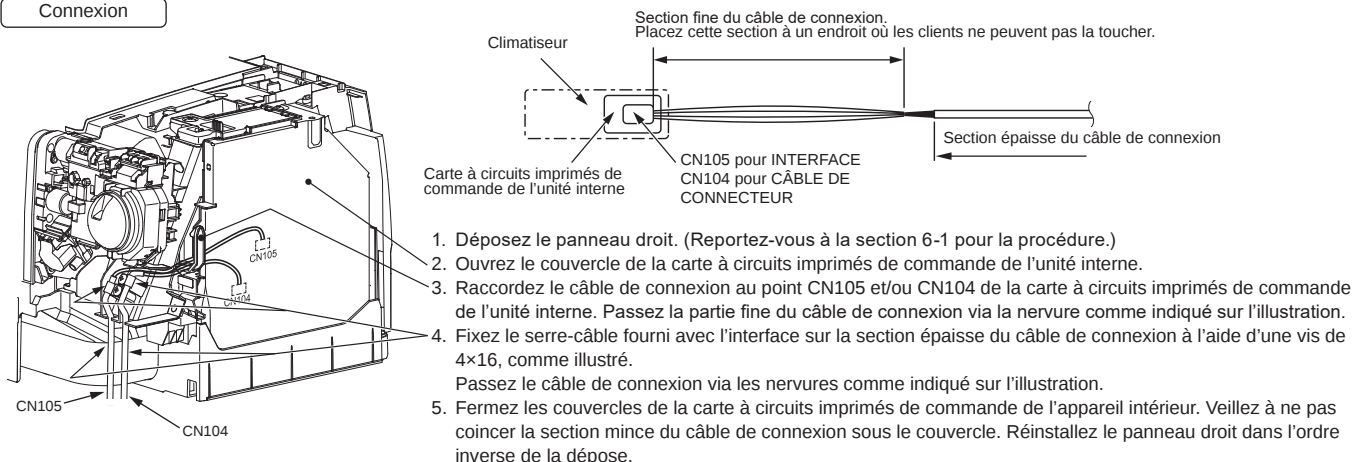
Remarque :

- Utilisez les pièces de rechange spécifiées pour le capteur du réfrigérant.
- Consultez votre revendeur si le voyant clignote.

7. CONNEXION DU CÂBLE D'INTERFACE/DE CONNECTEUR AU CLIMATISEUR

- À l'aide du câble de connexion, connectez le CÂBLE D'INTERFACE/DE CONNECTEUR à la carte à circuits imprimés de commande de l'unité interne du climatiseur.
- Une coupure ou une extension du câble de connexion du CÂBLE D'INTERFACE/DE CONNECTEUR provoquera des défauts de connexion.
Ne groupez pas le câble de connexion avec le cordon d'alimentation électrique, le câble de connexion de l'unité interne/externe, et/ou le câble de mise à la terre. Éloignez autant que possible le câble de connexion de ces câbles.
- La section fine du câble de connexion doit être stockée et placée à un endroit où les clients ne peuvent pas la toucher.

Connexion



⚠ AVERTISSEMENT

Fixez correctement le câble de connexion à l'emplacement indiqué. Une installation incorrecte risque d'être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou d'un dysfonctionnement.

8. DÉTECTION DE RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES ET PROCÉDURES DE CHARGE

Détection de réfrigérants inflammables

Aucune source d'inflammation potentielle ne doit jamais être utilisée pour rechercher ou détecter des fuites de réfrigérant. N'utilisez pas de lampe haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).

Les méthodes de détection de fuite suivantes sont jugées acceptables pour tous les systèmes de réfrigérant.

Des détecteurs de fuite électroniques peuvent être utilisés pour détecter les fuites de réfrigérant, mais, dans le cas des réfrigérants inflammables, la sensibilité peut être inappropriée ou peut nécessiter un nouvel étalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone exempte de réfrigérant.)

Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au réfrigérant utilisé.

L'équipement de détection de fuite doit être réglé à un pourcentage de la limite inférieure d'inflammabilité (LII) du réfrigérant et doit être étalonné en fonction du réfrigérant utilisé, et le pourcentage approprié de gaz (maximum de 25 %) doit être vérifié.

Les liquides de détection de fuite sont également adaptés à une utilisation avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder les tuyaux en cuivre.

Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être supprimées/éteintes.

Si vous détectez une fuite de réfrigérant nécessitant des travaux de soudage, tout le réfrigérant doit être récupéré du système.

Procédures de charge

En plus des procédures de charge classiques, les exigences suivantes doivent être respectées.

- Veillez à éviter toute contamination des différents réfrigérants lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les flexibles ou les conduites doivent être aussi court(e)s que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
 - Les cylindres doivent être maintenus dans la position appropriée, conformément aux instructions.
 - Vérifiez que le système réfrigérant est raccordé à la terre avant de le charger avec du réfrigérant.
 - Étiquetez le système une fois la charge terminée (si ce n'est déjà fait).
 - Veillez particulièrement à ne pas trop remplir le système réfrigérant.
- Avant de recharger le système, celui-ci doit être testé sous pression avec le gaz de purge approprié. L'étanchéité du système doit être vérifiée à la fin de la charge, mais avant la mise en service. Un test de suivi de fuite doit être effectué avant de quitter le site.

Inhoudsopgave

1. VOOR HET INSTALLEREN	1	7. DE INTERFACE/VERBINDINGSKABEL	
2. INSTALLEREN VAN DE BINNENUNIT	5	AANSLUITEN OP DE AIRCONDITIO-	
3. INSTALLEREN VAN DE BUITENUNIT	7	NER	11
4. EVACUATIEPROCEDURES, LEKTEST		8. DETECTIE VAN ONTVLAMBARE	
EN PROEFDRAAIEN	8	KOELMIDDELEN EN	
5. VERBINDING VAN DE WI-FI		VULPROCEDURES	11
INTERFACE CONFIGUREREN	10		
6. VERPLAATSEN EN ONDERHOUD	10		

Gereedschap nodig voor installatie

Kruiskopschroevendraaier	Inbussleutel 4 mm
Waterpas	Flensgereedschap voor R290/R32*
Rolmaat	Meterverdeeltuk voor R290
Universeel mes of schaar	Vacuümpomp*
Gatenzaag 65 mm	Vulslang voor R290
Momentsleutel	Pijpsnijder met ruimer
Steek- of ringsleutel	

*Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.

1. VOOR HET INSTALLEREN

BETEKENIS VAN DE PICTOGRAMMEN OP DE BINNENUNIT EN/OF BUITENUNIT

	WAARSCHUWING (Brandgevaar)	Deze unit maakt gebruik van een brandbaar koelmiddel. Als er koelmiddel lekt en dit in contact komt met vuur of een warmtebron, ontstaat er een schadelijk gas en bestaat er brandgevaar.
	Lees de BEDIENINGSINSTRUCTIES zorgvuldig voor ingebruikname.	
	Onderhoudsmonteurs zijn verplicht om de BEDIENINGSINSTRUCTIES en de INSTALLATIEHANDLEIDING zorgvuldig te lezen voor ingebruikname.	

1-1. LET VOOR DE VEILIGHEID ALTIJD OP HET VOLGENDE

- Lees "LET VOOR DE VEILIGHEID ALTIJD OP HET VOLGENDE" goed door voordat u de airconditioner installeert.
- Controleer de veiligheidsvoorschriften in de BEDIENINGSINSTRUCTIES van de airconditioner voordat u begint met het configureren van de verbinding van de Wi-Fi interface.
- Volg de hier gegeven waarschuwingen en aanwijzingen goed op, want ze zijn belangrijk voor uw veiligheid.
- Bewaar deze handleiding nadat u hem gelezen heeft samen met de BEDIENINGSINSTRUCTIES om eventueel later te raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING (Kan leiden tot ernstig letsel en zelfs overlijden.)

- **Installeer als gebruiker dit apparaat niet zelf.**
Onvolledige installatie kan leiden tot brand, elektrische schokken, letsel doordat het apparaat valt, of lekkage van water. Raadpleeg de leverancier waar u de airconditioner kocht of een gekwalificeerde installateur.
- **Voer de installatie veilig uit volgens de installatiehandleiding.**
Onvolledige installatie kan leiden tot brand, elektrische schokken, letsel doordat het apparaat valt, of lekkage van water.
- **Als u de unit installeert, gebruik dan voor de veiligheid het juiste beschermingsmateriaal en gereedschap.**
Als u dat niet doet, kan dit letsel veroorzaken.
- **Installeer het apparaat stevig op een plaats die het gewicht kan dragen.**
Als de plaats van installatie het gewicht niet kan dragen, kan het apparaat vallen en letsel veroorzaken.
- **Breng geen wijzigingen aan de unit aan.**
Dit kan brand, elektrische schokken, letsel en waterlekages veroorzaken.
- **Elektrische werkzaamheden moeten volgens de installatiehandleiding worden uitgevoerd, en mogen alleen door gekwalificeerde, ervaren elektriciens worden uitgevoerd. Gebruik een aparte groep. Sluit geen andere elektrische apparaten aan op de groep.**
Als de capaciteit van de groep onvoldoende is of een elektrische aansluiting onjuist uitgevoerd wordt, kan dit leiden tot brand of een elektrische schok.
- **Aard het apparaat op de juiste manier.**
Sluit geen aardedraad aan op een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of aarde van een telefoon. Door onjuiste aarding kunt u elektrische schokken krijgen.
- **Zorg dat de bedrading niet wordt beschadigd doordat toegevoegde onderdelen en/of schroeven hierop te veel druk uitoefenen.**
Beschadigde bedrading kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
- **Sluit de netspanning af tijdens het installeren van de printplaat binnen of het aansluiten van bedrading.**
Als u dat niet doet, kunt u een elektrische schok krijgen.
- **Gebruik de voorgeschreven draden om binnen- en buitenunit veilig met elkaar te verbinden, en bevestig de draden stevig aan het aansluitblok zodat trekkracht in de draden niet op de verbindingpunten komt te staan. Verleng de bedrading niet, of gebruik geen tussenverbindingen.**
Onjuist aansluiten of vastzetten kan brand veroorzaken.
- **Installeer het apparaat niet op een plaats waar ontvlambaar gas kan lekken.**
Gelekt gas dat zich om de airconditioner heen ophoopt, kan een explosie veroorzaken.
- **Maak geen tussenverbindingen in het netsnoer, gebruik geen verlengsnoer en sluit niet te veel apparaten aan op hetzelfde stopcontact.**
Er kan dan brand of een elektrische schok ontstaan door een slecht contact, slechte isolatie, te hoge stroomsterkte etc.
- **Gebruik uitsluitend de bijgeleverde of voorgeschreven onderdelen voor het installeren.**
Gebruik van defecte onderdelen kan letsel of waterlekage veroorzaken als gevolg van brand, een elektrische schok of vallen van het apparaat.
- **Als u de netsnoerstekker in het stopcontact steekt, let er dan op dat zich geen stof, andere opeenhoping of los onderdeel bevindt in het stopcontact of aan de stekker. Zorg er voor dat u de netsnoerstekker volledig in het stopcontact drukt.**

Als zich stof, een andere opeenhoping of een los onderdeel aan de netsnoerstekker of in het stopcontact bevindt, kan brand of een elektrische schok ontstaan. Als van de netsnoerstekker een onderdeel los zit, vervang de stekker dan.

- **Bevestig de afdekking voor elektrische delen van de binnenunit en het onderhoudspaneel van de buitenunit stevig.**

Indien de afdekking voor elektrische delen van de binnenunit en/of het onderhoudspaneel van de buitenunit niet goed bevestigd is/zijn, kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken vanwege stof, water etc.

- **Zorg dat er niets anders dan het voorgeschreven koelmiddel R290 in het koelmiddelcircuit komt wanneer de airconditioner wordt geïnstalleerd, verplaatst of onderhouden.**

De aanwezigheid van andere stoffen, zoals lucht, kan abnormale drukverhoging veroorzaken die kan leiden tot een explosie of lichamelijk letsel. Als u een ander koelmiddel dan het voorgeschreven koelmiddel gebruikt, kan dit leiden tot mechanische storingen, systeemstoringen of uitval van de unit. In het slechtste geval kan de productveiligheid ernstig in het geding komen.

- **Laat het koelmiddel niet ontsnappen in de atmosfeer. Als bij het installeren lekkage van koelmiddel optreedt, ventileer dan de kamer. Controleer, als de installatie voltooid is, of er geen koelmiddel lekt.**

Als er koelmiddel lekt en dit in contact komt met vuur of een warmtebron, zoals een ventilatorverwarming, petroleumkachel of fornuis, ontstaat er een schadelijk gas. Zorg voor ventilatie in overeenstemming met EN378-1.

- **Gebruik de juiste gereedschappen en leidingmaterialen voor de installatie.**

Door gebruik van onjuiste gereedschappen of materialen en een onvolledige installatie kunnen leidingen barsten en verwondingen ontstaan.

- **Als u het koelmiddel uit het apparaat pompt, zet de compressor dan stop voordat u de koelmiddelleidingen losmaakt.**

Als u de koelmiddelleidingen losmaakt terwijl de compressor loopt en de afsluitkraan open is, dan kan lucht aangezogen worden waardoor de druk in het koelmiddelcircuit abnormaal hoog oploopt. Hierdoor kunnen de leidingen barsten en letsel veroorzaken.

- **Als u het apparaat installeert, zet de koelmiddelleidingen dan stevig vast voordat u de compressor start.**
Als u de compressor start voordat de koelmiddelleidingen aangesloten zijn en de afsluitkraan is open, dan kan lucht aangezogen worden waardoor de druk in het koelmiddelcircuit abnormaal hoog oploopt. Hierdoor kunnen de leidingen barsten en letsel veroorzaken.

- **Bevestig flensmoeren met een momentsleutel zoals voorgeschreven in deze handleiding.**

Indien u een flensmoer te strak aandraait, kan deze na verloop van tijd breken en koelmiddellekkage veroorzaken.

- **Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenstemming met de nationale regels voor bedrading.**
- **Verwijder bij gebruik van een gasbrander of andere apparatuur met vlamwerking alle koelmiddel volledig uit de airconditioner en zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is.**

Als er koelmiddel lekt en dit in contact komt met vuur of een warmtebron, ontstaat er een schadelijk gas en bestaat er brandgevaar.

- **Gebruik geen middelen om het ontdooiingsproces te versnellen of om te reinigen die niet zijn aanbevolen door de fabrikant.**

- **Het apparaat moet zich in een kamer bevinden zonder continu functionerende ontstekingsbronnen (zoals open vuur, een functionerend gastoeel of een functionerende elektrische kachel).**

- **Niet doorboren of verbranden.**
- **De leidingen moeten beschermd zijn tegen fysieke schade.**

- **De aanleg van leidingen moet tot een minimum worden beperkt.**
- **Er moet worden voldaan aan de nationale gasverordeningen.**

- **Blokkeer geen van de vereiste ventilatie-openingen.**
- **Wanneer u het ventiel opent of sluit bij een temperatuur onder het vriespunt, kan er koelmiddel uit de ruimte tussen het ventiel en het ventielhuis spuiten en dit kan letsel veroorzaken.**

- **Elektrische componenten die een vlamboog of vonk kunnen vormen en die niet als ontstekingsbronnen worden beschouwd, mogen alleen worden vervangen door onderdelen die zijn gespecificeerd door de fabrikant van het apparaat. Vervanging door andere onderdelen kan ontsteking van koelmiddel tot gevolg hebben in geval van lekkage.**

- **Bij het gebruik van spuitbussen voor bouwwerkzaamheden binnenshuis, interieurfwerking of het afdichten van een gat in de muur dient u de netschakelaar uit te zetten en de ruimte goed te ventileren. De koelmiddelsensor kan reageren op het gas in de spuitbus en detectiefouten veroorzaken.**

- **De buitenunit mag zich niet in de gebruikte woonruimte bevinden.**

- **Koelmiddelhoudende leidingen in de betreffende gebruikte ruimte moeten zodanig worden geïnstalleerd dat ze beschermd zijn tegen onopzettelijke schade.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

- **Gebruik antistatische apparatuur en gereedschappen die geen ontsteking veroorzaken.**

■ **Installeer, afhankelijk van de plaats van installatie, een aardlekschakelaar.**

Het ontbreken van een aardlekschakelaar kan elektrische schokken veroorzaken.

■ **Voer de werkzaamheden aan afvoer en leidingen goed uit volgens de installatiehandleiding.**

Door mankementen aan afvoer of leidingwerk kan water van het apparaat druipen en het interieur nat maken en beschadigen.

■ **Raak de luchtinlaat en de aluminium ribben van de buitenunit niet aan.**

Dit kan letsel veroorzaken.

■ **Installeer de buitenunit niet op een plaats waar mogelijk kleine dieren leven.**

Als kleine dieren in het apparaat belanden en elektrische delen aanraken, kan een storing, rookontwikkeling of brand ontstaan. Adviseer de gebruiker ook om de omgeving van het apparaat schoon te houden.

■ **Gebruik de airconditioner niet tijdens het uitvoeren of afwerken van bouwwerkzaamheden binnenshuis of wanneer de vloer in de was wordt gezet.**

Na dergelijke werkzaamheden dient u de ruimte goed te ventileren voordat u de airconditioner weer in gebruik neemt. Als u dit niet doet, kunnen vluchtige elementen in de airconditioner blijven zitten, resulterend in waterlekage of condensdruppels.

Voor de Wi-Fi interface

■ **Ter voorkoming van schade door statische elektriciteit raakt u eerst een metalen voorwerp in de buurt aan om uw eigen statische elektriciteit te ontladen, voordat u de binnenunit met de Wi-Fi interface aanraakt.**

Statische elektriciteit van het menselijk lichaam kan de Wi-Fi interface-unit beschadigen.

■ **Gebruik de binnenunit met de Wi-Fi interface niet in de buurt van andere draadloze apparaten, magnetrons, draadloze telefoons of faxapparatuur.**

Dit kan anders leiden tot storingen.

1-2. BEPALEN VAN DE INSTALLATIEPLAATS

BINNENUNIT

⚠ A3 WAARSCHUWING

De unit moet worden geïnstalleerd in kamers met het vloeroppervlak dat hieronder wordt aangegeven.

Hoeveelheid koelmiddel (g)	Minimaal vereiste kameroppervlakte (m²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Raadpleeg de installatie- en onderhoudshandleiding voor het nieuwe koelsysteem voor meer informatie.

- Waar de luchtstroom niet wordt geblokkeerd.
- Waar koele (of warme) lucht zich door de gehele ruimte kan verspreiden.
- Aan een stevige muur die niet trilt.
- Waar geen direct zonlicht op het apparaat valt. Stel het apparaat ook niet bloot aan direct zonlicht in de tijd tussen uitpakken en gebruik.
- Waar aftappen gemakkelijk kan.
- Op minstens 1 m afstand van tv's en radio's. De airconditioner kan de radio- of tv-ontvangst storen. Voor het betreffende apparaat kan een antenneversterker nodig zijn.
- Zo ver mogelijk uit de buurt van TL-verlichting en andere sterke lichtbronnen. Zodat het infrarode afstandsbedieningssignaal de airconditioner juist kan bedienen. De hitte van de lampen kan vervorming veroorzaken of het ultraviolet licht kan verslechtering veroorzaken.
- Waar het luchtfilter gemakkelijk te verwijderen en te vervangen is.
- Uit de buurt van andere warmte- of stoombronnen.

- Controleer of de router de WPA2-AES-coderingsinstelling ondersteunt alvorens te beginnen met de installatie van deze binnenunit met de Wi-Fi interface.
- De eindgebruiker moet de voorwaarden en bepalingen van de Wi-Fi service lezen en ermee instemmen alvorens te beginnen met de installatie van deze binnenunit met de Wi-Fi interface.
- Deze binnenunit met de Wi-Fi interface mag niet worden geïnstalleerd en verbonden met een systeem van Mitsubishi Electric dat is bestemd voor het koelen en verwarmen onder speciale, kritieke omstandigheden.

AFSTANDSBEDIENING

- Waar de afstandsbediening gemakkelijk te zien en te bedienen is.
- Waar kinderen er niet bij kunnen.
- Kies een plaats op ca. 1,2 m boven de vloer. Controleer of vanaf die plaats de signalen van de afstandsbediening goed worden ontvangen door de binnenunit (u hoort dan één of twee pieptonen). Als een houder voor de afstandsbediening is meegeleverd, installeert u deze op een plek vanwaar de binnenunit signalen kan ontvangen.

Opmerking:

In ruimtes waarin TL-verlichting van het invertertype wordt gebruikt, wordt het signaal van de draadloze afstandsbediening mogelijk niet ontvangen.

BUITENUNIT

- Waar geen harde wind op het apparaat staat. Als er tijdens het ontdooien wind op de buitenunit staat, duurt het langer voordat de unit is ontdooid.
- Waar de luchtstroom goed en stofvrij is.
- Waar regen of direct zonlicht zoveel mogelijk kan worden voorkomen.
- Waar de burens geen last hebben van het geluid of de hete (of koele) lucht.
- Waar een stevige muur of ondersteuning beschikbaar is om lawaaitoename en trillingen te voorkomen.
- Waar geen kans bestaat dat er brandbaar gas lekt.
- Indien u de unit op een hoge plaats installeert, zet dan de poten van de unit goed vast.
- Op tenminste 3 m afstand van de antenne van een tv of radio. Op plaatsen met een slechte ontvangst kan de radio- of tv-ontvangst gestoord worden door de airconditioner. Voor het betreffende apparaat kan een antenneversterker nodig zijn.
- Installeer de unit horizontaal.
- Installeer de unit op een plaats waar geen sneeuw valt of sneeuw naartoe geblazen wordt. Breng in gebieden met zware sneeuwval een afdak, verhoging en/of enkele schotten aan.

Opmerking:

Het is aan te raden om bij de buitenunit een lus in de leiding te leggen om het doorgeven van trillingen te verminderen.

Opmerking:

Wanneer u de airconditioner bij een lage buitentemperatuur gebruikt, volg dan de onderstaande richtlijnen.

- Installeer de buitenunit nooit op een plaats waar zijn luchtinlaat of -uitlaat zich direct in de wind bevindt.
- Installeer de buitenunit met de luchtinlaat naar de muur toe om blootstelling aan wind te voorkomen.
- Het is aan te raden om aan de luchtuitlaatzijde van de buitenunit een schot te plaatsen om de uitlaat uit de wind te houden.

Vermijd installatie op de volgende plaatsen, aangezien problemen met de airconditioner dan voor de hand liggen.

- Waar ontvlambaar gas kan lekken.
- Op plaatsen met veel machineolie.
- Waar olie spat of in ruimtes die gevuld zijn met olieachtige rook (zoals keukens en fabrieken waar de eigenschappen van kunststof kunnen worden gewijzigd en beschadigd).
- In zoute gebieden, bijvoorbeeld aan de kust.
- In de buurt van sulfidegas, bijvoorbeeld bij hete bronnen, rioleringen en afvalwater.
- Waar hoogfrequente of draadloze apparatuur aanwezig is.
- Waar er veel vluchtige organische stoffen vrijkomen, zoals ftalaten en formaldehyde, die tot scheuren door chemische inwerking kunnen leiden.
- Het apparaat moet zich in een ruimte bevinden waar het is gevrijwaard van mechanische schade.

1-3. SPECIFICATIES

Model		Voedingsspanning *1			Bedrading		Leidingmaat (dikte *3, *4)	Maximumhoeveelheid koelmiddel *7
Binnenunit	Buitenunit	Nominale spanning	Frequentie	Zekering	Voedingsspanning *2, *10	Verbindingskabel binnen/buiten *2, *10	Gas / Vloeistof	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3-aderig 1,0 mm²	4-aderig 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3-aderig 1,5 mm²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3-aderig 2,0 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

- *1 Gebruik een netschakelaar die voor stroomonderbreking een open stand heeft met een opening van 3 mm of meer. (Als de stroom wordt uitgeschakeld, moeten alle fasen onderbroken worden.)
- *2 Gebruik draden die in overeenstemming zijn met ontwerp 60245 IEC 57.
- *3 Gebruik nooit leidingen die dunner zijn dan voorgeschreven. De weerstand tegen druk is dan onvoldoende.
- *4 Gebruik koperen leiding of naadloze leiding van een koperlegering.
- *5 Let erop dat u de leiding tijdens het buigen niet plet of knikt.
- *6 Bochten in de koelmiddelleidingen moeten een straal van minstens 100 mm hebben.
- *7 Indien de leiding langer is dan B m, moet koelmiddel (R290) bijgevoerd worden. (Als de leiding korter is dan B m, dan hoeft geen koelmiddel worden bijgevoerd.)
Extra koelstof = A × (leidinglengte (m) – B)
Wanneer er koelmiddel wordt toegevoegd, is er geen extra geurstof nodig omdat het gevulde koelmiddel al voldoende geurstof bevat.

leidinglengte (m)	Hoeveelheid koelmiddel (g)		Minimaal vereiste kameroppervlakte (m²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

- *8 Isolatiemateriaal: Hittebestendig schuimplastic met 0,045 specifieke dichtheid
- *9 Zorg ervoor dat u isolatie van de voorgeschreven dikte gebruikt. Te dikke isolatie kan leiden tot onjuiste installatie van de binnenunit en te dunne isolatie kan het druppen van condens veroorzaken.
- *10 De draaddiameter duidt op de minimale draaddikte die vereist is voor elke ader.

RZ25, 35 / 50

Leidinglengte en hoogteverschil	
Max. leidinglengte	20/30 m
Max. hoogteverschil	12/15 m
Max. aantal bochten *5, *6	10
Aanpassing koelmiddel A *7	10 g/m
Lengte zonder extra koelmiddel B *7	10/15 m
Dikte isolatie *8, *9	8 mm

1-4. INSTALLATIESCHEMA

TOEBEHOREN

Controleer voor het installeren of de volgende onderdelen aanwezig zijn.

<Binnenunit>

(1) Installatieplaat	1
(2) Bevestigingsschroef voor installatieplaat 4 x 25 mm	5
(3) Draadloze afstandsbediening	1
(4) Vilttape (Voor leidingen naar links of linksachter)	1
(5) Batterij (AAA) voor (3)	2
(6) Luchtreinigingsfilter	1
(7) Luchtreinigingsapparaat	1

<Buitenunit>

(8) Afvoerbus (alleen type VU)	1
--------------------------------	---

BIJ DE INSTALLATEUR VERKRIJGBARE ONDERDELEN

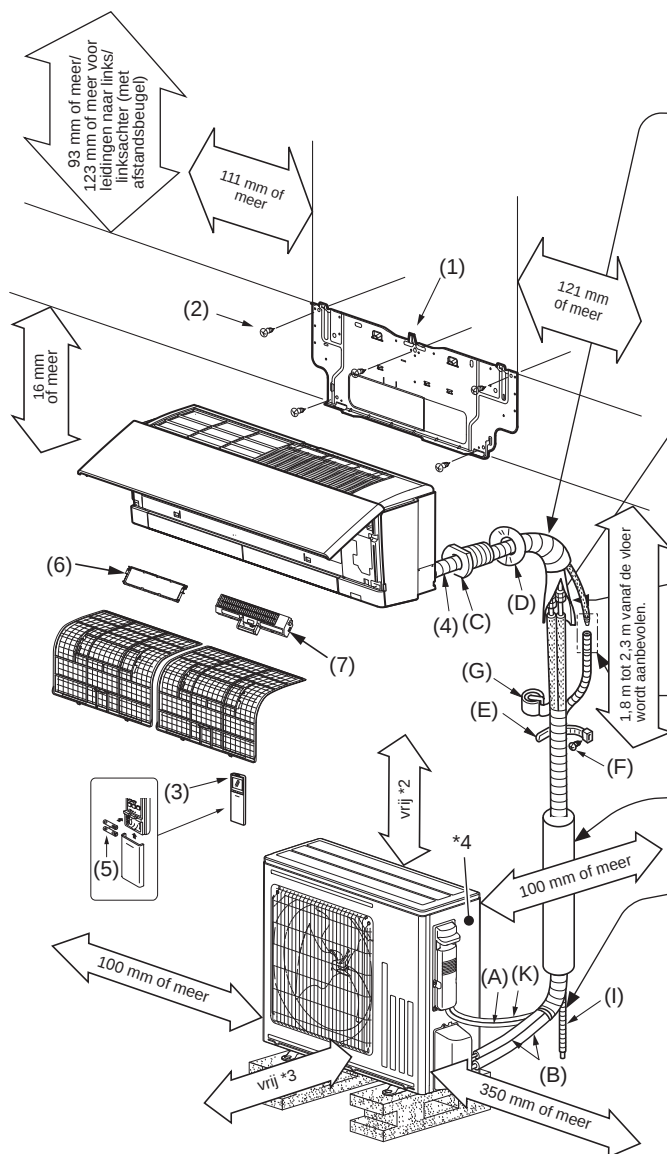
(A) Verbindingskabel binnen- en buitenunit*1	1
(B) Verlengleiding	1
(C) Huls voor muurgat	1
(D) Afdekking voor muurgat	1
(E) Bevestigingsbandje voor leiding	2 - 5
(F) Bevestigingsschroef voor (E) 4 x 20 mm	2 - 5
(G) Leidingtape	1
(H) Kit	1
(I) Afvoerslang (of zachte PVC-slang met 15 mm binnendiameter of harde PVC-pijp VP30)	1

(J) Afvoerslang (of zachte PVC-slang met 15 mm binnendiameter of harde PVC-pijp VP16)	0 of 1
(K) Netsnoer*1	1

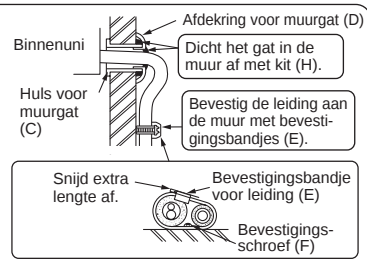
Opmerking:

*1 Zorg dat u de verbindingskabel (A) tussen binnen- en buitenunit en het netsnoer (K) op ten minste 1 meter afstand van de TV-antennekabel installeert.

Deze binnenunit is voorzien van een ingebouwde Wi-Fi interface.



Gebruik beslist huls (C) in het muurgat, om te voorkomen dat de aansluitdraden naar binnen/buiten (A) contact maken met metalen delen in de muur en dat ongedierte schade veroorzaakt indien de muur hol is.



Plaats na de lekttest het isolatiemateriaal zodanig strak dat er geen gat meer aanwezig is. Mechanische aansluitingen moeten toegankelijk zijn voor onderhoudsdoeleinden.

Wanneer u de leidingen wilt bevestigen aan een muur die metaal (zoals tinnen bekleding) of metalen gaas bevat, plaats dan een chemisch behandelde houten plaat van minstens 20 mm dikte tussen muur en leidingen, of omwikkel de leidingen met isolatietape. Zorg dat de unit minimaal 30 minuten heeft gekoeld en is leeggepompt voordat u de oude airconditioner verwijdt. Pas de maat van de optrompverbindingen aan aan die van de nieuwe koelstof.

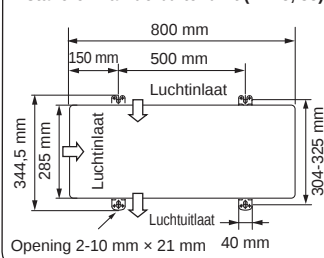
Bedek het aansluitgedeelte met tape om lekkage van water te voorkomen.

⚠️ A3 WAARSCHUWING

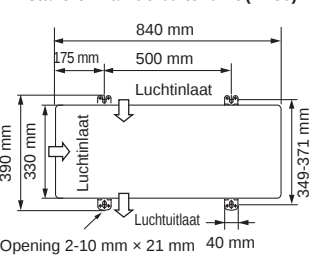
Omhul de koelmiddelleidingen of bescherm deze anderszins om brandgevaar te voorkomen. Externe schade aan de koelmiddelleidingen kan brand veroorzaken.

Blokkeer de inlaat van de buitenunit niet met het overtollige gedeelte van de leidingen.

Installeren van de buitenunit (RZ25, 35)



Installeren van de buitenunit (RZ50)



*2 Wanneer de voorzijde en zijanten van de unit vrij zijn, RZ25, 35 : 100 mm of meer RZ50 : 500 mm of meer

*3 Wanneer van de linker-, rechter- en achterzijde van de unit 2 zijden vrij zijn, RZ25, 35 : 200 mm of meer RZ50 : 500 mm of meer

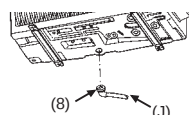
*4 Het jaar en de maand van vervaardiging is aangegeven op het naamplaatje met technische gegevens.

De buitenunit kan er anders uitzien dan de buitenunit van enkele andere modellen.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

- Controleer of de bekabeling niet wordt blootgesteld aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trilling, scherpe randen of andere nadelige omgevingsfactoren. De controle moet ook rekening houden met het effect van veroudering of continue trillingen afkomstig van bronnen zoals compressoren of ventilatoren.
- De units moeten stabiel worden geïnstalleerd, zodat de koelmiddelleidingen niet trillen of pulseren.
- Beveiligingsmechanismen, leidingen en bevestigingen moeten zoveel mogelijk worden beschermd tegen nadelige omgevingsfactoren, zoals het gevaar dat water zich verzamelt en bevriest in drukafvoerleidingen of dat vuil en puin zich ophoopt.
- Er moeten voorzieningen worden getroffen voor het uitzetten en inkrimpen van lange leidingen.

Het apparaat moet worden geïnstalleerd door een erkend specialist en in overeenstemming met de plaatselijke vereisten.



Afvoervoorzieningen voor buitenunit <alleen type VU>

- Breng de afvoervoorzieningen aan voordat u de verbindingsleiding tussen binnen- en buitenunit aansluit.
- Sluit de afvoerslang (J) met een binnendiameter van 15 mm aan zoals wordt afgebeeld.
- Zorg dat de afvoer omlaag loopt, zodat het afvoeren gemakkelijk gaat.

Opmerking:

Installeer de unit horizontaal.

Gebruik op koude locaties geen afvoerbus (8). De afvoer kan dan bevriezen waardoor de ventilator stopt.

Tijdens het verwarmen produceert de buitenunit condens. Selecteer de plaats van installatie om te voorkomen dat de buitenunit en/of de vloeren nat worden door afvoerwater of beschadigd raken door bevroren afvoerwater.

⚠ WAARSCHUWING

Als een afvoerleiding nodig is, mag de condensafvoer niet rechtstreeks op het afvalwater-, regenwater- of afvoersysteem worden aangesloten; hiervoor moet bijvoorbeeld een sifon worden gebruikt.

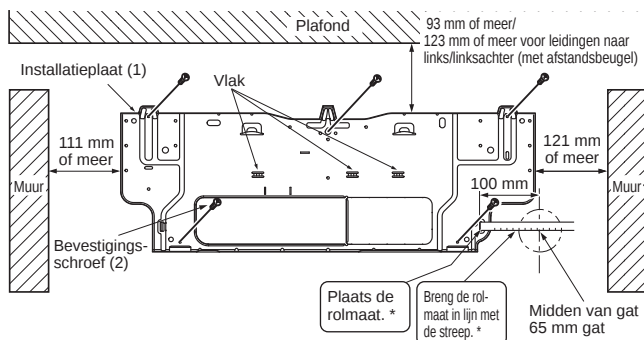
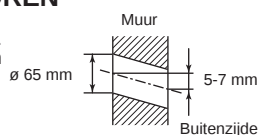
2. INSTALLEREN VAN DE BINNENUNIT

2-1. DE INSTALLATIEPLAAT BEVESTIGEN

- Zoek een stevige plaats in de muur (bijvoorbeeld een steunbalk) en zet de installatieplaat (1) horizontaal vast door de bevestigingsschroeven (2) stevig aan te draaien.
- Om te voorkomen dat de installatieplaat (1) gaat trillen, moet u de bevestigingsschroeven in de op de afbeelding aangegeven openingen installeren. U kunt extra ondersteuning aanbrengen door ook bevestigingsschroeven in andere openingen te installeren.
- Nadat de uitwerper is verwijderd brengt u vinyltape aan op de uitwerper om beschadiging van de bedrading te voorkomen.
- Wanneer u in een betonnen muur verzonken bouten wilt gebruiken, zet de installatieplaat (1) dan vast met de 11 × 20 en 11 × 26 ovale gaten (450 mm onderlinge afstand).
- Indien de verzonken bout te lang is, vervang hem dan door een in de handel verkrijgbare kortere.

2-2. EEN GAT IN DE MUUR BOREN

- Bepaal de positie van de gaten.
- Boor een gat met een diameter van 65 mm. De buitenzijde moet 5 tot 7 mm lager zijn dan de binnenzijde.
- Plaats de huls voor het muurgat (C).

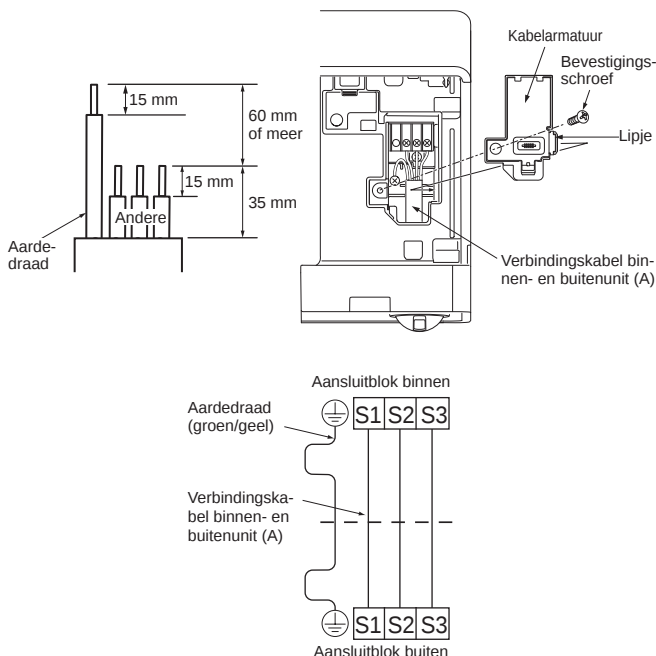


* Voer dezelfde handeling uit voor het linker gat.

2-3. DRADEN VOOR BINNENUNIT VERBINDEN

U kunt de verbindingskabel tussen binnen- en buitenunit aansluiten zonder het voorpaneel te verwijderen.

- Open het voorpaneel.
- Verwijder de kabelarmatuur.
- Leid de verbindingskabel tussen binnen- en buitenunit (A) door de achterkant van de binnenunit en sluit het uiteinde ervan aan.
- Draai de aansluitingsschroef los en sluit vervolgens eerst de aarddraad en vervolgens de verbindingskabel (A) tussen binnen- en buitenunit aan op het aansluitblok. Let op dat u de draden niet verkeerd aansluit. Maak de draad stevig vast op het aansluitblok zodat de draadkern niet zichtbaar is en er geen externe krachten op het aansluitgedeelte van het aansluitblok worden uitgeoefend.
- Draai de aansluitingsschroeven goed vast zodat ze niet losraken. Trek na het vastdraaien even licht aan de draden om te controleren of ze goed vast zitten.
- Zet de verbindingskabel (A) tussen binnen- en buitenunit en de aarddraad vast met de kabelarmatuur. Vergeet nooit het lipje van de kabelarmatuur vast te haken. Maak de kabelarmatuur stevig vast.



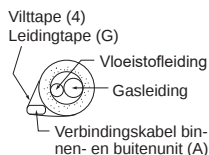
- Zorg dat de verbindingskabels wat extra lengte hebben voor later onderhoud.
- Maak de aarddraad langer dan de andere draden, zoals aangegeven in de afbeelding.
- Vouw de overloppige bedrading niet, of prop de bedrading niet in kleine ruimtes. Zorg ervoor dat u de bedrading niet beschadigt.
- Zorg ervoor dat u elke schroef op de overeenkomende aansluiting vastdraait wanneer u de kabel en/of de draad op het aansluitblok vastmaakt.

Opmerking: Plaats de bedrading niet tussen de binnenunit en de installatieplaat (1). Beschadigde bedrading kan leiden tot oververhitting of brand.

2-4. LEIDINGEN PLAATSEN EN AFVOERVOORZIENINGEN

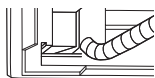
Leidingen plaatsen

- Plaats de afvoerslang onder de koelmiddelleiding.
- Controleer of de afvoerslang niet omhoog komt of afgekneld wordt.
- Trek niet aan de slang bij het omwikkelen met tape.
- Indien de afvoerslang door de kamer loopt, omwikkel hem dan goed met isolatiemateriaal (in de handel verkrijgbaar).



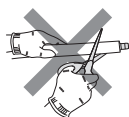
Naar achteren, naar rechts of omlaag gerichte leidingen

- Plaats de koelmiddelleiding en de afvoerslang naast elkaar en wikkel er de leidingtape (G) vanaf het uiteinde stevig omheen.
- Steek de leiding en de afvoerslang door huls (C) in het muurgat, en haak het bovendeel van de binnenunit vast op de installatieplaat (1).
- Controleer of de binnenunit stevig is vastgehaakt aan de installatieplaat (1) door de unit heen en weer te bewegen.
- Druk de onderkant van de binnenunit vast op de installatieplaat (1).

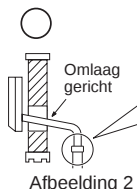


Afvoervoorzieningen

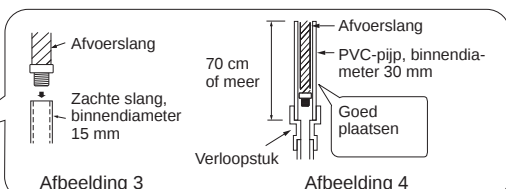
- Snijdt de afvoerslang van het apparaat niet af. (Afbeelding 1)
- Als de verlengde afvoerslang door een ruimte heen gelegd wordt, omwikkel hem dan met in de handel verkrijgbaar isolatiemateriaal.
- De afvoerslang dient voor een goede afvoer omlaag gericht te zijn. (Afbeelding 2)
- Als de afvoerslang die met de binnenunit is meegeleverd, te kort is, verbind deze dan met afvoerslang (I) die bij de installateur verkrijgbaar is. (Afbeelding 3)
- Wanneer u de afvoerslang aansluit op de PVC-pijp, moet u de slang goed in de pijp plaatsen. (Afbeelding 4)
- Zorg dat het aansluitgedeelte van de afvoerslang niet wordt blootgesteld aan hoge trek- of drukbelasting nadat de binnenunit is geïnstalleerd. Anders loopt u het risico op breuken of waterlekage.
- Gebruik de afvoerslang die aan de binnenunit is bevestigd. Anders loopt u het risico op breuken of waterlekage als gevolg van chemicaliën.
- Zorg dat de afvoerpoort niet in contact komt met reinigingsmiddelen. Hierdoor kunnen breuken ontstaan.



Afbeelding 1



Afbeelding 2



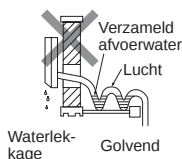
Afbeelding 3

Afbeelding 4

Leg de afvoervoorzieningen niet aan zoals hieronder is afgebeeld.

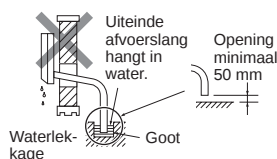


Waterlek-
kage



Waterlek-
kage

Golvend



Waterlek-
kage

Goot

Opening
minimaal
50 mm

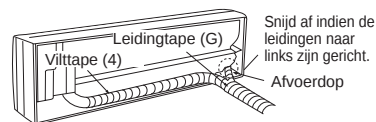
Plaats de afvoerleiding niet rechtstreeks in een afvoergoot waar ammoniak of zwaveldamp kan vrijkomen. Het verdampte corrosieve gas kan via de afvoerleiding weer naar binnen gaan, waardoor een onaangename geur kan ontstaan en corrosie op de warmtewisselaar kan optreden.

Leidingen naar links of linksachter

Opmerking:

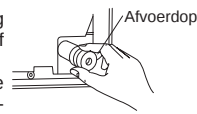
Bevestig de afvoerslang en de afvoerdop opnieuw indien u de leidingen naar links of linksachter leidt.

Als u dit niet doet, kan er water van de afvoerslang druppelen.



- Plaats de koelmiddelleiding en de afvoerslang naast elkaar en wikkel er de vilttape (4) vanaf het uiteinde stevig omheen.

De vilttape (4) moet per wikkeling 1/3 van de tapebreedte overlappen. Gebruik een tapestopper bij het einde van de vilttape (4).



Afbeelding 1

- Trek de afvoerdop aan de rechterachterkant van de binnenunit naar buiten. (Afbeelding 1)

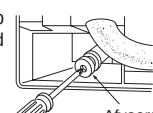
- Houd het bolvormige gedeelte aan het uiteinde vast en trek aan de dop.



Afbeelding 2

- Trek de afvoerslang aan de linkerachterkant van de binnenunit los. (Afbeelding 2)

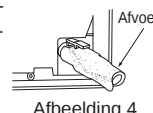
- Houd het lipje waar de pijlen naar wijzen vast, en trek de slang naar u toe.



Afbeelding 3

- Breng de afvoerdop aan op de plaats achterop de binnenunit waar de afvoerslang bevestigd was. (Afbeelding 3)

- Plaats stompe gereedschappen zoals schroevendraaiers in het gat aan het uiteinde van de afvoerdop en duw de dop volledig in de afvoeropening.



Afbeelding 4

- Steek de afvoerslang door huls (C) in het muurgat, en haak het bovendeel van de binnenunit vast op de installatieplaat (1). Verplaats de binnenunit vervolgens helemaal naar links zodat de leidingen makkelijker achter in de unit kunnen worden geplaatst.



Afbeelding 5

- Snijdt de afstandsbeugel uit de piepschuimverpakking en plaats deze op het lipje op de achterkant van de binnenunit. (Afbeelding 5)

- Let op de richting van de afstandsbeugel en zet deze stevig op het "GEBIED VOOR DE AFSTANDSBEUGEL" van de installatieplaat.

- Het rechter- en linkerhoekstuk kunnen worden verwijderd.

- Verwijder het rechter- en linkerhoekstuk, de rechter- en linkschroefop en de schroeven om de onderkant van de ombouw te verwijderen.



Afbeelding 5

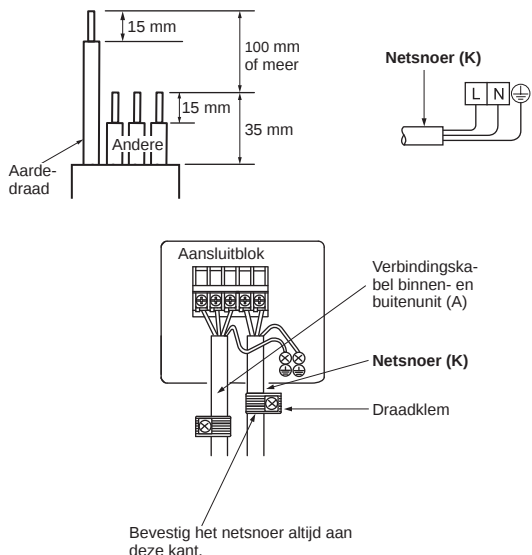
- Sluit de koelmiddelleiding aan met de verlengleiding (B).

- Duw de onderkant van de binnenunit vast op de installatieplaat (1) en bevestig de onderdelen door de verwijderingsstappen in omgekeerde volgorde uit te voeren.

3. INSTALLEREN VAN DE BUITENUNIT

3-1. DRADEN VOOR BUITENUNIT VERBINDEN

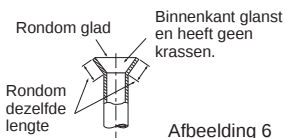
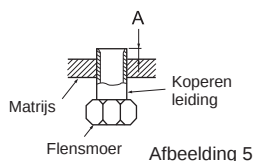
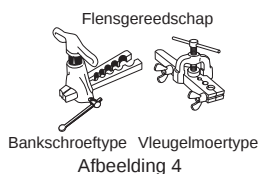
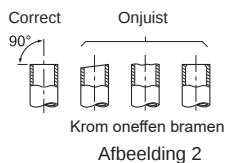
- 1) Open het onderhoudspaneel.
- 2) Draai de aansluitingsschroef los en sluit verbindingkabel (A) tussen binnen- en buitenunit vanaf de binnenunit correct aan op het aansluitblok. Let op dat u de draden niet verkeerd aansluit. Maak de draad stevig vast op het aansluitblok zodat de draadkern niet zichtbaar is en er geen externe krachten op het aansluitgedeelte van het aansluitblok worden uitgeoefend.
- 3) Draai de aansluitingsschroeven goed vast zodat ze niet losraken. Trek na het vastdraaien even licht aan de draden om te controleren of ze goed vast zitten.
- 4) Sluit het netsnoer (K) aan.
- 5) Zet de verbindingkabel (A) tussen binnen- en buitenunit en het netsnoer (K) vast met de draadklem.
- 6) Sluit het onderhoudspaneel zorgvuldig.



- Maak de aardendraad langer dan de andere draden, zoals aangegeven in de afbeelding.
- Zorg dat de verbindingkabels wat extra lengte hebben voor later onderhoud.
- Let erop dat u elke schroef op de bijbehorende aansluiting bevestigt bij het vastmaken van het snoer en/of de kabel aan het aansluitblok.

3-2. AFDICHTING

- 1) Snijd de koperen leiding op de juiste wijze af met een pijpsnijder. (Afbeelding 1, 2)
- 2) Verwijder alle bramen van het gedeelte waar de leiding is afgesneden. (Afbeelding 3)
 - Houd het uiteinde van de koperen leiding omlaag terwijl u de bramen verwijdert, zodat de bramen niet in de leiding kunnen vallen.
- 3) Verwijder de flensmoeren die op de binnen- en buitenunit zijn bevestigd, en schuif ze op de ontbraamde leiding. (Ze zijn niet meer te plaatsen nadat de afdichting gemaakt is.)
- 4) Afdichting (Afbeelding 4, 5). Draai de koperen leiding volgens de in de tabel getoonde waarden stevig vast. Selecteer A mm uit de tabel volgens het gereedschap dat u gebruikt.
- 5) Controleer
 - Vergelijk de gemaakte afdichtflens met Afbeelding 6.
 - Als de afdichtflens niet juist lijkt te zijn, snijd dan het flensgedeelte van de leiding af en maak de afdichting opnieuw.



Diameter leiding (mm)	Moer (mm)	A (mm)	Aanhaalkoppel	
		Koppelinggereedschap voor R290/R32	N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	0 - 0,5	13,7 - 17,7	140 - 180
ø9,52 (3/8")	22		34,3 - 41,2	350 - 420
ø12,7 (1/2")	26		49,0 - 56,4	500 - 575
ø15,88 (5/8")	29		73,5 - 78,4	750 - 800

3-3. DE LEIDINGEN AANSLUITEN

- Bevestig flensmoeren met een momentsleutel zoals voorgeschreven in de tabel.
- Indien u een flensmoer te strak aandraait, kan deze na verloop van tijd breken en koelmiddellekkage veroorzaken.
- Isoleer de leidingen met isolatiemateriaal. Direct contact met de onbedekte leidingen kan leiden tot brandwonden of bevriezing.

De binnenunit aansluiten

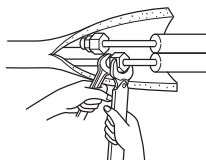
Verbind zowel de vloeistof- als de gasleiding met de binnenunit.

- Breng geen koelolie aan op de schroefdraden. Een te groot aanhaalkoppel zal de schroef beschadigen.
- Voor de aansluiting lijnt u eerst het midden uit en draait u de flensmoer 3 tot 4 slagen met de hand aan.
- Pas het aanhaalkoppel in bovenstaande tabel toe voor de aansluiting op de pijpverbindingen van de binnenunit, en gebruik bij het vastdraaien twee sleutels. Te strak aandraaien beschadigt de afdichtflens.

De buitenunit aansluiten

Verbind de leidingen met de afsluitkraan van de buitenunit op dezelfde manier als bij de binnenunit.

- Gebruik voor het vastdraaien een momentsleutel of steeksleutel en pas hetzelfde aanhaalkoppel toe als voor de binnenunit.



⚠ WAARSCHUWING

Als u het apparaat installeert, zet de koelmiddelleidingen dan stevig vast voordat u de compressor start.

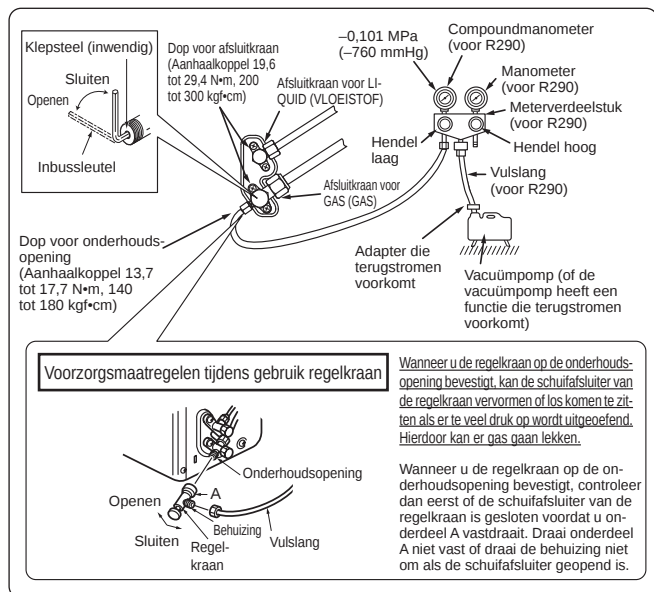
3-4. ISOLATIE EN TAPE

- 1) Bedek de leidingverbindingen met afdekkingen voor leidingen.
- 2) Isoleer beslist alle leidingen die buiten lopen, inclusief de kranen.
- 3) Omwikkel de verbindingleiding met leidingtape (G), te beginnen bij de ingang van de buitenunit.
 - Zet het einde van de leidingtape (G) vast met tape (voorzien van plakmiddel).
 - Wanneer leidingen boven het plafond, door een kast of via andere warme en vochtige plaatsen komen te lopen, wikkel er dan extra in de handel verkrijgbare isolatie omheen om condensatie te voorkomen.

4. EVACUATIEPROCEDURES, LEKTEST EN PROEFDRAAIEN

4-1. EVACUATIEPROCEDURES EN LEKTEST

- 1) Verwijder de dop van de onderhoudsopening in de afsluitkraan van de gasleiding aan de buitenunit. (De afsluitkranen zijn in eerste instantie geheel gesloten en met de dop erop.)
- 2) Sluit het meterverdeelstuk en de vacuümpomp aan op de onderhoudsopening van de afsluitkraan in de gasleiding aan de buitenunit.



- 3) Start de vacuümpomp. (Trek vacuüm tot 500 micron.)
- 4) Controleer het vacuüm met het meterverdeelstuk. Sluit vervolgens het meterverdeelstuk en stop de vacuümpomp.
- 5) Wacht één tot twee minuten. Controleer of de wijzer van het meterverdeelstuk in dezelfde stand blijft staan. Controleer of de manometer inderdaad -0,101 MPa [Meter] (-760 mmHg) aangeeft.
- 6) Verwijder het meterverdeelstuk snel van de onderhoudsopening van de afsluitkraan.

⚠️ A3 WAARSCHUWING

Voorkom brandgevaar en open de afsluitkranen pas als er geen kans op ontvlaming of ontsteking bestaat.

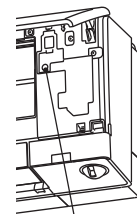
- 7) Wanneer de koelmiddelleidingen zijn aangesloten en ontluicht, opent u de klepsteel van alle stopkleppen aan beide kanten van de gas- en vloeistofleiding volledig met een zeshoekige sleutel. Wanneer de klepsteel de stopklep raakt, houdt u op met draaien. Als de airconditioner werkt met deels gesloten kranen, functioneert hij slechter en ontstaan er problemen.
- 8) Zie 1-3. en vul indien nodig de voorgeschreven hoeveelheid koelmiddel bij. Vul het vloeibare koelmiddel langzaam bij. Als u dit niet doet, kan de samenstelling van het koelmiddel in het systeem veranderen waardoor de airconditioner slechter kan gaan werken.
- 9) Plaats de dop weer op de onderhoudsopening om de oorspronkelijke situatie te herstellen.
- 10) Lektest. Als u een koelmiddeldetector gebruikt, zorg dan dat deze compatibel is met R290.

Opmerking:

binnenshuis op locatie gemaakte koelmiddelverbindingen moeten op dichtheid worden getest. De testmethode dient een gevoeligheid te hebben van 5 gram koelmiddel per jaar of beter bij een druk van ten minste 0,25 maal de maximaal toelaatbare druk. Er mag geen lek worden gedetecteerd.

4-2. PROEFDRAAIEN

- 1) Steek de stekker in het stopcontact en/of zet de netschakelaar aan.
- 2) Druk eenmaal op de E.O. SW (noodbedieningsschakelaar) voor KOELEN (COOL) en twee keer voor VERWARMEN (HEAT). Het proefdraaien duurt 30 minuten. Indien het linkerlampje van de bedieningsindicator om de 0,5 seconde knippert, controleer dan of de verbindingkabel (A) tussen binnen- en buitenunit goed aangesloten is. Na het proefdraaien wordt de noodwerking gestart (temperatuur ingesteld op 24°C).
- 3) Druk om de bediening te stoppen de E.O. SW meerdere keren in totdat alle LED-lampjes zijn gedoofd. Zie de bedieningshandleiding voor details.
- 4) Controleren of de afstandsbediening werkt
 - Druk op de toets OFF/ON (uit/aan) van de afstandsbediening (3) en controleer of u een elektronische pieptoon van de binnenunit hoort. Druk nogmaals op de toets OFF/ON (uit/aan) om de airconditioner uit te zetten.
 - Als de compressor tot stilstand komt, kan deze ter bescherming van de airconditioner de eerste 3 minuten daarna niet opnieuw gestart worden.



Noodbedieningsschakelaar (E.O. SW)

Opmerking:

Als de installatiewerkzaamheden worden uitgevoerd terwijl de netschakelaar ingeschakeld is, kan de sensor in de binnenunit reageren en de VENTILATOR starten. Dit dient om het koelmiddel om te roeren bij detectie van koelmiddellekkage.

Als de VENTILATOR is gestopt en het blijkt dat er geen sprake is van koelmiddellekkage, wordt de binnenunit weer op stand-by gezet. Als de binnenunit weer op stand-by wordt gezet, hoeft de sensor niet te worden vervangen. Gebruik de netschakelaar niet zolang de VENTILATOR werkt.

4-3. FUNCTIE VOOR AUTOMATISCH HERSTARTEN

Dit product is uitgerust met een functie voor automatisch herstarten. Als tijdens de bediening de stroom uitvalt, zoals tijdens stroomstoringen, zorgt de functie er na herstel van de stroomtoevoer automatisch voor dat de unit in de vorige bedieningsstand wordt opgestart. (Zie de bedieningshandleiding voor details.)

Voorzichtig:

- Zet de unit na het proefdraaien of de controle van de werking van de afstandsbediening uit met de E.O. SW of de afstandsbediening voordat u de voeding uitschakelt. Als u dit niet doet, dan start de unit automatisch op wanneer de voeding weer wordt ingeschakeld.

Voor de gebruiker

- Zorg ervoor dat de gebruiker na de installatie van de unit het automatisch herstarten krijgt uitgelegd.
- Als de functie voor het automatisch herstarten niet nodig is, dan kan deze worden gedeactiveerd. Neem contact op met de onderhoudsdienst voor het deactiveren van de functie. Zie de onderhoudshandleiding voor details.

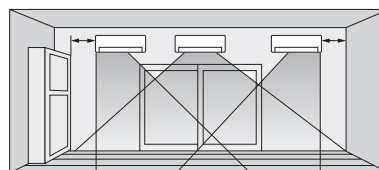
4-4. INSTALLATIEPOSITIE INSTELLEN

Zorg ervoor dat de afstandsbediening overeenkomstig de stand waarin de binnenunit is geïnstalleerd wordt ingesteld.

Montagepositie:

- Links: Afstand tot objecten (muur, kast, enz.) bedraagt aan de linkerkant minder dan 50 cm
- Midden: Afstand tot objecten (muur, kast, enz.) bedraagt aan de linker- en rechterkant meer dan 50 cm
- Rechts: Afstand tot objecten (muur, kast, enz.) bedraagt aan de rechterkant minder dan 50 cm

(Links) (Midden) (Rechts)



Opmerking:

U kunt de installatiepositie alleen instellen als aan alle volgende voorwaarden is voldaan:

- De afstandsbediening is uitgeschakeld.
- De weektimer is niet ingesteld.
- De weektimer wordt niet bewerkt.

- 1) Houd  op de afstandsbediening 2 seconden ingedrukt om de werkingsstand voor het instellen van de positie in te schakelen.
- 2) Selecteer de doelinstallatiepositie door te drukken op . (Door  in te drukken wordt de volgende volgorde van posities weergegeven: Midden → Rechts → Links)
- 3) Druk op  om het instellen van de positie te voltooien.

Montagepositie	Links	Midden	Rechts
Display van de afstandsbediening			

4-5. UITLEG AAN DE GEBRUIKER

- Leg de gebruiker met de BEDIENINGSINSTRUCTIES uit hoe de airconditioner werkt (gebruik van de afstandsbediening, verwijderen van de luchtfilters, reinigen, voorzorgsmaatregelen tijdens bediening, enz.).
- Raad de gebruiker aan om de BEDIENINGSINSTRUCTIES zorgvuldig door te lezen.

5. VERBINDING VAN DE WI-FI INTERFACE CONFIGUREREN

Dit product is standaard uitgerust met de Wi-Fi interface.

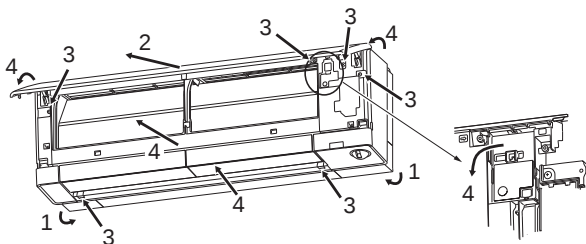
Raadpleeg de SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (BEKNOPTTE SETUPHANDLEIDING) en de BEDIENINGSINSTRUCTIES die met de binnenunit zijn meegeleverd, voor informatie over de verbinding met de router.

6. VERPLAATSEN EN ONDERHOUD

6-1. DE OMBOUW VERWIJDEREN EN INSTALLEREN

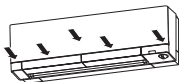
Verwijderingsprocedure

- 1) Verwijder het rechter- en linkerhoekstuk.
- 2) Verwijder het voorpaneel.
- 3) Verwijder de 6 schroeven waarmee de ombouw is bevestigd.
- 4) De ombouw bestaat uit 4 onderdelen.
Verwijder ze in de volgende volgorde: de onderkant van de ombouw, de rechterkant van de ombouw, de linkerkant van de ombouw en de voorkant van de ombouw.
Maak de haak middenboven op de onderkant van de ombouw los om deze te verwijderen.
Trek de rechterbovenhoek van de rechterkant van de ombouw uit.
Trek de linkerbovenhoek van de linkerkant van de ombouw uit.
Verwijder de Wi-Fi interface alvorens de voorkant van de ombouw te verwijderen.



Installatieprocedure

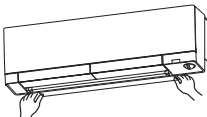
- 1) Installeer de ombouw door de verwijderingsprocedure omgekeerd uit te voeren.
- 2) Druk op de posities die door de pijlen zijn aangegeven om de ombouw volledig op de binnenunit vast te zetten.



6-2. DE BINNENUNIT VERWIJDEREN

Verwijder de onderkant van de binnenunit van de installatieplaat.

Wanneer u de hoekstukken losmaakt, maak dan zowel de linker als de rechter onderhoek van de binnenunit, zoals is aangegeven in de afbeelding rechts, los door de unit naar beneden en naar voren te trekken.



6-3. LEEGPOMPEN

Bij verplaatsen of verwijderen van de airconditioner dient het systeem volgens de onderstaande procedure te worden leeggepompt, zodat geen koelmiddel in de atmosfeer terecht kan komen.

- 1) Sluit het meetverdeelstuk aan op de onderhoudsopening van de afsluitkraan in de gasleiding aan de buitenunit.
- 2) Draai de afsluitkraan in de vloeistofleiding aan de buitenunit volledig dicht.
- 3) Draai de afsluitkraan in de gasleiding aan de buitenunit bijna geheel dicht, zodat deze gemakkelijk volledig te sluiten is wanneer de manometer 0 MPa [Meter] (0 kgf/cm²) aangeeft.
- 4) Schakel de noodwerking voor KOELEN (COOL) in.
Als u de noodwerking voor KOELEN (COOL) wilt inschakelen, maakt u de netsnoerstekker los en/of schakelt u de netschakelaar uit. Sluit na 15 seconden de netsnoerstekker weer aan en/of schakel de netschakelaar weer in. Druk vervolgens eenmaal op de E.O. SW (noodbedieningsschakelaar). (De airconditioner kan gedurende 30 minuten zonder onderbreking in de noodwerking voor KOELEN (COOL) blijven werken.)
- 5) Draai de afsluitkraan in de gasleiding van de buitenunit volledig dicht zodra de manometer 0,05 tot 0 MPa [Meter] aangeeft (ongeveer 0,5 tot 0 kgf/cm²).
- 6) Schakel de noodwerking voor KOELEN (COOL) uit.
Druk de E.O. SW (noodbedieningsschakelaar) meerdere keren in totdat alle LED-lampjes zijn gedoofd. Zie de bedieningshandleiding voor details.

⚠ WAARSCHUWING

Pomp niet leeg met de compressor als het koelcircuit een lek heeft.
Als u het koelmiddel uit het apparaat pompt, zet de compressor dan stop voordat u de koelmiddelleidingen losmaakt. De compressor kan barsten als er lucht etc. in komt.

6-4. KOELMIDDELSENSOR

- De levensduur van de koelmiddelsensor bedraagt ongeveer 30 jaar.
- Als de lampjes op de binnenunit volgens het volgende patroon knipperen, is de levensduur bijna ten einde.
Voedingslampje: knippert elke 0,5 seconde twee keer nadat het gedurende 3 seconden is uitgeschakeld.
Ander lampje: schakelt 3 seconden in en vervolgens steeds 1,5 seconde uit.

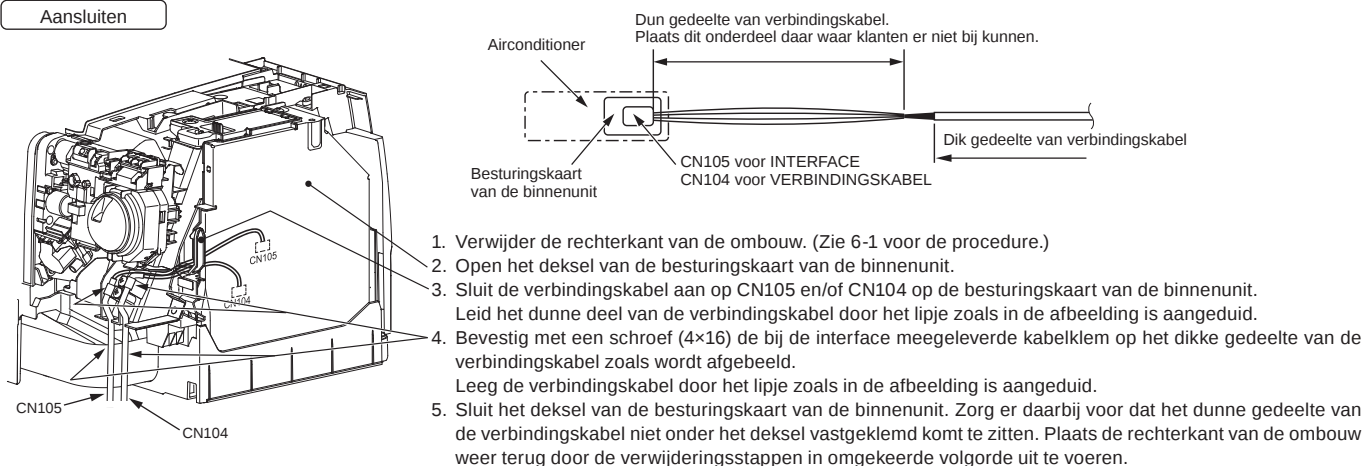
Opmerking:

- Gebruik gespecificeerde serviceonderdelen voor de koelmiddelsensor.
- Raadpleeg uw leverancier als het lampje knippert.

7. DE INTERFACE/VERBINDINGSKABEL AANSLUITEN OP DE AIRCONDITIONER

- Sluit de INTERFACE/VERBINDINGSKABEL aan op de besturingskaart van de airconditioner met de verbindingkabel.
- Als u de verbindingkabel van een INTERFACE/VERBINDINGSKABEL doormidden snijdt of verlengt, heeft dit een negatieve invloed op de verbinding. Bundel de verbindingkabel niet samen met het netsnoer, de verbindingkabel van de binnen-/buitenunit en/of de aardedraad. Zorg voor zo veel afstand als mogelijk is tussen de verbindingkabel en die draden.
- Het dunne gedeelte van de verbindingkabel moet op een plaats worden opgeslagen en geplaatst waar klanten er niet bij kunnen.

Aansluiten



⚠ WAARSCHUWING

Maak de verbindingkabel op de voorgeschreven positie goed vast. Als u de verbindingkabel niet correct aansluit, kan dit een elektrische schok, brand en/of storingen veroorzaken.

NL

8. DETECTIE VAN ONTVLAMBARE KOELMIDDELEN EN VULPROCEDURES

Detectie van ontvlambare koelmiddelen

Onder geen enkele omstandigheid mogen er mogelijke ontstekingsbronnen worden gebruikt voor het zoeken naar of detecteren van lekkend koelmiddel. Er mogen geen lekzoeklampen of andere detectoren met open vlam worden gebruikt. De volgende lekdetectiemethoden worden aanvaardbaar geacht voor alle koelmiddelsystemen.

Er kunnen elektronische lekdetectors worden gebruikt om lekkage van koelmiddel te detecteren, maar in het geval van ontvlambare koelmiddelen kan de gevoeligheid ontoereikend zijn of kan er herkalibratie vereist zijn. (Detectieapparatuur moet worden gekalibreerd in een ruimte die geen koelmiddel bevat.) Zorg ervoor dat de detector geen ontstekingsbron kan zijn en geschikt is voor het type koelmiddel.

Lekdetectieapparatuur moet worden afgesteld op een percentage van de LFL van het koelmiddel en moet worden gekalibreerd voor het gebruikte koelmiddel en het bijbehorende gaspercentage (maximaal 25%).

Lekdetectievloeistoffen zijn ook geschikt voor de meeste typen koelmiddel. Het gebruik van reinigingsmiddel met chloor moet worden vermeden, aangezien chloor kan reageren met het koelmiddel en de koperen leidingen kan corroderen. Bestaat het vermoeden dat er een lek is, dan moeten alle open vlammen worden verwijderd of gedoofd.

Als er een koelmiddelekkage wordt gevonden waarvoor soldeerwerk is vereist, moet al het koelmiddel uit het systeem worden verwijderd.

Vulprocedures

Naast de algemene vulprocedures moeten de volgende stappen worden gevolgd.

- Zorg ervoor dat er bij het gebruik van de vulapparatuur geen vermenging van verschillende koelmiddelen optreedt. Slangen en leidingen moeten zo kort mogelijk worden gehouden om de hoeveelheid koelmiddel tot een minimum te beperken.
- Cilinders moeten op een geschikte plaats worden bewaard volgens de instructies.
- Zorg ervoor dat het koelmiddelsysteem geaard is, voordat het systeem wordt gevuld met koelmiddel.
- Label het systeem wanneer het is gevuld (als dit nog niet is gedaan).
- Het is uiterst belangrijk dat het koelmiddelsysteem niet overmatig wordt gevuld.

De druk van het systeem moet eerst worden getest met het juiste spoelgas voordat het wordt gevuld. Het systeem moet na het vullen (zeker vóór de ingebruikname) worden gecontroleerd op lekkage. Bij het verlaten van de locatie moet nogmaals een lektest worden uitgevoerd.

Índice

1. ANTES DE LA INSTALACIÓN.....1	6. REUBICACIÓN Y MANTENIMIENTO...10
2. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR...5	7. CONEXIÓN DE LA INTERFAZ/CABLE CONECTOR AL ACONDICIONADOR DE AIRE.....11
3. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EXTERIOR...7	8. DETECCIÓN DE REFRIGERANTES INFLAMABLES Y PROCEDIMIENTOS DE CARGA.....11
4. PROCEDIMIENTOS DE VACIADO, PRUEBA DE FUGAS Y FUNCIONAMIENTO DE PRUEBA.....8	
5. CONFIGURACIÓN DE CONEXIÓN DE LA INTERFAZ WI-FI.....10	

Herramientas necesarias para la instalación

Destornillador Phillips	Llave hexagonal de 4 mm
Nivel	Abocardador para R290/R32*
Báscula	Válvula colector de manómetro para R290
Cuchilla o tijeras	Bomba de vacío*
Broca para serrar de 65 mm	Manguera de carga para R290
Llave dinamométrica	Cortador de tuberías con escariador
Llave (o llave de tuercas)	

*Utilice equipos y herramientas antiestáticos que no provoquen ignición.

1. ANTES DE LA INSTALACIÓN

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS QUE APARECEN EN LA UNIDAD INTERIOR Y/O EN LA UNIDAD EXTERIOR

	ATENCIÓN (Riesgo de incendio)	Esta unidad utiliza refrigerante inflamable. Si hay fugas de refrigerante y éste entra en contacto con fuego o con fuentes de calor, se generarán gases perjudiciales y puede causarse un incendio.
		Lea detenidamente el MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de utilizar el equipo.
		El personal de mantenimiento deberá leer detenidamente el MANUAL DE INSTRUCCIONES y el MANUAL DE INSTALACIÓN antes de utilizar el equipo.

1-1. POR RAZONES DE SEGURIDAD, DEBERÁ OBSERVARSE SIEMPRE LO SIGUIENTE

- Antes de instalar el acondicionador de aire, lea atentamente el apartado "POR RAZONES DE SEGURIDAD, DEBERÁ OBSERVARSE SIEMPRE LO SIGUIENTE".
- Antes de iniciar la configuración de conexión de la interfaz Wi-Fi, compruebe las precauciones de seguridad en el MANUAL DE INSTRUCCIONES del acondicionador de aire de la sala.
- Observe los mensajes de atención y cuidado indicados en él, ya que se refieren a cuestiones de seguridad importantes.
- Cuando haya acabado de leer el manual, no olvide dejarlo junto al MANUAL DE INSTRUCCIONES para su futura referencia.

⚠ ATENCIÓN (Podría causar la muerte, lesiones graves, etc.)

■ El usuario no debe instalar la unidad.

Una instalación defectuosa podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones debidos a una caída de la unidad o escapes de agua. Para hacer la instalación, consulte al concesionario en el que adquirió esta unidad o a un instalador cualificado.

■ Para efectuar una instalación segura, consulte el manual de instalación.

Una instalación defectuosa podría causar incendios, descargas eléctricas, lesiones debidos a una caída de la unidad o escapes de agua.

■ Al instalar la unidad, use equipos y herramientas de protección adecuadas para garantizar la seguridad. De no hacerlo, podría sufrir daños corporales.

■ Asegúrese de que el lugar de instalación puede aguantar el peso de la unidad.

Si el lugar de instalación no puede aguantar el peso de la unidad, ésta podría caerse y causar daños.

■ No modifique la unidad.

Podría producirse fuego, una descarga eléctrica, lesiones o escape de agua.

■ La instalación eléctrica debe realizarla un técnico cualificado y con experiencia, siguiendo el manual de instalación. Asegúrese de emplear un circuito exclusivo. No conecte otros dispositivos eléctricos al circuito. Si el circuito de alimentación no tiene suficiente capacidad o la instalación eléctrica es insuficiente, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

■ Conecte a tierra la unidad.

No conecte el cable de tierra a una tubería de gas, de agua o al cable de tierra de un teléfono. Una conexión defectuosa podría provocar una descarga eléctrica.

■ Evite dañar los cables aplicando una presión excesiva con las piezas o tornillos.

El uso de cables dañados podría conllevar lesiones a causa de incendios o descargas eléctricas.

■ Asegúrese de desconectar el conmutador de alimentación general al instalar la placa de circuito impreso o manipular los cables de conexión.

De no hacerlo, podría provocar una descarga eléctrica.

■ Utilice los cables indicados para instalar de forma segura las unidades interior y exterior y conecte bien los cables en las secciones de conexión del panel de terminales de modo que no queden tensos en dichas secciones. No emplee cables de extensión ni conexiones intermedias. Una conexión y fijación defectuosas podrían provocar un incendio.

■ No instale la unidad en un lugar donde haya fugas de gas inflamable.

Si hay fugas de gas y se acumula en la zona que rodea la unidad, podría producirse una explosión.

■ No emplee conexiones intermedias del cable de alimentación ni tampoco un cable de extensión; evite también conectar demasiados aparatos a una sola toma de CA. Esto podría provocar un incendio o una descarga eléctrica a causa de un contacto o un aislamiento defectuoso, un exceso de corriente, etc.

■ Procure utilizar las piezas suministradas o indicadas para efectuar la instalación.

El empleo de piezas defectuosas podría provocar lesiones o escapes de agua a causa de un incendio, una descarga eléctrica, la caída de la unidad, etc.

■ Al conectar el enchufe de alimentación en la toma, asegúrese de que no hay polvo, obstrucciones o piezas sueltas ni en la toma ni en el enchufe. Asegúrese de que el enchufe de alimentación está completamente insertado en la toma.

Si hay polvo, obstrucciones o piezas sueltas en el enchufe de alimentación o la toma, podría provocar incendios o descargas eléctricas. Si el enchufe de alimentación presenta piezas sueltas, sustitúyalo.

■ Fije firmemente la cubierta de la instalación eléctrica a la unidad interior y el panel de servicio, a la unidad exterior. Si no se fijan con firmeza la cubierta eléctrica de la unidad interior y el panel de servicio de la unidad exterior, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica a causa del polvo, el agua, etc.

■ Al instalar, reubicar o reparar la unidad, asegúrese de que en el circuito de refrigeración no entra ninguna otra sustancia que no sea el refrigerante especificado (R290).

La presencia de cualquier otra sustancia extraña, como aire por ejemplo, puede provocar una elevación anómala de la presión, una explosión o daños corporales. El uso de un refrigerante distinto al especificado por el sistema ocasionará fallos mecánicos, malfuncionamiento del sistema o averías en la unidad. En el peor de los casos, esto podría llegar a ser un serio impedimento para garantizar el uso seguro del producto.

■ No descargue el refrigerante en el ambiente. Si se producen fugas de refrigerante durante la instalación, ventile la habitación. Una vez acabada la instalación, compruebe que no haya fugas de refrigerante. Si hay fugas de refrigerante y éste entra en contacto con fuego o con fuentes de calor tales como un calentador del ventilador, un calentador de queroseno o un horno de cocina, se generarán gases perjudiciales. Se debe proporcionar la ventilación determinada en EN378-1.

■ Utilice las herramientas apropiadas y los materiales de conducción adecuados para la instalación. Si no se utilizan herramientas o materiales apropiados, o si se realiza una instalación defectuosa, las tuberías podrían estallar o sufrir daños.

■ Al bombear el refrigerante, detenga el compresor antes de desconectar las tuberías de refrigerante. Si las tuberías de refrigerante se desconectan con el compresor en marcha y la válvula de retención está abierta, podría entrar aire y la presión del ciclo de refrigeración aumentaría de forma anómala. Esto podría hacer que las tuberías estallarían o sufrirían daños.

■ Al instalar la unidad, conecte las tuberías de refrigerante de forma fija antes de poner en marcha el compresor. Si el compresor se pone en marcha antes de que las tuberías de refrigerante estén conectadas y la válvula de retención se abra, podría entrar aire y la presión del ciclo de refrigeración aumentaría de forma anómala. Esto podría hacer que las tuberías estallarían o sufrirían daños.

■ Apriete la tuerca abocardada con una llave dinamométrica tal y como se especifica en el presente manual.

Si la aprieta demasiado, la tuerca abocardada podría romperse transcurrido un tiempo, causando pérdidas de refrigerante.

■ Instale la unidad de acuerdo con la normativa para instalaciones eléctricas.

■ Si se utiliza un quemador de gas u otro aparato que produzca llamas, retire todo el refrigerante del acondicionador de aire y compruebe que el área esté bien ventilada.

Si hay fugas de refrigerante y éste entra en contacto con fuego o con fuentes de calor, se generarán gases perjudiciales y puede causarse un incendio.

■ Para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar el aparato, utilice únicamente los medios recomendados por el fabricante.

■ El aparato debe guardarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).

■ No perforo ni queme el equipo.

■ Las tuberías deben protegerse de posibles daños físicos.

■ Las tuberías instaladas deben ser las mínimas.

■ Deben observarse las normativas nacionales relativas al gas.

■ Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstáculos.

■ Si se abre o se cierra la válvula por debajo de las temperaturas de congelación, es posible que un chorro de refrigerante salga despedido del espacio situado entre el vástago de la válvula y el cuerpo de la válvula, provocando lesiones.

■ Los componentes eléctricos que pueden provocar arcos o chispas, que no se consideran fuentes de ignición, solo se sustituirán con piezas especificadas por el fabricante del aparato. La sustitución por otras piezas puede provocar la ignición del refrigerante en caso de fuga.

■ Si emplea algún tipo de aerosol para la construcción de interiores, los trabajos de acabado o el sellado de un orificio en la pared, desactive el disyuntor y ventile bien la habitación. El sensor de refrigerante puede reaccionar al gas de los sprays y provocar errores de detección.

■ La unidad exterior deberá ubicarse en lugares distintos al espacio habitable.

■ Las tuberías que contengan refrigerante en el espacio ocupado en cuestión se instalarán de forma que queden protegidas contra daños accidentales.

■ Utilice equipos y herramientas antiestáticos que no provoquen ignición.

Para la interfaz Wi-Fi

■ No instale la unidad interior equipada con interfaz Wi-Fi cerca de dispositivos de control automático, como puertas automáticas o alarmas contra incendios.

Podría causar accidentes debido a un funcionamiento incorrecto.

■ No utilice la unidad interior equipada con interfaz Wi-Fi cerca de equipos eléctricos médicos ni de personas que utilicen dispositivos médicos tales como marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables.

Podría provocar un accidente debido a un mal funcionamiento de los equipos o dispositivos médicos.

■ Esta unidad interior equipada con interfaz Wi-Fi debe instalarse y utilizarse a una distancia mínima de 20 cm entre el dispositivo y el usuario u otras personas.

- **Instale un disyuntor de fuga a tierra en función de la zona de instalación.**
Si no se instala este disyuntor, podrían producirse descargas eléctricas.
- **Para efectuar un drenaje y una instalación de tuberías seguros, siga las indicaciones del manual de instalación.**
Un drenaje o una instalación de tuberías defectuosos podría causar un escape de agua en la unidad que mojaría y estropearía los enseres del hogar.
- **No toque la entrada de aire ni las aletas de aluminio de la unidad exterior.**
Esto podría causar lesiones.

- **No instale la unidad exterior donde puedan vivir animales pequeños.**
Si los animales penetran en la unidad y tocan las piezas eléctricas podrían provocar fallos de funcionamiento, humos o incendios. Además, aconseje a los usuarios que mantengan limpia el área alrededor de la unidad.
- **No utilice el acondicionador de aire durante la construcción de interiores y la realización de trabajos de acabado, ni mientras encera el suelo.**
Antes de utilizar el acondicionador de aire, ventile bien la habitación una vez realizados este tipo de trabajos. En caso contrario, los elementos volátiles podrían adherirse al interior del acondicionador de aire, provocando fugas de agua o dispersión de la condensación.

Para la interfaz Wi-Fi

- **Para evitar posibles daños debidos a la electricidad estática, toque algún objeto metálico para descargar la electricidad estática de su cuerpo antes de tocar la unidad interior equipada con interfaz Wi-Fi.**
La electricidad estática del cuerpo humano puede dañar la unidad de la interfaz Wi-Fi.
- **No utilice la unidad interior equipada con interfaz Wi-Fi cerca de otros dispositivos inalámbricos, microondas, teléfonos inalámbricos o facsímiles.**
Podría provocar un funcionamiento incorrecto.

1-2. SELECCIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN

UNIDAD INTERIOR

⚠ A3 ATENCIÓN

La unidad debe instalarse en habitaciones que dispongan de la superficie de suelo especificada a continuación.

Cantidad de refrigerante (g)	Superficie mínima de la habitación (m²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Para más detalles, consulte el Manual de servicio de instalación para el nuevo sistema de refrigerante.

- Donde no se obstaculice el flujo de aire.
- Donde el aire frío (o caliente) se pueda propagar por toda la habitación.
- Pared fuerte, sin vibración.
- Donde no esté expuesto a la luz solar directa. Tampoco la deje expuesta a luz solar directa mientras espera para instalarla, después de haberla desembalado.
- Donde pueda drenarse con facilidad.
- A una distancia de 1 m o más del televisor o la radio. El funcionamiento del acondicionador de aire puede interferir con la capacidad de recepción del televisor o la radio. Puede ser necesario conectar el receptor afectado a un amplificador.
- En un lugar lo más alejado posible de fluorescentes o de luces incandescentes. Para que el controlador remoto por infrarrojos funcione con normalidad. El calor desprendido por las luces podría provocar deformaciones y la radiación ultravioleta podría provocar el deterioro.
- Donde el filtro de aire se pueda extraer y reemplazar con facilidad.
- Donde se encuentre alejada del resto de fuentes de calor o vapor.
- Compruebe que el router sea compatible con la configuración de cifrado WPA2-AES antes de empezar la instalación de esta unidad interior equipada con interfaz Wi-Fi.
- El usuario final debe leer y aceptar los términos y condiciones del servicio Wi-Fi antes de empezar a instalar esta unidad interior equipada con interfaz Wi-Fi.
- Esta unidad interior equipada con interfaz Wi-Fi no debe instalarse ni conectarse a ningún sistema Mitsubishi Electric destinado a aplicaciones críticas de refrigeración o calefacción.

CONTROLADOR REMOTO

- Donde sea fácil de utilizar y de ver.
- Donde los niños no puedan tocarlo.
- Seleccione una posición aproximadamente a 1,2 m sobre el suelo y compruebe que las señales del controlador remoto lleguen correctamente a la unidad interior desde esa posición (sonará un pitido de recepción "pii" o "pii pii"). Cuando se incluya el soporte del controlador remoto, instálelo en una posición desde la que la unidad interior pueda recibir señales.

Nota:

En habitaciones con fluorescentes de tipo inversor, puede que la señal del controlador remoto inalámbrico no se reciba.

UNIDAD EXTERIOR

- Donde no esté expuesta a un viento fuerte. Si durante la descongelación la unidad exterior queda expuesta al viento, el tiempo de descongelación será superior.
- Donde haya un buen flujo de aire sin polvo.
- Donde se pueda evitar todo lo posible la lluvia o la luz directa del sol.
- Donde el ruido o el aire caliente (o frío) causados por el funcionamiento no moleste a los vecinos.
- Donde haya una pared o un punto de apoyo firme para evitar un mayor ruido o vibración durante el funcionamiento.
- Donde no exista riesgo de fugas de gas combustible.
- Si se instala la unidad en alto, asegúrese de fijar las patas de la unidad.
- Donde esté a una distancia mínima de 3 m de cualquier antena de televisión o radio. En las zonas con mala recepción, el funcionamiento del aparato de aire acondicionado puede provocar interferencias en estos aparatos. Puede ser necesario conectar el receptor afectado a un amplificador.
- Instale la unidad en horizontal.
- Instálela en un área donde no sufra el efecto provocado por una nevada, viento o nieve. En zonas de intensa nieve, le rogamos que instale un toldo, pedestal y/o algunas pantallas acústicas planas.

Nota:

Se recomienda establecer el circuito cerrado de la tubería cerca de la unidad exterior para reducir la vibración que pudiera transmitirse desde ese punto.

Nota:

Si utiliza el acondicionador de aire cuando la temperatura exterior sea baja, observe las instrucciones siguientes.

- No instale nunca la unidad exterior en un lugar en el que el lado de entrada/salida de aire quede expuesto directamente al viento.
- Para evitar la exposición al viento, instale la unidad exterior con el lado de entrada de aire hacia la pared.
- Para evitar la exposición al viento, se recomienda instalar una placa deflectora en el lado de salida de aire de la unidad exterior.

Para instalar el aparato de aire acondicionado, evite los lugares siguientes donde es más probable que ocurran problemas.

- Donde pueda haber una fuga de gas inflamable.
- Donde haya demasiado aceite para maquinaria.
- Donde pueda haber salpicaduras de aceite o donde impere un ambiente grasiento (como zonas para cocinar y fábricas, donde las partes de plástico se podrían alterar y dañar).
- En ambientes salobres, como las zonas costeras.
- Donde haya gas sulfúrico, como en zonas de baños termales, alcantarillas o aguas residuales.
- Donde haya algún equipo inalámbrico o de alta frecuencia.
- Donde haya elevadas emisiones de COV, incluidos compuestos de ftalato, aldehído fórmico, etc., que puedan causar craqueos.
- El aparato debe almacenarse para evitar que se produzcan averías mecánicas.

1-3. ESPECIFICACIONES

Modelo		Alimentación *1			Especificaciones de cables		Tamaño de tubería (grosor *3, *4)	Cantidad máxima de carga de refrigerante *7
Unidad interior	Unidad exterior	Tensión de régimen	Frecuencia	Capacidad del disyuntor	Alimentación *2, *10	Cable de conexión entre unidad interior/exterior *2, *10	Gas / Líquido	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3 almas 1,0 mm²	4 almas 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3 almas 1,5 mm²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3 almas 2,0 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

- *1 Conecte a un interruptor de alimentación que tenga una separación de 3 mm o más cuando se abra para interrumpir la fase de alimentación de la fuente. (Cuando se cierra el interruptor de alimentación, éste debe desconectar todas las fases).
- *2 Utilice cables que se correspondan con el diseño 60245 IEC 57.
- *3 Nunca utilice tuberías de grosor menor que el especificado. La resistencia a la presión sería insuficiente.
- *4 Utilice una tubería de cobre o una tubería de aleación de cobre sin costuras.
- *5 Tenga cuidado de no romper o doblar la tubería cuando la flexione.
- *6 El radio de curvatura de la tubería de refrigerante debe ser de 100 mm o más.
- *7 Si la longitud de la tubería es superior a B m será necesario emplear más refrigerante (R290). (Si la longitud de la tubería es inferior a B m, no es necesario más refrigerante).
Refrigerante adicional = A × (longitud de la tubería (m) – B)
Cuando se añade refrigerante, no se necesita odorante adicional porque el refrigerante precargado incluye suficiente odorante.

RZ25, 35 / 50

Longitud de tubería y diferencia de altura	
Longitud máx. tubería	20/30 m
Diferencia máx. altura	12/15 m
Número máx. de dobleces *5, *6	10
Ajuste de refrigerante A *7	10 g/m
Longitud sin carga adicional B *7	10/15 m
Grosor del aislamiento *8, *9	8 mm

longitud de la tubería (m)	Cantidad de refrigerante (g)		Superficie mínima de la habitación (m²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

- *8 Material aislante: Plástico de espuma termorresistente con un peso específico de 0,045
- *9 Asegúrese de utilizar un aislamiento de grosor especificado. Un grosor excesivo puede alterar la correcta instalación de la unidad interior y un grosor insuficiente puede generar goteo de rocío.
- *10 El diámetro del alambre indica el grosor mínimo del alambre requerido para cada núcleo.

1-4. DIAGRAMA DE INSTALACIÓN

ACCESORIOS

Antes de la instalación, compruebe que tiene las siguientes piezas.

<Unidad interior>

(1)	Placa de instalación	1
(2)	Tornillo de fijación de la placa de instalación 4 × 25 mm	5
(3)	Controlador remoto inalámbrico	1
(4)	Cinta de fieltro (Para la tubería izquierda o posterior izquierda)	1
(5)	Pila (AAA) para (3)	2
(6)	Filtro de limpieza de aire	1
(7)	Dispositivo de purificación del aire	1

<Unidad exterior>

(8)	Tapa de desagüe (Sólo tipo VU)	1
-----	--------------------------------	---

PIEZAS QUE DEBEN SUMINISTRARSE EN LAS INSTALACIONES DEL USUARIO

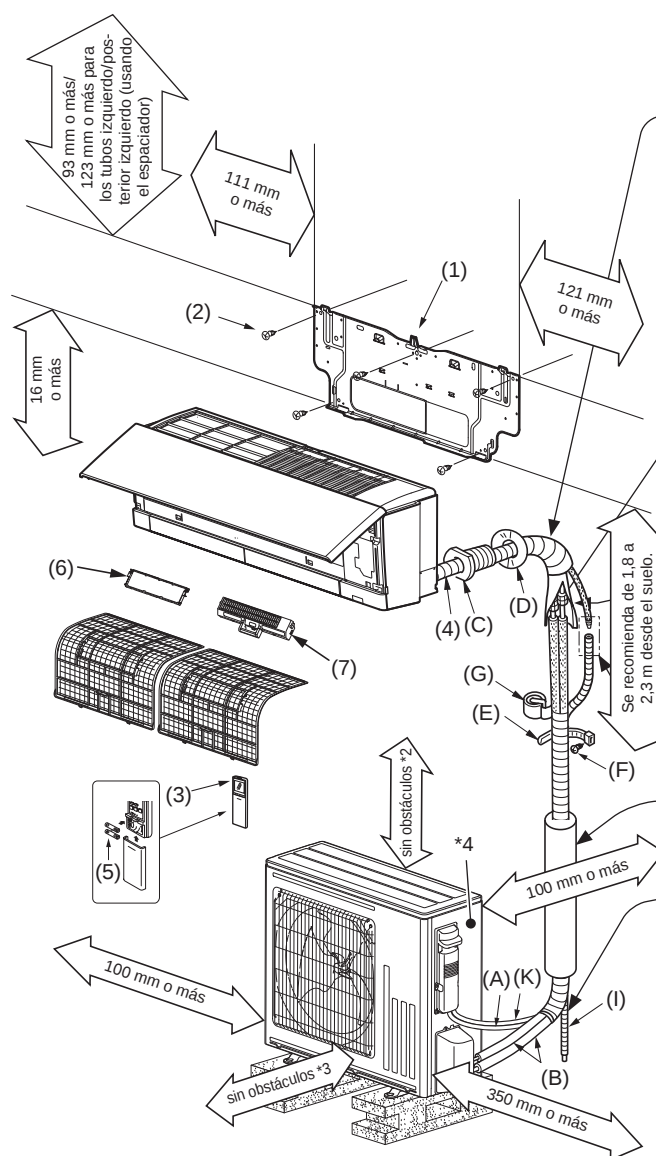
(A)	Cable de conexión interior/exterior*1	1
(B)	Tubería de extensión	1
(C)	Manguito del orificio de la pared	1
(D)	Cubierta del orificio de la pared	1
(E)	Banda de fijación de la tubería	2 - 5
(F)	Tornillo de fijación para (E) 4 × 20 mm	2 - 5
(G)	Cinta para tubería	1
(H)	Masilla	1
(I)	Manguera de drenaje (o PVC blando, manguera de 15 mm de diámetro interior o tubo de PVC rígido VP30)	1

(J)	Manguera de drenaje (o PVC blando, manguera de 15 mm de diámetro interior o tubo de PVC rígido VP16)	0 ó 1
(K)	Cable de alimentación*1	1

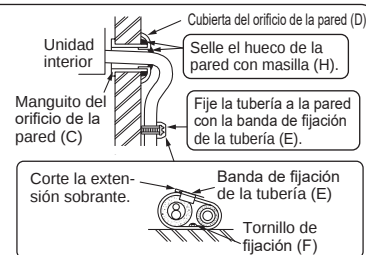
Nota:

*1 Tienda el cable de conexión de la unidad interior/exterior (A) y el cable de alimentación (K) al menos a 1 m de distancia del cable de la antena de TV.

Esta unidad interior está equipada con la interfaz Wi-Fi integrada.



Asegúrese de emplear el manguito del orificio de la pared (C) para impedir que los cables de conexión exteriores/interiores (A) estén en contacto con las piezas metálicas de la pared y evitar que las ratas causen un deterioro en caso de tratarse de paredes huecas.



Después de la prueba de fugas, aplique material aislante de modo que no queden huecos. Las conexiones mecánicas deben encontrarse en un lugar accesible para poder realizar las operaciones de mantenimiento.

Cuando los tubos deban instalarse en una pared con contenido metálico (placas de latón) o rejillas metálicas, ponga un trozo de madera tratada químicamente de 20 mm o más de grosor entre la pared y los tubos o envuelva los tubos con cinta aislante de vinilo. Para utilizar tuberías ya existentes, active el modo COOL (REFRIGERACIÓN) durante 30 minutos y realice el bombeo de vaciado antes de retirar el acondicionador de aire antiguo. Adapte el abocardado a las dimensiones para el nuevo refrigerante.

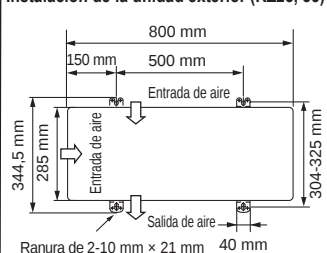
Cubra la parte de la conexión con cinta adhesiva para evitar filtraciones de agua.

⚠ A3 ATENCIÓN

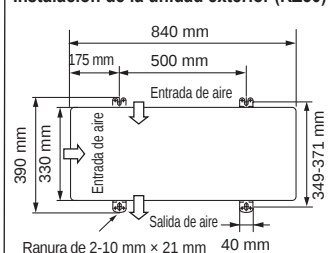
Para evitar el riesgo de incendios, empotre o proteja las tuberías de refrigerante. Los daños externos en las tuberías de refrigerante pueden provocar un incendio.

No bloquee la entrada de la unidad exterior con la parte sobrante de las tuberías.

Instalación de la unidad exterior (RZ25, 35)



Instalación de la unidad exterior (RZ50)



*2 Cuando quede espacio delante y a ambos lados de la unidad, RZ25, 35: 100 mm o más, RZ50: 500 mm o más.

*3 Cuando quede espacio a 2 lados de la unidad: a la izquierda, a la derecha y detrás, RZ25, 35: 200 mm o más, RZ50: 500 mm o más.

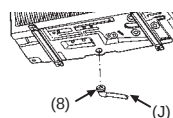
*4 El mes y año de fabricación se encuentran indicados en la placa de especificaciones.

El aspecto de la unidad exterior puede variar en algunos modelos.

NOTAS IMPORTANTES

- Compruebe que el cableado no quede expuesto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados o cualquier otro efecto ambiental adverso. La comprobación también deberá tener en cuenta los efectos del paso del tiempo o la vibración continua de fuentes tales como compresores o ventiladores.
- Las unidades deben instalarse de manera estable para que la tubería de refrigerante no vibre ni pulse.
- Los dispositivos de protección, las tuberías y los accesorios deberán protegerse en la medida de lo posible contra los efectos ambientales adversos, por ejemplo, el peligro de que el agua se acumule y se congele en las tuberías de descarga de presión o la acumulación de suciedad y residuos.
- Se tomarán medidas para la dilatación y contracción de tramos largos de tuberías.

La unidad debe ser instalada por el servicio oficial de acuerdo con la normativa local.



Tubos de desagüe para la unidad exterior <Sólo tipo VU>

- Disponga los tubos de desagüe antes de proceder a la conexión de los tubos interiores y exteriores.
- Conecte la manguera de drenaje (J) de 15 mm de diámetro interior como se muestra en la ilustración.
- El tubo de desagüe debe tener una pendiente descendente para facilitar el flujo.

Nota:

Instale la unidad en horizontal.

No utilice tapa de desagüe (8) en regiones frías. El desagüe se puede congelar y provocar la parada del ventilador.

La unidad exterior provoca condensación durante la función de calefacción. Seleccione un lugar para la instalación en el que la unidad exterior y las tomas de tierra no se mojen con agua de drenaje ni se dañen debido a la congelación de esta agua de drenaje.

⚠ ATENCIÓN

Quando sea necesario instalar tuberías de drenaje, el drenaje de condensación no debe conectarse directamente, sino, por ejemplo, mediante un sifón conectado al sistema de aguas residuales, aguas pluviales o desagüe.

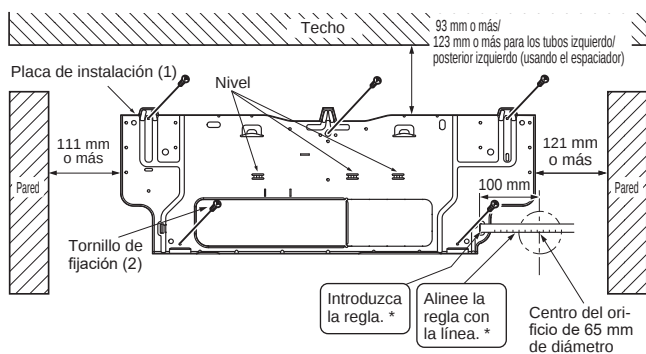
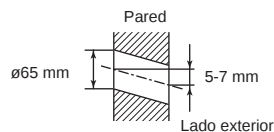
2. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

2-1. FIJACIÓN DE LA PLACA DE INSTALACIÓN

- Localice un elemento estructural en la pared (como un pilar) y apriete los tornillos de fijación (2) con firmeza para fijar la placa de instalación (1) horizontalmente.
- Para evitar que vibre la placa de instalación (1), asegúrese de que coloca los tornillos de fijación en los orificios que se indican en la ilustración. Si desea una mayor fijación, puede instalar también tornillos en otros orificios.
- Si se retira el prepunzonado, ponga cinta aislante de vinilo en los bordes para evitar que se dañen los cables.
- Cuando vaya a utilizar pernos clavados a la pared, sujete la placa de instalación (1) a través de un orificio ovalado de 11 × 20 · 11 × 26 (450 mm de paso).
- Si el perno introducido es demasiado largo, utilice otro más corto disponible en el mercado.

2-2. PERFORACIÓN DE ORIFICIOS EN LA PARED

- 1) Determine la posición de los orificios en la pared.
- 2) Perfore un orificio de 65 mm de diámetro. El lado exterior debe quedar entre 5 y 7 mm más bajo que el lado interior.
- 3) Inserte el manguito del orificio de la pared (C).

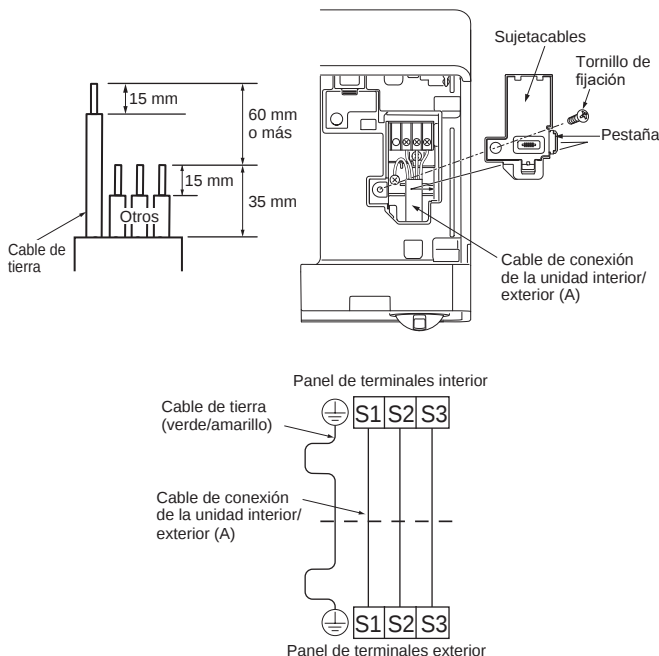


* Haga lo mismo para el orificio izquierdo.

2-3. CABLES DE CONEXIÓN PARA LA UNIDAD INTERIOR

Puede conectar el cable de las unidades interior/exterior sin tener que retirar el panel frontal.

- 1) Abra el panel frontal.
- 2) Retire el sujetacables.
- 3) Pase el cable de conexión de la unidad interior/exterior (A) desde la parte posterior de la unidad interior y procese el extremo del cable.
- 4) Afloje el tornillo del terminal y conecte primero el cable de tierra y, a continuación, el cable de conexión de la unidad interior/exterior (A) al panel de terminales. Procure no equivocarse al hacer las conexiones. Fije con firmeza el cable al panel de terminales de modo que no quede a la vista ninguna de sus piezas internas, y que no se aplique ninguna fuerza externa a la sección de conexión del panel de terminales.
- 5) Apriete bien los tornillos de los terminales para que no se aflojen. Una vez apretados, tire ligeramente de los cables para confirmar que no se mueven.
- 6) Fije el cable de conexión de la unidad interior/exterior (A) y el cable de tierra con el sujetacables. Nunca olvide enganchar la pestaña del sujetacables. Fije firmemente el sujetacables.



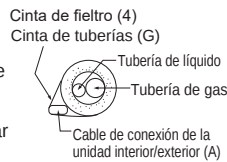
- Para el servicio futuro, prolongue el cable de conexión.
- El cable de tierra tiene que ser un poco más largo que los otros, como se muestra en la imagen.
- No doble el cable sobrante ni lo almacene en un espacio reducido. Tenga cuidado de no dañar los cables.
- Asegúrese de conectar cada tornillo con su terminal correspondiente cuando fije los cables al panel de terminales.

Nota: No coloque los cables entre la unidad interior y la placa de instalación (1). Unos cables dañados podrían generar calor o incendios.

2-4. FORMACIÓN DE TUBERÍAS Y TUBOS DE DESAGÜE

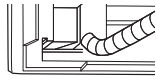
Formación de tuberías

- Coloque la manguera de drenaje debajo de la tubería de refrigerante.
- Asegúrese de que la manguera de drenaje no se haya desviado ni deformado.
- No tire de la manguera para poner la cinta.
- Cuando la manguera de drenaje tenga que pasar por una habitación, no olvide forrarla con un material aislante (disponible en el mercado).



Tubería posterior, a la derecha o hacia abajo

- 1) Junte la tubería del refrigerante y la manguera de drenaje, y a continuación sujételas firmemente con cinta de tuberías (G) a partir del extremo.
- 2) Introduzca el tubo y la manguera de drenaje en el manguito del orificio de la pared (C) y enganche la parte superior de la unidad interior en la placa de instalación (1).
- 3) Compruebe que la unidad interior esté firmemente enganchada a la placa de instalación (1) moviendo la unidad de izquierda a derecha.
- 4) Empuje la parte inferior de la unidad interior hacia la palanca de instalación (1).



Tubos de desagüe

- No corte la manguera de drenaje de la unidad. (Figura 1)
- Si la extensión de la manguera de drenaje tiene que pasar por una habitación, no olvide forrarla con aislante (disponible en el mercado).
- La manguera de drenaje debe quedar hacia abajo para facilitar el drenaje. (Figura 2)
- Si la manguera de drenaje suministrada con la unidad interior es demasiado corta, conéctela con la manguera de drenaje (I) que debe suministrar el distribuidor. (Figura 3)
- Al conectar la manguera de drenaje al tubo de cloruro de vinilo duro, asegúrese de que quede fija al insertarla en el tubo. (Figura 4)
- Procure no aplicar ninguna tensión a la parte de conexión de la manguera de drenaje después de instalar la unidad interior. De lo contrario, podría producirse una rotura o un escape de agua.
- Utilice siempre la manguera de drenaje conectada a la unidad interior. De lo contrario, pueden producirse escapes de agua o roturas debidos a los productos químicos.
- No aplique ningún peso al orificio de desagüe. De lo contrario, podrían producirse roturas.

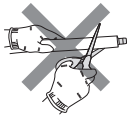


Figura 1



Figura 2

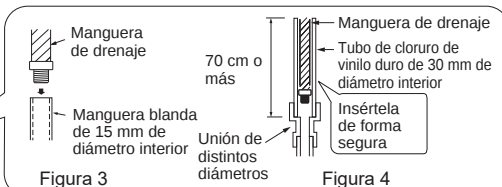
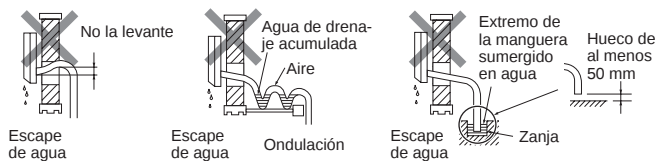


Figura 3

Figura 4

No desagüe las tuberías como se indica a continuación.

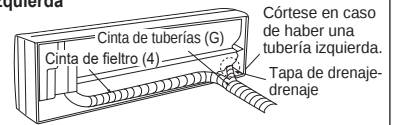


No coloque el tubo de drenaje directamente en una zanja de drenaje donde pueda generarse amoníaco o gas sulfúrico. El gas corrosivo evaporado podría volver al lado interior a través del tubo de drenaje y provocar un olor desagradable y corrosión en el intercambiador de calor.

Tubería izquierda o posterior izquierda

Nota:

Asegúrese de volver a colocar la manguera de drenaje y la tapa de drenaje en caso de instalar la tubería izquierda o posterior izquierda. De no ser así, podría provocar el goteo de la manguera de drenaje.



- 1) Junte la tubería del refrigerante y la manguera de drenaje, y a continuación sujételas firmemente con cinta de fieltro (4) a partir del extremo. La cinta de fieltro (4) debe solaparse 1/3 de su anchura). Emplee esparadrapo en el extremo de la cinta de fieltro (4).
- 2) Saque la tapa de drenaje de la parte posterior derecha de la unidad interior. (Figura 1)
 - Sostenga la sección convexa por el extremo y saque la tapa.
- 3) Extraiga la manguera de drenaje por la parte posterior izquierda de la unidad interior. (Figura 2)
 - Sostenga la pestaña marcado con flechas y extraiga la manguera de drenaje tirando hacia delante.
- 4) Ponga la tapa de drenaje en la sección de la parte posterior de la unidad interior a la que vaya a conectarse la manguera de drenaje. (Figura 3)
 - Introduzca herramientas que como un destornillador u objeto similar (sin punta) en el agujero del extremo de la tapa e introduzca completamente la tapa en el depósito de drenaje.
- 5) Inserte completamente la manguera de drenaje en el depósito de drenaje situado en la parte posterior derecha de la unidad interior. (Figura 4)
 - Compruebe que la manguera esté bien enganchada a la parte saliente de la pieza de inserción en el depósito de drenaje.
- 6) Introduzca la manguera de drenaje en el manguito del orificio de la pared (C) y enganche la parte superior de la unidad interior en la placa de instalación (1). A continuación, desplace la unidad interior totalmente a la izquierda para facilitar la colocación de las tuberías en la parte posterior de la unidad.
- 7) Recorte el espaciador de la espuma de poliuretano del embalaje y colóquelo en el reborde de la parte posterior de la unidad interior. (Figura 5)
 - Preste atención a la dirección del espaciador y colóquelo firmemente en la "ZONA DEL ESPACIADOR" de la placa de instalación.
 - Las cubiertas angulares derecha e izquierda pueden retirarse.
 - Retire las cubiertas angulares derecha e izquierda, los cubretornillos derecho e izquierdo y los tornillos para retirar el conjunto inferior del panel.
- 8) Conecte el tubo de refrigerante a la tubería de extensión (B).
- 9) Empuje la parte inferior de la unidad interior para que encaje en la placa de instalación (1), y a continuación, coloque las piezas en el orden inverso al de su retirada.



Figura 1

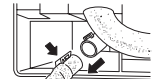


Figura 2

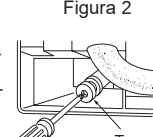


Figura 3

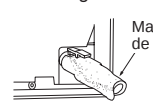


Figura 4

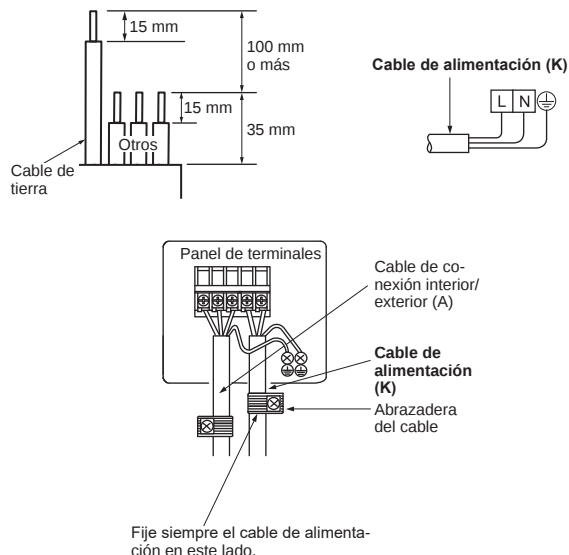


Figura 5

3. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EXTERIOR

3-1. CABLES DE CONEXIÓN PARA LA UNIDAD EXTERIOR

- 1) Abra el panel de servicio.
- 2) Afloje el tornillo del terminal, y conecte el cable de conexión de la unidad interior/exterior (A) de la unidad interior en el panel de terminales. Procure no equivocarse al hacer las conexiones. Fije con firmeza el cable al panel de terminales de modo que no quede a la vista ninguna de sus piezas internas, y que no se aplique ninguna fuerza externa a la sección de conexión del panel de terminales.
- 3) Apriete bien los tornillos de los terminales para que no se aflojen. Una vez apretados, tire ligeramente de los cables para confirmar que no se mueven.
- 4) Conecte el cable de alimentación (K).
- 5) Fije el cable de conexión de la unidad interior/exterior (A) y el cable de alimentación (K) con abrazadera del cable.
- 6) Cierre el panel de servicio de forma segura.



- El cable de tierra tiene que ser un poco más largo que los otros, como se muestra en la imagen.
- Para el servicio futuro, prolongue el cable de conexión.
- Al fijar el cordón o el cable al panel de terminales, asegúrese de fijar bien cada tornillo a su terminal correspondiente.

3-2. TAREAS DE ABOCARDAMIENTO

- 1) Corte el tubo de cobre correctamente con un cortador de tubos. (Figura 1, 2)
- 2) Elimine completamente las rebabas del corte transversal del tubo. (Figura 3)
 - Al eliminar las rebabas, ponga el extremo de la tubería de cobre hacia abajo para evitar que queden en el interior.
- 3) Una vez eliminadas las rebabas, extraiga las tuercas abocardadas colocadas en las unidades interior y exterior y póngalas en el tubo. (Cuando se ha terminado el proceso de abocardado ya no se pueden poner).
- 4) Labores de abocardamiento (Figura 4, 5). Sujete firmemente el tubo de cobre de la dimensión que se muestra en la tabla. Seleccione A mm en la tabla según la herramienta que emplee.
- 5) Compruebe
 - Compare el abocardado con la Figura 6.
 - Si el abocardado se ve defectuoso, corte la sección abocardada y repita el proceso de abocardado.



Figura 1

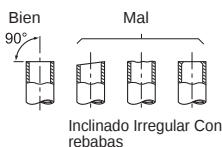


Figura 2

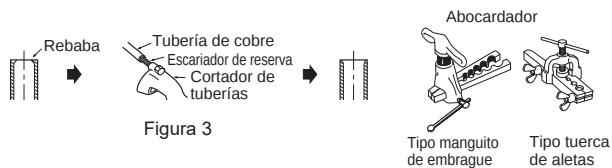


Figura 3

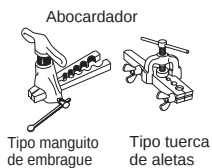


Figura 4

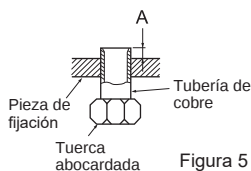


Figura 5

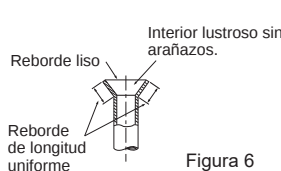


Figura 6

Diámetro del tubo (mm)	Tuerca (mm)	A (mm)	Par de torsión	
		Herramienta tipo embrague para R290/R32	N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	0 - 0,5	13,7 - 17,7	140 - 180
ø9,52 (3/8")	22		34,3 - 41,2	350 - 420
ø12,7 (1/2")	26		49,0 - 56,4	500 - 575
ø15,88 (5/8")	29		73,5 - 78,4	750 - 800

3-3. CONEXIÓN DE TUBERÍAS

- Apriete una tuerca abocardada con una llave dinamométrica tal y como se especifica en la tabla.
- Si aprieta demasiado la tuerca abocardada, podría romperse transcurrido un tiempo y causar pérdidas de refrigerante.
- Asegúrese de colocar el aislante alrededor de las tuberías. El contacto directo con la tubería puede ocasionar quemaduras o congelación.

Conexión de la unidad interior

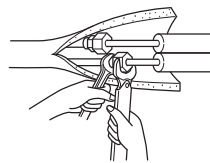
Conecte las tuberías de líquido y de gas a la unidad interior.

- No aplique aceite de refrigeración en las rosas de los tornillos. Un par de apriete excesivo podría dañar el tornillo.
- Para hacer la conexión, alinee primero el centro y luego dele a la tuerca abocardada las primeras 3 a 4 vueltas con la mano.
- Utilice la tabla anterior de pares de torsión como guía para la sección de unión lateral de la unidad interior y apriete empleando dos llaves. Procure no apretar demasiado, ya que podría deteriorar la sección abocardada.

Conexión de la unidad exterior

Conecte las tuberías a las uniones de tubería de las válvulas de retención de la unidad exterior siguiendo el mismo procedimiento empleado en la unidad interior.

- Para apretar, emplee una llave dinamométrica o una llave de tuercas y utilice el mismo par de torsión aplicado en la unidad interior.



⚠ ATENCIÓN

Al instalar la unidad, conecte las tuberías de refrigerante de forma fija antes de poner en marcha el compresor.

3-4. AISLAMIENTO TÉRMICO Y FORRADO CON CINTA

- 1) Cubra las uniones de tuberías con cubiertas de tubería.
- 2) En el lado de la unidad exterior, aisle bien cada una de las tuberías y válvulas.
- 3) Aplique cinta de tuberías (G) a partir de la entrada de la unidad exterior.
 - Sujete con cinta (adhesiva) el extremo de la cinta de tuberías (G).
 - Cuando las tuberías deban colocarse por encima del techo, en un armario empotrado o en lugares con una temperatura y humedad elevadas, tendrá que aplicar una cantidad suplementaria de aislante para evitar la condensación.

4-3. FUNCIÓN DE PUESTA EN MARCHA AUTOMÁTICA

Este producto dispone de la función de puesta en marcha automática. Si la alimentación eléctrica falla durante el funcionamiento, por ejemplo si se produce un apagón, esta función hace que una vez reanudada la alimentación el funcionamiento se produzca automáticamente con la configuración anterior. (Si desea más detalles, consulte el manual de instrucciones).

Cuidado:

- Después del funcionamiento de prueba o de la verificación de la recepción de señales remotas, apague la unidad con el interruptor E.O. SW o con el controlador remoto antes de desconectar el enchufe de alimentación. Si no lo hace la unidad se pondrá en marcha automáticamente al volver a conectar la alimentación.

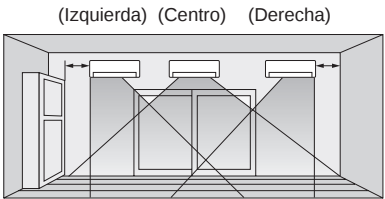
Para el usuario

- Después de instalar la unidad, asegúrese de que explica al usuario los detalles de la función de puesta en marcha automática.
- Si la función de puesta en marcha automática no es necesaria, puede desactivarse. Consulte al representante técnico para desactivar esta función. Si desea más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento.

4-4. AJUSTE DE LA POSICIÓN DE INSTALACIÓN

Asegúrese de colocar el controlador remoto de acuerdo con la posición instalada de la unidad interior.

- Posición de instalación:**
- Izquierda: distancia a objetos (pared, armario, etc.) de menos de 50 cm a la izquierda
- Centro: distancia a objetos (pared, armario, etc.) de más de 50 cm a la izquierda y la derecha
- Derecha: distancia a objetos (pared, armario, etc.) de menos de 50 cm a la derecha



Nota:

La posición de instalación se puede ajustar solo cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El controlador remoto está desactivado.
- No se ha configurado el temporizador semanal.
- No se está editando el temporizador semanal.

- Mantenga pulsada la tecla  del controlador remoto durante 2 segundos para entrar en el modo de ajuste de posición.
- Seleccione la posición de instalación de destino, pulsando . (Cada vez que pulse  se mostrarán las posiciones en orden: Centro → Derecha → Izquierda)
- Pulse  para completar el ajuste de la posición.

Posición de instalación	Izquierda	Centro	Derecha
Pantalla del controlador remoto			

4-5. EXPLICACIÓN PARA EL USUARIO

- Basándose en el MANUAL DE INSTRUCCIONES, explique al usuario cómo utilizar el acondicionador de aire (cómo utilizar el controlador remoto, cómo retirar los filtros de aire, cómo limpiar, precauciones para el funcionamiento, etc.).
- Aconseje al usuario que lea atentamente el MANUAL DE INSTRUCCIONES.

5. CONFIGURACIÓN DE CONEXIÓN DE LA INTERFAZ Wi-Fi

Este producto viene equipado por defecto con la interfaz Wi-Fi.

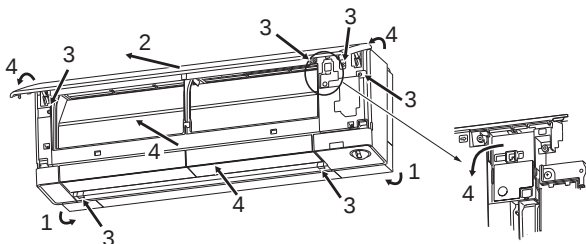
Consulte la **SETUP QUICK REFERENCE GUIDE** (GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA DE CONFIGURACIÓN) y el **MANUAL DE INSTRUCCIONES** que se suministran con la unidad interior para obtener información sobre la conexión con el router.

6. REUBICACIÓN Y MANTENIMIENTO

6-1. EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DEL PANEL

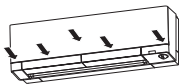
Procedimiento de extracción

- 1) Retire las cubiertas angulares derecha e izquierda.
- 2) Retire el panel frontal.
- 3) Retire los 6 tornillos que sujetan el conjunto del panel.
- 4) El conjunto del panel consta de 4 componentes.
Retírelos en el siguiente orden: el conjunto inferior del panel, el conjunto derecho del panel, el conjunto izquierdo del panel y el conjunto frontal del panel.
Desenganche el gancho situado en la parte superior central del conjunto inferior del panel para retirarlo.
Tire de la esquina superior derecha del conjunto derecho del panel.
Tire de la esquina superior izquierda del conjunto izquierdo del panel.
Retire la interfaz Wi-Fi antes de retirar el conjunto frontal del panel.



Procedimiento de instalación

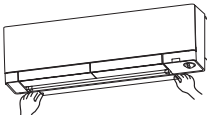
- 1) Instale el panel siguiendo el procedimiento de extracción en orden inverso.
- 2) Asegúrese de que presiona los puntos que indican las flechas para acoplar completamente el panel a la unidad.



6-2. RETIRADA DE LA UNIDAD INTERIOR

Extraiga el botón de la unidad interior de la placa de instalación.

Al soltar la cubierta angular, suelte tanto la pieza angular izquierda como la derecha de la parte inferior de la unidad interior y tire hacia abajo y hacia adelante como se muestra en la figura de la derecha.



6-3. BOMBEO DE VACIADO

Cuando traslade o se deshaga del aire acondicionado, bombee para vaciar el sistema siguiendo el procedimiento indicado a continuación para que no escape nada de refrigerante a la atmósfera.

- 1) Conecte la válvula colectora de manómetro al puerto de servicio de la válvula de retención en el lado de la tubería del gas de la unidad exterior.
- 2) Cierre completamente la válvula de retención en el lado de la tubería de líquido de la unidad exterior.
- 3) Cierre casi completamente la válvula de retención del lado de la tubería de gas de la unidad exterior para que pueda cerrarse fácilmente cuando el indicador de presión muestre 0 MPa [manómetro] (0 kgf/cm²).
- 4) Inicie el funcionamiento de REFRIGERACIÓN (COOL) de emergencia.
Para iniciar el funcionamiento de emergencia en modo de REFRIGERACIÓN (COOL), desconecte el enchufe de alimentación y/o desactive el disyuntor. Transcurridos 15 segundos, conecte el enchufe de alimentación y/o active el disyuntor; a continuación pulse una vez el interruptor E.O. SW. (El funcionamiento de REFRIGERACIÓN (COOL) de emergencia puede realizarse de manera continuada durante 30 minutos).
- 5) Cierre completamente la válvula de retención del lado de la tubería de gas de la unidad exterior cuando el indicador de presión muestre de 0,05 a 0 MPa [manómetro] (aproximadamente 0,5 a 0 kgf/cm²).
- 6) Detenga el funcionamiento de REFRIGERACIÓN (COOL) de emergencia.
Pulse varias veces el interruptor E.O. SW hasta que se apaguen todas las luces de los indicadores. Si desea más detalles, consulte el manual de instrucciones.

⚠ ATENCIÓN

Cuando el circuito de refrigeración tiene una fuga, no realice el bombeo de vaciado con el compresor.

Al bombear el refrigerante, detenga el compresor antes de desconectar las tuberías de refrigerante. El compresor podría explotar si entra aire, etc. en su interior.

6-4. SENSOR DE REFRIGERANTE

- La vida útil del sensor de refrigerante es de unos 30 años.
- Si las luces de la unidad interior parpadean siguiendo este patrón, su vida útil está llegando a su fin.
Luz de alimentación: Parpadea dos veces cada 0,5 segundos y luego se apaga durante 3 segundos.
Otra luz: Se enciende durante 3 segundos y luego se apaga durante 1,5 segundos repetidamente.

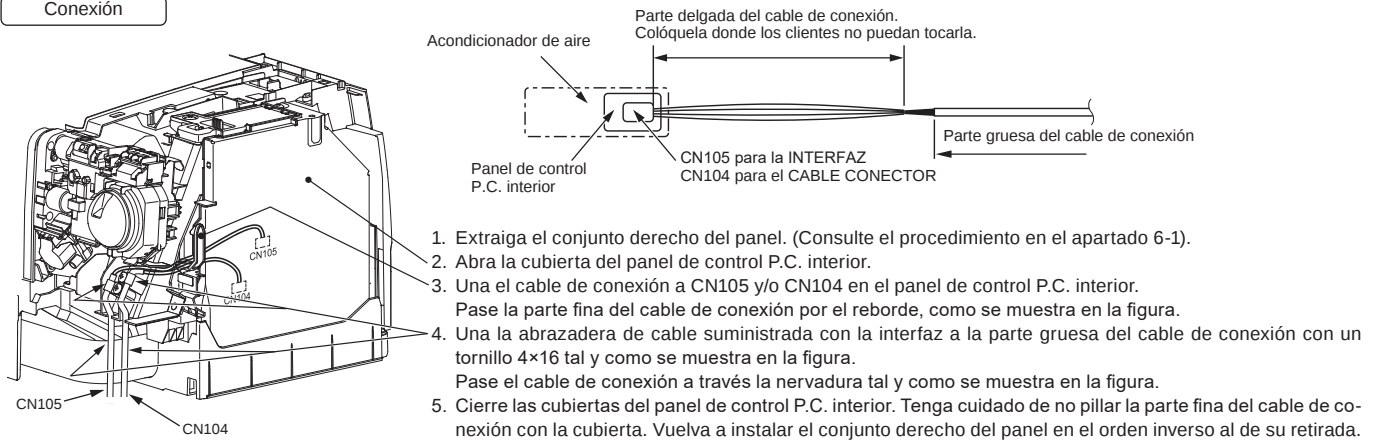
Nota:

- Utilice piezas de servicio específicas para el sensor de refrigerante.
- Consulte con su distribuidor si la luz parpadea.

7. CONEXIÓN DE LA INTERFAZ/CABLE CONECTOR AL ACONDICIONADOR DE AIRE

- Conecte la INTERFAZ/CABLE CONECTOR al panel de control P.C. interior del acondicionador de aire con el cable de conexión.
- Si corta o empalma el cable de conexión de la INTERFAZ O EL CABLE CONECTOR, se producirán problemas en la conexión. No permita que se enrollen entre ellos el cable de conexión con el cable de alimentación, el cable de conexión interior/exterior y/o el cable de tierra. Mantenga la distancia máxima posible entre el cable de conexión y esos cables.
- La parte delgada del cable de conexión debe guardarse y situarse en un lugar donde los clientes no puedan tocarla.

Conexión



⚠ ATENCIÓN

Fije de forma segura el cable de conexión en la posición prescrita. Una instalación incorrecta puede provocar descargas eléctricas, fuego y/o fallos de funcionamiento.

8. DETECCIÓN DE REFRIGERANTES INFLAMABLES Y PROCEDIMIENTOS DE CARGA

Detección de refrigerantes inflamables

En ningún caso se utilizarán fuentes potenciales de ignición en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No debe utilizarse un soplete de haluro (ni ningún otro detector que utilice una llama viva).

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para todos los sistemas refrigerantes.

Pueden utilizarse detectores de fugas electrónicos para detectar fugas de refrigerante, aunque en el caso de refrigerantes inflamables es posible que la sensibilidad no sea la adecuada o que sea necesaria una recalibración. (El equipo de detección se calibrará en una zona libre de refrigerantes).

Compruebe que el detector no sea una fuente potencial de ignición y que resulte adecuado para el refrigerante utilizado.

El equipo de detección de fugas se ajustará a un porcentaje del LFL del refrigerante y se calibrará para el refrigerante empleado, y se confirmará el porcentaje adecuado de gas (25 % como máximo).

Los fluidos para la detección de fugas también pueden utilizarse con la mayoría de los refrigerantes, pero debe evitarse el uso de detergentes que contengan cloro, ya que este puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre. Si se sospecha que hay una fuga, deben eliminarse/extinguirse todas las llamas vivas.

Si se detecta una fuga de refrigerante que requiera soldadura, se recuperará todo el refrigerante del sistema.

Procedimientos de carga

Además de los procedimientos de carga convencionales, se seguirán estos requisitos.

- Compruebe que los diferentes refrigerantes no se contaminen al utilizar el equipo de carga. Las mangueras o los tubos deben ser lo más cortos posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.
 - Los cilindros se mantendrán en una posición adecuada de acuerdo con las instrucciones.
 - Compruebe que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.
 - Etiquete el sistema una vez completada la carga (si no está ya etiquetado).
 - Debe tener mucho cuidado de no sobrecargar el sistema de refrigeración.
- Antes de recargar el sistema, debe realizarse una prueba de presión con el gas de purga adecuado. Deberá realizarse una prueba de estanqueidad del sistema al finalizar la carga, pero antes de la puesta en marcha. Se realizará una prueba de fugas de seguimiento antes de abandonar el lugar.

Sommar

1. PRIMA DELL'INSTALLAZIONE.....1
2. INSTALLAZIONE UNITÀ INTERNA.....5
3. INSTALLAZIONE UNITÀ ESTERNA.....7
4. PROCEDURE DI EVACUAZIONE, VERIFICA DI PERDITE E FUNZIONAMENTO DI PROVA.....8
5. CONFIGURAZIONE DEL COLLEGAMENTO DELL'INTERFACCIA WI-FI.....10
6. SPOSTAMENTO E MANUTENZIONE.....10
7. COLLEGAMENTO DELL'INTERFACCIA/CAVO CONNETTORE AL CONDIZIONATORE D'ARIA.....11
8. RILEVAMENTO DI REFRIGERANTI INFIAMMABILI E PROCEDURE DI CARICAMENTO.....11

Strumenti necessari per l'installazione

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| Cacciavite a croce | Chiave esagonale 4 mm |
| Livella | Attrezzo per svasatura per R290/R32* |
| Righello graduato | Raccordo del manometro per R290 |
| Coltello multiuso o forbici | Pompa a vuoto* |
| Punta fresa a tazza 65 mm | Tubo flessibile di carica per R290 |
| Chiave dinamometrica | Tagliatubi con alesatore |
| Chiave (o chiave fissa) | |

*Utilizzare attrezzature e strumenti antistatici che non possono causare accensione.

1. PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

SIGNIFICATI DEI SIMBOLI ESPOSTI NELL'UNITÀ INTERNA E/O NELL'UNITÀ ESTERNA

	AVVERTENZA (Rischio di incendio)	Questa unità utilizza un refrigerante infiammabile. Qualora dovesse fuoriuscire o entrare in contatto con il fuoco o con una fonte di calore, il refrigerante darà origine a gas nocivo e rischio di incendio.
		Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le ISTRUZIONI PER L'USO.
		Prima dell'utilizzo, il personale di assistenza deve leggere le ISTRUZIONI PER L'USO e il MANUALE PER L'INSTALLAZIONE.

1-1. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

- Leggere la sezione "PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA" da osservare scrupolosamente prima di installare il condizionatore d'aria.
- Prima di iniziare la configurazione del collegamento dell'interfaccia Wi-Fi, controllare le precauzioni per la sicurezza nel LIBRETTO D'ISTRUZIONI del condizionatore da camera.
- Osservare sempre le avvertenze e le precauzioni elencate di seguito in quanto esse includono informazioni importanti per la sicurezza.
- Una volta letto il manuale, conservarlo unitamente al LIBRETTO D'ISTRUZIONI per un eventuale riferimento futuro.

⚠ AVVERTENZA (Potrebbe provocare decesso, gravi lesioni, ecc.)

■ Non installare l'unità da sé (utente).

Un'installazione incompleta potrebbe causare incendi, scosse elettriche, lesioni dovute alla caduta dell'unità a perdite d'acqua. Consultare il rivenditore presso cui si è acquistata l'unità oppure un tecnico qualificato.

■ Eseguire l'installazione in modo sicuro facendo riferimento al manuale per l'installazione.

Un'installazione incompleta potrebbe causare incendi, scosse elettriche, lesioni dovute alla caduta dell'unità a perdite d'acqua.

■ Per procedere in tutta sicurezza all'installazione dell'unità, utilizzare gli strumenti e le attrezzature di protezione adeguati.

In caso contrario, si rischiano lesioni.

■ Installare saldamente l'unità in una posizione in grado di sostenere il peso dell'unità stessa.

In caso contrario, l'unità potrebbe cadere e provocare lesioni.

■ Non apportare modifiche all'unità.

Ciò potrebbe dar luogo a incendi, scosse elettriche, lesioni personali o perdite d'acqua.

■ I collegamenti elettrici devono essere effettuati da un elettricista qualificato ed esperto, secondo le istruzioni del manuale d'installazione. Utilizzare un circuito dedicato. Non collegare altri dispositivi elettrici al circuito.

Qualora la capacità del circuito di alimentazione fosse insufficiente o i collegamenti fossero incompleti, potrebbero sussistere rischi di incendio o scosse elettriche.

■ Collegare correttamente a terra l'unità.

Non collegare la messa a terra con un tubo del gas, dell'acqua, un parafulmine o un filo del telefono. Una messa a terra difettosa potrebbe causare scosse elettriche.

■ Fare attenzione a non danneggiare i fili applicando su di essi una pressione eccessiva con pezzi o viti.

Fili danneggiati possono provocare incendi o scosse elettriche.

■ Spegner l'interruttore principale durante l'impostazione del circuito stampato dell'unità interna o l'esecuzione dei cablaggi.

In caso contrario, si potrebbero verificare scosse elettriche.

■ Utilizzare fili del tipo specificato per collegare le unità interna ed esterna e fissarli saldamente ai terminali in modo che lo sforzo a essi applicato non venga trasferito ai terminali stessi. Non utilizzare prolunghe, né collegamenti intermedi.

Collegamenti incompleti e un fissaggio insufficiente potrebbero causare incendi.

■ Non installare l'unità in una posizione in cui possono essere presenti perdite di gas infiammabile.

Se intorno all'unità si dovessero presentare perdite e accumuli di gas, questo potrebbe causare esplosioni.

■ Non utilizzare collegamenti intermedi del cavo di alimentazione o una prolunga e non collegare molti apparecchi a una sola presa di CA.

Ciò potrebbe causare rischi di incendi o scosse elettriche dovuti a contatti difettosi, isolamento difettoso, eccessivo consumo, ecc.

■ Per il lavoro di installazione, utilizzare i componenti forniti in dotazione o i componenti specificati.

L'uso di componenti difettosi potrebbe causare rischi di lesioni o perdite di acqua dovuti a incendi, scosse elettriche, cadute dell'unità, ecc.

■ Collegando la spina di alimentazione alla presa, verificare che non vi siano polvere, ostruzioni o parti mancanti nella presa e nella spina. Verificare che la spina di alimentazione sia inserita completamente nella presa.

In caso di polvere, ostruzioni o parti mancanti sulla spina di alimentazione o sulla presa, potrebbero determinare scosse elettriche o incendi. In caso di parti mancanti nella spina di alimentazione, sostituirla.

■ Montare saldamente il coperchio dei terminali sull'unità interna e il pannello di servizio sull'unità esterna.

Qualora il coperchio dei terminali dell'unità interna e/o il pannello di servizio dell'unità esterna non fossero montati saldamente, ciò potrebbe causare rischi di incendio o scosse elettriche dovuti a polvere, acqua, ecc.

■ Quando si installa o si riposiziona l'unità, nonché quando se ne esegue la manutenzione, accertarsi che nessuna sostanza oltre il refrigerante specificato (R290) penetri nel circuito refrigerante.

La presenza di sostanze estranee come l'aria potrebbe provocare un anomalo aumento della pressione, con conseguente rischio di esplosione o lesioni personali. L'uso di refrigeranti diversi rispetto a quello specificato per il sistema darà luogo a guasti meccanici, malfunzionamenti del sistema o avaria dell'unità. Nell'ipotesi più grave, ciò potrebbe gravemente compromettere la sicurezza d'uso del prodotto.

■ Non far uscire il refrigerante nell'atmosfera. In caso di perdite di refrigerante durante l'installazione, aereare il locale. Una volta completata l'installazione, verificare che non vi siano perdite di refrigerante.

Qualora dovesse fuoriuscire o entrare in contatto con il fuoco o con una fonte di calore come generatore d'aria calda, una stufa al kerosene o un fornello da cucina, il refrigerante darà origine a gas nocivo. Prevedere una ventilazione adeguata in conformità alla norma EN378-1.

■ Per l'installazione utilizzare strumenti e materiali per tubazioni adatti.

Il mancato utilizzo di strumenti o materiali adatti e l'installazione incompleta potrebbero provocare lesioni o l'esplosione dei tubi.

■ Eseguendo il pompaggio del refrigerante, arrestare il compressore prima di scollegare i tubi del refrigerante.

Se i tubi del refrigerante sono scollegati mentre il compressore è in funzione e la valvola di arresto è aperta, l'aria potrebbe penetrare e la pressione nel ciclo refrigerante potrebbe aumentare in modo anomalo. Ciò potrebbe provocare lesioni o l'esplosione dei tubi.

■ Installando l'unità, collegare saldamente i tubi del refrigerante prima di azionare il compressore.

Se si aziona il compressore prima di collegare i tubi del refrigerante e quando la valvola di arresto è aperta, l'aria potrebbe penetrare e la pressione nel ciclo refrigerante potrebbe aumentare in modo anomalo. Ciò potrebbe provocare lesioni o l'esplosione dei tubi.

■ Serrare il dado a cartella con la chiave dinamometrica alla coppia specificata nel presente manuale.

In caso di serraggio eccessivo, il dado a cartella rischia di rompersi dopo un lungo periodo, con una conseguente perdita di refrigerante.

■ Occorre installare l'unità secondo quanto prescritto dalle leggi nazionali in materia di collegamenti elettrici.

■ Quando si utilizza un bruciatore o altra attrezzatura che produce fiamme, rimuovere completamente tutto il refrigerante dal condizionatore d'aria e assicurarsi che la zona sia ben ventilata. Qualora dovesse fuoriuscire o entrare in contatto con il fuoco o con una fonte di calore, il refrigerante darà origine a gas nocivo e rischio di incendio.

■ Non utilizzare mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo sbrinamento o per la pulizia.

■ Questo apparecchio deve essere conservato in una stanza priva di fonti di accensione in continuo funzionamento (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o una stufa elettrica in funzione).

■ Non forare né bruciare.

■ I tubi devono essere protetti dai danni fisici.

■ L'installazione dei tubi deve essere mantenuta al minimo.

■ È necessario osservare la conformità con i regolamenti nazionali in materia di gas.

■ Mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.

■ Quando si apre o si chiude la valvola a temperature inferiori allo zero, il refrigerante può fuoriuscire dallo spazio tra lo stelo della valvola e il corpo della valvola, causando lesioni.

■ I componenti elettrici che possono innescare scintille o scricchiolate, ma non considerate sorgenti di accensione, devono essere sostituiti solamente con componenti specificati dal produttore dell'apparecchio. In caso di perdite, altri componenti potrebbero provocare l'accensione del refrigerante.

■ Quando si utilizzano spray per interni, lavori di finitura o per sigillare buchi nel muro, spegnere l'interruttore e ventilare bene la stanza. Il sensore del refrigerante potrebbe reagire al gas contenuto negli spray e la funzione di rilevamento potrebbe essere compromessa.

■ L'unità esterna deve essere posizionata in luoghi diversi dallo spazio abitativo.

■ Le tubazioni contenenti refrigerante posizionate in zone non libere devono essere installate in modo da essere protette da danni accidentali.

■ Utilizzare attrezzature e strumenti antistatici che non possono causare accensione.

Per l'interfaccia Wi-Fi

■ Non installare l'unità interna dotata di interfaccia Wi-Fi vicino a dispositivi di controllo automatico quali porte automatiche o allarmi antincendio.

Vi è il rischio di incidenti dovuti a malfunzionamenti.

■ Non utilizzare l'unità interna dotata di interfaccia Wi-Fi vicino ad apparecchiature mediche elettriche o a persone con dispositivi medici quali pacemaker o defibrillatore cardioverter impiantabile.

Potrebbe causare incidenti determinati da malfunzionamenti delle apparecchiature mediche o del dispositivo medico.

■ L'unità interna dotata di interfaccia Wi-Fi deve essere installata e messa in funzione a una distanza minima di 20 cm dall'utente o dagli astanti.

- **A seconda del luogo di installazione, installare un interruttore delle perdite a terra.**
In caso contrario, si potrebbero generare scosse elettriche.
- **Eseguire accuratamente i collegamenti dei tubi e degli scarichi secondo quanto indicato nel manuale per l'installazione.**
Se i collegamenti dei tubi e degli scarichi sono eseguiti in modo scorretto, si possono verificare perdite d'acqua che possono causare danni ai mobili di casa.
- **Non toccare la presa d'aria né le alette di alluminio dell'unità esterna.**
Ciò potrebbe provocare lesioni.

- **Non installare l'unità esterna in luoghi in cui vivono piccoli animali.**
Se piccoli animali penetrano o vengono a contatto con i componenti elettrici interni dell'unità, potrebbero provocare guasti, emissioni di fumo o incendi. Inoltre, informare l'utente della necessità di tenere pulita l'area intorno all'unità.
- **Non azionare il condizionatore d'aria durante le operazioni di costruzione e finitura interna o durante il passaggio della cera sul pavimento.**
Dopo tali operazioni, prima di azionare il condizionatore d'aria, ventilare bene l'ambiente. In caso contrario, gli elementi volatili potrebbero aderire all'interno del condizionatore d'aria, determinando perdite d'acqua o dispersione di condensa.

Per l'interfaccia Wi-Fi

- **Per evitare danni dovuti all'elettricità statica, toccare un oggetto metallico nelle vicinanze per scaricare tale elettricità prima di toccare l'unità interna dotata di interfaccia Wi-Fi.**
L'elettricità statica del corpo umano può infatti danneggiare l'interfaccia Wi-Fi.
- **Non utilizzare l'unità interna dotata di interfaccia Wi-Fi vicino ad altri dispositivi wireless, forni a microonde, telefoni cordless o simili.**
Possono verificarsi malfunzionamenti.

1-2. SCELTA DELLA POSIZIONE DI INSTALLAZIONE

UNITÀ INTERNA

AVVERTENZA

Installare l'unità in stanze la cui superficie interna abbia i valori specificati sotto.

Quantità di refrigerante (g)	Superficie minima della stanza (m ²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Per i dettagli, fare riferimento al Manuale di assistenza all'installazione del nuovo sistema del refrigerante.

- Luoghi in cui il flusso dell'aria non è ostruito.
- Luoghi in cui l'aria fredda (o calda) si diffonde in tutta la stanza.
- Su un muro rigido che non vibri.
- Luoghi in cui l'unità non è esposta alla luce solare diretta. Non esporre alla luce solare diretta anche durante il periodo seguente il disimballaggio e precedente l'utilizzo.
- Luoghi in cui lo scarico avviene con facilità.
- A una distanza di almeno 1 m da televisori e radio. Il funzionamento del condizionatore d'aria può interferire con la ricezione radiofonica o televisiva. È possibile che si renda necessario dotare l'apparecchio disturbato di un amplificatore.
- Il più lontano possibile da lampade fluorescenti o lampadine, per fare in modo che il telecomando possa funzionare normalmente. Il calore proveniente dalle luci potrebbe causare deformazioni e le radiazioni ultraviolette deterioramento.
- Luoghi in cui il filtro dell'aria può essere estratto e inserito nuovamente con facilità.
- Lontano dall'altra fonte di calore o di vapore.
- Assicurarsi che il Router supporti la cifratura WPA2-AES prima di iniziare l'installazione dell'unità interna dotata di interfaccia Wi-Fi.
- L'utente finale deve leggere e accettare i termini e le condizioni del servizio Wi-Fi prima di iniziare l'installazione dell'unità interna dotata di interfaccia Wi-Fi.
- L'unità interna dotata di interfaccia Wi-Fi non deve essere installata e collegata a sistemi di Mitsubishi Electric che forniscono raffreddamento o riscaldamento per applicazioni critiche.

TELECOMANDO

- Luoghi in cui sia facile da utilizzare e ben visibile.
 - Fuori dalla portata dei bambini.
 - Selezionare una posizione a circa 1,2 m dal suolo, controllare che i segnali del telecomando possano essere ricevuti dall'unità interna da tale posizione (emissione di un segnale acustico singolo o doppio).
- Quando viene fornito il supporto del telecomando, installarlo in una posizione da cui l'unità interna possa ricevere i segnali.

Nota:

In una stanza dove vengano utilizzate lampade fluorescenti che utilizzano stabilizzatori degli impulsi ad alta tensione o oscillatori a intermittenza, il segnale del telecomando potrebbe non essere ricevuto.

UNITÀ ESTERNA

- Luoghi in cui non sia esposta a forte vento. Se l'unità esterna è esposta a vento mentre è in corso lo sbrinatorio, il tempo di sbrinatorio sarà maggiore.
- Luoghi in cui il flusso dell'aria è sufficiente e senza polvere.
- Luoghi in cui il rischio di esposizione a pioggia o luce solare diretta sia quanto minore possibile.
- Luoghi in cui non disturbi i vicini con il rumore o l'aria calda (o fredda).
- Luoghi in cui è presente un muro o supporto rigido per limitare il rumore e le vibrazioni.
- Luoghi in cui non vi siano rischi di perdite di combustibili o gas.
- Quando si installa l'unità in posizione elevata, accertarsi di fissare saldamente le gambe dell'unità stessa.
- Ad almeno 3 m di distanza dall'antenna del televisore o della radio. Nelle zone in cui la ricezione è debole, il funzionamento del condizionatore può interferire con la ricezione radiofonica o televisiva. È possibile che si renda necessario dotare l'apparecchio disturbato di un amplificatore.
- Installare orizzontalmente l'unità.
- Eseguire l'installazione in un'area non esposta a vento e neve. In zone soggette a forti nevicate, installare una copertura, un piedistallo e/o eventuali pannelli protettivi.

Nota:

Si consiglia di fare un cappio nella tubazione nei pressi dell'unità esterna in modo da ridurre le vibrazioni trasmesse da quel punto.

Nota:

Quando la temperatura esterna è bassa, utilizzare il condizionatore d'aria attenendosi alle seguenti istruzioni.

- Non installare mai l'unità esterna con il lato d'ingresso/uscita aria direttamente esposto al vento.
- Per evitare l'esposizione al vento, installare l'unità esterna posizionando il lato d'ingresso aria di fronte a un muro.
- Per evitare l'esposizione al vento, si raccomanda di installare un deflettore di protezione sul lato di uscita aria dell'unità esterna.

Evitare le seguenti posizioni di installazione che possono causare problemi di funzionamento.

- Luoghi in cui si possono verificare perdite di gas infiammabile.
- Luoghi in cui sono depositate grandi quantità di olio lubrificante.
- Luoghi in cui si possono verificare schizzi d'olio o in cui gli ambienti siano intrisi di fumi oleosi (ad esempio cucine o fabbriche, in cui potrebbero verificarsi modifiche o danneggiamenti delle proprietà plastiche).
- In presenza di aria salmastra.
- In presenza di gas solforosi, ad esempio vicino ad una sorgente di acqua calda, acque di scarico, acque reflue.
- In presenza di dispositivi ad alta frequenza o senza fili.
- In presenza di elevati livelli di composti organici volatili, compresi composti di ftalato, formaldeide, ecc., che possono causare cracking chimico.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare che si verifichino danni meccanici.

1-3. SPECIFICHE

Modello		Alimentatore *1			Specifiche dei cavi		Dimensioni tubo (spessore *3, *4)	Quantità massima di carico refrigerante *7
Unità interna	Unità esterna	Tensione nominale	Frequenza	Capacità dell'interruttore	Alimentatore *2, *10	Cavo di collegamento interno ed esterno *2, *10	Gas / Liquido	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3 nuclei 1,0 mm ²	4 nuclei 1,0 mm ²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3 nuclei 1,5 mm ²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3 nuclei 2,0 mm ²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

*1 Collegare all'interruttore di alimentazione che presenta un gioco di almeno 3 mm quando viene aperto per interrompere la presa di energia elettrica dalla sorgente. (Quando l'interruttore di alimentazione è disattivato, deve scollegare tutti i poli.)

*2 Utilizzare cavi conformi al modello 60245 IEC 57.

*3 Non utilizzare mai cavi di spessore inferiore a quello specificato. La resistenza alla pressione sarebbe insufficiente.

*4 Utilizzare un tubo di rame o un tubo senza guarnizione in lega di rame.

*5 Prestare attenzione a non schiacciare e a non piegare il tubo durante la piegatura del tubo.

*6 Il raggio di curvatura dei tubi del refrigerante deve essere di almeno 100 mm.

*7 Se la lunghezza del tubo supera i B m, è necessaria una carica aggiuntiva di refrigerante (R290). (Non è necessaria alcuna carica aggiuntiva per tubi di lunghezza inferiore a B m.)

Refrigerante supplementare = A × (lunghezza del tubo (m) – B)

Quando si ricarica il refrigerante, non è necessario aggiungere odorizzanti in quanto il refrigerante fornito ne include una quantità sufficiente.

RZ25, 35 / 50

Differenza tra lunghezza e altezza tubo	
Lunghezza massima tubo	20/30 m
Differenza altezza massima	12/15 m
Numero massimo di curve *5, *6	10
Regolazione refrigerante A *7	10 g/m
Nessuna carica aggiuntiva per tubi di lunghezza B *7	10/15 m
Spessore isolamento *8, *9	8 mm

Lunghezza del tubo (m)	Quantità di refrigerante (g)		Superficie minima della stanza (m ²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

*8 Materiale isolante: schiuma di plastica termoresistente con densità specifica 0,045

*9 Prestare attenzione a utilizzare isolante dello spessore specificato. Uno spessore eccessivo può causare un'installazione non corretta dell'unità interna e uno spessore insufficiente causa condensa.

*10 Il diametro del cavo indica lo spessore minimo del filo richiesto per ogni nucleo.

1-4. SCHEMA DI INSTALLAZIONE

ACCESSORI

Controllare le parti elencate qui di seguito prima dell'installazione.

<Unità interna>

(1)	Piastra di installazione	1
(2)	Viti di fissaggio piastra di installazione 4 x 25 mm	5
(3)	Telecomando wireless	1
(4)	Nastro di feltro (Per le tubazioni sinistra o sinistra-retro)	1
(5)	Batteria (AAA) per (3)	2
(6)	Filtro di pulizia dell'aria	1
(7)	Dispositivo di purificazione dell'aria	1

<Unità esterna>

(8)	Alloggiamento dello scarico (solo tipo VU)	1
-----	--	---

PARTI DA FORNIRE PRESSO I LOCALI DEL CLIENTE

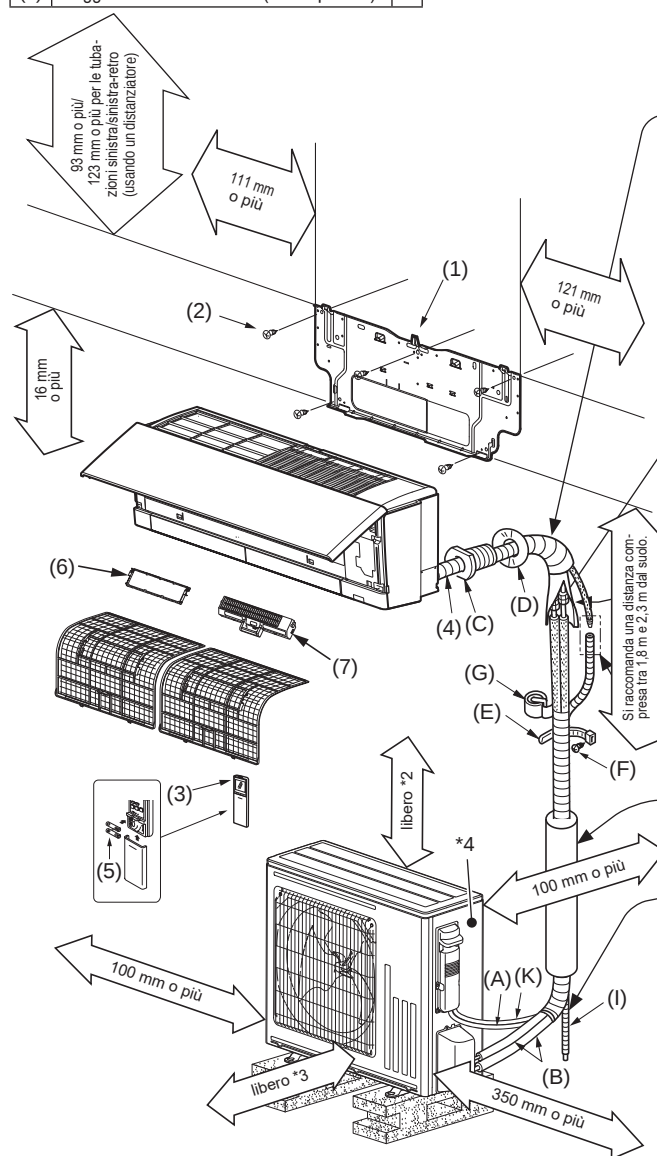
(A)	Cavo collegamento unità interna ed esterna*1	1
(B)	Tubo di estensione	1
(C)	Manica foro muro	1
(D)	Tappo foro muro	1
(E)	Fascetta fermatubo	2 - 5
(F)	Vite di fissaggio per (E) 4 x 20 mm	2 - 5
(G)	Nastro per tubi	1
(H)	Stucco	1
(I)	Tubo di scarico (O tubo in PVC flessibile, diametro interno 15 mm o tubo in PVC rigido VP30)	1

(J)	Tubo di scarico (O tubo in PVC flessibile, diametro interno 15 mm o tubo in PVC rigido VP16)	0 o 1
(K)	Cavo di alimentazione*1	1

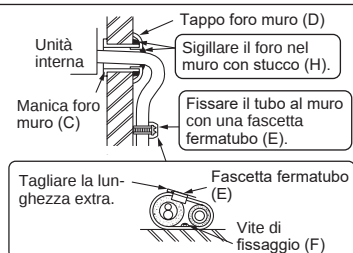
Nota:

*1 Porre il cavo di collegamento dell'unità interna/esterna (A) e il cavo di alimentazione (K) ad almeno 1 m di distanza dal cavo dell'antenna TV.

L'unità interna è dotata di interfaccia Wi-Fi integrata.



Avere cura di utilizzare la manica foro muro (C) per impedire il contatto tra il cavo di collegamento interno ed esterno (A) e le parti metalliche nel muro, nonché per prevenire danni causati da roditori nel caso in cui il muro sia cavo.



Dopo aver verificato l'assenza di perdite, applicare il materiale isolante facendolo aderire bene, in modo da non lasciare aperture. I collegamenti meccanici devono essere accessibili a scopo di manutenzione.

Quando la tubazione deve essere applicata ad un muro contenente metallo (zincato) oppure rete metallica, utilizzare una tavola di legno trattata chimicamente da 20 mm di spessore o più tra il muro e la tubazione oppure avvolgere il nastro isolante attorno alla tubazione stessa.

Per utilizzare le tubazioni esistenti, attivare la modalità di RAFFREDDAMENTO per 30 minuti e scaricare il refrigerante prima di rimuovere il vecchio condizionatore d'aria. Preparare la nuova connessione a cartella secondo le dimensioni adatte al nuovo refrigerante.

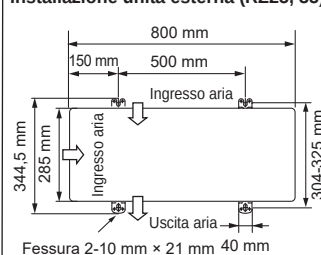
Coprire la parte di collegamento con del nastro per evitare la fuoriuscita di acqua.

⚠ A3 AVVERTENZA

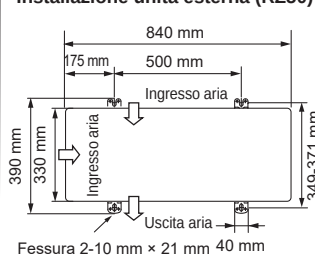
Per evitare il rischio di incendio, integrare o proteggere i tubi del refrigerante. Danni esterni ai tubi del refrigerante possono provocare incendi.

Non bloccare l'ingresso dell'unità esterna con la parte eccedente dei tubi.

Installazione unità esterna (RZ25, 35)



Installazione unità esterna (RZ50)



*2 Quando la parte anteriore e i lati dell'unità sono liberi,
RZ25, 35: 100 mm o più
RZ50: 500 mm o più

*3 Quando 2 lati qualsiasi a sinistra, a destra o sul lato posteriore dell'unità sono liberi,
RZ25, 35: 200 mm o più
RZ50: 500 mm o più

*4 L'anno e il mese di produzione sono indicati sulla targhetta delle specifiche.

L'aspetto dell'unità esterna può variare in funzione dei modelli.

- Verificare che il cablaggio non sia sottoposto a usura, corrosione, eccessiva pressione, vibrazioni, bordi affilati o qualsiasi altro effetto ambientale avverso. Il controllo deve anche prendere in considerazione gli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue da fonti come compressori o ventole.
- Le unità devono essere installate in modo stabile per evitare che i tubi del refrigerante siano soggetti a vibrazioni o pulsazioni.
- I dispositivi di protezione, le tubazioni e i raccordi devono essere protetti il più possibile da effetti ambientali avversi, come per esempio il ristagno e il congelamento di acqua nei tubi riduzione della pressione o l'accumulo di sporco e detriti.
- Devono essere adottate le disposizioni necessarie per l'espansione e la contrazione di tubazioni lunghe.

- Installare la tubazione di scarico prima di eseguire il collegamento delle tubazioni tra l'unità interna ed esterna.
- Collegare il tubo di scarico (J) D.I. 15 mm come indicato nell'illustrazione.
- Accertarsi che la tubazione di scarico risulti un po' inclinata per facilitare il deflusso dello scarico.

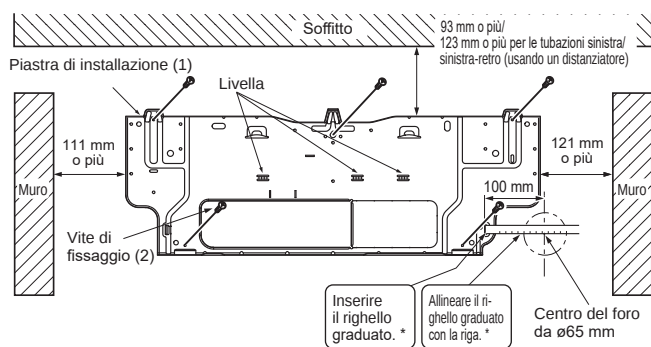
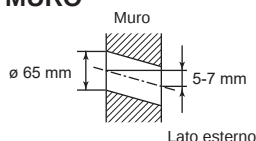
Non utilizzare l'alloggiamento dello scarico (8) nelle regioni fredde. Lo scarico potrebbe gelare e provocare l'arresto della ventola.

L'unità esterna produce condensa durante l'operazione di riscaldamento. Selezionare la posizione di installazione in modo che l'unità esterna e/o il suo solaio non vengano bagnati dall'acqua di scarico o danneggiati dall'acqua di scarico congelata.

Se è necessario eseguire la tubazione di drenaggio, lo scarico della condensa non deve essere collegato direttamente, ma ad esempio tramite un sifone al sistema di scarico delle acque reflue, dell'acqua piovana o di drenaggio.

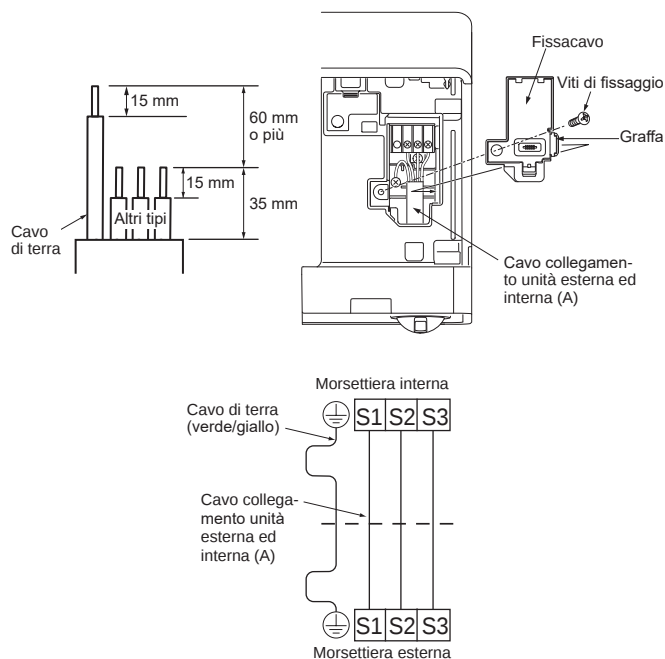
- Trovare un componente strutturale (come un pilastro) nel muro e fissare la piastra di installazione (1) in posizione orizzontale serrando saldamente le viti di fissaggio (2).
- Per impedire la vibrazione della piastra di installazione (1), avere cura di installare le viti di fissaggio nei fori indicati nell'illustrazione. Per un supporto aggiuntivo, le viti di fissaggio possono essere installate anche negli altri fori.
- Quando viene rimosso l'estrattore, applicare nastro di vinile sui bordi dello stesso onde impedire di danneggiare i fili.
- Quando si utilizzano bulloni incassati nel muro di cemento, fissare la piastra di installazione (1) mediante il foro ovale 11 × 20 · 11 × 26 (passo 450 mm).
- Se il bullone incassato fosse troppo lungo, cambiarlo con uno più corto reperibile in commercio.

3) Inserire la manica foro muro (C).



* Procedere nello stesso modo anche per il foro sinistro.

6) Fissare il filo di collegamento dell'unità interna/esterna (A) e il cavo di messa a terra con il fissacavo. Agganciare sempre la graffa del fissacavo. Fissare saldamente il fissacavo.

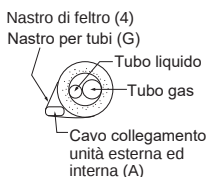


- Nota:** non posizionare i fili tra l'unità interna e la piastra di installazione (1).
I fili danneggiati possono provocare la generazione di calore o incendi.

2-4. DISPOSIZIONE DELLA TUBAZIONE E TUBAZIONE DI SCARICO

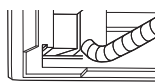
Disposizione della tubazione

- Posare il tubo di scarico al di sotto della tubazione del refrigerante.
- Controllare che il tubo di scarico sia ben in posa, senza ostruzioni.
- Nell'applicare il nastro, non tirare il tubo.
- Se il tubo di scarico deve passare per una stanza, avere cura di avvolgerlo sempre con materiale isolante (acquistabile presso negozi di ferramenta).



Tubazione retro, destra o verso il basso

- 1) Unire la tubazione del refrigerante e il tubo di scarico, quindi applicare il nastro per tubi (G) partendo dall'estremità.
- 2) Inserire le tubazioni e il tubo di scarico nella manica foro muro (C) e agganciare la parte superiore dell'unità interna alla piastra di installazione (1).
- 3) Controllare che l'unità interna sia agganciata saldamente alla piastra di installazione (1) muovendo l'unità verso sinistra e verso destra.
- 4) Inserire la parte inferiore dell'unità interna nella piastra di installazione (1).



Tubazione di scarico

- Non tagliare il tubo di scarico dell'unità. (Figura 1)
- Se il prolungamento del tubo di scarico deve passare per una stanza, avere cura di avvolgerlo sempre con materiale isolante acquistabile presso negozi di ferramenta.
- Per facilitare il deflusso dello scarico, il tubo di scarico deve essere rivolto verso il basso. (Figura 2)
- Se il tubo di scarico fornito con l'unità interna dovesse risultare troppo corto, collegarlo al tubo di scarico (I) aggiuntivo fornito dal distributore. (Figura 3)
- Nel collegare il tubo di scarico al tubo rigido in cloruro di vinile, avere cura di inserirlo saldamente all'interno di quest'ultimo. (Figura 4)
- Dopo aver installato l'unità interna, assicurarsi che la parte di collegamento del tubo di scarico non sia sottoposta a stress. In caso contrario, potrebbero verificarsi rotture o perdite d'acqua.
- Assicurarsi di usare il tubo di scarico collegato all'unità interna. In caso contrario, potrebbero verificarsi perdite d'acqua o rotture dovute a prodotti chimici.
- Non applicare alcun agente sulla porta di scarico. In caso contrario, si potrebbero verificare delle rotture.

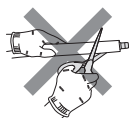
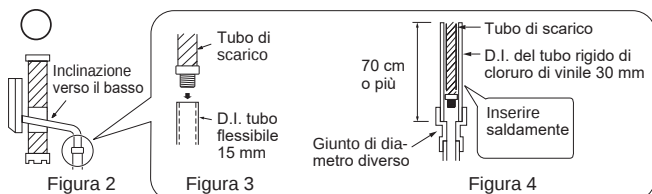


Figura 1



Non posizionare la tubazione di scarico come mostrato sotto.

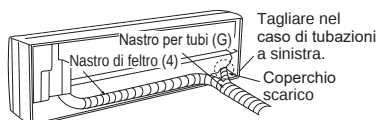


Non posizionare il tubo di scarico direttamente in un canale di scolo dove potrebbero essere generati ammoniaci o gas solforici. Il gas corrosivo evaporato può tornare nel lato interno attraverso il tubo di scarico e ciò può causare un odore sgradevole e provocare corrosione sullo scambiatore di calore.

Tubazione sinistra o sinistra-retro

Nota:

Accertarsi di riapplicare il tubo di scarico ed il coperchio dello scarico quando le tubazioni vengono dirette verso sinistra o verso il retro-sinistra. Altrimenti, ciò potrebbe causare la caduta di gocce d'acqua dal tubo di scarico.



- 1) Unire la tubazione del refrigerante e il tubo di scarico, quindi applicare il nastro di feltro (4) partendo dall'estremità. La larghezza di sovrapposizione del nastro di feltro (4) deve essere 1/3 della larghezza del nastro stesso. Utilizzare un fermo per bande all'estremità del nastro di feltro (4).



Figura 1

- 2) Rimuovere il coperchio dello scarico posizionato sul lato posteriore destro dell'unità interna. (Figura 1)
 - Tenere la sezione convessa dell'estremità ed estrarre il coperchio.

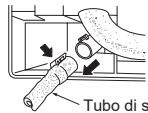


Figura 2

- 3) Estrarre il tubo di scarico sul lato posteriore sinistro dell'unità interna. (Figura 2)
 - Tenere la linguetta contrassegnata dalle frecce ed estrarre il tubo di scarico.

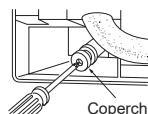


Figura 3

- 4) Porre il coperchio dello scarico sulla sezione su cui il tubo di scarico deve essere applicato sul retro dell'unità interna. (Figura 3)
 - Inserire un utensile non appuntito come un cacciavite nel foro sull'estremità del coperchio ed inserire il coperchio completamente nella bacinella di scarico.

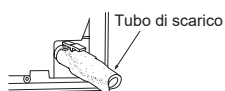


Figura 4

- 5) Inserire completamente il tubo di scarico nella bacinella di scarico sul lato posteriore destro dell'unità interna. (Figura 4)
 - Controllare che esso sia agganciato saldamente alla sporgenza sulla sezione di inserimento della bacinella di scarico.

Gruppo inferiore del pannello

- 6) Inserire il tubo di scarico nella manica foro muro (C) e agganciare la parte superiore dell'unità interna alla piastra di installazione (1). Quindi, spostare completamente l'unità interna sulla sinistra in modo da facilitare il posizionamento della tubazione nello spazio sul retro dell'unità.
- 7) Ritagliare il distanziatore dal polistirolo da imballaggio e posizionarlo sulla nervatura sul retro dell'unità interna. (Figura 5)

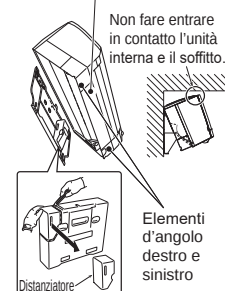


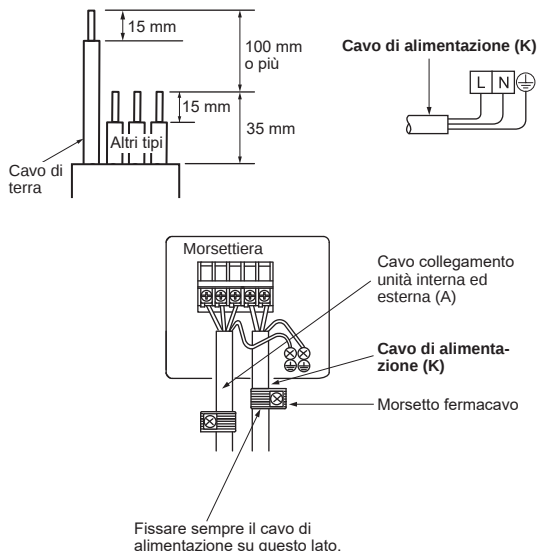
Figura 5

- Prestare attenzione alla direzione del distanziatore e posizionarlo saldamente sulla "SPACER AREA" (AREA DISTANZIATORE) della piastra di installazione.
 - È possibile rimuovere gli elementi d'angolo destro e sinistro.
 - Rimuovere gli elementi d'angolo destro e sinistro, i tappi a vite destro e sinistro e le viti per rimuovere il gruppo inferiore del pannello.
- 8) Collegare il tubo del refrigerante al tubo di estensione (B).
 - 9) Spingere la parte inferiore dell'unità interna per inserirla nella piastra di installazione (1), quindi fissare le parti seguendo l'ordine opposto alla rimozione.

3. INSTALLAZIONE UNITÀ ESTERNA

3-1. COLLEGAMENTO DEI CAVI DELL'UNITÀ ESTERNA

- 1) Aprire il pannello di servizio.
- 2) Allentare la vite del terminale e collegare correttamente il cavo di collegamento unità interna ed esterna (A) dall'unità interna alla morsettiera. Attenzione ad eseguire correttamente i collegamenti. Fissare saldamente il cavo alla morsettiera in modo che non siano visibili le parti al suo interno e che non sia esercitata una forza esterna sulla sezione di collegamento della morsettiera.
- 3) Stringere saldamente le viti del terminale onde evitare allentamenti. Dopo aver stretto le viti, tirare leggermente i cavi per verificarne il fissaggio.
- 4) Collegare il cavo di alimentazione (K).
- 5) Fissare il cavo di collegamento unità interna ed esterna (A) e il cavo di alimentazione (K) con il morsetto fermacavo.
- 6) Chiudere bene il pannello di servizio.



- Il cavo di terra deve essere più lungo degli altri, come indicato nella figura.
- Lasciare una lunghezza extra ai cavi di collegamento per permettere la manutenzione futura.
- Assicurarsi di fissare ogni vite al terminale corrispondente al collegamento del cavo e/o del filo alla morsettiera.

3-2. SVASATURA

- 1) Tagliare il tubo di rame in modo corretto con un tagliatubi. (Figura 1, 2)
- 2) Rimuovere completamente tutte le sbavature dalla sezione di taglio del tubo. (Figura 3)
 - Quando si rimuovono le sbavature, rivolgere l'estremità del tubo di rame verso il basso onde evitare che le sbavature penetrino nel tubo stesso.
- 3) Rimuovere i dadi svasati applicati alle unità interna ed esterna, quindi inserirli sul tubo dopo aver rimosso completamente le sbavature. (I dadi non possono essere inseriti una volta che l'estremità del tubo è stata svasata.)
- 4) Svasatura (Figura 4, 5). Tenere saldamente il tubo in rame delle dimensioni indicate nella tabella. Selezionare i mm di A dalla tabella in base allo strumento utilizzato.
- 5) Controllo
 - Confrontare la svasatura con la Figura 6.
 - Se la svasatura dovesse risultare difettosa, tagliare la parte svasata ed eseguire una nuova svasatura.

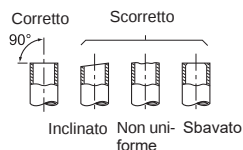
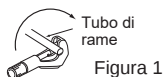


Figura 2

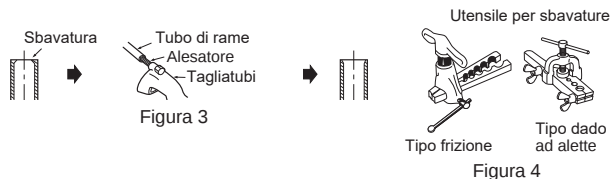


Figura 3

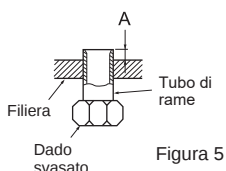


Figura 5

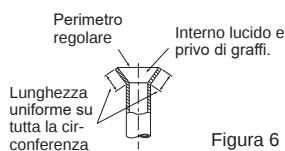


Figura 6

Diametro tubo (mm)	Dado (mm)	A (mm)	Coppia di serraggio	
		Strumento tipo frizione per R290/R32	N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	0 - 0,5	13,7 - 17,7	140 - 180
ø9,52 (3/8")	22		34,3 - 41,2	350 - 420
ø12,7 (1/2")	26		49,0 - 56,4	500 - 575
ø15,88 (5/8")	29		73,5 - 78,4	750 - 800

3-3. COLLEGAMENTO DEI TUBI

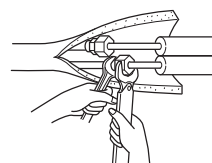
- Stringere il dado svasato con una chiave dinamometrica come indicato nella tabella.
- Se serrato eccessivamente, il dado svasato può rompersi e causare perdite di refrigerante dopo un lungo periodo.
- Accertarsi di applicare materiale isolante intorno alle tubature. Il contatto diretto con le tubature non schermate può provocare ustioni o congelamento.

Collegamento unità interna

- Collegare le tubazioni per il liquido e per il gas all'unità interna.
- Non applicare olio refrigerante sulle filettature delle viti. Un'eccessiva coppia di serraggio provocherà il danneggiamento della vite.
 - Per eseguire il collegamento, prima allineare correttamente il centro, quindi stringere a mano il dado svasato di 3 o 4 giri.
 - Utilizzare le coppie di serraggio indicate nella tabella in alto per la giunzione sull'unità interna e stringere utilizzando due chiavi. Un serraggio eccessivo può danneggiare la sezione svasata.

Collegamento unità esterna

- Collegare i tubi ai giunti della valvola di arresto seguendo le stesse indicazioni per l'unità interna.
- Utilizzando una chiave dinamometrica o una chiave fissa, stringere alla stessa coppia di serraggio utilizzata per l'unità interna.



⚠ AVVERTENZA

Installando l'unità, collegare saldamente i tubi del refrigerante prima di azionare il compressore.

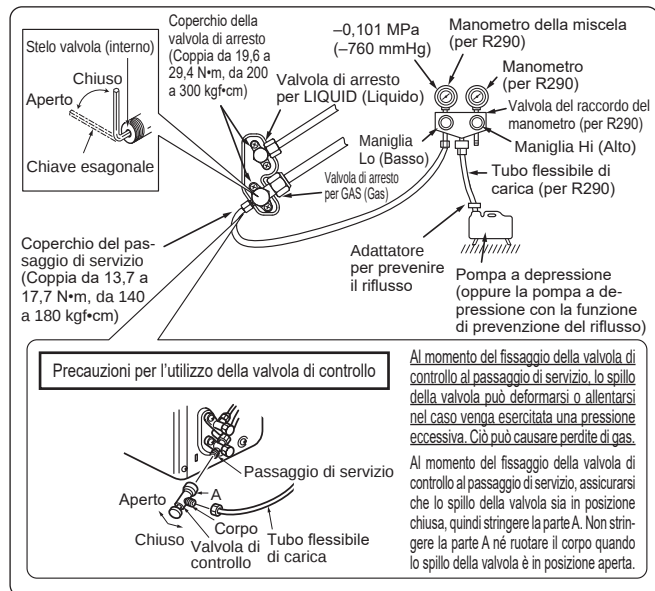
3-4. ISOLAMENTO E NASTRATURA

- 1) Coprire i giunti delle tubazioni con isolante.
- 2) All'esterno, isolare tutte le tubazioni, valvole incluse.
- 3) Utilizzando nastro per tubi (G), nastrire iniziando dall'ingresso dell'unità esterna.
 - Fermare l'estremità del nastro per tubi (G) con nastro adesivo.
 - Se le tubazioni devono venire fatte passare sopra il soffitto o per un luogo umido e caldo, avvolgere su di esse altro isolante termico del tipo disponibile in commercio così da evitare la formazione di condensa.

4. PROCEDURE DI EVACUAZIONE, VERIFICA DI PERDITE E FUNZIONAMENTO DI PROVA

4-1. PROCEDURE DI EVACUAZIONE E VERIFICA DI PERDITE

- 1) Rimuovere il coperchio del passaggio di servizio della valvola di arresto sul lato della tubazione del gas dell'unità esterna. (Le valvole di arresto quando vengono spedite dalla fabbrica sono completamente chiuse e protette dai coperchi.)
- 2) Collegare la valvola del raccordo del manometro e la pompa a depressione all'apertura di servizio della valvola di arresto sul lato del tubo del gas dell'unità esterna.



- 3) Far funzionare la pompa a depressione. (Mettere sotto vuoto fino a raggiungere 500 micron.)
- 4) Controllare la depressione con la valvola del raccordo del manometro, chiudere quindi la valvola del raccordo del manometro e arrestare la pompa a depressione.
- 5) Attendere uno o due minuti. Accertarsi che l'indicatore del raccordo del manometro rimanga nella stessa posizione. Controllare che il manometro indichi $-0,101 \text{ MPa}$ [Manometro] (-760 mmHg).
- 6) Rimuovere rapidamente la valvola del raccordo del manometro dal passaggio di servizio della valvola di arresto.

⚠ A3 AVVERTENZA

Per evitare il rischio di incendio, assicurarsi che non vi siano pericoli di fiamme o rischi di ignizione prima di aprire le valvole di arresto.

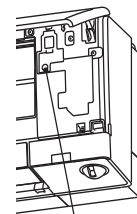
- 7) Dopo aver collegato e svuotato i tubi del refrigerante, aprire completamente gli steli di tutte le valvole d'arresto su entrambi i lati dei tubi del gas e del liquido con una chiave esagonale. Se lo stelo della valvola tocca il fermo, non ruotare oltre. Il funzionamento con le valvole non completamente aperte riduce le prestazioni e può causare problemi.
- 8) Fare riferimento al paragrafo 1-3. e caricare la quantità di refrigerante prescritto se necessario. Avere cura di caricare lentamente il refrigerante liquido. In caso contrario, la composizione del refrigerante nel sistema può risultare modificata e influire sulle prestazioni del condizionatore d'aria.
- 9) Stringere il coperchio del passaggio di servizio per ottenere lo stato iniziale.
- 10) Verifica perdite. Quando si utilizza un rilevatore di refrigerante, assicurarsi di utilizzarne uno compatibile con l'R290.

Nota:

Per i giunti del refrigerante collegati in loco si deve effettuare una prova di tenuta. Il metodo della prova deve avere una sensibilità superiore a 5 grammi di refrigerante all'anno, o meglio una pressione di almeno 0,25 volte superiore a quella massima consentita. Non devono essere rilevate perdite.

4-2. FUNZIONAMENTO DI PROVA

- 1) Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente e/o accendere l'interruttore.
- 2) Premere l'E.O. SW una volta per il funzionamento in modalità RAFFREDDAMENTO (COOL) e due volte per il funzionamento in modalità RISCALDAMENTO (HEAT). Il funzionamento di prova sarà eseguito per 30 minuti. Se la spia sul lato sinistro dell'indicatore di funzionamento lampeggia a intervalli di 0,5 secondi, verificare che il cavo di collegamento unità esterna ed interna (A) sia collegato in modo corretto. Dopo la prova di funzionamento, si avvierà la modalità di emergenza (temperatura impostata a 24°C).
- 3) Per arrestare il funzionamento, premere l'E.O. SW più volte fino allo spegnimento delle spie LED. Per i dettagli, consultare il libretto di istruzioni.
- 4) Controllo della ricezione dei segnali del telecomando (infrarossi)
 - Premere il tasto OFF/ON del telecomando (3) e verificare che si avverta un suono elettronico proveniente dall'unità interna. Premere di nuovo OFF/ON per spegnere il condizionatore.
 - Una volta che il compressore si è arrestato, il dispositivo di prevenzione di riavvio si attiva e il compressore non funzionerà per 3 minuti per proteggere il condizionatore.



Interruttore della modalità di emergenza (E.O. SW)

Nota:

Se l'installazione viene eseguita con l'interruttore di circuito acceso, può capitare che il sensore dell'unità interna reagisca e attivi il funzionamento della ventola. Questo serve a rimescolare il refrigerante se viene rilevata una perdita di refrigerante. Se al termine del funzionamento della ventola il rilevamento della perdita di refrigerante risulta essere infondato, l'unità interna torna in modalità standby. Se l'unità interna torna in modalità standby, la sostituzione del sensore non è necessaria. Se viene avviato il funzionamento della ventola, non azionare l'interruttore di circuito finché la ventola non si arresta.

4-3. FUNZIONE DI RIAVVIO AUTOMATICO

Questo prodotto è dotato di una funzione di riavvio automatico. Quando l'alimentazione elettrica viene interrotta durante il funzionamento, come in caso di blackout, una volta ripristinata l'alimentazione elettrica, la funzione riavvia automaticamente il funzionamento secondo le impostazioni precedenti. (Per i dettagli, consultare il libretto di istruzioni).

Attenzione:

- Terminato il funzionamento di prova o il controllo della ricezione dei segnali del telecomando, spegnere l'unità con l'E.O. SW o con il telecomando prima di interrompere l'alimentazione elettrica. La mancata osservanza di quanto sopra indicato causerà il riavvio automatico dell'unità al momento del ripristino dell'alimentazione elettrica.

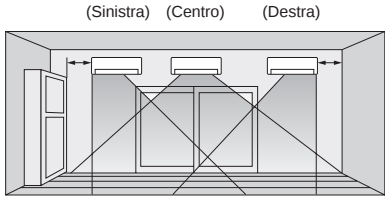
Per l'utente

- Una volta installata l'unità, avere cura di spiegare all'utente la funzione di riavvio automatico.
- Nel caso in cui la funzione di riavvio automatico non sia necessaria, può essere disattivata. Consultare il rappresentante dell'assistenza tecnica per disattivare la funzione. Per i dettagli, consultare il manuale di manutenzione.

4-4. IMPOSTAZIONE DELLA POSIZIONE DI INSTALLAZIONE

Non dimenticare di regolare il telecomando in funzione della posizione in cui è installata l'unità interna.

- Posizione di installazione:
- Sinistra: Distanza da oggetti (pareti, armadi, ecc.) inferiore a 50 cm a sinistra
- Centro: Distanza da oggetti (pareti, armadi, ecc.) superiore a 50 cm sia a sinistra che a destra
- Destra: Distanza da oggetti (pareti, armadi, ecc.) inferiore a 50 cm a destra



Nota:

È possibile regolare la posizione di installazione solo se sono soddisfatte le condizioni seguenti:

- Il telecomando è spento.
- Non è impostato il timer settimanale.
- Il timer settimanale non è in fase di modifica.

- 1) Per attivare la modalità di regolazione della posizione, premere per 2 secondi il tasto  sul telecomando.
- 2) Selezionare la posizione di installazione desiderata premendo . (Ad ogni pressione su  vengono visualizzate le posizioni nell'ordine: Centro → Destra → Sinistra)
- 3) Per portare a termine l'impostazione della posizione, premere .

Posizione di installazione	Sinistra	Centro	Destra
Display del telecomando			

4-5. SPIEGAZIONE PER L'UTENTE

- Servendosi del LIBRETTO D'ISTRUZIONI, spiegare all'utente come utilizzare il condizionatore d'aria (come utilizzare il telecomando, come rimuovere i filtri dell'aria, come eseguire la pulizia, le precauzioni per il funzionamento, ecc.)
- Consigliare all'utente di leggere attentamente il LIBRETTO D'ISTRUZIONI.

5. CONFIGURAZIONE DEL COLLEGAMENTO DELL'INTERFACCIA Wi-Fi

Il presente prodotto è dotato di interfaccia Wi-Fi di serie.

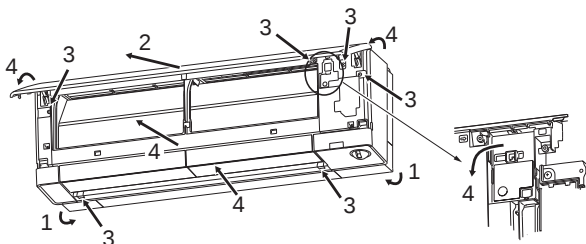
Fare riferimento a SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (GUIDA RAPIDA DI CONFIGURAZIONE) e al LIBRETTO D'ISTRUZIONI in dotazione con l'unità interna per il collegamento al Router.

6. SPOSTAMENTO E MANUTENZIONE

6-1. RIMOZIONE ED INSTALLAZIONE DEI PANNELLI

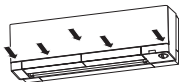
Procedura di smontaggio

- 1) Rimuovere gli elementi d'angolo destro e sinistro.
- 2) Rimuovere il pannello anteriore.
- 3) Estrarre le 6 viti di fissaggio del gruppo del pannello.
- 4) Il gruppo del pannello comprende 4 componenti.
Rimuoverle nel seguente ordine: gruppo inferiore del pannello, gruppo destro del pannello, gruppo sinistro del pannello e gruppo anteriore del pannello.
Sganciare il gancio nella parte centrale superiore del gruppo inferiore del pannello per rimuoverlo.
Tirare l'angolo superiore destro del gruppo destro del pannello.
Tirare l'angolo superiore sinistro del gruppo sinistro del pannello.
Rimuovere l'interfaccia Wi-Fi prima di rimuovere il gruppo anteriore del pannello.



Procedura di montaggio

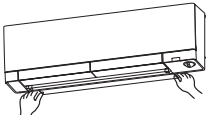
- 1) Installare i pannelli seguendo le istruzioni di smontaggio in ordine inverso.
- 2) Assicurarsi di premere i punti contrassegnati dalle frecce in modo da fissare saldamente i pannelli sull'unità.



6-2. RIMOZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

Rimuovere il fondo dell'unità interna dalla piastra di installazione.

Al momento dello sgancio delle scatole in angolo, sganciare la parte dell'angolo inferiore sinistro e destro dell'unità interna e tirarla verso il basso e in avanti come indicato nella figura sulla destra.



6-3. POMPAGGIO

Quando si desidera spostare o eliminare il condizionatore d'aria, eseguire il pompaggio del sistema attenendosi alla procedura riportata di seguito, affinché non venga emesso refrigerante nell'atmosfera.

- 1) Collegare la valvola del raccordo del manometro all'apertura di servizio della valvola di arresto sul lato del tubo del gas dell'unità esterna.
- 2) Chiudere completamente la valvola di arresto sul lato del tubo del liquido dell'unità esterna.
- 3) Chiudere quasi completamente la valvola di arresto sul lato del tubo del gas dell'unità esterna, in modo che possa essere facilmente chiusa completamente quando il manometro indica 0 MPa [Manometro] (0 kgf/cm²).
- 4) Avviare il funzionamento di emergenza in modalità di RAFFREDDAMENTO (COOL).
Per avviare il funzionamento di emergenza in modalità di RAFFREDDAMENTO (COOL), staccare la spina del cavo di alimentazione e/o spegnere l'interruttore. Dopo 15 secondi, reinserire la spina del cavo di alimentazione e/o accendere l'interruttore, quindi premere una volta l'E.O. SW. (Il funzionamento di emergenza in modalità di RAFFREDDAMENTO (COOL) non dovrà superare i 30 minuti consecutivi.)
- 5) Chiudere completamente la valvola di arresto sul lato del tubo del gas dell'unità esterna quando il manometro indica da 0,05 a 0 MPa [Manometro] (da 0,5 a 0 kgf/cm² circa).
- 6) Arrestare il funzionamento di emergenza in modalità di RAFFREDDAMENTO (COOL).
Premere l'E.O. SW. più volte fino allo spegnimento delle spie LED. Per i dettagli, consultare il libretto di istruzioni.

⚠ AVVERTENZA

Se il circuito refrigerante presenta una perdita, non eseguire il pompaggio con il compressore. Eseguendo il pompaggio del refrigerante, arrestare il compressore prima di scollegare i tubi del refrigerante. Il compressore potrebbe esplodere se aria ecc. vi penetra all'interno.

6-4. SENSORE DEL REFRIGERANTE

- La durata del sensore del refrigerante è di circa 30 anni.
- Se la spia sull'unità interna lampeggia come nella sequenza indicata di seguito, la sua durata si avvicina al termine.
Spia di alimentazione: Lampeggia due volte ogni 0,5 secondi dopo essersi spenta per 3 secondi.
Altra spia: Si accende per 3 secondi, e poi si spegne per 1,5 secondi ripetutamente.

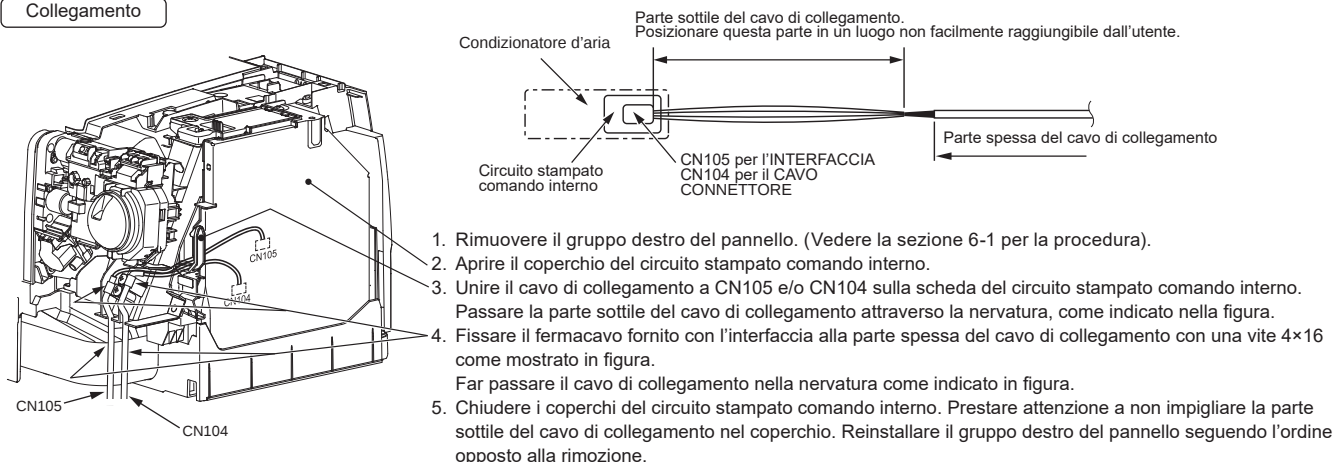
Nota:

- Utilizzare i componenti di servizio specificati per il sensore del refrigerante.
- Se la spia lampeggia, rivolgersi al proprio rivenditore.

7. COLLEGAMENTO DELL'INTERFACCIA/CAVO CONNETTORE AL CONDIZIONATORE D'ARIA

- Collegare l'INTERFACCIA/CAVO CONNETTORE alla scheda del circuito stampato comando interno del condizionatore mediante il cavo di collegamento.
- Tagliando o prolungando il cavo di collegamento DELL'INTERFACCIA O DEL CAVO CONNETTORE si provocano difetti di collegamento. Non affastellare il cavo di collegamento al cavo di alimentazione, il cavo di collegamento interno ed esterno e/o il cavo di terra. Mantenere la massima distanza tra il cavo di collegamento e questi cavi.
- La parte sottile del cavo di collegamento deve essere conservata e posizionata in modo da non essere facilmente raggiungibile dall'utente.

Collegamento



⚠ AVVERTENZA

Fissare saldamente il cavo di collegamento nella posizione indicata. Un'installazione non corretta potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o guasti.

8. RILEVAMENTO DI REFRIGERANTI INFIAMMABILI E PROCEDURE DI CARICAMENTO

Rilevamento di refrigeranti infiammabili

Per la ricerca o il rilevamento di perdite di refrigerante non devono essere utilizzate in nessun caso potenziali fonti di accensione. Non si deve utilizzare un rilevatore di perdite ad alogenuri (o qualsiasi altro rilevatore che utilizzi una fiamma libera). I seguenti metodi per il rilevamento di perdite sono considerati adatti per tutti i sistemi refrigeranti.

I rilevatori elettronici di perdite possono essere utilizzati per rilevare le perdite di refrigerante ma, nel caso di refrigeranti infiammabili, la sensibilità potrebbe non essere adeguata o potrebbe essere necessario ricalibrarla. (Le apparecchiature di rilevamento devono essere calibrate in un'area priva di refrigeranti).

Assicurarsi che il rilevatore non sia una potenziale fonte di accensione e che sia adatto al refrigerante utilizzato.

L'apparecchiatura di rilevamento delle perdite deve essere impostata su una percentuale del limite inferiore di infiammabilità (LFL, dall'inglese Lower Flammability Limit) del refrigerante e deve essere calibrata in base al refrigerante utilizzato, confermando anche la percentuale appropriata di gas (massimo 25%).

I fluidi per il rilevamento delle perdite sono adatti anche all'uso con la maggior parte dei refrigeranti, ma è necessario evitare l'uso di detergenti contenenti cloro, poiché quest'ultimo potrebbe reagire con il refrigerante e corrodere i tubi in rame. Se si sospetta una perdita, devono essere rimosse/estinte tutte le fiamme libere.

Se si rileva una perdita di refrigerante che richiede una saldatura, si deve recuperare tutto il refrigerante dal sistema.

Procedure di caricamento

Oltre alle procedure di caricamento convenzionali, devono essere osservati i requisiti di seguito elencati.

- Assicurarsi che non si verifichi la contaminazione di refrigeranti diversi quando si utilizza l'attrezzatura di caricamento. I tubi flessibili o le linee devono essere il più corti possibile per ridurre al minimo la quantità di refrigerante in essi contenuta.
- I cilindri devono essere mantenuti in una posizione appropriata in base alle istruzioni.
- Assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a terra prima di caricare il sistema con il refrigerante.
- Etichettare il sistema al termine del caricamento (se non già etichettato).
- Prestare la massima attenzione a non riempire eccessivamente il sistema di refrigerazione.

Prima di ricaricare il sistema, questo deve essere sottoposto a prova di pressione con il gas di spurgo appropriato. Il sistema deve essere sottoposto a una prova di tenuta al termine del caricamento, prima della messa in funzione. Prima di lasciare il sito, deve essere eseguita una prova di tenuta di verifica.

Περιεχόμενα

1. ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 1
2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ... 5
3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ... 7
4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ, ΔΟΚΙΜΗ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ... 8
5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΠΑΦΗ Wi-Fi 10
6. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 10
7. ΣΥΝΔΕΣΗ ΔΙΕΠΑΦΗΣ/ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΣΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ... 11
8. ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΨΥΚΤΙΚΩΝ ΥΓΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΛΗΡΩΣΗΣ 11

Απαιτούμενα εργαλεία για εγκατάσταση

- | | |
|--------------------------------------|--|
| Κατασβίδι Phillips (σταυροκατσάβιδο) | Εξαγωνικό κλειδί 4 mm |
| Αλφάδι με φυσαλίδα νερού | Εργαλείο εκχείλωσης για R290/R32* |
| Βαθμονομημένη κλίμακα | Πολυκαπλός μετρητής για R290 |
| Μαχαίρι ή ψαλίδι γενικής χρήσης | Αντλία κενού* |
| Μηχάνημα κυκλικής κοπής 65 mm | Ελαστικός σωλήνας πλήρωσης για R290 |
| Κλειδί ροπής στρέψης | Κόφτης σωλήνα με διάταξη διαμόρφωσης στομίου |
| Κλειδί σύσφιξης (ή αγγλικό κλειδί) | |

*Χρησιμοποιείτε αντιστατικό εξοπλισμό και εργαλεία που δεν προκαλούν ανάφλεξη.

1. ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΉ Ή/ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΉ ΜΟΝΑΔΑ

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ (Κίνδυνος πυρκαγιάς)	Αυτή η μονάδα χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό υγρό. Αν το ψυκτικό υγρό διαρρεύσει και έρθει σε επαφή με φωτιά ή πηγή θερμότητας, θα δημιουργηθεί επικίνδυνο αέριο και υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς.
	Διαβάστε προσεκτικά τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ πριν τη χρήση.	
	Το προσωπικό συντήρησης θα πρέπει να διαβάσει προσεκτικά τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και το ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ πριν τη χρήση.	

1-1. ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΠΑΝΤΑ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν την εγκατάσταση του κλιματιστικού, διαβάστε την ενότητα "ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΠΑΝΤΑ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ".
- Πριν ξεκινήσετε τη ρύθμιση της σύνδεσης της διεπαφής Wi-Fi, διαβάστε τις προφυλάξεις ασφαλείας στις ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ του κλιματιστικού δωματίου.
- Καθώς αυτές οι προειδοποιήσεις και προφυλάξεις περιλαμβάνουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι τις τηρείτε.
- Αφού διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο, φυλάξτε το μαζί με τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ για να μπορείτε να τα συμβουλευστείτε.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ (Μπορεί να προκληθεί θάνατος, σοβαρός τραυματισμός κτλ.)

- **Μην εγκαθιστάτε μόνοι σας τη μονάδα (για τον χρήστη).** Ατελής εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό λόγω πτώσης της μονάδας ή διαρροή νερού. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης.
- **Εκτελέστε τις εργασίες εγκατάστασης με ασφάλεια, ανατρέχοντας στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.** Ατελής εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό λόγω πτώσης της μονάδας ή διαρροή νερού.
- **Κατά την εγκατάσταση της μονάδας, χρησιμοποιήστε κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας καθώς και εργαλεία για ασφάλεια.** Αν δεν γίνει κάτι τέτοιο, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- **Τοποθετήστε τη μονάδα με ασφάλεια σε μέρος που μπορεί να αντέξει το βάρος της.** Αν η τοποθέτηση της εγκατάστασης δεν μπορεί να αντέξει το βάρος της μονάδας, η μονάδα μπορεί να πέσει προκαλώντας τραυματισμό.
- **Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στη μονάδα.** Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμός ή διαρροή νερού.
- **Οι ηλεκτρικές εργασίες πρέπει να εκτελούνται από έναν εξουσιοδοτημένο, έμπειρο ηλεκτρολόγο, σύμφωνα με το εγχειρίδιο εγκατάστασης.** Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε αποκλειστικό κύκλωμα. Μην συνδέετε άλλες ηλεκτρικές συσκευές με το κύκλωμα. Εάν η ισχύς του κυκλώματος είναι ανεπαρκής ή έχουν γίνει ατελείς ηλεκτρολογικές εργασίες, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- **Γειώστε σωστά τη μονάδα.** Μην συνδέετε τη γείωση σε σωλήνα αερίου, νερού, σε αλεξικέραυνο ή στη γείωση του τηλεφώνου. Η ελαττωματική γείωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- **Μην καταστρέψετε τα καλώδια ασκώντας υπερβολική πίεση στα εξαρτήματα ή τις βίδες.** Τα καταστραμμένα καλώδια μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- **Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει το γενικό διακόπτη τροφοδοσίας ρεύματος όταν ρυθμίζετε τον εσωτερικό ηλεκτρολογικό πίνακα ή εκτελείτε εργασίες καλωδίωσης.** Αν δεν γίνει κάτι τέτοιο, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- **Χρησιμοποιήστε τα καθορισμένα καλώδια για να συνδέσετε την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα με ασφάλεια και συνδέστε τα σύμφωνα με τις οδηγίες των τεχνικών οδηγιών, έτσι ώστε η καταπόνηση από τα καλώδια να μην ελαττώνεται στις συνδέσεις. Μην επεκτείνετε τα καλώδια και μην χρησιμοποιείτε ενδιάμεση σύνδεση.** Ατελής σύνδεση και ασφάλιση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- **Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε μέρος όπου ενδέχεται να υπάρχει διαρροή εύφλεκτων αερίων.** Εάν υπάρχει διαρροή αερίου και συσσωρευση του γύρω από τη μονάδα, μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- **Μην χρησιμοποιείτε ενδιάμεση σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας ή του καλωδίου προέκτασης και μην συνδέετε πολλές συσκευές σε μία πρίζα αναλλασσόμενου ρεύματος (AC).** Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία λόγω κακής επαφής, κακής μόνωσης, υπέρβασης του επιτρεπόμενου ρεύματος κλπ.
- **Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τα ανταλλακτικά που παρέχονται ή που προσδιορίζονται για τις εργασίες εγκατάστασης.**

- Η χρήση ελαττωματικών εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή διαρροή νερού λόγω πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, πτώσης της μονάδας κλπ.
- **Όταν συνδέετε το καλώδιο παροχής ρεύματος στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει σκόνη, φράξιμο ή χαλαρά εξαρτήματα τόσο στην πρίζα όσο και στο καλώδιο παροχής ρεύματος.** Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει εφαρμόσει καλά στην πρίζα. Αν υπάρχουν σκόνη, φράξιμο ή χαλαρά εξαρτήματα στο καλώδιο παροχής ρεύματος ή στην πρίζα, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Αν υπάρχουν χαλαρά εξαρτήματα στο καλώδιο παροχής ρεύματος, αντικαταστήστε τα.
- **Στερεώστε με ασφάλεια το καπάκι του πίνακα της εσωτερικής μονάδας και το φάνωμα συντήρησης της εξωτερικής μονάδας.** Εάν το καπάκι του πίνακα της εσωτερικής μονάδας ή/και το φάνωμα συντήρησης της εξωτερικής μονάδας δεν στερεωθούν με ασφάλεια, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία λόγω σκόνης, νερού κλπ.
- **Κατά την εγκατάσταση, μετακίνηση ή συντήρηση της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι στο κύκλωμα φύξης δεν θα εισχωρήσει άλλη ουσία εκτός από το ενδεδειγμένο ψυκτικό (R290).** Η παρουσία ξένων ουσιών, όπως ο αέρας, μπορεί να προκαλέσει μη φυσιολογική αύξηση της πίεσης ή να οδηγήσει σε έκρηξη ή τραυματισμό. Η χρήση κάποιου άλλου ψυκτικού υγρού από αυτό που ορίζεται για το σύστημα θα προκληθεί μηχανική βλάβη, δυσλειτουργία του συστήματος ή βλάβη της μονάδας. Στη χειρότερη περίπτωση, αυτό ενδέχεται να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην ασφάλεια του προϊόντος.
- **Μην εκλύετε το ψυκτικό στην ατμόσφαιρα.** Αν διαρρεύσει ψυκτικό κατά την εγκατάσταση, αερίστε το δωμάτιο. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή ψυκτικού αερίου μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης. Εάν το ψυκτικό υγρό διαρρεύσει και έρθει σε επαφή με φωτιά ή μια πηγή θερμότητας, όπως αερόθερμο, σόμπα κροφόνης ή το φούρνο, το αέριο που παράγεται είναι επιβλαβές. Φροντίστε για τον εξοπλισμό σύμφωνα με το EN378-1.
- **Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία και υλικά σωληνώσεων για την εγκατάσταση.** Η μη χρήση των κατάλληλων εργαλείων ή υλικών και η ατελής εγκατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει διάρρηξη των σωλήνων ή τραυματισμό.
- **Κατά την εκκένωση του ψυκτικού, σταματήστε το συμπιεστή πριν αποσυνδέσετε τις ψυκτικές σωληνώσεις.** Αν οι ψυκτικές σωληνώσεις αποσυνδεθούν ενώ λειτουργεί ο συμπιεστής και η ανασταλτική βαλβίδα είναι ανοιχτή, ενδέχεται να εισρεύσει αέρας και η πίεση στον κύκλο φύξης να γίνει υπερβολικά υψηλή. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει διάρρηξη των σωλήνων ή τραυματισμό.
- **Κατά την εγκατάσταση της μονάδας, συνδέστε με ασφάλεια τους ψυκτικούς σωλήνες πριν βάλετε σε λειτουργία το συμπιεστή.** Αν ο συμπιεστής τεθεί σε λειτουργία πριν συνδεθούν οι ψυκτικοί σωλήνες και ενώ η ανασταλτική βαλβίδα είναι ανοιχτή, ενδέχεται να εισρεύσει αέρας και η πίεση στον κύκλο φύξης να γίνει υπερβολικά υψηλή. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει διάρρηξη των σωλήνων ή τραυματισμό.
- **Σφίξτε το παξιμάδι εκχείλωσης με ροτόκλειδο, όπως ορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο.** Εάν το σφίξτε πολύ, το παξιμάδι εκχείλωσης μπορεί να σπάσει μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα και να προκαλέσει διαρροή ψυκτικού μέσου.
- **Η εγκατάσταση της μονάδας θα γίνει σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς περί καλωδίωσης.**
- **Όταν χρησιμοποιείτε έναν καυστήρα αερίου ή άλλο εξοπλισμό που παράγει φλόγα, αφαιρέστε τελειώς όλο το ψυκτικό υγρό από το κλιματιστικό και βεβαιωθείτε ότι η περιοχή αερίζεται καλά.**

- Αν το ψυκτικό υγρό διαρρεύσει και έρθει σε επαφή με φωτιά ή πηγή θερμότητας, θα δημιουργηθεί επικίνδυνο αέριο και υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς.
- **Για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ή τον καθαρισμό, μη χρησιμοποιείτε άλλα μέσα από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.**
- **Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο όπου δεν υπάρχουν πηγές ανάφλεξης σε συνεχή λειτουργία (για παράδειγμα: γυμνές φλόγες, ενεργή συσκευή αερίου ή ενεργό ηλεκτρικό αερόθερμο).**
- **Μην τρυπάτε ή καίτε τη συσκευή.**
- **Η σωλήνωση πρέπει να προστατεύεται από υλικές ζημιές.**
- **Η σωλήνωση πρέπει να διατηρείται στο ελάχιστο μήκος.**
- **Πρέπει να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί σχετικά με το αέριο.**
- **Μη φράζετε τα απαιτούμενα ανοίγματα αερισμού.**
- **Κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο της βαλβίδας σε θερμοκρασίες κάτω από το σημείο πήξης, μπορεί να προκληθεί ανάβλυση ψυκτικού μέσα από το κενό μεταξύ των στελεχών και του σώματος της βαλβίδας, που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.**
- **Ηλεκτρικά εξαρτήματα που μπορούν να δημιουργήσουν ηλεκτρικό τόξο ή σπινθήρες, τα οποία δεν θεωρούνται πηγές ανάφλεξης, πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από εξαρτήματα που προβλέπονται από τον κατασκευαστή της συσκευής. Η αντικατάσταση από άλλα εξαρτήματα μπορεί να οδηγήσει σε ανάφλεξη του ψυκτικού σε περίπτωση διαρροής.**
- **Όταν χρησιμοποιείτε κάποιο σπρέι αερολύματος για εσωτερικές κατασκευές, εργασίες φινιρίσματος ή σφράγιση τρύπας σε τοίχο, κλείνετε τον ασφαλειοδιακόπτη και αερίζετε καλά το δωμάτιο. Ο αισθητήρας ψυκτικού μπορεί να αντιδράσει στο αέριο των σπρέι και η λειτουργία ανίχνευσης να μην εκτελείται σωστά.**
- **Η εξωτερική μονάδα πρέπει να τοποθετείται σε μη κατειλημμένο χώρο.**
- **Οι σωλήνες που περιέχουν ψυκτικό και βρίσκονται εντός του εν λόγω κατειλημμένου χώρου πρέπει να εγκαθίστανται κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να προστατεύονται από ακούσια ζημιά.**
- **Χρησιμοποιείτε αντιστατικό εξοπλισμό και εργαλεία που δεν προκαλούν ανάφλεξη.**

Σχετικά με τη διεπαφή Wi-Fi

- **Μην εγκαθιστάτε την εσωτερική μονάδα που διαθέτει τη διεπαφή Wi-Fi κοντά σε συσκευές αυτόματου ελέγχου, όπως αυτόματες πόρτες ή συναγερμούς πυρκαγιάς.** Μπορεί να προκληθούν ατυχήματα λόγω δυσλειτουργίας.
- **Μη χρησιμοποιείτε την εσωτερική μονάδα που διαθέτει τη διεπαφή Wi-Fi κοντά σε ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό ή σε άτομα που φέρουν ιατρικό βοηθήμα, όπως καρδιακό βηματοδότη ή εμφυτεύσιμο καρδιομετατροπέα-απινιδωτή.** Μπορεί να προκληθεί ατύχημα λόγω δυσλειτουργίας του ιατρικού εξοπλισμού ή βοηθήματος.
- **Η εσωτερική μονάδα που διαθέτει τη διεπαφή Wi-Fi θα πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί σε ελάχιστη απόσταση 20 cm μεταξύ της συσκευής και του χρήστη ή των παρευρισκομένων.**

■ **Εγκαταστήστε έναν ασφαλειοδιακόπτη διαφυγής γείωσης στο μέρος της εγκατάστασης.** Εάν δεν γίνει εγκατάσταση ασφαλειοδιακόπτη διαφυγής γείωσης, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

■ **Εκτελέστε τις εργασίες αποστράγγισης/σωληνώσεων με ασφάλεια σύμφωνα με το εγχειρίδιο εγκατάστασης.**

Αν υπάρχει κάποια κακοτεχνία στις εργασίες αποστράγγισης/σωληνώσεων, ενδέχεται να στάζει νερό από τη μονάδα και τα οικιακά είδη να βραχούν και να καταστραφούν.

■ **Μην αγγίζετε το στόμιο εισόδου αέρα ή τα πτερύγια αλουμινίου της εξωτερικής μονάδας.** Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

■ **Μην εγκαθιστάτε την εξωτερική μονάδα σε μέρος όπου μπορεί να ζουν μικρά ζώα.**

Αν μικρά ζώα μπουν και αγγίζουν τα ηλεκτρικά εξαρτήματα μέσα στη μονάδα, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία, εκπομπή καπνού ή πυρκαγιά. Επίσης, συμβουλευτείτε τους χρήστες να διατηρούν καθαρή την περιοχή γύρω από τη μονάδα.

■ **Μη χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό όταν πραγματοποιούνται κατασκευαστικές εργασίες και εργασίες φινιρίσματος σε εσωτερικό χώρο ή κατά το κέρωμα του δαπέδου.**

Πριν τη λειτουργία του κλιματιστικού και μετά την ολοκλήρωση τέτοιου είδους εργασιών, αερίστε το χώρο καλά. Διαφορετικά, ενδέχεται να προσκολληθούν πτητικά στοιχεία στο εσωτερικό του κλιματιστικού, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν διαρροή νερού ή διασκορπισμό σταγονιδίων υγρασίας.

Σχετικά με τη διεπαφή Wi-Fi

■ **Για την αποφυγή ζημιάς από στατικό ηλεκτρισμό, αγγίξτε ένα κοντινό μεταλλικό αντικείμενο για την αποφόρτιση του στατικού ηλεκτρισμού από εσάς προτού αγγίξετε την εξωτερική μονάδα που διαθέτει τη διεπαφή Wi-Fi.**

Ο στατικός ηλεκτρισμός από το ανθρώπινο σώμα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα διεπαφής Wi-Fi.

■ **Μη χρησιμοποιείτε την εσωτερική μονάδα που διαθέτει τη διεπαφή Wi-Fi κοντά σε άλλες ασύρματες συσκευές, μικροκύματα, ασύρματα τηλέφωνα ή συσκευές φαξ.**

Μπορεί να προκληθούν δυσλειτουργίες.

1-2. ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μονάδα θα πρέπει να τοποθετείται σε χώρους που διαθέτουν την επιφάνεια δαπέδου που προσδιορίζεται παρακάτω.

Ποσότητα ψυκτικού (g)	Ελάχιστο εμβαδόν δωματίου (m ²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Για λεπτομέρειες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του νέου συστήματος ψυκτικού υγρού.

- Σε μέρος όπου η ροή αέρα δεν εμποδίζεται.
- Σε μέρος όπου ο ψυχρός (ή ο θερμός) αέρας διαχέεται σε όλο το χώρο.
- Άκαμπτos τοίχος χωρίς κραδασμούς.
- Σε μέρος όπου δεν θα εκτίθεται απευθείας σε ηλιακό φως. Επίσης, αποφύγετε την απευθείας έκθεση στον ήλιο κατά την περίοδο μετά την αποσυσκευασία και πριν τη χρήση.
- Σε μέρος όπου διευκολύνεται η αποστράγγιση.
- Σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από την τηλεόραση και το ραδιόφωνο. Η λειτουργία του κλιματιστικού ενδέχεται να δημιουργεί παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη. Μπορεί να απαιτείται εγκατάσταση ενισχυτή για τη συσκευή που επηρεάζεται.
- Στη μεγαλύτερη δυνατή απόσταση από λάμπες φθορίου και πυρακτώσεως. Έτσι ώστε το τηλεχειριστήριο υπερύθρων να επιτρέπει την κανονική λειτουργία του κλιματιστικού. Η θερμότητα από τις λάμπες μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση ή το υπερίσχυρο φως μπορεί να προκαλέσει αλλοίωση.
- Σε μέρος όπου διευκολύνεται η αφαίρεση και αντικατάσταση του φίλτρου αέρα.
- Σε μέρος μακριά από άλλες πηγές θερμότητας ή ατμού.

- Βεβαιωθείτε ότι ο δρομολογητής υποστηρίζει τη ρύθμιση κρυπτογράφησης WPA2-AES πριν από την έναρξη της εγκατάστασης αυτής της εσωτερικής μονάδας που διαθέτει τη διεπαφή Wi-Fi.
- Ο τελικός χρήστης θα πρέπει να διαβάσει και να αποδεχθεί τους όρους και τις προϋποθέσεις της υπηρεσίας Wi-Fi πριν από την έναρξη της εγκατάστασης αυτής της εσωτερικής μονάδας που διαθέτει τη διεπαφή Wi-Fi.
- Αυτή η εσωτερική μονάδα που διαθέτει τη διεπαφή Wi-Fi δεν θα πρέπει να εγκαθίσταται και να συνδέεται σε κανένα σύστημα Mitsubishi Electric που προορίζεται για την παροχή κρίσιμης για την εφαρμογή ψύξης ή θέρμανσης.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- Σε μέρος όπου διευκολύνει τη λειτουργία του και όπου είναι εύκολα ορατό.
- Σε μέρος όπου δεν μπορούν να έχουν πρόσβαση παιδιά.
- Επιλέξτε μια θέση περίπου 1,2 m πάνω από το έδαφος και ελέγξτε ότι η εσωτερική μονάδα λαμβάνει τα σήματα του τηλεχειριστηρίου από τη θέση αυτή (ακούγεται ο ήχος λήψης 'μπιπ' ή 'μπιπ μπιπ'). Εάν παρέχεται η βάση του τηλεχειριστηρίου, εγκαταστήστε την σε θέση από την οποία η εσωτερική μονάδα μπορεί να λαμβάνει σήματα.

Σημείωση:

Σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται λάμπες φθορίου με μετασχηματιστή, είναι πιθανό να μην γίνεται λήψη του σήματος του ασύρματου τηλεχειριστηρίου.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

- Σε μέρος όπου δεν εκτίθεται σε δυνατό άνεμο. Αν η εξωτερική μονάδα είναι εκτεθειμένη στον αέρα κατά τη διάρκεια της απόψυξης, ο χρόνος απόψυξης θα είναι μεγαλύτερος.
- Σε μέρος όπου η ροή αέρα είναι ομαλή και χωρίς σκόνη.
- Σε μέρος όπου η έκθεση στη βροχή και απευθείας σε ηλιακό φως μπορεί να αποφευχθεί όσο το δυνατόν περισσότερο.
- Σε μέρος όπου δεν ενοχλούνται οι γείτονες από τον ήχο λειτουργίας ή το ζεστό (ή τον ψυχρό) αέρα.
- Σε μέρος όπου υπάρχει σκληρός τοίχος ή στήριγμα για να μην αυξάνεται ο θόρυβος λειτουργίας ή οι κραδασμοί.
- Σε μέρος όπου δεν υπάρχει κίνδυνος διαρροής εύφλεκτου αερίου.
- Όταν εγκαθιστάτε τη μονάδα σε υψηλό επίπεδο, στερεώστε καλά τα πόδια της μονάδας.
- Σε μέρος που είναι τουλάχιστον 3 m μακριά από κεραία τηλεόρασης ή ραδιοφώνου. Η λειτουργία του κλιματιστικού ενδέχεται να δημιουργεί παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη σε περιοχές όπου το σήμα είναι ασθενές. Μπορεί να απαιτείται εγκατάσταση ενισχυτή για τη συσκευή που επηρεάζεται.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα σε οριζόντια θέση.
- Τοποθετήστε τη μονάδα σε σημείο που δεν είναι εκτεθειμένο σε χιόνι ή χιονοθύελλα. Σε περιοχές με μεγάλη χιονόπτωση, τοποθετήστε μια μαρκίζα, μια βάση ή/και προστατευτικά διαφράγματα.

Σημείωση:

Συνιστάται η δημιουργία ενός βρόγχου στη σωλήνωση κοντά στην εξωτερική μονάδα, έτσι ώστε να μειώνονται οι κραδασμοί που μεταδίδονται από εκεί.

Σημείωση:

Όταν το κλιματιστικό λειτουργεί ενώ η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή, βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες.

- Ποτέ μην τοποθετείτε την εξωτερική μονάδα σε μέρος όπου η πλευρά εισόδου/εξόδου αέρα είναι άμεσα εκτεθειμένη στον άνεμο.
- Για να αποτρέψετε την έκθεση στον άνεμο, τοποθετήστε την εξωτερική μονάδα με την πλευρά εισόδου αέρα στραμμένη προς τον τοίχο.
- Για να αποτρέψετε την έκθεση στον άνεμο, συνιστάται η τοποθέτηση προστατευτικού διαφράγματος στην πλευρά εξόδου αέρα της εξωτερικής μονάδας.

Αποφύγετε την τοποθέτηση στα παρακάτω μέρη όπου είναι πιθανό να προκύψει βλάβη στο κλιματιστικό.

- Σε μέρος όπου μπορεί να υπάρξει διαρροή εύφλεκτων αερίων.
- Σε μέρος όπου υπάρχουν πολλά λιπαντικά μηχανικά έλαια.
- Όπου έχει πέσει λάδι ή όπου υπάρχουν αναθυμιάσεις από λάδι (όπως κουζίνες και εργοστάσια, στα οποία ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις και ζημιά στα πλαστικά μέρη).
- Σε μέρος όπου υπάρχει πολύ αλάτι, για παράδειγμα σε ακτές.
- Όπου παράγονται θειούχα αέρια, για παράδειγμα σε θερμές πηγές, λύματα και απόνερα.
- Σε μέρος όπου υπάρχει εξοπλισμός υψηλής συχνότητας ή ασύρματος.
- Όπου υπάρχουν έντονες αναθυμιάσεις πτητικών οργανικών ενώσεων, όπως φθαιλικάς ενώσεις, φορμαλδεΰδη κ.α., που μπορούν να προκαλέσουν χημική πυρόλυση.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται για την αποφυγή πρόκλησης μηχανικής ζημιάς.

1-3. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο		Παροχή ρεύματος *1			Προδιαγραφές καλωδίων		Μέγεθος σωλήνων (πάχος *3, *4)	Μέγιστη ποσότητα πλήρωσης ψυκτικού υγρού *7
Εσωτερική μονάδα	Εξωτερική μονάδα	Ονομαστική τάση	Συχνότητα	Ισχύς ασφαλειοδι- ακόπτη	Παροχή ρεύματος *2, *10	Καλώδιο σύνδεσης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας *2, *10	Αέριο / Υγρό	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3-κλωνο 1,0 mm²	4-κλωνο 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3-κλωνο 1,5 mm²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3-κλωνο 2,0 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

- *1 Συνδέστε στο διακόπτη παροχής ρεύματος ο οποίος, όταν ανοίγει για να διακόψει τη φάση της πηγής τροφοδοσίας, έχει διάκενο 3 mm ή περισσότερο. (Όταν ο διακόπτης παροχής ρεύματος είναι κλειστός πρέπει να διακόπτονται όλες οι φάσεις.)

*2 Χρησιμοποιείτε καλώδια που συμμορφώνονται προς το σχεδιασμό 60245 IEC 57.

*3 Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σωλήνες με πάχος μικρότερο από αυτό που καθορίζεται. Η αντοχή στην πίεση δεν θα είναι αρκετή.

*4 Χρησιμοποιήστε έναν χαλκοσωλήνα ή έναν σωλήνα από κράμα χαλκού χωρίς ραφές.

*5 Προσέξτε να μην σπάσετε ή λυγίσετε το σωλήνα κατά την καμπύλωση των σωλήνων.

*6 Η ακτίνα καμπύλωσης των σωλήνων ψυκτικού πρέπει να είναι 100 mm ή περισσότερο.

*7 Αν το μήκος του σωλήνα υπερβαίνει τα B m, απαιτείται επιπρόσθετη πλήρωση ψυκτικού (R290). (Δεν απαιτείται επιπρόσθετη πλήρωση για σωλήνα μήκους μικρότερου των B m.)
Πρόσθετο ψυκτικό = A × (μήκος σωλήνα (m) – B)
Εάν προστεθεί ψυκτικό, δεν χρειάζεται πρόσθετο οσμητικό επειδή το προπληρωμένο ψυκτικό περιλαμβάνει επαρκή ποσότητα οσμητικού.
- RZ25, 35 / 50

Διαφορά μήκους και ύψους σωλήνων	
Μέγ. μήκος σωλήνα	20/30 m
Μέγ. διαφορά ύψους	12/15 m
Μέγ. αριθμός γωνιών *5, *6	10
Ρύθμιση ψυκτικού A *7	10 g/m
Δεν απαιτείται επιπρόσθετη πλήρωση για μήκος B *7	10/15 m
Πάχος μόνωσης *8, *9	8 mm

μήκος σωλήνα (m)	Ποσότητα ψυκτικού (g)		Ελάχιστο εμβαδόν δωματίου (m ²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

- *8 Μονωτικό υλικό : Θερμοανθεκτικός πλαστικός αφρός με ειδική βαρύτητα 0,045
- *9 Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το κατάλληλο πάχος μόνωσης. Το υπερβολικό πάχος μπορεί να προκαλέσει εσφαλμένη εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας και η ανεπαρκής μόνωση μπορεί να προκαλέσει δημιουργία σταγονιδίων.
- *10 Η διάμετρος του καλωδίου δείχνει το ελάχιστο πάχος καλωδίου που απαιτείται για κάθε πυρήνα.

1-4. ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Ελέγξτε τα παρακάτω εξαρτήματα πριν την εγκατάσταση.
<Εσωτερική μονάδα>

(1)	Μεταλλικό φύλλο εγκατάστασης	1
(2)	Βίδα στερέωσης μεταλλικού φύλλου εγκατάστασης 4 × 25 mm	5
(3)	Ασύρματο τηλεχειριστήριο	1
(4)	Ταινία πιλήματος (Για αριστερή ή πίσω αριστερή σωλήνωση)	1
(5)	Μπαταρία (AAA) για (3)	2
(6)	Φίλτρο καθαρισμού αέρα	1
(7)	Συσκευή καθαρισμού αέρα	1

<Εξωτερική μονάδα>

(8)	Στόμιο αποστράγγισης (Μόνο τύπος VU)	1
-----	--------------------------------------	---

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΣΑΣ

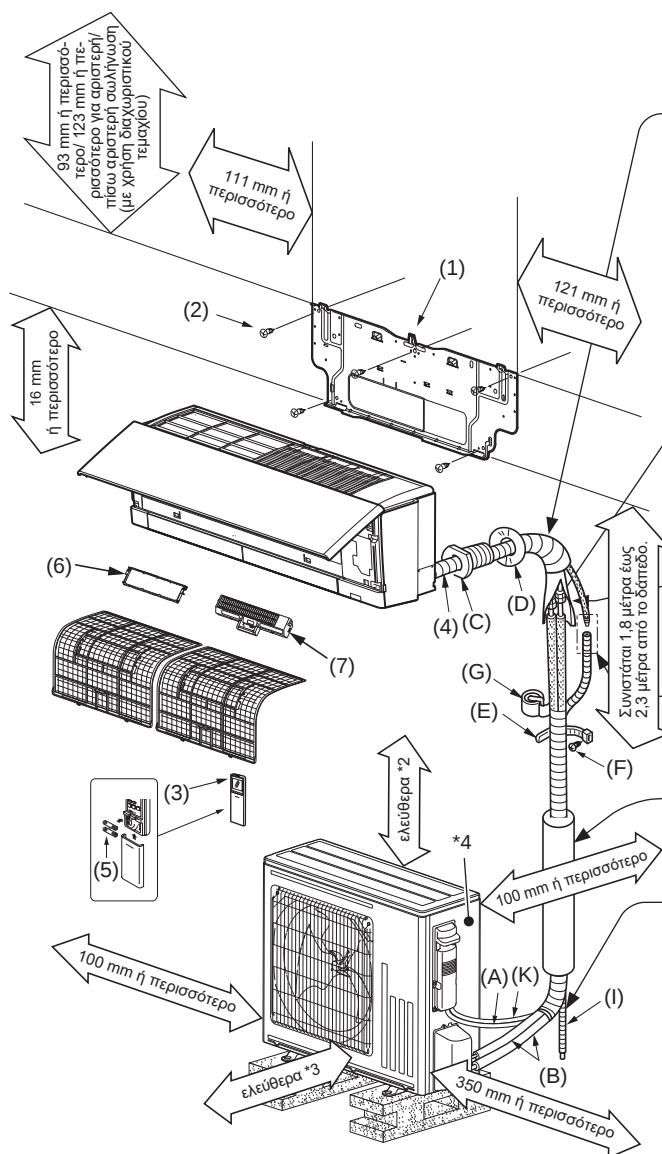
(A)	Καλώδιο σύνδεσης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας*1	1
(B)	Σωλήνας προέκτασης	1
(C)	Συνδετικό περίβλημα τρύπας τοίχου	1
(D)	Κάλυμμα τρύπας τοίχου	1
(E)	Ταινία στερέωσης σωλήνα	2 - 5
(F)	Βίδα στερέωσης για (E) 4 × 20 mm	2 - 5
(G)	Ταινία περίδεσης	1
(H)	Στόκος	1
(I)	Σωλήνας αποστράγγισης (ή σωλήνας από μαλακό PVC, εσωτ. διαμ. 15 mm ή σκληρό PVC, VP30)	1

(J)	Σωλήνας αποστράγγισης (ή σωλήνας από μαλακό PVC, εσωτ. διαμ. 15 mm ή σκληρό PVC, VP16)	0 ή 1
(K)	Καλώδιο τροφοδοσίας*1	1

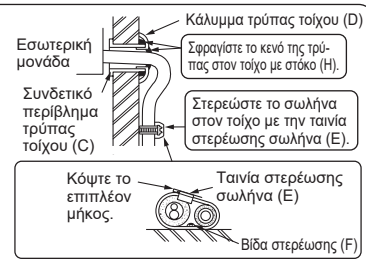
Σημείωση:

*1 Τοποθετήστε το καλώδιο σύνδεσης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας (A) και το καλώδιο τροφοδοσίας (K) τουλάχιστον 1 m μακριά από το καλώδιο της κεραίας τηλεόρασης.

Αυτή η εσωτερική μονάδα διαθέτει ενσωματωμένη διεπαφή Wi-Fi.



Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το συνδετικό περίβλημα τρύπας τοίχου (C) ώστε να αποτρέπεται η επαφή του καλωδίου σύνδεσης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας (A) με μεταλλικά μέρη στον τοίχο και να αποφεύγεται τυχόν ζημιά από τρωκτικά, σε περίπτωση που ο τοίχος είναι κούφιος.



Αφού διενεργήσετε δοκιμή διαρροής, εφαρμόστε μονωτικό υλικό με τρόπο ώστε η περιοχή να καλυφθεί καλά και να μην μείνει κανένα κενό. Οι μηχανικές συνδέσεις πρέπει να είναι προσβάσιμες για σκοπούς συντήρησης.

Όταν οι σωλήνες πρόκειται να προσαρτηθούν σε τοίχο που περιέχει μέταλλα (φύλλα κασίτερου) ή μεταλλικά πλέγματα, χρησιμοποιήστε ένα χημικό κατεργασμένο κομμάτι ξύλο ελάχιστου πάχους 20 mm μεταξύ του τοίχου και της σωλήνωσης ή τυλίξτε μονωτική ταινία βινυλίου γύρω από τη σωλήνωση. Για να χρησιμοποιήσετε την υπάρχουσα σωλήνωση, εκτελέστε τη λειτουργία ΨΥΞΙΣ (COOL) για 30 λεπτά και εκκένωση, πριν να αφαιρέσετε το παλιό κλιματιστικό. Προσαρμόστε το πλάτος ανάλογα με τις διαστάσεις της νέας ψυκτικής σωλήνωσης.

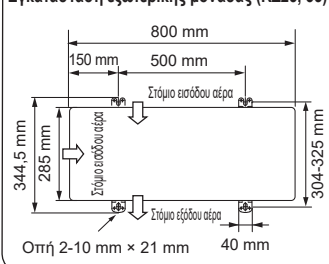
Καλύψτε το σημείο σύνδεσης με ταινία για αποτρέψετε τη διαρροή του νερού.

⚠ A3 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

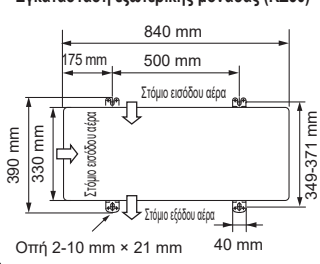
Για την αποφυγή του κινδύνου πρόκλησης φωτιάς, ενσωματώστε ή εφαρμόστε προστασία στη σωλήνωση του ψυκτικού υγρού. Η εξωτερική πρόκληση ζημιάς στη σωλήνωση του ψυκτικού υγρού μπορεί να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς.

Μην μπλοκάρετε την είσοδο της εξωτερικής μονάδας με το περίσσιο τμήμα των σωλήνων.

Εγκατάσταση εξωτερικής μονάδας (RZ25, 35)



Εγκατάσταση εξωτερικής μονάδας (RZ50)



*2 Όταν το μπροστινό μέρος και τα πλαϊνά τμήματα της μονάδας είναι ελεύθερα, RZ25, 35: 100 mm ή περισσότερο
RZ50: 500 mm ή περισσότερο

*3 Όταν οποιοσδήποτε 2 πλευρές στο αριστερό, στο δεξί και στο πίσω τμήμα της μονάδας είναι ελεύθερες, RZ25, 35: 200 mm ή περισσότερο
RZ50: 500 mm ή περισσότερο

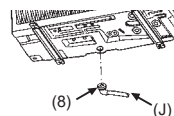
*4 Το έτος και ο μήνας κατασκευής υποδεικνύονται στην πινακίδα προδιαγραφών.

Η εμφάνιση της εξωτερικής μονάδας ενδέχεται να διαφέρει από ορισμένα μοντέλα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση δεν θα υποβληθεί σε φθορά, διάβρωση, υπερβολική πίεση, κραδασμούς, αιχμηρές άκρες ή άλλες αντίζες περιβαλλοντικές συνθήκες. Ο έλεγχος θα πρέπει να λαμβάνει επίσης υπόψη την επίδραση της γήρανσης ή των συνεχών κραδασμών από πηγές όπως οι συμπιεστές ή οι ανεμιστήρες.
- Οι μονάδες θα πρέπει να εγκαθίστανται σταθερά, έτσι ώστε η σωλήνωση ψυκτικού να μην δονείται ούτε να πάλλεται.
- Οι διατάξεις προστασίας, η σωλήνωση και οι σύνδεσμοι πρέπει να προστατεύονται, στο μέτρο του δυνατού, από δυσμενείς περιβαλλοντικές συνθήκες, για παράδειγμα, από τον κίνδυνο να μαζευτεί και να παγώσει νερό στους σωλήνες ανακούφισης ή να συσσωρευτούν ακαθαρσίες και υπολείμματα.
- Πρέπει να προβλεφθεί η διαστολή και η συστολή σωλήνωσης μεγάλου μήκους.

Η εγκατάσταση των μονάδων πρέπει να γίνει από εξουσιοδοτημένο εγκαταστάτη και σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.



Σωληνώσεις αποστράγγισης για εξωτερική μονάδα

<Μόνο τύπος VU>

- Τοποθετήστε τις σωληνώσεις αποστράγγισης πριν από τη σύνδεση των σωληνώσεων εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας.
- Συνδέστε τον σωλήνα αποστράγγισης (J) εσωτ. διαμ. 15 mm όπως παρουσιάζεται στο σχήμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση αποστράγγισης έχει φορά προς τα κάτω για να διευκολύνεται η ροή των υγρών αποστράγγισης.

Σημείωση:

Εγκαταστήστε τη μονάδα σε οριζόντια θέση.

Μην χρησιμοποιείτε στόμιο αποστράγγισης (8) σε ψυχρές περιοχές. Τα υγρά αποστράγγισης μπορεί να παγώσουν και να διακοπεί η λειτουργία του ανεμιστήρα.

Η εξωτερική μονάδα παράγει συμπύκνωση κατά τη λειτουργία θέρμανσης. Επιλέξτε το σημείο εγκατάστασης έτσι ώστε να εξασφαλίσετε ότι η εξωτερική μονάδα και/ή ο περιβάλλων χώρος δεν θα βραχεί από νερό αποστράγγισης ή δεν θα καταστραφεί από παγωμένο νερό αποστράγγισης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν είναι απαραίτητη η αποχετευτική σωλήνωση, η αποστράγγιση συμπυκνωμάτων δεν πρέπει να συνδέεται απευθείας, αλλά π.χ. μέσω σιφονιού με το σύστημα λυμάτων, βρόχινο νερού ή αποχέτευσης.

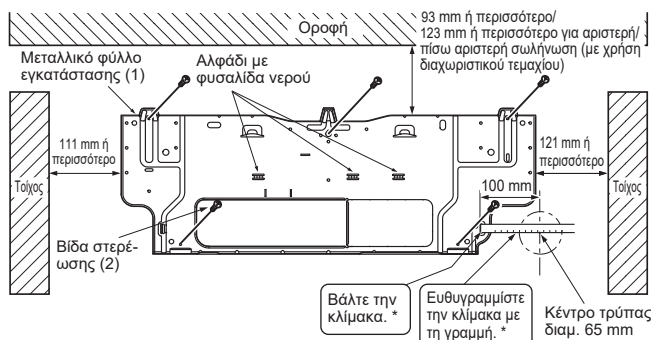
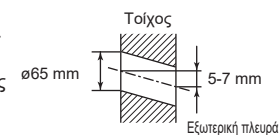
2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

2-1. ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Βρείτε ένα δομικό υλικό στον τοίχο (π.χ. ένα καρφί) και στερεώστε το μεταλλικό φύλλο εγκατάστασης (1) σε οριζόντια θέση, σφίγγοντας τις βίδες στερέωσης (2) δυνατά.
- Για να αποτρέψετε τυχόν δονήσεις του μεταλλικού φύλλου εγκατάστασης (1), βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει τις βίδες στερέωσης στις οπές που υποδεικνύονται στο σχήμα. Για επιπρόσθετη στήριξη, μπορείτε να τοποθετήσετε βίδες στερέωσης και σε άλλες οπές.
- Αφού αφαιρεθεί το υλικό από το άνοιγμα των οπών, απλώστε ταινία βινυλίου στις άκρες του ανοίγματος για να αποφευχθεί πρόκληση ζημιών στα καλώδια.
- Όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε μπουλόνια χωνευτά σε τοίχο από σκυρόδεμα, στερεώστε το μεταλλικό φύλλο εγκατάστασης (1) χρησιμοποιώντας τις οβάλ τρύπες 11 × 20 · 11 × 26 (βήμα 450 mm).
- Εάν τα μπουλόνια είναι πολύ μακριά, αντικαταστήστε τα με κοντύτερα, από τα διαθέσιμα στην αγορά.

2-2. ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΤΡΥΠΑΣ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ

- Καθορίστε τη θέση της τρύπας στον τοίχο.
- Δημιουργήστε τρύπα 65 mm. Η εξωτερική πλευρά θα πρέπει να βρίσκεται κατά 5 έως 7 mm χαμηλότερα σε σχέση με την εσωτερική.
- Εισάγετε το συνδετικό περίβλημα τρύπας τοίχου (C).

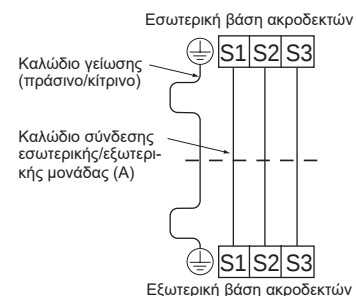
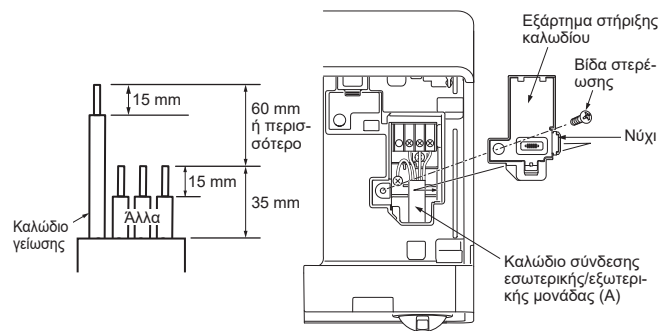


* Τα ίδια ισχύουν και για την αριστερή τρύπα.

2-3. ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

Μπορείτε να συνδέσετε το εσωτερικό/εξωτερικό καλώδιο σύνδεσης χωρίς να αφαιρέσετε το μπροστινό φάνωμα.

- Ανοίξτε το μπροστινό φάνωμα.
- Αφαιρέστε το εξάρτημα στήριξης καλωδίου.
- Περάστε το καλώδιο σύνδεσης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας (A) από το πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας και επεξεργαστείτε το άκρο του καλωδίου.
- Χαλαρώστε τη βίδα των ακροδεκτών και συνδέστε πρώτα το καλώδιο γείωσης και, στη συνέχεια, το καλώδιο σύνδεσης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας (A) στη βάση ακροδεκτών. Προσέξτε να μην κάνετε λάθος συνδέσεις. Στερεώστε καλά τη βάση ακροδεκτών έτσι ώστε να μην είναι εμφανές κανένα μέρος από το κυρίως τμήμα και να μην ασκείται εξωτερική πίεση στο σημείο σύνδεσης της βάσης ακροδεκτών.
- Βιδώστε σφιχτά τις βίδες των ακροδεκτών για να αποφύγετε το ξεβίδωμά τους. Αφού βιδώσετε, τραβήξτε ελαφρά τα καλώδια για να βεβαιωθείτε ότι δεν κινούνται.
- Στερεώστε το καλώδιο σύνδεσης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας (A) και το καλώδιο γείωσης με το εξάρτημα στήριξης καλωδίου. Ποτέ μην παραλείπετε να αγκιστρώνετε το νύχι του εξαρτήματος στήριξης καλωδίου. Στερεώστε σταθερά το εξάρτημα στήριξης καλωδίου.



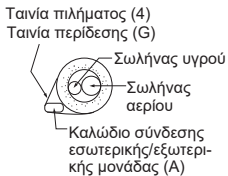
- Αφήστε μεγαλύτερο μήκος στο καλώδιο σύνδεσης για τη συντήρηση.
- Φροντίστε το καλώδιο της γείωσης να είναι μακρύτερο από τα άλλα, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Μην διπλώνετε το καλώδιο που περισσεύει και μην το στριμώνετε σε μικρό χώρο. Προσέξτε να μην προκαλέσετε βλάβη στα καλώδια.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε στερεώσει όλες τις βίδες στους αντίστοιχους ακροδέκτες όταν στερεώνετε το σύρμα και/ή το καλώδιο στον πίνακα ακροδεκτών.

Σημείωση: Μην τοποθετείτε τα καλώδια μεταξύ της εσωτερικής μονάδας και της πλάκας εγκατάστασης (1). Τα κατεστραμμένα καλώδια μπορεί να προκαλέσουν αύξηση της θερμοκρασίας ή πυρκαγιά.

2-4. ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΣΩΛΗΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

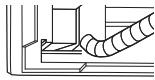
Διαμόρφωση σωληνώσεων

- Τοποθετήστε το σωλήνα αποστράγγισης κάτω από το σωλήνα ψυκτικού.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αποστράγγισης δεν είναι τσακισμένος ή στριμμένος.
- Μην τραβάτε το σωλήνα όταν τοποθετείτε την ταινία.
- Όταν ο σωλήνας αποστράγγισης πρόκειται να περάσει μέσα από το δωμάτιο, τυλίξτε τον με μονωτικό υλικό (πωλείται στα καταστήματα).



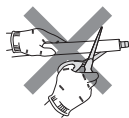
Για σωλήνωση πίσω, δεξιά ή προς τα κάτω

- 1) Τοποθετήστε μαζί τη σωλήνωση ψυκτικού και το σωλήνα αποστράγγισης και, στη συνέχεια, τυλίξτε καλά με ταινία περιδέσης (G) από την άκρη.
- 2) Τοποθετήστε τη σωλήνωση και το σωλήνα αποστράγγισης στο συνδετικό περιβλήμα τρύπας τοίχου (C) και κρεμάστε το επάνω μέρος της εσωτερικής μονάδας στο μεταλλικό φύλλο εγκατάστασης (1).
- 3) Ελέγξτε αν η εσωτερική μονάδα έχει γαντζωθεί καλά στο μεταλλικό φύλλο εγκατάστασης (1) μετακινώντας τη δεξιά και αριστερά.
- 4) Σπρώξτε το κάτω μέρος της εσωτερικής μονάδας μέσα στο μεταλλικό φύλλο εγκατάστασης (1).

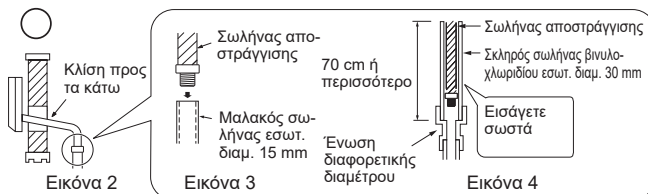


Σωληνώσεις αποστράγγισης

- Μην κόβετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης της μονάδας. (Εικόνα 1)
- Εάν ο σωλήνας αποστράγγισης που χρησιμοποιήσατε ως επέκταση χρειάζεται να περάσει μέσα από ένα δωμάτιο, βεβαιωθείτε ότι τον έχετε καλύψει με μονωτικό υλικό του εμπορίου.
- Ο σωλήνας αποστράγγισης πρέπει να έχει κλίση προς τα κάτω για να διευκολυνείται η ροή αποστράγγισης. (Εικόνα 2)
- Εάν ο σωλήνας αποστράγγισης που περιέχεται στην εσωτερική μονάδα είναι πολύ κοντός, συνδέστε τον με το σωλήνα αποστράγγισης (I) που έχετε στο χώρο σας. (Εικόνα 3)
- Όταν συνδέετε το σωλήνα αποστράγγισης με το σκληρό σωλήνα βινυλοχλωριδίου, βεβαιωθείτε ότι τον έχετε συνδέσει στέρεα στο σωλήνα. (Εικόνα 4)
- Μετά την εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας, βεβαιωθείτε ότι δεν καταπονείται το σημείο σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης. Σε διαφορετική περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί θραύση ή διαρροή νερού.
- Χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης που είναι προσαρτημένος στην εσωτερική μονάδα. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού ή θραύση λόγω των χημικών.
- Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε μέσα στη σύνδεση αποστράγγισης. Αν το κάνετε, ενδέχεται να προκληθεί θραύση.



Εικόνα 1

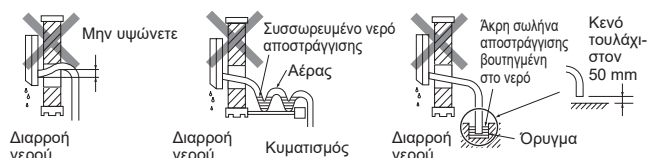


Εικόνα 2

Εικόνα 3

Εικόνα 4

Μην διαμορφώνετε τις σωληνώσεις αποστράγγισης όπως απεικονίζεται παρακάτω.



Διαρροή νερού (Water leakage)

Διαρροή νερού (Water leakage)

Κυματισμός (Surge)

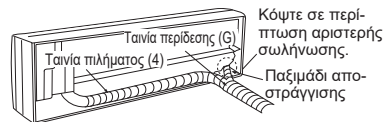
Διαρροή νερού (Water leakage)

Όρυγμα (Digging)

Μην τοποθετείτε τον σωλήνα αποστράγγισης απευθείας σε όρυγμα αποστράγγισης όπου μπορεί να δημιουργηθούν αέρια αμμωνίας ή θείου. Το διαβρωτικό αέριο που εξατμίζεται μπορεί να επιστρέψει στην εσωτερική πλευρά μέσω του σωλήνα αποστράγγισης και αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσάρεστη οσμή και διάβρωση στον εναλλάκτη θερμότητας.

Για αριστερή ή πίσω αριστερή σωλήνωση Σημείωση:

Φροντίστε να επανατοποθετήσετε το σωλήνα αποστράγγισης και το παξιμάδι αποστράγγισης στην περίπτωση αριστερής ή πίσω αριστερής σωλήνωσης. Διαφορετικά, υπάρχει περίπτωση διαρροής νερού από το σωλήνα αποστράγγισης.

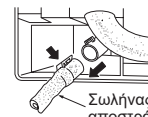


- 1) Τοποθετήστε μαζί τη σωλήνωση ψυκτικού και το σωλήνα αποστράγγισης και, στη συνέχεια, τυλίξτε καλά με ταινία πιλήματος (4) από την άκρη.



Εικόνα 1

- 2) Τραβήξτε προς τα έξω το παξιμάδι αποστράγγισης από το πίσω δεξιό μέρος της εσωτερικής μονάδας. (Εικόνα 1)



Εικόνα 2

- Κρατήστε το κυρτό μέρος και τραβήξτε το παξιμάδι.

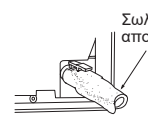
- 3) Τραβήξτε το σωλήνα αποστράγγισης από το πίσω αριστερό μέρος της εσωτερικής μονάδας. (Εικόνα 2)



Εικόνα 3

- Κρατήστε το νύχι που σημαδεύεται με το βέλος και τραβήξτε προς τα εμπρός το σωλήνα αποστράγγισης.

- 4) Τοποθετήστε το παξιμάδι αποστράγγισης στο τμήμα της εσωτερικής μονάδας όπου πρόκειται να μπει ο σωλήνας αποστράγγισης. (Εικόνα 3)



Εικόνα 4

- Βάλτε κάποιο μη αιχμηρό εργαλείο, λ.χ. καταβίδι, στην τρύπα στην άκρη του παξιμαδιού και σπρώξτε όλο το παξιμάδι μέσα στην υποδοχή αποστράγγισης.

- 5) Εισάγετε ολόκληρο το σωλήνα αποστράγγισης στην υποδοχή αποστράγγισης στο πίσω δεξιό μέρος της εσωτερικής μονάδας. (Εικόνα 4)

Κάτω μονάδα πλαισίου



Εικόνα 5

- Ελέγξτε αν έχει αγκιστρωθεί καλά στη θέση του.

- 6) Τοποθετήστε το σωλήνα αποστράγγισης στο συνδετικό περιβλήμα τρύπας τοίχου (C) και κρεμάστε το επάνω μέρος της εσωτερικής μονάδας στο μεταλλικό φύλλο εγκατάστασης (1). Στη συνέχεια, μετακινήστε την εσωτερική μονάδα πλήρως προς τα αριστερά για ευκολότερη τοποθέτηση των σωληνώσεων στο πίσω μέρος της μονάδας.

- 7) Κόψτε το διαχωριστικό τεμάχιο από το φελιζόλ της συσκευασίας και τοποθετήστε το στην υποδοχή στο πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας. (Εικόνα 5)

- Προσέξτε την κατεύθυνση του διαχωριστικού τεμαχίου και τοποθετήστε το με ασφάλεια στο σημείο με την ένδειξη «SPACER AREA» του μεταλλικού φύλλου εγκατάστασης.
- Μπορείτε να αφαιρέσετε το δεξί και το αριστερό γωνιακό κουτί.
- Αφαιρέστε το δεξί και το αριστερό γωνιακό κουτί, τα καπάκια από τη δεξιά και την αριστερή βίδα και τις βίδες για να αφαιρέσετε την κάτω μονάδα πλαισίου.

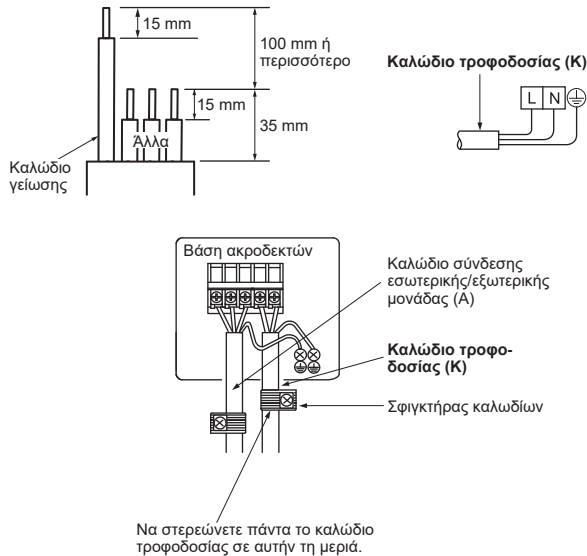
- 8) Ενώστε τις σωληνώσεις ψύξης με το σωλήνα προέκτασης (B).

- 9) Σπρώξτε το κάτω τμήμα της εσωτερικής μονάδας για να εφαρμόσει στο μεταλλικό φύλλο εγκατάστασης (1) και, στη συνέχεια, συνδέστε τα εξαρτήματα ακολουθώντας αντίστροφα τα βήματα αφαίρεσης.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

3-1. ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

- 1) Ανοίξτε το πλαίσιο συντήρησης.
- 2) Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης και συνδέστε σωστά το καλώδιο σύνδεσης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας (Α) που προέρχεται από την εσωτερική μονάδα στη βάση ακροδεκτών. Προσέξτε να μην κάνετε λάθος συνδέσεις. Στερεώστε καλά τη βάση ακροδεκτών έτσι ώστε να μην είναι εμφανές κανένα μέρος από το κυρίως τμήμα και να μην ασκείται εξωτερική πίεση στο σημείο σύνδεσης της βάσης ακροδεκτών.
- 3) Βιδώστε σφιχτά τις βίδες των ακροδεκτών για να αποφύγετε το ξεβιδωμά τους. Αφού βιδώσετε, τραβήξτε ελαφρά τα καλώδια για να βεβαιωθείτε ότι δεν κινούνται.
- 4) Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (Κ).
- 5) Στερεώστε το καλώδιο σύνδεσης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας (Α) και το καλώδιο τροφοδοσίας (Κ) με το σφιγκτήρα καλωδίων.
- 6) Κλείστε καλά το φάτνυμα συντήρησης.



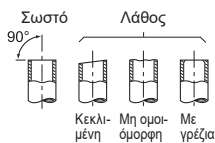
- Φροντίστε το καλώδιο της γείωσης να είναι μακρύτερο από τα άλλα, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Αφήστε μεγαλύτερο μήκος στα καλώδια σύνδεσης για τη συντήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσαρτήσει κάθε βίδα στο αντίστοιχο τερματικό κατά την ασφάλιση του καλωδίου ή/και του καλωδίου του τερματικού συνόλου.

3-2. ΕΚΧΕΙΛΩΣΗ

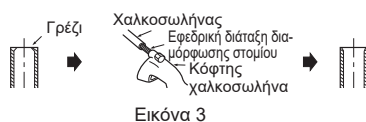
- 1) Κόψτε σωστά το σωλήνα με ένα κόφτη σωλήνα. (Εικόνα 1, 2)
- 2) Καθαρίστε εντελώς όλα τα γρέζια από την κομμένη διατομή του σωλήνα. (Εικόνα 3)
 - Γυρίστε την κομμένη διατομή του σωλήνα προς τα κάτω ενώ καθαρίζετε τα γρέζια, ώστε να αποφύγετε να πέσουν γρέζια μέσα στο σωλήνα.
- 3) Αφαιρέστε τα περικόχλια εκχείλωσης που υπάρχουν στην εσωτερική και την εξωτερική μονάδα και κατόπιν τοποθετήστε τα στους σωλήνες που έχετε ήδη καθαρίσει καλά από τα γρέζια. (Είναι αδύνατο να τα τοποθετήσετε μετά τη διαπλάτυνση).
- 4) Εκχείλωση (Εικόνα 4, 5). Κρατήστε σταθερά το χαλκοσωλήνα στις διαστάσεις που υποδεικνύονται στον πίνακα. Επιλέξτε Α mm από τον πίνακα, ανάλογα με το εργαλείο που χρησιμοποιείτε.
- 5) Έλεγχος
 - Συγκρίνετε την εκχείλωση με την Εικόνα 6.
 - Εάν η εκχείλωση βρεθεί ελαττωματική, αποκόψτε αυτό το κομμάτι και επαναλάβετε τη διαδικασία.



Εικόνα 1



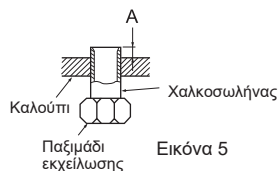
Εικόνα 2



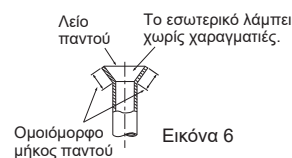
Εικόνα 3



Εικόνα 4



Εικόνα 5



Εικόνα 6

Διάμετρος σωλήνα (mm)	Παξιμάδι (mm)	Α (mm) Εργαλείο τύπου συμπλέκτη για R290/R32	Κλειδί ροπής στρέψης	
			N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	0 - 0,5	13,7 - 17,7	140 - 180
ø9,52 (3/8")	22		34,3 - 41,2	350 - 420
ø12,7 (1/2")	26		49,0 - 56,4	500 - 575
ø15,88 (5/8")	29		73,5 - 78,4	750 - 800

3-3. ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΩΛΗΝΑ

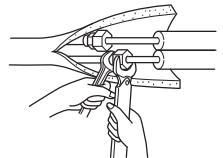
- Σφίξτε το παξιμάδι εκχείλωσης με κλειδί ροπής στρέψης όπως καθορίζεται στον παρακάτω πίνακα.
- Εάν σφίξετε πολύ, το παξιμάδι εκχείλωσης μπορεί να σπάσει μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα και να προκαλέσει διαρροή ψυκτικού μέσου.
- Βεβαιωθείτε ότι τυλίξατε με μονωτικό υλικό τη σωλήνωση. Η απευθείας επαφή με τη γυμνή σωλήνωση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή κρουπαγήματα.

Σύνδεση εσωτερικής μονάδας

- Συνδέστε τις σωληνώσεις υγρού και αερίου στην εσωτερική μονάδα.
- Μην χρησιμοποιείτε ψυκτικό λάδι στα σπειρώματα. Το υπερβολικό σφίξιμο θα προκαλέσει βλάβες στη βίδα.
- Για τη σύνδεση, ευθυγραμμίστε πρώτα το κέντρο και κατόπιν σφίξτε τις 3-4 πρώτες στροφές του παξιμαδιού διαπλάτνωσης με το χέρι.
- Χρησιμοποιήστε τον παραπάνω πίνακα ροπής στρέψης σαν οδηγό για την ένωση τμημάτων της εσωτερικής μονάδας και σφίξτε χρησιμοποιώντας δύο κλειδιά. Η υπερβολική σύσφιξη καταστρέφει την εκχειλωμένη διατομή.

Σύνδεση εξωτερικής μονάδας

- Ενώστε τους σωλήνες στην υποδοχή της ένωσης της ανασταλτικής βαλβίδας κατά τον ίδιο τρόπο που εφαρμόστηκε στην εσωτερική μονάδα.
- Για το σφίξιμο χρησιμοποιήστε κλειδί ροπής στρέψης και χρησιμοποιήστε την ίδια ροπή στρέψης που εφαρμόστηκε για την εσωτερική μονάδα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την εγκατάσταση της μονάδας, συνδέστε με ασφάλεια τους ψυκτικούς σωλήνες πριν θέσετε σε λειτουργία το συμπιεστή.

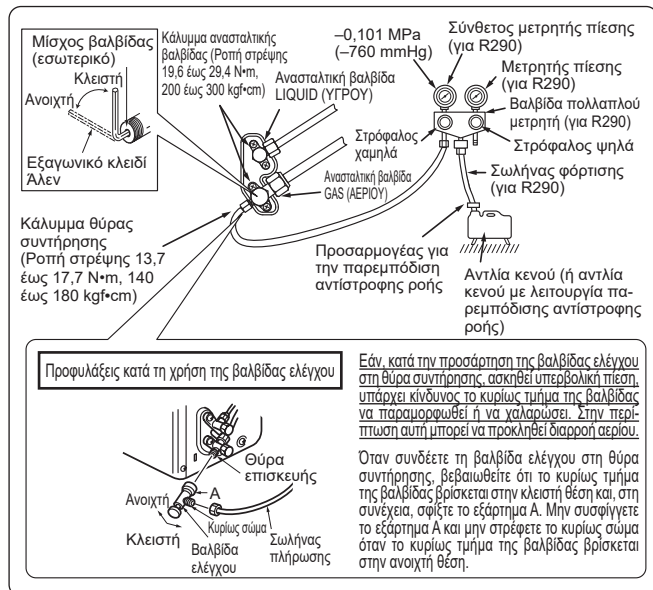
3-4. ΜΟΝΩΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΔΕΣΗ

- 1) Καλύψτε τις ενώσεις των σωληνώσεων με κάλυμμα.
- 2) Για την εξωτερική μονάδα, μονώστε καλά κάθε σωλήνωση, συμπεριλαμβανομένων των βαλβίδων.
- 3) Χρησιμοποιώντας ταινία περιδέσης (G), εφαρμόστε την ταινία αρχίζοντας από την είσοδο της εξωτερικής μονάδας.
 - Καλύψτε το τέλος της ταινίας περιδέσης (G) με κολλητική ταινία.
 - Όταν η διάταξη των σωληνώσεων πρέπει να γίνει διαμέσου ταβανιών, ντουλαπιών ή οπουδήποτε η θερμοκρασία και η υγρασία είναι μεγάλη, περιτυλίξτε επιπλέον μόνωση του εμπορίου για την αποφυγή συμπτωμάτων.

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ, ΔΟΚΙΜΗ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

4-1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΗ ΔΙΑΡΡΟΗΣ

- 1) Αφαιρέστε το κάλυμμα της θύρας συντήρησης της ανασταλτικής βαλβίδας από την πλευρά των σωλήνων της εξωτερικής μονάδας. (Στην αρχική κατάσταση, οι ανασταλτικές βαλβίδες είναι πλήρως κλειστές και καλυμμένες με καπάκι.)
- 2) Συνδέστε τη βαλβίδα του πολλαπλού μετρητή και την αντλία κενού στη θύρα συντήρησης της ανασταλτικής βαλβίδας στην πλευρά του σωλήνα αερίου της εξωτερικής μονάδας.



- 3) Λειτουργήστε την αντλία κενού. (Δημιουργήστε κενό αέρος έως 500 μικρών.)
- 4) Ελέγξτε το κενό με τη βαλβίδα πολλαπλού μετρητή, κλείστε την και διακόψτε τη λειτουργία της αντλίας κενού.
- 5) Αφήστε την όπως είναι για ένα με δύο λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι η βελόνα του πολλαπλού μετρητή βαλβίδας παραμένει στην ίδια θέση. Επιβεβαιώστε ότι ο μετρητής δείχνει $-0,101 \text{ MPa}$ [Μετρητής] (-760 mmHg).
- 6) Αφαιρέστε γρήγορα τον πολλαπλό μετρητή βαλβίδας από τη θύρα συντήρησης της ανασταλτικής βαλβίδας.

⚠️ ⚠️ A3 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή του κινδύνου πρόκλησης πυρκαγιάς, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά ή πηγές ανάφλεξης προτού ανοίξετε τις ανασταλτικές βαλβίδες.

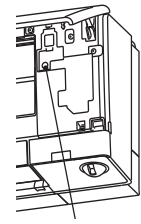
- 7) Αφού οι σωλήνες ψυκτικού συνδεθούν και εκκενωθούν, ανοίξτε εντελώς τον μίσχο βαλβίδας όλων των ανασταλτικών βαλβίδων και στις δύο πλευρές του σωλήνα αερίου και του σωλήνα υγρού με το εξαγωνικό κλειδί. Εάν ο μίσχος βαλβίδας χτυπήσει στον αναστολέα, μην τον γυρίσετε άλλο. Η λειτουργία χωρίς να είναι ανοικτές οι βαλβίδες μειώνει την απόδοση και δημιουργεί προβλήματα.
- 8) Ανατρέξτε στα βήματα 1-3, και, εάν χρειάζεται, πληρώστε με την υποδεικνυόμενη ποσότητα ψυκτικού. Βεβαιωθείτε ότι η πλήρωση με υγρό ψυκτικό πραγματοποιείται σε αργό ρυθμό. Διαφορετικά, ενδέχεται να αλλάξει η σύνθεση του ψυκτικού στο σύστημα και να επηρεαστεί η απόδοση του κλιματιστικού.
- 9) Σφίξτε το κάλυμμα της θύρας συντήρησης ώστε να επανέλθει στην αρχική κατάσταση.
- 10) Δοκιμή διαρροής. Όταν χρησιμοποιείτε ανιχνευτή ψυκτικού, φροντίστε να χρησιμοποιείτε έναν συμβατό με το R290.

Σημείωση:

Οι ενώσεις ψυκτικού σε εσωτερικό χώρο που γίνονται επί τόπου πρέπει να υποβάλλονται σε δοκιμές ως προς τη στεγανότητά τους. Η μέθοδος δοκιμών πρέπει να έχει ευαισθησία 5 γραμμάρια ψυκτικού τον χρόνο ή υψηλότερη ευαισθησία υπό πίεση τουλάχιστον 0,25 φορές μεγαλύτερη από τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση. Δεν πρέπει να ανιχνευτούν διαρροές.

4-2. ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- 1) Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα ή/και ανοίξτε το διακόπτη.
- 2) Πατήστε το διακόπτη έκτακτης λειτουργίας (E.O. SW) μία φορά για λειτουργία ΨΥΞΗΣ (COOL) και δύο φορές για λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (HEAT). Διενεργείται έλεγχος λειτουργίας διάρκειας 30 λεπτών. Εάν η λυχνία ένδειξης λειτουργίας στην αριστερή πλευρά αναβοσβήνει κάθε 0,5 δευτερόλεπτα, ελέγξτε τα καλώδια σύνδεσης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας (A) για τυχόν λανθασμένη σύνδεση. Μετά τον έλεγχο λειτουργίας ξεκινάει η λειτουργία έκτακτης ανάγκης (emergency mode) (Θερμοκρασία ρύθμισης 24°C).
- 3) Για να διακόψετε τη συγκεκριμένη λειτουργία, πατήστε το διακόπτη λειτουργίας έκτακτης ανάγκης (E.O. SW) αρκετές φορές έως ότου σβήσουν όλες οι λυχνίες LED. Για λειτουργία έκτακτης ανάγκης (emergency mode) (Θερμοκρασία ρύθμισης 24°C).
- 4) Έλεγχος της λήψης απομακρυσμένου (υπέρυθρου) σήματος
 - Πατήστε το κουμπί OFF/ON στο τηλεχειριστήριο (3) και ελέγξτε αν ακούγεται ένας ηλεκτρονικός ήχος από την εσωτερική μονάδα. Πατήστε ξανά το κουμπί OFF/ON για να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
 - Από τη στιγμή που θα σταματήσει ο συμπιεστής, ο μηχανισμός προστασίας επανεκκίνησης λειτουργεί έτσι ώστε ο συμπιεστής να μην λειτουργεί για 3 λεπτά και να προστατεύεται το κλιματιστικό.



Διακόπτης λειτουργίας έκτακτης ανάγκης (E.O. SW)

Σημείωση:

Αν η εγκατάσταση εκτελεστεί με τον διακόπτη κυκλώματος ανοικτό, ο αισθητήρας της εσωτερικής μονάδας ενδέχεται να αντιδράσει και να εκτελεστεί η λειτουργία FAN. Αυτό γίνεται για να ανακατευτεί το ψυκτικό αν εντοπιστεί διαρροή ψυκτικού. Αν η ανίχνευση διαρροής ψυκτικού θεωρηθεί εσφαλμένη αφού ολοκληρωθεί η λειτουργία FAN, η εσωτερική μονάδα επιστρέφει στη λειτουργία αναμονής. Αν η εσωτερική μονάδα επιστρέψει στη λειτουργία αναμονής, δεν απαιτείται αντικατάσταση αισθητήρα. Αν ξεκινήσει η λειτουργία FAN, μην χειριστείτε τον διακόπτη κυκλώματος μέχρι να σταματήσει η λειτουργία FAN.

4-3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ (AUTO RESTART FUNCTION)

Το προϊόν αυτό διαθέτει λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης. Εάν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διακοπεί η τροφοδοσία, λ.χ. σε περίπτωση μπλάκαουτ, τότε η λειτουργία αρχίζει αυτόματα στην τελευταία ρύθμιση μόλις αποκατασταθεί η τροφοδοσία. (Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας για λεπτομέρειες.)

Προσοχή:

- Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου λειτουργίας ή του ελέγχου λήψης απομακρυσμένου σήματος, απενεργοποιήστε τη μονάδα από το διακόπτη Ε.Ο. SW ή από το τηλεχειριστήριο προτού διακόψετε την τροφοδοσία. Διαφορετικά, η μονάδα θα τεθεί αυτόματα σε λειτουργία με την αποκατάσταση της τροφοδοσίας.

Για το χρήστη

- Αφού εγκαταστήσετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι έχετε εξηγήσει στο χρήστη τη λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης.
- Εάν η λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης δεν σας χρειάζεται, μπορείτε να την απενεργοποιήσετε. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο σέρβις σχετικά με την απενεργοποίηση της λειτουργίας. Για λεπτομέρειες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης.

4-4. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει το τηλεχειριστήριο σύμφωνα με τη θέση εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.

Θέση εγκατάστασης:

Αριστερά: Η απόσταση από τα αντικείμενα (τοιχος, κουβούκλιο κ.λπ.)

είναι μικρότερη από 50 cm προς τα αριστερά

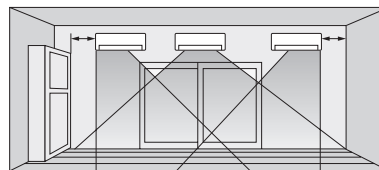
Κέντρο: Η απόσταση από τα αντικείμενα (τοιχος, κουβούκλιο κ.λπ.)

είναι μεγαλύτερη από 50 cm προς τα αριστερά και προς τα δεξιά

Δεξιά: Η απόσταση από τα αντικείμενα (τοιχος, κουβούκλιο κ.λπ.)

είναι μικρότερη από 50 cm προς τα δεξιά

(Αριστερά) (Κέντρο) (Δεξιά)



Σημείωση:

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θέση εγκατάστασης μόνο εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Το τηλεχειριστήριο είναι απενεργοποιημένο.
- Δεν έχει οριστεί εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης.
- Δεν βρίσκεται σε εξέλιξη επεξεργασία του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη.

- Κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα το κουμπί  του τηλεχειριστηρίου, για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ρύθμισης θέσης.
- Επιλέξτε την επιθυμητή θέση εγκατάστασης πατώντας το . (Με κάθε πάτημα του  εμφανίζονται με τη σειρά οι θέσεις: Κέντρο → Δεξιά → Αριστερά)
- Πατήστε , για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση θέσης.

Θέση εγκατάστασης	Αριστερά	Κέντρο	Δεξιά
Οθόνη τηλεχειριστηρίου			

4-5. ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

- Χρησιμοποιήστε τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ για να εξηγήσετε στον χρήστη τον τρόπο χρήσης του κλιματιστικού (χρήση του τηλεχειριστηρίου, αφαίρεση των φίλτρων αέρα, καθαρισμός, προφυλάξεις κατά τη λειτουργία κ.λπ.).
- Υποδείξτε στο χρήστη να διαβάσει προσεχικά τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΠΑΦΗ Wi-Fi

Αυτό το προϊόν διαθέτει ως βασικό εξοπλισμό τη διεπαφή Wi-Fi.

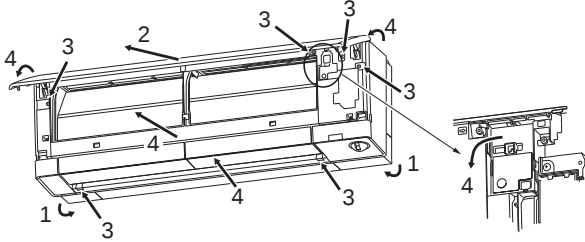
Ανατρέξτε στο έγγραφο **SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (ΟΔΗΓΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ)** και στο έγγραφο **ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ** που παρέχονται με την εσωτερική μονάδα για τη σύνδεση με το δρομολογητή.

6. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

6-1. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

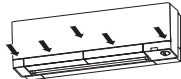
Διαδικασία αφαίρεσης

- 1) Αφαιρέστε το δεξί και το αριστερό γωνιακό κουτί.
- 2) Αφαιρέστε το μπροστινό πλαίσιο.
- 3) Αφαιρέστε τις 6 βίδες στερέωσης της μονάδας πλαισίου.
- 4) Η μονάδα πλαισίου αποτελείται από 4 μέρη.
Αφαιρέστε τα με την εξής σειρά: κάτω μονάδα πλαισίου, δεξιά μονάδα πλαισίου, αριστερή μονάδα πλαισίου και μπροστινή μονάδα πλαισίου.
Ασφαλίστε το άγκιστρο στο επάνω κεντρικό σημείο της κάτω μονάδας πλαισίου για να την αφαιρέσετε.
Τραβήξτε την επάνω δεξιά γωνία της δεξιάς μονάδας πλαισίου.
Τραβήξτε την επάνω αριστερή γωνία της αριστερής μονάδας πλαισίου.
Προτού αφαιρέσετε την μπροστινή μονάδα πλαισίου, αφαιρέστε τη διεπαφή Wi-Fi.



Διαδικασία τοποθέτησης

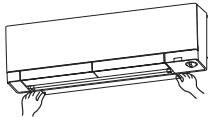
- 1) Εγκαταστήστε το πλαίσιο εκτελώντας τη διαδικασία αφαίρεσης με την αντίστροφη σειρά.
- 2) Φροντίστε να ασκείτε πίεση στις θέσεις που υποδεικνύονται από τα βέλη, ώστε το πλαίσιο να στερεωθεί καλά στη μονάδα.



6-2. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Βγάλτε το κάτω μέρος της εσωτερικής μονάδας από το μεταλλικό φύλλο εγκατάστασης.

Κατά την απελευθέρωση των γωνιακών πλαισίων, απελευθερώστε τόσο το αριστερό όσο και το δεξί κάτω γωνιακό πλαίσιο της εσωτερικής μονάδας και τραβήξτε προς τα κάτω και προς τα εμπρός, όπως υποδεικνύεται στο σχήμα δεξιά.



6-3. ΣΥΜΠΙΕΣΗ

Όταν πρόκειται να αλλάξετε θέση ή να πετάξετε το κλιματιστικό, συμπίεστε το σύστημα ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία έτσι ώστε να μην απελευθερωθεί ψυκτικό στην ατμόσφαιρα.

- 1) Συνδέστε τη βαλβίδα του πολλαπλού μετρητή στη θύρα συντήρησης της ανασταλτικής βαλβίδας στην πλευρά του σωλήνα αερίου της εξωτερικής μονάδας.
- 2) Κλείστε πλήρως την ανασταλτική βαλβίδα στην πλευρά του σωλήνα ψυκτικού υγρού της εξωτερικής μονάδας.
- 3) Κλείστε σχεδόν τελείως την ανασταλτική βαλβίδα στην πλευρά του σωλήνα αερίου της εξωτερικής μονάδας έτσι ώστε να μπορείτε να την κλείσετε εύκολα όταν ο μετρητής πίεσης δείξει 0 MPa [Μετρητής] (0 kgf/cm²).
- 4) Εκκινήστε τη Λειτουργία ΨΥΞΗΣ Έκτακτης Ανάγκης (emergency cool operation).
Για να ξεκινήσετε Λειτουργία ΨΥΞΗΣ Έκτακτης Ανάγκης (emergency cool operation), αποσυνδέστε την πρίζα παροχής ρεύματος και κλείστε τον ασφαλειοδιακόπτη. Μετά από 15 δευτερόλεπτα, συνδέστε την πρίζα παροχής ρεύματος και/ή ανοίξτε τον ασφαλειοδιακόπτη και μετά πατήστε μία φορά το διακόπτη έκτακτης λειτουργίας (E.O. SW). (Η λειτουργία ΨΥΞΗΣ έκτακτης ανάγκης (emergency cool operation) μπορεί να εκτελείται συνεχώς μέχρι και για 30 λεπτά.)
- 5) Κλείστε πλήρως την ανασταλτική βαλβίδα στην πλευρά σωλήνα αερίου της εξωτερικής μονάδας όταν ο μετρητής πίεσης δείξει 0,05 έως 0 MPa [Μετρητής] (περίπου 0,5 έως 0 kgf/cm²).
- 6) Σταματήστε τη λειτουργία ΨΥΞΗΣ έκτακτης ανάγκης (emergency cool operation).
Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας έκτακτης ανάγκης (E.O. SW) αρκετές φορές έως ότου σβήσουν όλες οι λυχνίες LED. Για λεπτομέρειες ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν το κύκλωμα ψύξης έχει διαρροή, μην εκτελείτε εκκένωση με τον συμπιεστή.

Κατά την εκκένωση του ψυκτικού, σταματήστε το συμπιεστή πριν αποσυνδέσετε τις ψυκτικές σωληνώσεις. Ο συμπιεστής ενδέχεται να κραγεί εάν μέσα του εισέλθει αέρας κτλ.

6-4. ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΨΥΚΤΙΚΟΥ

- Η διάρκεια ζωής του αισθητήρα ψυκτικού είναι περίπου 30 χρόνια.
- Αν οι λυχνίες στην εσωτερική μονάδα αναβοσβήνουν σύμφωνα με το παρακάτω μοτίβο, σημαίνει ότι ο κύκλος ζωής του πλησιάζει στο τέλος του.
Λυχνία τροφοδοσίας: Αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 0,5 δευτερόλεπτο αφότου σβήσει για 3 δευτερόλεπτα.
Άλλη λυχνία: Ανάβει για 3 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει για 1,5 δευτερόλεπτο επανειλημμένα.

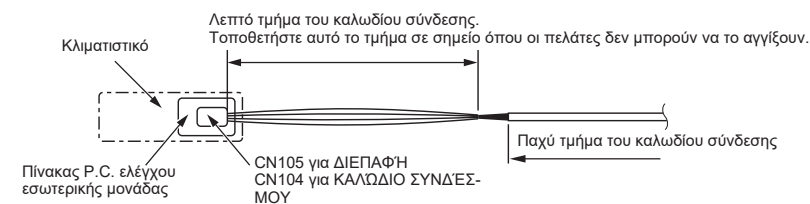
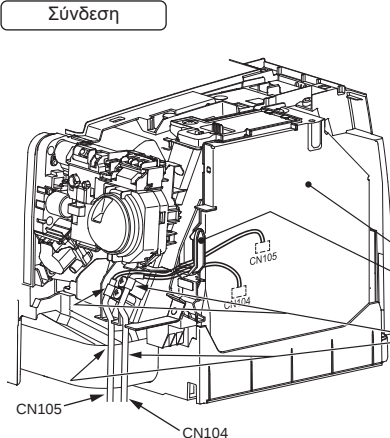
Σημείωση:

- Χρησιμοποιείτε τα προβλεπόμενα ανταλλακτικά για τον αισθητήρα ψυκτικού.
- Αν η λυχνία αναβοσβήνει, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο.

7. ΣΥΝΔΕΣΗ ΔΙΕΠΑΦΗΣ/ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΣΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

- Συνδέστε τη ΔΙΕΠΑΦΗ/το ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ στον πίνακα P.C. (πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος) ελέγχου της εσωτερικής μονάδας του κλιματιστικού με ένα καλώδιο σύνδεσης.
- Το κόψιμο ή η επέκταση του καλωδίου σύνδεσης της ΔΙΕΠΑΦΗΣ/ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ θα έχει ως αποτέλεσμα σφάλματα στη σύνδεση. Μην δένετε το καλώδιο σύνδεσης μαζί με το καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο σύνδεσης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας ή/και το καλώδιο γείωσης. Διατηρήστε όσο το δυνατόν μεγαλύτερη απόσταση ανάμεσα στο καλώδιο σύνδεσης και σε αυτά τα καλώδια.
- Το λεπτό τμήμα του καλωδίου σύνδεσης θα πρέπει να είναι αποθηκευμένο και τοποθετημένο σε σημείο όπου οι πελάτες δεν μπορούν να το αγγίσουν.

Σύνδεση



1. Αφαιρέστε τη δεξιά μονάδα πλαισίου. (Ανατρέξτε στην ενότητα 6-1 για τη διαδικασία).
2. Ανοίξτε το κάλυμμα του πίνακα P.C. ελέγχου της εσωτερικής μονάδας.
3. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης στο σύνδεσμο CN105 ή/και στον σύνδεσμο CN104 στον πίνακα P.C. ελέγχου της εσωτερικής μονάδας. Περάστε το λεπτό τμήμα του καλωδίου σύνδεσης μέσα από την εγκοπή, όπως δείχνει η εικόνα.
4. Συνδέστε το σφικτήριο καλωδίου που παρέχεται με τη Διεπαφή με το παχύ τμήμα του καλωδίου σύνδεσης με μια βίδα 4×16, όπως φαίνεται στην εικόνα. Περάστε το καλώδιο σύνδεσης στις εγκοπές όπως φαίνεται στο σχεδιάγραμμα.
5. Κλείστε τα καλύμματα της πλακέτας ελέγχου P.C. της εσωτερικής μονάδας. Προσέξτε να μην πιαστεί το λεπτό τμήμα του καλωδίου σύνδεσης στο κάλυμμα. Τοποθετήστε ξανά τη δεξιά μονάδα πλαισίου ακολουθώντας τη διαδικασία αφαίρεσης αντίστροφα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στερεώστε το καλώδιο σύνδεσης στην προδιαγεγραμμένη θέση. Η λανθασμένη εγκατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και βλάβη.

8. ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΨΥΚΤΙΚΩΝ ΥΓΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΛΗΡΩΣΗΣ

Ανίχνευση εύφλεκτων ψυκτικών υγρών

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πιθανές πηγές ανάφλεξης στην αναζήτηση ή την ανίχνευση διαρροών ψυκτικού υγρού. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αλογονιδωτός πυρσός (ή οποιοσδήποτε άλλος ανιχνευτής που χρησιμοποιεί γυμνή φλόγα).

Οι παρακάτω μέθοδοι ανίχνευσης διαρροών θεωρούνται αποδεκτές για όλα τα συστήματα ψυκτικού υγρού.

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ηλεκτρονικοί ανιχνευτές διαρροών για την ανίχνευση διαρροών ψυκτικού υγρού αλλά, στην περίπτωση εύφλεκτων ψυκτικών, η ευαισθησία ενδέχεται να μην κατάλληλη ή να χρειάζεται επαναβαθμονόμηση. (Ο εξοπλισμός ανίχνευσης πρέπει να βαθμονομείται σε χώρο χωρίς ψυκτικό υγρό). Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής δεν αποτελεί πιθανή πηγή ανάφλεξης και ότι είναι κατάλληλος για το ψυκτικό υγρό που χρησιμοποιείται.

Ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών πρέπει να ορίζεται σε ένα ποσοστό του LFL του ψυκτικού υγρού και να βαθμονομείται στο ψυκτικό υγρό που χρησιμοποιείται, και επιβεβαιώνεται το κατάλληλο ποσοστό αερίου (25% το ανώτατο).

Τα υγρά ανίχνευσης διαρροών είναι επίσης κατάλληλα για χρήση με τα περισσότερα ψυκτικά υγρά, όμως η χρήση απορρυπαντικών που περιέχουν χλωρίνη πρέπει να αποφεύγεται καθώς η χλωρίνη μπορεί να αντιδράσει με το ψυκτικό υγρό και να διαβρώσει τις χάλκινες σωληνώσεις.

Σε περίπτωση υποψίας διαρροής, όλες οι γυμνές φλόγες πρέπει να απομακρύνονται/σβήνουν.

Αν εντοπιστεί διαρροή ψυκτικού υγρού που απαιτεί συγκόλληση, πρέπει να ανακτάται όλο το ψυκτικό υγρό από το σύστημα.

Διαδικασίες πλήρωσης

Επιπλέον των συμβατικών διαδικασιών πλήρωσης, πρέπει να ικανοποιούνται οι παρακάτω απαιτήσεις.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείται μόλυνση διαφορετικών ψυκτικών υγρών όταν χρησιμοποιείται εξοπλισμός πλήρωσης. Οι εύκαμπτοι σωλήνες ή οι γραμμές πρέπει να έχουν όσο το δυνατόν μικρότερο μήκος ώστε να ελαχιστοποιείται η ποσότητα του περιεχόμενου ψυκτικού υγρού.
- Οι φιάλες πρέπει να διατηρούνται σε κατάλληλη θέση σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Βεβαιωθείτε ότι το ψυκτικό σύστημα είναι γειωμένο πριν από την πλήρωση του συστήματος με ψυκτικό υγρό.
- Βάλτε ετικέτα στο σύστημα όταν ολοκληρωθεί η πλήρωση (εάν δεν έχει ήδη ετικέτα).
- Θα πρέπει να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί ώστε να αποφεύγετε την υπερπλήρωση του ψυκτικού συστήματος.

Πριν την επαναπλήρωση του συστήματος, πρέπει να πραγματοποιείται δοκιμή πίεσης με το κατάλληλο αέριο καθαρισμού. Το σύστημα πρέπει να υποβάλλεται σε δοκιμή για διαρροή κατά την ολοκλήρωση της πλήρωσης, αλλά πριν από την έναρξη λειτουργίας. Πρέπει να διεξαχθεί νέα δοκιμή διαρροής πριν αποχωρήσετε από τον χώρο.

Índice

1. ANTES DA INSTALAÇÃO 1	6. DESLOCAÇÕES E MANUTENÇÃO 10
2. INSTALAÇÃO DA UNIDADE INTERIOR ... 5	7. LIGAR A INTERFACE/CABO CONECTOR AO
3. INSTALAÇÃO DA UNIDADE EXTERIOR ... 7	APARELHO DE AR CONDICIONADO 11
4. PROCEDIMENTOS DE EVACUAÇÃO, TESTE	8. DETECÇÃO DE REFRIGERANTES
DE FUGAS E TESTE DE FUNCIONAMENTO ... 8	INFLAMÁVEIS E PROCEDIMENTOS DE
5. CONFIGURAÇÃO DA LIGAÇÃO DA	ABASTECIMENTO 11
INTERFACE WI-FI 10	

Ferramentas Necessárias para a Instalação

Chave de parafusos Phillips	Chave hexagonal de 4 mm
Nível	Abocardador para tubos R290/R32*
Escala	Tubo de manómetro para R290
Faca ou tesoura	Bomba de vácuo*
Serra de trépano de 65 mm	Mangueira de abastecimento para R290
Chave dinamométrica	Cortador de tubos com alargador
Chave (por exemplo, chave inglesa)	

*Utilize equipamento e ferramentas antiestáticas que não provoquem ignição.

1. ANTES DA INSTALAÇÃO

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS APRESENTADOS NA UNIDADE INTERIOR E/OU UNIDADE EXTERIOR

	AVISO (Risco de incêndio)	Esta unidade utiliza um refrigerante inflamável. Se ocorrer uma fuga de refrigerante e este entrar em contacto com fogo ou uma peça de aquecimento, irá criar um gás nocivo e existe o risco de incêndio.
		Leia atentamente as INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO antes da utilização.
		É necessário que o pessoal de assistência técnica leia atentamente as INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO e o MANUAL DE INSTALAÇÃO antes da utilização.

1-1. POR QUESTÕES DE SEGURANÇA, CUMPRA SEMPRE AS SEGUINTE INDICAÇÕES

- Leia a secção "POR QUESTÕES DE SEGURANÇA, CUMPRA SEMPRE AS SEGUINTE INDICAÇÕES" antes de instalar o aparelho de ar condicionado.
- Antes de iniciar a configuração da interface Wi-Fi, verifique as precauções de segurança apresentadas nas INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO do aparelho de ar condicionado.
- Cumpra as indicações de aviso e cuidado apresentadas nesta secção, pois incluem informações de segurança importantes.
- Depois de ler este manual, guarde-o juntamente com as INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO para referência futura.

AVISO (Pode causar a morte, ferimentos graves, etc.)

- **Não faça você mesmo a instalação (utilizador).**
Uma instalação incompleta pode causar incêndios, choques eléctricos, ferimentos devidos à queda da unidade ou fuga de água. Consulte o seu revendedor ou um instalador autorizado.
- **A instalação deve ser efectuada de forma segura, consultando o manual de instalação.**
Uma instalação incompleta pode causar incêndios, choques eléctricos, ferimentos devidos à queda da unidade ou fuga de água.
- **Quando instalar a unidade, garanta a segurança usando equipamento de protecção e ferramentas adequados.**
Se não o fizer, poderá provocar ferimentos.
- **Instale correctamente a unidade num local que suporte o peso da mesma.**
Se o local de instalação não suportar o peso da unidade, esta pode cair e causar ferimentos.
- **Não altere a unidade.**
Isto pode provocar um incêndio, um choque eléctrico, ferimentos ou uma fuga de água.
- **A instalação eléctrica deve ser efectuada por um electricista qualificado e experiente, em conformidade com o manual de instalação. Deve utilizar um circuito exclusivo. Não ligue outros aparelhos ao circuito.**
Se a capacidade do circuito de alimentação for insuficiente ou a instalação eléctrica for incorrecta, isso pode resultar num incêndio ou choque eléctrico.
- **Ligue a unidade à terra correctamente.**
Não ligue o fio de terra a um tubo de gás, tubo de água, haste de pára-raios ou fio de terra de um telefone. Uma ligação incorrecta à terra pode provocar choque eléctrico.
- **Não danifique os fios ao aplicar pressão excessiva com peças ou parafusos.**
Os fios danificados podem causar incêndio ou choque eléctrico.
- **Certifique-se de que corta a corrente eléctrica principal no caso de proceder à instalação da placa de circuito impresso interna ou a trabalhos de instalação eléctrica.**
O incumprimento desta recomendação pode causar choque eléctrico.
- **Utilize os fios especificados para ligar as unidades interior e exterior de forma segura e ligue bem os fios às secções de ligação do bloco de terminais, de modo a que a tensão dos fios não seja aplicada às secções. Não faça nenhuma extensão dos fios nem utilize uma ligação intermédia.**
Uma ligação ou fixação incorrecta pode provocar um incêndio.
- **Não instale a unidade em locais onde possa existir uma fuga de gás inflamável.**
Se ocorrer uma fuga de gás e este se acumular em redor da unidade pode provocar uma explosão.
- **Não utilize uma ligação intermediária do cabo de alimentação nem um cabo de extensão e não ligue muitos dispositivos à mesma tomada CA.**
Isto poderia causar um incêndio ou um choque eléctrico devido a um contacto defeituoso, isolamento defeituoso, excesso da corrente permissível, etc.
- **Utilize as peças fornecidas ou as peças especificadas para o trabalho de instalação.**
A utilização de peças defeituosas pode causar ferimentos ou a fuga de água devido a um incêndio, choque eléctrico, queda da unidade, etc.
- **Quando ligar a ficha do cabo de alimentação na tomada, verifique se não há pó, obstruções nem peças soltas na tomada e na ficha. Verifique se a ficha do cabo de alimentação está completamente inserida na tomada.**
Se houver pó, obstruções ou peças soltas na ficha do cabo de alimentação ou na tomada, poderá ocorrer choque eléctrico ou incêndio. Se detectar peças soltas na ficha do cabo de alimentação, proceda à respectiva substituição.
- **Coloque a tampa da parte eléctrica na unidade interior e o painel de serviço na unidade exterior de forma segura.**
Se a tampa da parte eléctrica da unidade interior e/ou o painel de serviço da unidade exterior não forem devidamente colocados, poderá ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico devido à existência de pó, água, etc.
- **Quando efectuar operações de instalação, reinstalação ou manutenção, certifique-se de que não entra nenhuma substância na unidade para além do refrigerante especificado (R290) no respectivo circuito.**
A presença de substâncias estranhas, tal como ar, pode causar um aumento anormal da pressão ou resultar em explosão ou ferimentos. A utilização de um refrigerante diferente do indicado para o sistema resultará em falha mecânica, mau funcionamento do sistema ou avaria na unidade. No pior dos cenários, poderá constituir uma ameaça grave à segurança do produto.
- **Não descarregue o refrigerante para a atmosfera. Se ocorrer fuga de refrigerante durante a instalação, ventile a divisão. Certifique-se de que não existem fugas de refrigerante depois de concluída a instalação.**
Se ocorrer alguma fuga de refrigerante e este entrar em contacto com fogo ou uma peça de aquecimento como, por exemplo, um termoventilador, um aquecedor a óleo ou um fogão, irá criar um gás nocivo. Proporcione ventilação de acordo com a EN378-1.
- **Utilize ferramentas e materiais de canalização adequados para a instalação.**
A não utilização de ferramentas ou materiais adequados e a instalação incompleta podem causar o rebentamento dos tubos ou ferimentos.
- **Quando proceder à bombagem do refrigerante, desligue o compressor antes de desligar os tubos de refrigerante.**
Se desligar os tubos de refrigerante com o compressor em funcionamento e a válvula de retenção estiver aberta, pode entrar ar e a pressão do ciclo de refrigeração pode ficar invulgarmente elevada. Isto poderá provocar o rebentamento dos tubos e ferimentos.
- **Quando instalar a unidade, ligue os tubos de refrigerante firmemente antes de ligar o compressor.**
Se o compressor for ligado antes de os tubos de refrigerante estarem ligados e se a válvula de retenção estiver aberta, pode entrar ar e a pressão do ciclo de refrigeração pode ficar invulgarmente elevada. Isto poderá provocar o rebentamento dos tubos e ferimentos.
- **Aperte a porca de abocardamento com uma chave dinamométrica, conforme o especificado neste manual.**
Se for demasiado apertada, a porca pode partir passado um longo período de tempo e provocar a fuga de refrigerante.
- **A unidade deve ser instalada de acordo com os regulamentos nacionais relativos a instalações eléctricas.**
- **Quando utilizar um queimador a gás ou outro equipamento para produção de chama, remova completamente todo o refrigerante do ar condicionado e certifique-se de que a área tem boa ventilação.**
Se ocorrer uma fuga de refrigerante e este entrar em contacto com fogo ou uma peça de aquecimento, irá criar-se um gás nocivo e existe o risco de incêndio.
- **Não utilize meios para acelerar o processo de descongelamento ou para limpeza diferentes dos recomendados pelo fabricante.**
- **O aparelho deve ser armazenado numa divisão onde não existam fontes de ignição em funcionamento contínuo (por exemplo: chamas abertas, um aparelho a gás ou um aquecedor eléctrico em funcionamento).**
- **Não fure ou queime.**
- **As tubagens devem estar protegidas de danos físicos.**
- **A instalação das tubagens deve ser reduzida ao mínimo.**
- **Devem ser observados os regulamentos nacionais relativos ao gás.**
- **Mantenha sem obstruções as entradas de ventilação necessárias.**
- **Quando abrir ou fechar a válvula sob temperaturas negativas, o refrigerante pode saltar pelo espaço existente entre a haste e o corpo da válvula resultando em ferimentos.**
- **Os componentes eléctricos suscetíveis de produzir arcos voltaicos ou faíscas, que não sejam considerados fontes de ignição, devem ser substituídos apenas por peças especificadas pelo fabricante do aparelho. A substituição por outras peças pode resultar na ignição do refrigerante em caso de fuga.**
- **Quando utilizar qualquer pulverizador de aerossol para efetuar obras no interior, para realizar trabalhos de acabamento ou para selar um orifício numa parede, desligue (OFF) o disjuntor e ventile bem a divisão. O sensor do refrigerante poderá reagir ao gás do pulverizador e poderá provocar um erro de deteção.**
- **A unidade exterior deve ser posicionada em locais que não sejam espaços habitacionais.**
- **Os tubos que contenham refrigerante e se situem em espaços habitacionais devem estar instalados de forma a serem evitados danos acidentais.**
- **Utilize equipamento e ferramentas antiestáticas que não provoquem ignição.**

Para a interface Wi-Fi

- **Não instale a unidade interior equipada com a interface Wi-Fi próximo de dispositivos de controlo automático como, por exemplo, portas automáticas ou alarmes contra incêndios.**
Poderá provocar acidentes devido a problemas de funcionamento.
- **Não utilize a unidade interior equipada com a interface Wi-Fi próximo de equipamento médico eléctrico ou de pessoas portadoras de um dispositivo médico como, por exemplo, um pacemaker cardíaco ou um cardioversor-desfibrilador implantável.**
Poderá provocar um acidente devido a um mau funcionamento do equipamento ou dispositivo médico.
- **Esta unidade interior equipada com a interface Wi-Fi deve ser instalada e utilizada a uma distância mínima de 20 cm entre o dispositivo e o utilizador ou pessoas que se encontrem nas proximidades.**

- **Instale um disjuntor de fuga para terra, dependendo do local onde o aparelho de ar condicionado for instalado.**
Deixar de instalar um disjuntor de fuga para terra pode provocar choque eléctrico.
- **Efectue os trabalhos de drenagem/tubagem de forma segura, de acordo com o manual de instalação.**
Se a drenagem/tubagem for efectuada incorrectamente, pode cair água da unidade, molhando e danificando os bens da casa.
- **Não toque na entrada de ar nem nas palhetas de alumínio da unidade exterior.**
Isto poderá provocar ferimentos.

- **Não instale a unidade exterior em locais onde possam viver pequenos animais.**
Se animais pequenos entrarem ou tocarem nos componentes eléctricos no interior da unidade, podem provocar uma avaria, emissão de fumo ou um incêndio. Deve também aconselhar o utilizador a manter a área em torno da unidade limpa.
- **Não utilize o aparelho de ar condicionado durante as obras no interior e trabalhos de acabamento ou enquanto encerrar o chão.**
Antes de utilizar o aparelho de ar condicionado, ventile bem a divisão após a conclusão de tais trabalhos. Caso contrário, é possível que elementos voláteis adiram ao interior do aparelho de ar condicionado, dando origem a fugas de água ou dispersão de gotas de água.

- Para a interface Wi-Fi**
- **Para evitar a ocorrência de danos devido a electricidade estática, toque num corpo de metal situado nas proximidades para descarregar a electricidade estática do seu corpo antes de tocar na unidade interior equipada com a interface Wi-Fi.**
A electricidade estática do corpo humano pode danificar a interface Wi-Fi.
 - **Não utilize a unidade interior equipada com a interface Wi-Fi próximo de outros dispositivos sem fios, micro-ondas, telefones sem fios ou aparelhos de fax.**
Poderá provocar problemas de funcionamento.

1-2. ESCOLHA DO LOCAL DE INSTALAÇÃO

UNIDADE INTERIOR

⚠ A3 AVISO

A unidade deve ser instalada em divisões que tenham o espaço abaixo especificado.

Quantidade de refrigerante (g)	Área mínima da divisão (m²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Os detalhes encontram-se no manual técnico de instalação do novo sistema de refrigeração.

- Locais onde o fluxo de ar não fique bloqueado.
- Locais onde o ar frio (ou quente) se possa espalhar por toda a divisão.
- Parede rígida sem vibração.
- Locais onde não haja exposição directa ao sol. Evitar a exposição directa ao sol também desde a desembalagem até à utilização.
- Locais de fácil drenagem.
- A uma distância de 1 m ou mais do televisor e do rádio. O funcionamento do ar condicionado pode interferir com a recepção do sinal de rádio ou de televisão. Pode ser necessário um amplificador para o aparelho afectado.
- Locais o mais afastados possível de lâmpadas fluorescentes e incandescentes. Para que o controlo remoto de infravermelhos possa controlar o aparelho de ar condicionado normalmente. O calor das lâmpadas pode provocar deformação ou a radiação ultravioleta pode causar deterioração.
- Locais onde o filtro de ar possa ser removido e recolocado facilmente.
- Locais afastados da outra fonte de calor ou vapor.
- Antes de iniciar a instalação desta unidade interior equipada com a interface Wi-Fi, certifique-se de que o encaminhador (router) suporta a definição de encriptação WPA2-AES.
- O utilizador final deve ler e aceitar os termos e condições do serviço Wi-Fi antes de iniciar a instalação desta unidade interior equipada com a interface Wi-Fi.
- Esta unidade interior equipada com a interface Wi-Fi não deve ser instalada e ligada a nenhum sistema Mitsubishi Electric concebido para fornecer arrefecimento e aquecimento crucial à aplicação.

CONTROLO REMOTO

- Onde seja fácil de ver e utilizar.
- Fora do alcance das crianças.
- Selecione uma posição aproximadamente 1,2 m acima do solo e verifique se a unidade interior recebe os sinais do controlo remoto a partir dessa posição (sons de receção "bip" ou "bip bip"). Se o suporte do controlo remoto for fornecido, instale-o numa posição na qual a unidade interior possa receber sinais.

Nota:

Em locais com lâmpadas fluorescentes de tipo inversor, o sinal do controlo remoto pode não ser recebido.

UNIDADE EXTERIOR

- Locais onde não haja exposição a ventos fortes. Se a unidade exterior estiver exposta a vento durante a descongelação, o tempo necessário para a operação será superior.
- Locais onde o fluxo de ar seja bom e não exista pó.
- Locais onde se evite o mais possível a exposição à chuva ou à luz solar directa.
- Locais onde o som de funcionamento e o ar quente (ou frio) não incomodem os vizinhos.
- Locais onde haja uma parede ou suporte rígido para evitar o aumento do som de funcionamento ou da vibração.
- Locais onde não haja risco de fugas de combustível ou gás.
- Ao instalar a unidade numa posição elevada, fixe os apoios da unidade.
- Locais que fiquem a uma distância mínima de 3 m do televisor e do rádio. O funcionamento do ar condicionado pode interferir com a recepção do sinal de rádio ou TV em locais onde a recepção seja fraca. Pode ser necessário um amplificador para o aparelho afectado.
- Instale a unidade na horizontal.
- Instale a unidade numa zona não afectada pela queda de neve. Em zonas de nevões intensos, instale um resguardo, um pedestal e/ou algumas protecções.

Nota:

Recomenda-se que seja efectuada uma curva na tubagem junto à unidade exterior para reduzir a vibração transmitida.

Nota:

Se utilizar o aparelho de ar condicionado a uma temperatura exterior baixa, siga as instruções apresentadas em seguida.

- Nunca instale a unidade exterior num local onde a saída/entrada de ar fique directamente exposta ao vento.
- Para evitar a exposição ao vento, instale a unidade exterior com o lado da entrada de ar virado para a parede.
- Para evitar a exposição ao vento, recomenda-se a instalação de uma protecção no lado da saída de ar da unidade exterior.

Evite efectuar a instalação nos locais apresentados em seguida, pois estes são propensos à ocorrência de problemas com o aparelho de ar condicionado.

- Locais onde possam existir fugas de gás inflamável.
- Locais onde haja muito óleo de máquinas.
- Locais sujeitos a salpicos de óleo ou áreas com fumos oleosos (como, por exemplo, áreas de restauração e fábricas, nas quais as propriedades do plástico podem ser alteradas ou danificadas).
- Locais expostos a ar salgado, tais como locais à beira-mar.
- Onde se produza gás sulfuroso, tal como em nascentes de água quente, esgotos e águas residuais.
- Locais onde existam equipamentos de alta frequência ou sem fios.
- Nos locais sujeitos a emissão de níveis elevados de COV, incluindo compostos de ftalato, formaldeído, etc., susceptível de causar intoxicação química.
- O aparelho deve ser armazenado para evitar a ocorrência de danos mecânicos.

1-3. ESPECIFICAÇÕES

Modelo		Alimentação *1			Especificações dos fios		Tamanho do tubo (espessura *3, *4)	Quantidade máxima da carga de refrigerante *7
Unidade interior	Unidade exterior	Voltagem Nominal	Frequência	Capacidade do disjuntor	Alimentação *2, *10	Fio de ligação da unidade interior/exterior *2, *10	Gás / Líquido	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3 condutores 1,0 mm²	4 condutores 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3 condutores 1,5 mm²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3 condutores 2,0 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

*1 Ligue a um interruptor de alimentação que tenha uma folga de 3 mm ou mais quando aberto para interromper a fase da fonte de alimentação. (Quando o interruptor de alimentação for desligado, deve desligar todas as fases.)

*2 Utilize fios em conformidade com a norma IEC 60245 - 57.

*3 Nunca utilize tubos de espessura inferior à especificada. A resistência à pressão será insuficiente.

*4 Utilize um tubo de cobre ou de liga de cobre integral.

*5 Tenha cuidado para não danificar o tubo quando o dobrar.

*6 O raio de curvatura do tubo refrigerante deve ser de 100 mm ou mais.

*7 Se o comprimento do tubo for superior a B m, é necessária uma carga adicional de refrigerante (R290). (Não é necessária qualquer carga adicional se o comprimento do tubo for inferior a B m.)

Refrigerante adicional = A × (comprimento do tubo (m) – B)

Quando se adiciona refrigerante, não é necessário adicionar mais aromatizante porque o refrigerante previamente abastecido inclui aromatizante suficiente.

RZ25, 35 / 50

Comprimento do tubo e diferença de altura	
Comprimento máx. do tubo	20/30 m
Diferença máx. de altura	12/15 m
Número máx. de curvas *5, *6	10
Ajuste do refrigerante A *7	10 g/m
Comprimento sem carga adicional B *7	10/15 m
Espessura do isolamento *8, *9	8 mm

comprimento do tubo (m)	Quantidade de refrigerante (g)		Área mínima da divisão (m²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

*8 Material de isolamento: plástico espumoso antitérmico com gravidade específica de 0,045

*9 Certifique-se de que é utilizado o isolamento com a espessura especificada. Uma espessura excessiva pode causar a instalação incorrecta da unidade interior e uma espessura insuficiente pode provocar a queda de gotas de condensação.

*10 O diâmetro do fio indica a espessura do fio mínima necessária para cada condutor.

1-4. DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO

ACESSÓRIOS

Certifique-se de que possui as peças apresentadas em seguida antes de efectuar a instalação.

<Unidade interior>

(1)	Placa de instalação	1
(2)	Parafuso de fixação da placa de instalação 4 x 25 mm	5
(3)	Controlo remoto sem fios	1
(4)	Fita de feltro (Para a tubagem esquerda ou posterior esquerda)	1
(5)	Pilha (AAA) para (3)	2
(6)	Filtro de limpeza de ar	1
(7)	Dispositivo de purificação do ar	1

<Unidade exterior>

(8)	Bocal de drenagem (apenas tipo VU)	1
-----	------------------------------------	---

PEÇAS A PROVIDENCIAR NO LOCAL

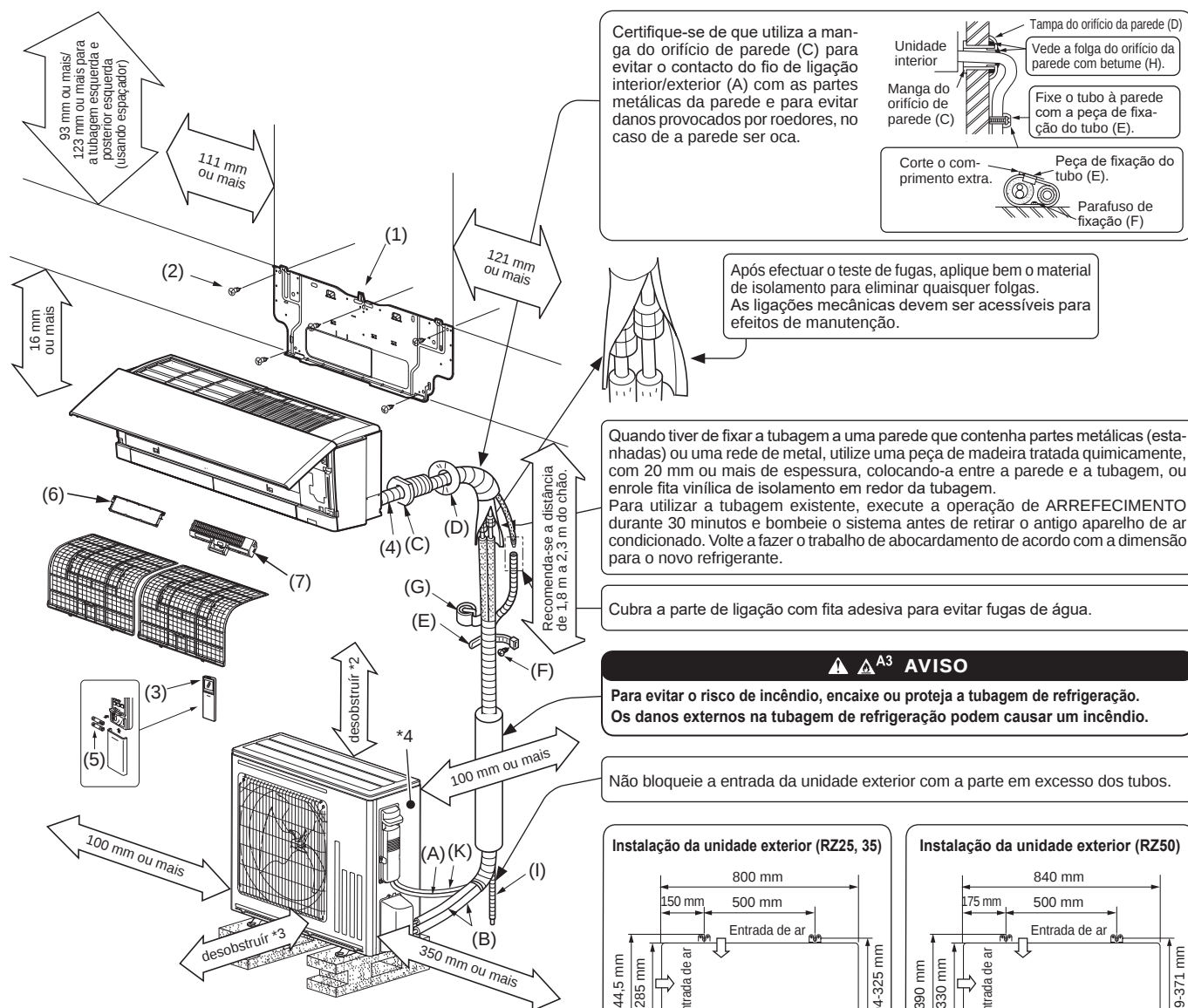
(A)	Fio de ligação da unidade interior/exterior*1	1
(B)	Tubo de extensão	1
(C)	Manga do orifício de parede	1
(D)	Tampa do orifício da parede	1
(E)	Peça de fixação do tubo	2 - 5
(F)	Parafuso de fixação para (E) 4 x 20 mm	2 - 5
(G)	Fita para a tubagem	1
(H)	Betume	1
(I)	Mangueira de drenagem (ou mangueira maleável em PVC com diâmetro interno de 15 mm ou tubo rígido VP30 em PVC)	1

(J)	Mangueira de drenagem (ou mangueira maleável em PVC com diâmetro interno de 15 mm ou tubo rígido VP16 em PVC)	0 ou 1
(K)	Cabo de alimentação*1	1

Nota:

*1 Coloque o fio de ligação da unidade interior/exterior (A) e o cabo de alimentação (K) a, pelo menos, 1 m de distância do cabo da antena da TV.

Esta unidade interior está equipada com a interface Wi-Fi incorporada.



*2 Quando a frente e os lados da unidade estão desobstruídos, RZ25, 35: 100 mm ou mais

RZ50: 500 mm ou mais

*3 Quando quaisquer 2 lados da esquerda, da direita e da parte traseira da unidade estão desobstruídos, RZ25, 35: 200 mm ou mais

RZ50: 500 mm ou mais

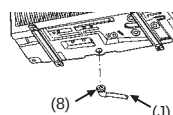
*4 O ano e o mês de fabrico estão indicados na placa de características.

O aspecto da unidade exterior pode variar consoante os modelos.

NOTAS IMPORTANTES

- Certifique-se de que a cablagem não ficará sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, extremidades afiadas ou quaisquer outros efeitos ambientais adversos. A verificação deve também ter em conta os efeitos do envelhecimento ou da vibração contínua de fontes como compressores ou ventoinhas.
- As unidades devem ser instaladas numa posição estável para que a tubagem de refrigerante não vibre nem pulse.
- Os dispositivos de proteção, as tubagens e os acessórios devem ser protegidos, tanto quanto possível, contra os efeitos nocivos do ambiente como, por exemplo, o risco de acumulação e congelamento de água na tubagem de descompressão ou a acumulação de sujidade e detritos.
- Devem ser tomadas medidas para permitir a expansão e a contração das partes longas dos tubos.

As unidades devem ser instaladas por pessoal autorizado de acordo com os requisitos do código local.



Tubagem de drenagem para unidade exterior <apenas tipo VU>

- Instale a tubagem de drenagem antes de efectuar a ligação da tubagem interior e exterior.
- Ligue a mangueira de drenagem (J) com diâmetro interno de 15 mm conforme ilustra a figura.
- Certifique-se de que instala uma tubagem de drenagem com pendente para facilitar a drenagem.

Nota:

Instale a unidade na horizontal.
Não utilize um bocal de drenagem (8) em regiões frias. A drenagem pode congelar e fazer parar a ventoinha.
A unidade exterior produz condensação durante a operação de aquecimento. Seleccione o local de instalação de forma a evitar que a unidade exterior e/ou o chão fiquem húmidos devido à água de drenagem ou danificados por água de drenagem congelada.

⚠ AVISO

Quando é necessária tubagem de drenagem, o dreno de condensação não deve ser ligado diretamente à água residual, à água da chuva ou ao sistema de drenagem; deve utilizar-se, por exemplo, um sifão.

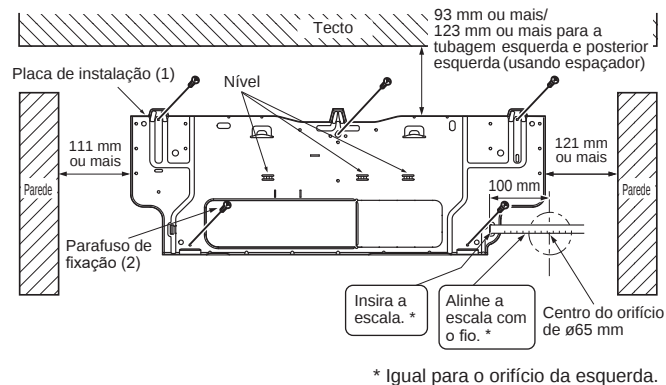
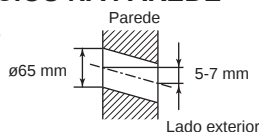
2. INSTALAÇÃO DA UNIDADE INTERIOR

2-1. FIXAÇÃO DA PLACA DE INSTALAÇÃO

- Escolha uma zona rígida da parede e fixe a placa de instalação (1) na horizontal apertando firmemente os parafusos de fixação (2).
- Para evitar a vibração da placa de instalação (1), certifique-se de que instala os parafusos de fixação nos orifícios indicados na figura. Para obter uma maior sustentação, também é possível instalar parafusos de fixação noutros orifícios.
- Quando o separador for removido, aplique fita vinílica nas extremidades do separador para evitar danos nos fios.
- Quando forem utilizados parafusos encastrados na parede de betão, fixe a placa de instalação (1) utilizando orifícios ovais de 11 x 20 · 11 x 26 (passo de 450 mm).
- Se o parafuso encastrado for demasiado comprido, substitua-o por um mais curto disponível no mercado.

2-2. PERFURAÇÃO DOS ORIFÍCIOS NA PAREDE

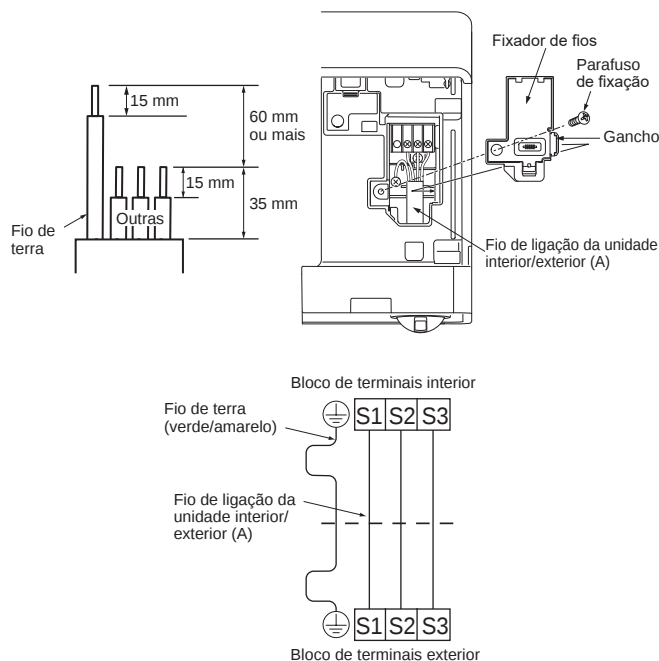
- 1) Determine a posição do orifício na parede.
- 2) Faça um furo de $\varnothing 65$ mm. O lado exterior deve ficar 5 a 7 mm abaixo do lado interior.
- 3) Insira a manga do orifício de parede (C).



2-3. LIGAÇÃO DOS FIOS PARA A UNIDADE INTERIOR

Pode ligar o fio condutor entre a unidade interior/exterior sem retirar o painel frontal.

- 1) Abra o painel frontal.
- 2) Retire o fixador de fios.
- 3) Passe o fio de ligação da unidade interior/exterior (A) da parte posterior da unidade interior e prepare a extremidade do fio.
- 4) Desaperte o parafuso do terminal e ligue primeiro o fio de terra e, em seguida, o fio de ligação da unidade interior/exterior (A) ao bloco de terminais. Tenha muito cuidado para não efectuar ligações incorrectas. Fixe bem o fio no bloco de terminais de forma a que nenhuma parte do núcleo fique visível e não seja exercida qualquer força externa na secção de ligação do bloco de terminais.
- 5) Aperte bem os parafusos dos terminais para evitar que se desapertem. Depois de apertar, puxe os fios ligeiramente e verifique se não se movem.
- 6) Fixe o fio de ligação da unidade interior/exterior (A) e o fio de terra com o fixador de fios. Nunca se esqueça de prender o gancho do fixador de fios. Prenda bem o fixador de fios.

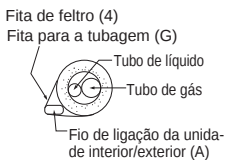


- Para manutenção futura, os fios de ligação devem ficar com um comprimento extra.
 - O fio de terra deve ficar mais comprido do que os outros conforme ilustra a figura.
 - Não dobre o excedente de fio nem o amontoe em espaços pequenos. Tenha cuidado para não danificar os fios.
 - Certifique-se de que aperta cada parafuso no respectivo terminal quando fixar o cabo e/ou o fio ao bloco de terminais.
- Nota:** Não coloque os fios entre a unidade interior e a placa de instalação (1). Um fio danificado pode causar geração de calor ou incêndio.

2-4. MODELAÇÃO DO TUBO E TUBAGEM DE DRENAGEM

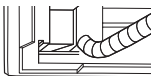
Modelação do Tubo

- Coloque a mangueira de drenagem por baixo da tubagem do refrigerante.
- Certifique-se de que a mangueira de drenagem não fica elevada nem serpenteada.
- Não puxe a mangueira quando aplicar a fita.
- Quando a mangueira de drenagem tiver de passar pelo interior de uma divisão, enrole-a com um material de isolamento (disponível no mercado).



Tubagem posterior, direita ou descendente

- 1) Junte a tubagem do refrigerante e a mangueira de drenagem e, em seguida, aplique firmemente fita para tubagem (G) a partir da extremidade.
- 2) Insira a tubagem e a mangueira de drenagem na manga do orifício de parede (C) e encaixe a parte superior da unidade interior na placa de instalação (1).
- 3) Verifique se a unidade interior está bem encaixada na placa de instalação (1) movendo a unidade para a esquerda e para a direita.
- 4) Introduza a parte inferior da unidade interior na placa de instalação (1).



Tubagem de Drenagem

- Não corte a mangueira de drenagem da unidade. (Figura 1)
- Caso a extensão da mangueira de drenagem tenha de passar pelo interior de uma divisão, enrole-a num material de isolamento disponível no mercado.
- A mangueira de drenagem deve ficar voltada para baixo para facilitar o fluxo de drenagem. (Figura 2)
- Caso a mangueira de drenagem fornecida com a unidade interior seja demasiado curta, ligue-a à mangueira de drenagem (I) que deve ser providenciada no local. (Figura 3)
- Ao ligar a mangueira de drenagem ao tubo rígido de cloreto de vinilo, certifique-se de que a insere firmemente no tubo. (Figura 4)
- Após a instalação da unidade interior, certifique-se de que não é exercida nenhuma pressão sobre a parte de ligação da mangueira de drenagem. Caso contrário, pode ocorrer uma rotura ou uma fuga de água.
- Certifique-se de que utiliza a mangueira de drenagem fixada na unidade interior. Caso contrário, pode ocorrer uma fuga de água ou uma rotura devido a produtos químicos.
- Não aplique nenhum agente na porta de drenagem. Se o fizer, pode provocar uma rotura.

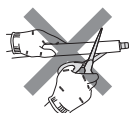
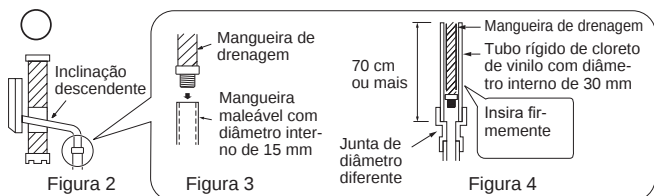
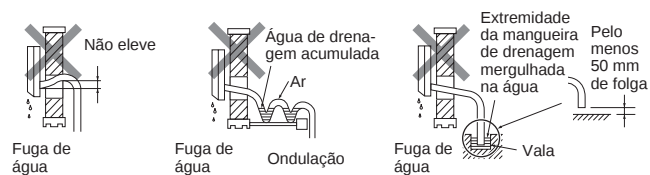


Figura 1



Não instale a tubagem de drenagem da forma apresentada em seguida.



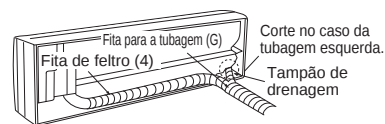
Não coloque o tubo de drenagem directamente numa vala de drenagem onde possam gerar-se amoníaco gasoso ou gás sulfúrico. O gás corrosivo que se evaporar pode regressar para o lado interno através do tubo de drenagem e, se isso acontecer, pode causar um odor desagradável e corrosão no permutador de calor.

Tubagem esquerda ou posterior esquerda

Nota:

Certifique-se de que instala novamente a mangueira e o tampão de drenagem no caso da tubagem esquerda ou posterior esquerda.

Caso contrário, a mangueira de drenagem poderá gotejar.



- 1) Junte a tubagem do refrigerante e a mangueira de drenagem e, em seguida, aplique firmemente fita de feltro (4) a partir da extremidade.
- 2) Retire o tampão de drenagem existente na parte posterior direita da unidade interior. (Figura 1)



Figura 1

- 3) Retire a mangueira de drenagem existente na parte posterior esquerda da unidade interior. (Figura 2)



Figura 2

- 4) Coloque o tampão de drenagem na secção à qual a mangueira de drenagem será ligada na parte posterior da unidade interior. (Figura 3)



Figura 3

- 5) Insira a mangueira de drenagem completamente no reservatório de drenagem existente na parte posterior direita da unidade interior. (Figura 4)



Figura 4

- Verifique se a mangueira está devidamente engatada na saliência do local de inserção no reservatório de drenagem.
- 6) Insira a mangueira de drenagem na manga do orifício de parede (C) e encaixe a parte superior da unidade interior na placa de instalação (1). Em seguida, mova a unidade interior completamente para a esquerda de modo a facilitar o posicionamento da tubagem no espaço posterior da unidade.

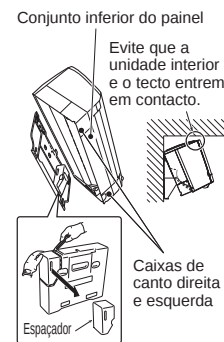


Figura 5

- 7) Utilize a esferovite da embalagem para cortar o espaçador e coloque-o no encaixe na parte posterior da unidade interior. (Figura 5)

- Preste atenção à direcção do espaçador e coloque-o firmemente na "ZONA DO ESPAÇADOR" da placa de instalação.

- É possível retirar as caixas de canto direita e esquerda.
- Retire as caixas de canto direita e esquerda, as tampas de parafusos direita e esquerda e os parafusos para retirar o conjunto inferior do painel.

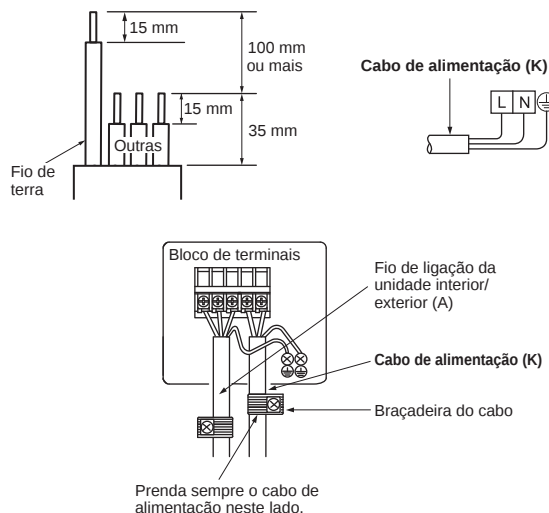
- 8) Ligue a tubagem do refrigerante ao tubo de extensão (B).

- 9) Exerça pressão sobre a parte inferior da unidade interior para a encaixar na placa de instalação (1) e, em seguida, fixe as peças pela ordem oposta à da remoção.

3. INSTALAÇÃO DA UNIDADE EXTERIOR

3-1. LIGAÇÃO DOS FIOS PARA A UNIDADE EXTERIOR

- 1) Abra o painel de serviço.
- 2) Desaperte o parafuso do terminal e ligue correctamente o fio de ligação da unidade interior/exterior (A), partindo da unidade interior, ao bloco de terminais. Tenha muito cuidado para não efectuar ligações incorrectas. Fixe bem o fio no bloco de terminais de forma a que nenhuma parte do núcleo fique visível e não seja exercida qualquer força externa na secção de ligação do bloco de terminais.
- 3) Aperte bem os parafusos dos terminais para evitar que se desapertem. Depois de apertar, puxe os fios ligeiramente e verifique se não se movem.
- 4) Ligue o cabo de alimentação (K).
- 5) Fixe o fio de ligação da unidade interior/exterior (A) e o cabo de alimentação (K) com a braçadeira do cabo.
- 6) Feche o painel de serviço de forma segura.



- O fio de terra deve ficar mais comprido do que os outros conforme ilustra a figura.
- Para manutenção futura, os fios de ligação devem ficar com um comprimento extra.
- Certifique-se de que coloca cada parafuso no respectivo terminal ao fixar o cabo e/ou o fio ao bloco de terminais.

3-2. TRABALHO DE ABOCARDAMENTO

- 1) Corte o tubo de cobre correctamente com um cortador de tubos. (Figura 1, 2)
- 2) Retire completamente todas as rebarbas da secção transversal de tubo. (Figura 3)
 - Volte a extremidade do tubo de cobre para baixo quando remover as rebarbas para evitar que estas caiam dentro do tubo.
- 3) Remova as porcas de abocardamento instaladas nas unidades interior e exterior e coloque-as no tubo sem nenhuma rebarba. (Não é possível colocá-las após o trabalho de abocardamento.)
- 4) Trabalho de abocardamento (Figura 4, 5). Mantenha firmemente o tubo de cobre na dimensão apresentada na tabela. Selecione A mm na tabela de acordo com a ferramenta utilizada.
- 5) Verifique
 - Compare o trabalho de abocardamento com a Figura 6.
 - Se o abocardamento parecer incorrecto, corte a secção abocardada e efectue novamente o trabalho.

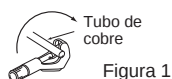


Figura 1

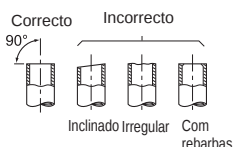


Figura 2

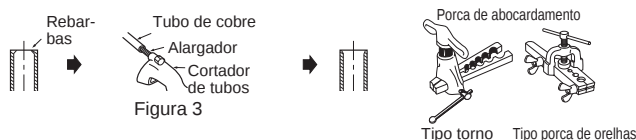


Figura 3

Figura 4

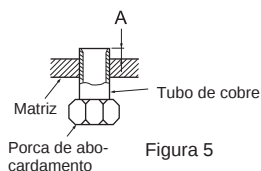


Figura 5

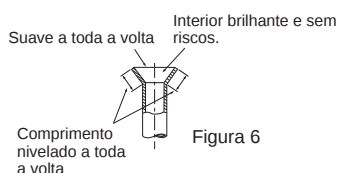


Figura 6

Diâmetro do tubo (mm)	Porca (mm)	A (mm)	Binário de aperto	
		Ferramenta tipo torno para R290/R32	N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	0 - 0,5	13,7 - 17,7	140 - 180
ø9,52 (3/8")	22		34,3 - 41,2	350 - 420
ø12,7 (1/2")	26		49,0 - 56,4	500 - 575
ø15,88 (5/8")	29		73,5 - 78,4	750 - 800

3-3. LIGAÇÃO DOS TUBOS

- Aperte a porca de abocardamento com uma chave dinamométrica, conforme especificado na tabela.
- Se for demasiado apertada, a porca de abocardamento pode partir passado um longo período de tempo e provocar uma fuga de refrigerante.
- Certifique-se de que coloca isolamento em redor da tubagem. O contacto directo com a tubagem pode resultar em queimaduras ou úlceras causadas pelo frio.

Ligação da unidade interior

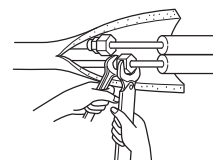
Ligue as tubagens do líquido e do gás à unidade interior.

- Não aplique óleo refrigerante na rosca do parafuso. Um binário de aperto excessivo vai danificar o parafuso.
- Para efectuar a ligação, alinhe primeiro o centro e, em seguida, aperte a porca de abocardamento manualmente 3 ou 4 voltas.
- Utilize a tabela de binários de aperto apresentada acima como um guia para a secção de união do lado da unidade interior e aperte usando duas chaves. Um aperto excessivo causará danos à secção abocardada.

Ligação da unidade exterior

Ligue os tubos à união do tubo da válvula de retenção da unidade exterior da mesma forma utilizada para a unidade interior.

- Para efectuar o aperto, utilize uma chave dinamométrica ou uma chave inglesa e utilize o mesmo binário de aperto aplicado para a unidade interior.



⚠ AVISO

Quando instalar a unidade, ligue os tubos de refrigerante firmemente antes de ligar o compressor.

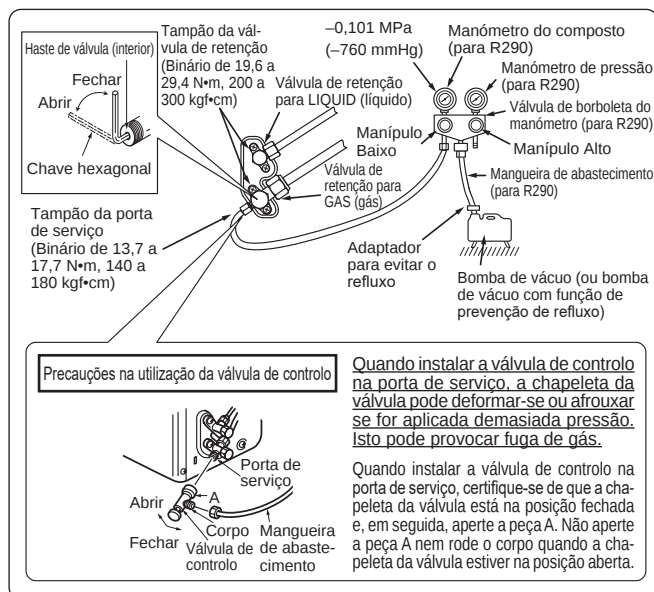
3-4. ISOLAMENTO

- 1) Cubra as juntas da tubagem com cobertura para tubos.
- 2) Do lado da unidade exterior, isole bem toda a tubagem, incluindo as válvulas.
- 3) Aplique fita para tubagem (G) começando na entrada da unidade exterior.
 - Termine o extremo da fita para tubagem (G) aplicando cola na fita.
 - Quando a tubagem tiver de ser posicionada através do tecto, de um armário ou em locais onde a temperatura e a humidade sejam elevadas, enrole um isolamento adicional disponível no mercado para evitar a condensação.

4. PROCEDIMENTOS DE EVACUAÇÃO, TESTE DE FUGAS E TESTE DE FUNCIONAMENTO

4-1. PROCEDIMENTOS DE EVACUAÇÃO E TESTE DE FUGAS

- 1) Retire o tampão da porta de serviço da válvula de retenção, do lado do tubo de gás da unidade exterior. (As válvulas de retenção encontram-se completamente fechadas e cobertas com o tampão no estado inicial.)
- 2) Ligue a válvula de borboleta do manómetro e a bomba de vácuo à porta de serviço da válvula de retenção, do lado do tubo de gás da unidade exterior.



- 7) Ligue a bomba de vácuo. (Aplique o vácuo até atingir os 500 micrones.)
- 4) Verifique o vácuo com a válvula de borboleta do manómetro, feche a válvula de borboleta do manómetro e pare a bomba de vácuo.
- 5) Deixe assim durante um ou dois minutos. Certifique-se de que o ponteiro do manómetro permanece na mesma posição. Confirme que o manómetro de pressão apresenta a indicação $-0,101 \text{ MPa}$ [Manómetro] (-760 mmHg).
- 6) Retire a válvula de borboleta do manómetro rapidamente da porta de serviço da válvula de retenção.

⚠️ A3 AVISO

Para evitar um incêndio, certifique-se de que não existem perigos de inflamação ou riscos de ignição antes de abrir as válvulas de retenção.

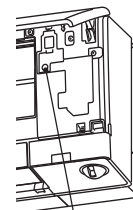
- 7) Depois de os tubos do refrigerante estarem ligados e esvaziados, abra completamente a haste de válvula de todas as válvulas de paragem em ambos os lados do tubo de gás e do tubo de líquido com uma chave hexagonal. Se a haste de válvula atingir o batente, pare de a rodar. O funcionamento sem abertura total reduz o rendimento e causa problemas.
- 8) Consulte a secção 1-3. e abasteça a quantidade de refrigerante indicada, se necessário. Certifique-se de que abastece lentamente com refrigerante líquido. Caso contrário, a composição do refrigerante no sistema pode ser alterada e afectar o rendimento do aparelho de ar condicionado.
- 9) Aperte o tampão da porta de serviço para obter o estado inicial.
- 10) Efectue o teste de fugas. Quando utilizar um detetor de refrigerante, certifique-se de que utiliza um que seja compatível com R290.

Nota:

É necessário testar a estanquidade das juntas de refrigerante interiores feitas no local. O método de teste deve ter uma sensibilidade igual ou superior a 5 gramas por ano de refrigerante a uma pressão de, pelo menos, 0,25 vezes a pressão máxima admissível. Não deve ser detetada nenhuma fuga.

4-2. TESTE DE FUNCIONAMENTO

- 1) Introduza a ficha de alimentação na tomada e/ou ligue o disjuntor.
- 2) Prima o E.O. SW uma vez para ARREFECIMENTO (COOL) e duas vezes para QUENTE (HEAT). O teste de funcionamento será realizado durante 30 minutos. Se a luz do lado esquerdo do indicador de operação ficar intermitente a cada 0,5 segundos, verifique se o fio de ligação (A) da unidade interior/exterior está mal ligado. Após o teste de funcionamento, inicia o modo de emergência (temperatura definida a 24°C).
- 3) Para interromper a operação, prima o E.O. SW várias vezes até as lâmpadas LED apagarem. Consulte as instruções de operação para obter mais detalhes.
- 4) Verificação da recepção do sinal do controlo remoto (infravermelhos)
 - Prima o botão OFF/ON (DESLIGAR/LIGAR) do controlo remoto (3) e verifique se é emitido um som electrónico pela unidade interior. Volte a premir o botão OFF/ON (DESLIGAR/LIGAR) para desligar o aparelho de ar condicionado.
 - O dispositivo preventivo de reinício é activado assim que o compressor pára para que este não funcione durante 3 minutos, de forma a proteger o aparelho de ar condicionado.



Interruptor de operação de emergência (E.O. SW)

Nota:

Se o trabalho de instalação for feito enquanto o disjuntor estiver ligado, o sensor da unidade interior pode reagir e executar a operação FAN (Ventilação). Esta operação destina-se a agitar o refrigerante se for detetada uma fuga de refrigerante. Se depois de a operação FAN (Ventilação) ter terminado a deteção de fuga de refrigerante for considerada falsa, a unidade interior regressa ao modo de espera. Se a unidade interior regressar ao modo de espera, não é necessário substituir o sensor. Se a operação FAN (Ventilação) for iniciada, não acione o disjuntor até que a operação FAN (Ventilação) pare.

4-3. FUNÇÃO DE REINÍCIO AUTOMÁTICO

Este produto está equipado com uma função de reinício automático. Quando a alimentação eléctrica é interrompida durante o funcionamento, por exemplo, no caso de um corte de energia, esta função reinicia automaticamente na última definição logo que a alimentação seja reposta. (Consulte as instruções de operação para obter mais detalhes.)

Cuidado:

- Depois do teste de funcionamento ou da verificação da recepção do sinal do controlo remoto, desligue a unidade com o E.O. SW ou com o controlo remoto antes de desligar a alimentação. Se não o fizer, a unidade irá reiniciar automaticamente a operação quando a alimentação for reposta.

Para o utilizador

- Depois de instalar a unidade, certifique-se de que explica a função de reinício automático ao utilizador.
- Se a função de reinício automático não for necessária, pode ser desactivada. Consulte o representante de assistência técnica para desactivar a função. Consulte o manual de assistência técnica para obter mais detalhes.

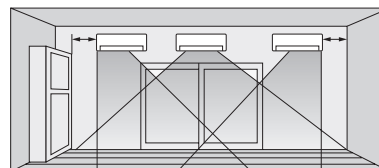
4-4. DEFINIR A POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO

Certifique-se de que regula o controlo remoto de acordo com a posição de instalação da unidade de interior.

Posição de instalação:

- Esquerda: a distância aos objectos (parede, armário, etc.) do lado esquerdo é inferior a 50 cm
- Centro: a distância aos objectos (parede, armário, etc.) dos lados esquerdo e direito é superior a 50 cm
- Direita: a distância aos objectos (parede, armário, etc.) do lado direito é inferior a 50 cm

(Esquerda)(Centro) (Direita)



Nota:

A posição de instalação só pode ser regulada quando estiverem cumpridas todas as seguintes condições:

- O controlo remoto está desligado.
- O temporizador semanal não está definido.
- O temporizador semanal não está a ser editado.

- Mantenha premido no controlo remoto durante 2 segundos para entrar no modo de regulação da posição.
- Selecione a posição de instalação pretendida premindo . (De cada vez que premir as posições são apresentadas pela seguinte ordem: Centro → Direita → Esquerda)
- Prima para concluir a regulação da posição.

Posição de instalação	Esquerda	Centro	Direita
Visor do controlo remoto			

4-5. EXPLICAÇÃO PARA O UTILIZADOR

- Utilizando as INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO, explique ao utilizador de que forma deve utilizar o aparelho de ar condicionado (como utilizar o controlo remoto, como remover os filtros de ar, como limpar, as precauções a ter durante a operação, etc.).
- Recomende ao utilizador que leia com atenção as INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO.

5. CONFIGURAÇÃO DA LIGAÇÃO DA INTERFACE Wi-Fi

Este produto está equipado com a Interface Wi-Fi de origem.

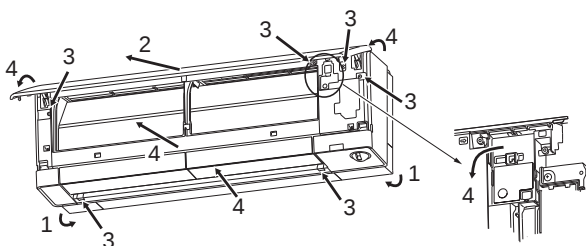
Consulte o **SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (GUIA DE CONSULTA RÁPIDA PARA CONFIGURAÇÃO)** e as **INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO** fornecidos com a unidade interior para saber como estabelecer ligação com o encaminhador (router).

6. DESLOCAÇÕES E MANUTENÇÃO

6-1. REMOÇÃO E INSTALAÇÃO DO CONJUNTO DO PAINEL

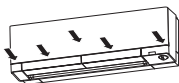
Procedimento de remoção

- 1) Retire as caixas de canto direita e esquerda.
- 2) Retire o painel frontal.
- 3) Retire os 6 parafusos de fixação do conjunto do painel.
- 4) O conjunto do painel é composto por 4 elementos.
Retire-os pela ordem seguinte: o conjunto inferior do painel, o conjunto direito do painel, o conjunto esquerdo do painel e o conjunto frontal do painel.
Desencaixe o gancho da parte central superior do conjunto inferior do painel para o retirar.
Puxe o canto superior direito do conjunto direito do painel.
Puxe o canto superior esquerdo do conjunto esquerdo do painel.
Retire a interface Wi-Fi antes de retirar o conjunto frontal do painel.



Procedimento de instalação

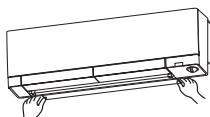
- 1) Instale o conjunto do painel efectuando o procedimento de remoção pela ordem inversa.
- 2) Certifique-se de que carrega nas posições indicadas pelas setas, de modo a fixar completamente o conjunto na unidade.



6-2. REMOÇÃO DA UNIDADE INTERIOR

Retire a parte inferior da unidade interior da placa de instalação.

Para soltar os cantos, solte ambos os cantos inferiores, esquerdo e direito, da unidade interior e puxe-a para baixo e para a frente, conforme apresentado na figura à direita.



6-3. BOMBAGEM

Quando mudar o aparelho de ar condicionado de sítio ou quando se desfizer deste, bombeie o sistema efectuando o procedimento apresentado em seguida, de modo a que não seja libertado refrigerante para a atmosfera.

- 1) Ligue a válvula de borboleta do manómetro à porta de serviço da válvula de retenção do lado do tubo do gás da unidade exterior.
- 2) Feche completamente a válvula de retenção do lado do tubo do líquido da unidade exterior.
- 3) Feche quase completamente a válvula de retenção do lado do tubo do gás da unidade exterior, de modo a que seja fácil fechá-la completamente quando o manómetro de pressão apresentar a indicação 0 MPa [Manómetro] (0 kgf/cm²).
- 4) Inicie a operação de ARREFECIMENTO (COOL) de emergência.
Para iniciar a operação de emergência no modo de ARREFECIMENTO (COOL), desligue a ficha de alimentação e/ou o disjuntor. Passados 15 segundos, ligue a ficha de alimentação e/ou o disjuntor e, em seguida, prima uma vez o E.O. SW. (A operação de ARREFECIMENTO (COOL) de emergência pode ser efectuada continuamente durante um período máximo de 30 minutos.)
- 5) Feche completamente a válvula de retenção do lado do tubo do gás da unidade exterior quando o manómetro de pressão apresentar a indicação 0,05 para 0 MPa [Manómetro] (aprox. 0,5 para 0 kgf/cm²).
- 6) Termine a operação de ARREFECIMENTO (COOL) de emergência.
Prima o E.O. SW várias vezes até as lâmpadas LED apagarem. Consulte as instruções de operação para obter mais detalhes.

⚠ AVISO

Quando ocorre uma fuga no circuito de refrigerante, não proceda à bombagem com o compressor.

Quando proceder à bombagem do refrigerante, desligue o compressor antes de desligar os tubos de refrigerante. O compressor pode rebentar se ar etc. entrar nele.

6-4. SENSOR DO REFRIGERANTE

- A vida útil do sensor do refrigerante é de cerca de 30 anos.
- Se as luzes da unidade interior piscarem como se mostra no diagrama seguinte, isso significa que a sua vida útil está a chegar ao fim.
Luz de funcionamento: Pisca duas vezes a cada 0,5 segundos depois de estar apagada durante 3 segundos.
Outra luz: Acende-se durante 3 segundos e, em seguida, apaga-se repetidamente durante 1,5 segundos.

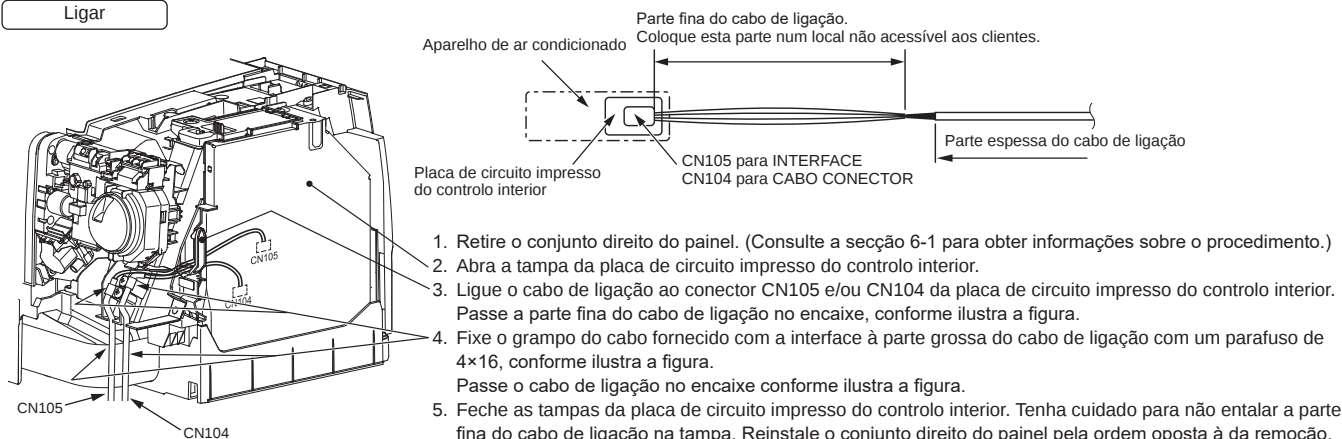
Nota:

- Utilize as peças de manutenção especificadas para o sensor do refrigerante.
- Consulte o seu revendedor se a luz piscar.

7. LIGAR A INTERFACE/CABO CONECTOR AO APARELHO DE AR CONDICIONADO

- Ligue a INTERFACE/CABO CONECTOR à placa de circuito impresso do controlo interior do aparelho de ar condicionado utilizando o cabo de ligação.
- Se cortar ou aumentar o cabo de ligação da INTERFACE/DO CABO CONECTOR, ocorrerão problemas na ligação.
Não junte o cabo de ligação com o cabo de alimentação, o fio de ligação da unidade interior/exterior e/ou o fio de ligação à terra. Mantenha a máxima de distância possível entre o cabo de ligação e esses fios.
- A parte fina do cabo de ligação deve ser guardada e colocada num local não acessível aos clientes.

Ligar



⚠ AVISO

Fixe o cabo de ligação firmemente na posição recomendada. Uma instalação incorrecta pode provocar choque eléctrico, incêndio e/ou mau funcionamento.

8. DETECÇÃO DE REFRIGERANTES INFLAMÁVEIS E PROCEDIMENTOS DE ABASTECIMENTO

Deteção de refrigerantes inflamáveis

Em circunstância alguma deverão ser utilizadas potenciais fontes de ignição na procura por ou na deteção de fugas de refrigerante. Não deverá ser usada uma tocha de halogeneto (ou qualquer outro detetor com chama a descoberto). Os seguintes métodos de deteção de fugas são considerados aceitáveis para todos os sistemas de refrigeração.

Podem ser utilizados detetores de fugas eletrónicos para a deteção de fugas de refrigerante, porém no caso dos refrigerantes inflamáveis, a sensibilidade pode ser inadequada ou poderão necessitar de recalibragem. (O equipamento de deteção deve ser calibrado numa área não sujeita a refrigerantes.)

Certifique-se de que o detetor não constitui uma potencial fonte de ignição e de que é adequado para o refrigerante utilizado.

O equipamento de deteção de fugas deverá ser configurado mediante uma percentagem do LFL (Lower flammability limit - limite inferior de inflamabilidade) do refrigerante, deverá ser calibrado para o refrigerante utilizado e a percentagem adequada de gás (25% no máximo) deverá ser confirmada.

Os líquidos para deteção de fugas também são adequados para utilização com grande parte dos refrigerantes, no entanto deve evitar a utilização de detergentes com cloro, uma vez que o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer a tubagem de cobre.

Se se suspeitar da existência de uma fuga, todas as chamas a descoberto devem ser apagadas/extintas.

Se for detetada uma fuga de refrigerante que exija soldadura, todo o refrigerante deve ser removido do sistema.

Procedimentos de abastecimento

Além dos procedimentos de abastecimento convencionais, deverão ser respeitados os requisitos apresentados em seguida.

- Quando estiver a utilizar equipamento de abastecimento, certifique-se de que não ocorre contaminação de refrigerantes diferentes. As mangueiras ou as linhas deverão ser tão curtas quanto possível para minimizar a quantidade de refrigerante nelas contida.
- Os cilindros devem ser mantidos na posição correta, de acordo com as instruções.
- Antes de abastecer o sistema com refrigerante, certifique-se de que o sistema de refrigeração está ligado à terra.
- Aplique uma etiqueta de aviso no sistema quando o abastecimento estiver concluído (se ainda não tiver uma).
- Deve ter-se o máximo cuidado para não encher demasiado o sistema de refrigeração.

Antes de reabastecer o sistema, é necessário realizar um teste de pressão com o gás de purga adequado. O sistema deve ser submetido a um teste de estanquidade após a conclusão do abastecimento, mas antes da entrada em funcionamento. Deverá ainda ser realizado um teste de estanquidade de acompanhamento antes de o equipamento ser retirado do local.

PT

Съдържание

1. ПРЕДИ МОНТАЖ..... 1	6. ПРЕМЕСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА ... 10
2. МОНТАЖ НА ВЪТРЕШНОТО ТЯЛО ... 5	7. СВЪРЗВАНЕ НА ИНТЕРФЕЙС/ СЪЕДИНИТЕЛЕН КАБЕЛ КЪМ КЛИМАТИКА 11
3. МОНТАЖ НА ВЪНШНОТО ТЯЛО 7	8. ОТКРИВАНЕ НА ЗАПАЛИМИ ХЛАДИЛНИ АГЕНТИ И ПРОЦЕДУРИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ 11
4. ПРОЦЕДУРИ ЗА ИЗПУСКАНЕ, ТЕСТ ЗА ХЕРМЕТИЧНОСТ И ПРОБНО ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ ... 8	
5. ИНАСТРОЙКА НА ВРЪЗКИТЕ НА ИНТЕРФЕЙСА ЗА Wi-Fi..... 10	

Необходими инструменти за монтаж

Отвертка Phillips	4 mm шестограм
Нивелир	Конусна дъска за R290/R32*
Рулетка	Манометрична станция за R290
Макетен нож или ножици	Вакуумна помпа*
65 mm фреза	Заряден маркуч за R290
Динамометричен ключ	Тръборез с шабър
Гаечен ключ	

*Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.

1. ПРЕДИ МОНТАЖ

ЗНАЧЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ, ПОКАЗАНИ НА ВЪТРЕШНОТО ТЯЛО И/ИЛИ НА ВЪНШНОТО ТЯЛО

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (Опасност от пожар)	Това тяло използва запалим хладилен агент. Ако има изтичане на хладилен агент и той влезе в контакт с огън или нагревателна част, това ще създаде вреден газ и има опасност от пожар.
	Преди работа прочетете внимателно РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ.	
	Обслужващият персонал е задължен да прочете внимателно РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ и РЪКОВОДСТВОТО ЗА МОНТАЖ преди работа.	

1-1. ВНАГИ СПАЗВАЙТЕ ОПИСАНОТО ПО-ДОЛУ

- Не забравяйте да прочетете „ВНАГИ СПАЗВАЙТЕ ОПИСАНОТО ПО-ДОЛУ“, преди да инсталирате климатичната система.
- Преди да започнете настройката на Wi-Fi интерфейса, прегледайте инструкциите за безопасност в РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ на стайния климатик.
- Задължително спазвайте напътствията и предупрежденията отбелязани тук, защото те съдържат важна информация, свързана с Вашата безопасност.
- След като прочетете това ръководство, съхранявайте го заедно с РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ за лесна справка в бъдеще.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (Може да причини смърт, сериозни травми и т.н.)

■ **Не инсталирайте сами тялото (за потребители).** Неправилната инсталация може да причини пожар, токов удар, нараняване поради падане на тялото или изтичане на вода. Консултирайте се с дилъра, от когото сте закупили тялото, или с квалифициран инсталационен техник.

■ **Извършвайте инсталацията, спазвайки инструкциите в ръководството за монтаж.** Неправилната инсталация може да причини пожар, токов удар, нараняване поради падане на тялото или изтичане на вода.

■ **При инсталация използвайте подходящо защитно оборудване и инструменти за безопасност.** Неспазването на това може да доведе до наранявания.

■ **Инсталирайте тялото на надеждно място, което може да понесе неговата тежест.** В случай че мястото, където е инсталирано климатичното тяло, не може да понесе неговата тежест, тялото може да падне, причинявайки щети.

■ **Не правете промени по тялото.** Това може да причини пожар, токов удар, нараняване или изтичане на вода.

■ **Електрическите работи трябва да се изпълняват от квалифициран, опитен електротехник, съобразно ръководството за монтаж.** Използвайте самостоятелна електрическа верига. Не включвайте други електрически уреди към веригата.

В случай че капацитетът на електрическата мрежа е недостатъчен или има недовършена електрическа работа, е възможно да възникне пожар или токов удар.

■ **Заземете тялото правилно.** Не свързвайте заземяването с газопровод, водопровод, гръмотовод или телефонно заземяване. Дефектното заземяване може да доведе до токов удар.

■ **Не нанасяйте щети на кабелите чрез прилагане на прекомерен натиск с компоненти или винтове.** Повредените кабели могат да причинят пожар или токов удар.

■ **Изключете захранването в случаи на настройка на платката на вътрешното тяло или окабеляване.** Неспазването на това може да доведе до токов удар.

■ **Използвайте изрично упоменатите кабели, за да свържете вътрешните и външните тела безопасно, и закрепете кабелите здраво към клеморедата, така че да не се предава механично напрежение към тях. Не удължавайте кабелите и не използвайте междинни връзки.** Неправилното свързване и укрепване могат да причинят пожар.

■ **Не инсталирайте тялото на места, където има опасност от изтичане на лесно запалим газ.** Ако газ изтече и се акумулира в зоната около тялото, има риск от експлозия.

■ **Не използвайте междинната връзка на захранващия кабел или удължителния шнур и не свързвайте много уреди към един електрически контакт.** Това може да доведе до пожар или токов удар поради дефектен контакт, дефектна изолация, превишаване на допустимия ток, и т.н.

■ **Използвайте предоставените Ви части или изрично упоменатите допълнителни части за инсталационните работи.** Употребата на дефектни части може да доведе до нараняване или изтичане на вода поради пожар, токов удар, падане на тялото, и т.н.

■ **При включване на щепсела в контакта, уверете се, че няма прах, запушване, или разхлабени части в контакта или щепсела.** Щепселът трябва да бъде вкран докрай в контакта.

Ако има прах, запушване, или разхлабени части по щепсела или контакта, това може да доведе до токов удар или пожар. Ако има разхлабени части по щепсела, заменете го.

■ **Стабилно свържете капака на клеморедата към вътрешното тяло, а сервисния панел - към външното тяло.**

Ако капакът на клеморедата на вътрешното тяло и/или сервисният панел на външното тяло не са добре закрепени, това може да доведе до пожар или токов удар поради прах, вода и т.н.

■ **При монтаж, преместване или обслужване на тялото уверете се, че единствено изрично посоченият хладилен агент (R290) влиза в охладителната верига.** Наличието на чужда субстанция като въздух може да доведе до аномално повишаване на налягането, експлозия или нараняване. Употребата на хладилен агент, различен от изрично упоменатия за системата, ще доведе до механична повреда, неправилно функциониране на системата или повреда на тялото. В най-лошия случай това може сериозно да възпрепятства осигуряването на безопасността на продукта.

■ **Не освобождавайте хладилния агент в атмосферата. В случай на изтичане на хладилния агент по време на монтажа проверете стаята. След завършване на монтажа се уверете, че няма изтичане на хладилен агент.** Ако има изтичане на хладилен агент и той влезе в контакт с огън или нагревателна част, например вентилаторна печка, керосинова печка или готварска печка, това ще генерира вреден газ. Осигурете вентилация съобразно с EN378-1.

■ **Използвайте подходящи инструменти и тръбни материали за монтаж.** Употребата на неподходящи инструменти и материали, както и неправилният монтаж, могат да причинят спукване на тръбите или повреда.

■ **Когато изпомпвате хладилния агент, спрете компресора, преди да откатите хладилните тръби.** Ако хладилните тръби са разкачени, докато компресорът е включен, и спирателният клапан е отворен, може да влезе въздух и налягането в охладителния цикъл може да стане аномално високо. Това може да доведе до спукване на тръбите или повреда.

■ **Когато монтирате тялото, закрепете здраво хладилните тръби, преди да стартирате компресора.** Ако компресорът бъде включен преди хладилните тръби да бъдат свързани и когато спирателният клапан е отворен, може да влезе въздух и налягането в охладителния цикъл може да стане аномално високо. Това може да доведе до спукване на тръбите или повреда.

■ **Затегнете конусовидната гайка с динамометричен гаечен ключ, както е обяснено в това ръководство.** Ако е твърде здраво затегната, тя може да се счули след време и да причини изтичане на хладилен агент.

■ **Тялото трябва да бъде монтирано съобразно националните наредби за електрическа безопасност.**

■ **Когато използвате газово гориво устройство или друго оборудване, генериращо пламък, отстранете изцяло хладилния агент от климатика и се уверете, че зоната е добре проветрена.**

Ако има изтичане на хладилен агент и той влезе в контакт с огън или нагревателна част, това ще генерира вреден газ и има опасност от пожар.

■ **Не използвайте средства за ускоряване на процеса на размразяване или за почистване, различни от тези, препоръчани от производителя.**

■ **Уредът трябва да се съхранява в помещение без постоянно действащи източници на запалване (напр. открити пламъци, работещ газов уред или работещ електрически нагревател).**

■ **Не пробивайте и не изгаряйте.**

■ **Тръбите трябва да са защитени от физическа повреда.**

■ **Монтирането на тръби трябва да е сведено до минимум.**

■ **Националните разпоредби относно газа трябва да се спазват.**

■ **Пазете изискваните вентилационни отвори от запушване.**

■ **Когато отваряте или затваряте крана под температури на замръзване, хладилният агент може да изтече от хлабината между стеблото и корпуса на крана, което да доведе до наранявания.**

■ **Електрически компоненти, които могат да предизвикат дъга или искра и не се считат за източник на запалване, се заменят само с компоненти, посочени от производителя на уреда. Замяната с други части може да доведе до запалване на хладилния агент в атмосфера, в която има изтичане.**

■ **Когато използвате аерозолни спрейове за вътрешно строителство, довършителни работи или за уплътняване на дупка в стена, изключете прекъсвача и проветрете стаята добре.** Възможна е реакция на сензора на хладилния агент към газа в спрейовете и това може да доведе до неправилно разпознаване.

■ **Външното тяло трябва да се намира на места, различни от обитаемото пространство.**

■ **Съдържащите хладилен агент тръби в обитаемото пространство се монтират по такъв начин, че да бъдат защитени срещу случайна повреда.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

■ **Използвайте антистатично оборудване и инструменти, които не предизвикват запалване.**

- **Монтирайте дефектнотокова защита в зависимост от мястото за монтаж.**
Ако не бъде монтирана дефектнотокова защита, може да се възникне токов удар.
- **Отводнете внимателно тялото според ръководството за монтаж.**
Ако има дефект в дренажа/тръбите, може да протече вода от тялото и да повреди заобикалящите го предмети.
- **Не докосвайте отвора за приток на въздуха или топлообменника на външното тяло.**
Това би могло да доведе до нараняване.

- **Не монтирайте външното тяло на места, където може да живеят малки животни.**
Ако малки животни влезнат и докоснат електрическите части в устройството, това може да доведе до повреда, поява на дим или пожар. Освен това, посъветвайте потребителя да поддържа чиста зоната около тялото.
- **Не включвайте климатика по време на извършване на вътрешна строителна или довършителна работа, или по време на полиране на пода.**
Преди да включите климатика, проветрете помещението добре след извършването на такава работа. В противен случай летливи вещества може да полепнат по вътрешността на климатика и в резултат на това да възникне теч на вода или разпръскване на капки.

За Wi-Fi интерфейс

- **За предотвратяване на повреди от статично електричество докоснете близък метален предмет, за да се разрежи натрупаното у вас статично електричество, преди да докосвате вътрешното тяло, оборудвано с Wi-Fi интерфейса.**
Статичното електричество от човешкото тяло може да повреди Wi-Fi интерфейса на устройството.
- **Не използвайте вътрешното тяло, оборудвано с Wi-Fi интерфейс, близо до други безжични устройства, микровълнови фурни, безжични телефони или факс машини.**
Това може да доведе до неизправности.

1-2. ИЗБОР НА МЯСТО ЗА МОНТАЖ

ВЪТРЕШНО ТЯЛО

⚠ A3 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тялото трябва да се монтира в помещения, които разполагат с посоченото по-долу подово пространство.

Количество на хладилния агент (g)	Минимална площ на помещението (m²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

За подробна информация вижте сервизното ръководство за монтаж за нова система с хладилен агент.

- Където има свободен въздушен поток.
- Където хладният (или топлият) въздух ще има възможност да циркулира из цялото помещение.
- Устойчива стена без вибрации.
- Където не е изложено на пряка слънчева светлина. Не излагайте на пряка слънчева светлина включително и в периода между разопаковането и монтажа.
- Където може лесно да се отводи.
- На минимум 1 m разстояние от телевизор или радио. Работата на климатика може да наруши TV сигнала или радиосигнала. В такъв случай може да е необходим усилвател.
- На място възможно най-далеч от флуоресцентни лампи и лампи с нажежаема жичка. С цел инфрачервеното дистанционно управление да управлява климатика нормално. Топлината от лампите може да причини деформация или ултравиолетовите лъчи могат да причинят повреда.
- Където въздушният филтър е леснодостъпен за смяна.
- Където е на разстояние от друг източник на топлина или пара.
- Уверете се, че рутерът поддържа настройката за шифроване WPA2-AES, преди да започнете монтажа на това вътрешно тяло, оборудвано с Wi-Fi интерфейс.
- Крайният потребител трябва да прочете и приеме правилата и условията на Wi-Fi услугата, преди да започне монтажа на това вътрешно тяло, оборудвано с Wi-Fi интерфейс.
- Това вътрешно тяло, оборудвано с Wi-Fi интерфейс, не трябва да се монтира и свързва към система на Mitsubishi Electric, която е предназначена да осигурява важно за приложението охлаждане или отопление.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

- Където е видимо и лесно за употреба.
 - Недостъпно за деца.
 - Изберете позиция на около 1,2 m над пода и се уверете, че сигналът на дистанционното управление от тази позиция се приема без проблем от вътрешното тяло („бийп“ или „бийп бийп“ е тонът при получаване на команда).
- Когато е доставена поставка за дистанционно управление, монтирайте я на място, от което вътрешното тяло може да приема сигнали.

Забележка:

В помещения с флуоресцентни осветителни тела може да има смущения в сигнала на дистанционното управление.

ВЪНШНО ТЯЛО

- Където не е изложено на силен вятър. Ако външното тяло е изложено на вятър по време на размразяване, то ще отнеме повече време.
- Където има свободен въздушен поток без прах.
- Където дъжд и директна слънчева светлина са сведени до минимум.
- Където шумът в работен режим и топлият (или хладният) въздух няма да пречат на никого.
- Където е налична устойчива стена, за да се намалят шумът и вибрацията в работен режим.
- Където няма риск от теч на запалими газове.
- Когато монтирате тялото на голяма височина, погрижете се да подсигурите краката на модула.
- Осигурете поне 3 m разстояние от антена на телевизор или радио. Работата на климатика може да компрометира TV-/радиосигнала на места, където той е слаб. В такъв случай може да е необходим усилвател.
- Монтирайте тялото хоризонтално.
- Моля, монтирайте тялото на място, където е ограничен снеговалежът и снегованяването. В зони с обилен снеговалеж, моля, монтирайте навес, основа или защитна преграда.

Забележка:

Препоръчително е да направите обръч с тръбна обвързка в близост до външното тяло, за да се намалят вибрациите.

Забележка:

Когато ползвате климатика при ниска външна температура, моля следвайте следните инструкции:

- Не монтирайте външното тяло на място, където страната с вход/изход за въздух е изложена на директен вятър.
- За да предотвратите излагането на вятър, монтирайте външното тяло с въздушния отвор към стената.
- За да предотвратите излагането на вятър, монтирайте предпазна преграда откъм въздушния отвор.

Избягвайте следните места за монтаж, на които може да възникне проблем с климатика:

- Където може да има теч на запалими газове.
- Където има големи количества машинно масло.
- Където се разлива масло или има изпарения от мазнина (в близост до готварски зони и фабрики, тъй като свойствата на пластмасата може да се променят или влошат).
- Места с високо съдържание на сол като морския бряг.
- На места, където се отделя сулфиден газ, например горещи извори, канализация, отпадни води.
- Където има високочестотни или безжични устройства.
- Където има висока концентрация на летливи органични съединения, включително фталатни съединения, формалдехид и т.н., което може да причини химична реакция.
- Уредът трябва да се съхранява така, че да се предотвратят механични повреди.

1-3. СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		Електрическо захранване *1			Окабеляване		Размер на тръбите (дебелина *3, *4)	Максимално количество зареден хладилен агент *7
Вътрешно тяло	Външно тяло	Номинално напрежение	Честота	Капацитет на прекъсвача	Захранващ кабел *2, *10	Кабел м/у външно/вътрешно тяло *2, *10	Газ/Течност	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3-жилен 1,0 mm²	4-жилен 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3-жилен 1,5 mm²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3-жилен 2,0 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

*1 Свържете към захранващ преклюквател с 3 mm разстояние в изключено състояние за прекъсване на фазата. (В изключено състояние трябва да прекъсва всички фази.)

*2 Използвайте проводници в съответствие с 60245 IEC 57.

*3 Не използвайте тръби с по-малка от изискваната дебелина. Устойчивостта на налягане ще бъде недостатъчна.

*4 Използвайте тръба от мед или медна сплав.

*5 Внимавайте да не смачкате или повредите тръбите при огъването им.

*6 Радиусът на огъване на тръбите трябва да бъде 100 mm или повече.

*7 Ако дължината на тръбите надхвърля B m е необходимо допълнително зареждане с хладилен агент (R290). (В случай че дължината на тръбата е под B m, допълнително зареждане не е необходимо.)

Допълнителен хладилен агент = A × (дължина на тръбата (m) – B)

Когато се добавя хладилен агент, не е необходим допълнителен ароматизатор, тъй като предварително зареденият хладилен агент съдържа достатъчно количество ароматизатор.

RZ25, 35 / 50

Дължина на тръбите и денивелация	
Макс. дължина на тръбата	20/30 m
Макс. денивелация	12/15 m
Макс. брой огъвания *5, *6	10
Допълнителен хладилен агент A *7	10 g/m
Дължина B без допълнително зареждане *7	10/15 m
Дебелина на изолацията *8, *9	8 mm

дължина на тръбата (m)	Количество на хладилния агент (g)		Минимална площ на помещението (m²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

*8 Изолационен материал: топлоустойчив дунапрен 0,045 относително тегло.

*9 Използвайте изолацията с определената дебелина. Прекомерната дебелина може да доведе до грешен монтаж на вътрешното тяло, а недостатъчната дебелина - до теч на конденз.

*10 Диаметърът на кабела показва минималната необходима дебелина за всяко жило.

1-4. ДИАГРАМА ЗА МОНТАЖ

АКСЕСОАРИ

Преди монтаж проверете дали разполагате със следното.

<Вътрешно тяло>

(1)	Монтажна тава	1
(2)	Винтове за фиксиране на монтажната тава 4 × 25 mm	5
(3)	Безжично дистанционно управление	1
(4)	Вулканизираща лента (за лява или лява задна тръба)	1
(5)	Батерия (AAA) за (3)	2
(6)	Филтър за пречистване на въздуха	1
(7)	Устройство за пречистване на въздуха	1

<Външно тяло>

(8)	Отводнителен щуцер (само за VU модели)	1
-----	--	---

ЧАСТИ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ НАЛИЧНИ НА ОБЕКТА

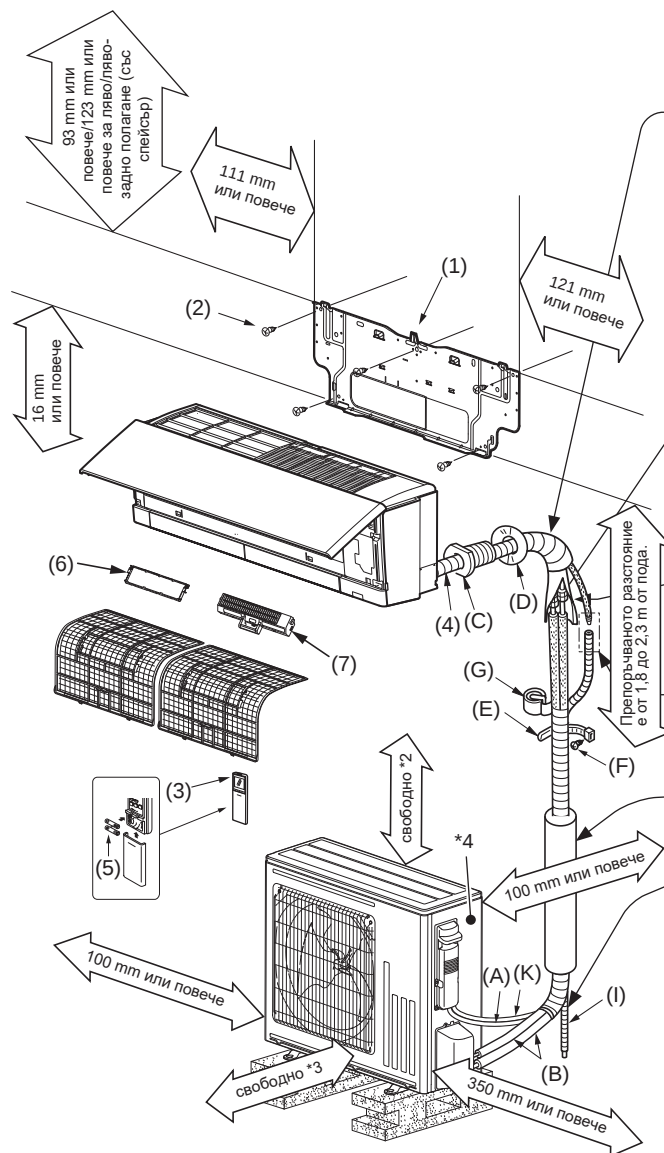
(A)	Кабел за връзка между външно и вътрешно тяло*1	1
(B)	Свързващи тръби	1
(C)	Маншон за отвор	1
(D)	Капак за отвор	1
(E)	Фиксираща скоба	2 до 5
(F)	Фиксиращ винт за (E) 4 × 20 mm	2 до 5
(G)	Бандажна лента	1
(H)	Маджун	1
(I)	Дренажен маркуч (или мек маркуч от PVC с 15 mm вътрешен диаметър или твърда PVC тръба VP30)	1

(J)	Дренажен маркуч (или мек маркуч от PVC с 15 mm вътрешен диаметър или твърда PVC тръба VP16)	0 или 1
(K)	Захранващ кабел*1	1

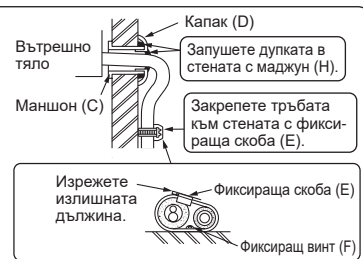
Забележка:

*1 Монтирайте кабела за връзка между външно и вътрешно тяло (A) и захранващия кабел (K) поне на 1 m от кабела на антената на TV.

Това вътрешно тяло е оборудвано с вградения Wi-Fi интерфейс.



Използвайте маншон (C), за да предотвратите контакта на кабела за връзка между външно и вътрешно тяло (A) и металните части в стената, и евентуалната повреда, нанесена от гризачи, в случай че стената е кука.



След теста за херметичност поставете изолиращия материал, така че да не остава разстояние. Механичните компоненти трябва да бъдат достъпни с цел извършване на поддръжка.

В случай че тръбната връзка се закрепва към стена, съдържаща метали или метална мрежа, използвайте химически обработено парче дърво, дебело 20 mm или повече, между стената и тръбите или навийте изолационна лента около тръбите.

За да използвате съществуващи тръби пуснете климатика в режим на охлаждане (COOL) за 30 мин. и съберете хладилния агент, преди да отстраните стария климатик. Направете конуси съобразно с размерите на новия хладилен агент.

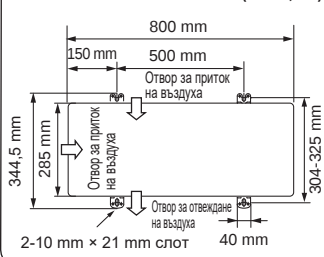
Покрийте мястото на свързване с лента, за да избегнете теч на вода.

⚠ A3 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

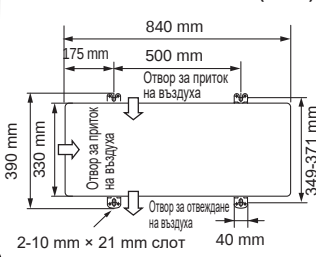
За да избегнете риска от пожар, вградете или защитете тръбата за охлаждащ агент. Външна повреда на тръбата за охлаждащ агент може да причини пожар.

Не запушвайте входа на външното тяло с излишната част от тръбите.

Монтаж на външното тяло (RZ25, 35)



Монтаж на външното тяло (RZ50)



*2 Когато отпред и отстрани на уреда пространството е свободно, RZ25, 35: 100 mm или повече

RZ50: 500 mm или повече

*3 Когато които и да е 2 от страните отляво, отдясно и отзад на модула са свободни, RZ25, 35: 200 mm или повече

RZ50: 500 mm или повече

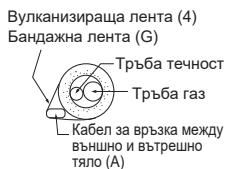
*4 Годината и месецът на производство са обозначени на табелката със спецификации.

Възможни са разлики във външния вид на някои модели външни тела.

2-4. ОФОРМЯНЕ НА ХЛАДИЛНИТЕ ТРЪБИ И ДРЕНАЖА

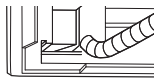
Хладилни тръби

- Поставете дренажния маркуч под хладилните тръби.
- Уверете се, че дренажният маркуч не е повдигнат или извит.
- Не дърпайте маркуча, докато поставите лентата.
- Когато дренажният маркуч преминава през стаята, непременно го покрийте с изолационен материал (достъпен в търговската мрежа).



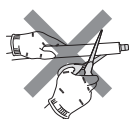
Задно, дясно или вертикално полагане на тръбна обвързка

- 1) Сглобете хладилните тръби и дренажния маркуч, след което добре ги опаковайте с бандажна лента (G).
- 2) Поставете тръбите и дренажния маркуч в отвора на стената (C) и окачете горната част на вътрешното тяло към монтажната тава (1).
- 3) Уверете се, че вътрешното тяло е здраво окачено на монтажната тава (1), като преместите тялото наляво и надясно.
- 4) Притиснете долната част на вътрешното тяло към монтажната тава (1).

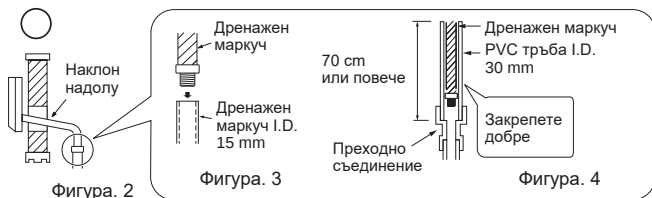


Дренаж

- Не отрязвайте дренажния маркуч на тялото. (Фигура. 1)
- В случай че отводнителният маркуч трябва да премине през стая, не забравяйте да го поставите в изолация.
- За лесно оттичане дренажният маркуч трябва да има достатъчен наклон. (Фигура. 2)
- В случай че дренажният маркуч, доставен с вътрешното тяло, е твърде къс, го удължете с дренажен маркуч (I), продаван на местния пазар. (Фигура. 3)
- Когато свързвате дренажния маркуч към PVC тръба, не забравяйте да го закрепите здраво за тръбата. (Фигура. 4)
- Уверете се, че след монтиране на вътрешното тяло върху свързващата част на дренажния маркуч не се прилага усилие. В противен случай може да се получи скъсване или теч на вода.
- Уверете се, че при употреба дренажният маркуч е прикрепен към вътрешното тяло. В противен случай може да се получи теч на вода или химикалът да причини скъсване.
- Не нанасяйте никакви вещества върху дренажния отвор. В противен случай може да се получи скъсване.



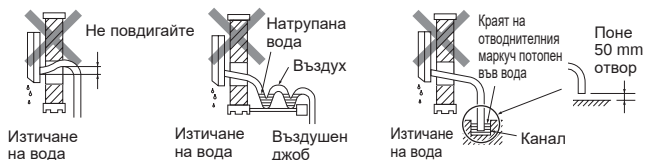
Фигура. 1



Фигура. 3

Фигура. 4

Не полагайте тръбопровода по начина, показан по-долу!



Изтичане на вода

Изтичане на вода

Въздушен джоб

Изтичане на вода

Канал

Поне 50 mm отвор

Не поставяйте отводнителната тръба директно в отводнителния канал, където може да се образуват амоняк или серни газове. Изпареният корозивен газ може да се върне вътре в помещението през отводнителната тръба и това може да доведе до поява на неприятна миризма и корозия на топлообменника.

Ляво или ляво-задно полагане на тръбна обвързка

Забележка:

Не забравяйте да свържете дренажния маркуч и дренажната тапа при ляво или ляво-задно полагане на тръбите. В противен случай е възможно да прокапе вода от дренажния маркуч.



- 1) Сглобете хладилните тръби и дренажния маркуч, след което добре ги опаковайте с вулканизираща лента (4). Ширината на застъпване на лентата (4) трябва да бъде 1/3 от ширината ѝ. Използвайте стопер в края на лентата (4).
- 2) Издърпайте дренажната тапа от задната дясна страна на вътрешното тяло. (Фигура. 1)
 - Хванете изпъкналата част в края и дръпнете дренажната тапа.
- 3) Издърпайте дренажния маркуч от задната лява страна на вътрешното тяло. (Фигура. 2)
 - Хванете щифта, обозначен със стрелките, и издърпайте дренажния маркуч напред.
- 4) Поставете дренажната тапа на мястото на дренажния маркуч от задната страна на вътрешното тяло. (Фигура. 3)
 - Вкарайте инструменти с неостри ръбове, като например отвертки, в отвора в края на тапата и я натиснете плътно в дренажната вана.
- 5) Вкарайте дренажния маркуч напълно в дренажната вана в задната дясна част на вътрешното тяло. (Фигура. 4)
 - Проверете дали маркучът е закачен стабилно на щипката на влизащата му част при дренажната вана.
- 6) Вкарайте дренажния маркуч в отвора на стената (C) и закачете горната част на вътрешното тяло към монтажната тава (1). След това преместете вътрешното тяло напълно наляво, за да улесните поставянето на тръбите зад тялото.
- 7) Изрежете разделителя от опаковъчния стиропор и го поставете върху реброто на гърба на вътрешното тяло. (Фигура. 5)
 - Внимавайте за посоката на разделителя и го поставете надеждно върху „SPACER AREA“ (Място за разделителя) на монтажната планка.
 - Кутиите на десния и левия ъгъл могат да бъдат свалени.
 - Отстранете кутиите на десния и левия ъгъл, лявата и дясната винтови капачки и винтовете, за да отстраните долния панел.
- 8) Свържете хладилните тръби към вътрешното тяло (B).
- 9) Натиснете долната част на вътрешното тяло, за да влезе в монтажната планка (1), след това прикрепете частите по обратния път на отстраняването им.



Фигура. 1



Фигура. 2



Фигура. 3



Фигура. 4

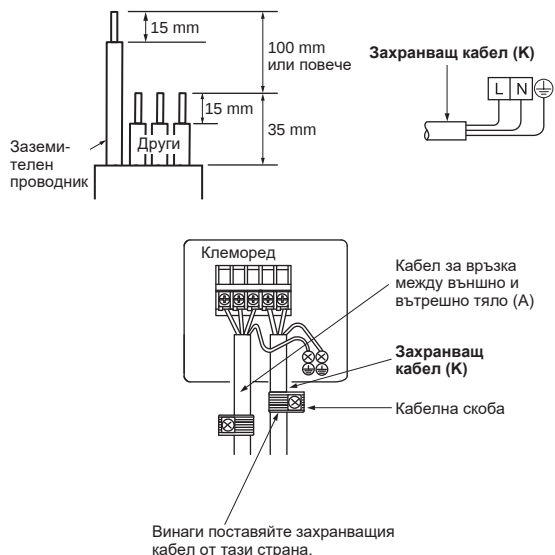


Фигура. 5

3. МОНТАЖ НА ВЪНШНОТО ТЯЛО

3-1. ОКАБЕЛЯВАНЕ НА ВЪНШНОТО ТЯЛО

- 1) Отворете сервисния панел.
- 2) Разхлабете винтовете на клеморедата и свържете кабела за връзка между външно и вътрешно тяло (А) от вътрешното тяло към клеморедата. Внимавайте да не размените последователността на проводниците. Прикрепете кабела здраво към клеморедата, така че да няма оголени проводници, и да не оказва механично напрежение върху клемите.
- 3) Здраво затегнете винтовете, за да не се разхлабят. След затягането леко дръпнете проводниците, за да се уверите, че не мърдат.
- 4) Свържете захранващия кабел (К).
- 5) Фиксирайте кабела за връзка между външно и вътрешно тяло (А) и захранващия кабел (К) с кабелната скоба.
- 6) Внимателно затворете сервисния панел.



- Заземяващият проводник трябва да бъде оставен по-дълъг от другите, както е показано на илюстрацията.
- За по-лесно обслужване в бъдеще оставете допълнителна дължина на проводниците.
- Поставете отново всички винтове на местата им при укрепването на кабела и/или проводниците към клеморедата.

3-2. РАЗВАЛЦОВКА

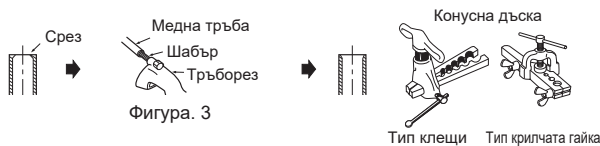
- 1) Внимателно срежете медната тръба с тръборез. (Фигура. 1, 2)
- 2) Почистете грапавините на среза с шабър. (Фигура. 3)
 - Поставете края на медната тръба надолу, докато я почиствате, за да не попаднат стружки в тръбите.
- 3) Отвийте конусните гайки от външното и вътрешното тяло, после ги поставете на тръбите, след като сте приключили с почистването. (Невъзможно е да се поставят след развалцовката.)
- 4) Развалцовка (Фигура. 4, 5). Здраво фиксирайте медната тръба в съответния отвор на конусната дъска. Изберете А mm от таблицата в зависимост от инструмента, който използвате.
- 5) Проверете:
 - Сравнете развалцовката с фигура 6.
 - Ако конусът е отбелязан като дефектен, го срежете и го развалцовайте отново.



Фигура. 1



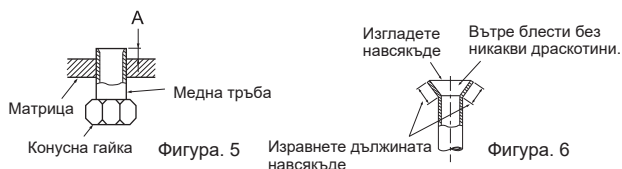
Фигура. 2



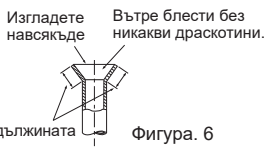
Фигура. 3



Фигура. 4



Фигура. 5



Фигура. 6

Диаметър на тръбата (mm)	Гайка (mm)	А (mm)		Сила на затягане	
		Тип клещи за R290/R32		N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	0 до 0,5		13,7 до 17,7	140 до 180
ø9,52 (3/8")	22			34,3 до 41,2	350 до 420
ø12,7 (1/2")	26			49,0 до 56,4	500 до 575
ø15,88 (5/8")	29			73,5 до 78,4	750 до 800

3-3. СВЪРЗВАНЕ НА ТРЪБИТЕ

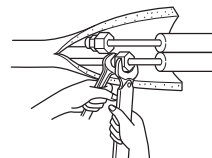
- Закрепете конусната гайка с динамометричен ключ, както е показано в таблицата.
- В случай че е твърде затегната, тя може да се счули след дълъг период от време и да причини теч на хладилен агент.
- Не забравяйте да поставите тръбите в изолация. Директният контакт с оголени тръби може да причини изгаряне или измръзване.

Свързване на вътрешното тяло

- Свържете тръбата за течност и тръбата за газ към вътрешното тяло.
- Не нанасяйте хладилно масло върху резбата на винтовете. Твърде голяма сила на затягане ще доведе до повреда на винта.
 - За да свържете, първо подравнете центъра, след което затегнете на ръка с 3 до 4 оборота конусната гайка.
 - Използвайте таблицата със сила на затягане по-горе като ориентир за свързване на вътрешното тяло и затегнете като използвате два гаечни ключа. Прекаленото затягане поврежда конуса.

Свързване на външното тяло

- Свържете тръбите към спирателните кранове на външното тяло по същия начин както на вътрешното тяло.
- За затягане използвайте динамометричен ключ или гаечен ключ като използвате същата сила на затягане, която сте използвали за вътрешното тяло.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато монтирате тялото, закрепете здраво хладилните тръби, преди да стартирате компресора.

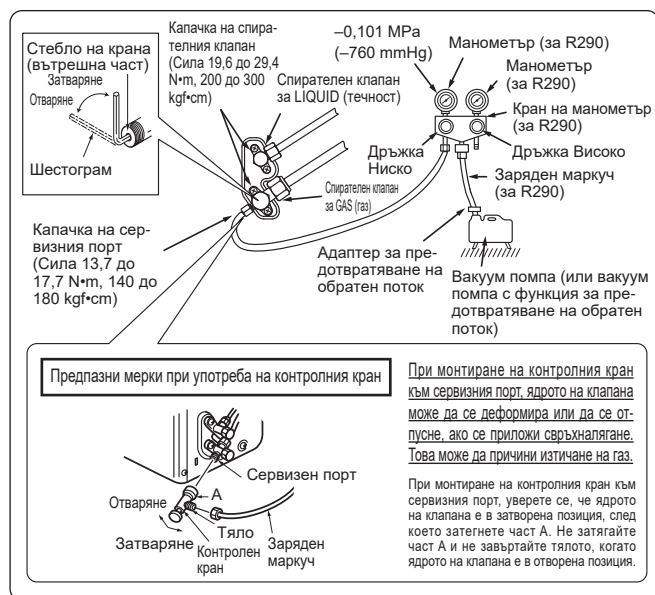
3-4. ИЗОЛАЦИЯ И ПОСТАВЯНЕ НА БАНДАЖНА ЛЕНТА

- 1) Покрийте тръбните връзки с изолация.
- 2) Изолирайте всички тръби на външното тяло, включително крановете.
- 3) С помощта на бандажна лента (G) опаковайте тръбите, като започнете от външното тяло.
 - Залепете края на лентата (G) с тиксо.
 - Когато тръбите трябва да бъдат прекарани през таван, гардеробна или помещение с висока температура и влажност на въздуха, поставете допълнителна изолация, за да предотвратите образуване на конденз.

4. ПРОЦЕДУРИ ЗА ИЗПУСКАНЕ, ТЕСТ ЗА ХЕРМЕТИЧНОСТ И ПРОБНО ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

4-1. ПРОЦЕДУРИ ЗА ИЗПУСКАНЕ И ТЕСТ ЗА ХЕРМЕТИЧНОСТ

- 1) Премахнете капачката на спирателния кран откъм газовата тръба на външното тяло. (Първоначално спирателните кранове са напълно затворени и покрити с капачки.)
- 2) Свържете манометричната станция и вакуум помпата към сервисния порт на спирателния кран откъм тръбата за газ на външното тяло.



- 3) Пуснете вакуум помпата. (Създайте вакуум до достигане на 500 микро-на.)
- 4) Проверете вакуума с манометъра, след което затворете крана на манометричната станция, и спрете вакуум помпата.
- 5) Оставете всичко както е за една или две минути. Уверете се, че стрелката на манометъра остава в същата позиция. Уверете се, че показанието е -0,101 MPa [манометрично налягане] (-760 mmHg).
- 6) Отстранете бързо крана на манометъра от сервисния порт на спирателния кран.

⚠ A3 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете риск от пожар, уверете се, че няма запалими опасности или рискове от запалване, преди да отворите спирателните вентили.

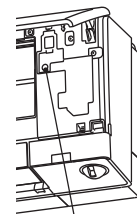
- 7) След като сте свързали и евакуирали хладилните тръби, с помощта на шестограмния ключ отворете докрай стеблата на всички спирателни кранове откъм тръбата за газ и тръбата за течност. Ако стеблото на крана се удари в стопера, не продължавайте да го въртите. Работа без пълно отваряне понижава производителността и причинява неизправности.
- 8) Обърнете внимание на 1-3. и заредете препоръчаното количество хладилен агент, ако е необходимо. Зареждайте бавно с течен хладилен агент. В противен случай, съставът на хладилния агент в системата може да се промени и да окаже негативно влияние върху работата на климатика.
- 9) Затегнете капачката на сервисния порт, за да постигнете начално състояние.
- 10) Проверете за течове. Когато използвате детектор за хладилен агент, той трябва да е съвместим с R290.

Забележка:

Изработените на място съединения за хладилен агент трябва да бъдат тествани за херметичност. Методът за тестване трябва да има чувствителност от не повече от 5 грама годишно хладилен агент при налягане от най-малко 0,25 пъти от максималното допустимо налягане. Не трябва да се открива теч.

4-2. ПРОБНО ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

- 1) Вкарайте захранващия щепсел в контакта и/или включете прекъсвача.
- 2) Натиснете E.O. SW веднъж за охлаждане (COOL) и два пъти за отопление (HEAT). Пробното пускане в действие ще продължи 30 мин. Ако лявата лампичка на индикатора светва на всеки 0,5 секунди, проверете връзката между външното и вътрешно тяло (A) за неправилно окабеляване. След пробното пускане в действие ще стартира аварийен режим (24°C).
- 3) За да прекратите операцията, натиснете E.O. SW няколко пъти, докато всички LED индикатори се изключат. Повече информация можете да намерите в ръководството за експлоатация.
- 4) Проверка на дистанционното (инфрачервеното) приемане на сигнала
 - Натиснете бутона за изключване/включване (OFF/ON) на устройството за дистанционно управление (3) и се уверете, че чувате електронен звук от вътрешното тяло. Отново натиснете бутона за изключване/включване (OFF/ON), за да изключите климатика.
 - Когато компресорът спре, защитата от често стартиране работи, така че компресорът няма да функционира в продължение на 3 минути, за да предпази климатика.



Бутон за аварийен режим (E.O. SW)

Забележка:

Ако монтажните работи се изпълняват с включен електрически прекъсвач, сензорът във вътрешното тяло може да реагира и стартира работата на вентилатора. Причината е да се раздвижи хладилният агент, ако бъде открит теч на хладилен агент.

Ако се прецени, че откриването на теч на хладилен агент е неправилно след завършване на работата с вентилатора, вътрешното тяло се връща в режим на готовност. Ако вътрешното тяло се връща в режим на готовност, не се налага смяна на сензора.

Ако е стартирана работата на вентилатора, не задействайте електрическия прекъсвач, докато вентилаторът не спре.

4-3. ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО РЕСТАРТИРАНЕ

Този продукт е снабден с функция за автоматично рестартиране. Когато захранването спре по време на работа, като например при спиране на тока, функцията автоматично включва климатика с предишните настройки веднага щом захранването бъде възстановено. (Повече информация можете да намерите в ръководството за експлоатация.)

Внимание:

- След пробно пускане в действие или проверка на сигнала на дистанционното управление изключете тялото от Е.О. SW или от устройството за дистанционно управление, преди да изключите захранването. В случай че не го направите, тялото автоматично ще се включи след повторно включване на захранването.

За потребителя

- След като монтирате тялото не забравяйте да запознаете потребителя с функцията за рестартиране.
- Ако функцията за автоматично рестартиране не е нужна, може да бъде деактивирана. Консултирайте се със сервизен представител относно деактивирането на функцията. Повече информация можете да намерите в сервизния наръчник.

4-4. ИЗБОР НА МЯСТО ЗА МОНТАЖ

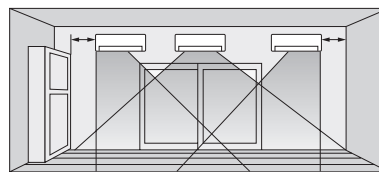
Съобразете локацията на дистанционното управление с мястото за монтаж на вътрешното тяло.

Място за монтаж:

Ляво: разстоянието до обекти (стени, шкафове и др.) е по-малко от 50 cm отляво
Център: разстоянието до обекти (стени, шкафове и др.) е над 50 cm отляво и отдясно

Дясно: разстоянието до обекти (стени, шкафове и др.) е по-малко от 50 cm отдясно

(Ляво) (Център) (Дясно)



Забележка:

Мястото на монтаж може да се установи само когато са изпълнени следните условия:

- Дистанционното управление е изключено.
- Седмичен таймер не е настроен.
- Седмичен таймер не се редактира.

- Натиснете  на дистанционното управление за 2 секунди, за да влезете режим на настройка на позицията.
- Изберете желаната позиция, като натиснете . (Всяко натискане на  показва позициите в следния ред: център → дясно → ляво.)
- Натиснете , за да приключите с настройката на позицията.

Място за монтаж	Ляво	Център	Дясно
Дисплей на дистанционното управление			

4-5. ОБЯСНЕНИЕ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- С помощта на РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ разяснете на потребителя как да използва климатика (как да използва дистанционното управление, как да отстранява въздушните филтри, как да почиства, както и предпазните мерки при работа и т.н.).
- Посъветвайте клиента да прочете внимателно РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ.

5. ИНАСТРОЙКА НА ВРЪЗКИТЕ НА ИНТЕРФЕЙСА ЗА Wi-Fi

Този продукт е стандартно снабден с интерфейс за Wi-Fi.

Вижте SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (КРАТЪК СПРАВОЧНИК ЗА НАСТРОЙКА) и РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, предоставени заедно с вътрешното тяло, относно свързването с рутера.

6. ПРЕМЕСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

6-1. ДЕМОНТИРАНЕ И МОНТИРАНЕ НА ПАНЕЛА

Процедура за демониране

- 1) Отстранете кутиите на десния и левия ъгъл.
- 2) Отстранете предния панел.
- 3) Отстранете 6-те винта, които фиксират панела.
- 4) Панелът се състои от 4 компонента.

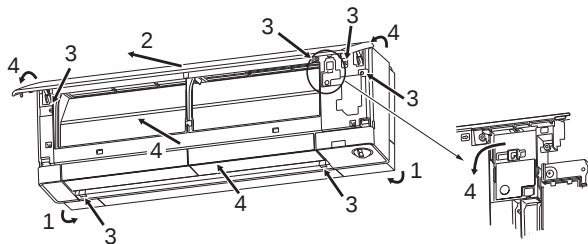
Отстранете ги в следния ред: долен панел, десен панел, ляв панел и преден панел.

Разкачете куката в горната централна част на долния панел, за да го отстраните.

Дръпнете горния десен ъгъл на десния панел.

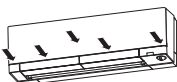
Дръпнете горния ляв ъгъл на левия панел.

Отстранете Wi-Fi интерфейса, преди да свалите предния панел.



Монтаж

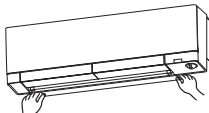
- 1) Монтирайте панела, следвайки инструкциите за демониране в обратен ред.
- 2) Не забравяйте да натиснете на местата, посочени със стрелки, за да закрепите панела плътно към тялото.



6-2. ДЕМОНТИРАНЕ НА ВЪТРЕШНОТО ТЯЛО

Откачете долната част на вътрешното тяло от монтажната тава.

Когато освобождавате ъгловите части, освободете както левия, така и десния долен ъгъл на вътрешното тяло и издърпайте надолу и напред, както е показано на фигурата вдясно.



6-3. ИЗПОМПВАНЕ

При преместване или изхвърляне на климатика съберете хладилния агент от системата, следвайки инструкциите долу, за да не се отделя хладилен агент в атмосферата.

- 1) Свържете манометричната станция към сервисния порт на спирателния кран откъм тръбата за газ на външното тяло.
- 2) Плътно затворете спирателния кран откъм на тръбата за течност на външното тяло.
- 3) Затворете спирателния кран откъм тръбата за газ на външното тяло почти до край, така че лесно да може да бъде затворен напълно, когато манометърът покаже 0 MPa [манометрично налягане] (0 kgf/cm²).
- 4) Стартирайте аварийния режим за охлаждане.
За да стартирате аварийния режим за охлаждане (COOL), изключете захранващия щепсел и/или изключете прекъсвача. След 15 сек. включете захранващия щепсел и/или прекъсвача, и след това еднократно натиснете E.O. SW. (Аварийният режим за охлаждане може се извършва в продължение на 30 мин.)
- 5) Напълно затворете спирателния кран откъм тръбата за газ на външното тяло, когато манометърът покаже 0,05 до 0 MPa [манометрично налягане] (около 0,5 до 0 kgf/cm²).
- 6) Спрете аварийния режим за охлаждане.
Натиснете E.O. SW няколко пъти, докато всички LED индикатори се изключат. Повече информация можете да намерите в ръководството за експлоатация.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато във веригата за хладилен агент има теч, не извършвайте изпомпване с компресора.

Когато изпомпвате хладилния агент, спрете компресора, преди да откачите хладилните тръби. Компресорът може да избухне, ако въздух и т.н. проникне в него.

6-4. СЕНЗОР ЗА ХЛАДИЛЕН АГЕНТ

- Животът на сензора за хладилен агент е приблизително 30 години.
- Ако индикаторите на вътрешното тяло мигат по следния начин, неговият жизнен цикъл приближава края си.

Индикатор на захранването: Мига два пъти на всеки 0,5 секунди, след като първо се е изключил за 3 секунди.

Друг индикатор: Многократно се включва за 3 секунди, а след това се изключва за 1,5 секунда.

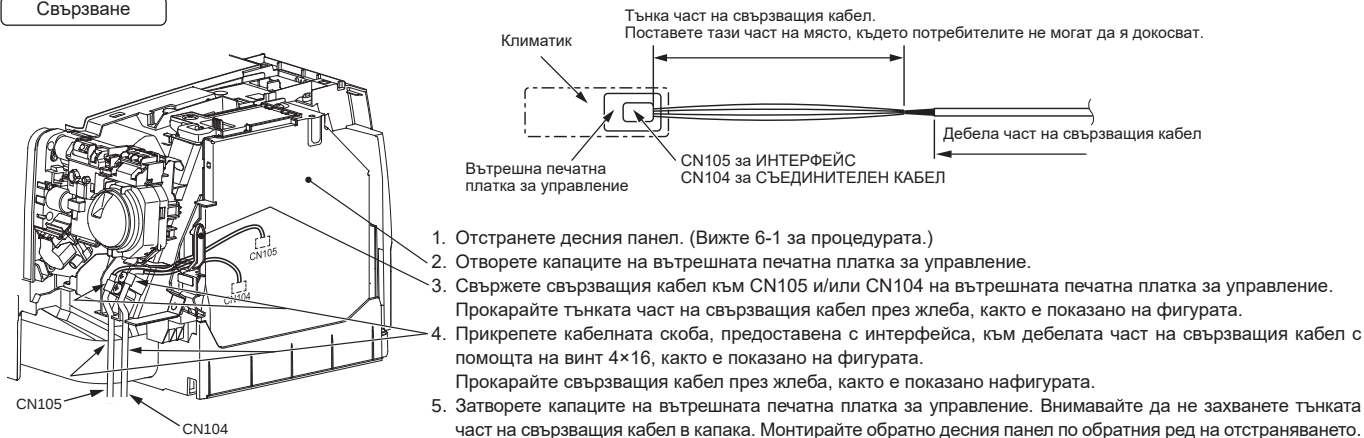
Забележка:

- Използвайте посочените сервисни части за сензора за хладилен агент.
- Консултирайте се с търговеца, ако индикаторът мига.

7. СВЪРЗВАНЕ НА ИНТЕРФЕЙС/СЪЕДИНИТЕЛЕН КАБЕЛ КЪМ КЛИМАТИКА

- Свържете ИНТЕРФЕЙСА/СЪЕДИНИТЕЛНИЯ КАБЕЛ към вътрешната печатна платка за управление на климатика с помощта на свързващия кабел.
- Срязването или удължаването на свързващия кабел на ИНТЕРФЕЙСА/СЪЕДИНИТЕЛНИЯ КАБЕЛ води до дефекти в свързването. Не привързвайте на сноп свързващия кабел заедно със захранващ кабел, кабел за връзка между външно и вътрешно тяло и/или заземяващ проводник. Оставете възможно най-голямо разстояние между свързващия кабел и тези кабели.
- Тънката част на свързващия кабел трябва да се съхранява и поставя на места, където потребителите не могат да я докоснат.

Свързване



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Закрепете свързващия кабел здраво в посочената позиция. Неправилният монтаж може да доведе до токов удар, пожар и/или повреда.

8. ОТКРИВАНЕ НА ЗАПАЛИМИ ХЛАДИЛНИ АГЕНТИ И ПРОЦЕДУРИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Откриване на запалими хладилни агенти

При никакви обстоятелства не трябва да се използват потенциални източници на запалване по време на търсене или откриване на изтичане на хладилен агент. Не трябва да се използва халогенна горелка (или друг детектор, използващ открит пламък).

Следните методи за откриване на изтичане се считат за приемливи за всички системи с хладилни агенти.

Електронните детектори за течове могат да се използват за откриване на изтичане на хладилен агент, но в случай на запалими хладилни агенти чувствителността може да не е адекватна или може да се наложи повторно калибриране. (Оборудването за откриване на теч трябва да бъде калибрирано в зона, несъдържаща хладилен агент.)

Уверете се, че детекторът не е потенциален източник на запалване и е подходящ за използвания хладилен агент.

Оборудването за откриване на теч трябва да бъде настроено на процент от долната граница на запалимост (LFL) на хладилния агент и трябва да бъде калибрирано спрямо използвания хладилен агент, както и да се потвърди подходящото процентно съдържание на газ (25% максимум).

Флуидите за откриване на теч също са подходящи за употреба с повечето хладилни агенти, но употребата на почистващи препарати, съдържащи хлор, трябва да се избягва, тъй като хлорът може да реагира с хладилния агент и да създаде корозия по медните тръби.

При съмнение за наличие на теч всички открити пламъци трябва да бъдат отстранени/угасени.

При откриване на теч на хладилен агент, при което е необходимо заваряване, целият хладилен агент трябва да бъде изтеглен от системата.

Процедури за зареждане

В допълнение към конвенционалните процедури за зареждане трябва да се спазват следните изисквания.

- Уверете се, че при използване на оборудване за зареждане няма замърсяване с различни хладилни агенти. Маркучите или тръбите трябва да бъдат възможно най-къси, за да се сведе до минимум количеството хладилен агент, съдържащо се в тях.
- Цилиндриците трябва да се съхраняват на подходящо място в съответствие с инструкциите.
- Уверете се, че хладилната система е заземена, преди да пристъпите към зареждане на системата с хладилен агент.
- Поставете знак на системата, когато зареждането завърши (ако вече не е поставен).
- Трябва да се внимава и да не се препълва хладилната система. Преди презареждане на системата тя трябва да бъде изпитана под налягане с подходящ газ за продухване. Системата трябва да бъде изпитана за херметичност при завършване на зареждането, но преди пускане в експлоатация. Преди напускане на обекта трябва да се извърши контролно изпитване за херметичност.

Spis treści

1. PRZED ROZPOCZĘCIEM INSTALACJI ... 1
2. INSTALACJA JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ ... 5
3. INSTALACJA JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ ... 7
4. PROCEDURY OPROŻNIANIA, PRÓBA SZCZELNOŚCI I PRACA PRÓBNA ... 8
5. KONFIGURACJA POŁĄCZENIA INTERFEJSU Wi-Fi ... 10
6. PRZENOSZENIE I KONSERWACJA ... 10
7. PODŁĄCZANIE INTERFEJSU/KABLA ZŁĄCZA DO KLIMATYZATORA ... 11
8. PROCEDURY WYKRZYWIANIA I NAPEŁNIANIA ŁATWOPALNYCH CZYNNIKÓW CHŁODNICZYCH ... 11

Narzędzia potrzebne do instalacji

Śrubokręt krzyżakowy	Klucz imbusowy 4 mm
Poziomnica	Kielichownica do R290/R32*
Miara	Przylącze manometru do R290
Nóż lub nożyczki	Pompa próżniowa*
Piła walcowa 65 mm	Wąż do uzupełniania czynnika R290
Klucz dynamometryczny	Obcinak do rur z rozwiertakiem
Klucz maszynowy	

*Należy używać sprzętu i narzędzi antystatycznych, które nie spowodują zapłonu.

1. PRZED ROZPOCZĘCIEM INSTALACJI

ZNACZENIE SYMBOLI WYŚWIETLANYCH NA JEDNOSTCE WEWNĘTRZNEJ I/LUB JEDNOSTCE ZEWNĘTRZNEJ

	OSTRZEŻENIE (Ryzyko pożaru)	Urządzenie wykorzystuje łatwopalny czynnik chłodniczy. W razie wycieku i kontaktu czynnika chłodniczego z ogniem lub elementem grzejnym powstanie szkodliwy gaz i wystąpi ryzyko pożaru.
		Przed przystąpieniem do obsługi należy uważnie przeczytać INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.
		Personel serwisowy ma obowiązek uważnie przeczytać INSTRUKCJĘ OBSŁUGI i INSTRUKCJĘ MONTAŻU przed przystąpieniem do obsługi.

1-1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed instalacją klimatyzatora należy zapoznać się z częścią "ZASADY BEZPIECZEŃSTWA".
- Przed przystąpieniem do konfiguracji połączenia interfejsu Wi-Fi należy sprawdzić zalecenia bezpieczeństwa w INSTRUKCJI OBSŁUGI klimatyzatora pokojowego.
- Należy stosować się do podanych uwag i ostrzeżeń, ponieważ zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- Po przeczytaniu niniejszej instrukcji należy przechować ją wraz z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI do późniejszych konsultacji.

⚠ OSTRZEŻENIE (Może prowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała itp.)

- **Użytkownik nie powinien samodzielnie instalować urządzenia.** Niekompletna instalacja może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym, odniesienie obrażeń ciała w wyniku upadku urządzenia lub wyciek wody. Skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia lub z wykwalifikowanym instalatorem.
- **Wykonać instalację, stosując się ściśle do treści instrukcji montażu.** Niekompletna instalacja może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym, odniesienie obrażeń ciała w wyniku upadku urządzenia lub wyciek wody.
- **Ze względów bezpieczeństwa podczas instalacji urządzenia należy używać odpowiedniego sprzętu ochronnego i narzędzi.** W przeciwnym razie można odnieść obrażenia ciała.
- **Urządzenie należy bezpiecznie zainstalować w miejscu, które wytrzyma jego ciężar.** Jeśli miejsce instalacji nie utrzyma ciężaru urządzenia, urządzenie może spaść, powodując obrażenia ciała.
- **Nie wykonywać żadnych przeróbek urządzenia.** Może to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała lub wyciek wody.
- **Prace elektryczne powinny zostać wykonane przez wykwalifikowanego, doświadczonego elektryka, zgodnie z instrukcją montażu. Należy zapewnić oddzielny obwód zasilania. Nie podłączać do obwodu zasilania innych urządzeń elektrycznych.** Jeśli moc obwodu zasilania jest niewystarczająca lub instalacja elektryczna jest niekompletna, może to doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- **Prawidłowo uziemić urządzenie.** Nie podłączać uziemienia do rur gazowych ani wodnych, instalacji odgromowej ani do telefonicznego przewodu uziemiającego. Wadliwe uziemienie może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Nie dopuszczać do uszkodzenia przewodów przez nadmierny nacisk ze strony części lub śrub.** Uszkodzone przewody mogą spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
- **Przed instalacją karty sterownika lub przewodów jednostki wewnętrznej należy wyłączyć główne zasilanie.** W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
- **W celu bezpiecznego podłączenia jednostek wewnętrznych i zewnętrznych należy stosować określone przewody, starannie podłączając je do listwy zaciskowej, aby napięcie przewodów nie było przeniesione na zaciski. Nie przedłużać przewodów ani nie stosować podłączeń pośrednich.** Niepełne podłączenie i mocowanie może spowodować pożar.
- **Nie instalować urządzenia w miejscu ułatniania się gazów łatwopalnych.** Ulatnianie i gromadzenie się gazu wokół urządzenia może spowodować wybuch.
- **Nie stosować podłączenia pośredniego przewodu zasilającego albo przedłużacza i nie podłączać wielu urządzeń do jednego gniazda sieciowego.** Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym z powodu uszkodzenia kontaktu, izolacji, przekroczenia dopuszczalnej wartości prądu itp.
- **Korzystać z części dostarczonych lub przeznaczonych do wykonywania prac instalacyjnych.** Zastosowanie uszkodzonych części może spowodować obrażenia ciała lub wyciek wody w wyniku pożaru, porażenia prądem elektrycznym, upadku jednostki itp.
- **Podłączając wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda, należy upewnić się, że w gnieździe i na wtyczce nie ma kurzu, ciał obcych ani poluzowanych części. Starannie umieścić wtyczkę przewodu zasilającego w gnieździe.**

Obecność kurzu, ciał obcych lub poluzowanych części w gnieździe lub na wtyczce może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. W razie stwierdzenia poluzowanych części na wtyczce przewodu zasilającego, należy ją wymienić.

- **Starannie zamontować pokrywę części elektrycznej jednostki wewnętrznej oraz panel serwisowy jednostki zewnętrznej.**

Jeśli pokrywa części elektrycznej jednostki wewnętrznej i/lub panel serwisowy jednostki zewnętrznej nie zostaną starannie zamocowane, może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym w wyniku kontaktu z kurzem, wodą itp.

- **Podczas instalowania, przestawiania lub serwisowania urządzenia należy dopilnować, aby do obiegu czynnika chłodniczego nie dostała się żadna inna substancja niż określony czynnik chłodniczy (R290).**

Obecność obcej substancji, na przykład powietrza, może spowodować nietypowy wzrost ciśnienia, prowadząc do wybuchu lub obrażeń ciała. Zastosowanie innego czynnika chłodniczego niż określony dla tego układu spowoduje uszkodzenie mechaniczne, awarię układu lub uszkodzenie urządzenia. W najgorszym przypadku może to doprowadzić do poważnego naruszenia bezpieczeństwa produktu.

- **Czynnik chłodniczego nie wolno wypuszczać do atmosfery. Jeśli podczas instalacji dojdzie do ułatniania się czynnika chłodniczego w stanie gazowym, należy przewietrzyć pomieszczenie. Po zakończeniu instalacji należy sprawdzić, czy czynnik chłodniczy nie ulatnia się.**

W razie wycieku i kontaktu czynnika chłodniczego z ogniem lub elementem grzejnym, na przykład z nagrzewnicą, piecykiem naftowym lub kuchenką, powstanie szkodliwy gaz. Należy zapewnić wentylację zgodnie z normą EN378-1.

- **Używać odpowiednich narzędzi i rur do instalacji.** Używanie nieodpowiednich narzędzi lub materiałów i niekompletna instalacja może spowodować rozerwanie rur lub obrażenia ciała.

- **Podczas odpompowywania czynnika chłodniczego, przed odłączeniem rur czynnika chłodniczego, należy wyłączyć sprężarkę.**

Jeśli rury czynnika chłodniczego zostaną odłączone podczas działania sprężarki, a zawór odcinający będzie otwarty, może dojść do wciągnięcia powietrza i nietypowego wzrostu ciśnienia w obiegu chłodniczym. Mogłoby to spowodować rozerwanie rur lub obrażenia ciała.

- **Podczas instalacji urządzenia, przed uruchomieniem sprężarki, należy starannie podłączyć rury czynnika chłodniczego.**

Uruchomienie sprężarki przed podłączeniem rur czynnika chłodniczego przy otwartym zaworze odcinającym może spowodować wciągnięcie powietrza i nietypowy wzrost ciśnienia w obiegu chłodniczym. Mogłoby to spowodować rozerwanie rur lub obrażenia ciała.

- **Dokręcać nakrętki kielichowe kluczem dynamometrycznym zgodnie z niniejszą instrukcją.** Zbyt mocne dokręcenie może spowodować uszkodzenie nakrętek kielichowych po pewnym czasie i ułatnianie się czynnika chłodniczego.

- **Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.**

- **Używając palnika gazowego lub innych urządzeń wytwarzających płomień, należy całkowicie usunąć czynnik chłodniczy z klimatyzatora i zadbać o dobrą wentylację pomieszczenia.**

W razie wycieku i kontaktu czynnika chłodniczego z ogniem lub elementem grzejnym powstanie szkodliwy gaz i wystąpi ryzyko pożaru.

- **Nie stosować środków przyspieszających proces odszraniania ani czyszczących innych niż zalecane przez producenta.**

- **Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym nie występują stale działające źródła zapłonu (na przykład: otwarty płomień, działające urządzenia gazowe lub działający grzejnik elektryczny).**

- **Nie przebiegać ani nie palić.**

- **Przewody rurowe należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem.**

- **Ograniczyć instalację przewodów rurowych do minimum.**

- **Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.**

- **Nie zasłaniać żadnych wymaganych otworów wentylacyjnych.**

- **W czasie otwierania lub zamykania zaworu w temperaturze poniżej temperatur zamrażania, czynnik chłodniczy może wytrysnąć ze szczeliny między trzpieniem zaworu i korpusem zaworu, powodując obrażenia ciała.**

- **Komponenty elektryczne, które mogą powodować wyładowania łukowe lub iskry, a nie są uważane za źródła zapłonu, należy wymienić tylko na części określone przez producenta urządzenia. Wymiana na inne części może spowodować zapłon czynnika chłodniczego w razie wycieku.**

- **Używając jakichkolwiek aerozoli do wewnętrznych prac budowlanych, prac wykończeniowych lub uszczelniania otworów w ścianie, należy wyłączyć wyłącznik różnicowoprądowy i dokładnie przewietrzyć pomieszczenie. Czujnik czynnika chłodniczego może zareagować na gaz w aerozolu, powodując fałszywy alarm.**

- **Jednostkę zewnętrzną należy umieścić w miejscu, w którym nikt nie przebywa.**

- **Rury zawierające czynnik chłodniczy w miejscu, w którym przebywają osoby, należy zainstalować w taki sposób, aby były zabezpieczone przed przypadkowym uszkodzeniem.**

- **Należy używać sprzętu i narzędzi antystatycznych, które nie spowodują zapłonu.**

Informacje dotyczące interfejsu Wi-Fi

- **Nie należy instalować jednostki wewnętrznej wyposażonej w interfejs Wi-Fi w pobliżu automatycznych urządzeń sterujących, takich jak bramy automatyczne czy alarmy pożarowe.** Ryzyko wypadków z powodu nieprawidłowego działania.

- **Nie należy używać jednostki wewnętrznej wyposażonej w interfejs Wi-Fi w pobliżu elektrycznego sprzętu medycznego ani osób z urządzeniami medycznymi, takimi jak rozrusznik serca lub wszczepialny kardiowerter-defibrylator serca.** Ryzyko wypadków w wyniku wadliwego działania sprzętu lub urządzenia medycznego.

- **Jednostka wewnętrzna wyposażona w interfejs Wi-Fi powinna zostać zainstalowana i być użytkowana przy zachowaniu minimum 20 cm odległości między nią i użytkownikiem lub osobami postronnymi.**

■ **W zależności od miejsca instalacji należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy.** Jeśli wyłącznik różnicowoprądowy nie zostanie zainstalowany, może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

■ **Starannie podłączyć przewody spustowe, zgodnie z instrukcją montażu.**

W razie awarii przewodów spustowych, woda może kapać z urządzenia, powodując zamoczenie i uszkodzenie przedmiotów domowych.

■ **Nie dotykać wlotu powietrza ani aluminiowych żeber jednostki zewnętrznej.** Może to spowodować obrażenia ciała.

■ **Nie instalować jednostki zewnętrznej w miejscach zamieszkiwanych przez małe zwierzęta.** Dostanie się do środka urządzenia i kontakt małych zwierząt z częściami elektrycznymi może spowodować nieprawidłowe działanie, wydzielanie dymu lub pożar. Poinformować użytkownika, że obszar wokół urządzenia należy utrzymywać w czystości.

■ **Nie uruchamiać klimatyzatora podczas prac budowlanych lub wykończeniowych w pomieszczeniu albo podczas woskowania podłogi.**

Przed uruchomieniem klimatyzatora należy dokładnie wywietrzyć pomieszczenie po zakończeniu takich prac. W przeciwnym razie cząstki lotne mogą przywierać wewnątrz klimatyzatora, powodując wyciek wody lub rosenie.

Informacje dotyczące interfejsu Wi-Fi

■ **Aby zapobiec uszkodzeniu przez elektryczność statyczną, przed dotknięciem jednostki wewnętrznej wyposażonej w interfejs Wi-Fi należy dotknąć pobliskiego metalowego przedmiotu, aby odprowadzić ładunki elektrostatyczne.** Elektryczność statyczna z ciała człowieka może uszkodzić interfejs Wi-Fi.

■ **Nie należy używać jednostki wewnętrznej wyposażonej w interfejs Wi-Fi w pobliżu innych urządzeń bezprzewodowych, kuchenek mikrofalowych, telefonów bezprzewodowych lub faksów.**

Ryzyko nieprawidłowego działania.

1-2. WYBÓR MIEJSCA INSTALACJI

JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA

⚠ A³ OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy instalować w pomieszczeniach o powierzchni większej od podanej poniżej.

Ilość czynnika chłodniczego (g)	Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m ²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Szczegółowe informacje zawiera instrukcja montażowo-serwisowa nowego układu czynnika chłodniczego.

- Miejsce, w którym przepływ powietrza nie będzie zablokowany.
- Miejsce, w którym zimne (lub ciepłe) powietrze może rozchodzić się po całym pomieszczeniu.
- Sztynna ściana, która nie przenosi drgań.
- Miejsce, w którym urządzenie nie będzie narażone na bezpośrednie nasłonecznienie. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem także w okresie między rozpakowaniem i przekazaniem do eksploatacji.
- Miejsce, z którego łatwo odprowadzić skropliny.
- W odległości 1 m lub większej od odbiorników telewizyjnych i radiowych. Praca klimatyzatora może zakłócać odbiór sygnałów radiowych lub telewizyjnych. Dane urządzenie może wymagać wzmacniacza.
- Miejsce maksymalnie oddalone od lamp fluorescencyjnych i żarówek. Umożliwi to sprawną obsługę klimatyzatora za pomocą pilota na podczerwień. Ciepło od lamp może powodować odkształcenia, a światło ultrafioletowe uszkodzenia.
- Miejsce, które umożliwi łatwy demontaż i wymianę filtra powietrza.
- Miejsce oddalone od innych źródeł ciepła lub pary.

- Przed przystąpieniem do montażu jednostki wewnętrznej wyposażonej w interfejs Wi-Fi należy upewnić się, że router obsługuje szyfrowanie WPA2-AES.
- Przed przystąpieniem do montażu jednostki wewnętrznej wyposażonej w interfejs Wi-Fi użytkownik końcowy powinien przeczytać i zaakceptować warunki korzystania z sieci Wi-Fi.
- Nie należy instalować ani podłączyć jednostki wewnętrznej wyposażonej w interfejs Wi-Fi do jakiegokolwiek systemu firmy Mitsubishi Electric, które zapewniają chłodzenie lub ogrzewanie kluczowe dla danego zastosowania.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

- Miejsce, które umożliwi prostą obsługę i jest łatwo widoczne.
- Miejsce poza zasięgiem dzieci.
- Wybrać miejsce mniej więcej 1,2 m nad podłogą i sprawdzić, czy sygnał z pilota jest prawidłowo odbierany przez jednostkę wewnętrzną z danego miejsca (słychać pojedynczy lub podwójny sygnał dźwiękowy). Jeśli został dostarczony uchwyt pilota, należy zainstalować go w miejscu, gdzie będzie możliwy odbiór sygnałów przez jednostkę wewnętrzną.

Uwaga:

W pomieszczeniach, w których są używane lampy fluorescencyjne z inwerterem, sygnał z bezprzewodowego pilota zdalnego sterowania może nie być odbierany.

JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA

- Miejsce, w którym nie będzie narażona na silny wiatr. Jeśli jednostka zewnętrzna będzie narażona na wiatr podczas odszraniania, czas odszraniania wydłuży się.
- Miejsce, gdzie przepływ powietrza jest dobry i bezpyłowy.
- Miejsce maksymalnie zabezpieczone przed deszczem i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Miejsce, w którym gorące (lub zimne) powietrze i hałas nie będą przeszkadzać sąsiadom.
- Miejsce, gdzie jest dostępna sztywna ściana lub podpora, które ograniczą wzrost hałasu i wibracji.
- Miejsce, w którym nie ma ryzyka ulatniania się łatwopalnego gazu.
- W przypadku instalacji urządzenia na wysokości należy zamontować nóżki.
- Miejsce znajdujące się minimum 3 m od anteny telewizyjnej lub radiowej. W miejscach o słabym odbiorze praca klimatyzatora może zakłócać odbiór sygnałów radiowych lub telewizyjnych. Dane urządzenie może wymagać wzmacniacza.
- Urządzenie należy zainstalować poziomo.
- Zainstalować je w miejscu, w którym nie gromadzi się padający ani nawiewany śnieg. W rejonach dużych opadów śniegu należy zamontować osłonę, cokolwiek i/ lub ekranu.

Uwaga:

Zaleca się wykonanie pętli kompensacyjnej w pobliżu jednostki zewnętrznej, aby ograniczyć przenoszone drgania.

Uwaga:

Podczas działania klimatyzatora przy niskiej temperaturze na zewnątrz należy przestrzegać poniższych zaleceń.

- Nie należy instalować jednostki zewnętrznej w miejscu, gdzie strona wlotu/ wylotu powietrza mogłaby być bezpośrednio narażona na działanie wiatru.
- Aby zapobiec narażeniu na wiatr, jednostkę zewnętrzną należy instalować wlotem powietrza skierowanym do ściany.
- Aby zapobiec narażeniu na wiatr, zaleca się zamontowanie ekranu od strony wylotu powietrza z jednostki zewnętrznej.

Należy unikać wymienionych poniżej miejsc instalacji, które mogą powodować nieprawidłowe działanie klimatyzatora.

- Miejsca, w których mógłby ulatniać się łatwopalny gaz.
- Miejsca, w których znajduje się duża ilość oleju maszynowego.
- Miejsca, gdzie pryska olej lub gdzie występuje oleisty dym (na przykład kuchnie i fabryki, w których może dojść do uszkodzenia tworzyw sztucznych oraz zmiany ich właściwości).
- Miejsca o dużym zasoleniu powietrza, na przykład tereny nadmorskie.
- Miejsca występowania oparów związków siarki, na przykład gorące źródła czy ścieki.
- Miejsca występowania wysokich częstotliwości lub urządzeń bezprzewodowych.
- Miejsca występowania dużego stężenia lotnych związków organicznych, w tym związków ftalanów, formaldehydu itp., powodując kraking.
- Urządzenie powinno być przechowywane w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniom mechanicznym.

1-3. DANE TECHNICZNE

Model		Zasilanie *1			Parametry przewodów		Rozmiar rury (grubość *3, *4)	Maksymalna ilość czynnika chłodniczego *7
Jednostka wewnętrzna	Jednostka zewnętrzna	Napięcie znamionowe	Częstotliwość	Moc bezpiecznika	Zasilanie *2, *10	Przewód łączący jednostkę wewnętrzną/zewnętrzną *2, *10	Gaz/ciecz	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3-żyłowy 1,0 mm²	4-żyłowy 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3-żyłowy 1,5 mm²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3-żyłowy 2,0 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

*1 Podłączyć do wyłącznika zasilania o przerwie stykowej 3 mm lub większej, aby umożliwić wyłączenie fazy źródła zasilania. (Kiedy wyłącznik zasilania jest wyłączony, powinien wyłączać wszystkie fazy).

*2 Używać przewodów zgodnych z normą 60245 IEC 57.

*3 Nie używać rur o grubości mniejszej niż podana. Spowoduje to niedostateczny opór ciśnienia.

*4 Używać rur miedzianych lub rur bezszwowych ze stopów miedzi.

*5 Uważać, aby nie zgnieść ani nie połamać rur podczas gięcia.

*6 Promień zginania rur czynnika chłodniczego musi wynosić 100 mm lub więcej.

*7 Jeśli długość rury przekracza B m, należy uzupełnić czynnik chłodniczy (R290). (Rury krótsze niż B m nie wymagają uzupełniania czynnika chłodniczego).

Dodatkowa ilość czynnika chłodniczego = A × (długość rury (m) – B)

Po dodaniu czynnika chłodniczego nie jest wymagana dodatkowa substancja zapachowa, ponieważ początkowa ilość czynnika chłodniczego zawiera jej dostatecznie dużo.

RZ25, 35 / 50

Różnica długości i wysokości rur	
Maks. długość rur	20/30 m
Maks. różnica wysokości	12/15 m
Maks. liczba zgięć *5, *6	10
Korekta ilości czynnika chłodniczego A *7	10 g/m
Długość B nie wymaga uzupełnienia *7	10/15 m
Grubość izolacji *8, *9	8 mm

długość rury (m)	Ilość czynnika chłodniczego (g)		Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

*8 Materiał izolacyjny: Pianka izolacyjna ognioodporna, ciężar właściwy 0,045

*9 Użyć izolacji o podanej grubości. Nadmierna grubość może spowodować nieprawidłową instalację jednostki wewnętrznej, a zbyt mała grubość może spowodować skraplanie.

*10 Średnica przewodu oznacza minimalną wymaganą grubość każdej żyły.

1-4. SCHEMAT INSTALACJI

AKCESORIA

Przed instalacją należy sprawdzić następujące części.

<Jednostka wewnętrzna>

(1) Płyta montażowa	1
(2) Śruba mocująca płyty montażowej 4 × 25 mm	5
(3) Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania	1
(4) Taśma filcowa (rury po lewej lub z tyłu po lewej)	1
(5) Bateria (AAA) do (3)	2
(6) Filtr oczyszczający powietrze	1
(7) Oczyszczacz powietrza	1

<Jednostka zewnętrzna>

(8) Gniazdo spustowe (tylko typ VU)	1
-------------------------------------	---

CZĘŚCI DO NABYCIA WE WŁASNYM ZAKRESIE

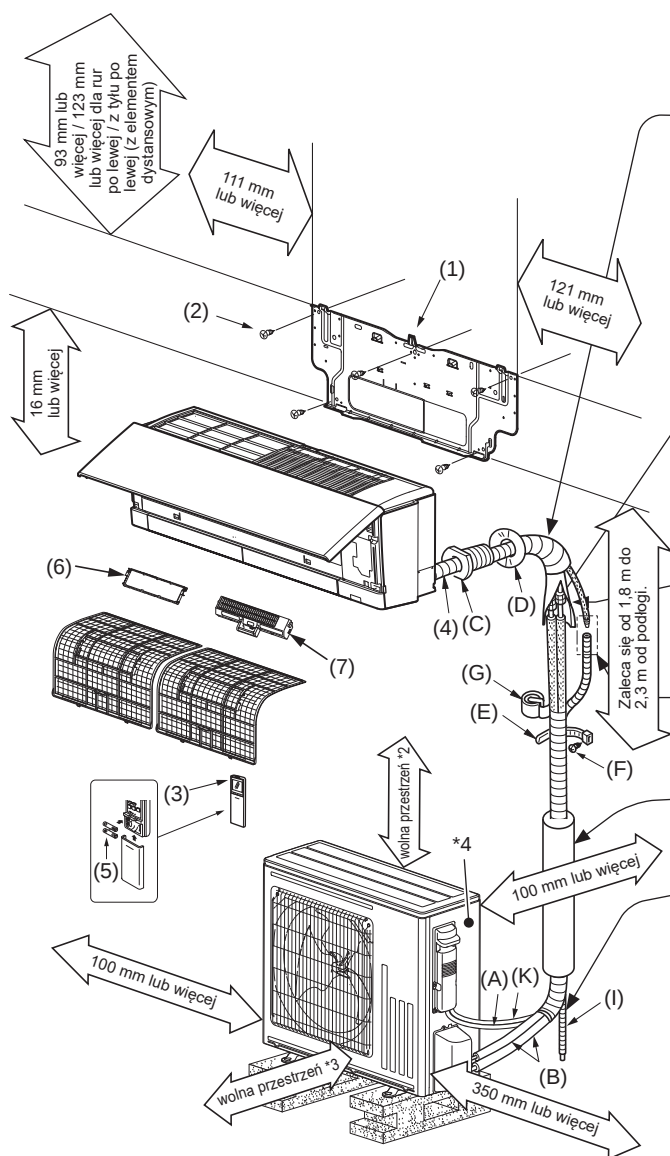
(A) Przewód łączący jednostkę wewnętrzną/zewnętrzną*1	1
(B) Rura przedłużająca	1
(C) Przepust ścienny	1
(D) Rozeta ścienna	1
(E) Opaska rurowa	2 do 5
(F) Śruba mocująca do (E) 4 × 20 mm	2 do 5
(G) Taśma do rur	1
(H) Kit	1
(I) Wąż spustowy (lub przewód z miękkiego PVC, średnica wewnętrzna 15 mm lub rura z twardego PVC VP30)	1

(J) Wąż spustowy (lub przewód z miękkiego PVC, średnica wewnętrzna 15 mm lub rura z twardego PVC VP16)	0 lub 1
(K) Przewód zasilający*1	1

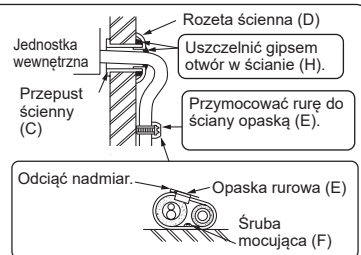
Uwaga:

*1 Przewód łączący jednostkę wewnętrzną z jednostką zewnętrzną (A) i przewód zasilający (K) należy umieścić co najmniej 1 m od przewodu anteny TV.

Ta jednostka wewnętrzna jest wyposażona we wbudowany interfejs Wi-Fi.



Użyć przepustu ściennego (C), aby zapobiec kontaktowi przewodu łączącego jednostkę wewnętrzną z jednostką zewnętrzną (A) z metalowymi fragmentami ściany oraz uszkodzeniu przez gryzonie w przypadku ściany szcelinowej.



Po próbie szczelności należy ciasno założyć izolację, aby nie było żadnych szczelin. Połączenia mechaniczne powinny być dostępne do celów konserwacji.

Jeśli rury mają być przymocowane do ściany zawierającej elementy metalowe (ocynkowane) lub metalową siatkę, należy zastosować poddane obróbce chemicznej elementy drewniane o grubości min. 20 mm między ścianą a rurami lub owinać je winylową taśmą izolacyjną. Aby wykorzystać istniejące rury, należy uruchomić chłodzenie na 30 minut i odpompować przed usunięciem starego klimatyzatora. Odtworzyć połączenie kielichowe zgodnie z wymiarami dla nowego czynnika chłodniczego.

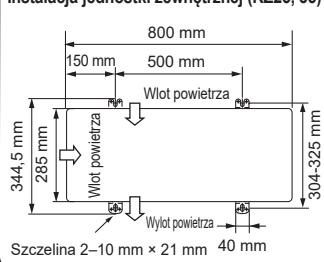
Zabezpieczyć część połączenia taśmą, aby zapobiec wyciekom wody.

⚠ A3 OSTRZEŻENIE

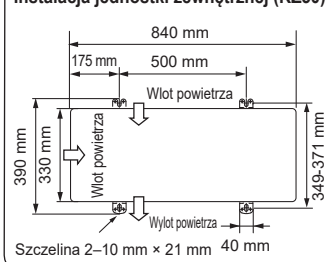
Aby uniknąć ryzyka pożaru, należy zabudować lub zabezpieczyć rury czynnika chłodniczego. Zewnętrzne uszkodzenie rur czynnika chłodniczego może być przyczyną pożaru.

Nie blokować wlotu jednostki zewnętrznej nadmiarem rur.

Instalacja jednostki zewnętrznej (RZ25, 35)



Instalacja jednostki zewnętrznej (RZ50)



*2 Kiedy przód i boki urządzenia nie są zablokowane, RZ25, 35: 100 mm lub więcej RZ50: 500 mm lub więcej

*3 Kiedy dowolne 2 ze stron urządzenia: lewa, prawa lub tył nie są zablokowane, RZ25, 35: 200 mm lub więcej RZ50: 500 mm lub więcej

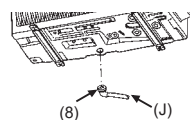
*4 Rok i miesiąc produkcji zostały podane na tabliczce znamionowej.

Wygląd jednostki zewnętrznej może różnić się w przypadku niektórych modeli.

WAŻNE UWAGI

- Należy sprawdzić, czy okablowanie zostało zabezpieczone przed zużyciem, korozją, nadmiernym naciskiem, drganiami, ostrymi krawędziami i innymi niekorzystnymi wpływami zewnętrznymi. Kontrola powinna także obejmować wpływ starzenia się lub ciągłych drgań pochodzących z takich źródeł, jak sprężarki czy wentylatory.
- Jednostki powinny zostać zainstalowane stabilnie, aby zapobiec wibrowaniu lub pulsowaniu rur czynnika chłodniczego.
- Zabezpieczenia, rury i mocowania należy maksymalnie zabezpieczyć przed niekorzystnymi wpływami zewnętrznymi, na przykład zagrożeniem gromadzenia się i zamarzania wody w rurach odciążających ciśnienie albo zbieraniem się brudu i zanieczyszczeń.
- Należy uwzględnić możliwość rozszerzania się i kurczenia długich odcinków rur.

Urządzenia powinien zainstalować uprawniony wykonawca zgodnie z wymogami lokalnego prawa.



Odprowadzenie skroplin z jednostki zewnętrznej <tylko typ VU>

- Zapewnić przewody spustowe przed podłączeniem rur jednostki wewnętrznej i jednostki zewnętrznej.
- Podłączyć wąż spustowy (J) o śr. wew. 15 mm zgodnie z rysunkiem.
- Ułożyć przewody spustowe z odpowiednim nachyleniem, aby ułatwić odprowadzanie skroplin.

Uwaga:

Urządzenie należy zainstalować poziomo. Nie używać gniazda spustowego (8) w zimnych regionach. Spust może zamarznąć i spowodować zatrzymanie wentylatora. Podczas ogrzewania w jednostce zewnętrznej gromadzą się skropliny. Należy wybrać miejsce instalacji umożliwiające zapobieganie zawilgoceniu jednostki zewnętrznej i/lub powierzchni przez skropliny i uszkodzeniu przez zamarzające skropliny.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli są wymagane przewody spustowe, nie wolno podłączać odpływu skroplin bezpośrednio do ścieków, kanalizacji deszczowej lub kanalizacji wewnętrznej, tylko przez syfon.

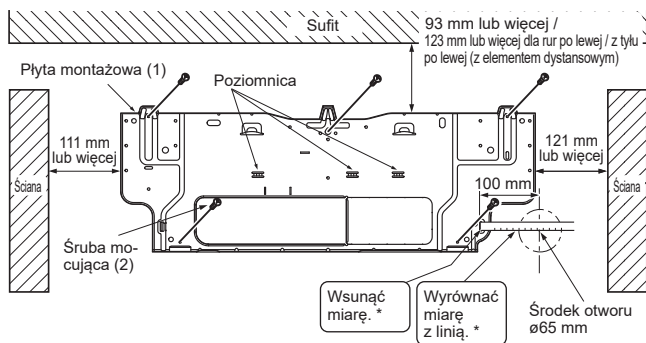
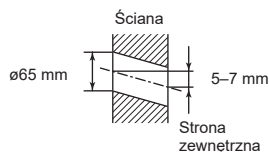
2. INSTALACJA JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

2-1. MOCOWANIE PŁYTY MONTAŻOWEJ

- Odszukać element konstrukcyjny (np. belkę) w ścianie i przymocować płytę montażową (1) poziomo, dokręcając mocno śruby mocujące (2).
- Aby zapobiec drganiom płyty montażowej (1), należy zamocować śruby mocujące w otworach pokazanych na rysunku. Dla większej stabilności śruby mocujące można także zainstalować w innych otworach.
- Po wybiciu otworu należy zabezpieczyć jego krawędzie taśmą winylową, aby zapobiec uszkodzeniu przewodów.
- Jeśli zostaną użyte śruby wpuszczane w ścianę betonową, należy przymocować płytę montażową (1), wykorzystując otwór owalny 11 × 20 × 11 × 26 (rozstaw 450 mm).
- Jeśli śruba wpuszczana jest zbyt długa, należy ją wymienić na krótszą dostępną na rynku.

2-2. WIERCENIE OTWORÓW W ŚCIANIE

- Określić położenie otworu na ścianie.
- Wywiercić otwór ø65 mm. Strona zewnętrzna powinna być 5–7 mm niż strona wewnętrzna.
- Umieścić przepust ścienny (C).

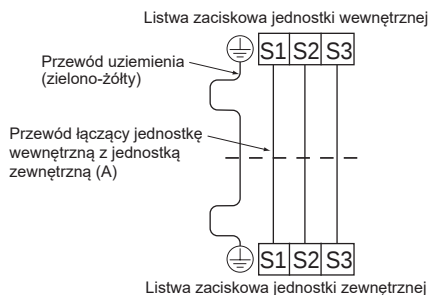
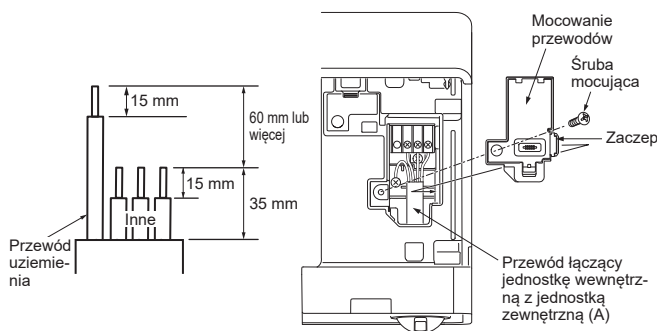


* Tak samo w przypadku lewego otworu.

2-3. PODŁĄCZANIE PRZEWODÓW DO JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

Przewód główny jednostki wewnętrznej/zewnętrznej można podłączyć bez zdejmowania panelu przedniego.

- Otworzyć panel przedni.
- Usunąć mocowanie przewodów.
- Poprowadzić przewód łączący jednostkę wewnętrzną z jednostką zewnętrzną (A) z tyłu jednostki wewnętrznej i obrobić końcówkę przewodu.
- Odkręcić śrubę zacisku i podłączyć najpierw przewód uziemienia, a następnie przewód łączący jednostkę wewnętrzną z jednostką zewnętrzną (A) do listwy zaciskowej. Uważać, aby nie pomylić przewodów. Starannie przymocować przewód do listwy zaciskowej, aby żadna część jego żyły nie była widoczna i żadna siła zewnętrzna nie była przenoszona na podłączenie do listwy zaciskowej.
- Mocno dokręcić śruby zaciskowe, zapobiegając ich poluzowaniu. Po dokręceniu lekko pociągnąć za przewody, sprawdzając, czy się nie ruszają.
- Zabezpieczyć przewód łączący jednostkę wewnętrzną z jednostką zewnętrzną (A) i przewód uziemienia za pomocą mocowania przewodów. Nie wolno zapomnieć o zamocowaniu zacisku mocowania przewodów. Starannie zamocować mocowanie przewodów.

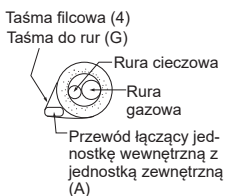


- Z myślą o przyszłym serwisowaniu należy zastosować odpowiednio dłuższe przewody zasilające.
 - Przewód uziemienia powinien być dłuższy od pozostałych, zgodnie z rysunkiem.
 - Nie związać nadmiaru przewodu ani nie wpychać go w ciasne przestrzenie. Uważać, aby nie uszkodzić przewodów.
 - Podczas mocowania przewodów do listwy zaciskowej należy wkręcić poszczególne śruby w odpowiednie zaciski.
- Uwaga:** Nie umieszczać przewodów między jednostką wewnętrzną i płytą montażową (1). Uszkodzony przewód mógłby się nagrzewać lub spowodować pożar.

2-4. KSZTAŁTOWANIE RUR I RURY SPUSTOWE

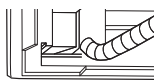
Kształtowanie rur

- Umieścić wąż spustowy poniżej rur czynnika chłodniczego.
- Upewnić się, że wąż spustowy nie biegnie do góry i nie jest zagięty.
- Nie ciągnąć za wąż podczas umieszczania taśmy.
- Kiedy wąż spustowy przechodzi przez pomieszczenie, należy go owinać materiałem izolacyjnym (do nabycia oddzielnie).



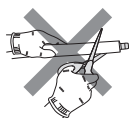
Rury z tyłu, po prawej lub na dole

- 1) Ułożyć rury czynnika chłodniczego i wąż spustowy razem, po czym ciasno owinać od końca taśmą do rur (G).
- 2) Umieścić rury i wąż spustowy w przepięcie ściennym (C), po czym zawiesić górną część jednostki wewnętrznej na płycie montażowej (1).
- 3) Sprawdzić, czy jednostka wewnętrzna jest bezpiecznie zaczepiona na płycie montażowej (1), ruszając nią w lewo i w prawo.
- 4) Docisnąć dolną część jednostki wewnętrznej do płyty montażowej (1).

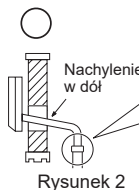


Przewody spustowe

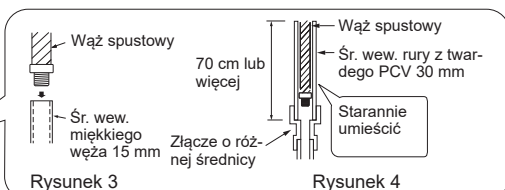
- Nie obcinać węża spustowego jednostki. (Rysunek 1)
- Jeśli przedłużony wąż spustowy musi przebiegać przez pomieszczenie, należy go owinać dostępną w sprzedaży izolacją.
- Wąż spustowy powinien być skierowany w dół, aby ułatwić odpływ. (Rysunek 2)
- Jeśli wąż spustowy dostarczony z jednostką wewnętrzną jest zbyt krótki, należy go połączyć z węzłem spustowym (I) kupionym we własnym zakresie. (Rysunek 3)
- Łącząc wąż spustowy z rurą z twardego PCV, należy go starannie wsunąć do rury. (Rysunek 4)
- Po zamontowaniu jednostki wewnętrznej należy upewnić się, że część łącząca węża spustowego nie jest naprężona. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia lub wycieku wody.
- Należy użyć węża spustowego podłączonego do jednostki wewnętrznej. W przeciwnym razie może dojść do wycieku wody lub uszkodzenia w wyniku reakcji chemicznej.
- Nie należy nanosić żadnego środka na króciec spustowy. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia.



Rysunek 1



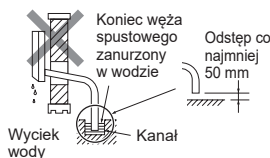
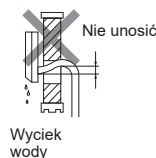
Rysunek 2



Rysunek 3

Rysunek 4

Nie podłączać rur spustowych w sposób pokazany poniżej.



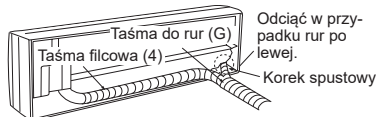
Nie umieszczać przewodu spustowego bezpośrednio w kanale odprowadzającym, gdzie może powstawać amoniak lub gaz siarkowy. Wyparowany gaz korozyjny może cofnąć się do pomieszczenia przez przewód spustowy, powodując nieprzyjemny zapach i korozję wymiennika ciepła.

Rury po lewej lub z tyłu po lewej

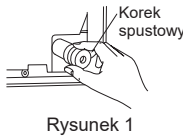
Uwaga:

W przypadku rur po lewej lub z tyłu po lewej należy pamiętać, aby ponownie podłączyć wąż spustowy i założyć korek spustowy.

W przeciwnym razie z węża spustowego może kapać woda.



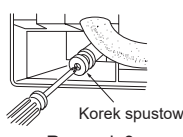
- 1) Ułożyć rury czynnika chłodniczego i wąż spustowy razem, po czym ciasno owinać od końca taśmą filcową (4). Szerokość zakładek taśmy filcowej (4) powinna stanowić 1/3 szerokości taśmy. Przymocować koniec taśmy filcowej (4) zapinką do bandaża.
- 2) Wyjąć korek spustowy w tylnej prawej części jednostki wewnętrznej. (Rysunek 1)
 - Chwycić za wypukłą część na końcu i pociągnąć za korek spustowy.
- 3) Wyjąć wąż spustowy w tylnej lewej części jednostki wewnętrznej. (Rysunek 2)
 - Chwycić za zaczep wskazywany przez strzałki i pociągnąć wąż spustowy do przodu.
- 4) Umieścić korek spustowy w części, do której zostanie podłączony wąż spustowy z tyłu jednostki wewnętrznej. (Rysunek 3)
 - Włożyć tępo zakończone narzędzie, na przykład śrubokręt w otwór na końcu korka i całkowicie wcisnąć korek w tace na skropliny.
- 5) Całkowicie umieścić wąż spustowy w tacy na skropliny w tylnej prawej części jednostki wewnętrznej. (Rysunek 4)
 - Sprawdzić, czy wąż jest bezpiecznie przymocowany do występu wsuniętej części przy tacy na skropliny.
- 6) Umieścić wąż spustowy w przepięciu ściennym (C), po czym zawiesić górną część jednostki wewnętrznej na płycie montażowej (1). Następnie przesunąć jednostkę wewnętrzną całkowicie w lewo, aby ułatwić umieszczenie rur w jej tylnej części.
- 7) Wyciąć element dystansowy z opakowania styropianowego i umieścić go na występie z tyłu jednostki wewnętrznej. (Rysunek 5)
 - Zwrócić uwagę na orientację elementu dystansowego i umieścić go dokładnie w miejscu na element dystansowy na płycie montażowej.
 - Prawą i lewą skrzynkę narożnikową można usunąć.
 - Usunąć prawą i lewą zaślepkę śrub oraz śruby, aby zdemontować zespół dolnego panelu.
- 8) Podłączyć rury czynnika chłodniczego, używając rury przedłużającej (B).
- 9) Docisnąć dolną część jednostki wewnętrznej, dopasowując ją do płyty montażowej (1), po czym zamocować części w kolejności odwrotnej do demontażu.



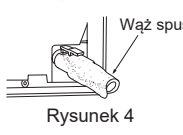
Rysunek 1



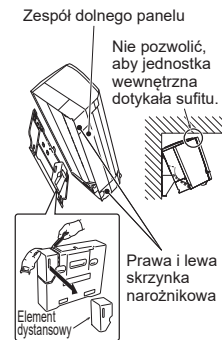
Rysunek 2



Rysunek 3



Rysunek 4

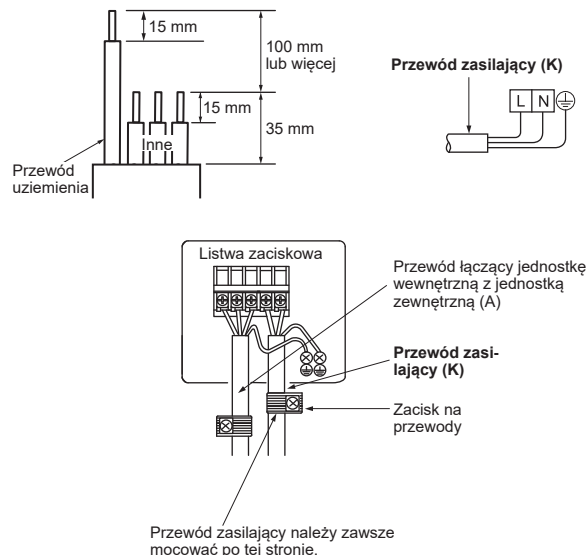


Rysunek 5

3. INSTALACJA JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

3-1. PODŁĄCZANIE PRZEWODÓW DO JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

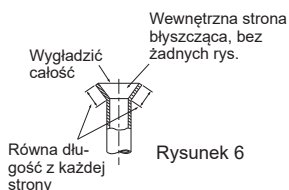
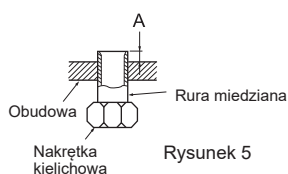
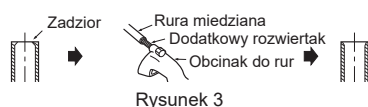
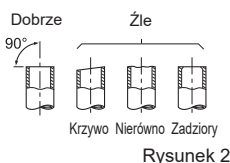
- Otworzyć panel serwisowy.
- Odkręcić śrubę zacisku i podłączyć prawidłowo przewód łączący jednostkę wewnętrzną z jednostką zewnętrzną (A) z jednostki wewnętrznej do listwy zaciskowej. Uważać, aby nie pomylić przewodów. Starannie przymocować przewód do listwy zaciskowej, aby żadna część jego żyły nie była widoczna i żadna siła zewnętrzna nie była przenoszona na podłączenie do listwy zaciskowej.
- Mocno dokręcić śruby zaciskowe, zapobiegając ich poluzowaniu. Po dokręceniu lekko pociągnąć za przewody, sprawdzając, czy się nie ruszają.
- Podłączyć przewód zasilający (K).
- Zabezpieczyć przewód łączący jednostkę wewnętrzną z jednostką zewnętrzną (A) i przewód zasilający (K) za pomocą zacisku do przewodów.
- Starannie zamknąć panel serwisowy.



- Przewód uziemienia powinien być dłuższy od pozostałych, zgodnie z rysunkiem.
- Z myślą o przyszłym serwisowaniu należy zastosować odpowiednio dłuższe przewody zasilające.
- Podczas mocowania przewodów do listwy zaciskowej należy wkręcić poszczególne śrubki w odpowiednie zaciski.

3-2. KIELICHOWANIE

- Odpowiednio przyciąć rurę miedzianą obcinakiem do rur. (Rysunek 1, 2)
- Całkowicie usunąć wszelkie zadziory z końców rury. (Rysunek 3)
 - Podczas usuwania zadziorów należy skierować koniec rury miedzianej w dół, aby zapobiec wpadaniu zadziorów do środka.
- Usunąć nakrętki kielichowe jednostki wewnętrznej i zewnętrznej, a po usunięciu zadziorów założyć je na rury. (Po zakończeniu kielichowania założenie nakrętek nie będzie możliwe).
- Kielichowanie (Rysunek 4, 5). Mocno zaciśnąć rurę miedzianą o wymiarach podanych w tabeli. Wybrać A mm z tabeli odpowiednio do używanego narzędzia.
- Sprawdzić
 - Porównać kielichowanie z rysunkiem 6.
 - Jeśli kielichowanie jest niepoprawne, należy odciąć rozszerzenie i przeprowadzić kielichowanie ponownie.



Średnica rury (mm)	Nakrętka (mm)	A (mm)	Moment dokręcania	
		Narzędzie zaciskowe do R290/R32	N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	0 do 0,5	13,7 do 17,7	140 do 180
ø9,52 (3/8")	22		34,3 do 41,2	350 do 420
ø12,7 (1/2")	26		49,0 do 56,4	500 do 575
ø15,88 (5/8")	29		73,5 do 78,4	750 do 800

3-3. ŁĄCZENIE RUR

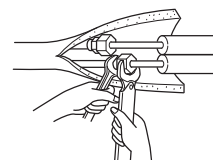
- Dokręcić nakrętkę kielichową kluczem dynamometrycznym zgodnie z tabelą.
- Zbyt mocne dokręcenie może spowodować uszkodzenie nakrętki kielichowej po pewnym czasie i ulatnianie się czynnika chłodniczego.
- Należy pamiętać, aby owinąć izolację wokół przewodów rurowych. Bezpośredni kontakt z niezabezpieczonymi przewodami rurowymi może doprowadzić do poparzeń lub odmrożeń.

Podłączenie jednostki wewnętrznej

- Podłączyć rury cieczowe i gazowe do jednostki wewnętrznej.
- Nie nakładać oleju chłodniczego na gwinty śrub. Nadmierne dokręcenie spowoduje uszkodzenie śrub.
 - Przed podłączeniem należy najpierw wyrównać środek, a następnie nakręcić ręką nakrętkę kielichową o pierwsze 3 do 4 obrotów.
 - Podczas dokręcania bocznej złączki przyłączeniowej jednostki wewnętrznej należy sprawdzić moment obrotowy dokręcania w tabeli powyżej, a następnie dokręcić za pomocą dwóch kluczy. Nadmierne dokręcenie uszkodzi rozszerzenie rury.

Podłączenie jednostki zewnętrznej

- Podłączyć rury do złącza zaworu odcinającego jednostki zewnętrznej w taki sam sposób, jak w przypadku jednostki wewnętrznej.
- Dokręcić kluczem dynamometrycznym lub maszynowym z takim samym momentem obrotowym dokręcania, jak w przypadku jednostki wewnętrznej.



⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas instalacji urządzenia, przed uruchomieniem sprężarki, należy starannie podłączyć rury czynnika chłodniczego.

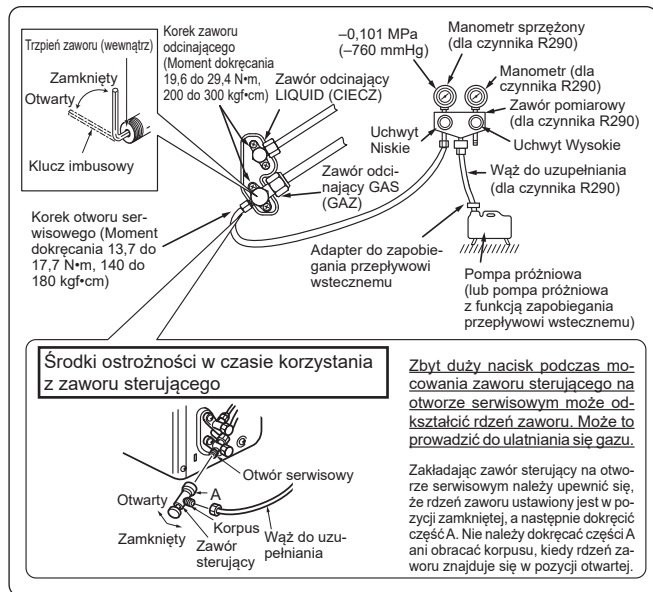
3-4. IZOLACJA I OWIJANIE TAŚMĄ

- Połączenia rur należy zabezpieczyć osłoną do rur.
- Po stronie jednostki zewnętrznej należy starannie zaizolować całe rury razem z zaworami.
- Owinąć rury taśmą do rur (G), zaczynając od wlotu jednostki zewnętrznej.
 - Unieruchomić koniec taśmy do rur (G) taśmą klejącą.
 - Jeśli rury muszą przechodzić przez sufit, szafę lub miejsce o wysokiej temperaturze i wilgotności, należy je owinąć dodatkową, dostępną w sprzedaży izolacją, aby zapobiec skraplaniu.

4. PROCEDURY OPRÓŻNIANIA, PRÓBA SZCZELNOŚCI I PRACA PRÓBNA

4-1. PROCEDURY OPRÓŻNIANIA I PRÓBA SZCZELNOŚCI

- 1) Usunąć korek otworu serwisowego zaworu odcinającego po stronie rury gazowej jednostki zewnętrznej. (Początkowo zawory odcinające są dokładnie zamknięte i mają założone korki).
- 2) Podłączyć zawór pomiarowy i pompę próżniową do otworu serwisowego zaworu odcinającego po stronie rury gazowej jednostki zewnętrznej.



- 3) Włączyć pompę próżniową. (Odpompować do uzyskania 500 mikronów.)
- 4) Sprawdzić próżnię za pomocą zaworu pomiarowego, a następnie zamknąć zawór pomiarowy i wyłączyć pompę próżniową.
- 5) Odczekać jedną lub dwie minuty. Upewnić się, że wskazówka zaworu pomiarowego pozostaje w tym samym miejscu. Upewnić się, że manometr pokazuje $-0,101 \text{ MPa}$ [manometr] (-760 mmHg).
- 6) Szybko usunąć zawór pomiarowy z otworu serwisowego zaworu odcinającego.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka pożaru, przed otwarciem zaworów odcinających należy upewnić się, że nie występują żadne zagrożenia ze strony substancji łatwopalnych ani ryzyko zapłonu.

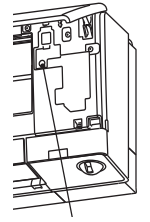
- 7) Po podłączeniu i opróżnieniu rur czynnika chłodniczego należy całkowicie otworzyć trzpień wszystkich zaworów odcinających po stronie rur gazowych i cieczowych za pomocą klucza imbusowego. Jeśli trzpień zaworu dotknie ogranicznika, nie należy go bardziej odkręcać. Praca bez ich całkowitego otworzenia obniża wydajność i powoduje problemy.
- 8) W razie potrzeby należy uzupełnić czynnik chłodniczy o określoną ilość, zgodnie z punktem 1-3. Ciekły czynnik chłodniczy należy uzupełniać powoli. W przeciwnym razie skład czynnika chłodniczego w układzie może się zmienić i obniżyć wydajność klimatyzatora.
- 9) Zamocować korek w otworze serwisowym w celu przywrócenia stanu początkowego.
- 10) Próba szczelności. Używając wykrywacza czynnika chłodniczego, należy upewnić się, że jest on kompatybilny z czynnikiem chłodniczym R290.

Uwaga:

Należy sprawdzić szczelność wykonanych na miejscu złączy rur czynnika chłodniczego znajdujących się w pomieszczeniach. Metoda testowa powinna zakładać czułość 5 gramów czynnika chłodniczego rocznie lub lepszą przy ciśnieniu co najmniej 0,25 raza maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia. Nie powinny zostać stwierdzone żadne wycieki.

4-2. PRACA PRÓBNA

- 1) Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania i/lub włączyć bezpiecznik.
- 2) Nacisnąć przełącznik E.O. SW jeden raz dla CHŁODZENIA, i dwa razy dla OGRZEWANIA. Praca próbna trwa 30 minut. Jeśli lewa kontrolka sygnalizacyjna pracy pulsuje co 0,5 sekundy, należy sprawdzić poprawność podłączenia przewodu łączącego jednostkę wewnętrzną z jednostką zewnętrzną (A). Po pracy próbnej uruchomić tryb awaryjny (temperatura zadana 24°C).
- 3) Aby wyłączyć, należy nacisnąć przełącznik E.O. SW kilka razy, aż zgasną wszystkie kontrolki LED. Szczegóły zawiera instrukcja obsługi.
- 4) Sprawdzanie odbioru sygnału zdalnego sterowania (podczerwieni)
 - Nacisnąć przycisk OFF/ON na pilocie zdalnego sterowania (3) i sprawdzić, czy z jednostki wewnętrznej dobiega elektroniczny dźwięk. Ponownie nacisnąć przycisk OFF/ON, aby wyłączyć klimatyzator.
 - Po wyłączeniu sprężarki włącza się urządzenie uniemożliwiające ponowne uruchomienie, w związku z czym sprężarka nie będzie działać przez 3 minuty w celu zabezpieczenia klimatyzatora.



Przełącznik pracy w trybie awaryjnym (E.O. SW)

Uwaga:

Jeśli prace instalacyjne będą wykonywane przy włączonym wyłączniku automatycznym, czujnik w jednostce wewnętrznej może zareagować i uruchomić tryb WENTYLATOR. Ma to na celu wymieszanie czynnika chłodniczego w przypadku wykrycia jego wycieku. Jeśli po zakończeniu pracy w trybie WENTYLATOR wykrycie wycieku czynnika chłodniczego okaże się fałszywe, jednostka wewnętrzna powróci do trybu gotowości. Jeśli jednostka wewnętrzna powróci do trybu gotowości, wymiana czynnika nie będzie konieczna. Jeśli zostanie uruchomiony tryb WENTYLATOR, nie należy używać wyłącznika automatycznego do czasu zakończenia pracy w trybie WENTYLATOR.

4-3. FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WZNOWIENIA PRACY

Produkt jest wyposażony w funkcję automatycznego wznowienia pracy. Jeśli w trakcie pracy wystąpi awaria zasilania, po przywróceniu zasilania funkcja automatycznie rozpoczyna pracę z poprzednim ustawieniem. (Szczegóły zawiera instrukcja obsługi).

Przeostroga:

- Po pracy próbnej lub sprawdzaniu odbioru sygnału zdalnego sterowania należy wyłączyć urządzenie przełącznikiem E.O. SW lub pilotem przed wyłączeniem zasilania. W przeciwnym razie po włączeniu zasilania urządzenie automatycznie rozpocznie pracę.

Informacje dotyczące użytkownika

- Po zainstalowaniu urządzenia należy wyjaśnić użytkownikowi zasady działania funkcji automatycznego wznowienia pracy.
- Jeśli funkcja automatycznego wznowienia pracy jest niepotrzebna, można ją wyłączyć. W tym celu należy skontaktować się z pracownikiem serwisu. Szczegóły zawiera instrukcja serwisowa.

4-4. USTAWIANIE MIEJSCA MONTAŻU

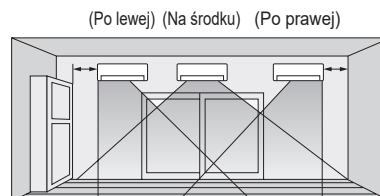
Należy ustawić pilot zgodnie z miejscem montażu jednostki wewnętrznej.

Miejsce montażu:

Po lewej: Odległość do przedmiotów (ściany, szafy itp.) nie przekracza 50 cm po lewej stronie

Na środku: Odległość do przedmiotów (ściany, szafy itp.) przekracza 50 cm po lewej i prawej stronie

Po prawej: Odległość do przedmiotów (ściany, szafy itp.) nie przekracza 50 cm po prawej stronie



Uwaga:

Miejsce montażu można ustawić dopiero po spełnieniu wszystkich następujących warunków:

- Pilot jest wyłączony.
- Programator tygodniowy nie jest ustawiony.
- Programator tygodniowy nie jest akurat edytowany.

- 1) Naciskaj  na pilocie przez 2 sekundy, aby wejść do trybu ustawiania miejsca.
- 2) Wybierz docelowe miejsce montażu, naciskając . (Każde naciśnięcie  wyświetla miejsca w następującej kolejności: na środku → po prawej → po lewej).
- 3) Naciśnij , aby zakończyć ustawianie miejsca.

Miejsce montażu	Po lewej	Na środku	Po prawej
Ekran pilota			

4-5. PRZESZKOLENIE UŻYTKOWNIKA

- Posługując się INSTRUKCJĄ OBSŁUGI, należy wyjaśnić użytkownikowi zasady obsługi klimatyzatora (korzystanie z pilota, wyjmowanie filtrów powietrza, czyszczenie, środki ostrożności podczas obsługi itp.).
- Zalecić użytkownikowi uważne przeczytanie INSTRUKCJI OBSŁUGI.

5. KONFIGURACJA POŁĄCZENIA INTERFEJSU Wi-Fi

Opisywany produkt jest standardowo wyposażony w interfejs Wi-Fi.

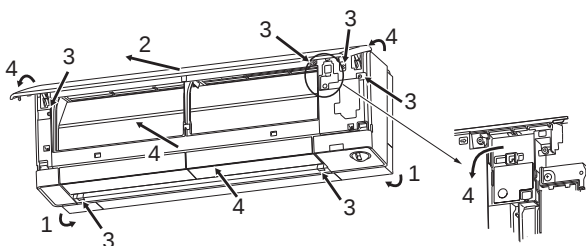
Informacje na temat połączenia z routerem zawiera SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (SKRÓCONA INSTRUKCJA KONFIGURACJI) oraz INSTRUKCJA OBSŁUGI dostarczone z jednostką wewnętrzną.

6. PRZENOSZENIE I KONSERWACJA

6-1. ZDEJMOWANIE I INSTALACJA ZESPOŁU PANELU

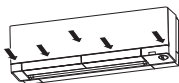
Procedura zdejmowania

- 1) Usunąć prawą i lewą skrzynkę narożnikową.
 - 2) Zdejmij panel przedni.
 - 3) Odkręć 6 śrub mocujących zespół panelu.
 - 4) Zespół panelu składa się z 4 elementów.
- Zdemontuj je w następującej kolejności: zespół dolnego panelu, zespół prawego panelu, zespół lewego panelu i zespół przedniego panelu. Odczep haczyk w górnej środkowej części zespołu dolnego panelu, aby go zdemontować. Pociągnij za górny prawy narożnik zespołu prawego panelu. Pociągnij za górny lewy narożnik zespołu lewego panelu. Przed demontażem zespołu przedniego panelu wyjmij interfejs Wi-Fi.



Procedura instalacji

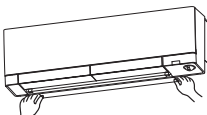
- 1) Załóż zespół panelu, wykonując procedurę zdejmowania w odwrotnej kolejności.
- 2) Pamiętaj, aby dociskać w miejscach oznaczonych strzałkami w celu dokładnego przymocowania zespołu do urządzenia.



6-2. DEMONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

Zdjąć dolną część jednostki wewnętrznej z płyty montażowej.

Zwalniając skrzynki narożnikowe, należy odłączyć lewy i prawy dolny narożnik jednostki wewnętrznej i pociągnąć w dół i do przodu, zgodnie z rysunkiem po prawej.



6-3. ODPOMPOWANIE

Podczas zmiany miejsca instalacji lub utylizacji klimatyzatora należy odpompować zawartość układu zgodnie z poniższym opisem, aby czynnik chłodniczy nie został uwolniony do atmosfery.

- 1) Podłączyć zawór pomiarowy do otworu serwisowego zaworu odcinającego po stronie rury gazowej jednostki zewnętrznej.
- 2) Całkowicie zamknąć zawór odcinający po stronie rury cieczowej jednostki zewnętrznej.
- 3) Zamknąć niemal do końca zawór odcinający po stronie rury gazowej jednostki zewnętrznej, aby można go było bez trudu całkowicie zamknąć, kiedy manometr wskaże 0 MPa [manometr] (0 kgf/cm²).
- 4) Uruchomić CHŁODZENIE awaryjne. Aby rozpocząć pracę awaryjną w trybie CHŁODZENIA, należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego i/lub wyłączyć wyłącznik. Po 15 sekundach należy podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego i/lub włączyć wyłącznik, po czym nacisnąć przełącznik E.O. SW jeden raz. (CHŁODZENIE awaryjne może działać bez przerwy przez maksymalnie 30 minut).
- 5) Gdy manometr pokaże wartość 0,05 do 0 MPa [manometr] (ok. 0,5 do 0 kgf/cm²), należy całkowicie zamknąć zawór odcinający po stronie rury gazowej jednostki zewnętrznej.
- 6) Wyłączyć CHŁODZENIE awaryjne. Nacisnąć przełącznik E.O. SW kilka razy, aż zgasną wszystkie kontrolki LED. Szczegóły zawiera instrukcja obsługi.

▲ OSTRZEŻENIE

W przypadku nieszczelności obiegu chłodzącego, nie wolno przeprowadzać odpompowania za pomocą sprężarki.

Podczas odpompowania czynnika chłodniczego przed odłączeniem rur czynnika chłodniczego należy wyłączyć sprężarkę. W razie dostania się powietrza itp. do sprężarki może dojść do jej wybuchu.

6-4. CZUJNIK CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

- Żywotność czujnika czynnika chłodniczego wynosi około 30 lat.
- Jeśli kontrolki na jednostce wewnętrznej migają w poniższy sposób, jego żywotność dobiega końca.

Kontrolka zasilania: Wyłącza się na 3 sekundy, po czym miga dwukrotnie co 0,5 sekundy.

Dруга kontrolka: Stałe włącza się na 3 sekundy, po czym wyłącza się na 1,5 sekundy.

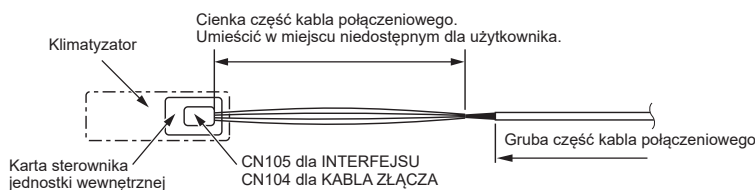
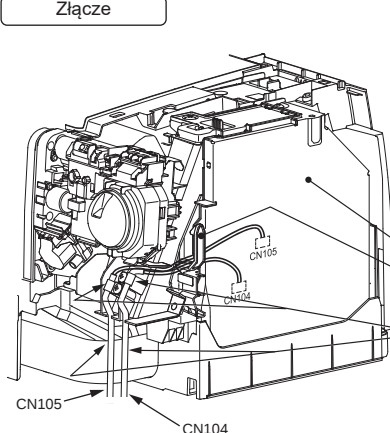
Uwaga:

- Należy używać określonych części serwisowych do czujnika czynnika chłodniczego.
- Jeśli kontrolki zaczną migać, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

7. PODŁĄCZANIE INTERFEJSU/KABLA ZŁĄCZA DO KLIMATYZATORA

- Podłączyć INTERFEJS/KABEL ZŁĄCZA do karty sterownika jednostki wewnętrznej klimatyzatora kablem połączeniowym.
- Skrócenie lub przedłużenie kabla połączeniowego INTERFEJSU/KABLA ZŁĄCZA spowoduje błędy w połączeniu. Nie związać kabla połączeniowego razem z przewodem zasilającym, przewodem łączącym jednostkę wewnętrzną/zewnętrzną i/lub przewodem uziemienia. Zachować maksymalną odległość między kablem połączeniowym i tymi przewodami.
- Cienką część kabla połączeniowego należy przechować i umieścić w miejscu niedostępnym dla użytkownika.

Złącze



1. Zdemontować zespół prawego panelu. (Procedurę przedstawia rysunek 6-1).
2. Otworzyć pokrywę karty sterownika jednostki wewnętrznej.
3. Podłączyć kabel połączeniowy do gniazda CN105 i/lub CN104 na karcie sterownika jednostki wewnętrznej. Przeprowadzić cienką część kabla połączeniowego przez występ, zgodnie z rysunkiem.
4. Przymocować zacisk kablowy dostarczony z interfejsem do grubej części kabla połączeniowego za pomocą śruby 4×16, zgodnie z rysunkiem. Przeprowadzić kabel połączeniowy przez występ, zgodnie z rysunkiem.
5. Zamknąć pokrywę karty sterownika jednostki wewnętrznej. Uważać, aby nie przyciąć pokrywę cienkiej części kabla połączeniowego. Ponownie zamontować zespół prawego panelu w kolejności odwrotnej do demontażu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Starannie przymocować kabel połączeniowy we wskazanym miejscu. Nieprawidłowa instalacja może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub nieprawidłowe działanie.

8. PROCEDURY WYKRYWANIA I NAPEŁNIANIA ŁATWOPALNYCH CZYNNIKÓW CHŁODNICZYCH

Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

W żadnym razie nie należy używać potencjalnych źródeł zapłonu do wyszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać latarki halogenowej (ani żadnego innego wykrywacza wykorzystującego otwarty płomień). Następujące metody wykrywania wycieku uważa się za dopuszczalne w przypadku wszystkich systemów czynnika chłodniczego.

Do wykrywania nieszczelności można używać elektronicznych wykrywaczy nieszczelności, jednak w przypadku łatwopalnych czynników chłodniczych ich czułość może być niewystarczająca lub mogą one wymagać ponownej kalibracji. (Urządzenia wykrywające należy kalibrować w obszarze wolnym od czynników chłodniczych).

Należy upewnić się, że wykrywacz nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i że jest odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego.

Urządzenia do wykrywania nieszczelności należy ustawić na poziomie LFL (dolna granica łatwopalności) czynnika chłodniczego i skalibrować dla używanego czynnika chłodniczego, potwierdzając odpowiednią wartość procentową gazu (maksymalnie 25%).

Płyny do wykrywania wycieków nadają się również do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ może on reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych.

W przypadku podejrzenia nieszczelności należy usunąć/zgasić wszystkie otwarte płomienie.

W razie stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania, cały czynnik chłodniczy musi zostać odzyskany z układu.

Procedury napełniania

Oprócz standardowych procedur napełniania należy przestrzegać następujących wymogów.

- Upewnić się, że urządzenie do napełniania nie jest zanieczyszczone innymi czynnikami chłodniczymi. Węże lub przewody powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego.
- Butle powinny być utrzymywane w odpowiedniej pozycji, zgodnie z instrukcją.
- Przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że układ chłodniczy jest uziemiony.
- Po zakończeniu napełniania oznaczyć układ etykietą (jeśli jeszcze nie został oznaczony).
- Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepelnić układu chłodniczego.

Przed ponownym napełnieniem układu należy przeprowadzić próbę ciśnieniową za pomocą odpowiedniego gazu płuczącego. Po zakończeniu napełniania, ale przed przekazaniem do eksploatacji, należy przeprowadzić kontrolę szczelności układu. Kolejna kontrola szczelności powinna zostać przeprowadzona przed opuszczeniem miejsca pracy.

Obsah

1. POSTUP PŘED INSTALACÍ	1	6. PŘEMÍSTOVÁNÍ A ÚDRŽBA	10
2. INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY	5	7. PŘIPOJENÍ ROZHRAŇÍ / KABELU	
3. INSTALACE VENKOVNÍ JEDNOTKY	7	S KONEKTORY KE VZDUCHOVÉ	
4. ODVZDUŠŇOVACÍ POSTUPY, ZKOUŠKA		KLIMATIZACÍ	11
TĚSNOSTI A ZKUŠEBNÍ CHOD	8	8. DETEKCE HOŘLAVÝCH CHLADICÍCH	
5. NASTAVENÍ PŘIPOJENÍ ROZHRAŇÍ		MÉDIÍ A PLNICÍ POSTUPY	11
Wi-Fi	10		

Nástroje potřebné k instalaci

Křížový šroubovák	Montážní klíč
Vodováha	Šestihranný klíč, 4 mm
Měřítka	Rozšiřovací nástroj pro médium R290/R32*
Zalamovací nůž nebo nůžky	Vícekomorový tlakoměr pro médium R290
Pilka pro vyřezávání otvorů	Vakuové čerpadlo*
o průměru 65 mm	Plnicí hadice pro médium R290
Momentový klíč	Trubkořez s výstružníkem

*Používejte antistatické vybavení a nástroje, které nezpůsobují vznícení.

1. POSTUP PŘED INSTALACÍ

VÝZNAM SYMBOLŮ UVEDENÝCH NA VNITŘNÍ JEDNOTCE NEBO VENKOVNÍ JEDNOTCE

	VÝSTRAHA (Nebezpečí požáru)	Tato jednotka využívá hořlavé chladicí médium. V případě úniku chladicího média nebo kontaktu chladicího média s ohněm nebo topným tělesem dochází ke vzniku škodlivých plynů a hrozí nebezpečí požáru.
		Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte NÁVOD K OBSLUZE.
		Servisní pracovníci jsou povinni si před zahájením práce pečlivě přečíst NÁVOD K OBSLUZE i INSTALAČNÍ PŘÍRUČKU.

1-1. NEZBYTNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před instalací klimatizační jednotky si přečtěte kapitolu „NEZBYTNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ“.
- Před zahájením nastavování připojení rozhraní Wi-Fi zkontrolujte, zda jsou dodržena bezpečnostní opatření uvedená v NÁVODU K OBSLUZE zařízení pro klimatizaci místnosti.
- Řiďte se upozorněními a výstrahami, které jsou v tomto návodu uvedeny, jelikož tyto obsahují důležité body související s bezpečností.
- Až si tuto příručku přečtete, uschovejte ji společně s NÁVODEM K OBSLUZE pro pozdější potřebu.

▲ VÝSTRAHA (Může způsobit usmrcení, vážné zranění atd.)

■ Neprovádějte instalaci jednotky vlastními silami (platí pro uživatele).

Neúplná instalace by mohla způsobit požár, zasažení elektrickým proudem, zranění způsobené pádem jednotky nebo únik vody. Poradte se se svým prodejcem nebo s kvalifikovaným technikem.

■ Instalaci proveďte bezpečně podle pokynů uvedených v instalační příručce.

Neúplná instalace by mohla způsobit požár, zasažení elektrickým proudem, zranění způsobené pádem jednotky nebo únik vody.

■ Při instalaci jednotky používejte vhodné ochranné prostředky a nástroje k zajištění bezpečnosti.

Nedodržení tohoto pokynu by mohlo mít za následek zranění.

■ Jednotku bezpečně nainstalujte v místě, které má dostatečnou nosnost odpovídající hmotnosti jednotky.

Pokud by místo instalace nebylo schopno unést hmotnost jednotky, mohlo by dojít k pádu jednotky a následnému zranění.

■ Na jednotce neprovádějte úpravy.

Může to způsobit požár, zásah elektrickým proudem, zranění nebo únik vody.

■ Práce na elektrických zařízeních musí provádět kvalifikovaný, zkušený elektrikář v souladu s pokyny uvedenými v instalační příručce.

Je nutné použít vyhrazený obvod. K tomuto obvodu již nepřipojujte další elektrické spotřebiče. V případě nedostatečnosti elektrického obvodu nebo nekompletního elektrického vedení může dojít k požáru nebo poranění elektrickým proudem.

■ Zajistěte správné uzemnění jednotky.

Uzemnění jednotky nepřipojujte k plynovému potrubí, vodnímu potrubí, bleskovodu ani k telefonnímu uzemňovacímu drátu. Vadné uzemnění může být příčinou zasažení elektrickým proudem.

■ Chraňte vodiče před poškozením, které by mohlo být způsobeno účinkem nadměrného tlaku jiných dílů nebo šroubů.

Poškození vodičů by mohlo způsobit požár nebo zasažení elektrickým proudem.

■ V případě nastavování vnitřní desky s tištěnými spoji nebo připojování vodičů se vždy ujistěte, že je odpojeno napájení z elektrické sítě.

Nedodržení tohoto pokynu by mohlo mít za následek úraz elektrickým proudem.

■ K bezpečnému připojení vnitřní a venkovní jednotky použijte k tomu určené vodiče a tyto pevně připojte ke spojovacím úsekům svorkovnice tak, aby na ně nepůsobilo namáhání pocházející od vodičů. Vodiče neprodlužujte ani nepoužívejte vložené propojovací vodiče.

Nedokonalé připojení a upevnění by mohlo způsobit požár.

■ Jednotku neinstalujte v místě, kde může docházet k unikům hořlavého plynu.

Nahromadění unikajícího plynu v okolí jednotky by mohlo způsobit výbuch.

■ Nepoužívejte vložené propojovací vodiče pro síťový a prodlužovací kabel a nepřipojujte k jedné zásuvce střídavého proudu více spotřebičů.

Mohlo by dojít k požáru nebo zásahu elektrickým proudem způsobenému vadným kontaktem, vadnou izolací, překročením přípustného proudu atd.

■ Při montáži používejte dodané nebo uvedené součásti.

Používání vadných součástí může způsobit poranění nebo únik vody způsobený požárem, elektrickým šokem, pádem jednotky atd.

■ Při připojování zástrčky napájecího kabelu k elektrické síťové zásuvce se ujistěte, že zásuvka ani zástrčka nejsou zaneseny prachem nebo nečistotami a nemají uvolněné součásti.

Zajistěte, aby zástrčka napájecího kabelu byla zcela zasunuta do zásuvky.

Zanesení zástrčky napájecího kabelu nebo zásuvky prachem nebo nečistotami, případně uvolnění jejich součástí, by mohlo mít za následek zasažení elektrickým proudem nebo požár. Zjistíte-li, že jsou jakékoli součásti zástrčky napájecího kabelu uvolněné, tuto zástrčku vyměňte.

■ K vnitřní jednotce bezpečně připevněte kryt elektrických součástí a na venkovní jednotku nasaďte servisní panel.

Není-li kryt elektrických součástí na vnitřní jednotce a/nebo servisní panel na venkovní jednotce nasazen pevně, může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem způsobenému prachem, vodou atd.

■ Při instalaci, přemísťování nebo údržbě jednotky se ujistěte, že do chladicího okruhu nejsou přiváděny žádné jiné látky než uvedené chladicí médium (R290).

Jakákoli přítomnost cizí látky, např. vzduchu, může způsobit nadměrné zvýšení tlaku a mít za následek výbuch nebo zranění. Použití jiného než uvedeného chladicího média může způsobit mechanické vady, nesprávnou funkci systému či poruchu jednotky. V nehorším případě může dojít k vážnému selhání zajištění bezpečnosti produktu.

■ Chladicí médium nevypouštějte do ovzduší. Dojde-li během instalace k úniku chladicího média, zastavte vyvětrání místnosti. Po dokončení instalace zkontrolujte, zda chladicí médium neuniká.

V případě úniku chladicího média a jeho kontaktu s ohněm nebo topným tělesem, např. ohřívacím, přímotopem nebo plotnou na vaření, dochází ke vzniku škodlivých plynů. Zajistěte větrání v souladu s normou EN 378-1.

■ Při instalaci používejte vhodné nástroje a instalační materiály.

Použití nevhodných nástrojů nebo materiálů a neúplné provedení instalace by mohly způsobit prasknutí trubek a případné zranění.

■ Při vyčerpávání chladicího média vypněte kompresor ještě před odpojením potrubí chladicího média.

Pokud by potrubí chladicího média bylo odpojeno v době, kdy je kompresor v chodu a kdy je otevřen uzavírací ventil, mohl by být nasát vzduch a tlak v okruhu chladicího média by se mohl nadměrně zvýšit. To by mohlo způsobit prasknutí potrubí nebo zranění.

■ Při montáži jednotky řádně připojte potrubí chladicího média ještě před spuštěním kompresoru.

Pokud by byl kompresor spuštěn a uzavírací ventil otevřen ještě před připojením potrubí chladicího média, mohl by být nasát vzduch a tlak v okruhu chladicího média by se mohl nadměrně zvýšit. To by mohlo způsobit prasknutí potrubí nebo zranění.

■ Pomocí momentového klíče utáhněte převlečnou matici podle pokynů uvedených v tomto návodu.

Je-li převlečná matice nadměrně utažena, může po určité době prasknout a způsobit únik chladicího média.

■ Jednotku je nutno nainstalovat v souladu s místními předpisy pro elektroinstalaci.

Při použití plynového hořáku nebo jiného zařízení vytvářejícího plamen je nutno zcela odstranit veškeré chladicí médium z klimatizačního zařízení a zajistit, aby oblast byla dostatečně větrána.

V případě úniku chladicího média nebo kontaktu chladicího média s ohněm nebo topným tělesem dochází ke vzniku škodlivých plynů a hrozí nebezpečí požáru.

■ K urychlení odmrazování nebo k čištění zařízení používejte pouze prostředky, které jsou doporučeny výrobcem.

Zařízení musí být uskladněno v místnosti bez nepřetržitě činného zdroje zapálení (např. otevřeného ohně, plynového spotřebiče nebo elektrického ohříváče).

■ Zařízení nepropichujte ani nespálujte.

Je nutno zajistit ochranu potrubí před fyzickým poškozením.

■ Je nutno zajistit, aby instalace potrubí měla minimální rozsah.

Je nutno zajistit dodržení místních předpisů platných pro zacházení s plyny.

■ Veškeré potřebné větrací otvory musí být trvale udržovány v přístupném a průchodném stavu.

Při otvírání a zavírání ventilu v teplotách pod bodem mrazu může z prostoru mezi dílkem a tělem ventilu vytrysknout chladicí médium a způsobit zranění.

■ Elektrické součásti, u kterých může dojít k výboji nebo jiskření a které nejsou považovány za možné zdroje vznícení, lze vyměnit pouze za součásti specifikované výrobcem spotřebiče. Výměna za jiné části může v případě úniku chladicího média způsobit jeho vznícení.

Když používáte aerosolové spreje pro rekonstrukci interiéru, dokončovací práce nebo utěsnění otvoru ve zdi, vypněte jistič a důkladně provětrejte místnost. Snímač chladiva může reagovat na plyn ze sprejů a může tak dojít k nesprávné detekci.

■ Venkovní jednotka nesmí být umístěna v obytných prostorách.

Potrubí obsahující chladicí médium instalované v obytném prostoru musí být instalováno tak, aby bylo chráněno před náhodným poškozením.

■ Používejte antistatické vybavení a nástroje, které nezpůsobují vznícení.

Pro rozhraní Wi-Fi

■ Neinstalujte vnitřní jednotku vybavenou rozhraním Wi-Fi v blízkosti zařízení s automatickým ovládáním, například automatických dveří nebo hlásičů požáru.

Mohlo by způsobit nehody v důsledku závad.

■ Nepoužívejte vnitřní jednotku vybavenou rozhraním Wi-Fi v blízkosti zdravotnických elektrických zařízení nebo osob s implantovaným zdravotnickým zařízením, například kardiostimulátorem nebo kardioverter-defibrilátorem.

Mohlo by způsobit nehodu v důsledku selhání zdravotnického přístroje nebo zařízení.

■ Tato vnitřní jednotka, která je vybavena rozhraním Wi-Fi, by měla být nainstalována v minimální provozní vzdálenosti 20 cm mezi zařízením a uživatelem nebo jinými osobami zdržujícími se v jeho okolí.

- **V závislosti na místu montáže nainstalujte jistič pro ochranu před svodovými proudy.** Není-li jistič pro ochranu před svodovými proudy nainstalován, může dojít k zasažení elektrickým proudem.
- **Instalaci odtoků a potrubí proveďte bezpečně podle instalační příručky.** V případě výskytu vady v oblasti výpusti/potrubí by z jednotky mohla odkapávat voda, která by se mohla vsakovat do vybavení domácnosti a tím způsobit jeho poškození.
- **Nedotýkejte se vstupu vzduchu ani hliníkových lamel venkovní jednotky.** Hrozí zde nebezpečí poranění.

- **Venkovní jednotku neinstalujte v místech, kde se mohou vyskytovat drobní živočichové.** Pokud by dovnitř jednotky vnikli drobní živočichové, kteří by se zde dotýkali elektrických součástí, mohlo by to způsobit chybnou funkci, vznik kouře nebo požár. Uživatelé je třeba doporučit, aby udržovali oblast v okolí jednotky v čistém stavu.
- **Nepoužívejte klimatizaci během stavebních či dokončovacích prací v místnosti nebo při voskování podlahy.** Před použitím klimatizace po těchto činnostech místnost důkladně vyvětrejte. V opačném případě může dojít k zachycení těkavých prvků uvnitř klimatizační jednotky, což může vést k úniku vody nebo rozptýlu rosy.

Pro rozhraní Wi-Fi

- **Než se dotknete vnitřní jednotky vybavené rozhraním Wi-Fi, dotkněte se blízkého kovového tělesa, abyste odstranili statický elektrický náboj ze svého těla a zabránili poškození způsobenému statickou elektřinou.** Statická elektřina z lidského těla může poškodit rozhraní Wi-Fi.
- **Nepoužívejte vnitřní jednotku vybavenou rozhraním Wi-Fi v blízkosti jiných bezdrátových zařízení, mikrovlnných trub, bezdrátových telefonů nebo faxů.** Mohlo by způsobit závady.

1-2. VÝBĚR MÍSTA INSTALACE

VNITŘNÍ JEDNOTKA

⚠ A3 VÝSTRAHA

Jednotka by měla být instalována pouze v místnostech, které mají níže určenou podlahovou plochu.

Množství chladicího média (g)	Minimální plocha místnosti (m ²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Podrobnosti je třeba vyhledat v instalační a servisní příručce platné pro nový systém s chladicím médiem.

- V místě, kde není blokováno proudění vzduchu.
- V místě, které umožňuje, aby se chladný (nebo teplý) vzduch šířil po celé místnosti.
- Za použití tuhé stěny zabraňující šíření vibrací.
- V místě, které není vystaveno přímému slunečnímu světlu. Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu světlu také během doby mezi vybalením a uvedením do provozu.
- V místě, které umožňuje snadné vypouštění.
- Ve vzdálenosti 1 m nebo více od televizních a rozhlasových přijímačů. Provoz klimatizace může rušit příjem rozhlasového či televizního signálu. Pro dotčené zařízení může být nutné použít zesilovač.
- V místě, které je co nejvíce vzdáleno od zářivek a žárovek. Toto je nezbytné pro zajištění normální funkce infračerveného dálkového ovládání, jímž je klimatizační zařízení vybaveno. Teplota generovaná těmito světelnými zdroji může způsobit deformaci součástí zařízení a ultrafialové světlo může mít nepříznivý účinek na stav materiálů.
- V místě, které umožňuje snadné vyjímání a výměnu vzduchového filtru.
- V místě, které je dostatečně vzdáleno od jiných zdrojů tepla nebo páry.
- Před zahájením instalace této vnitřní jednotky vybavené rozhraním Wi-Fi se ujistěte, že síťový směrovač podporuje šifrování WPA2-AES.
- Koncový uživatel by si měl před zahájením instalace této vnitřní jednotky vybavené rozhraním Wi-Fi přečíst a přijmout podmínky služby Wi-Fi.
- Tato vnitřní jednotka vybavená rozhraním Wi-Fi se nesmí instalovat a připojovat k žádnému systému Mitsubishi Electric, který má zajišťovat chlazení nebo vytápění v kritických oblastech.

DÁLKOVÝ OVLADAČ

- V místě, které je snadno viditelné a poskytuje snadný přístup pro účely obsluhy.
- V místě, kde se zařízení nebudou moci dotýkat děti.
- Vyberte polohu v úrovni asi 1,2 m nad podlahou a zkontrolujte, zda jsou signály dálkového ovladače při použití této polohy vnitřní jednotkou spolehlivě přijímány (podle zvukové signalizace příjmu v podobě jednoho nebo dvojího pípnutí). Pokud je součástí dodávky držák dálkového ovladače, nainstalujte jej na místo, ze kterého může vnitřní jednotka přijímat signály.

Poznámka:

V místnostech, kde se používají zářivky vybavené střídačem, nemusí být zajištěn spolehlivý příjem signálu bezdrátového dálkového ovladače.

VENKOVNÍ JEDNOTKA

- V místech, kde není vystavena silnému větru. Je-li venkovní jednotka během odmrazování vystavena účinkům větru, doba odmrazování se prodlouží.
- V bezpečných místech s vhodným prouděním vzduchu.
- V místech, kde lze co nejvíce zabránit působení vlivů deště a přímého slunečního světla.
- V místech, kde provozní hluk a horký (nebo chladný) vzduch neobtěžuje sousedy.
- V místech, kde je k dispozici pevná stěna nebo opora, aby nedocházelo k navýšování provozního hluku a vibrací.
- V místech, kde nehrozí riziko úniku hořlavých plynů.
- Pokud jednotku instalujete ve vyšší úrovni, nezapomeňte upevnit nohy jednotky.
- Ve vzdálenosti minimálně 3 m od televizní či rádiové antény. Provoz klimatizace může rušit příjem rozhlasového či televizního signálu v oblastech, kde má tento signál slabší intenzitu. Pro dotčené zařízení může být nutné použít zesilovač.
- Jednotku namontujte vodorovně.
- Jednotku montujte v místech chráněných před sněžením a zavátím sněhem. V oblastech s výskytem silného sněžení nainstalujte kryt, podstavec nebo tlumicí desky.

Poznámka:

V blízkosti venkovní jednotky se doporučuje vytvořit potrubní smyčku, aby bylo přenášení vibrací z tohoto místa omezeno.

Poznámka:

Při provozu klimatizačního zařízení za nízkých venkovních teplot je nutno zajistit, aby byly dodrženy níže uvedené pokyny.

- Nikdy nemontujte venkovní jednotku v místě, kde může být strana sání/vypouštění vzduchu vystavena působení větru.
- Abyste vystavení působení větru zabránili, namontujte venkovní jednotku tak, aby strana sání vzduchu směřovala ke stěně.
- Kvůli zabránění působení větru doporučujeme na stranu výstupu vzduchu venkovní jednotky instalovat tlumicí desky.

Při instalaci klimatizačního zařízení se vyhybejte následujícím místům, kde hrozí potíže.

- V místech, kde by mohl unikát hořlavý plyn.
- V místech s nadměrným obsahem strojního oleje.
- V místech rozstřikování oleje nebo výskytu olejového kouře (např. v kuchyních či továrnách; hrozí změna vlastností či poškození plastových součástí).
- V místech s vysokou slaností, např. u moře.
- V místech vzniku sirných plynů, např. z horkých pramenů, kanalizace, odpadních vod.
- V místech použití vysokofrekvenčních nebo bezdrátových zařízení.
- V místech, kde se vyskytují vysoké emisní těkavých organických látek, včetně směsí ftalátů, formaldehydu atd., které mohou způsobovat chemické štěpení.
- Zařízení je nutno uskladnit tak, aby bylo zabráněno možnosti jeho mechanického poškození.

1-3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		Napájení *1			Specifikace vodičů		Velikost potrubí (tloušťka *3, *4)	Maximální množství náplně chladicího média *7
Vnitřní jed-notka	Venkovní jed-notka	Jmenovité napětí	Frekvence	Proudová zatížitel-nost jističe	Napájení *2, *10	Propojovací kabel vnitřní/venkovní jednotky *2, *10	Plyn/kapalina	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3žilový kabel 1,0 mm²	4žilový kabel 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3žilový kabel 1,5 mm²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3žilový kabel 2,0 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

*1 Připojte elektrický spínač, který má mezeru o velikosti alespoň 3 mm, je-li rozpojen za účelem přerušení přívodu elektrických proudových fází ze zdroje napájení. (Je-li elektrický spínač vypnutý, musí přerušovat všechny fáze.)

*2 Použijte vodiče, které jsou ve shodě s konstrukčními zásadami uvedenými v normě 60245 IEC 57.

*3 Nikdy nepoužívejte potrubí s menší než specifikovanou tloušťkou. Jinak nebude dosaženo dostatečného tlakového odporu.

*4 Použijte bezešvou trubku z mědi nebo měděné slitiny.

*5 Při ohýbání potrubí postupujte opatrně, abyste nezpůsobili jeho rozdrčení nebo zlomení.

*6 Poloměr ohybu potrubí chladicího média musí činit 100 mm nebo více.

*7 Pokud délka potrubí překračuje B m, je zapotřebí doplnit chladicí médium (R290). (Pro délku potrubí menší než B m není dodatečná náplň chladicího média potřebná.)

Doplněné chladicí médium = A × (délka potrubí (m) – B)

Když je přidáno chladicí médium, není potřeba přidávat další odorant, jelikož předem naplněné chladicí médium obsahuje dostatek odorantu.

RZ25, 35 / 50

Délka potrubí a výškový rozdíl	
Max. délka potrubí	20/30 m
Max. výškový rozdíl	12/15 m
Max. počet ohybů *5, *6	10
Nastavení chladicího média A *7	10 g/m
Při délce B není potřebná dodatečná náplň *7	10/15 m
Tloušťka izolace *8, *9	8 mm

délka potrubí (m)	Množství chladicího média (g)		Minimální plocha místnosti (m²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

*8 Izolační materiál: Termoizolační pěnový polyetylen, měrná hmotnost 0,045

*9 Ujistěte se, že je použita izolace s uvedenou tloušťkou. Nadměrná tloušťka může způsobit nesprávnou instalaci vnitřní jednotky, zatímco nedostatečná tloušťka může způsobit rosení a odkapávání zkondenzované vody.

*10 Průměr vodiče udává minimální tloušťku vodiče potřebnou pro každé jádro.

1-4. INSTALAČNÍ SCHÉMA

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Před montáží zkontrolujte následující součásti.

<Vnitřní jednotka>

(1)	Montážní deska	1
(2)	Upevňovací šroub montážní desky 4 × 25 mm	5
(3)	Bezdrátový dálkový ovladač	1
(4)	Plstěná páska (Pro levé nebo levé zadní potrubí)	1
(5)	Baterie (AAA) pro (3)	2
(6)	Čistící vzduchový filtr	1
(7)	Zařízení k pročišťování vzduchu	1

<Venkovní jednotka>

(8)	Vypouštěcí objímka (Pouze typ VU)	1
-----	-----------------------------------	---

DÍLY, KTERÉ MAJÍ BÝT V MÍSTĚ INSTALACE PŘIPRAVENY ZÁKAZNÍKEM

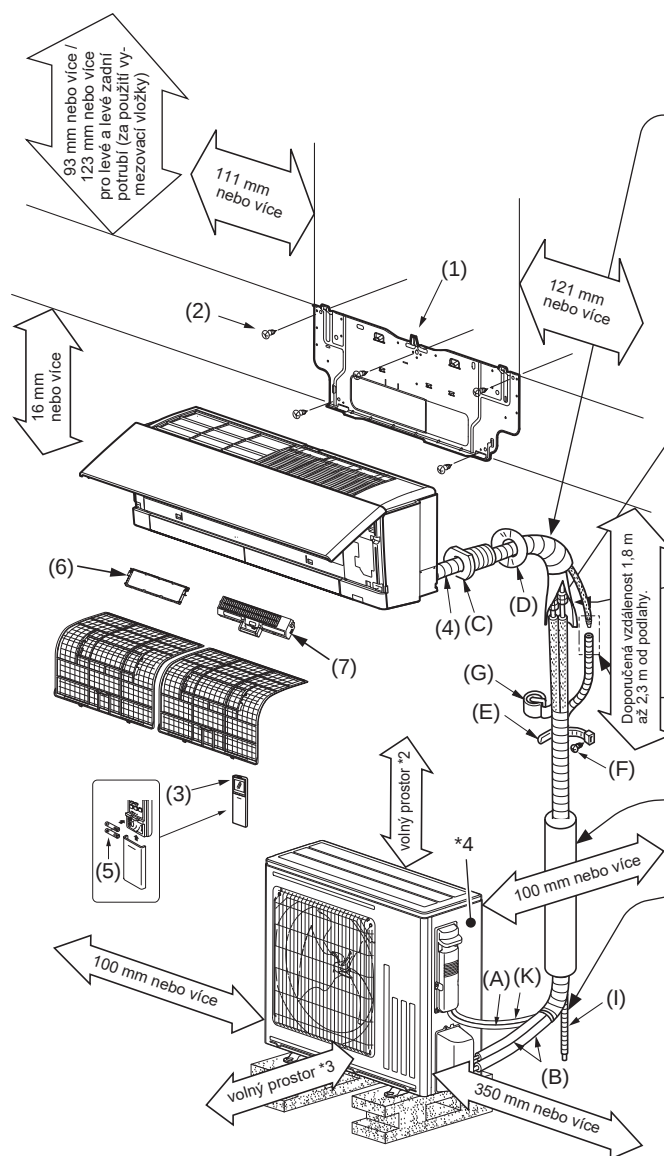
(A)	Propojovací kabel vnitřní/venkovní jednotky*1	1
(B)	Prodlužovací trubka	1
(C)	Stěnová průchodka	1
(D)	Kryt stěnové průchodky	1
(E)	Páska k upevnění trubky	2 až 5
(F)	Upevňovací šroub pro (E) 4 × 20 mm	2 až 5
(G)	Páska k ovijení potrubí	1
(H)	Tmel	1
(I)	Vypouštěcí hadice (případně hadice z měkkého PVC o průměru 15 mm nebo trubka VP30 z tvrdého PVC)	1

(J)	Vypouštěcí hadice (případně hadice z měkkého PVC o průměru 15 mm nebo trubka VP16 z tvrdého PVC)	0 nebo 1
(K)	Síťový napájecí kabel*1	1

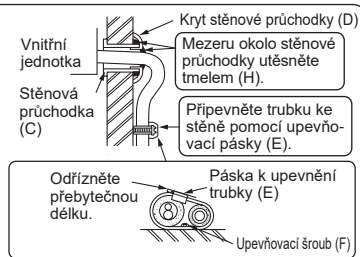
Poznámka:

*1 Propojovací kabel (A) vnitřní/venkovní jednotky a síťový napájecí kabel (K) umístěte ve vzdálenosti alespoň 1 m od kabelu TV antény.

Tato vnitřní jednotka je vybavena vestavěným rozhraním Wi-Fi.



Použijte stěnovou průchodku (C), aby bylo zabráněno vzájemnému styku vodiče (A) propojovacího vnitřní a venkovní jednotky s kovovými díly ve stěně a rovněž aby stěnu, pokud je dutá, nepoškodili hlodavci.



Po provedení zkoušky těsnosti umístěte izolační materiál tak, aby jím byla utěsněna jakákoliv případná mezera. Mechanická spojení musí být přístupná pro účely provádění údržby.

Chcete-li potrubí umístit na stěnu, na které se nachází kovy (pocínování) nebo která je pokrytá kovovým pletivem, vložte mezi potrubí a stěnu chemicky ošetřenou dřevěnou desku o tloušťce 20 mm nebo silnější nebo potrubí omotejte vrstvami izolační vinylové pásy. Chcete-li použít stávající potrubí, nechejte po dobu 30 minut probíhat postup CHLAZENÍ a poté proveďte vyčerpání chladicího média před demontáží starého klimatizačního zařízení. Upravte rozšířený úsek potrubí podle rozměrů potřebných pro nové chladicí médium.

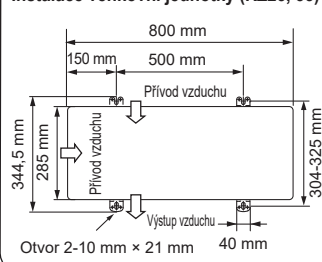
Spojovací část zakryjte páskou, abyste zabránili úniku vody.

⚠ A3 VÝSTRAHA

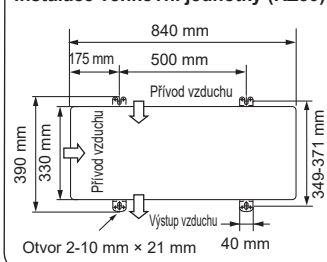
Abyste předešli nebezpečí vzniku požáru, umístěte potrubí chladicího média v zapuštěné nebo chráněné poloze. Vnější poškození potrubí pro chladicí médium může být příčinou požáru.

Neblokujte vstup venkovní jednotky přebytečnou částí potrubí.

Instalace venkovní jednotky (RZ25, 35)



Instalace venkovní jednotky (RZ50)



*2 Je-li zachován volný prostor vepředu a po stranách jednotky, RZ25, 35: 100 mm nebo více RZ50: 500 mm nebo více

*3 Je-li zachován volný prostor u kterýchkoli 2 stran, jimiž jsou levá, pravá a zadní strana jednotky, RZ25, 35: 200 mm nebo více RZ50: 500 mm nebo více

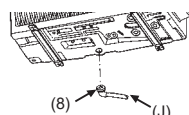
*4 Rok a měsíc výroby jsou uvedeny na typovém štítku.

Venkovní jednotky se mohou mezi sebou lišit.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY

- Zkontrolujte, zda kabeláž nebude vystavována opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám a jakýmkoli jiným nepříznivým vlivům okolního prostředí. Při kontrole je také nutno brát v úvahu účinky stárnutí nebo nepřetržité vibrace pocházející ze zdrojů, jakými jsou například kompresory nebo ventilátory.
- Jednotky by měly být instalovány stabilně, aby potrubí s chladicím médiem nevíbrovalo nebo nepulzovalo.
- Ochranná zařízení, potrubí a objímky musí být maximálně chráněny před nepříznivými vlivy prostředí, např. před nebezpečím shromažďování a zamrzání vody v přetlakových potrubích nebo hromaděním nečistot a usazenin.
- Musí být provedena opatření pro roztahování a smršťování dlouhých potrubí.

Jednotky by měl montovat licencovaný dodavatel v souladu s požadavky místních zákonů.



Vypouštěcí potrubí pro venkovní jednotku <Pouze typ VU>

- Před připojením potrubí vnitřní a venkovní jednotky připravte vypouštěcí potrubí.
- Připojte vypouštěcí hadici (J) o vnitřním průměru 15 mm způsobem, který je znázorněn na ilustraci.
- Zajistěte dostatečný spád vypouštěcího potrubí, aby bylo umožněno snadné vypouštění.

Poznámka:

Jednotku namontujte vodorovně. V chladných oblastech nepoužívejte vypouštěcí objímku (8). Může dojít k zamrznutí odtoku a zablokování ventilátoru.

Při vytápění produkuje venkovní jednotka kondenzát. Místo montáže vyberte tak, aby nedocházelo k namáčení venkovní jednotky anebo podlahy vypouštěnou vodou nebo k jejich poškození zmrzlou vypouštěnou vodou.

⚠ VÝSTRAHA

Pokud je zapotřebí odvodňovací potrubí, nesmí být odtok kondenzátu napojen přímo, ale např. přes sifon na odpadní, dešťovou nebo drenážní vodu.

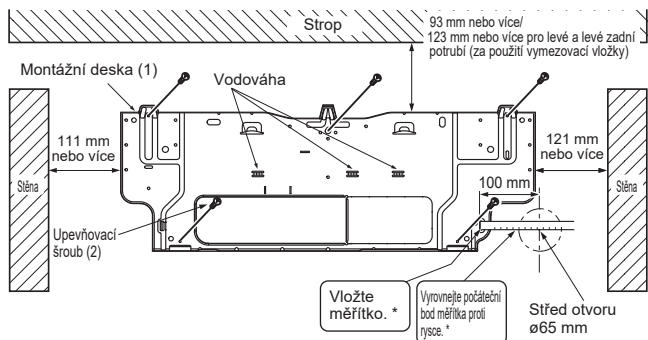
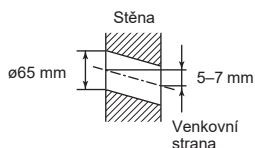
2. INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

2-1. UPEVNĚNÍ MONTÁŽNÍ DESKY

- Vyhledejte konstrukční materiál (například sloupek hrázdné konstrukce) ve stěně a připevněte montážní desku (1) ve vodorovné poloze pevným utažením upevňovacích šroubů (2).
- Aby bylo zabráněno vibrování montážní desky (1), musí být upevňovací šrouby při instalaci umístěny v otvorech, které jsou vyznačeny na ilustraci. Abyste dosáhli většího upevnění, mohou být upevňovací šrouby umístěny také v dalších otvorech.
- Je-li otvor vytvořený vylomením předlisovaného materiálu, opatřete hrany tohoto otvoru vinylovou lepicí páskou, aby se zabránilo poškození vodičů.
- Mají-li být použity svorníky zapuštěné v betonové stěně, zajistěte montážní desku (1) pomocí oválných otvorů 11 × 20 · 11 × 26 (s roztečí 450 mm).
- Je-li zapuštěný svorník příliš dlouhý, vyměřte jej za vhodný kratší svorník, který lze obstarat v obchodní síti.

2-2. VRTÁNÍ OTVORU VE STĚNĚ

- 1) Určete polohu otvoru ve stěně.
- 2) Vyrvejte otvor o průměru 65 mm. Venkovní strana by měla být o 5 až 7 mm níže než vnitřní strana.
- 3) Do otvoru zasuňte stěnovou průchodku (C).

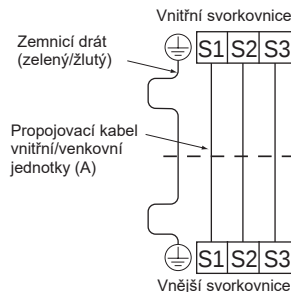
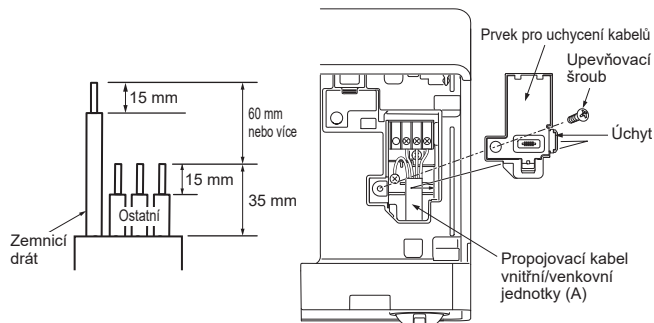


* Totéž platí pro levý otvor.

2-3. PŘIPOJENÍ VODIČŮ K VNITŘNÍ JEDNOTCE

Propojovací kabel vnitřní/venkovní jednotky můžete připojit bez demontáže předního panelu.

- 1) Otevřete přední panel.
- 2) Sejměte prvek pro uchycení kabelů.
- 3) Veďte propojovací kabel (A) vnitřní/venkovní jednotky směrem od zadní strany vnitřní jednotky a připravte konce jeho vodičů k připojení.
- 4) Povolte šrouby svorek a připojte nejprve uzemňovací vodič a poté propojovací kabel (A) vnitřní/venkovní jednotky ke svorkovnici. Postupujte opatrně, abyste zabránili chybnému zapojení. Drát připevněte ke svorkovnici bezpečným způsobem, tedy tak, aby nebyla odkryta žádná část jeho žíly a aby na spojovací úsek svorkovnice nebyla přenášena žádná vnější síla.
- 5) Šrouby svorek pevně utáhněte, aby bylo zabráněno jejich povolání. Po utažení zkontrolujte upevnění drátů mírným zatažením.
- 6) Zajistěte propojovací kabel (A) vnitřní/venkovní jednotky a uzemňovací vodič pomocí prvku pro uchycení kabelů. Nechte úchyt prvku pro uchycení kabelů zapadnout. Pevně upevněte prvek pro uchycení kabelů.



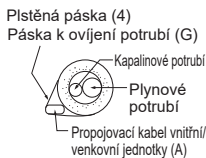
- Zajistěte, aby propojovací dráty byly dostatečně dlouhé pro případ dalších servisních zásahů.
- Zajistěte, aby byl zemnicí vodič delší, než ostatní – viz obrázek.
- Přebytečný drát nepřehýbejte ani jej nevmačkávejte do malého prostoru. Postupujte opatrně, aby se vodiče nepoškodily.
- Při připevňování kabelu nebo drátů ke svorkovnici zkontrolujte, jestli jsou všechny šrouby nasazeny na odpovídající svorky.

Poznámka: Neumísťujte vodiče mezi vnitřní jednotku a montážní desku (1). Poškozený vodič by mohl generovat teplo nebo způsobit požár.

2-4. VYTVAROVÁNÍ TRUBEK A PŘÍPRAVA VYPOUŠTĚČÍHO POTRUBÍ

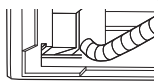
Vytvarování trubek

- Umístíte vypouštěcí hadici pod potrubí pro chladicí médium.
- Zajistíte, aby vypouštěcí hadice nebyla nadzvednutá nebo klikatá.
- Při ovíjení páskou za hadici netahejte.
- Jestliže vypouštěcí hadice vede místností, omotejte ji izolačním materiálem (dostupným v obchodní síti).



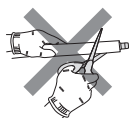
Zadní, pravé nebo dolů směřující potrubí

- 1) Přiložte potrubí pro chladicí médium a vypouštěcí hadici k sobě a poté je směrem od konce pevně omotejte páskou (G).
- 2) Zasuňte potrubí i vypouštěcí hadici do stěnové průchodky (C) a zavěste horní část vnitřní jednotky na montážní desku (1).
- 3) Zkontrolujte, zda je vnitřní jednotka bezpečně zavěšena na montážní desce (1) posunutím jednotky doleva a doprava.
- 4) Zatlačte dolní část vnitřní jednotky do montážní desky (1).

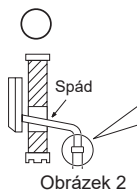


Vypouštěcí potrubí

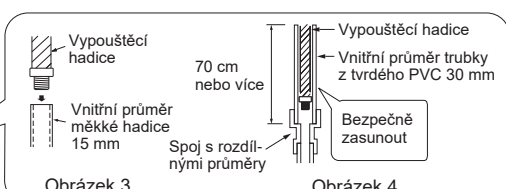
- Nestříhejte vypouštěcí hadici jednotky. (Obrázek 1)
- Jestliže prodlužovací vypouštěcí hadice musí vést místností, omotejte ji izolačním materiálem dostupným v obchodní síti.
- Vypouštěcí hadice by měla směřovat dolů, aby bylo usnadněno odtékání vypouštěné vody. (Obrázek 2)
- Je-li vypouštěcí hadice, která byla dodána s vnitřní jednotkou, příliš krátká, spojte ji s vypouštěcí hadicí (I), která by měla být v místě instalace předem připravena. (Obrázek 3)
- Při připojování vypouštěcí hadice k trubce z tvrdého PVC je nutno zajistit, aby hadice byla do této trubky pevně zasunuta. (Obrázek 4)
- Po instalaci vnitřní jednotky se ujistěte, že spojovací část vypouštěcí hadice není namáhána. V opačném případě může dojít k poškození nebo úniku vody.
- Ujistěte se, že používáte vypouštěcí hadici připojenou k vnitřní jednotce. V opačném případě může dojít k úniku vody nebo poškození v důsledku působení chemikálií.
- Na vypouštěcí otvor neaplikujte žádný prostředek. Mohlo by dojít k poškození.



Obrázek 1



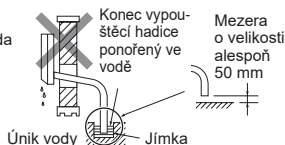
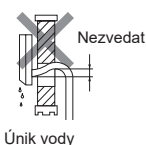
Obrázek 2



Obrázek 3

Obrázek 4

Vypouštěcí potrubí neumísťujte níže znázorněným způsobem.

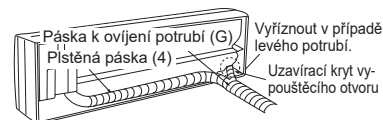


Nedávejte vypouštěcí potrubí přímo do kanalizačního odtoku, kde může docházet k tvorbě čpavku nebo sirných plynů. Odpařený korozivní plyn se může vypouštěcím potrubím vrátit do interiéru, což může způsobit nepříjemný zápach a může dojít ke korozi výměníku tepla.

Levé nebo levé zadní potrubí

Poznámka:

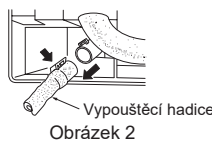
V případě levého nebo levého zadního potrubí se ujistěte, že bylo provedeno opětovné připojení vypouštěcí hadice a uzavíracího krytu výpusti. V opačném případě by z vypouštěcí hadice mohla odkapávat voda.



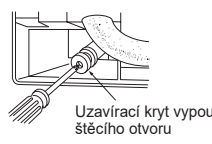
- 1) Přiložte potrubí pro chladicí médium a vypouštěcí hadici k sobě a poté je směrem od konce pevně omotejte přistěnou páskou (4). Šířka překrytí přistěné pásky (4) by měla činit 1/3 šířky pásky. Na konci přistěné pásky (4) vytvořte bandážovací zakončení.
- 2) Vytáhněte uzavírací kryt výpusti na pravé zadní straně vnitřní jednotky. (Obrázek 1)
- 3) Vytáhněte vypouštěcí hadici na levé zadní straně vnitřní jednotky. (Obrázek 2)
- 4) Vložit uzavírací kryt výpusti do úseku, ke kterému má být připojena vypouštěcí hadice, na zadní straně vnitřní jednotky. (Obrázek 3)
- 5) Zcela zasuňte vypouštěcí hadici do vypouštěcí sběrné nádrže z pravé zadní strany vnitřní jednotky. (Obrázek 4)
- 6) Zasuňte vypouštěcí hadici do stěnové průchodky (C) a zavěste horní část vnitřní jednotky na montážní desku (1). Poté vnitřní jednotku posuňte zcela doleva, abyste získali snazší přístup k potrubí v zadním prostoru jednotky.
- 7) Vyřízněte distanční prvek z polystyrenového obalu a upevněte jej na žebro v zadní části vnitřní jednotky. (Obrázek 5)
- 8) Připojte potrubí pro chladicí médium pomocí prodlužovací trubky (B).
- 9) Zatlačte spodní část vnitřní jednotky tak, aby zapadla do instalační desky (1), pak upevněte díly jako při demontáži, ale v opačném pořadí.



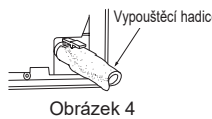
Obrázek 1



Obrázek 2



Obrázek 3



Obrázek 4

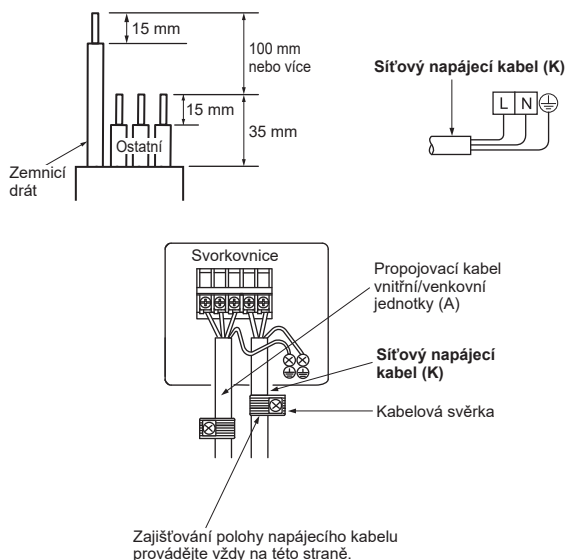


Obrázek 5

3. INSTALACE VENKOVNÍ JEDNOTKY

3-1. PŘIPOJENÍ VODIČŮ K VENKOVNÍ JEDNOTCE

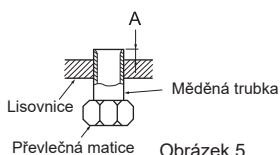
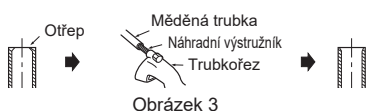
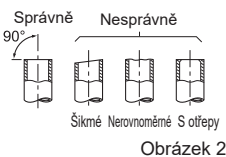
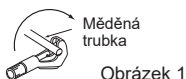
- 1) Otevřete servisní panel.
- 2) Povolte šrouby svorkovnice a připojte propojovací kabel (A) vnitřní/venkovní jednotky z vnitřní jednotky ke správným svorkám na svorkovnici. Postupujte opatrně, abyste zabránili chybnému zapojení. Drát připevněte ke svorkovnici bezpečným způsobem, tedy tak, aby nebyla odkryta žádná část jeho žíly a aby na spojovací úsek svorkovnice nebyla přenášena žádná vnější síla.
- 3) Šrouby svorek pevně utáhněte, aby bylo zabráněno jejich povolání. Po utažení zkontrolujte upevnění drátů mírným zatažením.
- 4) Připojte síťový napájecí kabel (K).
- 5) Upevněte propojovací kabel (A) vnitřní/venkovní jednotky a síťový napájecí kabel (K) pomocí kabelové svěrky.
- 6) Bezpečně zavřete servisní panel.



- Zajistěte, aby byl zemnicí vodič delší, než ostatní – viz obrázek.
- Zajistěte, aby propojovací dráty byly dostatečně dlouhé pro případ dalších servisních zásahů.
- Při připevňování kabelu nebo drátů ke svorkovnici zkontrolujte, jestli jsou všechny šrouby nasazeny na odpovídající svorky.

3-2. ROZVÁLCOVÁNÍ

- 1) Proveďte správné zařiznutí měděné trubky pomocí trubkořezu. (Obrázek 1, 2)
- 2) Odstraňte veškeré otěpy z okolí příčného řezu trubky. (Obrázek 3)
 - Při odstraňování otěpů skloňte konec měděné trubky směrem dolů, aby bylo zamezeno padání otěpů do potrubí.
- 3) Po odstranění otěpů sejměte z vnitřní a venkovní jednotky převlečné matice a nasadte je na trubku. (Po rozválcování je již není možné nasadit.)
- 4) Rozválcování (Obrázek 4, 5). Měděnou trubku držte pevně v upínací čelisti o rozměrech uvedených v tabulce. Z tabulky vyberte hodnotu A v mm podle použitého nástroje.
- 5) Kontrola
 - Porovnejte vytvořený rozšířený úsek s obrázkem 6.
 - Pokud zjistíte, že rozválcování není v pořádku, rozválcovanou část odřízněte a proveďte rozválcování znovu.



Průměr trubky (mm)	Matice (mm)	A (mm)	Utahovací moment	
		Nástroj se spojkou pro médium R290/R32	Nm	kgf/cm
ø 6,35 (1/4")	17	0 až 0,5	13,7 až 17,7	140 až 180
ø 9,52 (3/8")	22		34,3 až 41,2	350 až 420
ø 12,7 (1/2")	26		49,0 až 56,4	500 až 575
ø 15,88 (5/8")	29		73,5 až 78,4	750 až 800

3-3. PŘIPOJENÍ POTRUBÍ

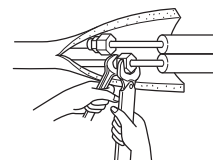
- Pomocí momentového klíče utáhněte převlečnou matici podle technických údajů uvedených v tabulce.
- Je-li převlečná matice nadměrně utahována, může po určité době prasknout a způsobit únik chladicího média.
- Okolo potrubí vždy omotejte izolaci. Přímý kontakt s obnaženým potrubím může způsobit popálení nebo omrzliny.

Připojení vnitřní jednotky

- Připojte k vnitřní jednotce jak kapalinové, tak i plynové potrubí.
- Chladicí olej však nenanášejte na závit šroubů. Nadměrný utahovací moment bude mít za následek poškození šroubu.
 - Při připojování nejprve vyrovnajte střed a poté utáhněte převlečnou matici o první 3 až 4 otáčky rukou.
 - Při utahování bočního spojovacího šroubení vnitřní jednotky použijte jako vodičko výše uvedenou tabulku utahovacích momentů a utahujte pomocí dvou klíčů. Nadměrným dotažením poškodíte rozválcovanou část.

Připojení venkovní jednotky

- Připojení trubek k potrubní přípojce uzavíracího ventilu venkovní jednotky proveďte stejným způsobem jako u vnitřní jednotky.
- Při utahování použijte momentový klíč a stejný utahovací moment, jaký byl použit pro vnitřní jednotku.



⚠ VÝSTRAHA

Při montáži jednotky před spuštěním kompresoru řádně připojte potrubí chladicího média.

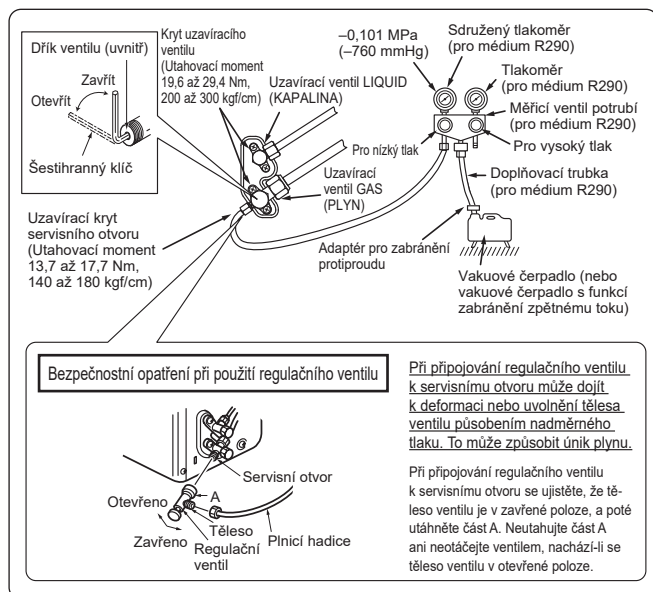
3-4. IZOLACE A OMOTÁNÍ PÁSKOU

- 1) Umístěte kryt na potrubní přípojky.
- 2) Na straně venkovní jednotky bezpečně odizolujte veškeré potrubí včetně ventilů.
- 3) Použijte pásku (G) k omotání potrubí, počínaje vstupem venkovní jednotky.
 - Pásku (G) omotanou okolo potrubí zakončete pomocí lepicí pásky.
 - Jestliže musí být potrubí uspořádáno tak, že povede stropem, koupelnou nebo jiným prostorem s vysokou teplotou a vlhkostí vzduchu, mělo by být omotáno dodatečnou, běžně dostupnou izolací, aby bylo zabráněno vzniku kondenzace.

4. ODVZDUŠŇOVACÍ POSTUPY, ZKOUŠKA TĚSNOSTI A ZKUŠEBNÍ CHOD

4-1. ODVZDUŠŇOVACÍ POSTUPY A ZKOUŠKA TĚSNOSTI

- 1) Sejměte uzavírací kryt servisního otvoru uzavíracího ventilu na straně plynového potrubí venkovní jednotky. (Ve výchozím stavu jsou uzavírací ventily zcela zavřené a opatřené uzavíracími kryty.)
- 2) K servisnímu otvoru uzavíracího ventilu na straně plynového potrubí venkovní jednotky připojte měřicí ventil potrubí a vakuové čerpadlo.



- 3) Spusťte vakuové čerpadlo. (Nechte vytvářet vakuum až do dosažení úrovně 500 mikronů.)
- 4) Na měřicím ventilu potrubí zkontrolujte vakuum, poté zavřete ventil a vakuové čerpadlo vypněte.
- 5) Nechte zařízení v tomto stavu po dobu jedné nebo dvou minut. Ujistěte se, že ukazatel měřicího ventilu potrubí zůstal ve stejné poloze. Ověřte, zda tlakoměr udává hodnotu -0,101 MPa [tlakoměr] (-760 mmHg).
- 6) Rychle odpojte měřicí ventil potrubí od servisního otvoru uzavíracího ventilu.

⚠ A3 VÝSTRAHA

Abyste zamezili možnosti vzniku nebezpečí požáru, před otevřením uzavíracích ventilů se vždy ujistěte, že nehrozí nebezpečí zapálení nebo vznícení.

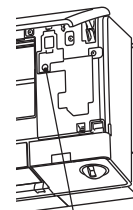
- 7) Po připojení a vyčerpání potrubí chladicího média zcela otevřete dřívky všech uzavíracích ventilů na obou stranách plynového a kapalinového potrubí pomocí šestihránného klíče. Když dřívky ventilu narazí na zárazku, nesnažte se jej dále otáčet. Provoz bez úplného otevření potrubí snižuje výkon, a tím způsobuje potíže.
- 8) Postupujte podle pokynů uvedených v bodě 1-3 a v případě potřeby proveďte naplnění předepsaným množstvím chladicího média. Zajistěte, aby postup plnění kapalným chladicím médiem byl prováděn pomalým způsobem. V opačném případě se může změnit skladba chladicího média v systému a následně nepříznivě ovlivnit výkon klimatizačního zařízení.
- 9) Obnovte počáteční stav utažením uzavíracího krytu servisního otvoru.
- 10) Zkouška těsnosti. Pokud používáte detektor chladicího média, ujistěte se, že používáte takový, který je kompatibilní s médiem R290.

Poznámka:

Na místě vyrobené spoje potrubí s chladicím médiem instalované v interiéru musí být testovány na těsnost. Zkušební metoda musí mít citlivost 5 gramů chladiva za rok nebo vyšší při tlaku nejméně 0,25 násobku maximálního povoleného tlaku. Nesmí být zaznamenána žádná netěsnost.

4-2. ZKUŠEBNÍ PROVOZ

- 1) Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky a/nebo zapněte jistič.
- 2) Stiskněte nouzový vypínač E.O. SW: jedenkrát pro režim CHLAZENÍ a dvakrát pro režim TOPENÍ. Zkušební chod bude probíhat po dobu 30 minut. Bude-li levá kontrolka indikátoru provozu blikat v intervalu 0,5 sekundy, zkontrolujte správnost připojení propojovacího kabelu (A) vnitřní/venkovní jednotky. Po dokončení zkušebního chodu přejde zařízení do nouzového režimu (s nastavenou teplotou 24 °C).
- 3) Chcete-li tento provoz ukončit, opakovaně stiskněte nouzový vypínač E.O. SW, dokud všechny signální kontrolky LED nezasnou. Podrobnosti je třeba vyhledat v návodu k obsluze.
- 4) Proveďte kontrolu příjmu dálkového (infračerveného) ovládacího signálu
 - Stiskněte vypínací/zapínací tlačítko OFF/ON na dálkovém ovladači (3) a zkontrolujte, zda je z vnitřní jednotky slyšet zvuk vydávaný elektronickými obvodovými. Opětovným stisknutím vypínacího/zapínacího tlačítka OFF/ON pak klimatizační zařízení vypne.
 - Jakmile se zastaví kompresor, uveďte se v činnost zařízení zabraňující opětovnému spuštění, následkem čehož nebude kompresor možno po dobu 3 minut uvést opět do provozu a tím bude zajištěna ochrana klimatizačního zařízení.



Nouzový vypínač E.O. SW (spínač nouzového provozního režimu)

Poznámka:

Pokud jsou instalační práce prováděny při zapnutém jističi, může dojít k reakci snímače ve vnitřní jednotce a ke spuštění režimu VENTILÁTOR. Ten slouží v případě detekce úniku chladiva k jeho rozptýlení. Pokud byla detekce úniku chladiva po ukončení činnosti režimu VENTILÁTOR vyhodnocena jako chybná, vnitřní jednotka se vrátí do pohotovostního režimu. Pokud se vnitřní jednotka vrátí do pohotovostního režimu, není výměna snímače nutná. Pokud se spustí režim VENTILÁTOR, nezapínejte jistič, dokud se činnost v režimu VENTILÁTOR nezastaví.

4-3. FUNKCE AUTOMATICKÉHO RESTARTOVÁNÍ

Tento výrobek je vybaven funkcí automatického restartování. Je-li během provozu přerušeno elektrické napájení, například během výpadků elektrické sítě, tato funkce automaticky zahajuje provoz za použití předcházejícího nastavení, jakmile je napájení obnoveno. (Podrobnosti je třeba vyhledat v návodu k obsluze.)

Pozor:

- Po zkušebním chodu nebo kontrole příjmu signálu dálkového ovládání vypněte jednotku pomocí nouzového vypínače E.O. SW nebo dálkového ovladače a teprve poté vypněte elektrické napájení. Nedodržení tohoto postupu způsobí automatické zahájení provozu jednotky při obnovení elektrického napájení.

Pro uživatele

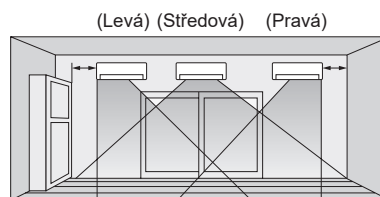
- Po instalaci jednotky je třeba zajistit, aby uživateli byl vysvětlen způsob používání funkce automatického restartování.
- Je-li funkce automatického restartování zbytečná, lze ji deaktivovat. S požadavkem na provedení deaktivace této funkce se obraťte na servisního zástupce. Podrobnosti lze nalézt v servisní příručce.

4-4. NASTAVENÍ MONTÁŽNÍ POLOHY

Zajistěte, aby byl dálkový ovladač nastaven v souladu s montážní polohou vnitřní jednotky.

Montážní poloha:

- Levá: Vzdálenost od předmětů (stěny, skříně atd.) nacházejících se vlevo je menší než 50 cm
- Středová: Vzdálenost od předmětů (stěny, skříně atd.) nacházejících se vlevo a vpravo je větší než 50 cm
- Pravá: Vzdálenost od předmětů (stěny, skříně atd.) nacházejících se vpravo je menší než 50 cm



Poznámka:

Montážní polohu je možno nastavovat pouze tehdy, jsou-li splněny všechny následující podmínky:

- Napájení dálkového ovladače je vypnuté.
- Není nastaven týdenní časovač.
- Nejsou prováděny úpravy údajů týdenního časovače.

- Podržení tlačítka  na dálkovém ovladači po dobu 2 sekund přejdete do režimu nastavení polohy.
- Stisknutím tlačítka  vyberte cílovou montážní polohu. (Každým stisknutím tlačítka  se zobrazí další poloha v pořadí: středová → pravá → levá.)
- Stisknutím tlačítka  dokončete postup nastavení polohy.

Montážní poloha	Levá	Středová	Pravá
Displej dálkového ovladače			

4-5. VYSVĚTLENÍ PRO UŽIVATELE

- Za použití NÁVODU K OBSLUZE vysvětlíte uživateli, jakým způsobem se má klimatizační zařízení používat (včetně způsobu používání dálkového ovladače, výměny vzduchových filtrů, čištění zařízení, bezpečnostních opatření při provozu atd.).
- Doporučte uživateli, aby si pečlivě přečetl NÁVOD K OBSLUZE.

5. NASTAVENÍ PŘIPOJENÍ ROZHRANÍ Wi-Fi

Tento výrobek je standardně vybaven rozhraním Wi-Fi.

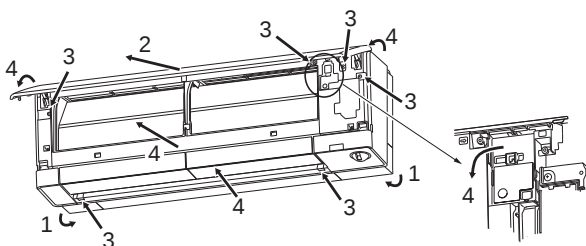
Při připojování vnitřní jednotky k síťovému směrovači postupujte podle pokynů uvedených v příručce SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (STRUČNÝ ÚVODNÍ PRŮVODCE NASTAVENÍM) a v NÁVODU K OBSLUZE.

6. PŘEMÍSTOVÁNÍ A ÚDRŽBA

6-1. DEMONTÁŽ A MONTÁŽ SESTAVY PANELU

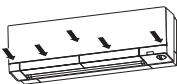
Postup při demontáži

- 1) Sejměte pravý a levý rohový prvek.
- 2) Sejměte přední panel.
- 3) Odstraňte 6 šroubů, pomocí kterých je připevněna sestava panelu.
- 4) Sestava panelu se skládá ze 4 částí.
Demontujte je v následujícím pořadí: spodní sestava panelu, pravá sestava panelu, levá sestava panelu a přední sestava panelu.
Odpojením háku v horní střední části spodní sestavy panelu ji sejměte.
Vytáhněte horní pravý roh pravé sestavy panelu.
Vytáhněte horní levý roh levé sestavy panelu.
Před sejmutím přední sestavy panelu vyjměte Wi-Fi interface.



Postup při instalaci

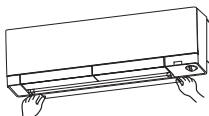
- 1) Nainstalujte sestavu panelů za použití postupu demontáže v opačném pořadí.
- 2) Přitom je nutno provést přitlačení v polohách označených šipkami, aby se sestava zcela připojila k jednotce.



6-2. DEMONTÁŽ VNITŘNÍ JEDNOTKY

Odpojte dolní část vnitřní jednotky od montážní desky.

Při uvolňování rohových boxů uvolněte levý i pravý dolní rohový díl vnitřní jednotky a přitáhněte je směrem dolů a dopředu, jak je znázorněno na obrázku vpravo.



6-3. VYPUŠTĚNÍ CHLADICÍHO MÉDIA

Před zahájením přemísťování nebo likvidace klimatizačního zařízení vyčerpajte ze systému chladicí médium za použití níže uvedeného postupu, aby nedošlo k uvolnění jakéhokoli množství tohoto média do ovzduší.

- 1) K servisnímu otvoru uzavíracího ventilu na straně plynového potrubí venkovní jednotky připojte měřicí ventil potrubí.
- 2) Zcela zavřete uzavírací ventil na straně kapalinového potrubí venkovní jednotky.
- 3) Téměř zcela zavřete uzavírací ventil na straně plynového potrubí venkovní jednotky, aby jej bylo možno následně zcela zavřít, bude-li tlakoměr udávat hodnotu 0 MPa [tlakoměr] (0 kgf/cm²).
- 4) Spusťte jednotku v nouzovém provozním režimu CHLAZENÍ.
Aby bylo možno provést spuštění v nouzovém provozním režimu CHLAZENÍ, odpojte napájecí zástrčku a/nebo vypněte jistič. Po uplynutí 15 sekund znovu připojte napájecí zástrčku a/nebo zapněte jistič a poté jedenkrát stiskněte nouzový vypínač E.O. SW. (Provoz v nouzovém režimu CHLAZENÍ může nepřetržitě probíhat po dobu nejdéle 30 minut.)
- 5) Zcela zavřete uzavírací ventil na straně plynového potrubí venkovní jednotky, jakmile se na tlakoměru zobrazí hodnota v rozsahu 0,05 až 0 MPa [tlakoměr] (přibl. 0,5 až 0 kgf/cm²).
- 6) Ukončete nouzový provozní režim CHLAZENÍ.
Stiskněte opakovaně nouzový vypínač E.O. SW, dokud všechny signální kontrolky LED nezhasnou. Podrobnosti je třeba vyhledat v návodu k obsluze.

⚠ VÝSTRAHA

Jestliže dochází k úniku na chladicím okruhu, neprovádějte odčerpání pomocí kompresoru.

Při vypouštění chladicího média vypněte před odpojením potrubí chladicího média kompresor. Pokud se do kompresoru dostane vzduch atd., může dojít k jeho prasknutí.

6-4. SNÍMAČ CHLADICÍHO MÉDIA

- Životnost snímače chladicího média je přibližně 30 let.
- Pokud kontrolky na vnitřní jednotce blikají následujícím způsobem, jeho životnost se blíží ke konci.
Kontrolka napájení: Vypne se na 3 sekundy a poté každých 0,5 sekundy dvakrát zabliká.
Jiná kontrolka: Opakovaně se na 3 sekundy zapíná a poté se na 1,5 sekundy vypne.

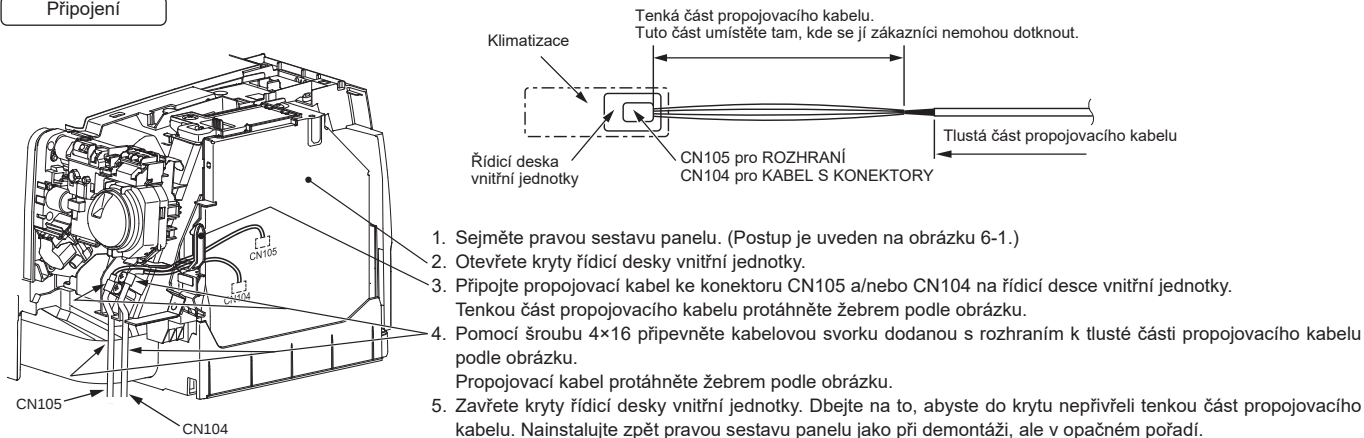
Poznámka:

- Pro snímač chladicího média použijte určené servisní díly.
- Pokud kontrolka bliká, obraťte se na svého prodejce.

7. PŘIPOJENÍ ROZHRANÍ / KABELU S KONEKTORY KE VZDUCHOVÉ KLIMATIZACI

- Připojte ROZHRANÍ / KABEL S KONEKTORY k řídicí desce vnitřní klimatizační jednotky pomocí propojovacího kabelu.
- Zkrácení nebo prodloužení ROZHRANÍ / KABELU S KONEKTORY vede k poruchám připojení.
Propojovací kabel nedávejte do jednoho svazku se síťovým napájecím kabelem, propojovacím kabelem vnitřní/venkovní jednotky a/nebo uzemněním. Mezi propojovacím kabelem a těmito kabely zachovejte co největší vzdálenost.
- Tenká část propojovacího kabelu by měla být skladována a umístěna na místě, kde se jí zákazníci nemohou dotknout.

Připojení



1. Sejměte pravou sestavu panelu. (Postup je uveden na obrázku 6-1.)
2. Otevřete kryty řídicí desky vnitřní jednotky.
3. Připojte propojovací kabel ke konektoru CN105 a/nebo CN104 na řídicí desce vnitřní jednotky. Tenkou část propojovacího kabelu protáhněte žebrem podle obrázku.
4. Pomocí šroubu 4×16 připevněte kabelovou svorku dodanou s rozhraním k tlusté části propojovacího kabelu podle obrázku. Propojovací kabel protáhněte žebrem podle obrázku.
5. Zavřete kryty řídicí desky vnitřní jednotky. Dbejte na to, abyste do krytu nepřivřeli tenkou část propojovacího kabelu. Nainstalujte zpět pravou sestavu panelu jako při demontáži, ale v opačném pořadí.

⚠ VÝSTRAHA

Bezpečně upevněte připojovací kabel v předepsané poloze. Nesprávná instalace může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo poruchu.

8. DETEKCE HOŘLAVÝCH CHLADICÍCH MÉDIÍ A PLNICÍ POSTUPY

Detekce hořlavých chladicích médií

Při hledání nebo zjišťování úniků chladiva nesmí být za žádných okolností používány potenciální zdroje vznícení. Nesmí se používat halogenidový hořák (nebo jakýkoli jiný detektor využívající otevřený plamen).

Následující metody detekce netěsností jsou považovány za přijatelné pro všechny chladicí systémy.

Elektronické detektory netěsností lze použít k detekci úniků chladiva, ale v případě hořlavých chladiv nemusí být jejich citlivost dostatečná nebo může být nutné provést recalibraci. (Detekční zařízení musí být kalibrováno v prostoru bez chladiva.) Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem vznícení a je vhodný pro použité chladicí médium.

Zařízení pro detekci netěsností musí být nastaveno na procento LFL chladicího média (dolní meze hořlavosti) a musí být kalibrováno na použité chladicí médium, přičemž je třeba potvrdit příslušné procento plynu (maximálně 25 %).

Kapaliny pro detekci netěsností jsou rovněž vhodné pro použití s většinou chladiv, ale je třeba se vyvarovat použití detergentů obsahujících chlór, protože chlór může reagovat s chladivem a vyvolat korozi měděného potrubí.

Pokud existuje podezření na únik, musí být odstraněn/uhášen veškerý otevřený plamen.

Pokud je zjištěn únik chladicího média, který vyžaduje pájení natvrdo, musí být veškeré chladivo ze systému odčerpáno.

Plnicí postupy

Kromě konvenčních postupů plnění se musí dodržovat následující požadavky.

- Ujistěte se, že při použití plnicího zařízení nedochází ke kontaminaci různých chladicích médií. Hadice nebo vedení musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladicího média v nich obsaženého.
- Lahve musí být udržovány ve vhodné poloze podle pokynů.
- Před plněním chladicího systému se ujistěte, že je chladicí systém uzemněn.
- Po dokončení plnění systém označte (pokud již není označen).
- Je třeba důrazně dbát na to, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému. Před opětovným plněním systému musí být systém podroben tlakové zkoušce vhodným proplachovacím plynem. Systém musí být testován na těsnost po dokončení plnění, ale před uvedením do provozu. Před opuštěním pracoviště musí být provedena následná zkouška těsnosti.

Obsah

1. PRED INŠTALÁCIOU..... 1
2. INŠTALÁCIA INTERIÉROVEJ JEDNOTKY..... 5
3. INŠTALÁCIA EXTERIÉROVEJ JEDNOTKY..... 7
4. POSTUP ODVDZUŠNENIA, SKÚŠKA
TESNOSTI A SKÚŠOBNA PREVÁDZKA..... 8
5. NASTAVENIE PRIPOJENIA ROZHRA-
NIA WI-FI..... 10
6. PREMIESTNENIE A ÚDRŽBA..... 10
7. PRIPOJENIE ROZHRAKIA/KÁBLA
PRIPOJENIA KU KLIMATIZÁCII..... 11
8. DETEKCIA HORLAVÝCH CHLADIV
A POSTUPY PLNENIA..... 11

Nástroje potrebné na inštaláciu

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| Skrutkovač Phillips | Imbusový kľúč 4 mm |
| Vodováha | Pertlovačka – R290/R32* |
| Mierka | Tlakomerná súprava – R290 |
| Orezávač alebo nožnice | Vákuová pumpa* |
| Korunový vrták 65 mm | Plniaca hadica – R290 |
| Momentový kľúč | Rezačka potrubí s výstružníkom |
| Francúzsky (alebo vidlicový) kľúč | |

*Používajte antistatické vybavenie a nástroje, ktoré nespôsobujú vznietenie.

1. PRED INŠTALÁCIOU

VÝZNAM SYMBOLOV NA INTERIÉROVEJ A EXTERIÉROVEJ JEDNOTKE

	VÝSTRAHA (Nebezpečenstvo požiaru)	V tomto zariadení sa používa horľavé chladivo. Ak sa v prípade úniku dostane chladivo do styku s ohňom alebo ohrevnou súčasťou, vzniknú nebezpečné výpary, ktoré sa môžu vznietiť.
		Pred použitím zariadenia si dôkladne preštudujte NÁVOD NA OBSLUHU.
		Servisní pracovníci si musia pred akýmkoľvek zásahom dôkladne preštudovať NÁVOD NA OBSLUHU a NÁVOD NA INŠTALÁCIU.

1-1. Z HLADISKA BEZPEČNOSTI JE VŽDY POTREBNÉ PAMÄTAŤ NA NASLEDOVNÉ

- Pred inštaláciou klimatizácie si dôkladne preštudujte časť "Z HLADISKA BEZPEČNOSTI JE VŽDY POTREBNÉ PAMÄTAŤ NA NASLEDOVNÉ".
- Pred spustením nastavenia pripojenia rozhrania Wi-Fi si pozrite bezpečnostné opatrenia v NÁVODE NA OBSLUHU izbovej klimatizácie.
- Vždy dodržiavajte výstrahy a upozornenia uvedené v tomto návode, sú dôležité pre vašu bezpečnosť.
- Po prečítaní si tento návod odložte spolu s NÁVODOM NA OBSLUHU pre prípad potreby v budúcnosti.

⚠ VÝSTRAHA (Môže dôjsť k usmrteniu, vážnemu úrazu a pod.)

- **Neinštalujte zariadenie sami (používateľ).**
Nekompletná inštalácia by mohla spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom, úraz v dôsledku pádu zariadenia alebo únik vody. Obráťte sa na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili, alebo na kvalifikovaného inštalatéra.
- **Vykonajte inštaláciu riadne podľa návodu na inštaláciu.**
Nekompletná inštalácia by mohla spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom, úraz v dôsledku pádu zariadenia alebo únik vody.
- **Pri inštalácii zariadenia používajte v záujme bezpečnosti vhodné nástroje a ochranné prostriedky.**
V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu.
- **Zariadenie nainštalujte pevne na mieste, ktoré unesie jeho hmotnosť.**
Ak miesto inštalácie neunesie hmotnosť zariadenia, môže dôjsť k pádu zariadenia a k úrazu.
- **Nemodifikujte zariadenie.**
Môže to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom, zranenie alebo únik vody.
- **Elektrické zapojenie musí vykonať kvalifikovaný a skúsený elektrikár podľa návodu na inštaláciu.**
Používajte len vyhradený obvod. Nepripájajte do toho istého obvodu iné elektrické zariadenia. Ak kapacita elektrického obvodu nie je dostatočná alebo elektrické zapojenie nie je vykonané úplne, môže dôjsť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.
- **Zariadenie správne uzemnite.**
Uzemnenie nepripájajte k plynovému ani vodovodnému potrubiu, bleskozvodu ani k uzemneniu telefónu. Chybné uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Na diely ani skrutky nevyvíjajte nadmerný tlak, aby ste nepoškodili vodiče.**
Poškodené vodiče by mohli spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- **Keď pracujete na interiérovom elektrickom obvode alebo zapájate vodiče, nezabudnite vypnúť hlavný prívod elektriny.**
V opačnom prípade môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- **Interiérovú aj exteriérovú jednotku spoľahlivo zapojte pomocou určených vodičov a vodiče pevne pripojte do určených svoriek v svorkovnici tak, aby sa na svorky neprenášal ťah vodičov. Vodiče nenádpájajte ani nepripájajte do medzifáhlého bodu.**
Nedostatočné zapojenie a zaistenie môže viesť k požiaru.
- **Neinštalujte zariadenie na mieste, kde by mohlo dôjsť k úniku horľavých plynov.**
V prípade úniku plynu a jeho nahromadenia v okolí zariadenia môže dôjsť k výbuchu.
- **Nepripájajte do medzifáhlého bodu elektrického kábla ani pomocou predizovacieho kábla a nepripájajte do jednej zásuvky viac zariadení.**
Mohlo by dôjsť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom v dôsledku chybného kontaktu, chybné izolácie, prekročenia prúdových špecifikácií atď.
- **Pri inštalácii používajte len dodané diely alebo diely s rovnakými špecifikáciami.**
Použitie nesprávnych dielov by mohlo viesť k úrazu alebo k úniku vody v dôsledku požiaru, zásahu elektrickým prúdom, pádu zariadenia a pod.
- **Pri pripájaní zástrčky do elektrickej zásuvky skontrolujte, či na zásuvke ani na zástrčke nenájdete prach, nečistoty alebo uvoľnené spoje. Dbajte na úplne zasunutie zástrčky do elektrickej zásuvky.**

Prach, nečistoty alebo uvoľnené spoje na elektrickej zástrčke alebo zásuvke môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar. Ak sú spoje elektrickej zástrčky uvoľnené, vymeňte ju.

- **Na interiérovú jednotku riadne upevnite elektrický kryt a na exteriérovú jednotku servisný panel.**

Ak elektrický kryt interiérovej jednotky alebo servisný panel exteriérovej jednotky nie je riadne upevnený, môže dôjsť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom vplyvom prachu, vody a pod.

- **Pri inštalácii, premiestňovaní či servise zariadenia dbajte, aby sa do chladivového okruhu nedostala žiadna látka okrem predpísaného chladiva (R290).**

Prítomnosť akejkoľvek inej látky, napríklad vzduchu, môže vyvolať abnormálne zvýšenie tlaku a spôsobiť výbuch alebo úraz. Použitie iného než predpísaného chladiva v systéme spôsobí zlyhanie mechaniky, nesprávne fungovanie systému alebo poruchu zariadenia. V najhoršom prípade to môže viesť k vážnemu narušeniu bezpečnosti fungovania výrobku.

- **Nevypúšťajte chladivo do ovzdušia. Ak počas inštalácie dôjde k úniku chladiva, vyvetrajte miestnosť. Po dokončení inštalácie skontrolujte, či chladivo už neuniká.**

Ak chladivo uniká a dostane sa do styku s ohňom alebo horúcou súčasťou, ako je ventilátorový ohrievač, petrolejový ohrievač alebo sporák, vzniknú nebezpečné výpary. Zabezpečte vetranie podľa normy EN 378-1.

- **Na inštaláciu používajte vhodné nástroje a potrubia.**

V prípade použitia nevhodných nástrojov alebo materiálov či neúplnej inštalácie môže dôjsť k prasknutiu potrubia alebo úrazu.

- **Pri pumpovaní chladiva pred rozpojením chladivového potrubia zastavte kompresor.**
Ak rozpojíte chladivové potrubie, keď je kompresor spustený a uzatvárací ventil otvorený, môže sa dnu vtiahnuť vzduch a tlak v chladivovom okruhu sa môže nadmerne zvýšiť. To môže viesť k prasknutiu potrubia alebo k úrazu.

- **Pri inštalácii zariadenia pred spustením kompresora dôkladne spojte chladivové potrubie.**
Ak spustíte kompresor pred spojením chladivového potrubia a keď je uzatvárací ventil otvorený, môže sa dnu vtiahnuť vzduch a tlak v chladivovom okruhu sa môže nadmerne zvýšiť. To môže viesť k prasknutiu potrubia alebo k úrazu.

- **Upevnite prevlečnú maticu momentovým kľúčom podľa tohto návodu.**

Ak prevlečnú maticu dotiahnete príliš, po dlhšej dobe sa môže zlomiť a spôsobiť únik chladiva.

- **Zariadenie je potrebné inštalovať v súlade s miestnymi právnymi predpismi pre elektroinštaláciu.**

- **Ak používate plynový horák alebo iné zariadenie s otvoreným ohňom, úplne odstráňte z klimatizácie všetko chladivo a zabezpečte riadne vetranie priestorov.**

Ak sa v prípade úniku dostane chladivo do styku s ohňom alebo ohrevnou súčasťou, vzniknú nebezpečné výpary, ktoré sa môžu vznietiť.

- **Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazenia alebo na čistenie, než odporúča výrobca.**

- **Zariadenie skladujte len v miestnosti bez zdrojov vznietenia s nepretržitou prevádzkou (napr. otvorený oheň, zapnutý plynový spotrebič alebo zapnutý elektrický ohrievač).**

- **Neprepichujte ani nehádzte do ohňa.**

- **Potrubia musia byť chránené pred fyzickým poškodením.**

- **Dĺžka nainštalovaného potrubia musí byť čo najmenšia.**

- **Je nutné dodržať vnútroštátne predpisy týkajúce sa plynových inštalácií.**

- **Všetky vetracie otvory chráňte pred upchatím.**

- **Pri otváraní alebo zatváraní ventilu pri teplotách pod bodom mrazu môže chladivo vystreknúť z medzery medzi dríekom ventilu a telesom ventilu, čo môže viesť k úrazu.**

- **Elektrické komponenty, ktoré môžu spôsobiť oblúk alebo iskru a ktoré sa nepovažujú za zdroje vznietenia, sa musia vymeniť len za diely určené výrobcom spotrebiča. Výmena za iné diely môže v prípade úniku spôsobiť vznietenie chladiva.**

- **Ak používate aerosólové spreje pre stavebné a dokončovacie práce v interiéri alebo utiesňujete diery v stene, vypnite istič a miestnosť dobre vyvetrajte. Snímač chladiva môže reagovať na plyn v sprejoch a spôsobiť chybnú detekciu.**

- **Exteriérová jednotka musí byť umiestnená na iných miestach ako v obývanom priestore.**

- **Potrubia obsahujúce chladivo v danom obývanom priestore musia byť nainštalované tak, aby boli chránené pred náhodným poškodením.**

- **Používajte antistatické vybavenie a nástroje, ktoré nespôsobujú vznietenie.**

Informácie týkajúce sa rozhrania Wi-Fi

- **Interiérovú jednotku s rozhraním Wi-Fi neinštalujte v blízkosti zariadení s automatickým ovládaním, ako sú automatické dvere alebo požiarne alarmy.**

Mohlo by dôjsť k nehode vplyvom poruchy.

- **Interiérovú jednotku s rozhraním Wi-Fi nepoužívajte v blízkosti elektrických zdravotníckych prístrojov ani v blízkosti osôb so zdravotníckymi pomôckami, ako je kardiostimulátor alebo implantovateľný kardioverter defibrilátor.**

Mohlo by dôjsť k nehode vplyvom zlyhania zdravotníckeho prístroja alebo pomôcky.

- **Túto interiérovú jednotku s rozhraním Wi-Fi inštalujte a používajte tak, aby medzi zariadením a používateľom alebo okolostojacimi bol vzdialenosť aspoň 20 cm.**

⚠ UPOZORNENIE (V niektorých prostrediach môže pri nesprávnej obsluhu dôjsť k vážnemu úrazu.)

- **V závislosti od miesta inštalácie nainštalujte zemný istič.**
Inštalácia bez zemného ističa môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Vykonajte inštaláciu odtoku a potrubí riadne podľa návodu na inštaláciu.**
V prípade chyby v odtoku alebo potrubíach môže zo zariadenia kvapkať voda, ktorá nasiakne do predmetov v domácnosti a poškodí ich.
- **Nedotýkajte sa prívodu vzduchu ani hliníkových rebriér exteriérovej jednotky.**
Mohlo by dôjsť k úrazu.

- **Neinštalujte exteriérovú jednotku na miestach, kde môžu žiť drobné živočíchy.**
Ak sa drobné živočíchy dostanú do styku s elektrickými súčastami vnútri jednotky, môže dôjsť k poruche, dymeniu alebo požiaru. Taktiež používateľa upozorníte, aby v okolí zariadenia udržiaval čistotu.
- **Nepoužívajte klimatizáciu počas stavebných a dokončovacích prác v interiéri ani počas voskovania podlahy.**
Po dokončení takýchto prác dobre vyvetrajte miestnosť a až potom zapnite klimatizáciu. V opačnom prípade sa môžu vnútri klimatizačnej jednotky prichytiť prchavé zložky a v dôsledku toho môže dôjsť k úniku vody alebo rozprašovaniu kvapiek.

- Informácie týkajúce sa rozhrania Wi-Fi**
- **Aby nedošlo k poškodeniu vplyvom statickej elektriny, predtým ako sa dotkniete interiérovej jednotky s rozhraním Wi-Fi sa dotknite neďalekého kovového telesa, aby ste si vybili statický elektrický náboj.**
Statická elektrina z ľudského tela môže poškodiť jednotku s rozhraním Wi-Fi.
 - **Interiérovú jednotku s rozhraním Wi-Fi nepoužívajte v blízkosti iných bezdrôtových zariadení, mikrovlnných rúr, bezdrôtových telefónov alebo faxov.**
Mohlo by dôjsť k poruchám.

1-2. VÝBER MIESTA INŠTALÁCIE

INTERIÉROVÁ JEDNOTKA

⚠ A³ VÝSTRAHA

Jednotka sa smie inštalovať len v miestnostiach s rozlohou uvedenou nižšie.

Množstvo chladiva (g)	Minimálna plocha miestnosti (m ²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Podrobnosti nájdete v servisnom návode na inštaláciu nového chladivového systému.

DIALKOVÝ OVLÁDAČ

- Kde bude dobre viditeľný a kde sa bude ľahko ovládať.
- Mimo dosahu detí.
- Vyberte miesto približne 1,2 m nad zemou a overte, či interiérová jednotka spoľahlivo prijíma signály z diaľkového ovládača v tejto pozícii (zaznie jedno alebo dve pípnutia).
Ak je súčasťou dodávky držiak diaľkového ovládača, namontujte ho na miesto, z ktorého dokáže interiérová jednotka prijímať signály.

Poznámka:

V miestnostiach, kde sa používajú žiarivky s invertorom, sa nemusí dať prijímať signál z bezdrôtového diaľkového ovládača.

EXTERIÉROVÁ JEDNOTKA

- Kde nebude vystavená silnému vetru. Ak je exteriérová jednotka počas rozmrazovania vystavená silnému vetru, rozmrazovanie trvá dlhšie.
- Na mieste s dobrým prúdením vzduchu a bez prachu.
- Kde bude čo najlepšie chránená pred priamym slnečným svetlom a dažďom.
- Kde jej prevádzka (zvuk a horúci alebo studený vzduch) nebude obťažovať susedov.
- Na pevnej stene alebo nosnej konštrukcii, ktorá nebude zosilňovať prevádzkové zvuky a vibrácie.
- Kde nie je riziko úniku horľavých plynov.
- Pri inštalácii jednotky vo veľkej výške dôkladne zaistíte jej nožičky.
- Aspoň 3 m od televíznej alebo rozhlasovej antény. Prevádzka klimatizácie môže rušiť rozhlasový alebo televízny príjem v oblastiach so slabším pokrytím. Pre dané zariadenie môže byť potrebné použiť zosilňovač.
- Nainštalujte jednotku vo vodorovnej polohe.
- Nainštalujte jednotku na mieste, kde na ňu nebude padať alebo fúkať sneh. V oblastiach, kde veľa sneží, namontujte striešku, podstavec a/alebo deflektory.

Poznámka:

V blízkosti exteriérovej jednotky je vhodné urobiť na potrubí ohyb, aby sa zmenšili vibrácie z tohto priestoru.

- Kde nie je obmedzené prúdenie vzduchu.
- Kde sa chlad (alebo teplo) šíri rovnomerne po celej miestnosti.
- Pevná stena bez vibrácií.
- Kde nebude vystavená priamemu slnečnému svetlu. Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému svetlu ani v období medzi vybalením a použitím.
- Na mieste s ľahkým odtokom.
- Vo vzdialenosti 1 m alebo viac od TV a rozhlasového prijímača. Prevádzka klimatizácie môže rušiť rozhlasový alebo televízny príjem. Pre dané zariadenie môže byť potrebné použiť zosilňovač.
- Čo najďalej od svietidiel so žiarivkami a žiarovkami. Je to potrebné na správne fungovanie infračerveného diaľkového ovládača klimatizácie. Teplo zo svietidiel môže spôsobiť deformáciu a ultrafialové svetlo zhoršovanie kvality.
- Na mieste, kde bude možné ľahko vybrať a vymeniť vzduchový filter.
- Na mieste vzdialenom od iných zdrojov tepla a pary.

- Pred začatím inštalácie tejto interiérovej jednotky s rozhraním Wi-Fi overte, či smerovač podporuje nastavenie šifrovania WPA2-AES.
- Pred začatím inštalácie tejto interiérovej jednotky s rozhraním Wi-Fi si koncový používateľ musí prečítať a odsúhlasiť podmienky prevádzky Wi-Fi.
- Túto interiérovú jednotku s rozhraním Wi-Fi neinštalujte ani nepripájajte k žiadnemu systému Mitsubishi Electric, ktorý je určený na zabezpečovanie chladenia alebo ohrevu kritického pre iné aplikácie.

Poznámka:

Pri používaní klimatizácie pri nízkych vonkajších teplotách dbajte na dodržiavanie ďalej uvedených pokynov.

- Nikdy neinštalujte exteriérovú jednotku na mieste, kde môže byť prívod alebo vývod vzduchu priamo vystavený vetru.
 - Aby nedochádzalo k vystaveniu vetru, nainštalujte exteriérovú jednotku prívodom vzduchu smerom k stene.
 - Aby nedochádzalo k vystaveniu vetru, odporúča sa na strane exteriérovej jednotky, kde je vývod vzduchu, nainštalovať deflektor.
- Vyhýbajte sa nasledovným miestam inštalácie, kde klimatizácie často mávajú problémy.
- Kde môže dôjsť k úniku horľavých plynov.
 - Kde sa vyskytuje veľa strojového oleja.
 - Kde špliecha olej alebo v priestore s masným dymom (napríklad v priestoroch, kde sa varí, alebo v továrňach, kde by sa mohli poškodiť plasty alebo zmeniť ich vlastnosti).
 - Na miestach s vysokým výskytom soli, napríklad pri mori.
 - Kde sa tvorí sirnatý plyn, napríklad pri termálnych prameňoch, kanalizácii alebo čističke odpadových vôd.
 - Kde pracuje vysokofrekvenčné alebo bezdrôtové zariadenie.
 - Kde je vysoká hladina emisií prchavých organických zlúčenín vrátane ftalátových zlúčenín, formaldehydu atď., ktoré môžu spôsobiť popraskanie vplyvom chemikálií.
 - Zariadenie skladujte tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškodeniu.

1-3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		Napájanie *1			Technické údaje vodičov		Veľkosť potrubia (hrúbka *3, *4)	Maximálne množstvo chladiva v systéme *7
Interiérová jednotka	Exteriérová jednotka	Menovité napätie	Frekvencia	Vypínacia kapacita vypínača	Napájanie *2, *10	Prepojovací vodič interiérovej a exteriérovej jednotky *2, *10	Plyn/kvapalina	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3-žilový 1,0 mm ²	4-žilový 1,0 mm ²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3-žilový 1,5 mm ²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3-žilový 2,0 mm ²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

*1 Pripojte k vypínaču, ktorý má v otvorenom stave medzeru aspoň 3 mm na prerušenie fáz napájacieho zdroja. (Keď je vypínač vypnutý, musia byť prerušené všetky fázy.)

*2 Použite vodiče v súlade s dizajnom 60245 IEC 57.

*3 Nikdy nepoužívajte potrubia s menšou ako stanovenou hrúbkou. Ich tlaková odolnosť nie je dostatočná.

*4 Použite medené rúrky alebo súvislé liate medené potrubie.

*5 Pri ohýbaní potrubia dávajte pozor, aby ste ho nepomliaždili alebo nepokrčili.

*6 Polomer ohybu chladivového potrubia musí byť najmenej 100 mm.

*7 Ak je dĺžka potrubia väčšia ako B m, je potrebný väčší objem chladiva (R290). (Pri dĺžke potrubia do B m nie je potrebné doplniť chladivo.)

Doplnkový objem chladiva = A × (dĺžka potrubia (m) – B)

Po pridaní chladiva nie je potrebná ďalšia aromatická prísada, pretože predplnené chladivo obsahuje dostatočné množstvo aromatickej prísady.

RZ25, 35 / 50

Dĺžka potrubia a výškový rozdiel	
Max. dĺžka potrubia	20/30 m
Max. výškový rozdiel	12/15 m
Max. počet ohybov *5, *6	10
Doplnenie chladiva A *7	10 g/m
Pri dĺžke B nie je potrebné doplniť chladivo *7	10/15 m
Hrúbka izolácie *8, *9	8 mm

dĺžka potrubia (m)	Množstvo chladiva (g)		Minimálna plocha miestnosti (m ²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

*8 Izolačný materiál: Tepelne odolný penový plast s mernou hmotnosťou 0,045

*9 Dbajte na dodržanie stanovenej hrúbky izolácie. Nadmerná hrúbka môže mať za následok nesprávnu inštaláciu interiérovej jednotky, nedostatočná hrúbka môže spôsobiť kvapkanie kondenzátu.

*10 Priemer vodiča udáva minimálnu hrúbku vodiča potrebnú pre každú žilu.

1-4. DIAGRAM INŠTALÁCIE

PRÍSLUŠENSTVO

Pred inštaláciou skontrolujte nasledovné súčasti.
<Interiérová jednotka>

(1)	Montážna doska	1
(2)	Upevňovacia skrutka montážnej dosky 4 × 25 mm	5
(3)	Bezdrôtový diaľkový ovládač	1
(4)	Plistená páska (na vedenie potrubia vľavo alebo vľavo vzadu)	1
(5)	Batéria (AAA) pre (3)	2
(6)	Filter na čistenie vzduchu	1
(7)	Zariadenie na prečisťovanie vzduchu	1

<Exteriérová jednotka>

(8)	Odtokový vývod (len typ VU)	1
-----	-----------------------------	---

SÚČASTI, KTORÉ SI POTREBUJETE ZABEZPEČIŤ

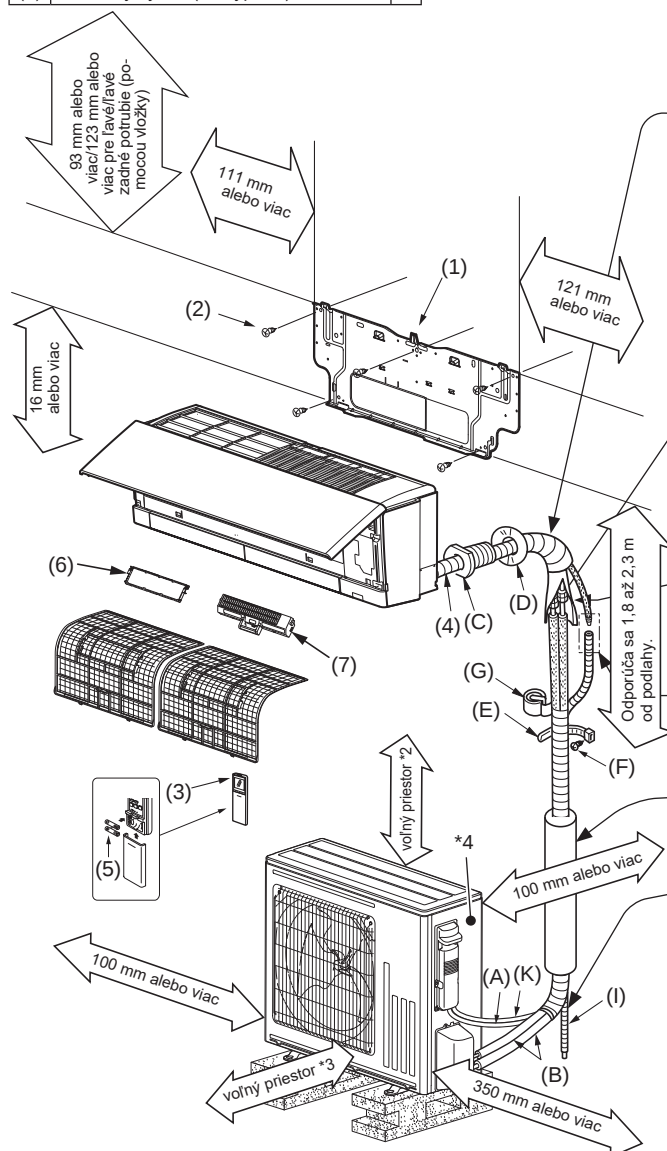
(A)	Prepojovací vodič interiérovej a exteriérovej jednotky*1	1
(B)	Predlžovacie potrubie	1
(C)	Stenová priechodka	1
(D)	Stenový kryt	1
(E)	Upevňovací pásik na potrubia	2 až 5
(F)	Upevňovacia skrutka na (E) 4 × 20 mm	2 až 5
(G)	Potrubná páska	1
(H)	Tmel	1
(I)	Odtoková hadica (alebo mäkká PVC hadica s vnútorným priemerom 15 mm, prípadne tvrdá PVC hadica VP30)	1

(J)	Odtoková hadica (alebo mäkká PVC hadica s vnútorným priemerom 15 mm, prípadne tvrdá PVC hadica VP16)	0 alebo 1
(K)	Napájací kábel*1	1

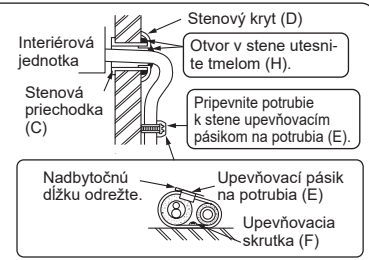
Poznámka:

*1 Umiestnite prepojovací vodič interiérovej a exteriérovej jednotky (A) a napájací kábel (K) aspoň 1 m od kábla TV antény.

Táto interiérová jednotka je vybavená zabudovaným rozhraním Wi-Fi.



Nezabudnite použiť stenovú priechodku (C), aby nedošlo ku kontaktu medzi prepojovacím vodičom interiérovej a exteriérovej jednotky (A) a kovovými časťami steny a tiež ako ochranu pred hlodavcami, ak je stena dutá.



Po skúške tesnosti pevne obalte izolačným materiálom tak, aby neostala žiadna medzera. Mechanické spoje musia byť dostupné pre potreby údržby.

Ak sa potrubie pripája k stene, ktorá obsahuje kovy (cínovanie) alebo kovové pletivo, medzi stenu a potrubie vložte kus chemicky ošetreného dreva hrubý aspoň 20 mm alebo oviňte potrubie izolačnou vlnitovou páskou. Ak chcete pri výmene starej klimatizácie použiť existujúce potrubie, pred jej odstránením spustíte na 30 minút CHLADENIE a odčerpajte. Prerobte pertlovaný spoj podľa rozmerov potrebných pre nové chladivo.

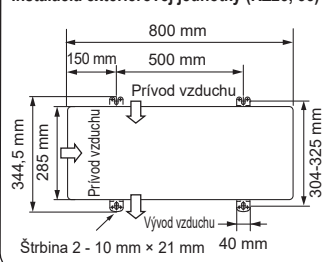
Aby ste predišli úniku vody, spojovanú časť zakryte páskou.

⚠ A3 VÝSTRAHA

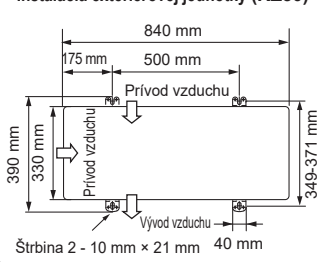
Aby nevzniklo riziko požiaru, chladivové potrubie zapustíte alebo obalte ochrannou vrstvou. V prípade vonkajšieho poškodenia chladivového potrubia môže dôjsť k požiaru.

Neblokujte vstup do exteriérovej jednotky prebytočnou časťou potrubia.

Inštalácia exteriérovej jednotky (RZ25, 35)



Inštalácia exteriérovej jednotky (RZ50)



*2 Keď je okolo prednej časti a bočných častí jednotky voľný priestor, RZ25, 35: 100 mm alebo viac

RZ50: 500 mm alebo viac

*3 Keď je na ktorýchkoľvek 2 stranách (vľavo, vpravo alebo vzadu) jednotky voľný priestor, RZ25, 35: 200 mm alebo viac

RZ50: 500 mm alebo viac

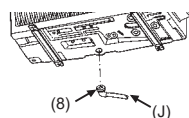
*4 Na typovom štítku je uvedený rok a mesiac výroby.

Vzhľad exteriérovej jednotky sa môže pri niektorých modeloch líšiť.

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY

- Skontrolujte, či káble nebudú vystavené opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým účinkom. Pri kontrole berte do úvahy aj účinky starnutia alebo trvalých vibrácií zo zdrojov, ako sú kompresory alebo ventilátory.
- Jednotky musia byť nainštalované stabilne, aby potrubie s chladivom nevíbrovalo a nepulzovalo.
- Ochranné zariadenia, potrubia a armatúry musia byť čo najviac chránené pred nepriaznivými vplyvmi prostredia, napríklad pred nebezpečenstvom hromadenia a zamrznutia vody v pretlakovom potrubí alebo pred hromadením nečistôt a úlomkov.
- Je nutné zabezpečiť dilatáciu a kontrakciu dlhých úsekov potrubia.

Jednotky by mal inštalovať certifikovaný zhotoviteľ v súlade s požiadavkami miestnych zákonov.



Odtokové potrubie z exteriérovej jednotky <len typ VU>

- Zabezpečte odtokové potrubie ešte pred pripojením potrubí interiérovej a exteriérovej jednotky.
- Pripojte odtokovú hadicu (J) s vnútorným priemerom 15 mm podľa obrázka.
- Dbajte na sklon odtokového potrubia nadol, aby voda ľahko otekala.

Poznámka:

Nainštalujte jednotku vo vodorovnej polohe. Nepoužívajte odtokový vývod (8) v studených oblastiach. Odtok by mohol zamrznúť a spôsobiť zastavenie ventilátora. Exteriérová jednotka pri kúrení produkuje kondenzát. Vyberte na inštaláciu vhodné miesto, aby voda z odtoku nezmokčila exteriérovú jednotku alebo zem a aby v prípade zamrznutia nedošlo k poškodeniu.

⚠ VÝSTRAHA

Ak je potrebné odtokové potrubie, nesmie byť odvod kondenzátu napojený na odpadovú, dažďovú alebo drenážnu vodu priamo, ale napr. cez sifón.

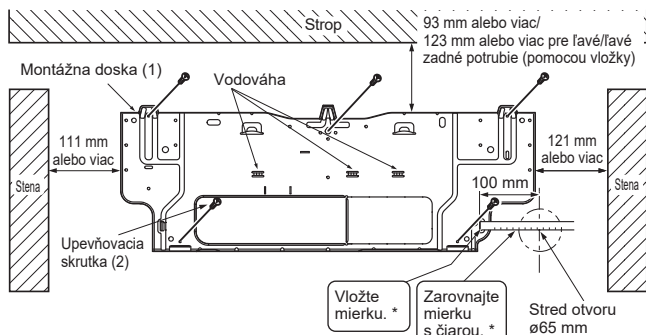
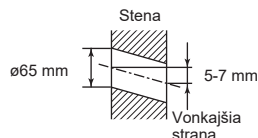
2. INŠTALÁCIA INTERIÉROVEJ JEDNOTKY

2-1. UPEVNENIE MONTÁŽNEJ DOSKY

- Nájdite na stene konštrukčný prvok (napríklad výstupok) a pripevnite montážnu dosku (1) do vodorovnej polohy pevným utiahnutím upevňovacích skrutiek (2).
- Aby montážna doska (1) nevíbrovala, namontujte upevňovacie skrutky do otvorov znázornených na obrázku. Pre väčšiu pevnosť môžete namontovať upevňovacie skrutky aj do iných otvorov.
- Po odstránení poistky obalte jej konce vinylovou páskou, aby sa nepoškodili vodiče.
- Ak používate skrutky zapustené do betónovej steny, pripevnite montážnu dosku (1) pomocou oválnych otvorov 11 × 20 · 11 × 26 (vzdialenosť medzi otvormi 450 mm).
- Ak je zapustená skrutka príliš dlhá, vymeňte ju za bežne dostupnú kratšiu skrutku.

2-2. VYVŔTANIE OTVORU V STENE

- 1) Určte polohu otvoru v stene.
- 2) Vyvŕtajte otvor s priemerom 65 mm. Vonkajšia strana by mala byť o 5 až 7 mm nižšie ako vnútorná.
- 3) Vložte do otvoru stenový priechodku (C).

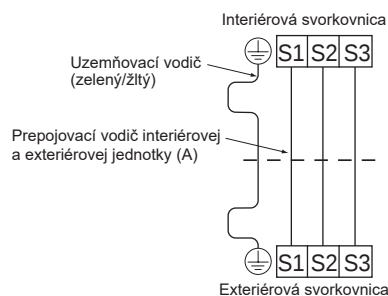
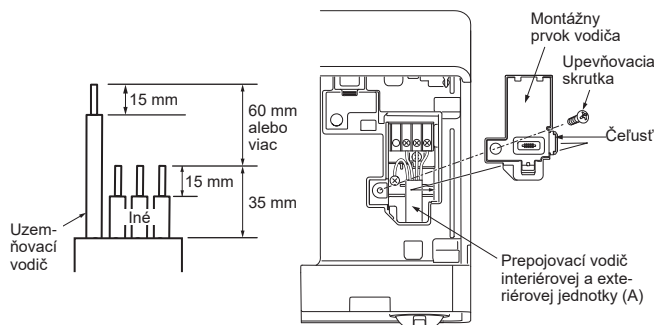


* Rovnako aj ľavý otvor.

2-3. ZAPOJENIE VODIČOV INTERIÉROVEJ JEDNOTKY

Vodič medzi interiérovou a exteriérovou jednotkou je možné pripojiť aj bez odňatia predného panela.

- 1) Otvorte predný panel.
- 2) Odstráňte montážny prvok vodiča.
- 3) Vyveďte prepojavací vodič interiérovej a exteriérovej jednotky (A) zo zadnej strany interiérovej jednotky a upravte jeho zakončenie.
- 4) Uvoľnite skrutku koncovky a pripojte do svorkovnice najprv uzemňovací vodič a potom prepojavací vodič interiérovej a exteriérovej jednotky (A). Dávajte pozor, aby ste vodiče zapojili správne. Pripojte vodič do svorkovnice pevne a tak, aby žiadna časť jeho žily nebola odhalená a aby sa na pripájací úsek svorkovnice neprenášala žiadna vonkajšia sila.
- 5) Skrutky koncoviek pevne dotiahnite, aby sa neuvoľnili. Po dotiahnutí vodiče jemne potiahnite, či sa nepohybujú.
- 6) Zaisťte prepojavací vodič interiérovej a exteriérovej jednotky (A) a uzemňovací vodič pomocou montážneho prvku vodiča. Nikdy nezabudnite pripevniť čelusť montážneho prvku vodiča. Pevne pripevnite montážny prvok vodiča.



- Pripájacie vodiče nechajte o niečo dlhšie pre potreby servisu v budúcnosti.
- Zemniaci vodič upravte podľa obrázka tak, aby bol dlhší ako ostatné vodiče.
- Prebytočný vodič neskladajte ani nenapchávajte do malého priestoru. Dávajte pozor, aby ste vodiče nepoškodili.
- Pri pripájaní kábla a vodičov do svorkovnice dbajte na pripojenie každej skrutky k správnej svorke.

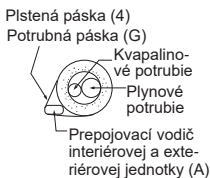
Poznámka: Neumiestňujte vodiče medzi interiérovú jednotku a montážnu dosku (1). Poškodený kábel by mohol spôsobiť hromadenie tepla alebo požiar.

SK

2-4. PRÍPRAVA POTRUBÍ A ODTOKOVÉ POTRUBIE

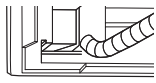
Príprava potrubí

- Umiestnite odtokovú hadicu pod chladivové potrubie.
- Dbajte, aby odtoková hadica nebola nadvíhnutá alebo skrútená.
- Pri aplikovaní pásky neťahajte za hadicu.
- Ak odtoková hadica prechádza miestnosťou, obalte ju izolačným materiálom (dostanete ho v obchode).



Potrubie smerujúce dozadu, doprava alebo nadol

- 1) Spojte chladivové potrubie a odtokovú hadicu dokopy a potom od konca pevne aplikujte potrubnú pásku (G).
- 2) Vložte potrubie a odtokovú hadicu do stenovej priechodky (C) a zaveste hornú časť interiérovej jednotky na montážnu dosku (1).
- 3) Pohýbte interiérovou jednotkou doľava a doprava a skontrolujte tak, či je bezpečne zavesená na montážnej doske (1).
- 4) Vtlačte dolnú časť interiérovej jednotky do montážnej dosky (1).

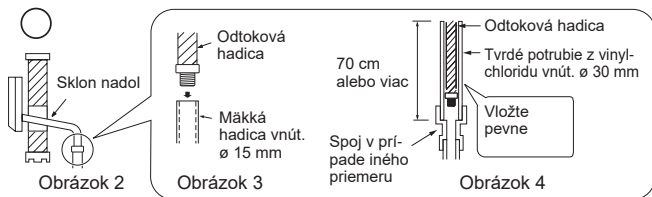


Odtokové potrubie

- 1) Nerežte odtokovú hadicu jednotky. (Obrázok 1)
- Ak musí predĺžená odtoková hadica prechádzať cez miestnosť, dôkladne ju zabaľte do bežne dostupnej izolácie.
- Odtoková hadica by mala smerovať nadol pre ľahší odtok. (Obrázok 2)
- Ak je odtoková hadica dodaná s interiérovou jednotkou príliš krátka, predĺžte ju odtokovou hadicou (I), ktorú si zabezpečíte sami. (Obrázok 3)
- Pri pripájaní odtokovej hadice k tvrdému potrubiu z vinylchloridu dbajte, aby ste ju pripojili pevne. (Obrázok 4)
- Dbajte na to, aby po montáži interiérovej jednotky nebola spojovacia časť odtokovej hadice namáhaná. V opačnom prípade môže dôjsť k prasknutiu alebo k úniku vody.
- Použite odtokovú hadicu pripojenú k interiérovej jednotke. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo úniku vody v dôsledku pôsobenia chemikálií.
- Na vypúšťací otvor nenanášajte žiadny prostriedok. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.



Obrázok 1

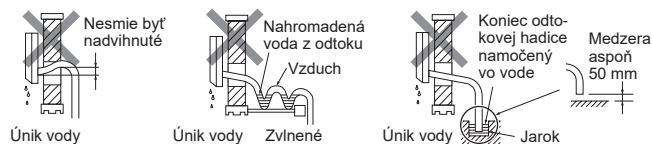


Obrázok 2

Obrázok 3

Obrázok 4

Odtokové potrubie nepripájajte takto.



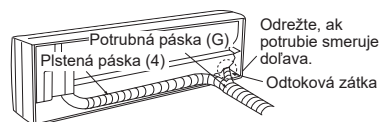
Neumiestňujte odtokové potrubie priamo do odtokového kanála, kde hrozí riziko tvorby amónnych alebo sírnatých plynov. Odparený korozívny plyn sa môže vrátiť cez odtokové potrubie do vnútornej strany a môže spôsobiť neznesiteľný zápach. Okrem toho hrozí riziko korózie výmenníka tepla.

Vedenie potrubia vľavo alebo vľavo vzhodu

Poznámka:

V prípade vedenia potrubia vľavo alebo vľavo vzhodu nezabudnite premiestniť odtokovú hadicu a odtokový uzáver.

V opačnom prípade môže dôjsť ku kvapkaniu vody z odtokovej hadice.



- 1) Spojte chladivové potrubie a odtokovú hadicu dokopy a potom od konca pevne aplikujte plstenú pásku (4).

Šírka prekrytia plstenej pásky (4) by mala byť 1/3 šírky pásky. Koniec plstenej pásky (4) oviňte obvazom.

- 2) Vytiahnite odtokovú zátku na pravej zadnej strane interiérovej jednotky. (Obrázok 1)

- Uchopte vypuklú časť za koniec a vytiahnite odtokovú zátku.

- 3) Vytiahnite odtokovú hadicu na ľavej zadnej strane interiérovej jednotky. (Obrázok 2)

- Uchopte úchyt označený šípkami a vytiahnite hadicu dopredu.

- 4) Vložte odtokovú zátku na miesto na zadnej strane interiérovej jednotky, kam sa má pripojiť odtoková hadica. (Obrázok 3)

- Vložte do otvoru na konci zátky nástroje, ktoré nemajú ostrý koniec, napríklad skrutkovače a zasuňte celú zátku do odtokovej misy.

- 5) Zasuňte celú odtokovú hadicu do odtokovej misy v pravej zadnej časti interiérovej jednotky. (Obrázok 4)

- Skontrolujte, či je hadica v odtokovej miske pevne pripojená k výstupku jej zasuvacej časti.

- 6) Vložte odtokovú hadicu do stenovej priechodky (C) a zaveste hornú časť interiérovej jednotky na montážnu dosku (1). Potom posuňte interiérovú jednotku úplne doľava, aby ste si uľahčili umiestnenie potrubia v zadnej časti jednotky.

- 7) Vyrežte dištančnú podložku z polystyrénového obalu a nasadte ju na rebro na zadnej strane interiérovej jednotky. (Obrázok 5)

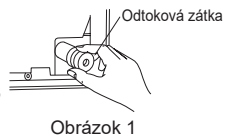
- Venujte pozornosť smerovaniu dištančnej podložky a nasadte ju bezpečne na miesto pre dištančnú podložku na montážnej doske.

- Právý a ľavý rohový box je možné odstrániť.

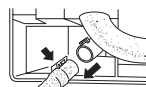
- Odstráňte pravý a ľavý rohový box, krytku pravej a ľavej skrutky a samotné skrutky. Odstráňte dolnú zostavu panela.

- 8) Spojte chladivové potrubie s predĺžovacím potrubím (B).

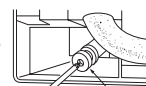
- 9) Dolnú časť interiérovej jednotky zatlačte na montážnu dosku (1) a následne pripevnite diely v opačnom poradí, ako ste ich odstránili.



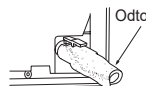
Obrázok 1



Obrázok 2



Obrázok 3



Obrázok 4

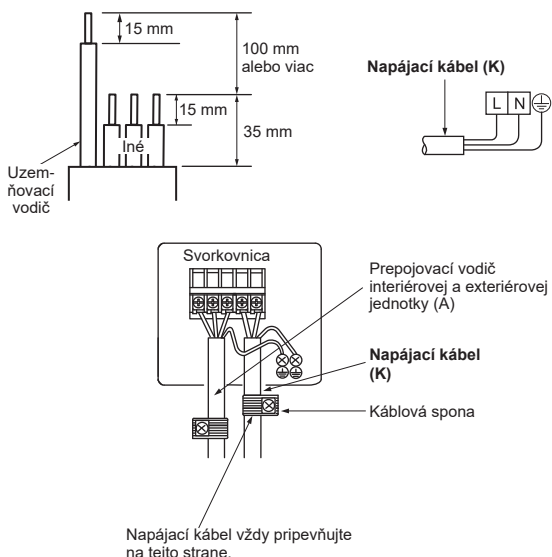


Obrázok 5

3. INŠTALÁCIA EXTERIÉROVEJ JEDNOTKY

3-1. ZAPOJENIE VODIČOV EXTERIÉROVEJ JEDNOTKY

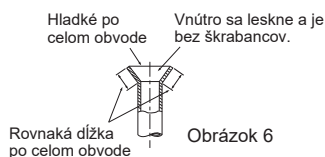
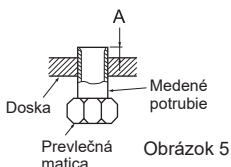
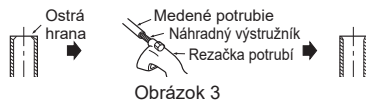
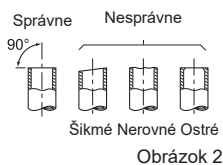
- 1) Otvorte servisný panel.
- 2) Uvoľnite skrutku koncovky a správne zapojte prepojovací vodič interiérovej a exteriérovej jednotky (A) z svorkovnice. Dávajte pozor, aby ste vodiče zapojili správne. Pripojte vodič do svorkovnice pevne a tak, aby žiadna časť jeho žily nebola odhalená a aby sa na pripájací úsek svorkovnice neprenášala žiadna vonkajšia sila.
- 3) Skrutky koncoviek pevne dotiahnite, aby sa neuvolnili. Po dotiahnutí vodiče jemne potiahnite, či sa nepohybujú.
- 4) Pripojte napájací kábel (K).
- 5) Pripevnite prepojovací vodič interiérovej a exteriérovej jednotky (A) a napájací kábel (K) pomocou káblvej spony.
- 6) Bezpečne zatvorte servisný panel.



- Zemiaci vodič upravte podľa obrázka tak, aby bol dlhší ako ostatné vodiče.
- Pripájacie vodiče nechajte o niečo dlhšie pre potreby servisu v budúcnosti.
- Pri pripájaní kábla a vodičov do svorkovnice dbajte na pripojenie každej skrutky k správnej svorke.

3-2. PERTLOVANIE

- 1) Medené potrubie správne odrežte rezačkou potrubí. (Obrázok 1, 2)
- 2) Z odrezaného prierezu potrubia dôkladne odstráňte všetky ostré hrany. (Obrázok 3)
 - Pri odstraňovaní ostrých hrán nastavte koniec medeného potrubia smerom nadol, aby ostrapy nepadali do potrubia.
- 3) Odmontujte prevlečné matice z interiérovej aj exteriérovej jednotky a po odstránení ostrých hrán ich nasadte na potrubie. (Po pertlovaní ich už nie je možné nasadiť.)
- 4) Pertlovanie (Obrázok 4, 5). Pevne uchopte medené potrubie s rozmerom podľa tabuľky. Vyberte A mm z tabuľky podľa používaného náradia.
- 5) Kontrola
 - Porovnajte pertlovaný koniec s Obrázok 6.
 - Ak je pertlovaný koniec chybný, odrežte ho a vykonajte pertlovanie znova.



Priemer potrubia (mm)	Matica (mm)	A (mm)		Uťahovací moment	
		Pertlovačka so spojkou – R290/R32	Nm	kgf/cm	
ø 6,35 (1/4")	17	0 až 0,5	13,7 až 17,7	140 až 180	
ø 9,52 (3/8")	22		34,3 až 41,2	350 až 420	
ø 12,7 (1/2")	26		49,0 až 56,4	500 až 575	
ø 15,88 (5/8")	29		73,5 až 78,4	750 až 800	

3-3. POTRUBNÉ SPOJE

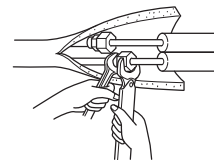
- Upevnite prevlečnú maticu momentovým kľúčom podľa tabuľky.
- Ak prevlečnú maticu dotiahnete príliš, po dlhšej dobe sa môže zlomiť a spôsobiť únik chladiva.
- Nezabudnite potrubie obaliť izoláciou. Priamy kontakt s nezabaleným potrubím môže spôsobiť popáleniny alebo omrzliny.

Zapojenie interiérovej jednotky

- Pripojte k interiérovej jednotke kvapalinové aj plynové potrubie.
- Chladiaci olej nenášajte na skrutkové závit. Nadmerný uťahovací moment môže poškodiť skrutku.
- Pri pripájaní najprv zarovnajete stred a potom ručne dotiahnite prevlečnú maticu o 3 až 4 otáčky.
- Pri upevňovaní zväzku spojov na strane interiérovej jednotky použite uťahovací moment podľa tabuľky vyššie a dotiahnite pomocou dvoch kľúčov. Nadmerným utiahnutím sa poškodí rozšírená časť.

Zapojenie exteriérovej jednotky

- Potrubia k spoju s uzatváracím ventilom pri exteriérovej jednotke zapojte rovnako ako v prípade interiérovej jednotky.
- Uťahnite pomocou momentového kľúča rovnakým uťahovacím momentom ako v prípade interiérovej jednotky.



⚠ VÝSTRAHA

Pri inštalácii zariadenia pred spustením kompresora dôkladne spojte chladivové potrubie.

3-4. IZOLÁCIA A PÁSKY

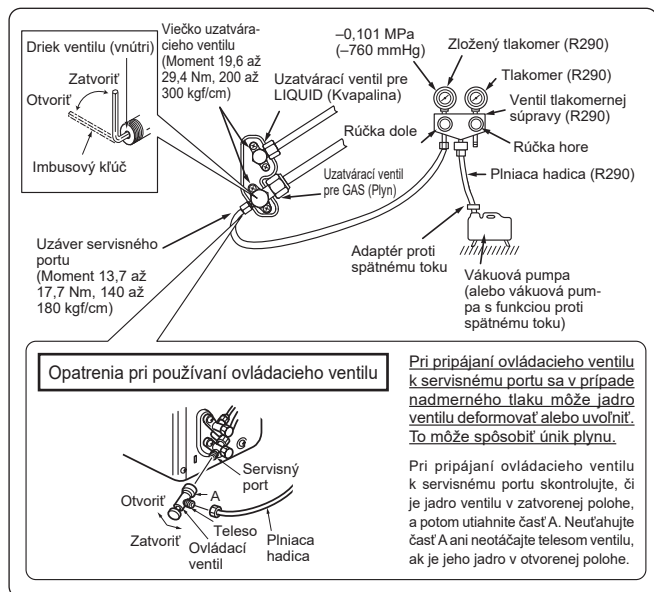
- 1) Prekryte potrubné spoje potrubným krytom.
- 2) Na strane exteriérovej jednotky nezabudnite zaizolovať všetky potrubia vrátane ventilov.
- 3) Aplikujte potrubnú pásku (G) smerom od vstupu do exteriérovej jednotky.
 - Koniec potrubnej pásky (G) prelepte páskou (lepiacou).
 - Ak je potrebné viesť potrubie nad stropom, vstavanou skriňou alebo v miestach s vysokou teplotou a vlhkosťou, obalte ho ďalšou bežne dostupnou izoláciou, aby nedochádzalo ku kondenzácii.

SK

4. POSTUP ODVZDUŠNENIA, SKÚŠKA TESNOSTI A SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA

4-1. POSTUP ODVZDUŠNENIA A SKÚŠKA TESNOSTI

- 1) Odnímte uzáver servisného portu uzatváracieho ventilu na strane, kde je plynové potrubie exteriérovej jednotky. (Uzatváracie ventily sú v pôvodnom stave plne uzavreté a zakryté viečkami.)
- 2) Pripojte ventil tlakomernej súpravy a vákuovú pumpu do servisného portu uzatváracieho ventilu na strane, kde je plynové potrubie exteriérovej jednotky.



- 3) Spustíte vákuovú pumpu. (Nechajte ju pracovať, až kým nedosiahnete 500 mikrónov.)
- 4) Skontrolujte vákuum pomocou ventilu tlakomernej súpravy a potom zatvorte ventil tlakomernej súpravy a zastavte vákuovú pumpu.
- 5) Nechajte ju na mieste jednu alebo dve minúty. Skontrolujte, či ukazovateľ ventilu tlakomernej súpravy zostal v nezmenenej polohe. Overté, či tlakomer ukazuje $-0,101 \text{ MPa}$ [nameraný] (-760 mmHg).
- 6) Ventil tlakomernej súpravy rýchlo vyberte zo servisného portu uzatváracieho ventilu.

⚠ A3 VÝSTRAHA

Aby nevzniklo riziko požiaru, pred otvorením uzatváracích ventilov sa presvedčte, či nie sú prítomné žiadne horľavé látky alebo či nehrozí riziko vznietenia.

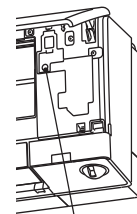
- 7) Po pripojení a odvzdušnení potrubí s chladivom úplne otvorte driel všetkých uzatváracích ventilov na oboch stranách plynového aj kvapalinového potrubia pomocou šesťhranného kľúča. Keď driel ventilu narazí na zárazku, netočte ďalej. Ak nie sú pri prevádzke ventily naplno otvorené, znižuje sa výkonnosť a vedie to k problémom.
- 8) Pozri časť 1-3 a podľa potreby doplňte predpísané množstvo chladiva. Kvapalné chladivo vždy doplňajte pomaly. V opačnom prípade sa môže zloženie chladiva v systéme zmeniť a to môže ovplyvniť výkonnosť klimatizácie.
- 9) Utiahnutím uzáveru servisného portu dosiahnete pôvodný stav.
- 10) Skúška tesnosti. Keď používate detektor chladiva, uistite sa, že používate kompatibilný s chladivom R290.

Poznámka:

Vo vnútorných priestoroch sa musí otestovať utesnenie spojov pre chladivo vyrobených na mieste. Skúšobná metóda musí mať citlivosť 5 gramov chladiva za rok alebo lepšiu pri tlaku najmenej 0,25-násobku maximálneho povoleného tlaku. Nesmie sa zistiť žiadny únik.

4-2. SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA

- 1) Zapojte elektrickú zástrčku do sieťovej zásuvky a zapnite vypínač.
- 2) Stlačte spínač E.O. SW. (spínač núdzovej obsluhy) – raz na CHLADENIE a dvakrát na KŮRENIE. Skúšobná prevádzka prebehne za 30 minút. Ak ľavá kontrolka indikátora prevádzky bliká každých 0,5 sekundy, skontrolujte, či je prepojovací vodič interiérovej a exteriérovej jednotky (A) správne zapojený. Po skúšobnej prevádzke sa spustí núdzový režim (nastavená teplota 24°C).
- 3) Prevádzku zastavíte niekoľkonásobným stlačením spínača E.O. SW. (spínač núdzovej obsluhy) tak, aby všetky LED kontrolky zhasli. Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu.
- 4) Skontrolujte príjem diaľkového (infračerveného) signálu.
 - Stlačte tlačidlo OFF/ON (tlačidlo zastavenia/spustenia) na diaľkovom ovládači (3) a skontrolujte, či je z interiérovej jednotky počuť zvuk elektroniky. Znova stlačte tlačidlo OFF/ON (tlačidlo zastavenia/spustenia), čím klimatizáciu vypnete.
 - Po zastavení kompresora sa uvedie do činnosti zariadenie na ochranu klimatizácie pred reštartom a kompresor 3 minúty nebude fungovať.



Spínač núdzovej obsluhy (E.O. SW.)

Poznámka:

Ak sa inštalácia práce vykonávajú pri zapnutom istíči, snímač v interiérovej jednotke môže reagovať a spustiť činnosť v režime VENTILÁTOR. Účelom je rozptýliť chladivo, ak sa zistil jeho prípadný únik. Ak sa po ukončení činnosti v režime VENTILÁTOR vyhodnotí detekcia úniku chladiva ako negatívna, interiérová jednotka sa vráti do pohotovostného režimu. Ak sa interiérová jednotka vráti do pohotovostného režimu, výmena snímača nie je potrebná. Ak sa spustí činnosť v režime VENTILÁTOR, nevypínajte istič, kým sa činnosť v režime VENTILÁTOR nezastaví.

4-3. FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU

Tento výrobok je vybavený funkciou automatického reštartu. Keď sa počas prevádzky zastaví prívod energie, napríklad pri výpadku elektriny, táto funkcia po obnovení prívodu energie automaticky obnoví prevádzku s predchádzajúcim nastavením. (Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu.)

Upozornenie:

- Po skúšobnej prevádzke alebo kontrole príjmu signálu diaľkového ovládača vypnite zariadenie spínačom E.O. SW. (spínač núdzovej obsluhy) alebo diaľkovým ovládačom, až potom vypnite hlavný vypínač. V opačnom prípade sa zariadenie automaticky spustí pri obnovení prívodu energie.

Pre používateľa

- Po inštalácii jednotky používateľovi dôkladne vysvetlite funkciu automatického reštartu.
- Ak funkcia automatického reštartu nie je potrebná, dá sa deaktivovať. Na deaktiváciu tejto funkcie sa opýtajte servisného zástupcu. Podrobnosti nájdete v servisnom návode.

4-4. NASTAVENIE INŠTALAČNEJ POLOHY

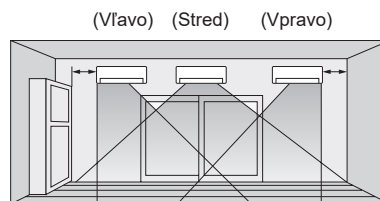
Diaľkový ovládač nastavte v súlade s inštalačnou polohou interiérovej jednotky.

Inštalačná poloha:

Vľavo: Vzdialenosť od predmetov (stena, skrinka atď.) je vľavo menšia ako 50 cm

Stred: Vzdialenosť od predmetov (stena, skrinka atď.) je vľavo a vpravo väčšia ako 50 cm

Vpravo: Vzdialenosť od predmetov (stena, skrinka atď.) je vpravo menšia ako 50 cm



Poznámka:

Inštalačnú polohu je možné nastaviť, len keď sú splnené všetky nasledovné podmienky:

- Diaľkový ovládač je vypnutý.
- Týždenný časovač nie je nastavený.
- Týždenný časovač nie je upravovaný.

- Podržte tlačidlo  na diaľkovom ovládači 2 sekundy, čím vstúpite do režimu nastavenia polohy.
- Stlačením tlačidla  vyberte cieľovú inštalačnú polohu. (Každým stlačením tlačidla  sa zobrazí ďalšia poloha v nasledujúcom poradí: stred → vpravo → vľavo.)
- Stlačením tlačidla  dokončíte nastavenie polohy.

Inštalačná poloha	Vľavo	Stred	Vpravo
Displej diaľkového ovládača			

4-5. VYSVETLENIE PRE POUŽÍVATEĽA

- Pomocou NÁVODU NA OBSLUHU vysvetlite používateľovi, ako klimatizáciu používať (ako používať diaľkový ovládač, ako vyberať vzduchové filtre, ako ich čistiť, na čo dávať pozor pri používaní atď.).
- Odporučte používateľovi dôkladne si preštudovať NÁVOD NA OBSLUHU.

5. NASTAVENIE PRIPOJENIA ROZHRAANIA Wi-Fi

Tento výrobok je štandardne vybavený rozhraním Wi-Fi.

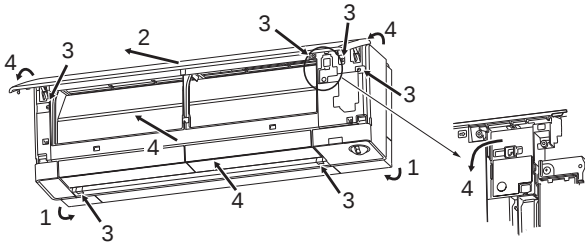
Pripojenie k smerovaču pozri v príručke SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (Stručná referenčná príručka k nastaveniu) a v NÁVODE NA OBSLUHU dodanom s interiérovou jednotkou.

6. PREMIESTNENIE A ÚDRŽBA

6-1. ODSTRÁNENIE A INŠTALÁCIA ZOSTAVY PANELA

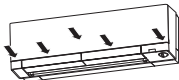
Postup odstránenia

- 1) Odstráňte pravý a ľavý rohový box.
- 2) Odstráňte predný panel.
- 3) Odstráňte 6 skrutiek, ktoré držia zostavu panela.
- 4) Zostava panela pozostáva zo 4 komponentov.
Odstráňte ich v nasledujúcom poradí: dolná zostava panela, pravá zostava panela, ľavá zostava panela a predná zostava panela.
Uvoľnite hák hore v strede dolnej zostavy panela a odstráňte ju.
Vytiahnite pravý horný roh pravej zostavy panela.
Vytiahnite ľavý horný roh ľavej zostavy panela.
Pred odstránením prednej zostavy panela odstráňte rozhranie Wi-Fi.



Postup inštalácie

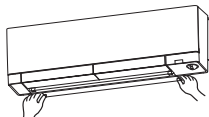
- 1) Nasadíte zostavu panela späť opačným postupom, ako ste ju odstránili.
- 2) Pri nasadzovaní dbajte na stlačenie miest označených šípkami, aby sa zostava riadne pripla na jednotku.



6-2. ODSTRÁNENIE INTERIÉROVEJ JEDNOTKY

Vyberte dolnú časť interiérovej jednotky z montážnej dosky.

Pri uvoľňovaní rohových boxov uvoľnite ľavú aj pravú stranu dolnej časti interiérovej jednotky a potiahnite ju nadol a dopredu podľa obrázka napravo.



6-3. ODČERPANIE

Pri premiestňovaní alebo likvidácii klimatizácie odčerpajte chladivo zo systému podľa ďalej uvedeného postupu, aby sa žiadne chladivo nedostalo do atmosféry.

- 1) Pripojte ventil tlakomernej súpravy do servisného portu uzatváracieho ventilu na strane, kde je plynové potrubie exteriérovej jednotky.
- 2) Uzatvárací ventil na strane, kde je kvapalinové potrubie exteriérovej jednotky, úplne zavrite.
- 3) Uzatvárací ventil na strane, kde je plynové potrubie exteriérovej jednotky, zavrite takmer úplne – tak, aby ho bolo možné ľahko uzavrieť, keď tlakomer ukáže 0 MPa [namerané] (0 kgf/cm²).
- 4) Spustíte núdzovú prevádzku v režime CHLADENIE.
Pred spustením núdzovej prevádzky v režime CHLADENIE odpojte zariadenie z elektrickej zásuvky a vypnite vypínač. Po 15 sekundách znova pripojte do elektrickej zásuvky a/alebo zapnite vypínač a potom raz stlačte spínač E.O. SW. (spínač núdzovej obsluhy). (CHLADENIE v núdzovom režime môže byť spustené nepretržite maximálne 30 minút.)
- 5) Keď tlakomer ukáže hodnotu 0,05 až 0 MPa [namerané] (cca 0,5 až 0 kgf/cm²), uzatvárací ventil na strane, kde je plynové potrubie exteriérovej jednotky, zavrite úplne.
- 6) Zastavte núdzovú prevádzku v režime CHLADENIE.
Vykonať to niekoľkonásobným stlačením spínača E.O. SW. (spínač núdzovej obsluhy) tak, aby všetky LED kontrolky zhasli. Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA

Keď v chladiacom obvode dochádza k úniku, odčerpávanie nevykonávajú kompresorom.

Pri pumpovaní chladiva pred rozpojením chladivového potrubia zastavte kompresor. Ak sa do kompresora dostane vzduch a pod., môže prasknúť.

6-4. SNÍMAČ CHLADIVA

- Životnosť snímača chladiva je približne 30 rokov.
- Ak svetelné indikátory na interiérovej jednotke blikajú podľa nasledujúceho vzoru, jeho životnosť sa blíži ku koncu.
Indikátor napájania: Po vypnutí na 3 sekundy dvakrát blikne každých 0,5 sekundy.
Iný indikátor: Zapne sa na 3 sekundy a potom sa opakovane vypne na 1,5 sekundy.

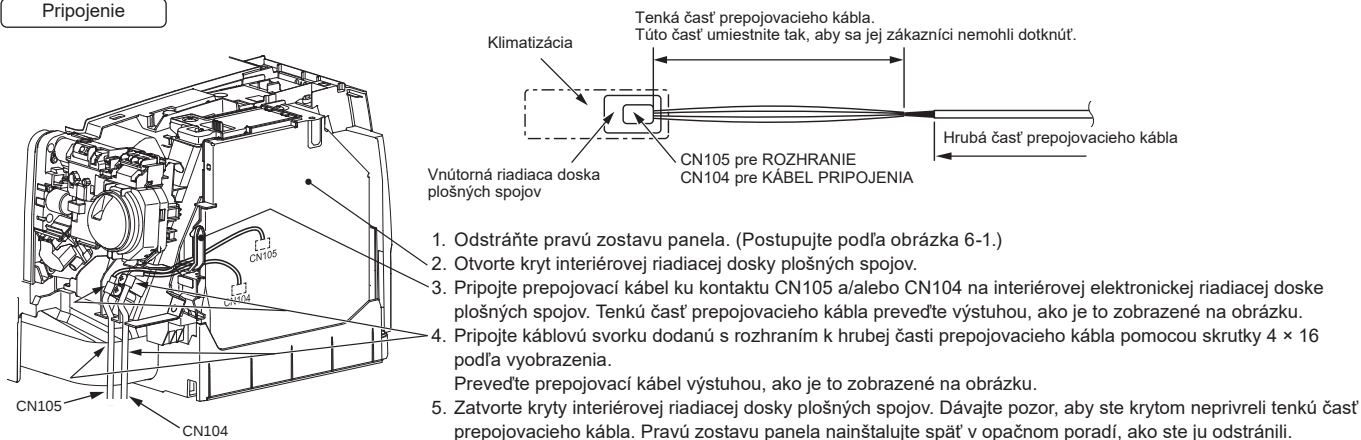
Poznámka:

- Pre snímač chladiva používajte určené servisné diely.
- Ak indikátor bliká, poraďte sa s predajcom.

7. PRIPOJENIE ROZHRANIA/KÁBLA PRIPOJENIA KU KLIMATIZÁCII

- Pripojte ROZHRANIE/KÁBEL PRIPOJENIA k interiérovej riadiacej doske plošných spojov klimatizácie pomocou pripájacieho kábla.
- Skrátenie alebo predĺženie prepojavacieho kábla ROZHRANIA/KÁBLA PRIPOJENIA spôsobí chybu pripojenia. Prepojovací kábel neviažte spolu s napájacím káblom, prepojovacím vodičom interiérovej a exteriérovej jednotky ani uzemňovacím vodičom. Zachovajte čo najväčšiu vzdialenosť medzi prepojovacím káblom a týmito vodičmi.
- Tenkú časť prepojovacieho kábla je potrebné uložiť a umiestniť na miesto, kde sa jej zákazníci nemôžu dotknúť.

Pripojenie



⚠ VÝSTRAHA

Prepojovací kábel bezpečne pripevnite na požadované miesto. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo poruchu.

8. DETEKCIA HORĽAVÝCH CHLADIV A POSTUPY PLNENIA

Detekcia horľavých chladiv

Za žiadnych okolností sa pri hľadaní alebo detekcii únikov chladiva nemôžu používať potenciálne zdroje vznietenia. Nesmie sa použiť halogenidový horák (ani žiadny iný detektor využívajúci otvorený plameň).

Nasledujúce metódy zisťovania úniku sa považujú za prijateľné pre všetky chladiace systémy.

Na detekciu únikov chladiva sa môžu použiť elektronické detektory úniku. V prípade horľavého chladiva sa však môže stať, že citlivosť bude neprimeraná alebo môže byť potrebná opätovná kalibrácia. (Detekčné zariadenie sa musí kalibrovať v oblasti bez chladiva.)

Uistite sa, že detektor nie je potenciálnym zdrojom vznietenia a že je vhodný na použité chladivo.

Zariadenie na detekciu úniku sa musí nastaviť na percentuálny podiel LFL chladiva, musí byť kalibrované na použité chladivo a musí byť potvrdené primerané percento plynu (maximálne 25 %).

Kvapaliny na detekciu úniku sú tiež vhodné na použitie s väčšinou chladiv, nemôžu sa však používať čistiace prostriedky obsahujúce chlór, pretože chlór môže reagovať s chladivom a spôsobiť koróziu medeného potrubia.

Ak je podozrenie na únik, musia sa odstrániť/zhasnúť všetky otvorené plamene.

Ak sa zistí únik chladiva, ktorý si vyžaduje spájkovanie, musí sa zo systému odobrať všetko chladivo.

Postupy plnenia

Okrem zvyčajných postupov plnenia sa musia dodržiavať nasledujúce požiadavky.

- Zaisťte, aby pri používaní plniaceho zariadenia nenastala kontaminácia rôznych chladiv. Hadice alebo vedenia musia byť čo najkratšie, aby sa minimalizovalo množstvo chladiva, ktoré sa v nich nachádza.
- Tlakové fľaše sa musia udržiavať vo vhodnej polohe podľa pokynov.
- Zaisťte, aby bol chladiaci systém pred plnením systému chladivom uzemnený.
- Po dokončení plnenia systém označte (ak ešte nie je označený).
- Je potrebné venovať mimoriadnu pozornosť tomu, aby nedošlo k preplneniu chladiaceho systému.

Pred opätovným naplnením sa systém musí podrobiť tlakovej skúške s vhodným preplachovacím plynom. Po dokončení plnenia, ale pred uvedením do prevádzky, treba skontrolovať, či na systéme nedochádza k únikom. Pred odchodom z daného miesta sa musí vykonať následný test, či nedochádza k únikom.

Tartalomjegyzék

1. A TELEPÍTÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT ... 1	7. AZ INTERFÉSZ-/CSATLAKOZÓKÁBEL
2. A BELTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE ... 5	CSATLAKOZTATÁSA A
3. A KÜLTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE ... 7	LÉGKONDITIONÁLÓHOZ ... 11
4. ÜRTÉSI ELJÁRÁSOK, SZIVÁRGÁS- TESZT ÉS PRÓBAÜZEM ... 8	8. GYÜLÉKONY HÜTŐKÖZEGEK
5. A WI-FI CSATLAKOZÓ BEÁLLÍTÁSA ... 10	ÉRZÉKELÉSE, TÖLTÉSI
6. ÁTHELYEZÉS ÉS KARBANTARTÁS ... 10	ELJÁRÁSOK ... 11

A telepítéshez szükséges szerszámok

Phillips csavarhúzó	4 mm-es imbuszkulcs
Vízszintmérő	Peremező szerszám R290/R32* hűtőkö-
Mérleg	zeghez
Kés vagy olló	Nyomásmérő R290 feltöltéséhez
65 mm-es lyukfűrész	Légszivattyú*
Nyomatékkulcs	Feltöltő tömlő R290 hűtőközeghez
Villáskulcs	Csővágó csőágítóval

*Használjon olyan antisztatikus berendezéseket és szerszámokat, amelyek nem képeznek gyújtóforrást.

1. A TELEPÍTÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT

A BELTÉRI ÉS A KÜLTÉRI EGYSÉGEN LÁTHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

	FIGYELMEZTETÉS (Tűzveszély)	Az egység gyúlékony hűtőközeget használ. Ha a hűtőközeg szivárog és tűzzel vagy fűtőtesttel kerül kapcsolatba, káros gázok keletkeznek és tűzveszély lép fel.
		Használat előtt gondosan olvassa el a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.
		A szervizelést végző szakemberek működtetés előtt olvassák el a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT és a TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYVET.

1-1. MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBIKAT A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN

- Feltétlenül olvassa el a "MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBIKAT A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN" felsorolást a légkondicionáló telepítése előtt.
- A Wi-Fi csatlakozó beállítás előtt olvassa el a biztonsági előírásokat a légkondicionáló HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJÁBAN.
- Feltétlenül vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket, mert fontosak a biztonság szempontjából.
- A kézikönyvet elolvasás után tegye el a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL együtt későbbi használatra.

▲ FIGYELMEZTETÉS (súlyos, akár végzetes sérüléshez stb. vezethet)

- Ne telepítse az egységet önállóan (felhasználó).**
A nem megfelelő telepítés tüzet, áramütést, az egység leesése miatti sérülést vagy vízszivárgást okozhat. Forduljon a kereskedőhöz, akitől az egységet vásárolta, vagy szakemberhez.
- Végezze biztonságosan a telepítést a telepítési kézikönyv szerint.**
A nem megfelelő telepítés tüzet, áramütést, az egység leesése miatti sérülést vagy vízszivárgást okozhat.
- Az egység telepítése során használjon megfelelő védőfelszerelést és szerszámokat.**
Ennek elmulasztása sérülésekhez vezethet.
- Szerelje az egységet biztonságosan olyan helyre, ami elbírja a tömegét.**
Ha a telepítési hely nem képes megtartani az egység tömegét, az egység leesve sérülést okozhat.
- Ne módosítsa az egységet.**
Az egység módosítása tüzet, áramütést, sérülést vagy vízszivárgást okozhat.
- Az elektromos munkákat végezze szakképzett villanyszerelő a telepítési kézikönyv szerint. Kösse a berendezést külön áramkörösre. Ne működtessen más elektromos berendezést arról az áramkörösről.**
Ha az áramkör kapacitása elégtelen vagy nem megfelelő a bekötés, az tüzet vagy áramütést okozhat.
- Földelje megfelelően az egységet.**
Ne kösse a földelő vezetékét gázcsőre, vízvezeték-re, villámhárítóra vagy telefonhálózati földvezeték-re. A nem megfelelő földelés áramütést okozhat.
- Ügyeljen rá, hogy a vezetékek ne nyomódjon alkatrészt vagy csavar.**
A sérült vezeték tüzet vagy áramütést okozhat.
- A beltéri egység áramköri lapjának bekötése vagy a vezetékezés előtt feltétlenül áramtalanítsa.**
Ennek elmulasztása áramütéshez vezethet.
- A beltéri és a kültéri egység összekötéséhez használja a megadott vezetékeket, szilárdan rögzítve az érintkezőblokkba úgy, hogy a bekötött szakaszokra ne hasson húzó terhelés. A vezetéken ne legyen toldás, használjon köztes kötődobozt.**
A nem megfelelő bekötés tüzet okozhat.
- Ne telepítse olyan helyre a berendezést, ahol gyúlékony gáz szivároghat.**
Ha a szivárgó gáz felgyűlik a kültéri egység körül, robbanást okozhat.
- Ne használjon köztes csatlakozót a tápkábelben vagy hosszabbítót, és ne működtessen sok eszközt egyetlen tápaljzatról.**
Ez hibás érintkezés, szigetelés, túl nagy áramerősség stb. tüzet vagy áramütést okozhat.
- Feltétlenül a mellékelt vagy előírt alkatrészeket használja a telepítéshez.**
Hibás alkatrészek használata tűz, áramütés, az egység leesése stb. miatt személyi sérülést, vízszivárgást okozhat.
- A tápkábel csatlakoztatásakor ügyeljen rá, hogy nincs por, akadály vagy laza alkatrész sem a dugasztnál, sem az aljzatnál. A dugaszt feltétlenül tolja be ütközésig az aljzatba.**

A dugasztnál vagy az aljzatnál található por, akadály vagy laza alkatrész áramütést vagy tüzet okozhat. A dugasz esetleges laza alkatrészeit cserélje ki.

- Szerelje fel a beltéri egység elektromos részének fedelét a kültéri egység szerviznyílásának fedelét biztonságosan.**

Ha nem rögzíti biztonságosan a beltéri egység elektromos részének és kültéri egység szerviznyílásának a fedelét, az tűzhez vagy áramütéshez vezethet a bekerülő por, víz stb. miatt.

- Az egység telepítése, áthelyezése vagy szervizelése esetén ügyelni kell rá, hogy a megadott hűtőközeget (R290) kívül semmi ne juthasson be a hűtőközeg körébe.**

Az idegen anyag, például levegő jelenléte rendellenes nyomásnövekedéssel járhat, ami robbanást vagy sérülést okozhat. A nem a rendszerhez megadott hűtőközeg használata miatt mechanikai hiba, a rendszer meghibásodása keletkezhet vagy az egység leállhat. A legrosszabb esetben ez súlyos mértékben csökkentheti a termék biztonságát.

- Ne engedje ki a hűtőközeget a légkörbe. Ha a hűtőközeget a telepítés során szivárogtat, szellőztesse ki a helyiséget. A telepítés befejeztével ellenőrizze, hogy a hűtőközeg nem szivárog.**

Ha a hűtőközeg szivárog, és tűzzel vagy hősugárzó, olajkályha vagy tűzhely fűtőegységével kerül kapcsolatba, káros gázok keletkezhetnek. Gondoskodjon az EN378-1 szabvány előírásai szerinti szellőzésről.

- A telepítéshez használjon megfelelő szerszámokat és csövezetéseket.**

A nem megfelelő szerszámok vagy anyagok használata és a nem megfelelő telepítés miatt a csövek szétnyílnak vagy személyi sérülés keletkezhet.

- A hűtőközeg szivattyúzása előtt állítsa le a kompresszort, mielőtt lekötne a hűtőközegcsöveket.**

Ha a hűtőközegcsöveket járó kompresszor és nyitott elzárószelvény mellett köti le, levegő kerülhet a rendszerbe és a hűtőkörben rendellenesen magasra szökhet a nyomás. Ettől a csövek szétnyílnak vagy személyi sérülés keletkezhet.

- Az egység telepítése során a kompresszor elindítása előtt csatlakoztassa biztonságosan a hűtőközegcsöveket.**

Ha a kompresszort a hűtőközegcsövek bekötése előtt és nyitott elzárószelvény mellett indítja be, levegő kerülhet a rendszerbe, a hűtőkörben pedig rendellenesen magasra szökhet a nyomás. Ettől a csövek szétnyílnak vagy személyi sérülés keletkezhet.

- Húzza meg a hollandi anyát nyomatékkulccsal a táblázat szerint.**

Túl szorosra húzva a hollandi anya idővel eltörhet a hűtőközeg szivárgását okozva.

- A készüléket a telepítés helye szerinti ország előírásainak megfelelően kell beszerelni.**

■ Gázgőg vagy más nyílt lángú berendezés használata esetén őrítse le teljesen a hűtőközeget a légkondicionáló rendszerből, és gondoskodjon megfelelő szellőzésről a helyiségben.

Ha a hűtőközeg szivárog, és tűzzel vagy egy fűtést biztosító alkatrészrel kerül kapcsolatba, káros gázok keletkeznek, és tűzveszély lép fel.

- Ne alkalmazzon semmilyen más megoldást a kioltóanyagot felgyorsítására vagy a tisztításra, mint amit a gyártó ajánlott.**

■ A berendezést olyan helyiségben kell elhelyezni, ahol nincs folyamatosan működő gyújtóforrás (például: nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos melegítő berendezés).

- Ne lyukassza ki vagy égesse el.**

■ A csövezetéseket védeni kell a fizikai károsodástól.

- Legyen minél rövidebb a beépített csőhossz.**

■ Be kell tartani a gázokra vonatkozó nemzeti előírásokat.

- Minden szükséges szellőzőnyílást akadálymentesen kell tartani.**

■ Fagyponthőmérséklet alatt a szelepek nyitására és zárására a szelepszár és a szeleptest közötti nyílás hűtőközeg szökhet ki, ami sérüléseket okozhat.

- A gyújtóforrásoknak nem minősülő iv- vagy szikraképes elektromos alkatrészeket csak a készülék gyártója szerint meghatározott alkatrészekkel szabad kicserélni! Ezekről eltérő alkatrészekre történő csere a kiszivárgó hűtőközeg begyűlése okozhat.**

■ Aeroszolos spray használatakor beltéri munkálatokhoz, felületkezeléshez vagy falnyílás tömítéséhez, kapcsolja ki a megszakítót, és biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését. A hűtőközeg-érzékelő reakcióba léphet a sprayben található gázzal, ami hibás érzékeléshez vezethet.

- A kültéri egységet a lakott helyiségtől eltérő helyen kell elhelyezni!**

■ Az érintett lakott térben úgy kell felszerelni a hűtőközeget tartalmazó csöveket, hogy azok egy esetleges sérüléssel szemben védve legyenek.

- Használjon olyan antisztatikus berendezéseket és szerszámokat, amelyek nem képeznek gyújtóforrást.**

Wi-Fi csatlakozó esetén

- Ne telepítse a Wi-Fi csatlakozót tartalmazó beltéri egységet automata vezérlőberendezés, pl. automata ajtó vagy fűtőszabályozó közelébe.**
Ez baleseteket okozhat meghibásodás következtében.

■ Ne használja a Wi-Fi csatlakozót tartalmazó beltéri egységet orvosi berendezéssel, például szívritmus-szabályozóval vagy kardioverter-defibrillátorral rendelkező emberek közelében.
Ez baleseteket okozhat az orvosi berendezés vagy eszköz meghibásodása miatt.

- Ezt a Wi-Fi csatlakozót tartalmazó beltéri egységet a felhasználótól és más személyektől minimum 20 cm távolságban kell telepíteni és használni.**

- **A telepítés helyétől függően szereljen fel érintésvédelmi relét.**
Érintésvédelmi relé hiányában a berendezés áramütést is okozhat.
- **Végezze biztonságosan a csőszerelési munkákat a telepítési kézikönyv szerint.**
Ha a csőrendszerben hiba keletkezik, víz csepeghet az egységből, eláztatva és károsítva a berendezést.
- **Ne érjen a kültéri egység levegőbemenetéhez, se az alumínium lamellákhoz.**
Ez balesethez vezethet.

- **Ne olyan helyre szerelje a kültéri egységet, ahol kisállatok élhetnek.**
Ha a kisállatok az egységbe bejutva elektromos alkatrészekhez érnek, az meghibásodást, füstöt, tüzet okozhat. Javasolni kell a felhasználónak azt is, hogy tartsa tisztán az egység körüli területet.
- **Ne működtesse a légkondicionáló berendezést belső építési munkálatok, festés vagy tapétázás, valamint a padló fényesítése során.**
Az ilyen munkálatokat követően szellőztesse ki jól a helyiséget, mielőtt a légkondicionálót bekapcsolja. Ha ezt elmulasztja, illékony elemek tapadhatnak meg a légkondicionáló berendezés belsejében, ami vízvívargást vagy pára szórást okozhat.

- Wi-Fi csatlakozó esetén**
- **A statikus elektromosság okozta károk megelőzése érdekében a Wi-Fi csatlakozó érintése előtt érintsen meg egy fém tárgyat a test statikus töltésének elvezetéséhez.**
Az emberi test statikus töltése károsíthatja a Wi-Fi interfészt.
 - **Ne használja a Wi-Fi csatlakozóval felszerelt beltéri egysége más vezeték nélküli eszközök, mikrohullámú sütők, vezeték nélküli telefonok vagy faxkészülékek közelében.**
Ez meghibásodást okozhat.

1-2. A TELEPÍTÉSI HELY KIVÁLASZTÁSA

BELTÉRI EGYSÉG

⚠ A3 FIGYELMEZTETÉS

Az egységet olyan helyiségbe kell telepíteni, amelynek az alapterülete megfelel a lenti értéknek.

Hűtőközeg mennyisége (g)	Minimális helyiségterület (m ²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

A részletekért lásd az új hűtőközeget rendszer telepítési kézikönyvét.

- Ahol nem gátolja semmi a légáramlást.
- Ahonnan a hűvös (vagy meleg) levegő a teljes helyiségben szétoszlik.
- Merve, rezgésektől mentes falra.
- Ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek. A kicsomagolás és a használat közötti időszakban se legyen kitéve közvetlen napfénynek.
- Ahonnan könnyű elvezetni a kondenzvizet.
- Legalább 1 m távolságra a tévé- vagy rádiókészüléktől. A légkondicionáló működése zavarja a rádió vagy televízió vételét. Az érintett eszköznél erősítőre lehet szükség.
- Fénycsővektől és izzólámpáktól a lehető legmesszebb. Az infravörös távvezérlővel így működtethető megfelelően a légkondicionáló. A lámpák hője deformációt okozhat, az ultraibolya fény pedig állagromlást.
- Ahol a légszűrő eltávolítását és beszerelését nem gátolja semmi.
- Távol más hő- vagy gőzforrásoktól.
- Ellenőrizze, hogy a router támogatja-e a WPA2-AES titkosítást, mielőtt hozzálátna a Wi-Fi csatlakozóval ellátott beltéri egység telepítéséhez.
- A végfelhasználónak el kell olvasnia és el kell fogadnia a Wi-Fi-szolgáltatás felhasználási feltételeit a Wi-Fi csatlakozóval felszerelt beltéri egység telepítésének megkezdése előtt.
- A Wi-Fi csatlakozóval ellátott beltéri egységet ne telepítse és ne csatlakoztassa olyan Mitsubishi Electric rendszerhez, amely az alkalmazás szempontjából kritikus fontosságú hűtési vagy fűtési feladatot lát el.

TÁVVEZÉRLŐ

- Ahol könnyű működtetni és jó a rálátás.
- Ahol gyermekek nem érhetik el.
- Válasszon egy helyet kb. 1,2 m magasságban a padló felett, és ellenőrizze, hogy a távvezérlő jeleit a beltéri egység biztonságosan veszi-e ebből a helyzetből (egy vagy két sípszó jelzi a jel vételét). Ha az egységhez tartozik távvezérlőtartó, telepítse azt olyan helyre, ahonnan a beltéri egység fogadni tudja a jeleket.

Megjegyzés:

Inverteres fénycsővel megvilágított helyiségben a vezeték nélküli távvezérlő jelét nem biztos, hogy észleli a beltéri egység.

KÜLTÉRI EGYSÉG

- Ahol nincs kitéve erős szélnek. Ha a kültéri egységet leolvasztás közben erős szél éri, a leolvasztás több időt vesz igénybe.
- Ahol megfelelő és pormentes a légáramlás.
- Ahol a lehető leginkább elkerülhető az eső és a közvetlen napfény.
- Ahol a szomszédokat nem zavarja az egység üzemi zaja vagy a meleg (vagy hideg) levegő.
- Ahol a merev fal vagy alátámasztás miatt nem nő az üzemi zaj vagy a vibráció.
- Ahol nem áll fenn éghető gázok szivárgásának a kockázata.
- Ha az egységet magasban kell felszerelni, feltétlenül biztosítani kell a lábait.
- Ahol legalább 3 m távolságra vannak a televízió- vagy rádióantennák. A légkondicionáló működése zavarja a rádió vagy televízió vételét olyan helyeken, ahol gyenge a vétel. Az érintett eszköznél erősítőre lehet szükség.
- Szerelje fel az egységet vízszintesen.
- Olyan területre szerelje, ahol nem érheti hóesés vagy hófúvás. Nagyon havas helyeken szereljen fel ponyvát, állványt és/vagy valamiféle terelőlapot.

Megjegyzés:

A kültéri egység közelében célszerű csőlírát kialakítani, hogy csökkenjen az átadott vibráció mértéke.

Megjegyzés:

Ha a légkondicionáló alacsony külső hőmérsékletek mellett üzemel, feltétlenül tartsa be az alábbi utasításokat.

- Ne telepítse a kültéri egységet olyan helyre, ahol a levegőbemenet/-kimenet felőli oldalát közvetlenül szél éri.
- A szélnek való kitettség megelőzése érdekében szerelje fel a kültéri egységet úgy, hogy a levegőbemenete a fal felé nézzen.
- A szélnek való kitettség megelőzése érdekében szereljen terelőlapot a kültéri egység levegőbemeneti oldalára.

Kerülje a következő telepítési helyeket, ahol a légkondicionálóval problémák lehetnek.

- Ahol éghető gázok szivároghatnak.
- Ahol túl sok a gépolaj.
- Ahol olaj fröccsenhet vagy ahol olajos füst fordulhat elő (például főzőkonyhák, gyárak, ahol a műanyagok tulajdonságai megváltozhatnak, és az anyaguk károsodhat).
- Sós helyek, például tengerpart.
- Ahol kén gázok keletkezhetnek, például termálfűtőforrás, szennyvízcsatorna, emésztőgödör.
- Ahol nagyfrekvenciás vagy vezeték nélküli készülékek működnek.
- Ahol illékony szerves vegyületek (VOC), például ftalátvegyületek, formaldehid stb. olyan magas szinten kerülhetnek kibocsátásra, hogy az a műanyagok lebomlását okozhatja.
- A készüléket úgy kell tárolni, hogy ne érhesse mechanikai károsodás.

1-3. MŰSZAKI ADATOK

Modell		Tápellátás *1			Vezeték-előírások		Csőméret (vastagság *3, *4)	Feltöltendő hűtő- közeg maximális mennyisége *7
Beltéri egység	Kültéri egység	Névleges feszültség	Frekven- cia	Megszakító kapacitása	Tápellátás *2, *10	Beltéri/kültéri össze- kötő vezeték *2, *10	Gáz/Folyadék	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3-magos 1,0 mm²	4-magos 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3-magos 1,5 mm²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3-magos 2,0 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

*1 Olyan kapcsolóra kösse, aminek az érintkezői nyitáskor legalább 3 mm-re eltávolodnak egymástól a fázis megszakításához. (A kapcsolónak kikapcsoláskor az összes fázist meg kell szakítania.)

*2 A 60245 IEC 57 szabványnak megfelelő vezetéseket használjon.

*3 Ne használjon a megadottnál kisebb falvastagságú csöveket. A nyomásnak az kevésbé tud ellenállni.

*4 Használjon rézcsövet vagy varratmentes rézötvözet csövet.

*5 A hajlításnál ügyeljen rá, hogy a cső ne zúzódjon össze vagy törjön meg.

*6 A hűtőközegcső hajlítási sugara legalább 100 mm legyen.

*7 Ha a csőhossz meghaladja a B m-t, további hűtőközeg (R290) töltet szükséges. (B m alatt nincs szükség további töltetre.)

Kiegészítő hűtőközeg = A × (csőhossz (m) – B)

Nincs szükség további illatanyagra a hűtőközeg hozzáadásakor, mert az előre feltöltött hűtőközegben elegendő illatanyag van.

RZ25, 35 / 50

Csőhossz és magasságkülönbség	
Csővezeték maximális hossza	20/30 m
Max. magasságkülönbség	12/15 m
Hajtások max. száma *5, *6	10
Hűtőközeg-korrektció, A *7	10 g/m
További töltet nélküli hossz, B *7	10/15 m
Szigetelés vastagsága *8, *9	8 mm

csőhossz (m)	Hűtőközeg mennyisége (g)		Minimális helyiségterület (m²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

*8 Szigetelőanyag: Hőálló műanyag szivacs, 0,045-ös fajsúlyú

*9 Feltétlenül a megadott vastagságú szigetelést használja. A túl vastag szigetelés gátolhatja a beltéri egység megfelelő felszerelését, a vékony pedig könnyezést okozhat.

*10 A vezeték átmérője jelzi az egyes magokhoz használandó minimális vezetékvastagságokat.

1-4. TELEPÍTÉSI ÁBRA

TARTOZÉKOK

A telepítés megkezdése előtt ellenőrizze a következő alkatrészeket.

<Beltéri egység>

(1) Szerelőlap	1
(2) A szerelőlapot rögzítő csavar 4 × 25 mm	5
(3) Vezeték nélküli távvezérlő	1
(4) Filcslagal (a bal oldali vagy bal hátsó csőkimenetnél)	1
(5) Elem (AAA) a (3) egységhez	2
(6) Levegőtisztító szűrő	1
(7) Légtisztító berendezés	1

<Kültéri egység>

(8) Lefolyópersely (csak a VU típus)	1
--------------------------------------	---

A HELYSZÍNEEN BIZTOSÍTANDÓ ALKATRÉSZEK

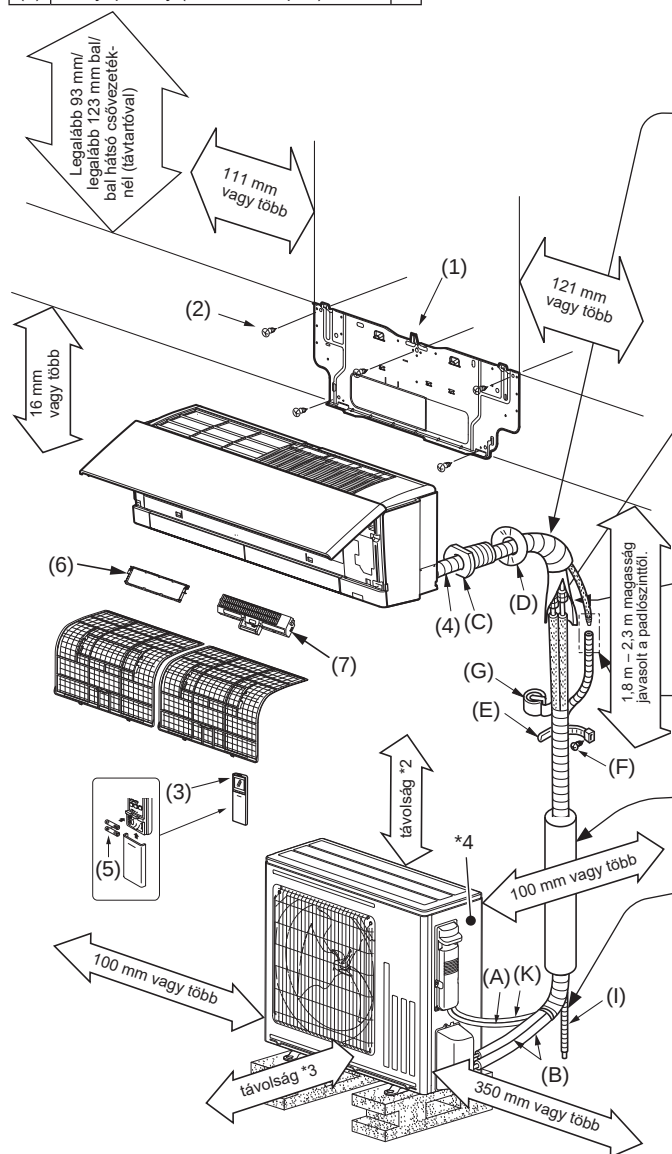
(A) Beltéri/kültéri egység összekötő vezetéke*1	1
(B) Hosszabbító cső	1
(C) Falfuratpersely	1
(D) Falfuratfedél	1
(E) Csőörögzítő pántszalag	2 – 5
(F) Rögzítőcsavar (E) elemhez, 4 × 20 mm	2 – 5
(G) Csőszalag	1
(H) Gitt	1
(I) Elvezető tömlő (vagy lágy PVC tömlő, 15 mm belső átmérőjű, vagy kemény PVC cső, VP30)	1

(J) Elvezető tömlő (vagy lágy PVC tömlő, 15 mm belső átmérőjű, vagy kemény PVC cső, VP16)	0 vagy 1
(K) Tápvezeték*1	1

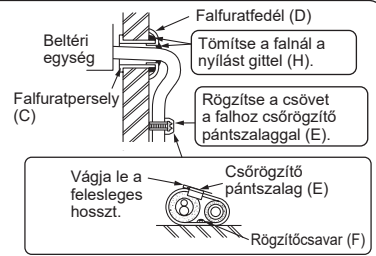
Megjegyzés:

*1 A beltéri/kültéri egység összekötő vezetéke (A) és tápkábele (K) esetében legalább 1 m távolságot kell tartani a tévéantenna kábelétől.

A beltéri egység beépített Wi-Fi csatlakozóval rendelkezik.



Feltétlenül használja a falfuratperselyt (C), hogy a beltéri/kültéri összekötő vezeték (A) ne érjen a falban található fémekhez vagy üreges fal esetén ne támaszkodjon meg a rácsfalók.



A szivárgásteszt után vonja be szorosan szigetelőanyaggal hézag nélkül. A mechanikus csatlakoztatásoknak karbantartási célból hozzáférhetőnek kell lenniük.

Ha a csővezeték fémeket (ónozott) vagy fémhálót tartalmazó falra kell rögzíteni, helyezzen legalább 20 mm vastag, vegyi kezeléssel ellátott fadarabot a fal és a csővezeték közé, vagy tekerjen a csőre műanyag szigetelőszalagot. Meglévő csövek felhasználásakor a régi légkondicionálót a leszerelése előtt HÜTÉS üzemmódban kell 30 percig járattatni, majd le kell üríteni. A peremeztést az új hűtőközeghez méretezve kell átalakítani.

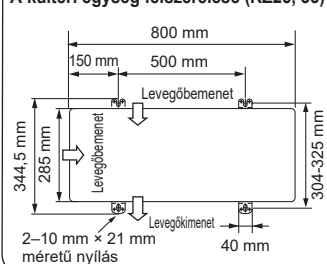
Fedje le a csatlakozórészt szigetelőszalaggal a vízszivárgás megelőzése érdekében.

⚠️ A3 FIGYELMEZTETÉS

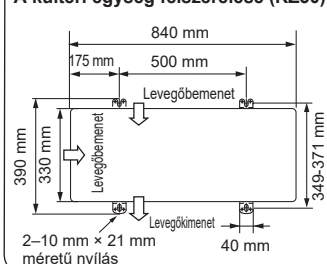
A tűzveszély elkerülése érdekében ágyazza be a hűtőközegcsöveket, vagy gondoskodjon a védelmükről. A hűtőközegcső károsodása tüzet is okozhat.

Ügyeljen arra, hogy a csövek túllógó része ne zárja el a kültéri egység bemeneti nyílását.

A kültéri egység felszerelése (RZ25, 35)



A kültéri egység felszerelése (RZ50)



*2 Ha az egység eleje és oldala szabad, RZ25, 35: 100 mm vagy több

RZ50: 500 mm vagy több

*3 Ha az egység bármely 2 oldalán, bal, jobb oldalán és hátul nincs akadály, a szabad hely

RZ25, 35: 200 mm vagy több

RZ50: 500 mm vagy több

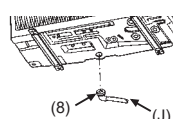
*4 Az adattábláról leolvasható a gyártás éve és hónapja.

A kültéri egység megjelenése modellenként eltérő lehet.

FONTOS TUDNIVALÓK

- A vezetékek ne legyenek kitéve kopásnak, korrózióknak, túlzott nyomásnak, vibrációnak, éleknek és egyéb káros környezeti hatásnak. Ennek ellenőrzésénél figyelembe kell venni az öregedés és például a kompresszoroktól vagy ventilátoroktól eredő folyamatos rezgés hatásait is.
- Stabilan szerelje fel az egységeket, a hűtőközeg csővezetéke nem rezeghet és nem pulzálhat.
- A lehető legnagyobb mértékben védeni kell a védőberendezéseket, csővezetékeket és szerelvényeket a káros környezeti hatásoktól, például a víznek a nyomáscsökkenő csövekben történő felhalmozódásának és megfagyásának veszélyétől, vagy a szennyeződés és törmelék felgyülemlesztésétől.
- Gondoskodjon a hosszú csővezetékek tágulásáról és összehúzódásáról!

Az egységeket kizárólag engedéllyel rendelkező vállalkozó telepítheti a helyi szabályozó rendelkezések szerint.



A kültéri egység elvezető csővezetékei <csak a VU típus>

- Az elvezető csővezetéketalakítsa ki a beltéri és a kültéri csőbekötés előtt.
- Csatlakoztassa a 15 mm-es belső átm. elvezető tömlőt (J) az ábra szerint.
- A megfelelő áramláshoz biztosítson lejtést az elvezető csőnek.

Megjegyzés:

Szerelje fel az egységet vízszintesen. Hideg területeken ne használjon elvezető karmantyút (8). A megfagyott kondenzvíz megállíthatja a ventilátort. Fűtés üzemmódban a kültéri egységben kondenzvíz jön létre. Úgy válassza meg a telepítés helyét, hogy a kültéri egységet és/vagy a talajt ne nedvesítse a kondenzvíz vagy károsodjon a fagyott kondenzvíztől.

FIGYELMEZTETÉS

Ha elvezetőcsöveket kell használni, a kondenzátum-leeresztőt tilos közvetlenül a szennyvíz-elvezetőhöz, esővíz-elvezetőhöz vagy a leeresztőrendszerhez csatlakoztatni, használjon ehelyett pl. szifont.

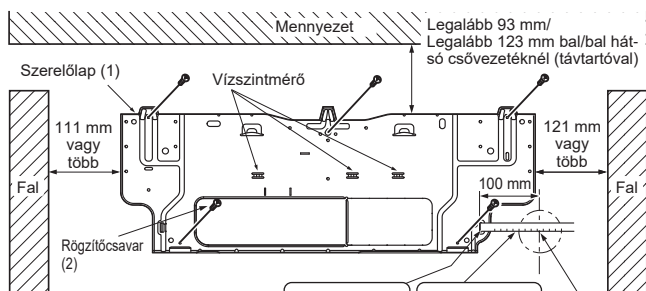
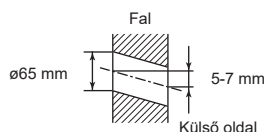
2. A BELTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE

2-1. A SZERELŐLAP RÖGZÍTÉSE

- Keressen egy szerkezeti anyagot (például vázgerendát) a falban, és rögzítse hozzá a szerelőlapot (1) vízszintesen, a rögzítőcsavarokat (2) erősen meghúzva.
- A szerelőlap (1) rezgésének elkerülése érdekében a rögzítőcsavarokat feltétlenül az ábrán jelzett furatokba szerelje. A további megtámasztás érdekében más furatokba is helyezhet rögzítőcsavart.
- A kiültött rész eltávolítása után ragasszon a nyílás széleire vinil szalagot, hogy ne sértse fel a vezetékeket.
- Betonfalba sülyeszthető csavarok esetén rögzítse a szerelőlapot (1) a 11 × 20 × 11 × 26 méretű hosszúknál (450 mm osztásköz).
- Ha a sülyesztett fejű csavar túl hosszú, cserélje a kereskedelmi forgalomban kapható rövidebbre.

2-2. A FALFURAT ELKÉSZÍTÉSE

- Határozza meg a falfurat helyét.
- Készítsen egy $\varnothing 65$ mm méretű átmenő furatot. A furat külső széle legyen 5 – 7 mm-rel alacsonyabban a belsőnél.
- Helyezze bele a falfuratperselyt (C).

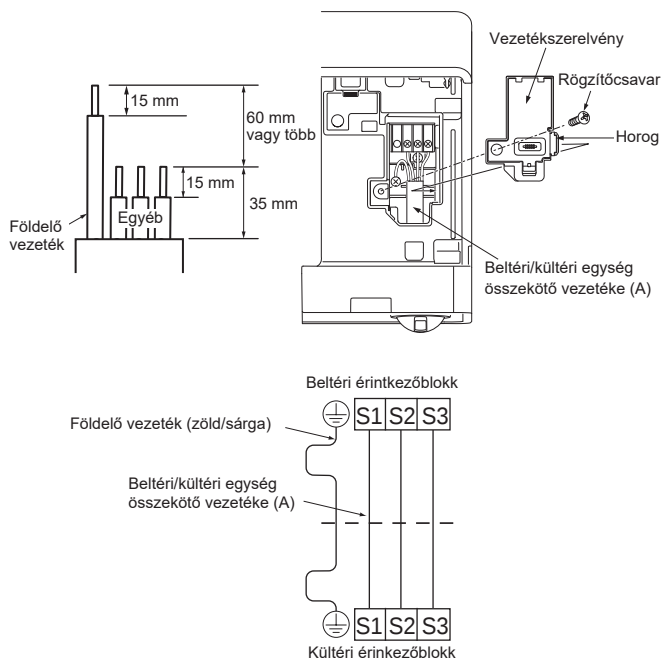


Illessze ide a mérőszalagot. *
Igazítsa össze a mérőszalagot a vonallal. *
A $\varnothing 65$ mm-es furat közepe
* Ugyanez a bal furatnál.

2-3. A BELTÉRI EGYSÉG VEZETÉKEINEK BEKÖTÉSE

A beltéri/kültéri egység vezetékei az előlap eltávolítása nélkül beköthetők.

- Nyissa fel az előlapot.
- Távolítsa el a vezetékszerelvényt.
- Fűzze be a beltéri/kültéri egység összekötő vezetékeit (A) a beltéri egység hátulja felől, és készítse elő bekötésre a végét.
- Lazítsa meg a csatlakozók csavarjait, és kösse be először a földelő vezetékét, majd a beltéri/kültéri egység összekötő vezetékeit (A) az érintkezőblokkba. Ügyeljen a helyes bekötésre. Kösse be biztonságosan úgy a vezetéket az érintkezőblokkba, hogy a fémhuzal ne látszódjon ki és ne érhesse külső erőhatás az érintkezőblokk csatlakozó részét.
- Húzza meg szorosan az érintkezőblokk csavarjait, hogy ne lazulhassanak ki. Ha ezzel végzett, húzogassa meg vezetékeket, nem mozdulnak-e meg.
- Biztosítsa a beltéri/kültéri egység összekötő vezetékeit (A) és a földelő vezetékét a vezetékszerelvényvel. Ügyeljen arra, hogy a vezetékszerelvény szélén a horog beakadjon a helyére. Gondoskodjon a vezetékszerelvény biztonságos csatlakoztatásáról!



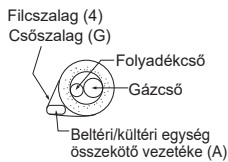
- A későbbi szervizeléshez hagyja kicsit hosszabbra az összekötő vezetékeket.
- A földelővezetékét hagyja hosszabbra a többinél, ahogy az ábrán is látható.
- Ne hajtja vissza a felesleges vezetéket, és ne gyűrje be szűk helyre. Ügyeljen a vezetékek épségére.
- A vezetékek bekötésekor és fizikai rögzítésekor feltétlenül minden csavart a saját helyére szereljen vissza.

Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a vezetékek ne kerüljenek a beltéri egység és a szerelőlap (1) közé. A sérült vezeték hőt generálhat és tüzet okozhat.

2-4. CSŐFORMÁZÁS ÉS ELVEZETŐ CSÖVEK

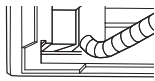
Csőformázás

- Helyezze el az elvezető tömlőt a hűtőközegcső alatt.
- Ügyeljen rá, hogy az elvezető tömlő ne feszüljön vagy csavarodjon meg.
- A szalag felragasztásakor ne húzza a tömlőt.
- Ha az elvezető tömlő áthalad a helyiségen, feltétlenül tekerje körbe szigetelőanyaggal (külön be kell szerezni).



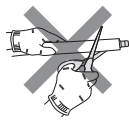
Hátsó, jobb oldali vagy lefele vezetett csővezetékek

- 1) Fogja össze a hűtőközegcsőket és az elvezető tömlőt, majd tekerje szorosan be őket csőszalaggal (G) a végüktől indulva.
- 2) Fűzze át a csőket és az elvezető tömlőt a falfuratperselyen (C), majd akassza fel a beltéri egység felső részét a szerelőlapra (1).
- 3) Ellenőrizze, hogy a beltéri egység biztonságosan felakadt a szerelőlapra (1) úgy, hogy balra-jobbra megmozgathatja az egységet.
- 4) Nyomja rá a beltéri egység alsó részét a szerelőlapra (1).

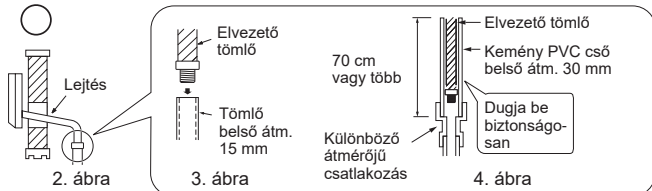


Elvezető csövek

- Ne vágja rövidebbre az egység elvezető tömlőjét. (1. ábra)
- Ha az elvezető tömlő hosszabbítása áthalad a helyiségen, feltétlenül vonja be külön beszerezhető szigetelőanyaggal.
- Az elvezető tömlőnek az áramlás megkönnyítésére lejtetnie kell. (2. ábra)
- Ha a beltéri egységhez mellékelt elvezető tömlő rövid, kösse rá a helyszínen biztosított elvezető tömlőre (I). (3. ábra)
- Ha az elvezető tömlőt a kemény PVC csőhöz csatlakoztatja, dugja be biztonságosan a csőbe. (4. ábra)
- Ügyeljen arra, hogy a beltéri egység beszerelése után az elvezető tömlő csatlakozórésze ne legyen megterhelve. Ennek elmulasztása a vezeték szakadásához vagy vízszivárgáshoz vezethet.
- Ügyeljen arra, hogy a beltéri egységhez csatlakoztatott elvezető tömlőt használja. Ellenkező esetben vízszivárgást, vagy a vezeték vegyi hatásából eredő szakadását okozhatja.
- Ne alkalmazzon semmilyen vegyszert az elvezetőnyílásnál. Vegyszer alkalmazása a vezeték szakadását okozhatja.



1. ábra

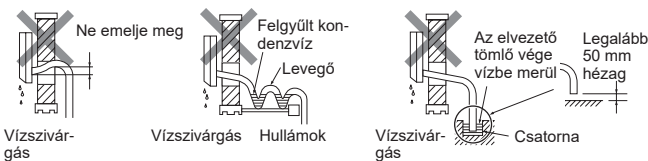


2. ábra

3. ábra

4. ábra

Ne az alábbi módon vezesse az elvezető csövet.

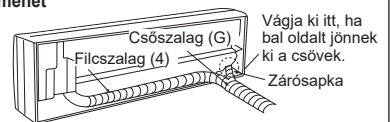


Ne helyezze az elvezetőcsöveket közvetlenül vízelvezető árokba, ahol ammónia vagy kéngáz képződhet. Az elpárolgó korrozív gáz az elvezetőcsövön át visszaszivároghat a beltéri oldalra, és ez kellemetlen szagokat és a hőcserélő korrózióját okozhatja.

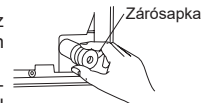
Bal oldali vagy bal hátsó csőkimenet

Megjegyzés:

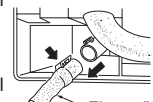
Bal oldali vagy bal hátsó csőkimenetnél feltétlenül szerelje vissza az elvezető tömlőt és zárósapkát. Ezt elmulasztva az elvezető tömlőből víz fog csepegni.



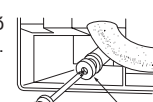
- 1) Fogja össze a hűtőközeg csőveket és az elvezető tömlőt, majd tekerjen rájuk szorosan filcszalagot (4) a végüktől indulva.
- 2) Húzza ki a zárósapkát a beltéri egységből hátul jobb oldalt. (1. ábra)
- 3) Húzza ki az elvezető tömlőt a beltéri egységből hátul bal oldalt. (2. ábra)
- 4) Tegye fel a zárósapkát oda, ahova az elvezető tömlő csatlakozik a beltéri egység hátulján. (3. ábra)
- 5) Dugja be teljesen az elvezető tömlőt a lefolyótálcába. (4. ábra)
- 6) Fűzze át az elvezető tömlőt a falfuratperselyen (C), majd akassza fel a beltéri egység felső részét a szerelőlapra (1). Ezután tolja el balra a teljes beltéri egységet, hogy az egység hátuljánál könnyebben elhelyezhesse a csöveket.
- 7) Vágja ki a távtartót a csomagolás hangarocellanyagából, és helyezze azt a beltéri egység hátulján lévő bordára. (5. ábra)
- 8) Csatlakoztassa össze a hűtőközegcsövet a hosszabbító csővel (B).
- 9) A szerelőlaphoz (1) való illesztéshez tolja be a beltéri egység alsó részét, majd rögzítse az összetevőket az eltávolításhoz képest fordított sorrendben.



1. ábra



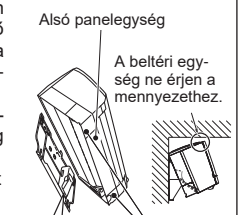
2. ábra



3. ábra



4. ábra



5. ábra

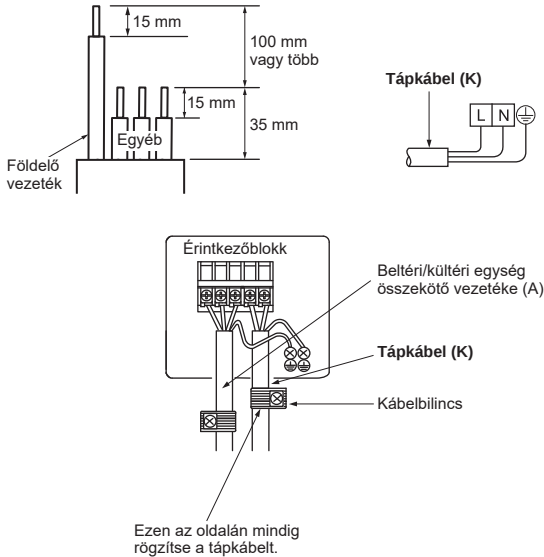


5. ábra

3. A KÜLTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE

3-1. A KÜLTÉRI EGYSÉG VEZETÉKEINEK BEKÖTÉSE

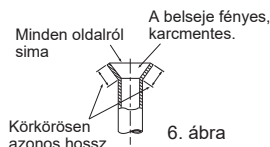
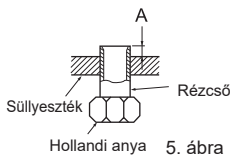
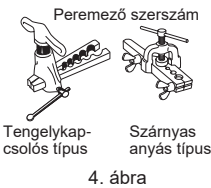
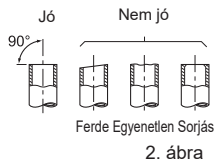
- 1) Nyissa fel a szerviznyílás fedelét.
- 2) Lazítsa meg a csatlakozók csavarjait, és kösse be a beltéri/kültéri egység beltéri egységtől érkező összekötő vezetékét (A) megfelelő módon a sorkapocsba. Ügyeljen a helyes bekötésre. Kösse be biztonságosan úgy a vezetékét az érintkezőblokkba, hogy a fémhuzal ne látszódjon ki és ne érhesse külső erőhatás az érintkezőblokk csatlakozó részét.
- 3) Húzza meg szorosan az érintkezőblokk csavarjait, hogy ne lazulhassanak ki. Ha ezzel végezett, húzogassa meg vezetékét, nem mozdulnak-e meg.
- 4) Kösse be a tápkábelt (K).
- 5) Rögzítse a beltéri/kültéri egység összekötő vezetékét (A) és a tápkábelt (K) a vezetékbilinccsel.
- 6) Zárja be a szerviznyílás fedelét biztonságosan.



- A földelővezetékét hagyja hosszabbra a többinél, ahogy az ábrán is látható.
- A későbbi szervizeléshez hagyja kicsit hosszabbra az összekötő vezetékét.
- A vezeték bekötésekor és fizikai rögzítésekor feltétlenül minden csavart a saját helyére szereljen vissza.

3-2. PEREMEZÉS

- 1) Vágja le méretre csővágóval a rézcsövet. (1., 2. ábra)
- 2) Sorjázza le teljesen a vágási felületet. (3. ábra)
 - A rézcső száját tartsa a sorjázáskor lefele, hogy ne kerüljön a csőbe sorja.
- 3) Szerelje le a beltéri és a kültéri egységre szerelt hollandi anyákat, majd helyezze vissza a csőre a sorjázás után. (A peremezést követően már nincs erre lehetőség.)
- 4) Peremezés (4., 5. ábra). Tartsa meg szilárdan a rézcsövet a táblázatban jelzett méretnél. Válassza ki az A mm értéket a táblázatból a szerszám szerint, amit használ.
- 5) Ellenőrzés
 - Hasonlítsa össze a kész peremet a jelzettel, lásd a 6. ábrát.
 - Ha a perem láthatóan hibás, vágja le a peremezett részt, és készítse el újra a peremet.



Cső átmérője (mm)	Any (mm)	A (mm)	Meghúzási nyomaték	
		Tengelykapcsolós szerszám R290/R32 hűtőközeghez	N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	0 – 0,5	13,7 – 17,7	140 – 180
ø9,52 (3/8")	22		34,3 – 41,2	350 – 420
ø12,7 (1/2")	26		49,0 – 56,4	500 – 575
ø15,88 (5/8")	29		73,5 – 78,4	750 – 800

3-3. CSŐCSATLAKOZTATÁS

- Húzza meg a hollandi anyát nyomatékkulccsal a táblázat szerint.
- Túl szorosan húzva a hollandi anya idővel eltörhet a hűtőközeg szivárgását okozva.
- Feltétlenül szigetelje körbe a csöveket. A csupasz cső megérintése égési vagy fagyási sérülést okozhat.

A beltéri egység bekötése

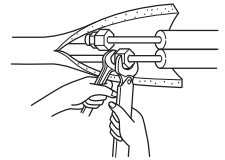
Kösse be a folyadék- és a gázcsövet a beltéri egységbe.

- A csavarmenetekre ne kerüljön klímajel. Túl nagy meghúzási nyomaték esetén a menetek megsérülhetnek.
- Bekötéshez először igazítsa középre, majd szorítsa meg az első 3 - 4 menetnyit kézzel a hollandi anyát.
- A beltéri egység oldalsó csatlakozóinak meghúzásánál alkalmazza a fenti táblázat értékeit, és használjon két kulcsot. A nagy meghúzási nyomaték károsíthatja a peremet.

A kültéri egység bekötése

Kösse a csöveket a kültéri egység elzárószelepes csőcsomójára a beltéri egységnél alkalmazott módon.

- Meghúzáshoz használjon nyomatékkulcsot vagy villaskulcsot, és alkalmazza a beltéri egységnél is használt meghúzási nyomatékokot.



FIGYELMEZTETÉS

Az egység telepítése során a kompresszor elindítása előtt csatlakoztassa biztonságosan a hűtőközegcsöveket.

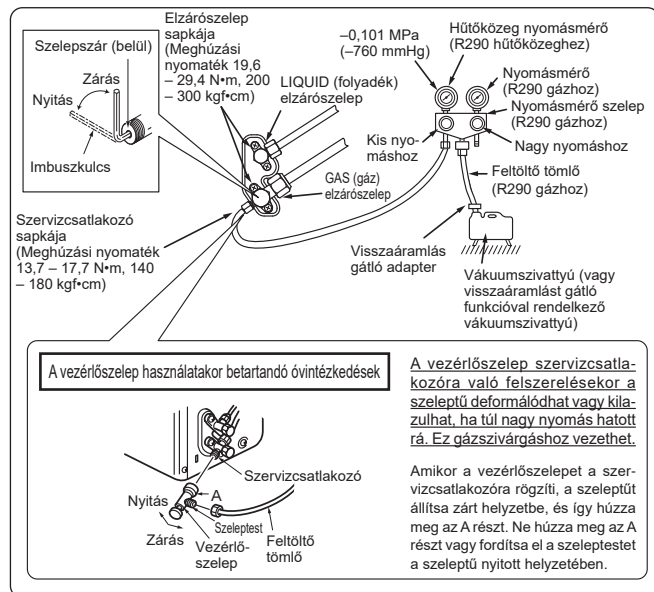
3-4. SZIGETELÉS ÉS SZALAGGAL VALÓ BETEKEZÉS

- 1) Burkolja be a csőcsatlakozásokat csőburkolattal.
- 2) A kültéri egység oldalán feltétlenül szigeteljen minden csövet a szelepekkel együtt.
- 3) Tekerje be csőszalaggal (G) őket a kültéri egység bemenetétől kezdve.
 - Rögzítse a csőszalag végét (G) ragadó felületű szalaggal.
 - Ha a csövek a mennyezet felett, faliszekrényben vagy magas hőmérsékletű és páratartalmú helyen futnak, a kondenzáció megelőzésére a kereskedelemben beszerezhető külön szigetelést is tegyen fel.

4. ÜRÍTÉSI ELJÁRÁSOK, SZIVÁRGÁSTESZT ÉS PRÓBAÜZEM

4-1. ÜRÍTÉSI ELJÁRÁSOK ÉS SZIVÁRGÁSTESZT

- 1) Távolítsa el az elzárószelep szervizcsatlakozójának sapkáját a kültéri egység gázcső felőli oldalán. (Az elzárószelepek eredeti állapotban teljesen el vannak zárva és zárósapka fedi őket.)
- 2) Csatlakoztassa a nyomásmérő szelepet és a vákuumszivattyút az elzárószelep szerviz csatlakozójára a kültéri egység gázcső felőli oldalán.



- 3) Indítsa el a vákuumszivattyút. (Járassa 500 mikronig.)
- 4) Ellenőrizze a vákuumot a nyomásmérő szeleppel, majd zárja el a nyomásmérő szelepet, és állítsa le a vákuumszivattyút.
- 5) Hagyja így egy-két percig. Ellenőrizze, hogy a nyomásmérő szelep mutatója nem mozdul el. Ellenőrizze, hogy a nyomásmérő $-0,101 \text{ MPa}$ [műszer] (-760 mmHg) értéket mutat.
- 6) Szerelje le gyorsan a nyomásmérő szelepet az elzárószelep szervizcsatlakozójáról.

⚠️ A3 FIGYELMEZTETÉS

A tűzveszély elkerülése érdekében az elzárószelepek megnyitása előtt ellenőrizni kell, hogy nincs gyulladásveszély.

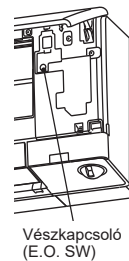
- 7) A hűtőközegcsövek bekötése és kiürítése után nyissa meg teljesen az összes elzárószelep szelepszárát a gázcső és a folyadékcső mindkét oldalán imbuszkulccsal. Ha a szelepszár eléri a zárópozíciót, ne forgassa tovább. A szelepek teljes megnyitása nélküli működtetés csökkenti a teljesítményt, és ez hibát okozhat.
- 8) Az 1-3. szakasz alapján tölts fel az előírt mennyiségű hűtőközeget, ha szükséges. A feltöltést lassan végezze, folyékony halmazállapotú hűtőközeggel. Ha nem így tesz, a hűtőközeg összetétele megváltozhat a rendszerben, ami érintheti a légkondicionáló rendszer teljesítményét.
- 9) Szerelje fel és húzza szorosra a szervizcsatlakozó sapkáját a kezdeti állapot eléréséhez.
- 10) Szivárgásteszt. Hűtőközeg-érzékelő használata esetén győződjön meg arról, hogy az R290 készülékkel kompatibilis modellt választott.

Megjegyzés:

Beltérben készített hűtőközeg-csatlakozásokat tömörségvizsgálatnak kell alávetni. A teszt módszer érzékenysége legalább 5 gramm/év hűtőközeg érzékenységgűnek kell lennie, legalább a megengedett legnagyobb nyomás 0,25-szörösének megfelelő nyomáson. Szivárgás nem észlelhető.

4-2. PRÓBAÜZEM

- 1) Dugja be a tápkábel dugaszát a tápaljzatba, és/vagy kapcsolja be a kismegszakítót.
- 2) Nyomja meg az E.O. SW (Vészkapcsoló) gombját egyszer HÜTÉS és kétszer FÜTÉS üzemmódra kapcsoláshoz. A próbaüzem 30 percig tart. Ha a működést jelző bal oldali lámpa 0,5 másodpercenként felvillan, ellenőrizze a beltéri/kültéri egység összekötő vezetékeinek (A) bekötését. Próbauzem után a rendszer vészüzemmódba kapcsol (24°C fix hőmérsékleten).
- 3) A leállításhoz nyomja meg többször az E.O. SW (Vészkapcsoló) gombját, amíg az összes LED ki nem alszik. A részletekért lásd a használati útmutatót.
- 4) A távvezérlő (infravörös) jelvételének ellenőrzése
 - Nyomja meg a távvezérlő OFF/ON (Ki/Be) gombját (3), és ellenőrizze, hogy hallható-e elektronikus zaj a beltéri egységből. Nyomja meg újra az OFF/ON (Ki/Be) gombot a légkondicionáló kikapcsolásához.
 - Ha a kompresszor leáll, az újraindításgátló eszköz működésbe lép, hogy a kompresszor 3 percig a légkondicionáló védelmében ne indulhasson be.



Megjegyzés:

Ha a telepítés során be van kapcsolva a megszakító, a beltéri egység érzékelője kioldódhat, és végrehajthatja a VENTILÁTOR műveletet. Ennek szerepe megkeverni a hűtőközeget, ha a rendszer a hűtőközeg szivárgását érzékeli. Ha a VENTILÁTOR művelet lefutása után az észlelt hűtőközeg-szivárgás tévesnek bizonyul, a beltéri egység visszaáll készenléti módba. Ha a beltéri egység visszaáll készenléti üzemmódba, az érzékelőt nem szükséges kicserélni. A VENTILÁTOR művelet indulása után ne használja a megszakítót, amíg a VENTILÁTOR művelet le nem fut.

4-3. AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ

A termék automatikus újraindítás funkcióval rendelkezik. Ha üzem közben megszünik az áramellátás, például áramszünet lép fel, az áram visszakapcsolásakor a funkció automatikusan az áramszünetet megelőző üzemmódba kapcsolja vissza a rendszert. (A részletekért lásd a használati útmutatót.)

Vigyázat:

- A próbaüzem vagy a távvezérlő jelvételezés ellenőrzése után kapcsolja ki az egységet az E.O. SW (Vészkapcsoló) vagy távvezérlő segítségével, mielőtt áramtalanít. Ha nem így tesz, az egység automatikusan működni kezd, amikor visszakapcsolja az áramot.

A felhasználónak

- Az egység telepítését követően feltétlenül el kell magyarázni a felhasználónak az újraindítási funkciót.
- Ha az újraindítási funkcióra nincs szükség, akkor kikapcsolható. A funkció kikapcsolása érdekében szervizelést végző szakemberhez. A részleteket lásd a szervizkézikönyvben.

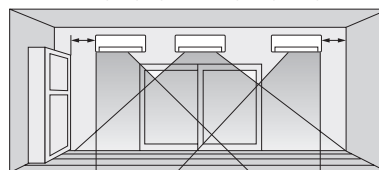
4-4. A FELSZERELÉSI POZÍCIÓ BEÁLLÍTÁSA

A távvezérlőt feltétlenül a beltéri egység felszerelt helyzetét figyelembe véve helyezze el.

Felszerelési pozíció:

- Balra: A különböző objektumoktól (fal, szekrény stb.) a távolság balra kevesebb, mint 50 cm
- Középen: A különböző objektumoktól (fal, szekrény stb.) a távolság balra és jobbra több, mint 50 cm
- Jobbra: A különböző objektumoktól (fal, szekrény stb.) a távolság jobbra kevesebb, mint 50 cm

(Bal) (Középső) (Jobb)



Megjegyzés:

A pozícióbeállítás csak akkor végezhető el, ha az alábbi feltételek mindegyike teljesül:

- A távvezérlő ki van kapcsolva.
- A heti időzítő nincs beállítva.
- A heti időzítő nincs szerkesztés alatt.

- A pozícióbeállítási üzemmódba lépéshez tartsa lenyomva a távvezérlő  gombját 2 másodpercig.
- Válassza ki a felszerelési célpozíciót a  gombbal. (A  gombbal a következő sorrendben léptethet a pozíciók között: közép → jobb → bal.)
- Nyomja meg a  gombot a pozícióbeállítás befejezéséhez.

Felszerelési pozíció	Balra	Középen	Jobbra
A távvezérlő kijelzője			

4-5. MAGYARÁZAT A FELHASZNÁLÓNAK

- Magyarázza el a felhasználónak a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ segítségével a légkondicionáló használatát (a távvezérlő használatát, a légszűrő kicserélését, a tisztítást, a használati óvintézkedéseket stb.).
- Javasolja a felhasználónak a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ gondos elolvasását.

5. A WI-FI CSATLAKOZÓ BEÁLLÍTÁSA

A termék alapkiépítésben rendelkezik Wi-Fi csatlakozóval.

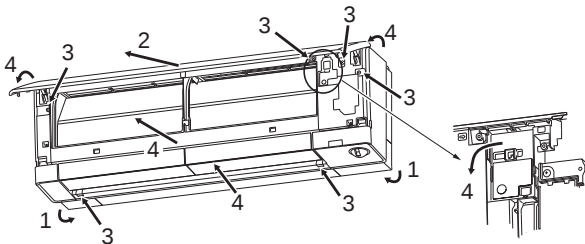
A router csatlakoztatásához lásd a beltéri egységhez mellékelt RÖVID BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓT és HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

6. ÁTHELYEZÉS ÉS KARBANTARTÁS

6-1. A PANELEGYSÉG LE- ÉS FELSZERELÉSE

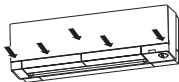
Leszerelési eljárás

- 1) Távolítsa el a jobb és bal oldali sarokdobozt.
 - 2) Távolítsa el az előlapot.
 - 3) Távolítsa el a panelegységet rögzítő 6 csavart.
 - 4) A panelegység 4 összetevőből áll.
- Ezeket a következő sorrendben távolítsa el: alsó panelegység, jobb oldali panelegység, bal oldali panelegység, elülső panelegység.
- Az alsó panelegység eltávolításához akassza ki a középrész tetejénél található horgot.
- Húzza a jobb oldali panelegységet a jobb felső sarkánál fogva.
- Húzza a bal oldali panelegységet a bal felső sarkánál fogva.
- Az elülső panelegység eltávolítása előtt távolítsa el a Wi-Fi-interfészt.



Felszerelési eljárás

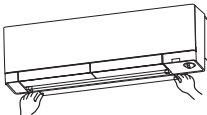
- 1) A panelegységet szerelje fel az eltávolítási eljárással ellentétes sorrendben.
- 2) A paneleknek az egységre történő megfelelő rögzítéséhez nyomja meg azokat a nyílal jelölt helyeken.



6-2. A BELTÉRI EGYSÉG LESZERELÉSE

Távolítsa el a beltéri egység alját a szerelőlapról.

A sarokdobozok kioldásakor oldja ki a beltéri egység bal és jobb alsó sarkát, majd húzza meg lefele és előre a jobb oldali ábra szerint.



6-3. SZIVATTYÚZÁS

eljárás szerint le kell szivattyúzni, hogy ne kerülhessen hűtőközeg a környezetbe.

- 1) Csatlakoztassa a nyomásmérő szelepet az elzárószelep szervizcsatlakozójára a kültéri egység gázcső felőli oldalán.
- 2) Zárja el teljesen az elzárószelepet a kültéri egység folyadékcső felőli oldalán.
- 3) Zárja el szinte teljesen az elzárószelepet a kültéri egység gázcső felőli oldalán, hogy könnyen teljesen elzárhassa, ha a nyomásmérő 0 MPa [műszer] (0 kgf/cm²) értéket mutat.
- 4) Kapcsoljon vészhelyzeti HÜTÉS üzemmódra.
A vészhelyzeti HÜTÉS üzemmódra kapcsoláshoz húzza ki a tápkábelt vagy kapcsolja le a kismegszakítót. 15 másodperc múlva dugja be újra a tápkábelt és/vagy kapcsolja fel a kismegszakítót, majd nyomja meg röviden az E.O. SW (Vészkapcsoló) gombját. (A vészhelyzeti HÜTÉS maximum 30 percig folyamatosan tart.)
- 5) Zárja el teljesen az elzárószelepet a kültéri egység gázcső felőli oldalán, ha a nyomásmérő 0,05–0 MPa [műszer] (kb. 0,5 – 0 kgf/cm²) értéket mutat.
- 6) Kapcsolja ki a vészhelyzeti HÜTÉS üzemmódot.
Nyomja meg többször az E.O. SW (Vészkapcsoló) gombját, amíg az összes LED ki nem alszik. A részletekért lásd a használati útmutatót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a hűtőkörben szivárgás van, ne végezzen leürítést a kompresszorral. A hűtőközeg szivattyúzásánál állítsa le a kompresszort, mielőtt lekötne a hűtőközegcsöveket. A kompresszor felrobbanhat, ha levegő stb. kerül bele.

6-4. HŰTŐKÖZEG-ÉRZÉKELŐ

- Kb. 30 év a hűtőközeg-érzékelő élettartama.
 - A beltéri egység hasznos élettartama végéhez közeledik, ha a beltéri egység lámpái az alábbi minta szerint villognak.
- Tápellátást jelző lámpa: 3 másodpercre kikapcsol, majd 0,5 másodpercenként kétszer villog.
- Egyéb lámpa: 3 másodpercre bekapcsol, majd ismételt 1,5 másodpercre kikapcsol.

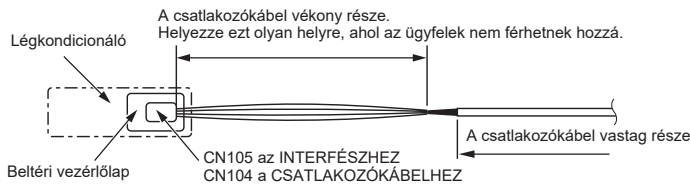
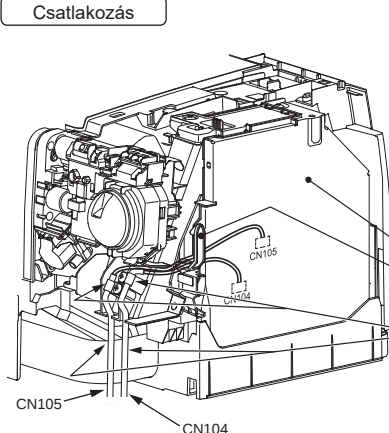
Megjegyzés:

- A hűtőközeg-érzékelőhöz az előírt szervizalkatrészeket használja!
- Ha a lámpa villog, keresse fel a forgalmazót!

7. AZ INTERFÉSZ-/CSATLAKOZÓKÁBEL CSATLAKOZTATÁSA A LÉGKONDITIONÁLÓHOZ

- Csatlakoztassa az INTERFÉSZ-/CSATLAKOZÓKÁBELT a légkondicionáló beltéri vezérlőlapjához egy csatlakozókábelrel.
- Az INTERFÉSZ-/CSATLAKOZÓKÁBEL csatlakozókábelének rövidebbre vágása vagy meghosszabbítása csatlakozási hibákhoz vezet. Ne kötegelje össze a csatlakozókábel a tápkábelrel, a kültéri és beltéri egységet csatlakoztató kábelrel, illetve a földelő vezetékkel. Ezeket a kábeleket a lehető legnagyobb távolságra helyezze el a csatlakozókábeltől.
- A csatlakozókábel vékony részét olyan helyre kell tárolni és elhelyezni, ahol a vevők nem férhetnek hozzá.

Csatlakozás



1. Távolítsa el a jobb oldali panelegységet. (Az eljáráshoz lásd: 6-1.)
2. Nyissa fel a beltéri vezérlőlap fedőlapjait.
3. Csatlakoztassa a csatlakozókábel a beltéri vezérlőlap CN105 és/vagy CN104 jelzésű aljzatához. Az ábrán látható módon vezesse át a csatlakozókábel vékony részét a bordán.
4. Az ábrán látható módon egy 4 × 16-os csavarral csatlakoztassa az interfészhez kapott kábelszorítót a csatlakozókábel vastag részéhez. Vezesse át a csatlakozókábel a bordán az ábrán látható módon.
5. Csukja le a beltéri vezérlőlap fedőlapjait. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozókábel vékony része ne szoruljon a fedőlap és a váz közé. Szerelje fel újra a jobb oldali panelegységet az eltávolításhoz képest fordított sorrendben.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Rögzítse szilárdan a csatlakozókábel a előírt pozícióban. A nem megfelelő telepítés elektromos áramütést, tüzet és/vagy hibás működést okozhat.

8. GYÚLÉKONY HŰTŐKÖZEGEK ÉRZÉKELÉSE, TÖLTÉSI ELJÁRÁSOK

Gyúlékony hűtőközegek érzékelése

Minden körülmények között tilos potenciális gyújtóforrást használni a hűtőközeg-szivárgás kereséséhez vagy ellenőrzéséhez. A halogenidfáklyák (és minden nyílt lángot alkalmazó szivárgásérzékelő) használata tilos!

Az alábbi szivárgásérzékelő módszerek elfogadhatónak tekinthetők mindegyik hűtőközeg-rendszer esetében.

Elektronikus szivárgásérzékelő használható a hűtőközeg-szivárgás észlelésére, de gyúlékony hűtőközegek esetében előfordulhat, hogy az eszköz nem elég érzékeny, illetve hogy az eszközt újra kell kalibrálni. (Az észlelőeszközöket csak hűtőközegmentes területen szabad kalibrálni.)

Győződjön meg arról, hogy az észlelőeszköz nem potenciális gyújtóforrás, és hogy megfelelő a használt hűtőközeg szempontjából.

A szivárgásérzékelő eszközt a hűtőközeg LFL-jének százalékos arányához kell igazítani, és a használt hűtőközegre, illetve a megfelelő gázsúlyszázalékra (maximum 25%) kell kalibrálni.

A szivárgásérzékelő folyadékok a legtöbb hűtőközeghez használhatók, de kerülje a klórtartalmú szereket, mert azok reakcióba léphetnek a hűtőközeggel, és korrodálhatják a rézcsöveket.

Ha szivárgásra gyanakszik, távolítsa el vagy oltson ki minden nyílt lángot.

Ha forrasztást igénylő hűtőközeg-szivárgást talál, az összes hűtőközeget el kell távolítani a rendszerből.

Töltési eljárások

A hagyományos töltési eljárások követése mellett az alábbi követelményeket is be kell tartani.

- Biztosítsa, hogy a töltőberendezés használatakor nem fordul elő eltérő hűtőközegek okozta szennyeződés. A tömlők vagy csövek legyenek a lehető legrövidebbek annak érdekében, hogy azokban a lehető legkisebb legyen a hűtőközeg mennyisége.
- Az utasításoknak megfelelő helyzetben kell tartani a palackokat.
- Mielőtt feltölti a rendszert hűtőközeggel, győződjön meg arról, hogy a hűtőrendszer földelve van.
- Címkezze fel a berendezést a töltés befejezésekor (ha már eleve nincs felcímkézve).
- Fokozottan figyeljen arra, hogy ne töltse túl a hűtőrendszert.

A rendszer újratöltése előtt a megfelelő tisztítógázzal tesztelni kell a nyomást.

A töltés végeztével és az üzembe helyezés előtt szivárgásellenőrzésre van szükség. A helyszínről való távozás előtt újból szivárgásellenőrzést kell végezni.

Kazalo

1. PRIPRAVA NA NAMESTITEV	1	6. PREMESTITEV IN VZDRŽEVANJE	10
2. NAMESTITEV NOTRANJE ENOTE	5	7. PRIKLJUČITEV VMESNIŠKEGA/PO-	
3. NAMESTITEV ZUNANJE ENOTE	7	VEZOVALNEGA KABLA V KLIMATSKO	
4. POSTOPKI PRAZNJENJA, PREVERJA-		NAPRAVO	11
NJE TESNOSTI IN POSKUSNI ZAGON	8	8. ZAZNAVANJE VNETHLJIVIH HLADILNIH	
5. NASTAVITEV POVEZAVE Z BREŽIČ-		SREDSTEV IN POSTOPKI POLNJENJA	11
NIM VMESNIKOM WI-FI	10		

Orodje, ki ga potrebujete za namestitev

Križni izvijač	Šestkotni ključ, 4 mm
Libela	Orodje za spajanje R290/R32*
Merilo	Merilni razdelilnik za R290
Nož ali škarje	Podtllačna črpalka*
Kronska žaga, 65 mm	Polnilna cev za R290
Momentni ključ	Orodje za rezanje cevi s povrtalom
Ključ (ali napenjalnik)	

*Uporabljajte antistatično opremo in orodja, ki ne povzročajo vžiga.

1. PRIPRAVA NA NAMESTITEV

POMEN SIMBOLOV, UPORABLJENIH NA NOTRANJI OZIROMA ZUNANJI ENOTI

	OPOZORILO (Nevarnost požara)	Naprava uporablja vnetljivo hladilno sredstvo. Če hladilno sredstvo pušča in pride v stik s plamenom ali grelnim telesom, začne nastajati strupen plin, hkrati pa obstaja nevarnost požara.
		Preden začnete uporabljati napravo, pozorno preberite NAVODILA ZA UPORABO.
		Servisno osebje mora pred uporabo prebrati NAVODILA ZA UPORABO in NAMESTITVENI PRIROČNIK.

1-1. ZARADI VARNOSTI MORATE VEDNO UPOŠTEVATI SPODNJE NAPOTKE

- Razdelek »ZARADI VARNOSTI MORATE VEDNO UPOŠTEVATI SPODNJE NAPOTKE« preberite pred nameščanjem klimatske naprave.
- Preden začnete s priključitvijo brezžičnega vmesnika Wi-Fi, preverite varnostne napotke v NAVODILIH ZA UPORABO klimatske naprave.
- Upoštevajte tukaj navedena opozorila in svarila, saj vključujejo pomembne varnostne napotke.
- Ko preberete ta priročnik, ga shranite skupaj z NAVODILI ZA UPORABO, saj ga boste morda v prihodnje kdaj potrebovali.

⚠ OPOZORILO (Lahko povzroči smrt, hude poškodbe ipd.)

- Sam ne smete namestiti enote (uporabnik).**
Nepravilna namestitev lahko privede do požara, električnega udara, puščanja vode ali telesnih poškodb, saj enota lahko pade na tla. Posvetujte se s prodajalcem, pri katerem ste kupili napravo, ali usposobljenim serviserjem.
- Namestitev mora biti izvedena varno in skladno z namestitvenim priročnikom.**
Nepravilna namestitev lahko privede do požara, električnega udara, puščanja vode ali telesnih poškodb, saj enota lahko pade na tla.
- Zaradi varnosti pri nameščanju naprave uporabljajte zaščitno opremo in ustrezno orodje.**
V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb.
- Napravo namestite tako, da mesto namestitve lahko podpira njeno težo.**
Če mesto namestitve ne podpira teže naprave, lahko ta pade na tla in povzroči telesne poškodbe.
- Enote ne spreminjajte.**
To lahko privede do požara, električnega udara, poškodb ali puščanja vode.
- Električna dela naj izvede usposobljen električar, ki naj upošteva namestitveni priročnik.**
Uporabite napeljavo, ki je namenjena izključno napajanju naprave. Na to napeljavo ne priključite drugih električnih naprav.
Če je dovoljena obremenitev električne napeljave premajhna ali dela niso pravilno izvedena, to lahko privede do požara ali električnega udara.
- Napravo ustrezno ozemljite.**
Ne priključite ozemljitvenega voda na plinovod, vodovod, strelvod ali telefonski ozemljitveni vod. Nepravilna ozemljitev lahko povzroči električni udar.
- Pazite, da ne boste preveč stiskali žic z drugimi deli naprave ali vijaki.**
Poškodovane žice lahko privedejo do požara ali električnega udara.
- Preden odprete notranjo enoto, da bi na njej izvajali dela, oziroma preden izvajate električna dela, izklopite napajanje.**
V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara.
- Za varno povezavo notranje in zunanje enote uporabite navedeno vrsto žic, ki jih varno pritrdite na kontakte priključne spojke, tako da žice ne bodo zategnjene. Žic ne podaljšujte oziroma jih ne spajajte, da bi jih podaljšali.**
Nepravilna priključitev in pritrditev žic lahko povzroči požar.
- Naprave ne namestite v prostoru, kjer bi lahko uhajal vnetljiv plin.**
Če vnetljiv plin uhaja in se nabira v bližini enote, lahko pride do eksplozije.
- Ne podaljšujte napajalnega kabla s spajanjem žic in ne uporabljajte podaljškov ali razdelilnikov, da bi v eno vtičnico priključili več naprav.**
Zaradi neustreznih spojev, slabe izolacije ali prekoračitve obremenitve lahko pride do požara ali električnega udara.
- Pri namestitvi uporabite priložene oziroma navedene dele.**
Uporaba neprimernih delov lahko privede do telesnih poškodb ali puščanja vode zaradi požara, električnega udara, padca enote na tla ipd.
- Pri priključitvi vtičnika v električno vtičnico preverite, da ne v vtičnici in ne na vtičniku ni prahu, umazanije ali zrahljanih delov. Vtičnik do konca potisnite v vtičnico.**
Prah, umazanija in zrahljani deli v vtičnici oziroma na vtičniku lahko povzročijo električni udar ali požar. Če so deli vtičnika napajalnega kabla zrahljani, ga zamenjajte.
- Pravilno namestite zaščitni pokrov električnega priključka notranje enote in servisno loputo zunanje enote.**
Če zaščitni pokrov električnega priključka notranje enote in servisna loputa zunanje enote nista pravilno pritrjeni, to lahko zaradi prisotnosti prahu, vode in drugega povzroči požar ali električni udar.
- Med nameščanjem, premeščanjem ali servisiranjem enote pazite, da v hladilni tokokrog ne pride nobena druga snov, razen navedenega hladilnega sredstva (R290).**
Kakršna koli prisotnost drugih snovi, npr. zraka, lahko povzroči neobičajen dvig tlaka in privede do eksplozije ali poškodb. Uporaba drugega hladilnega sredstva, razen posebej določenega za ta sistem, lahko povzroči mehansko okvaro, motnje delovanja sistema ali okvaro enote. V najhujšem primeru lahko to privede do resnega ogrožanja varnosti izdelka.
- Hladilnega sredstva ne sproščajte v ozračje. Če med nameščanjem pride do puščanja hladilnega sredstva, prezračite prostor. Ko dokončate nameščanje, preverite, da hladilno sredstvo ne pušča.**
Če hladilno sredstvo pušča in pride v stik s plamenom ali grelnim telesom ventilatorskega grelnika, kerozinskega grelnika ali plinskega gorilnika, začne nastajati strupen plin. Zagotovite prezračevanje po standardu EN378-1.
- Pri nameščanju uporabljajte ustrezno orodje in cevi za napeljavo.**
Če pri namestitvi ne uporabljate ustreznih orodij in materialov oziroma če namestitev ni pravilno izvedena, lahko cevi počijo, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
- Pri črpanju hladilnega sredstva iz cevovoda zaustavite kompresor, preden odklopite cevovod hladilnega sredstva.**
Če cevovod hladilnega sredstva odklopite, dokler kompresor še deluje, in je hkrati zaporni ventil odprt, lahko v hladilni cevovod potegne zrak, zaradi česar se lahko tlak sunkovito dvigne. Cevi lahko počijo, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
- Pri nameščanju naprave pravilno priključite cevovod hladilnega sredstva, preden zaženete kompresor.**
Če kompresor vklopite, ko je cevovod hladilnega sredstva priključen in zaporni ventil odprt, lahko v hladilni cevovod potegne zrak, zaradi česar se lahko tlak sunkovito dvigne. Cevi lahko počijo, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
- Maticno spojke pritrdite z momentnim ključem, kot je navedeno v tem priročniku.**
Če jo premočno privijete, lahko čez nekaj časa matica spojke počni in povzroči puščanje hladilnega sredstva.
- Naprava mora biti nameščena skladno z veljavnimi predpisi za električne napeljave.**
- Če uporabljate plinski gorilnik ali drug aparat z odprtim plamenom, dobro prezračite prostor, da popolnoma odstranite hladilno sredstvo.**
Če hladilno sredstvo pušča in pride v stik s plamenom ali grelnim telesom, začne nastajati strupen plin, hkrati pa obstaja nevarnost požara.
- Ne uporabljajte drugih sredstev za pospeševanje odmrzovanja ali za čiščenje naprave kot tistih, ki jih priporoča proizvajalec.**
- Naprava mora biti v prostoru, kjer ni stalno delujočih virov vžiga (npr. odprtega plamena, naprave s plinskim gorilnikom ali električnega grelnika).**
- Ne predirajte in ne zažigajte naprave.**
- Cevno napeljavo zaščitite pred fizičnimi poškodbami.**
- Cevna napeljava naj bo čim krajša.**
- Upoštevajte predpise, ki veljajo za plinske vode.**
- Ne zastirajte prezračevalnih odprtin.**
- Če ventil odpirate ali zapirate pri temperaturi pod zmrziščem, lahko pride do brizganja hladilnega sredstva skozi špranjo med stebлом in ohišjem ventila, kar lahko povzroči telesne poškodbe.**
- Električne komponente, ki lahko povzročijo oblok ali iskre in ki niso viri vžiga, se smejo zamenjati le z deli, ki jih določi proizvajalec naprave. Zamenjava z drugimi deli lahko povzroči vžig hladilnega sredstva v primeru puščanja.**
- Če pri notranji gradnji, zaključnih delih ali zatesnitvi luknje v steni uporabljate kakršne koli aerosolne razpršilce, izklopite prekinjalo in prostor dobro prezračite. Senzor hladilnega sredstva lahko namreč reagira na plin v razpršilih in povzroči napačno zaznavanje.**
- Zunanja enota mora biti nameščena na lokacijah, ki niso bivalni prostori.**
- Cevi, ki vsebujejo hladilno sredstvo v zavednem zasedenem prostoru, morajo biti nameščene tako, da so zaščitene pred naključnimi poškodbami.**
- Uporabljajte antistatično opremo in orodja, ki ne povzročajo vžiga.**

Za brezžični vmesnik Wi-Fi

- Notranje enote z brezžičnim vmesnikom Wi-Fi ne namestite v bližino samodejno upravljanih naprav, kot so samodejna vrata ali požarni alarmi.**
To lahko povzroči nesrečo zaradi nepravilnega delovanja.
- Brezžičnega vmesnika Wi-Fi notranje enote ne uporabljajte v bližini medicinske električne opreme ali oseb, ki uporabljajo medicinske pripomočke, kot sta srčni spodbujevalnik in vsadni kardioverter-defibrilator.**
Lahko bi povzročila nesrečo zaradi okvare medicinske opreme oziroma pripomočka.
- Notranjo enoto z brezžičnim vmesnikom Wi-Fi je treba namestiti in uporabljati tako, da je razdalja med uporabnikom ali mimoidočimi in napravo vedno najmanj 20 cm.**

■ **Prekinjevalo uhajavega toka po ozemljitvenem vodu namestite glede na mesto namestitve naprave.**

Če prekinjevala uhajavega toka po ozemljitvenem vodu ne namestite, lahko pride do električnega udara.

■ **Odtočno cev in cevovod med enotami napeljite varno in skladno z namestitvenim priročnikom.**

Če so cevi nepravilno napeljene, lahko iz enote kaplja voda ter zmoči in poškoduje pohištvo.

■ **Ne dotikajte se dovoda zraka ali aluminijastih lamel na zunanji enoti.**

To lahko povzroči poškodbe.

■ **Ne namestite zunanje enote na mesto, kjer običajno živijo drobne živali.**

Če drobne živali vstopijo v enoto ali pridejo v stik z njenimi električnimi deli, to lahko povzroči okvaro, dimljenje ali požar. Uporabniku svetujte tudi, naj redno čisti okolico naprave.

■ **Klimatske naprave ne uporabljajte, kadar izvajate notranja gradbena ali zaključna dela in med loščenjem tal.**

Po izvajanju takšnih del najprej temeljito prezračite prostor in šele nato vklopite klimatsko napravo. V nasprotnem primeru se lahko hlapljive snovi prilijejo na notranje dele naprave, kar lahko povzroči puščanje vode ali rošenje.

Za brezžični vmesnik Wi-Fi

■ **Če želite preprečiti poškodbe zaradi statične elektrike, se dotaknite bližnjega kovinskega predmeta, da se razelektrite, preden se dotaknete notranje enote, ki je opremljena z brezžičnim vmesnikom Wi-Fi.**

Statična elektrika človeškega telesa lahko poškoduje brezžični vmesnik Wi-Fi.

■ **Brezžičnega vmesnika Wi-Fi notranje enote ne uporabljajte v bližini drugih brezžičnih naprav, mikrovalovnih pečic, brezžičnih telefonov ali telefaksov.**

Lahko povzroči nepravilno delovanje.

1-2. IZBIRA MESTA NAMESTITVE

NOTRANJA ENOTA

⚠ ⚠ A3 OPOZORILO

Notranja enota mora biti nameščena v prostoru s površino, ki je navedena spodaj.

Količina hladilnega sredstva (g)	Najmanjša površina prostora (m²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Podrobnosti poiščite v servisnem priročniku za namestitev novega sistema za hladilno sredstvo.

DALJINSKI UPRAVLJALNIK

- Na dobro vidno in lahko dostopno mesto.
- Zunaj dosega otrok.
- Izberite položaj, ki je približno 1,2 m nad tlemi, in preverite, ali notranja enota normalno prejema signale, poslana s tega mesta (ob sprejemu enota enkrat ali dvakrat zapiska). Če je nosilec daljinskega upravljalnika priložen, ga namestite na mesto, s katerega bo notranja enota lahko prejela signale.

Opomba:

V prostorih, kjer se uporabljajo inverterske fluorescentne svetilke, notranja enota morda ne bo prejela signala iz daljinskega upravljalnika.

ZUNANJA ENOTA

- Na mesto, kjer ne bo izpostavljena močnemu vetru. Če je zunanja enota med odmrzovanjem izpostavljena vetru, bo postopek odmrzovanja trajal dlje časa.
- Na zračno mesto, ki ni prašno.
- Tako, da bo čim manj izpostavljena neposredni sončni svetlobi in dežju.
- Kjer sosedov ne bo motil zvok delovanja ter vroč (ali hladen) zrak, ki bo prihajal iz nje.
- Na tog zid ali nosilec, ki bo preprečeval povečanje hrupa in treslajev.
- Na mesto, kjer ne more priti do puščanja vnetljivega plina.
- Če enoto namestite na visoko ležeče mesto, ne pozabite pritrditi nog enote.
- Tako, da bo najmanj 3 m oddaljena od televizijske oziroma radijske antene. Delovanje klimatske naprave lahko moti delovanje radijskega ali televizijskega sprejemnika na mestih s šibkim signalom. Morda bo treba namestiti ojačevalnik signala za napravo, katere delovanje je moteno.
- Enoto namestite vodoravno.
- Namestite jo tako, da ne bo izpostavljena sneženju oziroma snegu, izvrženemu iz snežnega puhalnika. Na območjih, kjer močno sneži, namestite zaščitno ponjavo, podstavek ali zaslon.

Opomba:

Priporočamo, da cev ukrivate v bližini zunanje enote, da omejite treslaje, ki se širijo.

Opomba:

Če klimatsko napravo uporabljate pri nizki zunanji temperaturi, upoštevajte spodnja navodila.

- Zunanje enote ne namestite na mesto, kjer bo izpostavljena močnemu vetru.
 - Pred vetrom jo lahko zaščitite tako, da jo namestite tako, da bo stran, na kateri zajema zrak, obrnjena proti zidu.
 - Za zaščito pred vetrom izstopno stran zunanje enote ogradite z zaslonom.
- Klimatske naprave ne namestite na spodnjih mestih, saj lahko pride do težav pri delovanju.
- V prostoru, kjer bi lahko uhajal vnetljiv plin.
 - V prostoru, kjer je veliko strojnega olja.
 - Kjer je razlito olje ali je ozračje nasičeno z oljnim dimom (kot so kuhinje in tovarne, saj to lahko spremeni in poškoduje plastične materiale).
 - V okoljih, kjer je zrak slan, npr. v obmorskih krajih.
 - V prisotnosti žveplovih plinov, kot so termalni kraji, na mestih, kjer je prisotna kanalizacija ali odpadne vode.
 - V bližini visokofrekvenčnih ali brezžičnih naprav.
 - Kjer so prisotne emisije hlapnih organskih spojin, vključno s ftalati, formaldehidom ipd., ki lahko povzročijo kemijsko razkrajanje.
 - Naprava mora biti shranjena tako, da je zaščitena pred mehanskimi poškodbami.

- Mesto, kjer bo pretok zraka neoviran.
- Na mesto, od koder bo hladen (ali topel) zrak pihal po celem prostoru.
- Na tog zid, ki ni izpostavljen treslajem.
- Na mesto, kjer ne bo izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi tudi v času od trenutka, ko odstranite embalažo, in do trenutka namestitve.
- Kjer bo mogoče preprosto napeljati odtočno cev.
- Na razdaljo najmanj 1 m stran od televizijskega oziroma radijskega sprejemnika. Delovanje klimatske naprave lahko moti delovanje radijskega ali televizijskega sprejemnika. Morda bo treba namestiti ojačevalnik signala za napravo, katere delovanje je moteno.
- Na mesto, ki je čim bolj oddaljeno od fluorescentnih luči in luči z žarnico z žarilno nitko. Te lahko motijo pravilno upravljanje klimatske naprave z daljinskim upravljalnikom. Toplota, ki jo oddajajo luči, lahko povzroči deformacije, ultravijolična svetloba pa lahko poslabša stanje materiala.
- Na mesto, ki omogoča preprosto odstranjevanje in menjavo filtra.
- Čim bolj stran od drugih virov toplote ali pare.
- Usmerjevalnik mora podpirati šifriranje WPA2-AES. To morate preveriti pred namestitvijo notranje enote z brezžičnim vmesnikom Wi-Fi.
- Pred namestitvijo notranje enote z brezžičnim vmesnikom Wi-Fi se mora končni uporabnik seznaniti in strinjati s pogoji in določili zagotavljanja storitve brezžičnega upravljanja.
- Te notranje enote z brezžičnim vmesnikom Wi-Fi ne smete namestiti in povezati z nobenim sistemom Mitsubishi Electric, ki zagotavlja ključno funkcijo hlajenja ali gretja.

1-3. TEHNIČNI PODATKI

Model		Napajanje *1			Tehnični podatki kablov		Velikost cevi (debelina *3, *4)	Največja količina polnitve s hladilnim sredstvom *7
Notranja enota	Zunanja enota	Nazivna napetost	Frekvenca	Nazivni tok varovalke	Napajanje *2, *10	Kabel za povezavo notranje in zunanje enote *2, *10	Plin/tekočina	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3-žilni 1,0 mm²	4-žilni 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3-žilni 1,5 mm²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3-žilni 2,0 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

- *1 Za prekinitev faze napajanja napeljavo priključite na stikalo napajanja z razmikom 3 mm ali več v položaju prekinjenega tokokroga. (Ko izklopite stikalo napajanja, mora prekiniti vse faze.)

*2 Uporabljajte kable, ki so skladni s standardom IEC 60245 57.

*3 Ne uporabljajte tanjših cevi od navedenih. Tlačna upornost bo premajhna.

*4 Uporabite bakrene cevi ali cevi iz bakrene zlitine brez zvarov.

*5 Ko ukrivljate cevi, pazite, da jih ne zlomite ali prepognete.

*6 Polmer ukrivljanja cevi mora biti 100 mm ali več.

*7 Če dolžina cevododa presega B m, je potrebna dodatna polnitev hladilnega sredstva (R290). (Če cevodod ni daljši od B m, dodatna polnitev ni potrebna.)
Dodatno hladilno sredstvo = A × (dolžina cevi (m) – B)
Ko dodate hladilno sredstvo, dodatna vonjava ni potrebna, ker predhodno napolnjeno hladilno sredstvo vsebuje zadostno količino vonjave.
- RZ25, 35 / 50

Razlike v dolžini in višini cevododa	
Največja dolžina cevododa	20/30 m
Največja razlika v višini	12/15 m
Največje število kolen *5, *6	10
Prilagoditev hladilnega sredstva A *7	10 g/m
Dolžina brez dodatnega polnjenja B *7	10/15 m
Debelina izolacije *8, *9	8 mm

dolžina cevi (m)	Količina hladilnega sredstva (g)		Najmanjša površina prostora (m²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

- *8 Izolacijski material: toplotno odporen penast trak iz umetne snovi s specifično gostoto 0,045.
- *9 Obvezno uporabite izolacijo, ki po debelini ustreza navedeni. Večja debelina lahko povzroči nepravilno delovanje notranje enote, manjša pa kapljanje kondenzirane vode.
- *10 Premer žice označuje najmanjšo zahtevano debelino žice za vsako žilo.

1-4. SHEMA NAMESTITVE

DODATNA OPREMA

Pred nameščanjem preverite spodnje dele.
<Notranja enota>

(1)	Nosilna plošča	1
(2)	Hrbtina plošča z montažnim vijakom 4 × 25 mm	5
(3)	Brezžični daljinski upravljalnik	1
(4)	Izolacijski trak (za levo ali zadnjo levo cev)	1
(5)	Baterija (AAA) za (3)	2
(6)	Filter za čiščenje zraka	1
(7)	Naprava za prečiščevanje zraka	1

<Zunanja enota>

(8)	Odtočna odprtina (Velja samo za tip VU)	1
-----	---	---

DELI, KI JIH MORATE ZAGOTOVITI SAMI

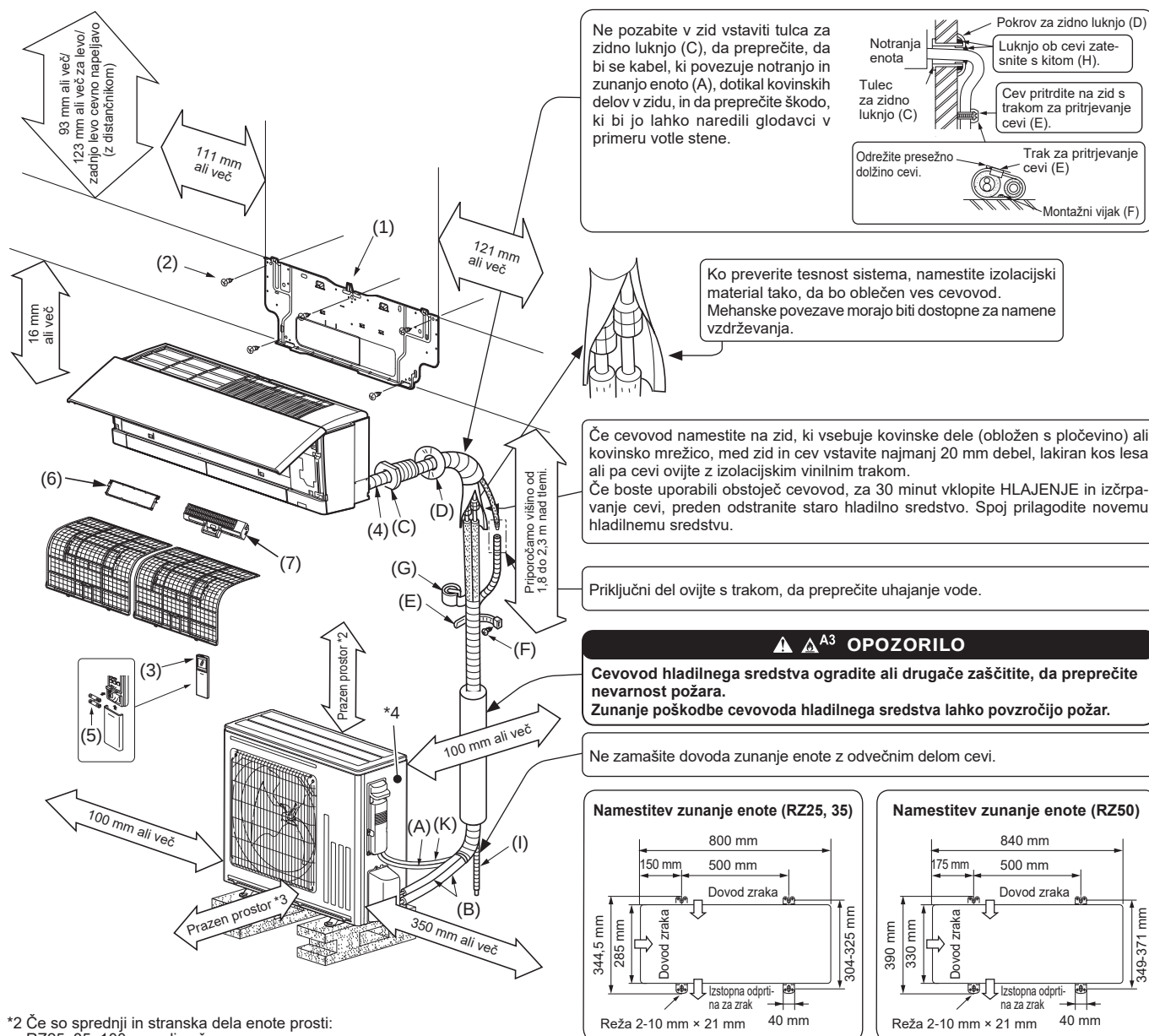
(A)	Žica za povezavo zunanje in notranje enote*1	1
(B)	Podaljšek cevi	1
(C)	Tulec za zidno luknjo	1
(D)	Pokrov za zidno luknjo	1
(E)	Trak za pritrdjevanje cevi	od 2 do 5
(F)	Montažni vijak za (E) 4 × 20 mm	od 2 do 5
(G)	Ovojni trak za cevi	1
(H)	Kit	1
(I)	Odtočna cev (mehka PVC-cev z notranjim premerom 15 mm ali trda PVC-cev VP30)	1

(J)	Odtočna cev (mehka PVC-cev z notranjim premerom 15 mm ali trda PVC-cev VP16)	0 ali 1
(K)	Napajalni kabel*1	1

Opomba:

*1 Kabel za povezavo notranje in zunanje enote (A) in napajalni kabel (K) napeljite vsaj 1 m od kabla TV antene.

Ta notranja enota ima vgrajen brezžični vmesnik Wi-Fi.



*2 Če so sprednji in stranska dela enote prosti:

RZ25, 35: 100 mm ali več

RZ50: 500 mm ali več

*3 Velja, če je dovolj prostora na vsaj 2 straneh – levo, desno ali za enoto,

RZ25, 35: 200 mm ali več

RZ50: 500 mm ali več

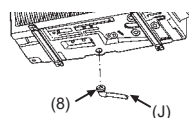
*4 Na tipski ploščici sta navedena leto in mesec izdelave.

Pri nekaterih modelih je zunanja enota lahko videti drugačna.

POMEMBNE OPOMBE

- Pazite, da kabelska napeljava ne bo izpostavljena obrabi, koroziji, premočni sili, tresljajem, ostrim robovom ali okoljskim dejavnikom, ki bi jo lahko poškodovali. Pri preverjanju upoštevajte tudi vpliv staranja in stalne izpostavljenosti tresljajem iz virov, kot sta kompresor in ventilator.
- Enote morajo biti nameščene stabilno, tako da cevi za hladilno sredstvo ne vibrirajo ali nihajo.
- Zaščitne naprave, cevi in armature je treba čim bolj zaščititi pred škodljivimi vplivi okolja, na primer pred nevarnostjo zbiranja in smrzovanja vode v razbremenilnih ceveh ali kopičenja umazanije in delcev.
- Treba je poskrbeti za razširjanje in krčenje dolgih cevi.

Enote lahko namesti samo ustrezno usposobljen monter z licenco in v skladu z zahtevami lokalnih predpisov.



Odtočni cevovod zunanje enote <Velja samo za tip VU>

- Odtočno cev namestite, preden priključite cevovod med zunanjo in notranjo enoto.
- Odtočno cev (J) z notranjim premerom 15 mm priključite tako, kot je prikazano na ilustraciji.
- Odtočni cevovod naj bo napeljan navzdol, da bo voda lažje odtekala.

Opomba:

Enoto namestite vodoravno.

V hladnejšem podnebju ne uporabljajte nastavka za odtok (8). Odtok lahko zamrzne in zaustavi ventilator.

Na zunanji enoti se med ogrevanjem nabira kondenzirana voda. Enoto namestite tako, da niti zunanja enota niti objekt ne bosta poškodovana zaradi odtekanja ali zamrzovanja odtočne vode.

⚠ OPOZORILO

Če je potrebna odtočna cev, odvod kondenzata ne sme biti priključen neposredno na odpadno vodo, deževnico ali drenažni sistem, temveč mora priklop potekati prek sifona.

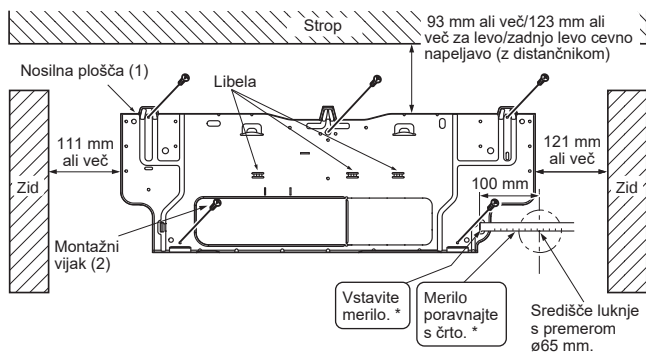
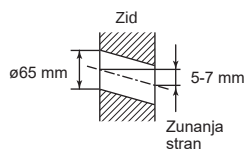
2. NAMESTITEV NOTRANJE ENOTE

2-1. PRITRDITEV NOSILNE PLOŠČE

- Nosilno ploščo (1) postavite na nosilni element (v zidu) in jo pritrdite v vodoravnem položaju tako, da čvrsto privijete vijake (2).
- Vijake privijte v luknje, ki so prikazane na sliki, da preprečite vibriranje nosilne plošče (1). Za bolj zanesljivo pritrditev lahko vijake privijete tudi v druge luknje.
- Ko odstranite izrez za kable, rob luknje prelepite z vinilnim trakom, da preprečite poškodbe kablov.
- Če nameravate uporabiti vgradne vijake v betonskem zidu, nosilno ploščo (1) pritrdite s pomočjo ovalne luknje 11 × 20 · 11 × 26 (z delilnim premerom 450 mm).
- Če je vgradni vijak predolg, ga zamenjajte z drugim, ki je na voljo v prosti prodaji.

2-2. VRTANJE ZIDNE LUKNJE

- Določite položaj zidne luknje.
- Izvrtaite luknjo s premerom 65 mm. Zunanja luknja mora biti od 5 do 7 mm nižje od notranje.
- Vstavite tulec za zidno luknjo (C).

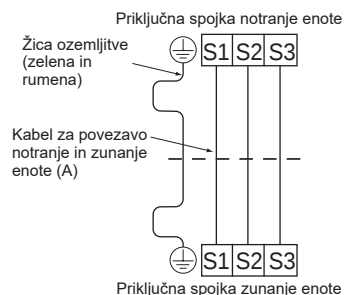
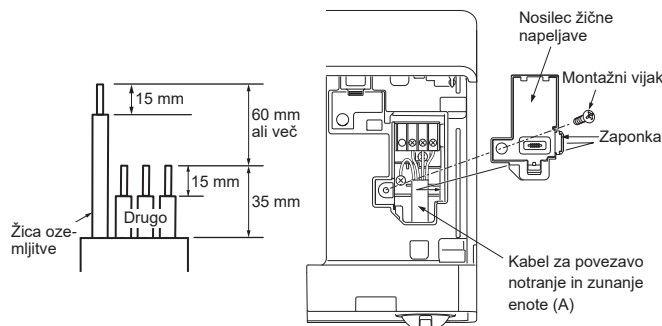


* Enako velja za levo luknjo.

2-3. PRIKLJUČITEV ŽIC NOTRANJE ENOTE

Glavni kabel za povezavo notranje in zunanje enote lahko priključite, ne da bi odstranili čelno ploščo.

- Odprite čelno ploščo.
- Odstranite nosilec žične napeljave.
- Kabel za povezavo notranje in zunanje enote (A) napeljite s hrbtne strani notranje enote in pripravite konec kablov.
- Odvijte vijake priključne spojke in na priključno spojko najprej priključite ozemljilne, nato pa kabel za povezavo notranje in zunanje enote (A). Pazite, da žic ne boste narobe priključili. Žice pravilno privijte na priključno spojko, tako da ne bo noben del žice izpostavljen, pri čemer pazite, da na priključno spojko ne pritiskate s premočno silo.
- Čvrsto privijte vijake spojke, da preprečite, da bi se zrahljali. Po privijanju rahlo povlecite kabel, da preverite, ali je pravilno pritrjen.
- Kabel za povezavo notranje in zunanje enote (A) in ozemljilno žico pritrdite z nosilcem žične napeljave. Vedno pravilno zatakните ušesce nosilca žične napeljave. Varno pritrdite nosilec žične napeljave.



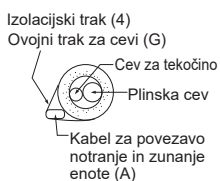
- Povezovalne žice naj imajo malo dodatne dolžine za prihodnje servisne posege.
- Žica ozemljilne naj bo daljša od drugih, kot je prikazano na sliki.
- Presežnega kablov ne prepogibajte in ga ne poskušajte potlačiti v premajhen prostor. Pazite, da ne poškodujete žic.
- Pri priključitvi kablov oziroma žic na priključno spojko vsakega od vijakov pravilno privijte na priključek.

Opomba: Žic ne napeljite med notranjo enoto in nosilno ploščo (1). Poškodovana žica lahko povzroči segrevanje ali požar.

2-4. CEVNA NAPELJAVA IN ODOČNA CEV

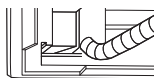
Cevna napeljava

- Odočno cev postavite pod cev hladilnega sredstva.
- Odočna cev ne sme biti obrnjena navzgor ali zvita.
- Ne vlečite za cev, ko nameščate trak.
- Če bo odočna cev speljana po prostoru, jo ovijte z izolacijskim materialom (na voljo v prosti prodaji).



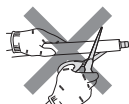
Zadnja, desna ali navzdol napeljana cevna napeljava

- 1) Cevovod hladilnega sredstva in odočno cev napeljite skupaj in ga tesno ovijte z ovojnim trakom za cevi (G) po celi dolžini.
- 2) Cevovod hladilnega sredstva in odočno cev skupaj vstavite v tulec za zidno luknjo (C), zgornji del notranje enote pa zatakните na nosilno ploščo (1).
- 3) Preverite, ali je notranja enota zatakčena na nosilno ploščo (1), tako da jo poskusite premakniti v levo in desno.
- 4) Zgornji del notranje enote potisnite v nosilno ploščo (1).

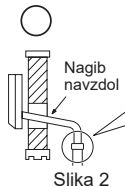


Odočni cevovod

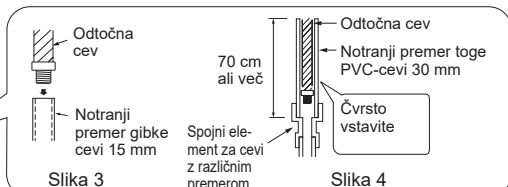
- Ne odrežite odočne cevi enote. (Slika 1)
- Če morate podaljšek odočne cevi napeljati čez sobo, ga ovijte z izolacijo, ki je na voljo v prosti prodaji.
- Odočna cev mora biti zaradi lažjega odtekanja usmerjena navzdol. (Slika 2)
- Če je odočna cev, ki je priložena notranji enoti, prekratka, jo podaljšajte z odočno cevjo (I), ki si jo priskrbite sami. (Slika 3)
- Če odočno cev priključite na togo PVC-cev, jo čvrsto potisnite v togo cev. (Slika 4)
- Po namestitvi notranje enote se prepričajte, da priključni del odočne cevi ni obremenjen. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare ali uhajanja vode.
- Obvezno uporabite odočno cev, ki je pritrjena na notranjo enoto. V nasprotnem primeru lahko pride do uhajanja vode ali okvare zaradi kemičnih snovi.
- Na odočni priključek ne nanašajte nobenega sredstva. To bi lahko povzročilo okvaro.



Slika 1



Slika 2



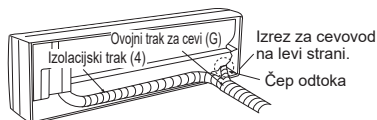
Slika 3

Slika 4

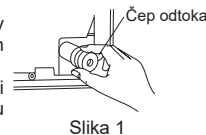
Leva ali zadnja leva cev

Opomba:

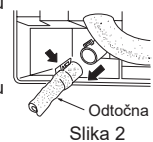
Če uporabite levi ali zadnji levi priključek, znova namestite odočno cev in čep odtoka. V nasprotnem primeru bo morda iz odočne cevi kapljala voda.



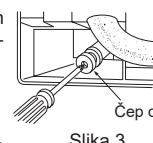
- 1) Cevovod hladilnega sredstva in odočno cev napeljite skupaj in ga tesno ovijte z izolacijskim trakom (4) po celi dolžini. Ovoji izolacijskega traku (4) se morajo prekrivati po 1/3 širine traku. Konec izolacijskega traku zalepite s samolepilnim trakom (4).
- 2) Izvlecite čep odtoka na zadnjem desnem delu notranje enote. (Slika 1)
 - Primate za izbočeni del na koncu in izvlecite čep odtoka.
- 3) Izvlecite odočno cev na zadnjem levem delu notranje enote. (Slika 2)
 - Primate zaponko, ki je označena s puščicami, in odočno cev povlecite naprej.
- 4) Čep odočne cevi vstavite v odprtino na zadnjem desnem delu notranje enote, kamor boste priključili odočno cev. (Slika 3)
 - S pomočjo izvijača ali drugega orodja brez ostrih robov čep potisnite do konca v lovilno posodo odtoka.
- 5) Odočno cev do konca potisnite v lovilno posodo odtoka na zadnjem desnem delu notranje enote. (Slika 4)
 - Preverite, ali je cev varno pritrjena v izbočeni vstavek lovilne posode odtoka.
- 6) Odočno cev vstavite v tulec za zidno luknjo (C), zgornji del notranje enote pa zatakните na nosilno ploščo (1). Nato notranjo enoto premaknite popolnoma v levo, da boste lažje napeljali cev za enoto.
- 7) Iz embalažnega stiropora izrežite distančnik in ga namestite v kanal na zadnji strani notranje enote. (Slika 5)
 - Pazite na smer distančnika in ga varno nastavite na »PROSTOR ZA DISTANČNIK« nosilne plošče.
 - Desni in levi vogalni del ohišja lahko odstranite.
 - Odstranite desni in levi vogalni del ohišja, desni in levi pokrovček vijakov ter vijake, da odstranite spodnji sklop plošče.
- 8) Cevovod hladilnega sredstva priključite na podaljšek cevi (B).
- 9) Potisnite spodnji del notranje enote tako, da se prilega nosilni plošči (1), nato pa dele pritrdite v obratnem vrstnem redu odstranitve.



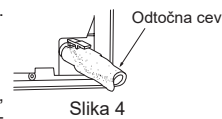
Slika 1



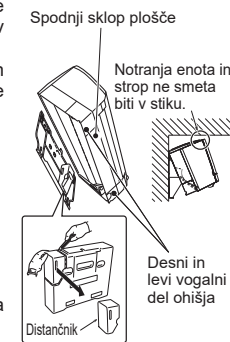
Slika 2



Slika 3

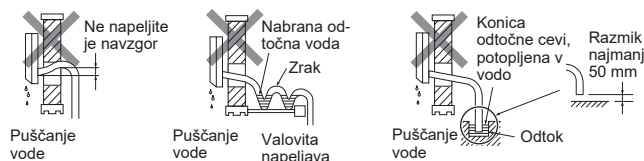


Slika 4



Slika 5

Odočne cevi ne napeljte, kot je prikazano spodaj.



Puščanje vode

Puščanje vode

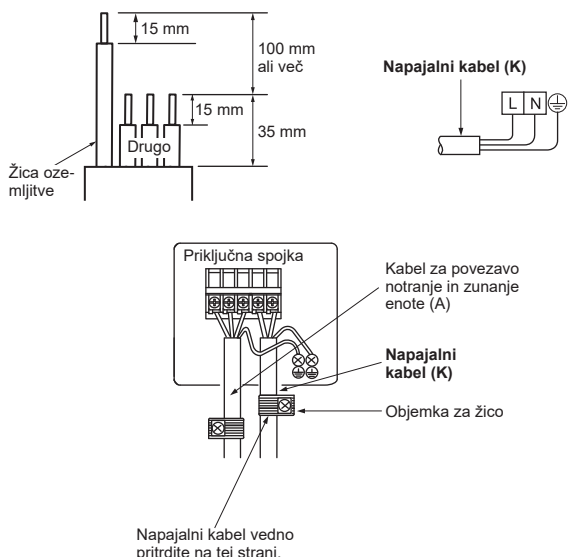
Puščanje vode

Odočne cevi ne speljite neposredno v odočni jašek, kjer bi lahko nastajali plini na osnovi žvepla ali amoniaka. Izhlapevajoči jedki plin se lahko skozi odočno cev vrne v notranjost, kar lahko povzroči neprijeten vonj in privede do korozije na izmenjevalniku toplote.

3. NAMESTITEV ZUNANJE ENOTE

3-1. PRIKLJUČITEV ŽIC ZUNANJE ENOTE

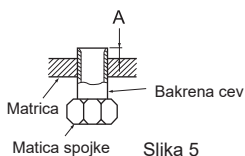
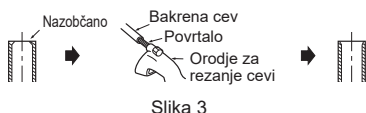
- 1) Odprite servisno loputo.
- 2) Odvijte vijake priključne spojke ter nanjo pravilno priključite kabel za povezavo notranje in zunanje enote (A). Pazite, da žic ne boste narobe priključili. Žice pravilno privijte na priključno spojko, tako da ne bo noben del žice izpostavljen, pri čemer pazite, da na priključno spojko ne pritiskate s premočno silo.
- 3) Čvrsto privijte vijake spojke, da preprečite, da bi se zrahljali. Po privijanju rahlo povlecite kabel, da preverite, ali je pravilno pritrjen.
- 4) Priključite napajalni kabel (K).
- 5) Kabel za povezavo notranje in zunanje enote (A) in napajalni kabel (K) pritrdite s kabelsko objemko.
- 6) Pravilno zaprite servisno loputo.



- Žica ozemljitve naj bo daljša od drugih, kot je prikazano na sliki.
- Povezovalne žice naj imajo malo dodatne dolžine za prihodnje servisne posege.
- Pri priključitvi kabla oziroma žic na priključno spojko vsakega od vijakov pravilno privijte na priključek.

3-2. SPAJANJE CEVI

- 1) Bakreno cev pravilno odrežite z orodjem za rezanje cevi. (Slika 1, 2)
- 2) Pobruse in popolnoma zgladite odrezani rob cevi. (Slika 3)
 - Ko brusite rob cevi, naj bo cev obrnjena navzdol, da ne bi opilki padali vanjo.
- 3) Odstranite matici spoj na notranji in zunanji enoti in ju namestite na cev z ustrežno pobrušenimi robovi. (To po spajanju cevi ne bo mogoče.)
- 4) Spajanje cevi (Slika 4, 5). Čvrsto primite bakreno cev velikosti, ki je navedena v razpredelnici. Glede na vrsto orodja, ki ga uporabljate, v razpredelnici izberite ustrežno dolžino A v mm.
- 5) Preverite
 - Spoj cevi primerjajte s sliko 6.
 - Če spoj ni pravilen, odrežite spojeni del cevi in znova izvedite spajanje.



Premer cevi (mm)	Matica (mm)	A (mm)	Pritezni moment	
		Orodje za spajanje (vrsta z objemko) za R290/R32	N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	od 0 do 0,5	od 13,7 do 17,7	od 140 do 180
ø9,52 (3/8")	22		od 34,3 do 41,2	od 350 do 420
ø12,7 (1/2")	26		od 49,0 do 56,4	od 500 do 575
ø15,88 (5/8")	29		od 73,5 do 78,4	od 750 do 800

3-3. PRIKLJUČITEV CEVI

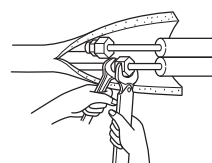
- Matico spojke pritrdite z momentnim ključem kot je navedeno v razpredelnici.
- Če ga premočno privijete, lahko čez nekaj časa matica spojke počni in povzroči puščanje hladilnega sredstva.
- Cevi ovijte z izolacijo. Neposredni stik z golimi cevmi lahko povzroči opekline ali ozebljine.

Priključitev notranje enote

- Priključite cevovoda za tekočine in plin notranje enote.
- Na navoje ne nanašajte hladilnega olja. Privijanje s premočnim zateznim navorom lahko poškoduje vijak.
 - Pri priključitvi cev najprej sredinsko poravnajte, nato pa matico spojke najprej ročno privijte za 3 do 4 obrate.
 - Pri privijanju stranskih spojev notranje enote si pomagajte z zgornjo razpredelnico zateznih navorov. Uporabite dva ključa. S premočnim privijanjem lahko poškodujete spojni del cevi.

Priključitev zunanje enote

- Cevi priključite na cevni spoj zapornega ventila zunanje enote na enak način kot pri notranji enoti.
- Za zategovanje uporabite momentni ključ, pritezni moment pa naj bo enak kot pri notranji enoti.



⚠ OPOZORILO

Pri nameščanju enote pravilno priključite cevovod hladilnega sredstva, preden zaženete kompresor.

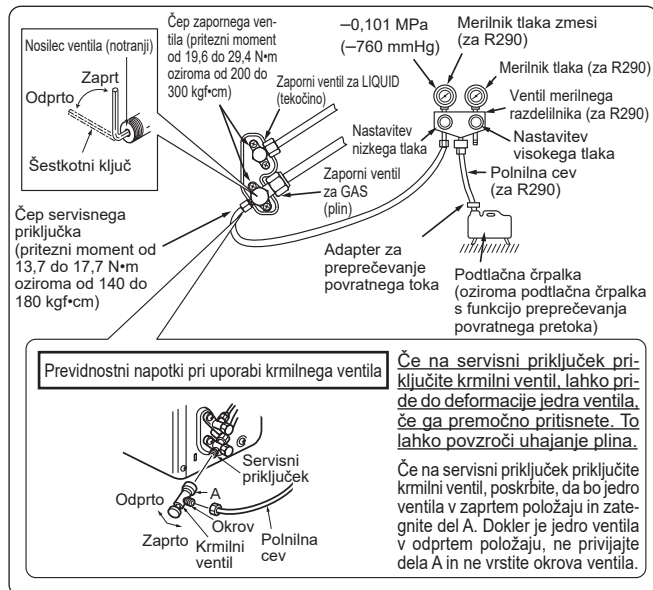
3-4. IZOLACIJA IN LEPLJENJE TRAKU

- 1) Spoje cevi ovijte s trakom.
- 2) Vse cevi in ventile zunanje enote temeljito ovijte z izolacijo.
- 3) Ovojni trak za cevi (G) ovijte od priključka na zunanji enoti.
 - Konec ovojnega traku za cevi (G) prilepite z lepilnim trakom.
 - Če morate cev napeljati skozi strop ali omaro oziroma skozi prostor z visoko temperaturo ali vlago, jo dodatno ovijte z izolacijskim trakom, ki je na voljo v prosti prodaji.

4. POSTOPKI PRAZNJENJA, PREVERJANJE TESNOSTI IN POSKUSNI ZAGON

4-1. POSTOPKI PRAZNJENJA IN PREVERJANJE TESNOSTI

- 1) Odstranite čep za servisni priključek zapornega ventila na stranskem delu cevi plinskega sistema zunanje enote. (Prvotno so zaporni ventili do konca zaprti in zatesnjeni s čepi.)
- 2) Na servisni priključek zapornega ventila plinske cevi zunanje enote priključite merilni razdelilnik in podtllačno črpalko.



- 3) Zaženite podtllačno črpalko. (Črpajte, dokler ne dosežete 500 mikronov.)
- 4) Z ventilom merilnega razdelilnika preverite podtlak, nato zaprite ventil merilnega razdelilnika in zaustavite podtllačno črpalko.
- 5) Sistem pustite mirovati od ene do dveh minut. Preverite, ali kazalec merilnega razdelilnika kaže enako kot prej. Preverite, ali merilnik tlaka kaže $-0,101 \text{ MPa}$ [merilnik] (-760 mmHg).
- 6) Ventil merilnega razdelilnika hitro odstranite s servisnega priključka zapornega ventila.

⚠️ A3 OPOZORILO

Da preprečite nevarnost požara, odstranite vse vnetljive snovi in vire vžiga, preden odprete zaporne ventile.

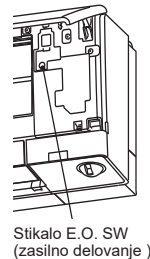
- 7) Ko priključite in izpraznite cevovod hladilnega sredstva, s šestkotnim ključem popolnoma odprite nosilec ventila vseh zapornih ventilov na obeh straneh plinskega in tekočinskega cevovoda. Če nosilec ventila udari ob omejevalo, ga ne obračajte več. Če napravo zaženete, ne da bi jih popolnoma odprli, to poslabša njeno delovanje.
- 8) Glejte 1-3. točko in po potrebi sistem napolnite s predpisano količino hladilnega sredstva. Polnjenje s tekočim hladilnim sredstvom izvajajte počasi. V nasprotnem primeru lahko pride do spremembe sestave hladilnega sredstva v sistemu in posledično slabšega delovanja klimatske naprave.
- 9) Privijte čep servisnega priključka, da znova vzpostavite prvotno stanje.
- 10) Preizkus tesnosti. Ko uporabljate detektor hladilnega sredstva, se prepričajte, da uporabljate detektor, ki je združljiv z R290.

Opomba:

Treba je preskusiti tesnost spojev hladilnega sredstva, izdelanih na mestu samem v zaprtih prostorih. Preskusna metoda mora imeti občutljivost 5 gramov na leto hladilnega sredstva ali bolje pod tlakom, ki je vsaj 0,25-kratnik največjega dovoljenega tlaka. Ne sme se zaznati puščanja.

4-2. POSKUSNI ZAGON

- 1) Vtičnik napajalnega kabla priključite v električno vtičnico in/ali vklopite glavno stikalo.
- 2) Pritisnite stikalo E.O. SW (zasilno delovanje) enkrat, da vklopite HLAJENJE, če ga dvakrat, vklopite OGREVANJE. Poskusni zagon se izvaja 30 minut. Če leva indikatorska lučka delovanja utripne vsake 0,5 sekunde, preverite, ali je kabel (A), ki povezuje notranjo/zunanjo enoto, nepravilno priključen. Po poskusnem zagonu se vklopi zasilni način delovanja (s temperaturo, nastavljen na 24°C).
- 3) Če želite zaustaviti napravo, stikalo E.O. SW (zasilno delovanje). pritisnite, dokler indikatorska lučka ne ugasne. Podrobnosti poiščite v navodilih za uporabo.
- 4) Preverite sprejem (infrardečega) signala daljinskega upravljalnika.
 - Pritisnite stikalo OFF/ON (IZKLOP/VKLOP) daljinskega upravljalnika (3) in poslušajte, ali notranja enota zapiska. Znova pritisnite stikalo OFF/ON (IZKLOP/VKLOP) daljinskega upravljalnika, da izklopite klimatsko napravo.
 - Ko se kompresor zaustavi, se vklopi mehanizem za preprečevanje ponovnega zagona. Kompresor 3 minute ne bo deloval, da ne bi prišlo do poškodbe klimatske naprave.



Stikalo E.O. SW (zasilno delovanje)

Opomba:

Če se montažna dela izvajajo z vklopljenim prekinjalom, se lahko senzor v notranji enoti odzove in aktivira delovanje VENTILATORJA. To je namenjeno mešanju hladilnega sredstva, če se zazna njegovo puščanje.

Če je bilo po končanem delovanju VENTILATORJA zaznavanje puščanja hladilnega sredstva ocenjeno kot napačno, se notranja enota vrne v stanje pripravljenosti. Če se notranja enota vrne v stanje pripravljenosti, zamenjava senzorja ni potrebna.

Če se zažene delovanje VENTILATORJA, prekinjala ne aktivirajte, dokler se delovanje VENTILATORJA ne ustavi.

4-3. FUNKCIJA SAMODEJNEGA PONOVNEGA ZAGONA

Izdelek je opremljen s funkcijo samodejnega ponovnega zagona. Če med uporabo naprave pride do izpada napajanja, npr. zaradi izpada oskrbe z električno energijo, ta funkcija samodejno zažene napravo v predhodnem načinu delovanja, ko je napajanje z električno energijo znova na voljo. (Podrobnosti poiščite v navodilih za uporabo.)

Pozor:

- Po poskusnem zagonu in preverjanju sprejema signala daljinskega upravljalnika enoto izklopite s stikalom E.O. SW (zasilno delovanje) ali daljinskim upravljalnikom, preden izklopite napajanje. Če tega ne storite, se lahko enota samodejno zažene po ponovnem vklopu napajanja.

Za uporabnika

- Po namestitvi naprave uporabniku obvezno razložite delovanje funkcije samodejnega ponovnega zagona.
- Če funkcije samodejnega ponovnega zagona ne potrebujete, jo lahko onemogočite. Če želite onemogočiti to funkcijo, se obrnite na pooblaščenega serviserja. Podrobnosti poiščite v servisnem priročniku.

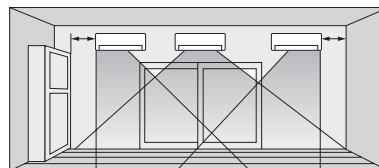
4-4. PRIPRAVA POLOŽAJA NAMESTITVE

Prepričajte se, da nastavite daljinski upravljalnik v skladu s položajem namestitve notranje enote.

Položaj namestitve:

- Levo: Oddaljenost do objektov (stene, omare ipd.) je manj kot 50 cm na levi strani
- Sredina: Oddaljenost do objektov (stene, omare ipd.) je več kot 50 cm na levi in desni strani
- Desno: Oddaljenost do objektov (stene, omare ipd.) je manj kot 50 cm na desni strani

(levo) (sredina) (desno)



Opomba:

Ta položaj namestitve lahko uporabite, samo če so izpolnjeni vsi spodnji pogoji:

- Daljinski upravljalnik je izklopljen.
- Tedenski časovnik ni nastavljen.
- Tedenski časovnik ni urejen.

- Pritisnite  na daljinskem upravljalniku in jo zadržite 2 sekundi, da odprete nastavitvev.
- Izberite ciljni položaj nastavitve s pritiskom . (Vsak pritisk  prikaže položaje v naslednjem vrstnem redu: sredina → desno → levo.)
- Za dokončanje postopka nastavitvev pritisnite .

Položaj namestitve	Levo	Sredina	Desno
Prikaz daljinskega upravljalnika			

4-5. POJASNILA ZA UPORABNIKA

- S pomočjo NAVODIL ZA UPORABO uporabniku razložite, kako naj uporablja klimatsko napravo (kako naj uporablja daljinski upravljalnik, odstrani filtre in očisti napravo ter varnostne napotke za uporabo).
- Priporočite mu, naj pozorno prebere NAVODILA ZA UPORABO.

5. NASTAVITEV POVEZAVE Z BREZŽIČNIM VMESNIKOM Wi-Fi

Izdelek ima standardno vgrajen brezžični vmesnik Wi-Fi.

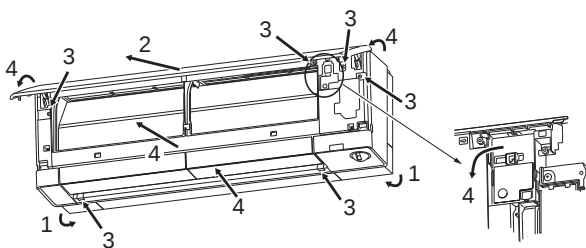
Navodila za vzpostavitev povezave z usmerjevalnikom poiščite v priročniku SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (KRATKA REFERENČNA NAVODILA ZA NASTAVITEV) in NAVODILIH ZA UPORABO, ki so priložena notranji enoti.

6. PREMESTITEV IN VZDRŽEVANJE

6-1. ODSTRANJEVANJE IN NAMESTITEV SKLOPA ČELNE PLOŠČE

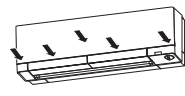
Postopek odstranjevanja

- 1) Odstranite desni in levi vogalni del ohišja.
- 2) Odstranite čelno ploščo.
- 3) Odvijte 6 vijakov, s katerimi je sklop plošče pritrjen.
- 4) Sklop plošče je sestavljen iz 4 komponent.
Odstranite jih v naslednjem vrstnem redu: spodnji sklop plošče, desni sklop plošče, levi sklop plošče in sprednji sklop plošče.
Sprostite ušesce v zgornjem središču spodnjega sklopa plošče, da ga odstranite.
Povlecite zgornji desni kot desnega sklopa plošče.
Povlecite zgornji levi kot levega sklopa plošče.
Odstranite vmesnik Wi-Fi, preden odstranite sprednji sklop plošče.



Nameščanje

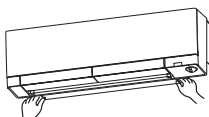
- 1) Čelno ploščo namestite po istem postopku, ki velja za odstranjevanje, vendar v obratnem vrstnem redu.
- 2) Za pravilno pritrditev sklopa na enoto morate pritisniti mesta, ki so označena s puščicami.



6-2. ODSTRANJEVANJE NOTRANJE ENOTE

Spodnji del notranje enote odstranite z nosilne plošče.

Med sproščanjem vogalnih delov ohišja sprostite levi in desni spodnji vogalni del notranje enote ter jo povlecite navzdol in naprej, kot je prikazano na desni sliki.



6-3. IZPRAZNITEV SISTEMA

Če želite premestiti ali zavreči klimatsko napravo, izčrpajte cevovod sistema po spodnjem postopku, tako da preprečite izpust hladilnega sredstva v ozračje.

- 1) Na servisni priključek zapornega ventila plinske cevi zunanje enote priključite ventil merilnega razdelilnika.
- 2) Popolnoma zaprite zaporni ventil cevi za tekočino zunanje enote.
- 3) Zaporni ventil plinske cevi zunanje enote zaprite skoraj popolnoma, da ga boste lahko popolnoma zaprli, ko bo merilnik tlaka kazal 0 MPa [merilnik] (0 kgf/cm²).
- 4) Vključite zasilno HLAJENJE.
Za vklop zasilnega delovanja v načinu HLAJENJA odklopite vtič napajalnega kabla oziroma izklopite glavno stikalo. Po 15 sekundah znova priključite vtič napajalnega kabla oziroma glavno stikalo, nato pa stikalo E.O. SW (zasilno delovanje). pritisnite enkrat. (Zasilno HLAJENJE lahko neprekinjeno deluje 30 minut.)
- 5) Zaporni ventil plinske cevi zunanje enote popolnoma zaprite, ko merilnik tlaka kaže med 0,05 in 0 MPa [merilnik] (pribl. 0,5 do 0 kgf/cm²).
- 6) Izklopite zasilno HLAJENJE.
Stikalo E.O. SW (zasilno delovanje) pritisnite, dokler indikatorska lučka ne ugasne. Podrobnosti poiščite v navodilih za uporabo.

⚠ OPOZORILO

Ko hladilni tokokrog pušča, ne izvedite izčrpavanja s kompresorjem. Pri črpanju hladilnega sredstva iz cevovoda zaustavite kompresor, preden odklopite cevovod hladilnega sredstva. Kompresor lahko raznese, če vanj prodre zrak ipd.

6-4. SENZOR HLADILNEGA SREDSTVA

- Življenjska doba senzorja hladilnega sredstva je približno 30 let.
- Če lučke na notranji enoti utripajo po naslednjem vzorcu, se njena življenjska doba bliža koncu.
Lučka delovanja: Utripne dvakrat na 0,5 sekunde, potem ko se izklopi za 3 sekunde.
- Druga lučka: Vklipi se za 3 sekunde in se nato večkrat izklopi za 1,5 sekunde.

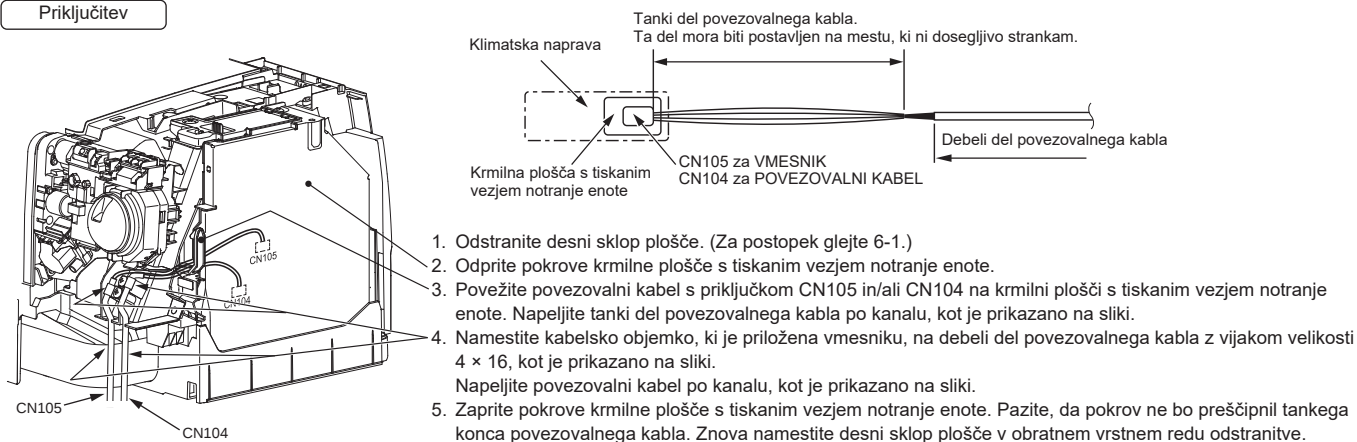
Opomba:

- Za senzor hladilnega sredstva uporabljajte navedene servisne dele.
- Če lučka utripa, se posvetujte s svojim prodajalcem.

7. PRIKLJUČITEV VMESNIŠKEGA/POVEZOVALNEGA KABLA V KLIMATSKO NAPRAVO

- VMESNIŠKI/POVEZOVALNI KABEL priključite na krmilno ploščo s tiskanim vezjem notranje enote klimatske naprave.
- Z rezanjem ali podaljševanjem VMESNIŠKEGA/POVEZOVALNEGA KABLA lahko povzročite napake pri povezovanju. Povezovalnega kabla ne smete zvezati skupaj z napajalnim kablom, kablom za povezavo notranje/zunanje enote in/ali ozemljitvenim kablom. Med povezovalnim kablom in temi kablji ohranite čim večjo razdaljo.
- Tanki del povezovalnega kabla mora biti shranjen in napeljan tako, da ni dosegljiv strankam.

Priključitev



1. Odstranite desni sklop plošče. (Za postopek glejte 6-1.)
2. Odprite pokrove krmilne plošče s tiskanim vezjem notranje enote.
3. Povežite povezovalni kabel s priključkom CN105 in/ali CN104 na krmilni plošči s tiskanim vezjem notranje enote. Napeljite tanki del povezovalnega kabla po kanalu, kot je prikazano na sliki.
4. Namestite kabelsko objemko, ki je priložena vmesniku, na debeli del povezovalnega kabla z vijakom velikosti 4×16 , kot je prikazano na sliki. Napeljite povezovalni kabel po kanalu, kot je prikazano na sliki.
5. Zaprite pokrove krmilne plošče s tiskanim vezjem notranje enote. Pazite, da pokrov ne bo preščitnil tankega konca povezovalnega kabla. Znova namestite desni sklop plošče v obratnem vrstnem redu odstranitve.

⚠ OPOZORILO

Dobro pritrdite povezovalni kabel na predpisanem mestu. Napačna namestitvev lahko povzroči električni udar, požar in/ali okvaro.

8. ZAZNAVANJE VNETHLJIVIH HLADILNIH SREDSTEV IN POSTOPKI POLNJENJA

Zaznavanje vnetljivih hladilnih sredstev

Pod nobenim pogojem ne smete uporabiti morebitnih virov vžiga pri iskanju ali odkrivanju puščanja hladilnega sredstva. Halidne bakle (ali katerega koli drugega detektorja, ki uporablja odprt ogenj) se ne sme uporabljati.

Naslednji načini odkrivanja puščanja so sprejemljivi za vse hladilne sisteme.

Elektronski detektorji puščanja se lahko uporabljajo za odkrivanje puščanja hladilnega sredstva, vendar bo v primeru vnetljivih hladilnih sredstev občutljivost morda neustrezna ali pa bo morda treba detektor ponovno umeriti. (Oprema za zaznavanje se umerja v območju brez hladilnega sredstva.)

Prepričajte se, da detektor ni potencialni vir vžiga in je primeren za uporabljeno hladilno sredstvo.

Oprema za odkrivanje puščanja mora biti nastavljena na odstotek LFL hladilnega sredstva in mora biti umerjena glede na uporabljeno hladilno sredstvo, potrjen pa mora biti tudi ustrezen odstotek plina (največ 25 %).

Tekočine za odkrivanje puščanja so primerne tudi za uporabo z večino hladilnih sredstev, vendar se je treba izogibati uporabi detergentov, ki vsebujejo klor, saj lahko klor reagira s hladilnim sredstvom in razjeda bakrene cevi.

Če sumite puščanje, je treba odstraniti/ugasniti ves odprt ogenj.

Če se odkrije puščanje hladilnega sredstva, zaradi česar je potrebno spajkanje, je treba iz sistema odstraniti celotno hladilno sredstvo.

Postopki polnjenja

Poleg običajnih postopkov polnjenja je treba upoštevati naslednje zahteve.

- Pazite, da pri uporabi opreme za polnjenje ne pride do kontaminacije različnih hladilnih sredstev. Cevi ali vodi morajo biti čim krajši, da zmanjšate količino hladilnega sredstva v njih.
- Jeklenke hranite v ustreznem položaju, kot je navedeno v navodilih.
- Poskrbite, da je hladilni sistem ozemljen pred polnjenjem sistema s hladilnim sredstvom.
- Označite sistem, ko je polnjenje končano (če še ni označen).
- Izjemno pazljivi bodite, da hladilnega sistema ne prenapolnite.

Pred ponovnim polnjenjem sistema je treba opraviti tlačni preizkus z ustreznim izpihovalnim plinom. Po zaključku polnjenja, vendar pred zagonom, je treba preveriti tesnost sistema. Pred odhodom z lokacije je treba izvesti kontrolni preskus tesnosti.

Cuprins

1. ÎNAINTE DE INSTALARE.....	1	6. REAMPLASAREA ȘI ÎNTREȚINEREA 10
2. INSTALAREA UNITĂȚII INTERIOARE.....	5	7. CONECTAREA INTERFEȚEI/CABLULUI DE CONECTARE LA SISTEMUL DE CLIMATIZARE.....
3. INSTALAREA UNITĂȚII EXTERIOARE.....	7	11
4. PROCEDURILE DE EVACUARE, TESTAREA PREZENȚEI DE SCURGERI ȘI DESFĂȘURAREA TESTĂRII.....	8	8. DETECTAREA AGENTILOR FRIGORIFICI INFLAMABILI ȘI PROCEDURILE DE ÎNCĂRCARE.....
5. CONFIGURAREA CONEXIUNII INTERFEȚEI Wi-Fi.....	10	11

Sculele necesare pentru instalare

Șurubelniță cu capul în cruce	Cheie hexagonală de 4 mm
Nivelă cu bulă de aer	Dispozitiv de evazat țevi pentru R290/R32*
Riglă	Manometru pentru conducte pentru R290
Cuter sau foarfecă	Pompă de vid*
Freză de alezat de 65 mm	Furtun de alimentare pentru R290
Cheie dinamometrică	Clește pentru tăiat țevi, cu lărgitor
Cheie fixă (sau cheie de piulițe)	

*Utilizați echipamente și scule antistatice, care nu provoacă aprinderi.

1. ÎNAINTE DE INSTALARE

SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR PREZENTATE PE UNITATEA INTERIOARĂ ȘI/SAU UNITATEA EXTERIOARĂ

	AVERTIZARE (Pericol de incendiu)	Această unitate utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge și intră în contact cu flăcări sau cu un aparat de încălzire, acesta va crea un gaz nociv și va provoca pericolul de incendiu.
		Citiți cu atenție INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE înainte de a utiliza aparatul.
		Personalul de service trebuie să citească cu atenție INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE și MANUALUL DE INSTALARE înainte de a acționa aparatul.

1-1. PENTRU ASIGURAREA SIGURANȚEI, TREBUIE SĂ FIE RESPECTATE ÎNTOTDEAUNA URMĂTOARELE ASPECTE

- Asigurați-vă că ați citit "PENTRU ASIGURAREA SIGURANȚEI, TREBUIE SĂ FIE RESPECTATE ÎNTOTDEAUNA URMĂTOARELE ASPECTE" înainte de a instala sistemul de climatizare.
- Înainte de a începe configurarea conexiunii la interfața Wi-Fi, consultați măsurile de siguranță din cadrul INSTRUCȚIUNILOR DE UTILIZARE ale sistemului de climatizare pentru încăperi.
- Asigurați-vă că respectați avertismentele și atenționările specificate aici, deoarece acestea cuprind informații importante privind siguranța.
- După ce ați citit acest manual, aveți grijă să îl păstrați împreună cu INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE în vederea consultării ulterioare.

⚠ AVERTIZARE (Poate rezulta decesul, rănirea gravă etc.)

■ Nu instalați pe cont propriu unitatea (aceasta nu trebuie să fie instalată de către utilizator).

Instalarea incompletă ar putea cauza producerea unui incendiu, electrocutarea, rănirea în urma deteriorării unității sau scurgerea apei. Adresați-vă reprezentanței de la care ați achiziționat unitatea sau unui instalator calificat.

■ Efectuați instalarea în condiții de siguranță, conform manualului de instalare.

Instalarea incompletă ar putea cauza producerea unui incendiu, electrocutarea, rănirea în urma deteriorării unității sau scurgerea apei.

■ La instalarea unității, utilizați un echipament de protecție și scule corespunzătoare pentru a asigura siguranța.

Nerespectarea acestor instrucțiuni se poate solda cu răniri.

■ Instalați în siguranță unitatea într-un loc care să poată susține greutatea acesteia.

Dacă locația de instalare nu poate susține greutatea unității, unitatea ar putea să cadă și să provoace răniri.

■ Nu modificați unitatea.

Acest lucru poate cauza izbucnirea unui incendiu, șocuri electrice, vătămarea sau scurgerea apei.

■ Lucrările la instalația electrică trebuie să fie efectuate de către un electrician calificat și cu experiență, conform manualului de instalare.

Asigurați-vă că utilizați un circuit separat. Nu conectați la acest circuit alte aparate electrice. Dacă capacitatea circuitului electric este insuficientă sau dacă lucrările electrice nu sunt finalizate, există pericolul producerii unui incendiu sau al electrocutării.

■ Împământați corect unitatea.

Nu conectați cablul de împământare la o conductă de gaz, conductă de apă, paratrăsnet sau la un cablu de împământare pentru telefon. O împământare defectuoasă ar putea cauza electrocutarea.

■ Nu deteriorați cablurile aplicând o presiune excesivă prin intermediul pieselor sau a șuruburilor.

Cablurile deteriorate pot provoca producerea unui incendiu sau electrocutarea.

■ Asigurați-vă că întrerupeți alimentarea electrică atunci când configurați placa cu circuite imprimate a unității interioare sau cablajul electric.

Nerespectarea acestor instrucțiuni se poate solda cu electrocutări.

■ Utilizați cablurile specificate pentru a conecta în siguranță unitatea interioară și cea exterioară și fixați ferm cablurile la secțiunile de conectare de la blocul de conexiuni astfel încât tensionarea cablurilor să nu fie aplicată asupra secțiunilor. Nu extindeți cablurile și nu utilizați conexiuni intermediare.

Conectarea și asigurarea incomplete ar putea provoca un incendiu.

■ Nu instalați unitatea în locuri de unde s-ar putea scurge gaze inflamabile.

Dacă gazul se scurge și se acumulează în jurul unității, ar putea cauza o explozie.

■ Nu utilizați conexiuni intermediare ale cablului de alimentare electrică sau cablul prelungitor și nu conectați mai multe dispozitive la o singură priză de C.A.

Ar putea fi provocate un incendiu sau electrocutarea din cauza contactului defect, izolației defecte, depășirii intensității permise a curentului etc.

■ Asigurați-vă că utilizați piesele furnizate sau piesele specificate pentru lucrările de instalare.

Utilizarea de piese defecte poate cauza răniri sau scurgeri de apă, producerea unui incendiu, electrocutarea, căderea unității etc.

■ Atunci când introduceți ștecherul în priză, asigurați-vă că nu există urme de praf, infundări sau piese slăbite în zona prizei sau a ștecherului. Asigurați-vă că ștecherul este introdus complet în priză.

Dacă există depuneri de praf, infundări sau piese desprinse la nivelul ștecherului sau prizei, s-ar putea produce electrocutări sau un incendiu. Dacă depistați piese desprinse la nivelul ștecherului, înlocuiți-l.

■ Atașați în siguranță capacul de protecție a sistemului electric la unitatea interioară și panoul de servise la unitatea exterioară.

Dacă capacul de protecție a sistemului electric al unității interioare și/sau panoul de servise al unității exterioare nu sunt fixate în siguranță, s-ar putea produce un incendiu sau electrocutarea din cauza prezenței prafului, apei etc.

■ În cazul instalării, reamplasării sau întreținerii unității, asigurați-vă că în circuitul frigorific nu pătrunde nicio altă substanță în afara de agentul frigorific specificat (R290).

Prezența oricărei substanțe străine, precum aerul, poate cauza o creștere anormală a presiunii, putând avea ca rezultat explozia sau rănirea. Utilizarea oricărui alt tip de agent frigorific în afara celui specificat pentru sistem va determina producerea de defecțiuni mecanice, defectarea sistemului sau avarierea unității. În cel mai rău caz, aceasta ar putea periclita în mod grav siguranța produsului.

■ Nu evacuați agentul frigorific în atmosferă. Dacă agentul frigorific se scurge în timpul instalării, aerisii încăperea. După finalizarea lucrărilor de instalare, asigurați-vă că nu există scurgeri de agent frigorific.

Dacă agentul frigorific se scurge și intră în contact cu flăcări sau cu un aparat de încălzire, precum o aerotermă, un încălzitor cu kerosen sau un aragaz, acesta va genera gaze toxice. Asigurați o ventilație corespunzătoare, conform standardului EN378-1.

■ La instalare, utilizați scule și materiale izolatoare corespunzătoare pentru conducte.

Neutilizarea de scule sau materiale corespunzătoare și instalarea incompletă ar putea cauza spargerea conductelor sau rănirea.

■ Atunci când agentul frigorific este pompat, opriți compresorul înainte de a debransa conductele de agent frigorific.

Dacă conductele de agent frigorific sunt debransate în timp ce compresorul este în funcțiune, iar supapa de reținere este deschisă, aerul ar putea fi aspirat în interior, iar presiunea din cadrul ciclului de refrigerare ar putea crește la valori anormale. Aceasta ar putea determina spargerea conductelor sau rănirea.

■ La instalarea unității, conectați în siguranță conductele de agent frigorific înainte de a porni compresorul.

Dacă compresorul este pornit înainte de conductele de agent frigorific să fie bransate, iar supapa de reținere este deschisă, aerul ar putea fi aspirat în interior, iar presiunea din cadrul ciclului de refrigerare ar putea crește la valori anormale. Aceasta ar putea determina spargerea conductelor sau rănirea.

■ Strângeți piulița de racord cu ajutorul unei chei dinamometrice conform specificației din tabel.

Dacă este strânsă prea puternic, piulița de racord s-ar putea rupe, determinând scurgerea agentului frigorific.

■ Aparatul va fi instalat în conformitate cu reglementările naționale de cablare.

■ Dacă se utilizează un arzător cu gaz sau alt echipament producător de flăcări, eliminați complet întreaga cantitate de agent frigorific din sistemul de climatizare și asigurați-vă că zona este bine ventilată.

Dacă agentul frigorific se scurge și intră în contact cu flăcări sau cu un aparat de încălzire, acesta va crea un gaz nociv, existând pericolul de incendiu.

■ Nu utilizați alte mijloace de accelerare a procesului de degivrare sau de curățare a aparatului decât cele recomandate de producător.

Aparatul trebuie să fie stocat într-o încăpere în care să nu existe surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz sau un încălzitor electric aflate în funcțiune).

■ Nu perforați sau ardeți.

Conductele trebuie să fie protejate împotriva deteriorărilor fizice.

■ Lucrările de instalare a conductelor trebuie să fie reduse la minim.

Trebuie să fie asigurată respectarea reglementărilor naționale ale gazului.

■ Asigurați-vă că niciuna dintre deschiderile de ventilație necesare nu este obstrucționată.

Atunci când deschideți sau închideți supapa la temperaturi sub cele de îngheț, poate țâșni agent frigorific din spațiul dintre țija supapei și corpul supapei, ceea ce poate provoca vătămări.

■ Componentele electrice care pot genera arcuri electrice sau scântei, care nu sunt considerate a fi surse de aprindere, trebuie înlocuite numai cu piesele specificate de producătorul aparatului.

Înlocuirea cu alte componente poate cauza aprinderea agentului frigorific în cazul unei scurgeri.

■ Atunci când utilizați spray-uri cu aerosoli pentru lucrări de construcții interioare, lucrări de finisare sau pentru acoperirea unei găuri din perete, conectați disjunctorul și aerisiți bine încăperea.

Senzorul de agent frigorific poate reacționa la gazul din spray-uri și poate cauza detectarea incorectă.

■ Unitatea exterioară nu trebuie montată în spațiile de locuit.

Țevile cu agent frigorific din spațiul de locuit respectiv trebuie să fie instalate astfel încât să fie protejate împotriva deteriorării accidentale.

■ Utilizați echipamente și scule antistatice, care nu provoacă aprinderi.

Pentru interfața Wi-Fi

Nu instalați unitatea interioară echipată cu o interfață Wi-Fi lângă dispozitive cu comandă automată, precum uși automate sau sisteme de alarmă în caz de incendiu. Se pot produce accidente din cauza defecțiunilor provocate.

■ Nu utilizați unitatea interioară echipată cu interfața Wi-Fi în apropierea echipamentelor electrice medicale sau a persoanelor care au asupra lor un dispozitiv medical, precum un stimulator cardiac sau un defibrilator implantabil.

Se poate produce un accident din cauza funcționării defectuoase a echipamentului sau dispozitivului medical.

■ Această unitate interioară echipată cu o interfață Wi-Fi trebuie să fie instalată și utilizată la o distanță de minimum 20 cm între dispozitiv și utilizator sau alte persoane.

■ **Instalați un disjuncteur de protecție acționat de curentul de scurgere la pământ la locul de instalare.** Dacă nu este instalat un disjuncteur de protecție acționat de curentul de scurgere la pământ, s-ar putea produce electrocutarea.

■ **Efectuați lucrările la sistemul de evacuare/instalare a conductelor în condiții de siguranță, conform manualului de instalare.**

Dacă lucrările la sistemul de evacuare/instalare a conductelor au fost efectuate în mod defectuos, apa din unitate s-ar putea scurge, intrând în contact și avariind bunurile din locuință.

■ **Nu atingeți orificiul de admisie a aerului sau aripioarele din aluminiu ale unității exterioare.** Există pericolul de rănire.

■ **Nu instalați unitatea exterioară în locuri unde s-ar putea afla animale mici.**

Dacă animalele mici pătrund în interiorul unității și intră în contact cu componentele electrice, ar putea provoca o defecțiune, emisia de fum sau izbucnirea unui incendiu. De asemenea, recomandați-i utilizatorului să păstreze curățenia în zona din jurul unității.

■ **Nu utilizați sistemul de climatizare în timpul desfășurării de lucrări de construcții și amenajări interioare sau în timpul ceruirii parchetului.**

După efectuarea unor astfel de lucrări, aerisiți bine încăperea înainte de a utiliza sistemul de climatizare. În caz contrar, elementele volatile ar putea adera la interiorul sistemului de climatizare, cauzând scurgerea apei sau picurarea acesteia.

Pentru interfața Wi-Fi

■ **Pentru a preveni deteriorarea din cauza electricității statice, atingeți un corp metalic din apropiere pentru a descărca electricitatea statică din corpul dumneavoastră înainte de a atinge unitatea interioară care este echipată cu interfața Wi-Fi.**

Electricitatea statică din corpul uman poate genera deteriorarea unității echipate cu o interfață Wi-Fi.

■ **Nu utilizați unitatea interioară dotată cu interfața Wi-Fi în apropierea altor dispozitive care funcționează fără fir, cu microunde, telefoane mobile sau alte dispozitive similare.**

În caz contrar, acestea ar putea funcționa defectuos.

1-2. SELECTAREA LOCAȚIEI DE INSTALARE

UNITATE INTERIOARĂ

A³ AVERTIZARE

Unitatea trebuie să fie instalată într-o încăpere cu suprafața specificată mai jos.

Cantitate agent frigorific (g)	Suprafață minimă încăpere (m ²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Pentru detalii, că rugăm să consultați Manualul de instalare și servizare pentru noul sistem de refrigerare.

- Unde fluxul de aer nu este blocat.
- Unde aerul rece (sau cald) se răspândește în întreaga încăpere.
- Perete rigid fără producere de vibrații.
- Unde nu este expusă la lumina directă a soarelui. Nu o expuneți luminii directe a soarelui nici în perioada dintre momentul dezambalării și începerea utilizării.
- Unde drenarea să se poată realiza cu ușurință.
- La o distanță de 1 m sau mai mult față de televizor sau radio. Funcționarea sistemului de climatizare ar putea să interfereze cu recepția undelor radio sau semnalului TV. Ar putea fi necesară utilizarea unui amplificator pentru dispozitivul afectat.
- Într-un loc cât mai îndepărtat posibil de luminile fluorescente și incandescente. Astfel încât telecomanda cu raze infraroșii să poată acționa normal sistemul de climatizare. Căldura emanată de lumini ar putea cauza deformări, iar razele ultraviolete ar putea cauza deteriorări.
- Unde filtrul de aer să poată fi demontat și înlocuit cu ușurință.
- La distanță de alte surse de căldură sau de aburi.
- Înainte de a începe operațiunile de instalare a acestei unități interioare echipate cu o interfață Wi-Fi, vă rugăm să vă asigurați că ruterul acceptă setarea de criptare WPA2-AES.
- Utilizatorul final trebuie să citească și să accepte termenii și condițiile serviciului Wi-Fi înainte de a începe lucrările de instalare a acestei unități interioare echipate cu o interfață Wi-Fi.
- Această unitate interioară dotată cu o interfață Wi-Fi nu trebuie să fie instalată și conectată la niciun sistem Mitsubishi Electric care trebuie să asigure aplicații critice de răcire sau încălzire.

TELECOMANDA

- Unde este ușor vizibilă și la îndemână.
- Unde să nu fie la îndemâna copiilor.
- Selectați o poziție la aproximativ 1,2 m deasupra planșeului și verificați dacă semnalele de la telecomandă sunt recepționate optim de unitatea interioară (este emis semnalul sonor de recepționare 'bip' sau 'bip bip'). Dacă este furnizat suportul pentru telecomandă, instalați-l într-o poziție din care unitatea interioară poate recepționa semnale.

Notă:

În încăperile în care sunt utilizate lămpi fluorescente de tip inverter, este posibil ca semnalul de la telecomandă fără fir să nu fie recepționat.

UNITATE EXTERIOARĂ

- Unde nu este expusă la curenții de aer puternici. Dacă unitatea exterioară este expusă la curenții de aer în timpul degivrării, durata procesului de degivrare va fi mai mare.
- Unde există un flux de aer optim și fără particule de praf.
- Unde poate fi ferită cât mai mult posibil împotriva ploii și luminii directe a soarelui.
- Unde zgomotele produse în timpul funcționării sau aerul fierbinte (sau rece) să nu deranjeze vecinii.
- Unde este disponibil un perete sau suport rigid, pentru a se preveni creșterea nivelului de zgomot sau de vibrații din timpul funcționării.
- Unde nu există riscul producerii de scurgeri de gaz inflamabil.
- În cazul instalării unității la un nivel înalt, aveți grijă să fixați în siguranță picioarele acesteia.
- La o distanță de cel puțin 3 m față de antena unui televizor sau radio. Funcționarea sistemului de climatizare ar putea să interfereze cu recepția semnalului TV sau a undelor radio în locurile unde recepția este slabă. Ar putea fi necesară utilizarea unui amplificator pentru dispozitivul afectat.
- Instalați unitatea în poziție orizontală.
- Vă rugăm să o instalați într-o zonă care nu este afectată de ninsoare sau viscol. În zonele în care se produc ninsori puternice, vă rugăm să instalați un acoperiș, un piedestal și/sau niște plăci despărțitoare.

Notă:

Este recomandat să executați o buclă de conductă lângă unitatea exterioară pentru a reduce vibrațiile transmise de acolo.

Notă:

Atunci când sistemul de climatizare este utilizat la temperaturi exterioare scăzute, asigurați-vă că sunt respectate instrucțiunile de mai jos.

- Nu instalați niciodată unitatea exterioară într-un loc unde partea de admisie/evacuare a aerului ar putea fi expusă direct acțiunii curenților de aer.
 - Pentru a preveni expunerea la curenții de aer, instalați unitatea exterioară cu orificiul de admisie a aerului orientat spre perete.
 - Pentru a preveni expunerea la curenții de aer, este recomandat să instalați o placă despărțitoare pe partea de evacuare a aerului a unității exterioare.
- Evitați instalarea în următoarele locuri unde este foarte probabilă producerea de defecțiuni ale sistemului de climatizare.
- Unde s-ar putea produce scurgeri de gaze inflamabile.
 - Locurile unde există cantități mari de ulei pentru mașini.
 - Zonele unde se produc împrăscări cu ulei sau pline cu fum uleios (precum locațiile unde se gătește și fabricile unde proprietățile materialelor plastice pot fi modificate și deteriorate).
 - Locurile în care există o salinitate înaltă, de exemplu, pe malul mării.
 - Locurile unde este generat gaz sulfurat, precum zonele cu izvoare termale, rețelele de canalizare și de colectare a apelor uzate.
 - Zonele cu frecvențe înalte sau în care există echipamente care funcționează fără fir.
 - Unde există emisii a unor cantități mari de compuși organici volatili (COV), inclusiv compuși de ftalați, formaldehidă etc. care ar putea cauza cracarea chimică.
 - Aparatul trebuie să fie amplasat astfel încât să se prevină producerea de defecțiuni mecanice.

1-3. SPECIFICAȚII

Model		Alimentare electrică *1			Specificații privind cablurile		Dimensiunea conductelor (grosime *3, *4)	Cantitatea maximă de agent frigorific încărcat *7
Unitate interioară	Unitate exterioară	Tensiunea nominală	Frecvența	Capacitatea întrerupătorului	Alimentare electrică *2, *10	Cablul de conectare de la unitatea interioară/exterioară *2, *10	Gaz/Lichid	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUHZ MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3-miezuri 1,0 mm²	4-miezuri 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUHZ			12 A	3-miezuri 1,5 mm²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUHZ			16 A	3-miezuri 2,0 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

*1 Conectați la comutatorul care are o distanță de cel puțin 3 mm atunci când este deschis pentru a întrerupe faza sursei de putere. (Atunci când întrerupătorul este deconectat, acesta trebuie să întrerupă toate fazele.)

*2 Utilizați cabluri de tipul 60245 IEC 57.

*3 Nu utilizați niciodată conducte cu o grosime mai mică decât cea specificată. Rezistența la presiune va fi insuficientă.

*4 Utilizați o conductă din cupru sau o conductă fără sudură, din aliaj de cupru.

*5 Aveți grijă să nu striviți sau să deformați conducta în timpul procesului de îndoire.

*6 Raza de îndoire a conductei de agent frigorific trebuie să fie de cel puțin 100 mm.

*7 Dacă lungimea conductei depășește B m, va fi necesară adăugarea unei cantități suplimentare de agent frigorific (R290). (Nu este necesară adăugarea unei cantități suplimentare în cazul conductelor cu lungimea mai mică de B m.)

Cantitate suplimentară de agent frigorific = A × (lungimea conductei (m) – B)

Când se adaugă agent frigorific, nu este necesară adăugarea de odorant suplimentar, deoarece agentul frigorific preîncărcat conține o cantitate suficientă de odorant.

RZ25, 35 / 50

Lungimea conductelor și diferența de înălțime	
Lungimea maximă a conductelor	20/30 m
Diferența maximă de înălțime	12/15 m
Numărul maxim de îndoituri *5, *6	10
Reglarea cantității de agent frigorific A *7	10 g/m
Fără lungimea B pentru încărcătură suplimentară *7	10/15 m
Grosimea materialului izolator *8, *9	8 mm

lungimea conductei (m)	Cantitate agent frigorific (g)		Suprafață minimă încăpere (m²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

*8 Material izolator: Spumă termorezistentă pentru suprafețe din plastic 0,045 cu greutate specifică

*9 Asigurați-vă că utilizați un material izolator cu grosimea specificată. O grosime excesivă ar putea determina instalarea incorectă a unității interioare, iar o grosime insuficientă ar putea cauza scurgerea picăturilor de condens.

*10 Diametrul cablului indică grosimea minimă a cablului necesară pentru fiecare miez.

1-4. DIAGRAMA DE INSTALARE

ACCESORII

Înainte de instalare, verificați următoarele componente.

<Unitatea interioară>

(1)	Placă de instalare	1
(2)	Șurubul de fixare a plăcii de instalare 4 × 25 mm	5
(3)	Telecomanda fără fir	1
(4)	Banda adezivă din pâslă (Pentru conductele din partea stângă sau din partea stângă din spate)	1
(5)	Bateria (AAA) pentru (3)	2
(6)	Filtru de curățare a aerului	1
(7)	Dispozitiv de purificare a aerului	1

<Unitatea exterioară>

(8)	Bucșă de scurgere (numai tipul VU)	1
-----	------------------------------------	---

PIESELE FURNIZATE LA LOCAȚIA DE INSTALARE

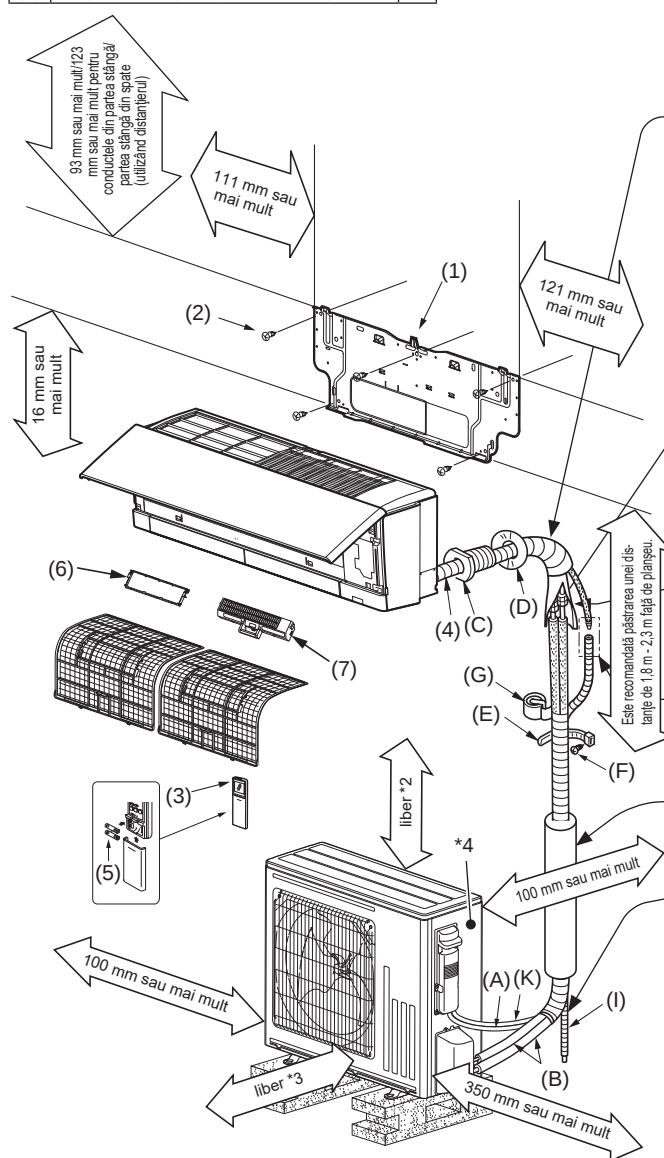
(A)	Cablu de conectare unitate interioară/exterioară*1	1
(B)	Conductă prelungitoare	1
(C)	Manșon pentru orificiul din perete	1
(D)	Capac de acoperire a orificiului din perete	1
(E)	Bandă de fixare pentru conducte	Între 2 și 5
(F)	Șurub de fixare pentru (E) 4 × 20 mm	Între 2 și 5
(G)	Bandă izolatoare pentru conducte	1
(H)	Chit	1
(I)	Furtun de scurgere (sau furtun din PVC moale, cu diametrul interior de 15 mm sau conductă din PVC rigid VP30)	1

(J)	Furtun de scurgere (sau furtun din PVC moale, cu diametrul interior de 15 mm sau conductă din PVC rigid VP16)	0 sau 1
(K)	Cablu de alimentare electrică*1	1

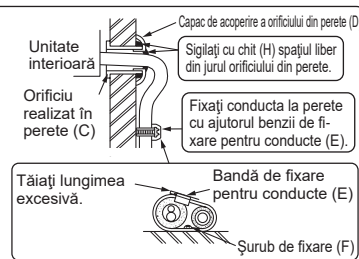
Notă:

*1 Amplasați cablu de conectare (A) de la unitatea interioară/exterioară și cablu de alimentare electrică (K) la o distanță de cel puțin 1 m față de cablul antenei TV.

Această unitatea interioară este echipată cu o interfață Wi-Fi încorporată.



Asigurați-vă că utilizați manșonul pentru orificii realizate în perete (C) pentru a preveni intrarea în contact a cablului de conectare (A) de la unitatea interioară/exterioară cu componentele metalice din interiorul peretelui și pentru a preveni deteriorarea acestuia de către rozătoare în cazul în care peretele este gol.



După testarea prezenței scurgerilor, aplicați etanș material izolator astfel încât să nu existe niciun spațiu gol. Conexiunile mecanice trebuie să fie accesibile pentru întreținere.

Atunci când conductele trebuie să fie atașate la un perete cu conținut metallic (acoperit cu staniu) sau acoperit cu o plasă metalică, utilizați un instrument din lemn tratat chimic cu grosimea de cel puțin 20 mm între perete și conducte sau înfășurați straturi de bandă vinilică izolatoare în jurul conductelor. Pentru a utiliza conductele existente, efectuați operația de RĂCIRE timp de 30 de minute și evacuați complet agentul frigorific înainte de a demonta vechiul sistem de climatizare. Evazați din nou în funcție de dimensiunea pentru noul agent frigorific.

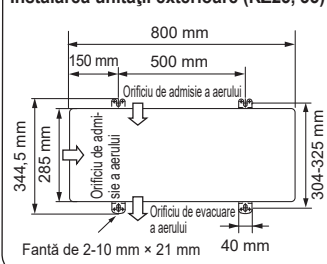
Acoperiți cu bandă izolatoare piesa de racord pentru a preveni scurgerea apei.

⚠ A3 AVERTIZARE

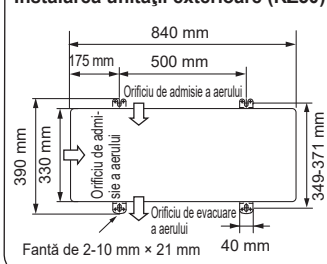
Pentru a evita pericolul de incendiu, închideți sau protejați conductele de agent de răcire. Deteriorarea suprafeței exterioare a conductelor de agent de răcire poate provoca producerea unui incendiu.

Nu obstrucționați cu protuberanțele conductelor admisia unității exterioare.

Instalarea unității exterioare (RZ25, 35)



Instalarea unității exterioare (RZ50)



*2 Atunci când sunt libere părțile din față și din lateralele unității, RZ25, 35: 100 mm sau mai mult

RZ50: 500 mm sau mai mult

*3 Atunci când sunt libere oricare 2 laturi din stânga, dreapta sau spatele unității, RZ25, 35: 200 mm sau mai mult

RZ50: 500 mm sau mai mult

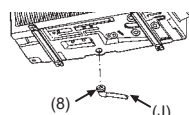
*4 Anul și luna de fabricație sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice.

Aspectul unității exterioare ar putea să difere la unele modele.

NOTE IMPORTANTE

- Asigurați-vă că cablajul nu este supus uzurii, coroziunii, presiunii excesive, vibrațiilor, nu intră în contact cu margini ascuțite și nu poate fi afectat de alte efecte adverse de mediu. De asemenea, trebuie să fie luate în considerare și efecte precum îmbătrânirea sau vibrațiile continue de la surse precum compresoarele sau ventilatoarele.
- Unitățile trebuie instalate în poziție stabilă, astfel încât țevile de agent frigorific să nu vibreze și să nu pulseze.
- Dispozitivele de protecție, țevile și garniturile trebuie protejate cât mai mult posibil împotriva efectelor de mediu adverse, de exemplu, împotriva pericolului de acumulare a apei și de înghețare a acestora în țevile de reducere a presiunii sau împotriva acumulării de murdărie și reziduuri.
- Trebuie să se țină cont de dilatarea și contractarea țevelor lungi.

Unitățile trebuie să fie instalate de către un contractor cu licență în conformitate cu normele tehnice locale.



Conducta de evacuare pentru unitatea exterioară <numai tipul VU>

- Montați conductele de evacuare înainte de a racorda conductele de la unitatea interioară și cea exterioară.
- Racordați furtunul de evacuare (J) cu diametrul interior de 15 mm după cum este prezentat în ilustrație.
- Asigurați-vă că conductele de evacuare sunt orientate în jos, pentru facilitarea fluxului de evacuare.

Notă:

Instalați unitatea în poziție orizontală.

Nu utilizați bușca de scurgere (8) în regiuni cu climat rece. Apa scursă ar putea îngheța și să determine oprirea ventilatorului.

Unitatea exterioară produce condens în timpul operației de încălzire. Selectați locul de instalare pentru a vă asigura că se previne umezirea unității exterioare și/sau a planșeului din cauza apei scurse sau deteriorarea acestora în urma înghețării apei scurse.

⚠ AVERTIZARE

Când este necesară montarea unei țevi de canalizare, conducta de evacuare a condensului nu trebuie să fie racordată direct, ci, de exemplu, printr-un sifon la sistemul pentru apă reziduală, apă de ploaie sau sistemul de scurgere.

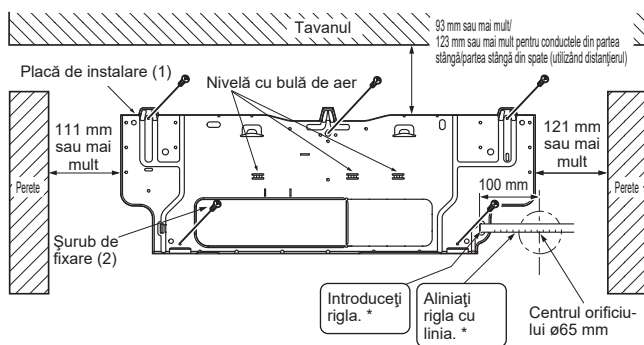
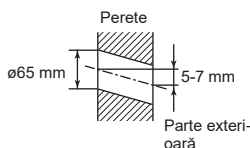
2. INSTALAREA UNITĂȚII INTERIOARE

2-1. FIXAREA PLĂCII DE INSTALARE

- Identificați un material de structură (precum un prezon) în perete și fixați placa de instalare (1) în poziție orizontală strângând ferm șuruburile de fixare (2).
- Pentru a preveni vibrarea plăcii de instalare (1), asigurați-vă că instalați șuruburile de fixare în orificiile indicate în ilustrație. Pentru o susținere suplimentară, se pot instala șuruburi de fixare și în alte orificii.
- Atunci când este scoasă presgarnitura, aplicați bandă vinilică pe marginile presgarniturii pentru a preveni deteriorarea cablurilor.
- Atunci când este necesară utilizarea bolțurilor introduse în interiorul peretelui din beton, asigurați placa de instalare (1) cu un orificiu oval 11 × 20 · 11 × 26 (450 mm distanță).
- Dacă bolțul introdus în perete este prea lung, înlocuiți-l cu unul mai scurt disponibil în comerț.

2-2. EFECTUAREA DE ORIFICII ÎN PERETE

- 1) Stabiliți poziția orificiului din perete.
- 2) Efectuați un orificiu cu $\varnothing 65$ mm. Partea exterioară trebuie să fie cu 5 - 7 mm mai jos decât partea interioară.
- 3) Introduceți manșonul pentru orificii realizate în perete (C).

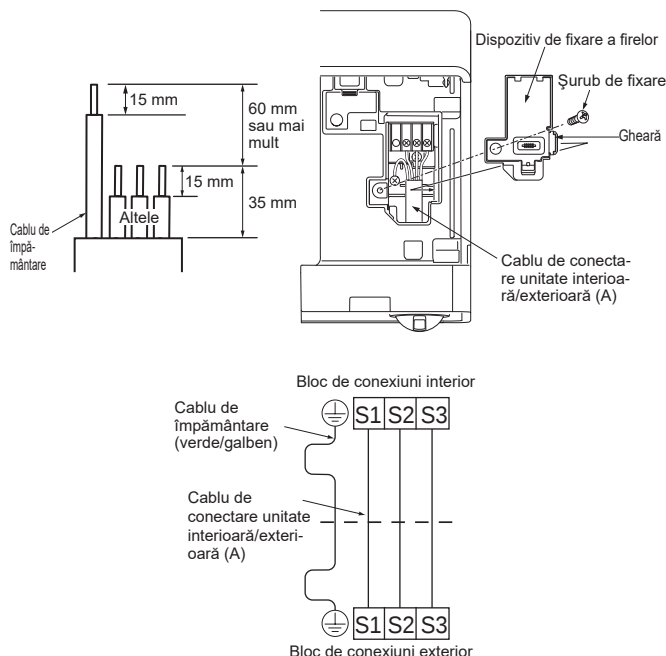


* Aceeași procedură se aplică și în cazul orificiului din partea stângă.

2-3. CONECTAREA CABLURILOR PENTRU UNITATEA INTERIOARĂ

Conductorul de la unitatea interioară/exterioară nu poate fi conectat fără demontarea prealabilă a panoului frontal.

- 1) Deschideți panoul frontal.
- 2) Scoateți dispozitivul de fixare a firelor.
- 3) Treceți cablul de conectare (A) de la unitatea interioară/exterioară din partea din spate a unității interioare și procesați capătul cablului.
- 4) Slăbiți șurubul de strângere și conectați primul cablu de împământare, apoi cablul de conectare (A) de la unitatea interioară/exterioară la blocul de conexiuni. Aveți grijă să nu inversați cablurile. Fixați în siguranță cablul la blocul de conexiuni astfel încât nicio porțiune a miezului acestuia să nu fie expusă și să nu fie exercitată nicio forță externă asupra secțiunii de conexiune a blocului de conexiuni.
- 5) Strângeți ferm șuruburile de strângere pentru a preveni slăbirea acestora. După strângere, trageți ușor de cabluri pentru a vă asigura că acestea nu se deplasează de la locurile lor.
- 6) Asigurați cablul de conexiune (A) de la unitatea interioară/exterioară și cablul de împământare cu ajutorul dispozitivului de fixare a firelor. Nu omiteți niciodată să prindeți gheara dispozitivului de fixare a firelor. Fixați în siguranță dispozitivul de fixare a firelor.

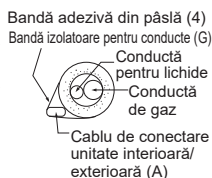


- În vederea servisirii ulterioare, asigurați o lungime suplimentară a cablurilor de conectare.
 - Cablul de împământare trebuie să fie mai lung decât celelalte, după cum este indicat în imagine.
 - Nu îndoiți cablul în exces și nu îl înghesuiți într-un spațiu mic. Aveți grijă să nu deteriorați cablurile.
 - Asigurați-vă că atașați fiecare șurub la terminalul corespunzător atunci când fixați cordonul conector și/sau cablul la blocul de conexiuni.
- Notă:** Nu amplasați cablurile între unitatea interioară și placa de instalare (1). Un cablu deteriorat ar putea cauza generarea de căldură sau producerea unui incendiu.

2-4. MODELAREA CONDUCTELOR ȘI CONDUCTELE DE EVACUARE

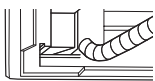
Modelarea conductelor

- Amplasați furtunul de evacuare sub conductele de agent frigorific.
- Asigurați-vă că furtunul de evacuare nu este încovoiat sau îndoit.
- Nu trageți de furtun atunci când aplicați banda.
- Atunci când furtunul de evacuare traversează încăperea, aveți grijă să înfășurați material izolator (disponibil în comerț) în jurul acestuia.



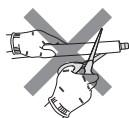
Conductele din spate, dreapta sau orientate în jos

- Amplasați împreună conductele de agent frigorific și furtunul de evacuare, apoi aplicați ferm bandă izolatoare pentru conducte (G) începând de la capăt.
- Introduceți conductele și furtunul de evacuare în manșonul pentru orificii realizate în perete (C) și prindeți partea superioară a unității interioare la placa de instalare (1).
- Verificați dacă unitatea interioară este prinsă în siguranță de placa de instalare (1) deplasând unitatea spre stânga și spre dreapta.
- Împingeți partea inferioară a unității interioare în placa de instalare (1).

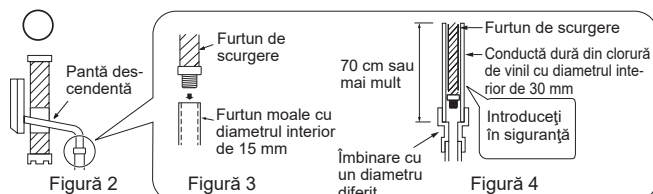


Conductele de evacuare

- Nu tăiați furtunul de scurgere al unității. (Figură 1)
- Dacă furtunul prelungitor de evacuare urmează să traverseze o încăpere, asigurați-vă că îl înfășurați cu un material izolator disponibil în comerț.
- Furtunul de evacuare trebuie să fie orientat în jos, pentru a facilita scurgerea lichidelor. (Figură 2)
- Dacă furtunul de evacuare furnizat împreună cu unitatea interioară este prea scurt, racordați-l la furtunul de evacuare (I) care ar trebui să fie furnizat la locația de instalare. (Figură 3)
- Atunci când racordați furtunul de evacuare la conducta dură din clorură de vinil, asigurați-vă că îl introduceți în siguranță în interiorul conductei. (Figură 4)
- Aveți grijă ca porțiunea de racordare a furtunului de scurgere să nu fie tensionată după instalarea unității interioare. În caz contrar, se pot produce rupturi sau scurgeri de apă.
- Asigurați-vă că utilizați furtunul de scurgere atașat la unitatea interioară. În caz contrar, se pot produce scurgeri de apă sau ruperi din cauza substanțelor chimice.
- Nu aplicați niciun fel de agent pe orificiul de scurgere. În caz contrar, se pot produce ruperi.



Figură 1

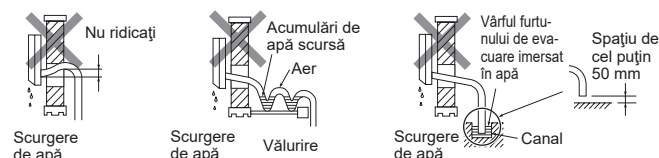


Figură 2

Figură 3

Figură 4

Nu configurați sistemul de conducte de evacuare după cum este prezentat mai jos.



Scurgere de apă

Scurgere de apă

Scurgere de apă

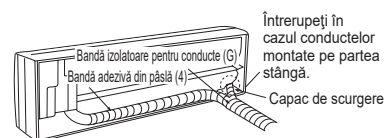
Canal

Nu direcționați conducta de evacuare direct într-un canal de scurgere unde se pot produce amoniac sau gaze sulfuroase. Gazul coroziv evaporat poate reveni în interior prin conducta de evacuare și poate cauza un miros neplăcut și corodarea schimbătorului de căldură.

Conductele din partea stângă sau din partea stângă din spate

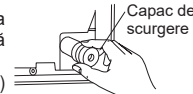
Notă:

Aveți grijă să rebransați furtunul de evacuare și capatul de scurgere în cazul în care conductele sunt amplasate în partea stângă sau în partea stângă din spate. În caz contrar, din furtunul de evacuare s-ar putea scurge picături de apă.



Înterupeți în cazul conductelor montate pe partea stângă.

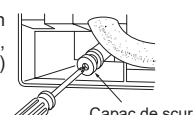
- Bransați conducta pentru agentul frigorific la furtunul de evacuare, apoi aplicați ferm bandă adezivă din păsă (4) de la capăt. Lățimea de suprapunere a benzii adezive din păsă (4) ar trebui să reprezinte 1/3 din lățimea benzii. Aplicați un bandaj la capătul benzii adezive din păsă (4).
- Scoateți capacul de scurgere din partea dreaptă din spate a unității interioare. (Figură 1)
 - Țineți secțiunea convexă de la capăt și trageți capacul de scurgere.
- Scoateți capacul de scurgere din partea stângă din spate a unității interioare. (Figură 2)
 - Țineți gheara marcată de săgeți și trageți afară furtunul de evacuare.
- Introduceți capacul de scurgere în secțiunea în care urmează să fie atașat furtunul de evacuare, în partea din spate a unității interioare. (Figură 3)
 - Introduceți scule care nu prezintă vârful ascuțit, precum șurubelnițe, în orificiul de la capătul capacului și introduceți complet capacul în tava de colectare.
- Introduceți complet capacul de scurgere în partea dreaptă din spate a unității interioare. (Figură 4)
 - Verificați dacă furtunul este prins în siguranță la proeminența inserției de la tava de colectare.
- Introduceți furtunul de evacuare în manșonul pentru orificii realizate în perete (C) și prindeți partea superioară a unității interioare la placa de instalare (1). Apoi, deplasați complet spre stânga unitatea interioară pentru a facilita amplasarea conductelor în spațiul din spatele unității.
- Tăiați distanțierul din ambalajul din polistiren expandat și așezați-l pe colierul din spate de la unitatea interioară. (Figură 5)
 - Acordați atenție direcției de orientare a distanțierului și așezați-l în siguranță în „ZONA PENTRU DISTANȚIER” de pe placa de instalare.
 - Casetele de colț din părțile dreaptă și stângă pot fi demontate.
 - Demontați casetele de colț din părțile dreaptă și stângă, bușoanele filetate din părțile dreaptă și stângă și șuruburile pentru a scoate ansamblul inferior al panoului.
- Conectați conductele de agent frigorific la conducta prelungitoare (B).
- Împingeți partea inferioară a unității interioare în placa de instalare (1), apoi atașați piesele în ordinea inversă a demontării.



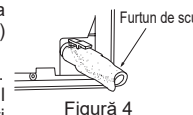
Figură 1



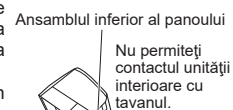
Figură 2



Figură 3

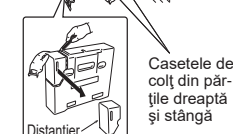


Figură 4



Ansamblul inferior al panoului

Nu permiteți contactul unității interioare cu tavanul.



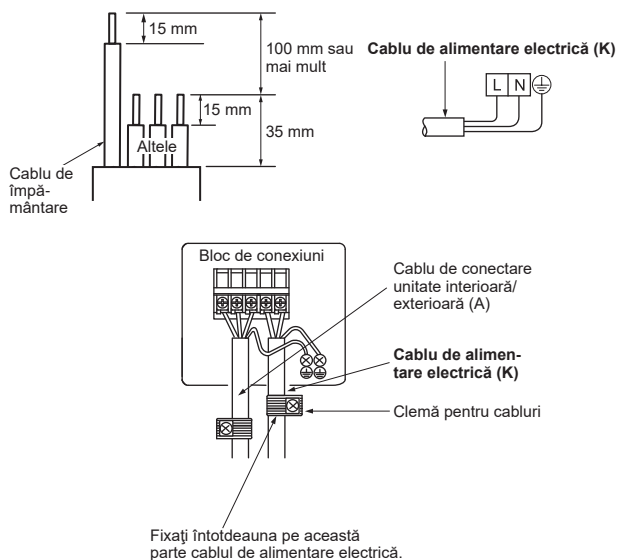
Casetele de colț din părțile dreaptă și stângă

Figură 5

3. INSTALAREA UNITĂȚII EXTERIOARE

3-1. CONECTAREA CABLURILOR PENTRU UNITATEA EXTERIOARĂ

- 1) Deschideți panoul de servizare.
- 2) Desfiletați șurubul de strângere și conectați corect cablul de conectare (A) al unității interioare/exteroare de la unitatea interioară la blocul de conexiuni. Aveți grijă să nu inversați cablurile. Fixați în siguranță cablul la blocul de conexiuni astfel încât nicio porțiune a miezului acestuia să nu fie expusă și să nu fie exercitată nicio forță externă asupra secțiunii de conexiune a blocului de conexiuni.
- 3) Strângeți ferm șuruburile de strângere pentru a preveni slăbirea acestora. După strângere, trageți ușor de cabluri pentru a vă asigura că acestea nu se deplasează de la locurile lor.
- 4) Conectați cablul de alimentare electrică (K).
- 5) Fixați cablul de conectare (A) de la unitatea interioară/exteroară și cablul de alimentare electrică (K) cu ajutorul clemei pentru cabluri.
- 6) Închideți în siguranță panoul de servizare.



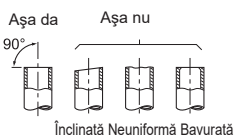
- Cablul de împământare trebuie să fie mai lung decât celelalte, după cum este indicat în imagine.
- În vederea servisirii ulterioare, asigurați o lungime suplimentară a cablurilor de conectare.
- Asigurați-vă că atașați fiecare șurub la terminalul corespunzător atunci când fixați cordonul conector și/sau cablul la blocul de conexiuni.

3-2. LUCRĂRILE DE EVAZARE

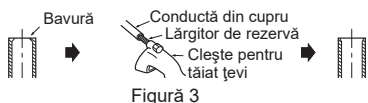
- 1) Tăiați corect conducta din cupru cu ajutorul cleștelui pentru tăiat țevi. (Figură 1, 2)
- 2) Eliminați complet toate bavurile de pe secțiunea transversală tăiată a conductei. (Figură 3)
 - Atunci când eliminați bavurile, orientați în jos capătul conductei din cupru pentru a evita căderea bavurilor în interiorul conductei.
- 3) Scoateți toate piulițele de racord atașate la unitatea interioară și la cea exterioară, apoi amplasați-le pe conductă după ce ați finalizat operația de debavurare. (Montarea acestora nu este posibilă după efectuarea lucrărilor de evazare.)
- 4) Lucrările de evazare (Figură 4, 5). Țineți ferm conducta din cupru la dimensiunea prezentată în tabel. Selectați A mm din tabel, în funcție de scula pe care o utilizați.
- 5) Verificare
 - Comparați lucrarea de evazare cu ilustrația din Figura 6.
 - Dacă evazarea este defectuoasă, tăiați secțiunea evazată și efectuați din nou lucrările de evazare.



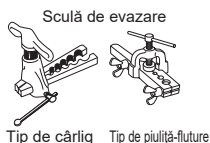
Figură 1



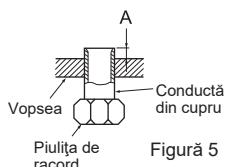
Figură 2



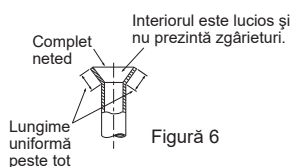
Figură 3



Figură 4



Figură 5



Figură 6

Diametrul conductei (mm)	Piuliță (mm)	A (mm)	Cuplu de strângere	
		Sculă de tip cârlig pentru R290/R32	N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	Între 0 și 0,5	Între 13,7 și 17,7	Între 140 și 180
ø9,52 (3/8")	22		Între 34,3 și 41,2	Între 350 și 420
ø12,7 (1/2")	26		Între 49,0 și 56,4	Între 500 și 575
ø15,88 (5/8")	29		Între 73,5 și 78,4	Între 750 și 800

3-3. RACORDAREA CONDUCTELOR

- Strângeți piulița de racord cu ajutorul unei chei dinamometrice conform specificației din tabel.
- Dacă este strânsă prea puternic pentru o perioadă îndelungată de timp, piulița de racord s-ar putea rupe, determinând scurgerea agentului frigorific.
- Asigurați-vă că înfășurați materialul izolator în jurul conductelor. Contactul direct cu conductele neizolate se poate solda cu arsuri sau degerături.

Conectarea unității interioare

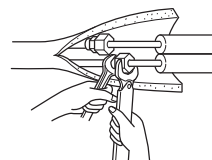
Racordați atât conductele pentru lichide, cât și conducta de gaz la unitatea interioară.

- Nu aplicați ulei refrigerant pe filetele șurubului. Strângerea excesivă va cauza deteriorarea șurubului.
- Pentru racordare, mai întâi aliniați centrul, apoi strângeți manual piulița de racord cu 3 - 4 rotații.
- Consultați tabelul cu cuplurile de strângere de mai sus atunci când strângeți secțiunea laterală de îmbinare a unității interioare și strângeți utilizând două chei fixe. Strângerea excesivă determină deteriorarea secțiunii evazate.

Conectarea unității exterioare

Racordați conductele la îmbinarea de conducte de la supapa de reținere a unității exterioare în același mod ca și în cazul unității interioare.

- Pentru strângere, utilizați o cheie dinamometrică sau o cheie de piulițe și aplicați același cuplu de strângere ca și în cazul unității interioare.



⚠️ AVERTIZARE

La instalarea unității, conectați în siguranță conductele de agent frigorific înainte de a porni compresorul.

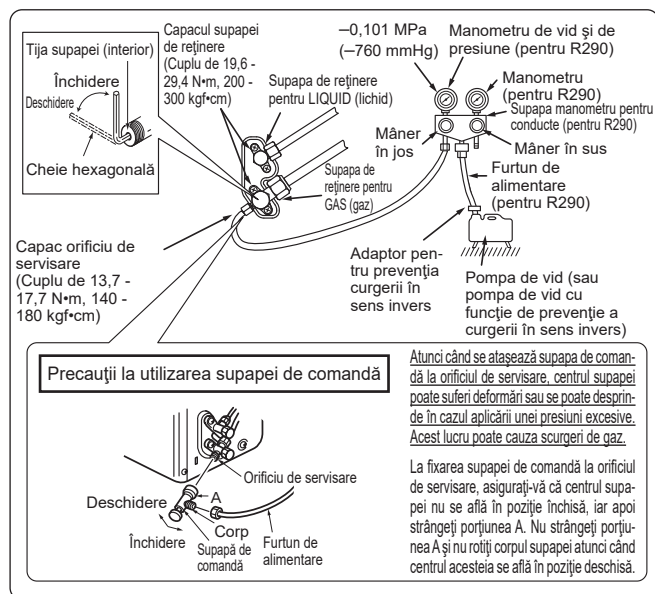
3-4. IZOLAREA ȘI ACOPERIREA CU BANDĂ IZOLATOARE

- 1) Acoperiți îmbinările cu un capac pentru conducte.
- 2) Pentru partea laterală a unității exterioare, izolați în siguranță fiecare conductă, inclusiv supapele.
- 3) Utilizând bandă izolatoare pentru conducte (G), aplicați banda începând de la intrarea unității exterioare.
 - Acoperiți tot capătul benzii izolatoare a conductei (G) cu bandă izolatoare (în combinație cu un agent adeziv).
 - Atunci când conductele trebuie să fie dispuse prin tavan, debara sau într-un loc în care nivelurile de temperatură și umiditate sunt înalte, înfășurați o cantitate suplimentară de material izolator disponibil în comerț pentru a preveni formarea condensului.

4. PROCEDURILE DE EVACUARE, TESTAREA PREZENȚEI DE SCURGERI ȘI DESFĂȘURAREA TESTĂRII

4-1. PROCEDURILE DE EVACUARE ȘI TESTAREA PREZENȚEI DE SCURGERI

- 1) Demontați capacul de la orificiul de servizare al supapei de reținere de pe partea laterală a conductei de gaz de la unitatea exterioară. (În stare inițială, supapele de reținere sunt complet închise și acoperite cu capace.)
- 2) Conectați supapa manometrului pentru conducte și pompa de vid la orificiul de servizare al supapei de reținere de pe partea conductei de gaz a unității exterioare.



- 3) Puneți în funcțiune pompa de vid. (Vidați până când se obțin 500 de microni.)
- 4) Verificați vidul cu ajutorul supapei de la manometru, apoi închideți supapa manometrului și opriți pompa de vid.
- 5) Lăsați-o astfel timp de unul sau două minute. Asigurați-vă că indicatorul supapei manometrului rămâne în aceeași poziție. Asigurați-vă că manometrul indică valoarea de $-0,101 \text{ MPa}$ [manometru] (-760 mmHg).
- 6) Demontați rapid supapa manometrului de la orificiul de servizare al supapei de reținere.

A3 AVERTIZARE

Pentru a evita pericolul de incendiu, înainte de a deschide supapele de reținere, asigurați-vă că nu există pericole de aprindere.

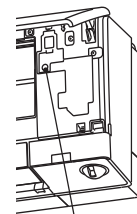
- 7) După branșarea și golirea conductelor de curgere a agentului frigorific, deschideți complet tija supapei pentru toate supapele de reținere atât de pe partea conductei de gaz, cât și de pe partea conductei de lichid folosind cheia hexagonală. Dacă tija supapei lovește opritorul, încetați rotirea acesteia. Utilizarea fără deschiderea completă reduce performanțele de funcționare și determină producerea de defectiuni.
- 8) Consultați punctele 1-3. și alimentați cu cantitatea de agent frigorific specificată dacă este necesar. Aveți grijă să turnați lent agentul frigorific lichid. În caz contrar, compoziția agentului frigorific din sistem ar putea suferi modificări, afectând performanțele sistemului de climatizare.
- 9) Strângeți capacul orificiului de servizare pentru a obține starea inițială.
- 10) Testarea prezenței de scurgeri. Când utilizați un detector de agent frigorific, aveți grijă să utilizați unul compatibil cu tipul R290.

Notă:

Racordurile pentru agent frigorific din interior, realizate pe teren, trebuie să fie supuse unui test de etanșeitate. Metoda de testare trebuie să aibă o precizie de minim 5 grame de agent frigorific pe an, la o presiune de minimum 0,25 de ori mai mare decât presiunea maximă admisibilă. Nu trebuie să fie detectate scurgeri.

4-2. RULAREA TESTĂRII

- 1) Introduceți ștecherul în priză și/sau conectați întrerupătorul.
- 2) Apăsăți pe E.O. SW. Comutați o dată pentru RĂCIRE și de două ori pentru ÎNCĂLZIRE. Rularea testării va funcționa timp de 30 de minute. Dacă lampa din stânga indicatorului de funcționare se aprinde intermitent la fiecare 0,5 secunde, verificați dacă cablul de conectare (A) de la unitatea interioară/exterioară este inversat. După rularea testării, va porni modul de urgență (temperatură setată de 24°C).
- 3) Pentru a întrerupe funcționarea, apăsați pe E.O. SW. Comutați de mai multe ori până când toate lămpile cu LED-uri se sting. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare.
- 4) Verificarea recepționării semnalului de la distanță (înfraroșu)
 - Apăsăți butonul de OFF/ON (OPRIRE/PORNIRE) de pe telecomandă (3) și verificați dacă de la unitatea interioară se emite un sunet electronic. Apăsăți din nou pe butonul de OFF/ON (OPRIRE/PORNIRE) pentru a dezactiva sistemul de climatizare.
 - Odată ce compresorul se oprește, dispozitivul de prevenție a repornirii acționează astfel încât compresorul să nu funcționeze timp de 3 minute, pentru a proteja sistemul de climatizare.



Comutator de oprire de urgență (E.O. SW)

Notă:

Dacă instalația este realizată cu disjunctorul activat, senzorul unității interioare poate reacționa și efectua acțiunea VENTILATOR. Prin aceasta, agentul frigorific se va amesteca atunci când se detectează o scurgere de agent frigorific. Dacă se dovedește că scurgerea de agent frigorific este o alarmă falsă după finalizarea acțiunii VENTILATOR, unitatea interioară revine la modul standby. Dacă unitatea interioară revine la modul standby, nu este necesară înlocuirea senzorului. Dacă acțiunea VENTILATOR este activată, nu operați disjunctorul până când acțiunea VENTILATOR nu se oprește.

4-3. FUNCȚIA DE REPORNIRE AUTOMATĂ

Acest produs este echipat cu o funcție de repornire automată. Atunci când alimentarea electrică este întreruptă în timpul funcționării, precum în cazul penelor de curent, funcția pornește automat funcționarea la setarea anterioară odată ce alimentarea electrică este restabilită. (Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare.)

Atenție:

- După rularea testării sau verificarea recepției semnalului de la distanță, dezactivați unitatea cu ajutorul E.O. SW. Acționați comutatorul sau telecomanda înainte de a întrerupe alimentarea electrică. Nerespectarea acestei condiții va determina pornirea automată a unității în momentul reluării alimentării electrice.

Pentru utilizator

- După instalarea unității, nu uitați să îi specificați utilizatorului detaliile privind funcția de repornire automată.
- Dacă funcția de repornire automată nu este necesară, aceasta poate fi dezactivată. Pentru dezactivarea funcției, adresați-vă reprezentanței de service. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de servizare.

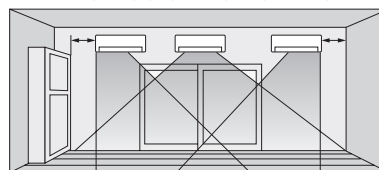
4-4. SETAREA POZIȚIEI DE INSTALARE

Asigurați-vă că așezați telecomanda conform poziției de instalare a unității interioare.

Poziția de instalare:

- Stânga: Distanța față de obiecte (perete, dulap etc.) este mai mică de 50 cm în partea stângă
- Centru: Distanța față de obiecte (perete, dulap etc.) este mai mare de 50 cm în părțile stângă și dreaptă
- Dreapta: Distanța față de obiecte (perete, dulap etc.) este mai mică de 50 cm în partea dreaptă

(Stânga) (Centru) (Dreapta)



Notă:

Această poziție de instalare poate fi stabilită numai dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Telecomanda este dezactivată.
- Temporizatorul săptămânal nu este setat.
- Temporizatorul săptămânal nu este în curs de editare.

- Țineți apăsat timp de 2 secunde butonul  de pe telecomandă pentru a intra în modul de setare a poziției.
- Selecționați poziția de instalare țintă apăsând pe . (La fiecare apăsare pe  sunt afișate pozițiile în ordinea: centru → dreapta → stânga.)
- Apăsați pe  pentru a finaliza setarea poziției.

Poziția de instalare	Stânga	Centru	Dreapta
Afișajul telecomenzii			

4-5. EXPLICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

- Cu ajutorul INSTRUCȚIUNILOR DE UTILIZARE, explicați-i utilizatorului cum trebuie să utilizeze sistemul de climatizare (cum trebuie să utilizeze telecomanda, cum se demontează filtrele de aer, modul de curățare, măsurile de precauție care trebuie adoptate în timpul utilizării etc.).
- Recomandați-i utilizatorului să citească cu atenție INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE.

5. CONFIGURAREA CONEXIUNII INTERFEȚEI Wi-Fi

Acest produs este echipat în mod standard cu interfața Wi-Fi.

Pentru informații privind conexiunea la router, consultați GHIDUL DE REFERINȚĂ PENTRU CONFIGURARE RAPIDĂ și INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE furnizate împreună cu unitatea interioară.

6. REAMPLASAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

6-1. DEMONTAREA ȘI INSTALAREA ANSAMBLULUI PANOULUI

Procedura de demontare

1) Demontați casetele de colț din părțile dreaptă și stângă.

2) Demontați panoul frontal.

3) Scoateți cele 6 șuruburi de fixare a ansamblului panoului.

4) Ansamblul panoului este alcătuit din 4 componente.

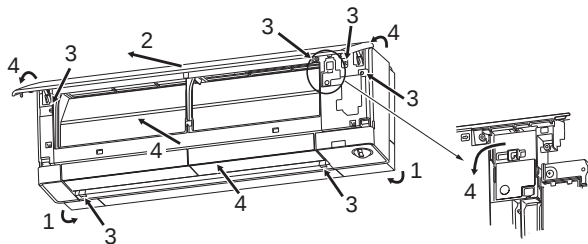
Demontați-le în următoarea ordine: ansamblul inferior al panoului, ansamblul din partea dreaptă al panoului, ansamblul din partea stângă al panoului și ansamblul frontal al panoului.

Decuplați cârligul din partea superioară centrală a ansamblului inferior al panoului pentru a-l demonta.

Trageți colțul din dreapta sus al ansamblului din partea dreaptă al panoului.

Trageți colțul din stânga sus al ansamblului din partea stângă al panoului.

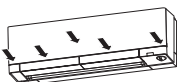
Demontați interfața Wi-Fi înainte de a demonta ansamblul frontal al panoului.



Procedura de instalare

1) Instalați panoul parcurgând în ordine inversă procedura de demontare.

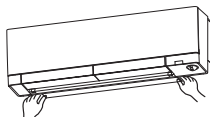
2) Aveți grijă să apăsați în locurile indicate de săgeți pentru a fixa complet ansamblul la unitate.



6-2. DEMONTAREA UNITĂȚII INTERIOARE

Demontați partea inferioară a unității interioare de la placa de instalare.

Când desfaceți casetele de colț, desfaceți atât piesa de colț de jos din stânga cât și pe cea din dreapta unității interioare și trageți-o în jos și spre înainte după cum este indicat în figura din dreapta.



6-3. EVACUAREA COMPLETĂ A REFRIGERENTULUI

La reamplasarea sau eliminarea sistemului de climatizare, evacuați complet agentul frigorific din sistem conform procedurii descrise mai jos astfel încât în atmosferă să nu fie eliberată nicio cantitate de agent frigorific.

1) Conectați supapa manometrului pentru conducte la orificiul de servizare al supapei de reținere de pe partea conductei de gaz a unității exterioare.

2) Închideți complet supapa de reținere de pe partea conductei pentru lichide a unității exterioare.

3) Închideți aproape complet supapa de reținere de pe partea conductei de gaz a unității exterioare astfel încât aceasta să poată fi închisă complet cu ușurință atunci când manometrul indică valoarea de 0 MPa [manometru] (0 kgf/cm²).

4) Porniți operația de RĂCIRE de urgență.

Pentru a porni operația de urgență în modul de RĂCIRE, deconectați ștecherul de la priză și/sau deconectați întrerupătorul. După 15 secunde, conectați ștecherul la priză și/sau conectați întrerupătorul, iar apoi apăsați pe E.O. SW. Comutați o dată. (Operația de RĂCIRE de urgență poate fi efectuată în mod continuu timp de până la 30 de minute.)

5) Închideți complet supapa de reținere de pe partea conductei de gaz a unității exterioare atunci când manometrul indică valoarea de 0,05 - 0 MPa [manometru] (aproximativ 0,5 - 0 kgf/cm²).

6) Opreți operația de RĂCIRE de urgență.

Apăsați pe E.O. SW. Comutați de mai multe ori până când toate lămpile cu LED-uri se sting. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare.

⚠️ AVERTIZARE

Atunci când circuitul de refrigerare prezintă scurgeri, nu pompați folosind compresorul.

Atunci când agentul frigorific este pompat, opriți compresorul înainte de a debransa conductele de agent frigorific. Compresorul ar putea să plesnească dacă în interiorul acestuia pătrunde aer etc.

6-4. SENZOR DE AGENT FRIGORIFIC

- Durata de viață a senzorului de agent frigorific este de aproximativ 30 de ani.

- Dacă lămpile unității interioare se aprind intermitent în următoarea ordine, înseamnă că acesta se apropie de finalul duratei sale de viață.

Lampă de pornire: Se stinge timp de 3 secunde, iar apoi se aprinde intermitent de două ori la fiecare 0,5 secunde.

Altă lampă: Se aprinde timp de 3 secunde, iar apoi se stinge timp de 1,5 secunde, în mod repetitiv.

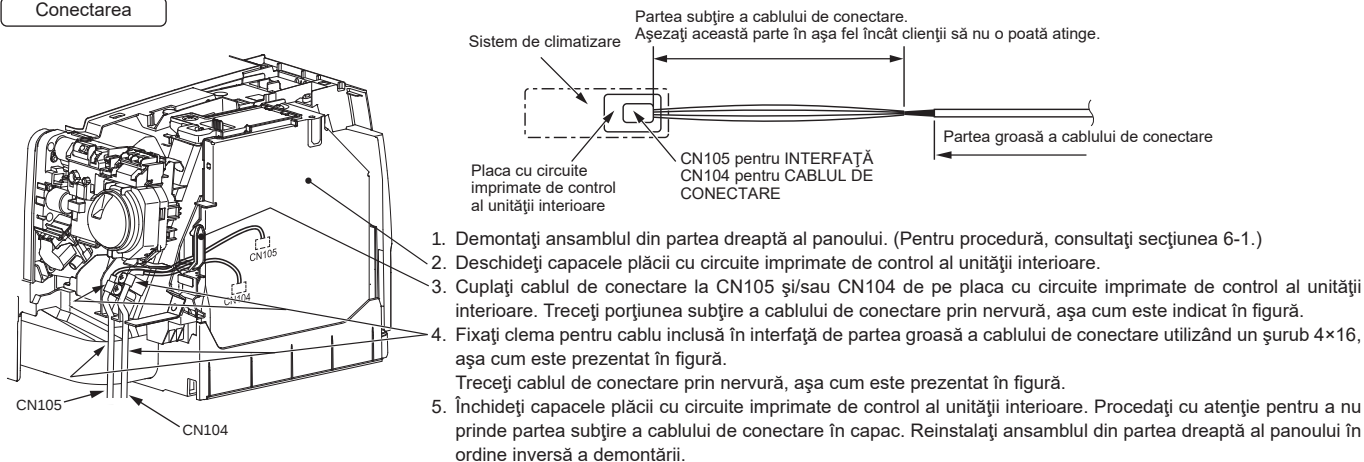
Notă:

- Pentru senzorul de agent frigorific utilizați piesele de rezervă specificate.
- Dacă lampa se aprinde intermitent, contactați reprezentanța.

7. CONECTAREA INTERFEȚEI/CABLULUI DE CONECTARE LA SISTEMUL DE CLIMATIZARE

- Conectați INTERFAȚA/CABLUL DE CONECTARE la placa cu circuite imprimate de control al unității interioare a sistemului de climatizare cu un cablu de conectare.
- Taierea sau prelungirea cablului de conectare a INTERFEȚEI/CABLULUI DE CONECTARE poate determina apariția unor defecțiuni de conectare. Nu legați cablul de conectare împreună cu cablul de alimentare, cablul de conectare al unității interioare/exterioare și/sau cablul de împământare. Lăsați o distanță cât mai mare între cablul de conectare și aceste cabluri.
- Partea subțire a cablului de conectare trebuie să fie depozitată și așezată în așa fel încât clienții să nu o poată atinge.

Conectarea



⚠ AVERTIZARE

Fixați în siguranță cablul de conectare în poziția specificată. În cazul instalării incorecte, se pot produce electrocutări, incendii și/sau defecțiuni.

8. DETECTAREA AGENȚILOR FRIGORIFICI INFLAMABILI ȘI PROCEDURILE DE ÎNCĂRCARE

Detectarea agenților frigorifici inflamabili

Sub nicio formă nu trebuie să fie utilizate surse potențiale de aprindere în cazul căutării sau detectării scurgerilor de agent frigorific. Nu trebuie să se utilizeze o torță haloidă (sau orice alt detector care utilizează flacără deschisă).

Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate ca fiind acceptabile pentru toate sistemele de agent frigorific.

Pot fi utilizate detectoare electronice de scurgeri pentru a detecta scurgerile de agent frigorific însă, în cazul agenților frigorifici inflamabili, este posibil ca sensibilitatea să nu fie adecvată sau ar putea fi necesară recalibrarea. (Echipamentul de detectare trebuie să fie calibrat într-o zonă fără agent frigorific.)

Asigurați-vă că detectorul nu reprezintă o sursă potențială de aprindere și că este adecvat pentru agentul frigorific utilizat.

Echipamentul de detectare a scurgerilor va fi setat la un procentaj LFL al agentului frigorific și trebuie să fie calibrat în conformitate cu agentul frigorific utilizat, procentul corespunzător de gaz (maximum 25%) fiind confirmat.

Fluidele de detectare a scurgerilor sunt, de asemenea, adecvate pentru utilizarea cu majoritatea agenților frigorifici, însă utilizarea detergenților care conțin clor trebuie evitată deoarece clorul poate reacționa cu agentul frigorific și poate coroda conductele din cupru.

Dacă se suspectează o scurgere, toate flăcările deschise trebuie să fie suprimate/stinse.

Dacă este identificată o scurgere de agent frigorific, care impune brazarea, trebuie eliminată întreaga cantitate de agent frigorific din sistem.

Procedurile de încărcare

Pe lângă procedurile de încărcare convenționale, trebuie respectate și următoarele.

- Asigurați-vă că nu are loc contaminarea diferiților agenți frigorifici atunci când folosiți echipamentul de încărcare. Furtunurile sau conductele trebuie să fie cât mai scurte posibil pentru a minimiza cantitatea de agent frigorific din acestea.
- Cilindrii trebuie menținuți într-o poziție corespunzătoare, conform instrucțiunilor.
- Asigurați-vă că sistemul de refrigerare este împământat înainte de a încărca sistemul cu agent frigorific.
- Etichetați sistemul atunci când încărcarea este finalizată (dacă nu este deja etichetat).
- Trebuie avută o grijă deosebită pentru a nu umple excesiv sistemul de refrigerare.

Înainte de a reîncărca sistemul, presiunea acestuia trebuie testată folosind gazul de purjare corespunzător. Sistemul trebuie supus unui test de detectare a scurgerilor la finalizarea încărcării, însă înainte de punerea în funcțiune. Se va efectua un test de monitorizare a prezenței scurgerilor înainte de a părăsi locația.

Sadržaj

1. PRIJE INSTALACIJE.....	1	6. PREMJEŠTANJE I ODRŽAVANJE.....	10
2. UGRADNJA UNUTARNJE JEDINICE.....	5	7. PRIKLJUČIVANJE SUČELJA/KABELA	
3. UGRADNJA VANJSKE JEDINICE.....	7	POVEZNIKA NA KLIMATIZACIJSKI	
4. POSTUPCI PRAŽNJENJA, PROVJERA		UREĐAJ.....	11
NEPROPUŠNOSTI I PROBNI RAD.....	8	8. DETEKTIRANJE ZAPALJIVIH	
5. PODEŠAVANJE POVEZIVANJA WI-FI		RASHLADNIH SREDSTAVA I POSTUPCI	
SUČELJA.....	10	PUNJENJA.....	11

Alati potrebni za instalaciju

Phillips odvijač	imbus ključ 4 mm
Libela	Alat za matice s proširenjem R290/R32*
Mjerilo	Razdjelni ventil s manometrom za R290
Univerzalni nož ili škare	Vakuumska crpka*
Kružna pila 65 mm	Črijevo za punjenje za R290
Momentni ključ	Alat za rezanje cijevi s razvrtlačem
Viljuškasti ključ (ili matični ključ)	

*Upotrebljavajte antistatičku opremu i alate koji ne uzrokuju zapaljenje.

1. PRIJE INSTALACIJE

ZNAČENJE SIMBOLA PRIKAZANIH NA UNUTARNJOJ I/ILI VANJSKOJ JEDINICI

	UPOZORENJE (Opasnost od požara)	Ovaj uređaj koristi se zapaljivim rashladnim sredstvom. Ako rashladno sredstvo iscuri i dođe u dodir s vatrom ili dijelom za grijanje, stvorit će štetni plin i postoji opasnost od požara.
		Pažljivo pročitajte UPUTE ZA UPORABU prije rada.
		Servisno osoblje mora obvezno pročitati UPUTE ZA UPORABU I PRIRUČNIK ZA POSTAVLJANJE prije rada.

1-1. UVIJEK SE TREBA PRIDRŽAVATI SLJEDEĆEG RADI SIGURNOSTI

- Prije postavljanja klima uređaja obvezno pročitajte "UVIJEK SE TREBA PRIDRŽAVATI SLJEDEĆEG RADI SIGURNOSTI".
- Prije početka podešavanja veze Wi-Fi sučelja provjerite sigurnosne mjere opreza u UPUTAMA ZA UPORABU sobnog klima uređaja.
- Obvezno se pridržavajte ovdje navedenih upozorenja i mjera opreza jer uključuju važne stavke koje se odnose na sigurnost.
- Nakon čitanja ovog priručnika, obvezno ga držite zajedno s UPUTAMA ZA UPORABU radi buduće uporabe.

UPOZORENJE (Može dovesti do smrti, ozbiljnih ozljeda itd.)

- **Nemojte sami instalirati jedinicu (korisnik).**
Nepotpuna instalacija može uzrokovati požar, strujni udar, ozljede zbog pada jedinice ili curenje vode. Obratite se prodavaču od kojeg ste kupili jedinicu ili kvalificiranom instalateru.
- **Izvršite instalaciju sigurno u skladu s priručnikom za postavljanje.**
Nepotpuna instalacija može uzrokovati požar, strujni udar, ozljede zbog pada jedinice ili curenje vode.
- **Prilikom ugradnje jedinice, koristite odgovarajuću zaštitnu opremu i alat radi sigurnosti.**
Ako to ne učinite može doći do ozljede.
- **Postavite jedinicu čvrsto na mjesto koje može podnijeti težinu jedinice.**
Ako mjesto ugradnje ne može podnijeti težinu jedinice, ona može pasti i prouzročiti ozljede.
- **Ne preinačujte jedinicu.**
Tako mogu nastati požar, strujni udar, ozljede ili curenje vode.
- **Električne radove treba da izvodi kvalificirani, iskusni električar, prema priručniku za postavljanje.** Obavezno koristite odvojeno strujno kolo. Nemojte spajati druge električne uređaje u to strujno kolo.
Ako je kapacitet strujnog kola nedovoljan ili postoji nepotpuna električna instalacija, to može dovesti do požara ili električnog udara.
- **Pravilno uzemljite jedinicu.**
Nemojte spajati uzemljenje na cijev za plin, cijev za vodu, gromobran ili telefonsku žicu za uzemljenje. Neispravno uzemljenje može prouzročiti strujni udar.
- **Nemojte oštetiti žice primjenom prekomjernog pritiska s dijelovima ili vijcima.**
Oštećene žice mogu prouzročiti požar ili strujni udar.
- **Obvezno isključite glavni dovod struje u slučaju postavljanja ploče unutarnjeg računala ili obavljanja poslova na ožičenju.**
Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara.
- **Upotrijebite naznačene žice za sigurno spajanje unutarnjih i vanjskih jedinica te čvrsto pričvrstite žice na priključne dijelove bloka za priključenje tako da se sila primijenjena na žice ne prenosi na dijelove.** Nemojte produžiti žice, niti koristiti međupovezanu priključnicu. Nepotpuna veza i pričvršćivanje mogu prouzročiti požar.
- **Nemojte montirati jedinicu na mjesto gdje može doći do curenja zapaljivog plina.**
Ako plin curi i nakupi se u području oko jedinice, to može prouzročiti eksploziju.
- **Nemojte koristiti međupovezivanje kabela za napajanje ili produžnog kabela i nemojte spajati mnoge uređaje na jednu utičnicu za izmjeničnu struju.**
To može prouzročiti požar ili strujni udar zbog neispravnog kontakta, neispravne izolacije, prekoračenja dopuštene struje itd.
- **Obavezno koristite predviđene dijelove ili određene dijelove za ugradnju.**
Korištenje neispravnih dijelova može prouzročiti ozljedu ili curenje vode zbog požara, strujnog udara, pada jedinice itd.
- **Kada umetnete utikač kabela napajanja u utičnicu, uvjerite se da nema prašine, začepjenja ili labavih dijelova u utičnici i utikaču.** Pobrinite se da je utikač napajanja potpuno gurnut u utičnicu.

Ako na utikaču ili na utičnici napajanja ima prašine, začepjenja ili labavih dijelova, to može prouzročiti strujni udar ili požar. Ako su na utikaču napajanja pronađeni labavi dijelovi, zamijenite ga.

- **Pričvrstite električni poklopac na unutarnju jedinicu i servisnu ploču na vanjsku jedinicu.**
Ako električni poklopac unutarnje jedinice i/ili servisna ploča vanjske jedinice nisu pričvršćeni, to može prouzročiti požar ili strujni udar zbog prašine, vode itd.
- **Prilikom ugradnje, preseljenja ili servisiranja jedinice, provjerite da kolo rashladnog sustava ne ulazi nikakva druga tvar osim specificirane rashladne tekućine (R290).**
Svaka prisutnost strane tvari kao što je zrak može prouzročiti abnormalni porast tlaka i može dovesti do eksplozije ili ozljede. Korištenje bilo koje rashladne tekućine koja nije naznačena za sustav prouzročiti će mehanički kvar, kvar sustava ili prekid rada jedinice. U posebno teškim slučajevima, to bi moglo dovesti do ozbiljnih poteškoća sigurnosti proizvoda.
- **Nemojte ispuštati rashladno sredstvo u atmosferu. Ako rashladno sredstvo curi tijekom instalacije, prozračite sobu.** Nakon završetka instalacije provjerite da rashladno sredstvo ne curi.
Ako rashladno sredstvo curi i dođe u dodir s vatrom ili zagrijanim dijelom grijača s ventilatorom, kerolinskog grijača ili štednjaka, to će stvoriti štetni plin. Osigurajte ventilaciju u skladu s EN378-1.
- **Koristite odgovarajuće alate i cjevovode za ugradnju.**
Upotreba neodgovarajućih alata ili materijala i nepotpuna ugradnja može prouzročiti pucanje cijevi ili ozljedu.
- **Prilikom ubacivanja rashladnog sredstva, postavite kompresor prije odspajanja cijevi za rashladno sredstvo.**
Ako su cijevi za rashladno sredstvo odvojene dok kompresor radi, a zaporni ventil je otvoren, zrak može biti uvučen i pritisak u rashladnom kolu mogao bi postati abnormalno visok. To može prouzročiti pucanje cijevi ili ozljedu.
- **Prilikom ugradnje jedinice, sigurno spojite cijevi za rashladno sredstvo prije pokretanja kompresora.**
Ako se kompresor pokrene prije nego što su spojene cijevi za rashladno sredstvo i kada je zaporni ventil otvoren, zrak može biti uvučen i pritisak u rashladnom kolu mogao bi postati abnormalno visok. To može prouzročiti pucanje cijevi ili ozljedu.
- **Pričvrstite maticu s proširenjem momentnim ključem kako je navedeno u ovom priručniku.**
Ako je pričvršćena previše čvrsto, matica s proširenjem može se slomiti nakon dugog razdoblja i uzrokovati curenje rashladnog sredstva.
- **Jedinica se treba instalirati u skladu s nacionalnim propisima o ožičenju.**
- **Kada koristite plinski plamenik ili drugu opremu koja proizvodi plamen, potpuno uklonite svo rashladno sredstvo iz klima uređaja i provjerite je li prostor dobro prozračen.**

Ako rashladno sredstvo curi i dolazi u dodir s vatrom ili grijačem, to će stvoriti štetni plin i postoji opasnost od požara.

- **Nemojte koristiti sredstva za ubrzanje postupka odleđivanja ili za čišćenje, osim onih koje preporučuje proizvođač.**
- **Uređaj se pohranjuje u prostoriji u kojoj nema izvora paljenja koji neprekidno rade (na primjer: otvoren plamen, uključen uređaj koji radi na plin ili uključen električni grijač).**
- **Nemojte probijati ili zapaliti.**
- **Položene cijevi moraju biti zaštićene od fizičkih oštećenja.**
- **Instalacija položenih cijevi mora biti što kraća.**
- **Pridržavajte se nacionalnih propisa o plinu.**
- **Vodite računa da potrebni ventilacijski otvori nesmetano funkcioniraju.**
- **Pri otvaranju ili zatvaranju ventila ispod temperatura smrzavanja rashladno sredstvo može prsnuti iz procjepa između tučka ventila i tijela ventila, što dovodi do ozljeda.**
- **Električne komponente koje mogu stvarati luk ili iskrnu, a koje se ne smatraju izvorima zapaljenja, smiju se zamijeniti samo dijelovima koje je naveo proizvođač uređaja.** Zamjena drugim dijelovima može uzrokovati zapaljenje rashladnog sredstva u slučaju curenja.
- **Ako upotrebljavate aerosolne raspršivače za unutarnju izgradnju, završne radove ili brtvljenje zidne rupe, isključite prekidač i dobro prozračite sobu.** Senzor rashladnog sredstva može reagirati na plin u raspršivačima i može uzrokovati pogrešno otkrivanje.
- **Vanjska jedinica mora biti smještena na drugim mjestima osim u zauzetom prostoru.**
- **Cijevi koje sadrže rashladno sredstvo u predmetnom zauzetom prostoru moraju biti postavljene tako da budu zaštićene od slučajnog oštećenja.**
- **Upotrebljavajte antistatičku opremu i alate koji ne uzrokuju zapaljenje.**

Za Wi-Fi sučelje

- **Ne postavljajte unutarnju jedinicu opremljenu Wi-Fi sučeljem u blizini uređaja s automatskim upravljanjem, kao što su automatska vrata ili protupožarni alarmi.**
To može prouzročiti nezgode zbog kvarova.
- **Ne upotrebljavajte unutarnju jedinicu opremljenu Wi-Fi sučeljem u blizini medicinske električne opreme ili ljudi koji imaju medicinski uređaj, kao što je srčani elektrostimulator ili implantirani kardioverter-defibrilator.**
Može prouzročiti nezgodu zbog kvarova medicinske opreme ili uređaja.
- **Ova bi unutarnja jedinica opremljena Wi-Fi sučeljem trebala biti postavljena za rad s minimalnom udaljenosti od 20 cm između uređaja i korisnika ili prolaznika.**

- **Postavite prekidač propuštanja uzemljenja ovisno o mjestu ugradnje.**
Ako nema prekidača za propuštanje uzemljenja, to može prouzročiti strujni udar.
- **Sigurno izvedite poslove oko polaganja odvodnih crijeva/cijevi prema priručniku za postavljanje.**
Ako postoji nedostatak odvodnim crijevima/cijevima, voda može padati iz jedinice, potopiti i oštetiti kućanske predmete.
- **Ne dirajte ulaz zraka ni aluminijska rebra vanjske jedinice.**
To može prouzročiti ozljede.

- **Nemojte postavljati vanjsku jedinicu u kojoj mogu živjeti male životinje.**
Ako male životinje ulaze i dodiruju električne dijelove unutar jedinice, to može prouzročiti kvar, ispuštanje dima ili požar. Također, savjetujte korisnicima da održavaju područje oko jedinice čistim.
- **Nemojte upravljati klimatizacijskim uređajem tijekom izvođenja unutarnjih i završnih radova, ili tijekom nanošenja voska na pod.**
Prije upravljanja klimatizacijskim uređajem dobro provjetrite prostoriju nakon što se bude obavljao taj posao. U suprotnom, to može prouzročiti da se hlapljivi elementi zadrže unutar klimatizacijskog uređaja, što dovodi do propuštanja vode ili raspršivanja rose.

- Za Wi-Fi sučelje**
- **Kako biste spriječili oštećenje zbog statičkog elektriciteta, dodirnite obližnje metalno kućište kako biste ispraznili statički elektricitet prije nego dodirnete unutarnju jedinicu opremljenu Wi-Fi sučeljem.**
Statički elektricitet iz ljudskog tijela može oštetiti jedinicu Wi-Fi sučelja.
 - **Nemojte koristiti unutarnju jedinicu opremljenu Wi-Fi sučeljem u blizini drugih bežičnih uređaja, mikrovalnih pećnica, bežičnih telefona ili faksimila.**
To može prouzročiti kvarove.

1-2. ODABIR MJESTA ZA UGRADNJU

UNUTARNJA JEDINICA

⚠ ⚠ A3 UPOZORENJE

Jedinica mora biti postavljena u prostorijama koje imaju površinu koja je navedena u nastavku.

Količina rashladnog sredstva (g)	Minimalna površina prostorije (m ²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Što se tiče pojedinosti, molimo pogledajte Servisni priručnik za ugradnju za novi sustav rashladnog sredstva.

- Tamo gdje strujanje zraka nije blokirano.
- Tamo gdje se hladni (ili topli) zrak širi cijelom prostorijom.
- Čvrsti zid bez vibracija.
- Tamo gdje nije izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti. Nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti također tijekom razdoblja nakon raspakiranja do neposredno prije uporabe.
- Tamo gdje se lako može isprazniti.
- Na udaljenosti 1 m ili više od televizora i radija. Rad klima uređaja može ometati radijski ili TV prijam. Možda će biti potrebno pojačalo za ometane uređaje.
- Na mjestu što je dalje moguće od fluorescentnih žarulja i žarulja sa žarnom niti. Kako bi infracrveni daljinski upravljač klima uređaja radio normalno. Toplina svjetla može uzrokovati deformaciju ili ultraljubičasto zračenje može uzrokovati pogoršanje.
- Tamo gdje se filter za zrak može lako ukloniti i zamijeniti.
- Tamo gdje je daleko od drugog izvora topline ili pare.
- Provjerite da li usmjerivač podržava postavke za enkripciju WPA2-AES prije početka instalacije ove unutarnje jedinice opremljene Wi-Fi sučeljem.
- Krajnji korisnik treba pročitati i prihvatiti odredbe i uvjete Wi-Fi usluge prije puštanja u rad instalacije ove unutarnje jedinice opremljene Wi-Fi sučeljem.
- Ova unutarnja jedinica opremljena Wi-Fi sučeljem ne smije se instalirati i spajati na bilo koji Mitsubishi Electric sustav koji treba da osigura kritično hlađenje ili grijanje.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

- Tamo gdje je jednostavan za rukovanje i lako vidljiv.
- Tamo gdje ga djeca ne mogu dodirnuti.
- Odaberite položaj oko 1,2 m iznad poda i provjerite jesu li signali s daljinskog upravljača zasigurno primljeni od unutarnje jedinice iz tog položaja (zvučni signali prijama 'bip' ili 'bip bip'). Kada je isporučen držač daljinskog upravljača, postavite ga na položaj s kojeg unutarnja jedinica može primati signale.

Napomena:

U sobama u kojima se koriste fluorescentne svjetiljke s inverterom, signal iz bežičnog daljinskog upravljača možda neće biti primljen.

VANJSKA JEDINICA

- Tamo gdje nije izložena jakom vjetru. Ako je vanjska jedinica izložena vjetru tijekom odmrzavanja, vrijeme odleđivanja će biti duže.
- Tamo gdje je struja zraka dobra i nema prašine.
- Tamo gdje se kiša ili izravna sunčeva svjetlost mogu izbjeći što je više moguće.
- Tamo gdje susjedima ne smetaju zvukovi rada ili vruć (ili hladan) zrak.
- Tamo gdje je dostupan čvrsti zid ili nosač kako bi se spriječilo pojačanje zvuka ili vibracija.
- Tamo gdje nema rizika od zapaljivih plinova.
- Prilikom ugradnje jedinice na visoku razinu pazite da osigurate noge uređaja.
- Tamo gdje je najmanje 3 m rastojanja od antene TV prijamnika ili radija. Rad klima uređaja može ometati radijski ili TV prijam u područjima gdje je slab prijam. Možda će biti potrebno pojačalo za ometane uređaje.
- Ugradite uređaj vodoravno.
- Postavite ga na područje koje nije izloženo snijegu koji pada ili puše. U područjima s teškim snježnim padavinama, ugradite krov, postolje i/ili neke odbojne ploče.

Napomena:

Preporučljivo je izraditi petlju za cijevi u blizini vanjske jedinice kako bi se smanjile vibracije prenesene od tamo.

Napomena:

Prilikom rada klima uređaja pri niskim vanjskim temperaturama, obavezno slijedite dolje opisane upute.

- Nikada ne postavljajte vanjsku jedinicu na mjesto gdje bi njena ulazna/izlazna strana zraka mogla biti izravno izložena vjetru.
- Kako biste spriječili izlaganje vjetru, postavite vanjsku jedinicu s ulaznom stranom zraka okrenutom prema zidu.
- Kako biste spriječili izlaganje vjetru, preporuča se ugradnja odbojne ploče na strani izlaza zraka vanjske jedinice.

Izbjegavajte sljedeća mjesta za ugradnju u kojima se mogu pojaviti problemi s klima uređajem.

- Tamo gdje zapaljivi plin može curiti.
- Tamo gdje je prisutno mnogo strojnog ulja.
- Tamo gdje prska ulje ili gdje je područje ispunjeno uljnim dimom (kao što su mjesta gdje se kuha i tvornice u kojima se svojstva plastike mogu izmijeniti i oštetiti).
- Mjesta s mnogo soli, kao što je more.
- Tamo gdje nastaje sulfidni plin, kao što su vruća opruga, kanalizacija, otpadne vode.
- Tamo gdje postoji oprema s visokom frekvencijom ili bežična oprema.
- Tamo gdje postoji emisija visokih razina HOS-eva, uključujući fletalne spojeve, formaldehid, itd., koje mogu prouzročiti kemijske napukline.
- Uređaj treba čuvati na način koji će onemogućiti pojavu mehaničkih oštećenja.

1-3. TEHNIČKI PODACI

Model		Napajanje *1			Specifikacije žice		Veličina cijevi (debljina *3, *4)	Maksimalna količina punjenja rashladnog sredstva *7
Unutarnja jedinica	Vanjska jedinica	Nazivni napon	Frekven- cija	Kapacitet prekidača	Napajanje *2, *10	Spojni vod *2, *10 unu- tarnje/vanjske jedinice	Plin/tekućina	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VU MUZ-RZ25VUH MUZ-RZ35VU	230 V	50 Hz	10 A	3-žilni 1,0 mm²	4-žilni 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUH			12 A	3-žilni 1,5 mm²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUH			16 A	3-žilni 2,0 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

- *1 Spojite na prekidač napajanja koji ima zazor od 3 mm ili više kada je otvoren za prekid faze izvora napajanja. (Kada se prekidač napajanja isključí, mora prekinuti sve faze.)

*2 Upotrijebite žice u skladu s projektom 60245 IEC 57.

*3 Nikada nemojte koristiti cijevi debljine manje od propisane. Otpornost na tlak neće biti dovoljna.

*4 Koristite bešavnu bakrenu cijev ili cijev od bakrene legure.

*5 Budite pažljivi kako ne biste slomili ili savili cijev tijekom savijanja cijevi.

*6 Radijus savijanja cijevi rashladnog sredstva mora biti 100 mm ili više.

*7 Ako je duljina cijevi veća od B m, potrebno je dodatno punjenje rashladnog sredstva (R290). (Nije potrebno dodatno punjenje ako je duljina cijevi manja od B m.)
Dodatno rashladno sredstvo = A × (duljina cijevi (m) – B)
Kada se doda rashladno sredstvo, dodatni miris nije potreban jer prethodno napunjeno rashladno sredstvo sadrži dovoljno mirisa.
- RZ25, 35 / 50

Duljina cijevi i visinska razlika	
Maks. duljina cijevi	20/30 m
Maks. visinska razlika	12/15 m
Maks. broj zavoja *5, *6	10
Podešavanje rashladnog sred- stva A *7	10 g/m
Dodatno punjenje nije potrebno kod duljine B *7	10/15 m
Debljina izolacije *8, *9	8 mm

duljina cijevi (m)	Količina rashladnog sredstva (g)		Minimalna površina prostorije (m²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

- *8 Izolacijski materijal: Plastična pjena otporna na toplinu specifične težine od 0,045
- *9 Obvezno koristite izolaciju naznačene debljine. Prekomjerna debljina može prouzročiti nepravilnu ugradnju unutarnje jedinice, a nedovoljna debljina može prouzročiti kapanje rose.
- *10 Promjer žice označava minimalnu debljinu žice koja je potrebna za svaku jezgru.

1-4. SHEMA UGRADNJE

PRIBOR

Prije instalacije provjerite sljedeće dijelove.

<Unutarnja jedinica>

(1)	Ploča za ugradnju	1
(2)	Vijak za pričvršćivanje ploče za ugradnju 4 × 25 mm	5
(3)	Bežični daljinski upravljač	1
(4)	Filc traka (za polaganje cijevi sa lijeve ili stražnje lijeve strane)	1
(5)	Baterija (AAA) za (3)	2
(6)	Filtar za pročišćavanje zraka	1
(7)	Uređaj za pročišćavanje zraka	1

<Vanjska jedinica>

(8)	Odvod kondenzata (Samo tip VU)	1
-----	--------------------------------	---

DIJELOVI KOJI SE DOBAVLJAJU NA MJESTU MONTAŽE

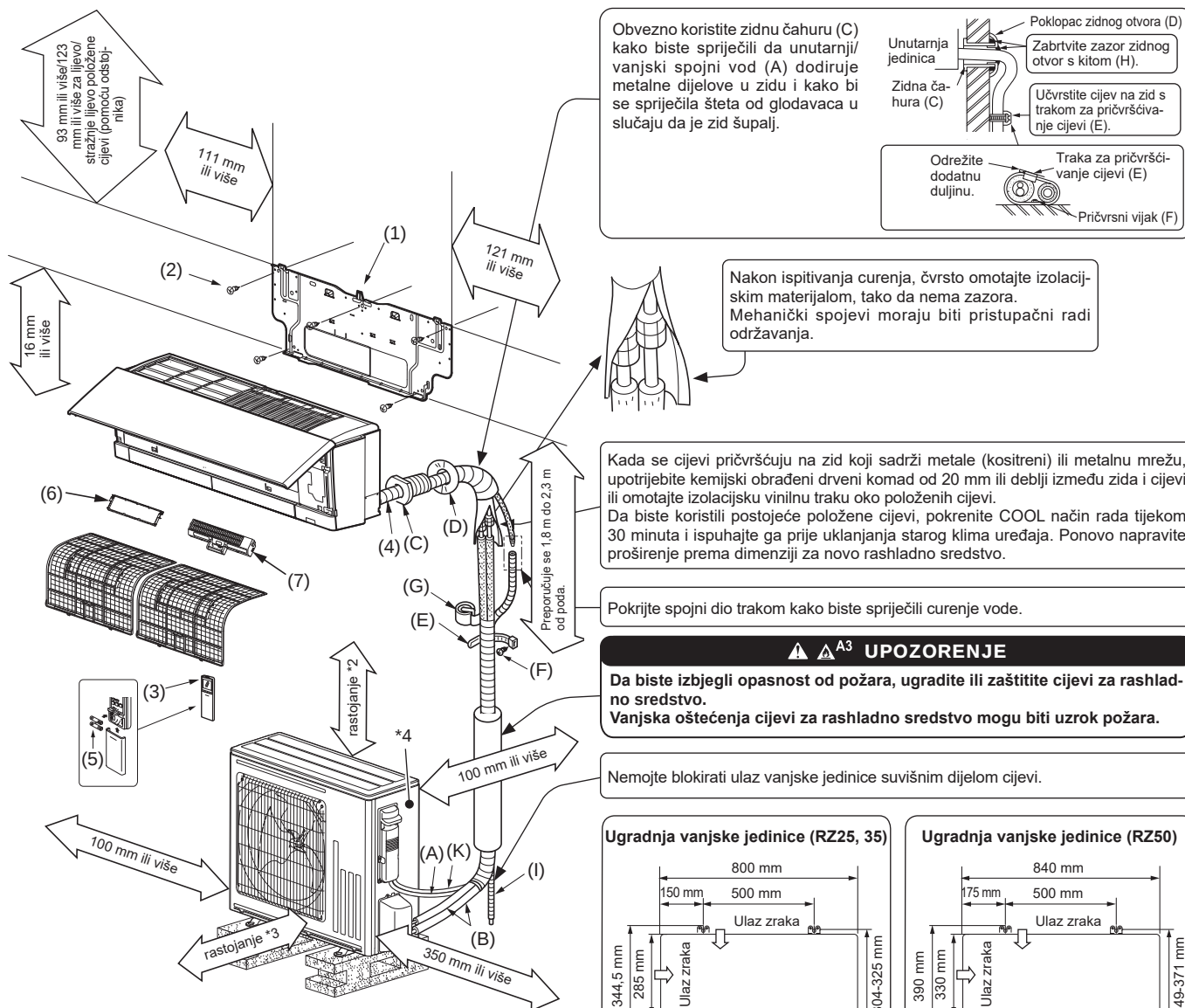
(A)	Spojni vod*1 unutarnje/vanjske jedinice	1
(B)	Produžna cijev	1
(C)	Zidna čahura	1
(D)	Poklopac zidnog otvora	1
(E)	Obujmica za pričvršćivanje cijevi	2 do 5
(F)	Pričvrсни vijak za (E) 4 × 20 mm	2 do 5
(G)	Traka za polaganje cijevi	1
(H)	Kit	1
(I)	Odvodno crijevo (ili meko PVC crijevo, unutarnjeg promjera 15 mm ili tvrda PVC cijev VP30)	1

(J)	Odvodno crijevo (ili meko PVC crijevo, unutarnjeg promjera 15 mm ili tvrda PVC cijev VP16)	0 ili 1
(K)	Kabel za napajanje*1	1

Napomena:

*1 Postavite spojni vod unutarnje/vanjske jedinice (A) i kabel napajanja (K) najmanje 1 m od kabela TV antene.

Ova unutarnja jedinica opremljena je ugrađenim Wi-Fi sučeljem.



*2 Kada su prednja i bočne strane jedinice slobodne, RZ25, 35: 100 mm ili više

RZ50: 500 mm ili više

*3 Kada su bilo koje 2 strane jedinice - lijevo, desno i straga - slobodne,

RZ25, 35: 200 mm ili više

RZ50: 500 mm ili više

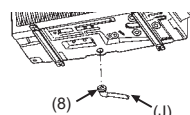
*4 Godina i mjesec proizvodnje označeni su na nazivnoj pločici s tehničkim podacima.

Izgled vanjske jedinice može se razlikovati od nekih modela.

VAŽNE NAPOMENE

- Provjerite da kabliranje neće biti podložno trošenju, koroziji, prekomjernom tlaku, vibracijama, ostrim rubovima ili bilo kakvim drugim nepovoljnim utjecajima na okoliš. Provjera mora uzeti u obzir i učinke starenja ili trajne vibracije iz izvora kao što su kompresori ili ventilatori.
- Jedinice trebaju biti postavljene stabilno tako da cjevovod rashladnog sredstva ne vibrira niti pulsira.
- Zaštitni uređaji, cjevovodi i armatura moraju biti zaštićeni koliko god je to moguće od štetnih utjecaja iz okoliša, na primjer, od opasnosti od skupljanja i smrzavanja vode u cijevima za otpuštanje tlaka ili nakupljanja prljavštine i ostataka.
- Mora se omogućiti proširenje i skupljanje dugih cjevovoda.

Jedinice trebaju postaviti licencirani izvođači radova u skladu s lokalnim propisima.



Polaganje odvodnih cijevi za vanjsku jedinicu <Samo tip VU>

- Privarite odvodne cijevi prije spajanja unutarnjih i vanjskih cijevi.
- Spojite odvodno crijevo (J) unutarnjeg promjera 15 mm kao što je prikazano na slici.
- Pobrinite se da postavite odvodne cijevi s nagibom prema dolje radi lakšeg odvoda.

Napomena:

Ugradite jedinicu vodoravno.

Ne koristite odvod kondenzata (8) u hladnim područjima. Odvod se može zamrznuti i prouzročiti zaustavljanje ventilatora.

Vanjska jedinica proizvodi kondenzat tijekom rada u režimu grijanja. Izaberite mjesto ugradnje kako biste spriječili vlaženje vanjske jedinice i/ili površine odvodnom vodom ili oštećenje prouzročeno smrznutom odvodnom vodom.

⚠ UPOZORENJE

Kada su potrebne odvodne cijevi, odvod kondenzata ne smije biti izravno povezan s otpadnom vodom, već putem sifona u otpadnu vodu, sustav za prikupljanje kišnice ili sustav odvodnje.

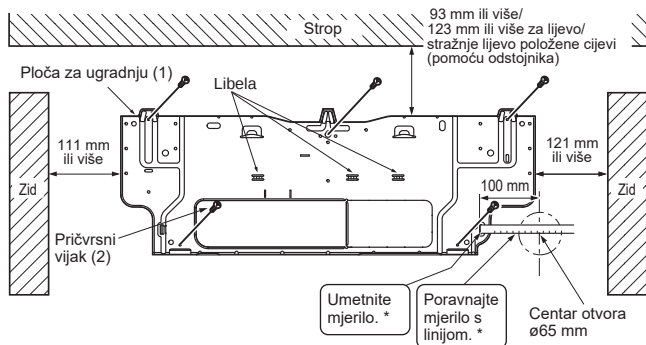
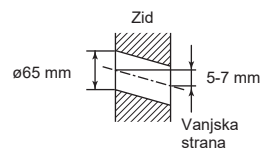
2. UGRADNJA UNUTARNJE JEDINICE

2-1. UČVRŠĆIVANJE PLOČE ZA UGRADNJU

- Pronađite konstrukcijski materijal (kao što je pregradni stup) u zidu i pričvrstite ploču za ugradnju (1) vodoravno čvrstim pritezanjem pričvrstnih vijaka (2).
- Kako biste spriječili vibraciju ploče za ugradnju (1), postavite vijke za pričvršćivanje u otvore prikazane na slici. Za dodatnu potporu, pričvrstni vijci mogu se također ugraditi u druge otvore.
- Kada se ukloni poklopac otvora, nanesite vinilnu traku na rubove otvora kako bi spriječili oštećenje vodova.
- Ako se koriste svornjaci za betonske zidove, pričvrstite ploču za ugradnju (1) pomoću 11 × 20 × 26 ovalnog otvora (nagib 450 mm).
- Ako je udubljeni svornjak predug, zamijenite ga za kraći koji je dostupan na tržištu.

2-2. IZREZIVANJE ZIDNE RUPE

- 1) Odredite položaj zidne rupe.
- 2) Izbušite rupu ø65 mm. Vanjska strana bi trebala biti 5 do 7 mm niža od unutarnje strane.
- 3) Umetnite zidnu čahuru (C).

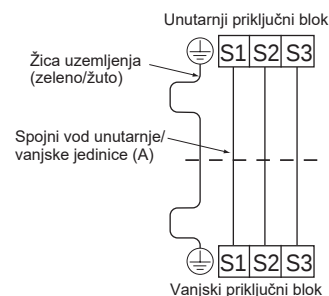
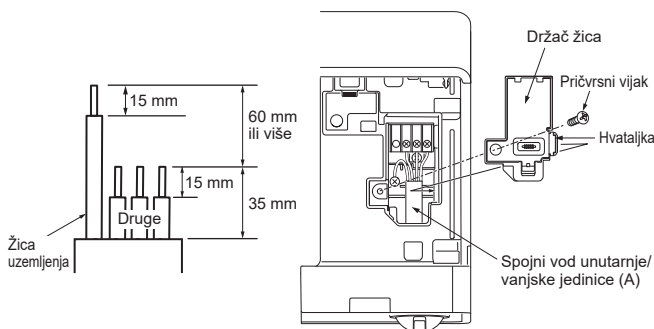


* Isto i za lijevu rupu.

2-3. SPAJANJE VODOVA ZA UNUTARNJU JEDINICU

Možete spojiti spojni vod unutarnje/vanjske jedinice bez skidanja prednje ploče.

- 1) Otvorite prednju ploču.
- 2) Uklonite držač žica.
- 3) Provucite spojni vod unutarnje/vanjske jedinice (A) sa stražnje strane unutarnje jedinice i obradite kraj voda.
- 4) Otpustite vijak priključka i najprije spojite žicu za uzemljenje, a zatim spojite vod za spajanje unutarnje/vanjske jedinice (A) na priključni blok. Budite pažljivi da ne napravite pogrešno ožičenje. Pričvrstite vod na priključni blok tako da se ne vidi niti jedan dio njene jezgre, te da nema prijenosa vanjske sile na spojnu sekciju priključnog bloka.
- 5) Čvrsto pritegnite vijke priključaka kako biste spriječili njihovo popuštanje. Nakon pritezanja lagano povucite vodove kako biste potvrdili da se ne pomiču.
- 6) Pričvrstite spojni vod unutarnje/vanjske jedinice (A) i žicu za uzemljenje uporabom držača žica. Uvijek zakvačite hvataljku držača žica. Sigurno pričvrstite držač žica.



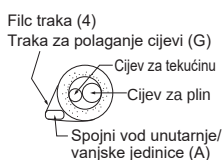
- Za daljnje servisiranje, ostavite veću duljinu žica za povezivanje.
- Neka žica za uzemljenje bude dulja od ostalih kao na slici.
- Nemojte saviti višak žice ili ga nagurati u mali prostor. Budite oprezni da ne oštetite žice.
- Prilikom pričvršćivanja kabela i/ili žice na priključni blok, obavezno pričvrstite svaki vijak na odgovarajući priključak.

Napomena: Nemojte polagati žice između unutarnje jedinice i ploče za ugradnju (1). Oštećena žica može prouzročiti stvaranje topline ili požar.

2-4. OBLIKOVANJE CIJEVI I ISPUŠNOG CRIJEVA

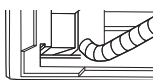
Oblikovanje cijevi

- Postavite odvodno crijevo ispod cijevi rashladnog sredstva.
- Uvjerite se da odvodno crijevo nije napuhano ili uvijeno.
- Nemojte povlačiti crijevo pri omotavanju trake.
- Kada odvodno crijevo izađe iz prostorije, obavezno obložite izolacijski materijal (dostupan u trgovini) oko njega.



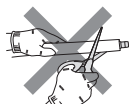
Polaganje cijevi na stražnjoj, desnoj ili donjoj strani

- Položite cijevi rashladnog sredstva i odvodno crijevo zajedno, zatim čvrsto omotajte traku za polaganje cijevi (G) od kraja.
- Umetnite položene cijevi i odvodno crijevo u zidnu čahuru (C) i pričvrstite gornji dio unutarnje jedinice na ploču za ugradnju (1).
- Provjerite je li unutarnja jedinica čvrsto zakačena na ploču za ugradnju (1) pomicanjem jedinice u lijevo i desno.
- Potisnite donji dio unutarnje jedinice u ploču za ugradnju (1).

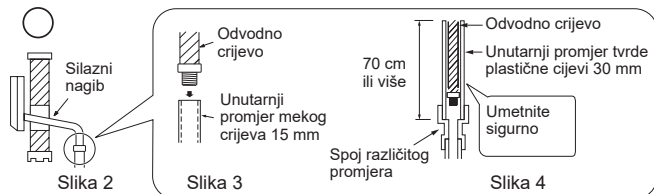


Ispusne cijevi

- Nemojte rezati odvodno crijevo uređaja. (Slika 1)
- Ako produžetak odvodnog crijeva mora proći kroz sobu, obavezno ga omotajte s izolacijom koja je dostupna u prodaji.
- Odvodno crijevo treba biti usmjerena prema dolje radi lakog protoka odvoda. (Slika 2)
- Ako je odvodno crijevo koje je isporučeno s unutarnjom jedinicom prekratko, spojite ga s odvodnim crijevom (I) koje bi moralo biti dostavljeno na mjesto ugradnje. (Slika 3)
- Prilikom spajanja odvodnog crijeva na tvrdi plastični cijev, dobro ga umetnite u cijev. (Slika 4)
- Pazite da spojni dio odvodnog crijeva nakon ugradnje unutarnje jedinice ne bude napregnut. U suprotnom može doći do loma ili curenja vode.
- Obavezno koristite odvodno crijevo pričvršćeno na unutarnju jedinicu. U suprotnom može doći do curenja vode ili loma zbog kemikalija.
- Nemojte nanositi nikakvo sredstvo na odvodni otvor. To može uzrokovati lom.



Slika 1



Slika 2

Slika 3

Slika 4

Nemojte polagati odvodne cijev kako je dolje prikazano.

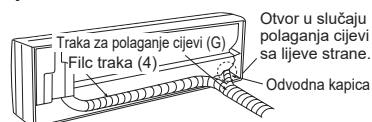


Ne postavljajte odvodnu cijev izravno u odvodni kanal gdje može nastati amonijak ili sumporni plin. Ispareni korozivni plin može se vratiti na unutarnju stranu kroz odvodnu cijev, što može prouzročiti neugodan miris i koroziju na izmjenjivaču topline.

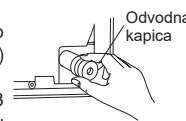
Lijevo ili stražnje-lijevo polaganje cijevi

Napomena:

Obavezno ponovo postavite odvodno crijevo i odvodnu kapicu u slučaju lijevog ili stražnje-lijevog polaganja cijevi. U suprotnom, to može prouzročiti da kapljice vode kapaju iz odvodnog crijeva.



- Položite cijevi za rashladno sredstvo i odvodno crijevo zajedno, zatim čvrsto omotajte filt traku (4) od kraja. Širina preklapanja filt trake (4) treba biti 1/3 širine trake. Koristite graničnik trake na kraju filt trake (4).



Slika 1

- Izvučite odvodnu kapicu na stražnjoj desnoj strani unutarnje jedinice. (Slika 1)
 - Držite konveksni dio na kraju i izvučite odvodnu kapicu.



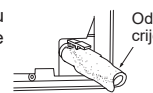
Slika 2

- Izvučite odvodno crijevo na stražnjoj lijevoj strani unutarnje jedinice. (Slika 2)
 - Držite kandžu označenu strelicama i izvučite odvodno crijevo prema naprijed.



Slika 3

- Stavite odvodnu kapicu u odjeljak na koji se odvodno crijevo treba pričvrstiti na stražnjoj strani unutarnje jedinice. (Slika 3)
 - Umetnite alate koji nemaju oštre rubove kao što su odvijači u rupu na kraju kapice i umetnite kapicu do kraja u odvodnu posudu.



Slika 4

- Umetnite odvodno crijevo do kraja u odvodnu posudu na stražnjem desnom dijelu unutarnje jedinice. (Slika 4)
 - Provjerite je li crijevo čvrsto prikopčano na izbočinu dijela za umetanje u odvodnoj posudi.

- Umetnite odvodno crijevo u zidnu čahuru (C) i pričvrstite gornji dio unutarnje jedinice na ploču za ugradnju (1). Zatim pomaknite unutarnju jedinicu sasvim lijevo kako biste olakšali postavljanje cijevi u stražnji prostor jedinice.



Slika 5

- Izrežite odstojnik iz stiropora za pakiranje i postavite ga na rebro na stražnjoj strani unutarnje jedinice. (Slika 5)
 - Obratite pažnju na smjer odstojnika i čvrsto ga postavite na „PROSTOR ODSTOJNIKA“ ploče za ugradnju.
 - Desna i lijeva kutna kutija mogu se ukloniti.
 - Uklonite desnu i lijevu kutnu kutiju, desni i lijevi poklopac vijaka i vijke da biste uklonili donji sklop ploče.



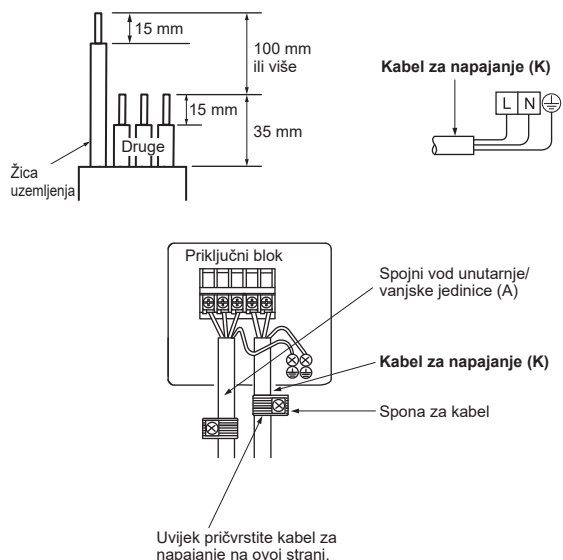
Slika 5

- Spojite cijevi za rashladno sredstvo s produžnom cijevi (B).
- Pritisnite donji dio unutarnje jedinice da se uklopi u ploču za ugradnju (1), a zatim pričvrstite dijelove u redoslijedu suprotnom od redoslijeda uklanjanja.

3. UGRADNJA VANJSKE JEDINICE

3-1. SPAJANJE VODOVA ZA VANJSKU JEDINICU

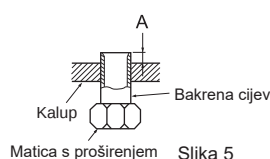
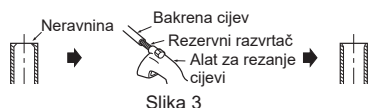
- 1) Otvorite servisnu ploču.
- 2) Otpustite vijak na priključnom bloku i pravilno spojite vod za spajanje unutarnje/vanjske jedinice (A) sa unutarnje jedinice na priključni blok. Budite pažljivi da ne napravite pogrešno ožičenje. Pričvrstite vod na priključni blok tako da se ne vidi niti jedan dio njene jezgre, te da nema prijenosa vanjske sile na spojnu sekciju priključnog bloka.
- 3) Čvrsto zategnite vijke priključaka kako biste spriječili njihovo popuštanje. Nakon pritezanja lagano povucite vodove kako biste potvrdili da se ne pomiču.
- 4) Spojite kabel napajanja (K).
- 5) Pričvrstite spojni vod unutarnje/vanjske jedinice (A) i kabel za napajanje (K) sponom za kabele.
- 6) Pričvrstite servisnu ploču.



- Neka žica za uzemljenje bude dulja od ostalih kao na slici.
- Za daljnje servisiranje, ostavite veću duljinu žica za povezivanje.
- Prilikom pričvršćivanja kabela i/ili žice na priključni blok, obavezno pričvrstite svaki vijak na odgovarajući priključak.

3-2. PERTLANJE

- 1) Izrežite bakrenu cijev pravilno pomoću alata za rezanje cijevi. (Slika 1, 2)
- 2) Potpuno uklonite sve opiljke iz isječenog poprečnog presjeka cijevi. (Slika 3)
 - Okrenite kraj bakrene cijevi u smjeru nadolje dok uklanjate opiljke kako biste izbjegli da opiljci upadnu u cijevi.
- 3) Skinite matice s proširenjem pričvršćene za unutarnju i vanjsku jedinicu, a zatim ih stavite na cijev na kojoj je završeno uklanjanje opiljaka. (Nije ih moguće staviti nakon pertlanja.)
- 4) Pertlanje (Slika 4, 5). Čvrsto držite bakrenu cijev u dimenziji prikazanoj u tablici. Odaberite A mm iz tablice prema alatu koji koristite.
- 5) Provjera
 - Usporedite pertlanje sa Slikom 6.
 - Ako je proširenje nepravilno, odsijecite prošireni dio i ponovite pertlanje.



Promjer cijevi (mm)	Matica (mm)	A (mm) Alat za spajanje za R290/R32	Moment pritezanja	
			N•m	kgf•cm
ø6,35 (1/4")	17	0 do 0,5	13,7 do 17,7	140 do 180
ø9,52 (3/8")	22		34,3 do 41,2	350 do 420
ø12,7 (1/2")	26		49,0 do 56,4	500 do 575
ø15,88 (5/8")	29		73,5 do 78,4	750 do 800

3-3. SPAJANJE CIJEVI

- Pričvrstite maticu s proširenjem momentnim ključem kako je navedeno u tablici.
- Kada je pričvršćena previše čvrsto, matica s proširenjem može se slomiti nakon dugog razdoblja i uzrokovati curenje rashladnog sredstva.
- Obavezno stavite izolaciju oko položenih cijevi. Izravni kontakt s golim cijevima može dovesti do opekline ili smrzavanja.

Povezivanje unutarnje jedinice

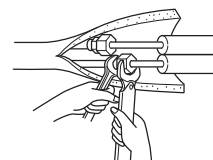
Spojite i cijev za plin i cijev za tekućinu na unutarnju jedinicu.

- Nemojte stavljati rashladno ulje na navoje vijaka. Pretjerani moment pritezanja oštetit će vijak.
- Za spajanje, najprije poravnajte središte, zatim prvo rukom pritegnite 3 do 4 okretaja matice s proširenjem.
- Upotrijebite gore navedenu tablicu momenta pritezanja kao smjernicu za odjeljak s bočnom spojnicom na unutarnjoj jedinici i pritegnite s pomoću dva ključa. Prekomjerno zatezanje oštećuje prošireni dio.

Povezivanje vanjske jedinice

Spojite cijevi na spoj cijevi zapornog ventila vanjske jedinice na isti način kao i za unutarnju jedinicu.

- Za pritezanje koristite momentni ključ ili ključ i koristite isti moment pritezanja koji se primjenjuje za unutarnju jedinicu.



⚠ UPOZORENJE

Prilikom ugradnje jedinice, sigurno spojite cijevi rashladnog sredstva prije pokretanja kompresora.

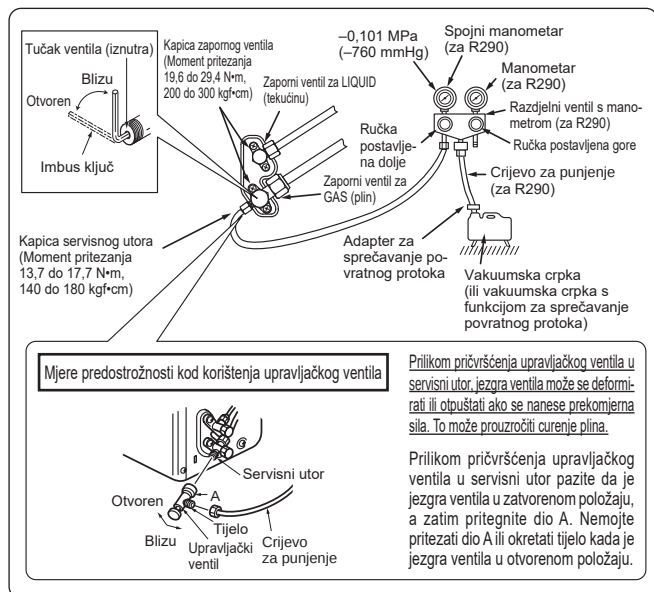
3-4. IZLAGANJE I OTVARANJE

- 1) Pokrijte cijevne spojeve s poklopcem cijevi.
- 2) Na strani vanjske jedinice, dobro izolirajte svaku cijev uključujući i ventile.
- 3) Uporabom trake za cijevi (G), omotajte počevši od ulaza vanjske jedinice.
 - Zaustavite kraj trake za polaganje cijevi (G) s trakom (s pričvršćenim ljepljivom).
 - Kada se cijevi moraju postaviti iznad stropa, ormara ili gdje su temperatura i vlažnost visoki, omotajte dodatnu izolaciju koja se može nabaviti u trgovini kako biste spriječili kondenzaciju.

4. POSTUPCI PRAŽNJENJA, PROVJERA NEPROPUSNOSTI I PROBNI RAD

4-1. POSTUPCI PRAŽNJENJA I PROVJERA NEPROPUSNOSTI

- 1) Uklonite kapu servisnog utora zapornog ventila na strani plinske cijevi vanjske jedinice. (Zaporni ventili su potpuno zatvoreni i pokriveni kapama u početnom stanju.)
- 2) Spojite razdjelni ventil s manometrom i vakuumsku crpku na servisni utor zapornog ventila na strani plinske cijevi vanjske jedinice.



- 3) Pokrenite vakuumsku crpku. (Vakuimirajte dok se ne postigne 500 mikrona.)
- 4) Provjerite vakuum razdjelnim ventilom s manometrom, zatim zatvorite razdjelni ventil s manometrom i zaustavite vakuumsku crpku.
- 5) Ostavite tako kako je za jednu ili dvije minute. Provjerite da li se pokazivač razdjelnog ventila s manometrom nalazi u istom položaju. Potvrdite da mjerač tlaka pokazuje -0,101 MPa [manometar] (-760 mmHg).
- 6) Brzo uklonite razdjelni ventil s manometrom od servisnog utora zapornog ventila.

⚠ A3 UPOZORENJE

Kako biste izbjegli opasnost od požara, prije otvaranja zapornih ventila provjerite da nema zapaljivih opasnosti ili rizika od paljenja.

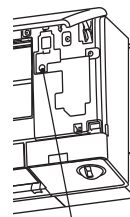
- 7) Nakon spajanja i pražnjenja cijevi za rashladno sredstvo, šesterokutnim ključem potpuno otvorite tučak ventila svih zapornih ventila s obje strane cijevi za plin i cijevi za tekućinu. Ako tučak ventila udari u čep, nemojte ga dalje okretati. Rad bez potpunog otvaranja smanjuje performanse i to uzrokuje probleme.
- 8) Pogledajte 1-3., i po potrebi napunite propisanu količinu rashladnog sredstva. Vodite računa da polako punite s tekućim rashladnim sredstvom. Inače, sastav rashladnog sredstva u sustavu može se promijeniti i utjecati na rad klima uređaja.
- 9) Pritegnite poklopac servisnog utora kako biste dobili početni status.
- 10) Provjera nepropusnosti. Kada upotrebljavate detektor rashladnog sredstva, obavezno upotrebljavajte detektor koji je kompatibilan sa sredstvom R290.

Napomena:

Terenski izrađene spojeve rashladnog sredstva u zatvorenom prostoru mora se testirati na nepropusnost. Metoda testiranja mora imati osjetljivost od 5 grama rashladnog sredstva po godini ili bolju pod tlakom od najmanje 0,25 puta većeg od najvećeg dopuštenog tlaka. Ne smije se otkriti curenje.

4-2. PROBNI RAD

- 1) Umetnite utikač napajanja u zidnu utičnicu i/ili uključite prekidač.
- 2) Pritisnite E.O. SW jednom za COOL način rada, i dva puta za HEAT način rada. Probní rad će trajati 30 minuta. Ako lijeva žaruljica indikatora rada treperi svakih 0,5 sekundi, provjerite postoje li pogrešni spojevi spojnog voda unutarnje/vanjske jedinice (A). Nakon probnog rada pokrenut će se način rada za slučaj nužde (postavljena temperatura 24 °C).
- 3) Za zaustavljanje rada pritisnite E.O. SW nekoliko puta dok se sve LED žaruljice ne isključe. Detalje potražite u uputama za uporabu.
- 4) Provjera prijama daljinskog (infracrvenog) signala
 - Pritisnite tipku OFF/ON na daljinskom upravljaču (3) i provjerite da li se elektronski zvuk čuje iz unutarnje jedinice. Ponovno pritisnite OFF/ON tipku kako biste isključili klima uređaj.
 - Nakon što se kompresor zaustavi, uređaj za sprječavanje ponovnog pokretanja radi tako da kompresor neće raditi 3 minute radi zaštite klima uređaja.



Prekidač za rad u nuždi (E.O. SW)

Napomena:

Ako se instalacija izvrši dok je glavni prekidač uključen, mogao bi reagirati senzor u unutarnjoj jedinici i aktivirati način rada FAN (ventilator). Izvršava se radi miješanja rashladnog sredstva ako se otkrije curenje rashladnog sredstva. Ako se procijeni da je curenje rashladnog sredstva lažno otkriveno nakon završetka načina rada FAN (ventilator), unutarnja jedinica vraća se u stanje mirovanja. Ako se unutarnja jedinica vrati u stanje mirovanja, nije potrebna zamjena senzora.

Ako je pokrenut način rada FAN (ventilator), nemojte aktivirati glavni prekidač dok se ne prekine način rada FAN (ventilator).

4-3. FUNKCIJA AUTOMATSKOG PONOVRNOG POKRETANJA

Ovaj proizvod opremljen je funkcijom automatskog ponovnog pokretanja. Kada se napajanje prekine tijekom rada, kao što je to za vrijeme nestanka struje, funkcija automatski započinje rad u prethodnoj postavci nakon ponovnog uspostavljanja napajanja. (Za detalje pogledajte upute za uporabu.)

Oprez:

- Nakon ispitivanja ili provjere prijama daljinskog signala, isključite uređaj pomoću E.O. SW ili daljinskog upravljača prije isključivanja napajanja. Ako to ne učinite, uređaj će se automatski pokrenuti kada se napajanje uspostavi.

Korisniku

- Nakon ugradnje uređaja obavezno objasnite korisniku o funkciji automatskog ponovnog pokretanja.
- Ako je funkcija automatskog ponovnog pokretanja nepotrebna, može se isključiti. Obratite se predstavniku službe radi isključivanja funkcije. Pojedinih potražite u priručniku za servisiranje.

4-4. ODREĐIVANJE MJESTA UGRADNJE

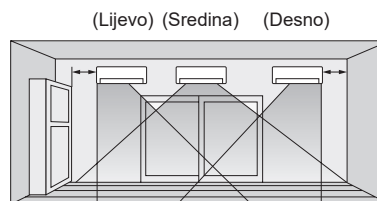
Obavezno na daljinskom upravljaču podesite stvarno mjesto ugradnje unutarne jedinice.

Određivanje mjesta ugradnje:

Lijevo: Udaljenost od objekata (zid, ormar i sl.) je s lijeve strane manja od 50 cm

Centralno: Udaljenost od objekata (zid, ormar i sl.) je i s lijeve i s desne strane veća od 50 cm

Desno: Udaljenost od objekata (zid, ormar i sl.) je s desne strane manja od 50 cm



Napomena:

Mjesto ugradnje može se podesiti samo kad su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

- Daljinski upravljač je isključen.
- Tjedni tajmer nije postavljen.
- Tjedni tajmer nije u postupku uređivanja.

- Držite tipku **WIDE VANE** na daljinskom upravljaču pritisnutom 2 sekunde kako biste ušli u način postavljanja položaja.
- Izaberite ciljno mjesto ugradnje pritiskom na tipku **WIDE VANE**. (Svaki pritisak tipke **WIDE VANE** prikazuje položaje u redoslijedu: sredina → desno → lijevo.)
- Pritisnite tipku **OFF/SENS SET** za dovršavanje postavljanja mjesta ugradnje.

Određivanje mjesta ugradnje	Lijevo	Centralno	Desno
Zaslon daljinskog upravljača			

4-5. OBJAŠNJENJE ZA KORISNIKA

- Pomoću UPUTA ZA UPORABU objasnite korisniku kako koristiti klima-uređaj (kako koristiti daljinski upravljač, kako ukloniti filtre za zrak, kako očistiti, mjere predostrožnosti za rad itd.).
- Preporučite korisniku da pažljivo pročita UPUTE ZA UPORABU.

5. PODEŠAVANJE POVEZIVANJA WI-FI SUČELJA

Ovaj proizvod opremljen je Wi-Fi sučeljem kao standardom.

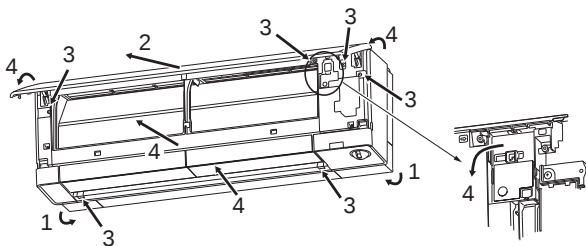
Za spajanje s usmjerivačem pogledajte SETUP QUICK REFERENCE GUIDE i UPUTE ZA UPORABU dostavljene s unutarnjom jedinicom.

6. PREMJEŠTANJE I ODRŽAVANJE

6-1. UKLANJANJE I UGRADNJA SKLOPA PLOČE

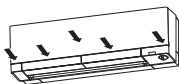
Postupak uklanjanja

- 1) Uklonite desnu i lijevu kutnu kutiju.
- 2) Uklonite prednju ploču.
- 3) Uklonite 6 vijaka koji pričvršćuju sklop ploče.
- 4) Sklop ploče sastoji se od 4 komponente.
Uklonite ih sljedećim redoslijedom: donji sklop ploče, desni sklop ploče, lijevi sklop ploče i prednji sklop ploče.
Otkvačite kuku u gornjem središnjem dijelu donjeg sklopa ploče da biste je uklonili.
Povucite gornji desni kut desnog sklopa ploče.
Povucite gornji lijevi kut lijevog sklopa ploče.
Uklonite Wi-Fi sučelje prije uklanjanja prednjeg sklopa ploče.



Postupak ugradnje

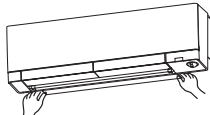
- 1) Ugradite sklop ploče prema postupku skidanja unatrag.
- 2) Pazite da pritisnete položaje kako je naznačeno strelicama kako bi se sklop potpuno pričvrstio na jedinicu.



6-2. UKLANJANJE UNUTARNJE JEDINICE

Skinite dno unutarnje jedinice s ploče za ugradnju.

Kad otpuštate kutne kutije otpustite donji kutni lijevi i donji kutni desni dio unutarnje jedinice i povucite ga prema dolje i naprijed kao što je prikazano na slici na desnoj strani.



6-3. ISPUMPAVANJE

Prilikom preseljenja ili odlaganja klima uređaja, ispumpajte sustav prema dolje navedenom postupku, tako da se u atmosferu ne ispušta rashladno sredstvo.

- 1) Spojite razdjelni ventil s manometrom na servisni utor zapornog ventila na strani plinske cijevi vanjske jedinice.
- 2) Potpuno zatvorite zaporni ventil na strani cijevi za tekućinu na vanjskoj jedinici.
- 3) Zatvorite zaporni ventil na strani cijevi za plin vanjske jedinice gotovo potpuno tako da se može lako zatvoriti kad mjerač tlaka pokazuje 0 MPa [manometar] (0 kgf/cm²).
- 4) Pokrenite rad u nuždi u režimu COOL.
Da biste pokrenuli rad za slučaj nužde u režimu COOL, odspojite utikač napajanja i/ili isključite prekidač. Nakon 15 sekundi spojite utikač napajanja i/ili uključite prekidač, a zatim pritisnite E.O. SW jednom. (Rad za slučaj nužde režima COOL može se izvoditi neprekidno do 30 minuta.)
- 5) Potpuno zatvorite zaporni ventil na strani cijevi za plin vanjske jedinice kada mjerač tlaka pokazuje 0,05 do 0 MPa [manometar] (pribl. 0,5 do 0 kgf/cm²).
- 6) Zaustavite rad za slučaj nužde u režimu COOL.
Pritisnite E.O. SW nekoliko puta dok se sve LED žaruljice ne isključe. Detalje potražite u uputama za uporabu.

⚠ UPOZORENJE

Kada rashladni krug procuri, nemojte izvoditi ispuštanje kompresorom. Prilikom crpljenja rashladnog sredstva, zaustavite kompresor prije odspajanja cijevi za rashladno sredstvo. Kompresor može eksplodirati ako zrak i sl. uđu u njega.

6-4. SENZOR RASHLADNOG SREDSTVA

- Vijek trajanja senzora rashladnog sredstva je oko 30 godina.
- Ako lampice na unutarnjoj jedinici trepere prema sljedećem obrascu, njegov je vijek trajanja pri kraju.
Lampica napajanja: isključuje se na 3 sekunde, zatim treperi dvaput svakih 0,5 sekundi.
Druga lampica: uključuje se na 3 sekunde, a zatim se opetovano isključuje na 1,5 sekundu.

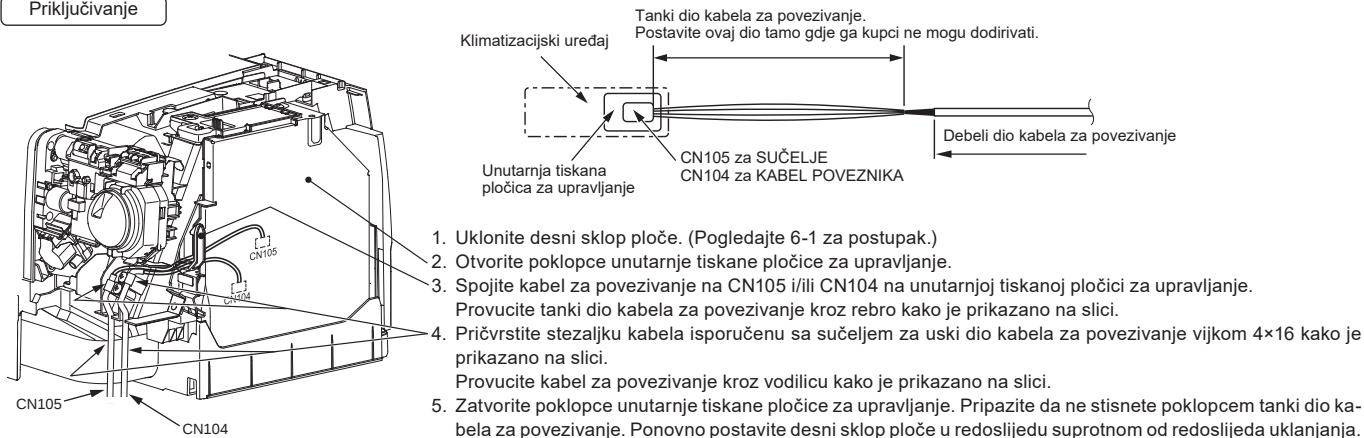
Napomena:

- Upotrebljavajte navedene servisne dijelove za senzor rashladnog sredstva.
- Obratite se prodavaču ako lampica treperi.

7. PRIKLJUČIVANJE SUČELJA/KABELA POVEZNIKA NA KLIMATIZACIJSKI UREĐAJ

- Priključite SUČELJE/KABEL POVEZNIKA na unutarnju tiskanu pločicu za upravljanje klimatizacijskim uređajem koristeći se kabelom za povezivanje.
- Skraćivanje ili produljivanje kabela za povezivanje SUČELJA/KABELA POVEZNIKA može uzrokovati poteškoće povezivanja. Nemojte kabel za povezivanje uvezati u snop s kabelom napajanja, spojnim vodom unutarnje/vanjske jedinice i/ili uzemljenjem. Održavajte što je veći mogući razmak između kabela za povezivanje i tih vodova.
- Uski se dio spojnog kabela treba spremati i postaviti gdje ga korisnici ne mogu dodirivati.

Priključivanje



1. Uklonite desni sklop ploče. (Pogledajte 6-1 za postupak.)
2. Otvorite poklopce unutarnje tiskane pločice za upravljanje.
3. Spojite kabel za povezivanje na CN105 i/ili CN104 na unutarnjoj tiskanoj pločici za upravljanje. Provucite tanki dio kabela za povezivanje kroz rebro kako je prikazano na slici.
4. Pričvrstite stezaljku kabela isporučenu sa sučeljem za uski dio kabela za povezivanje vijkom 4×16 kako je prikazano na slici. Provucite kabel za povezivanje kroz vodicu kako je prikazano na slici.
5. Zatvorite poklopce unutarnje tiskane pločice za upravljanje. Pripazite da ne stisnete poklopcem tanki dio kabela za povezivanje. Ponovno postavite desni sklop ploče u redoslijedu suprotnom od redoslijeda uklanjanja.

⚠ UPOZORENJE

Dobro pričvrstite kabel za povezivanje na zadano mjesto. Neispravna ugradnja može izazvati strujni udar, požar i/ili kvar.

8. DETEKTIRANJE ZAPALJIVIH RASHLADNIH SREDSTAVA I POSTUPCI PUNJENJA

Detektiranje zapaljivih rashladnih sredstava

Ni pod kojim se okolnostima potencijalni izvori zapaljenja smiju upotrebljavati u traženju ili detektiranju curenja rashladnog sredstva. Ne smije se upotrebljavati halogeni plamenik (ili bilo koji drugi detektor koji upotrebljava otvoreni plamen). Sljedeće metode detektiranja curenja smatraju se prihvatljivima za sve sustave rashladnog sredstva.

Elektronički detektori curenja mogu se upotrebljavati za detektiranje curenja rashladnog sredstva, ali u slučaju zapaljivih rashladnih sredstava, osjetljivost može biti neodgovarajuća ili je može biti potrebno ponovno kalibrirati. (Oprema za detekciju mora se kalibrirati u području bez rashladnog sredstva.)

Pobrinite se da detektor nije potencijalni izvor zapaljenja i da je prikladan za rashladno sredstvo koje se upotrebljava.

Oprema za detektiranje curenja mora se podesiti na postotak LFL-a rashladnog sredstva i mora se kalibrirati sukladno upotrijebljenom rashladnom sredstvu, a potvrđen je odgovarajući postotak plina (maksimalno 25 %).

Tekućine za detektiranje curenja prikladne su i za upotrebu s većinom rashladnih sredstava, ali potrebno je izbjegavati upotrebu deterdženata koji sadrže klor jer klor može reagirati s rashladnim sredstvom i korodirati bakrene cijevi.

U slučaju sumnje na curenje, potrebno je ukloniti/ugasiti sav otvoreni plamen. Ako se utvrdi curenje rashladnog sredstva za koje je potrebno tvrdo lemljenje, sve rashladno sredstvo mora se ukloniti iz sustava.

Postupci punjenja

Uz konvencionalne postupke punjenja, moraju se poštovati i sljedeći zahtjevi.

- Pobrinite se da ne dođe do kontaminacije različitim rashladnim sredstvima kada upotrebljavate opremu za punjenje. Crijeva ili vodovi moraju biti što kraći kako bi se smanjila količina rashladnog sredstva u njima.
- Cilindri se moraju držati u odgovarajućem položaju prema uputama.
- Pobrinite se da je rashladni sustav uzemljen prije punjenja rashladnog sredstva.
- Označite sustav kada se punjenje završi (ako već nije označen).
- Potrebno je obratiti posebnu pozornost da se sustav za rashlađivanje ne prepuni.

Sustav se prije ponovnog punjenja mora testirati pod tlakom pomoću odgovarajućeg plina za pročišćavanje. Sustav se mora testirati na nepropusnost nakon završetka punjenja, no prije puštanja u pogon. Naknadno testiranje nepropusnosti mora se sprovesti prije napuštanja lokacije.

Sadržaj

1. PRE UGRADNJE	1	6. PREMEŠTANJE I ODRŽAVANJE	10
2. MONTAŽA UNUTRAŠNJE JEDINICE	5	7. POVEZIVANJE INTERFEJSA/SPOJNOG	
3. MONTAŽA SPOLJNE JEDINICE	7	KABLA SA KLIMA-UREĐAJEM	11
4. POSTUPCI ZA PRAŽNJENJE, TESTIRANJE		8. DETEKCIJA ZAPALJIVIH RASHLADNIH	
CURENJA I TESTIRANJE RADA	8	TEČNOSTI I POSTUPCI PUNJENJA	11
5. PODEŠAVANJE VEZE WI-FI			
INTERFEJSA	10		

Alati neophodni za montažu

Krstasti odvijač	Sestougaoni ključ od 4 mm
Libela	Alat za proširivanje za R290/R32*
Razmernik	Manometar za R290
Radni skalpel ili makaze	Vakuumska pumpa*
Testera za bušenje otvora od 65 mm	Crevo za punjenje za R290
Moment-ključ	Rezač cevi sa razvrtačem
Ključ (ili radionički ključ)	

*Koristite antistatičku opremu i alate koji ne izazivaju paljenje.

1. PRE UGRADNJE

ZNAČENJA SIMBOLA PRIKAZANIH NA UNUTRAŠNJOJ I/ILI SPOLJNOJ JEDINICI

	UPOZORENJE (Opasnost od požara)	Ovaj uređaj koristi zapaljivu rashladnu tečnost. Ako rashladna tečnost procuri i dođe u dodir sa vatrom ili delom za grejanje, stvorice se štetni gas i postoji opasnost od požara.
		Pre početka korišćenja pažljivo pročitajte UPUTSTVA ZA RUKOVANJE.
		Pre početka korišćenja, servisno osoblje mora pažljivo da pročita UPUTSTVA ZA RUKOVANJE i UPUTSTVO ZA UGRADNJU.

1-1. SLEDEĆE TREBA UVEK UZETI U OBZIR RADI BEZBEDNOSTI

- Pre ugradnje klima-uređaja obavezno pročitajte odeljak „SLEDEĆE TREBA UVEK UZETI U OBZIR RADI BEZBEDNOSTI“.
- Pre započinjanja podešavanja veze Wi-Fi interfejsa, proverite sigurnosne mere predostrožnosti u UPUTSTVIMA ZA RUKOVANJE sobnog klima-uređaja.
- Pridrđavajte se ovde navedenih upozorenja i mera opreza, jer sadrže važne stavke koje se odnose na bezbednost.
- Nakon čitanja ovog uputstva, čuvajte ga zajedno sa UPUTSTVIMA ZA RUKOVANJE za buduću upotrebu.

UPOZORENJE (Može dovesti do smrti, ozbiljne povrede itd.)

- Ne montirajte jedinicu sami (korisnik).**
Nepotpuna montaža može izazvati požar, strujni udar, povredu usled pada jedinice ili curenje vode. Obratite se prodavcu od koga ste kupili jedinicu ili kvalifikovanom monteru.
- Montažu obavljajte na bezbedan način imajući u vidu uputstvo za ugradnju.**
Nepotpuna montaža može izazvati požar, strujni udar, povredu usled pada jedinice ili curenje vode.
- Pri ugradnji jedinice koristite odgovarajuću zaštitnu opremu i alate radi bezbednosti.**
Ako to ne činite, može doći do povrede.
- Jedinicu bezbedno montirajte na mestu koje može da podnese težinu jedinice.**
Ako mesto ugradnje ne može da podnese težinu jedinice, jedinica bi mogla da padne i izazove povredu.
- Nemojte vršiti izmene jedinice.**
Može doći do požara, električnog udara, povrede ili curenja vode.
- Električne radove treba da izvodi kvalifikovani električar sa iskustvom, u skladu sa uputstvom za ugradnju.** Obavezno koristite posebno električno kolo. Ne priključujte druge električne uređaje na električno kolo.
Ako kapacitet električnog kola nije dovoljan ili ako postoje nedovršeni električni radovi, to bi moglo dovesti do požara ili strujnog udara.
- Ispravno uzemljite jedinicu.**
Ne treba povezivati žicu za uzemljenje na gasovodnu ili vodovodnu cev, gromobran ili telefonsku žicu za uzemljenje. Neispravno uzemljenje može da izazove strujni udar.
- Pazite da ne oštetite žice primenom prekomernog pritiska delovima ili zavrtnjima.**
Oštećene žice mogu da izazovu požar ili strujni udar.
- Obavezno isključite napajanje struje prilikom podešavanja unutrašnje računarske ploče ili ožičavanja.** Ako to ne činite, može doći do strujnog udara.
- Koristite navedene žice za bezbedno povezivanje unutrašnje i spoljne jedinice i povežite žice čvrsto na priključnicu koja povezuje delove tako da se naprezanje žica ne prenosi na delove. Ne produžavajte žice, niti koristite posredne priključke.** Nedovršeno povezivanje i učvršćivanje može izazvati požar.
- Jedinicu ne treba montirati na mestu na kome može doći do curenja zapaljivog gasa.**
Ako gas iscuri i sakupi se u prostoru oko jedinice, može doći do eksplozije.
- Nemojte da koristite posredni priključak kabla za napajanje ili produžni kabl i ne priključujte više uređaja na jednu mrežnu utičnicu.**
To bi moglo izazvati požar ili strujni udar zbog neispravnog kontakta, neispravne izolacije, prekoračenja dozvoljene struje itd.
- Prilikom montaže obavezno koristite isporučene delove ili naznačene delove.**
Upotreba neispravnih delova može izazvati povredu ili curenje vode usled požara, strujnog udara, pada jedinice itd.
- Prilikom priključivanja utikača u utičnicu, uverite se da u utičnici i u utikaču nema prašine, začepljenja ili labavih delova. Uverite se da je utikač u potpunosti utisnut u utičnicu.**

Ako na utikaču ili utičnici ima prašine, začepljenja ili labavih delova, to bi moglo izazvati strujni udar ili požar. Ako na utikaču pronađete labave delove, zamenite ga.

- Bezbedno pričvrstite električni poklopac na unutrašnju jedinicu i ploču za servisiranje na spoljnu jedinicu.**

Ako električni poklopac unutrašnje jedinice i/ili ploča za servisiranje spoljne jedinice nisu bezbedno pričvršćeni, to bi moglo dovesti do požara ili strujnog udara usled prašine, vode itd.

- Prilikom montiranja, premeštanja ili servisiranja jedinice, pazite da nijedna druga supstanca osim navedene rashladne tečnosti (R290) ne uđe u kolo rashladne tečnosti.**

Prisustvo stranih supstanci kao što je vazduh može da izazove neuobičajen porast pritiska i može dovesti do eksplozije ili povrede. Korišćenje drugih rashladnih tečnosti osim one koja je navedena za ovaj sistem može izazvati mehanički kvar, nepravilan rad sistema ili otkazivanje jedinice. U najgorem slučaju, to može dovesti do ozbiljnog ugrožavanja bezbednosti rada ovog proizvoda.

- Ne ispuštajte rashladnu tečnost u atmosferu.**
Ako rashladna tečnost curi tokom montaže, provetrite prostoriju. Proverite da li rashladna tečnost curi nakon završetka montaže.

Ako rashladna tečnost procuri i dođe u dodir sa vatrom ili delom za grejanje, kao što je grejalica sa ventilatorom, grejalica na kerozin ili rerna, stvorice se štetni gas. Obezbedite ventilaciju u skladu sa EN378-1.

- Prilikom montaže koristite odgovarajuće alate i materijale za cevi.**

Ako se ne koriste odgovarajući alati ili materijali ili u slučaju nedovršene montaže može doći do pucanja cevi ili povrede.

- Kada se rashladna tečnost ispušćava, zaustavite kompresor pre odvajanja cevi za rashladnu tečnost.**

Ako su cevi za rashladnu tečnost odvojene dok kompresor radi i ako je zaustavni ventil otvoren, može doći do uvlačenja vazduha i pritiska u ciklusu hlađenja može postati abnormalno visok. To bi moglo da izazove pucanje cevi ili povredu.

- Prilikom montaže jedinice, čvrsto spojite cevi za rashladnu tečnost pre nego što pokrenete kompresor.**

Ako se kompresor pokrene pre nego što se cevi za rashladnu tečnost spoje i kada je zaustavni ventil otvoren, može doći do uvlačenja vazduha i pritiska u ciklusu hlađenja može postati abnormalno visok. To bi moglo da izazove pucanje cevi ili povredu.

- Pričvrstite proširenu navrtku pomoću moment ključa kao što je navedeno u ovom uputstvu.**
Ako je proširena navrtka prejakno pritegnuta, može se slomiti nakon dugog perioda i izazvati curenje rashladne tečnosti.

Jedinica treba da se montira u skladu sa nacionalnim propisima ožičavanja.

- Prilikom korišćenja plinskog gorionika ili druge opreme za stvaranje plamena, potpuno uklonite svu rashladnu tečnost iz klima-uređaja i obezbedite da prostor bude dobro provetren.**

Ako rashladna tečnost procuri i dođe u dodir sa vatrom ili delom za grejanje, stvorice se štetni gas i postoji opasnost od požara.

- Ne koristite sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili za čišćenje, osim onih koje preporučuje proizvođač.**

Uređaj treba čuvati u prostoriji bez izvora paljenja koji neprekidno rade (na primer: otvoreni plamen, radni gasni uređaj ili radni električni grejač).

- Ne bušite niti palite.**
- Cevi treba zaštititi od fizičkog oštećenja.**
- Dužinu cevi treba svesti na minimum.**
- Potrebno je pridržavati se nacionalnih propisa o gasovima.**

Otklonite sva ograničenja na potrebnim ventilacionim otvorima.

Prilikom otvaranja ili zatvaranja ventila na temperaturama mržnjenja, rashladna tečnost može da izbije kroz razmak između vretena i tela ventila, što može da dovede do povreda.

Električne komponente koje mogu stvoriti luk ili varnicu, a koje se ne smatraju izvorima paljenja, mogu se zameniti samo delovima koje je odredio proizvođač uređaja. Zamena drugim delovima može dovesti do paljenja rashladne tečnosti u slučaju curenja.

Kada koristite aerosol sprejeve za građevinske radove u zatvorenom, završne radove ili zaptivanje otvora u zidu, isključite prekidač i dobro provetrite prostoriju. Senzor rashladne tečnosti može da reaguje na gas u tim sprejevima i da dovede do pogrešne detekcije.

Spoljna jedinica ne treba da se postavlja na mesta na kojima borave ljudi.

Cevi koje sadrže rashladnu tečnost na tim mestima treba da budu postavljene tako da budu zaštićene od slučajnog oštećenja.

Koristite antistatičku opremu i alate koji ne izazivaju paljenje.

Za Wi-Fi interfejs

Nemojte instalirati unutrašnju jedinicu opremljenu Wi-Fi interfejsom u blizini automatskih kontrolnih uređaja kao što su automatska vrata ili protivpožarni alarmi. To može izazvati nesreću zbog neispravnosti.

Nemojte koristiti unutrašnju jedinicu opremljenu Wi-Fi interfejsom u blizini medicinske električne opreme ili osoba koje imaju medicinski uređaj kao što je srčani elektrostimulator ili implantabilni kardioverter-defibrilator.

To može izazvati nesreću zbog neispravnosti medicinske opreme ili uređaja.

Ovu unutrašnju jedinicu opremljenu Wi-Fi interfejsom treba montirati i koristiti tako da minimalno rastojanje između uređaja i korisnika ili posmatrača iznosi 20 cm.

- **Ugradite uzemljeni osigurač protiv curenja u zavisnosti od mesta ugradnje.**
Ako se ne ugradi uzemljeni osigurač protiv curenja, može doći do strujnog udara.
- **Rad na odvodu/cevima obavljajte na bezbedan način prema uputstvu za ugradnju.**
Ako postoji oštećenje na odvodu/cevima, voda bi mogla kapati iz jedinice i potapati i oštećivati stvari u domaćinstvu.
- **Nemojte dodirivati otvor za uvlačenje vazduha ni aluminijumska rebra na spoljnoj jedinici.**
To može dovesti do povrede.

- **Nemojte instalirati spolnju jedinicu tamo gde možda žive male životinje.**
Ako male životinje uđu u jedinicu i dodiruju električne delove unutar jedinice, to bi moglo izazvati kvarove, ispuštanje dima ili požar. Takođe, savetujte korisnika da održava čistoću prostora oko uređaja.
- **Nemojte koristiti klima-uređaj tokom unutrašnje gradnje i završnih radova, niti prilikom lakiranja poda.**
Pre korišćenja klima-uređaja dobro provetrite prostoriju nakon obavljanja takvog rada. U suprotnom, može doći do nastanka nestabilnih elemenata unutar klima-uređaja, što dovodi do curenja vode ili rasejanja rose.

- Za Wi-Fi interfejs**
- **Da biste sprečili oštećenje usled statičkog elektriciteta, dodirnite obližnje metalno kućište da biste iz sebe ispraznili statički elektricitet pre nego što dodirnete unutrašnju jedinicu sa Wi-Fi interfejsom.**
Statički elektricitet iz ljudskog tela može da ošteti Wi-Fi interfejs.
 - **Nemojte koristiti unutrašnju jedinicu opremljenu Wi-Fi interfejsom u blizini drugih bežičnih uređaja, mikrotalasa, bežičnih telefona ili faks aparata.**
To može izazvati kvarove.

1-2. IZBOR MESTA ZA UGRADNJU

UNUTRAŠNJA JEDINICA

⚠ ⚠ A3 UPOZORENJE

Jedinica treba da se ugrađuje u prostorije čija je površina navedena u nastavku.

Količina rashladne tečnosti (g)	Minimalna površina prostorije (m ²)
~160	4
~200	5
~250	6
~290	7
~330	8
~370	9
~410	10
~450	11
~500	12
~540	13
~580	14
~620	15
~660	16
~710	17
~750	18
~790	19
~830	20
~870	21

Detalje potražite u Servisnom uputstvu za ugradnju novog sistema za rashladnu tečnost.

- Tamo gde protok vazduha nije blokiran.
- Tamo gde se hladan (ili topao) vazduh širi preko cele prostorije.
- Tvrdi zid bez vibracija.
- Tamo gde nije izložena direktnoj sunčevoj svetlosti. Ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti tokom perioda nakon raspakovanja a pre upotrebe.
- Gde se lako odvodi.
- Na udaljenosti od 1 m ili više od vašeg televizora i radio-uređaja. Rad klima-uređaja može da ometa prijem radio ili TV programa. Pogođeni uređaj će možda morati da se koristi sa pojačivačem.
- Na mestu koje je udaljeno što je više moguće od fluorescentnih lampi i lampi sa užarenom nit. Tako da infracrveni daljinski upravljač može normalno da upravlja klima-uređajem. Toplota lampi može da dovede do deformacije ili ultraljubičasta svetlost može da izazove oštećenje.
- Tamo gde filter za vazduh može da se lako ukloni i zameni.
- Tamo gde je udaljena od drugih izvora toplote ili pare.
- Proverite da li ruter podržava WPA2-AES protokol šifrovanja pre početka ugradnje ove unutrašnje jedinice opremljene Wi-Fi interfejsom.
- Korisnik treba da pročita i prihvati uslove i odredbe Wi-Fi usluge pre početka ugradnje ove unutrašnje jedinice opremljene Wi-Fi interfejsom.
- Ova unutrašnja jedinica opremljena Wi-Fi interfejsom ne bi trebalo da se ugrađuje i povezuje sa bilo kojim sistemom kompanije Mitsubishi Electric koji treba da obezbedi hlađenje ili zagrevanje kritično za primenu.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

- Tamo gde se može jednostavno koristiti i gde je lako vidljiv.
- Tamo gde deca ne mogu da ga diraju.
- Izaberite položaj oko 1,2 m iznad poda i proverite da li unutrašnja jedinica iz tog položaja sigurno prima signale daljinskog upravljača (oglašava se „bip“ ili „bip bip“ ton za prijem). Kada je isporučen držač daljinskog upravljača, montirajte ga na poziciju sa koje unutrašnja jedinica može da prima signale.

Napomena:

U prostorijama u kojima se koriste fluorescentne lampe inverterskog tipa, signal iz bežičnog daljinskog upravljača možda neće biti primljen.

SPOLJNA JEDINICA

- Tamo gde nije izložena snažnom vetru. Ako je spoljna jedinica izložena vetru tokom odmrzavanja, vreme odmrzavanja će biti duže.
- Tamo gde je protok vazduha dobar i gde nema prašine.
- Tamo gde se može izbeći kiša ili direktna sunčeva svetlost koliko je god moguće.
- Tamo gde komšijama ne smetaju zvuk rada ili vruć vazduh.
- Tamo gde postoji tvrdi zid ili oslonac kako bi se sprečilo povećanje zvuka rada ili vibracija.
- Tamo gde nema rizika od curenja zapaljivog gasa.
- Prilikom montaže uređaja na visinu, obavezno učvrstite nosače jedinice.
- Tamo gde je udaljena najmanje 3 m od antene televizora ili radio-uređaja. Rad klima-uređaja može da ometa prijem radio ili TV programa u oblastima u kojima je prijem slab. Pogođeni uređaj će možda morati da se koristi sa pojačivačem.
- Montirajte jedinicu horizontalno.
- Montirajte je u oblasti u kojoj nema uticaja snežnih padavina ili snežnog vetra. U oblastima sa dosta snega, postavite nadstrešnicu, postolje i/ili pregradne daske.

Napomena:

Preporučuje se da napravite petlju od cevi blizu spoljne jedinice kako bi se smanjile vibracije koje se odatle prenose.

Napomena:

Tokom rada klima-uređaja na niskoj spoljnoj temperaturi, obavezno se pridržavajte uputstava opisanih u nastavku.

- Nikada ne instalirajte spolnju jedinicu na mestu na kome njena strana sa otvorom za uvlačenje/ispuštanje vazduha može direktno biti izložena vetru.
- Da bi se sprečilo izlaganje vetru, montirajte spolnju jedinicu tako da strana sa otvorom za uvlačenje vazduha bude okrenuta prema zidu.
- Da bi se sprečilo izlaganje vetru, preporučuje se da se na strani spoljne jedinice sa otvorom za ispuštanje vazduha postavi pregradna daska.

Izbegavajte sledeća mesta za ugradnju na kojima može doći do nepravilnosti u radu klima-uređaja.

- Tamo gde može doći do curenja zapaljivog gasa.
- Tamo gde ima dosta mašinskog ulja.
- Tamo gde prska ulje ili gde se prostor može napuniti masnim dimom (kao što su oblasti za kuvanje i fabrike, u kojima se svojstva plastike mogu promeniti i oštetiti).
- Mesta sa velikom koncentracijom soli kao što je morska obala.
- Tamo gde se stvara gas sulfid kao što su termalni izvori, kanalizacija, otpadne vode.
- Tamo gde postoji bežična ili oprema koja koristi visoke frekvencije.
- Tamo gde postoji visoka emisija lako isparljivih organskih jedinjenja, uključujući jedinjenja ftalata, formaldehid itd, što može izazvati hemijsko pucanje.
- Uređaj treba skladištiti tako da se spreči nastanak mehaničkih oštećenja.

SR

1-3. SPECIFIKACIJE

Model		Napajanje *1			Specifikacije žice		Veličina cevi (debljina *3, *4)	Maksimalna količina punjenja rashladne tečnosti *7
Unutrašnja jedinica	Spoljna jedinica	Nazivni napon	Frekvencija	Kapacitet osigurača	Napajanje *2, *10	Žica za povezivanje unutrašnje/spoljne jedinice *2, *10	Gas / Tečnost	
MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ25VUH MUZ-RZ35VUH	230 V	50 Hz	10 A	3-žilni 1,0 mm²	4-žilni 1,0 mm²	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)	490 g
MSZ-RZ35VU	MUZ-RZ35VUH			12 A	3-žilni 1,5 mm²			
MSZ-RZ50VU	MUZ-RZ50VUH			16 A	3-žilni 2,0 mm²		ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)	850 g

*1 Priključite na prekidač napajanja koji ima razmak od 3 mm ili više kada otvorite za prekid faze izvora napajanja. (Kada se prekidač isključuje, on mora da prekine sve faze.)

*2 Koristite žice u skladu sa dizajnom 60245 IEC 57.

*3 Nikada ne koristite cevi čija je debljina manja od navedene. Otpornost na pritisak će biti nedovoljna.

*4 Koristite bakarnu cev ili bešavnu cev od legure bakra.

*5 Pazite da ne slomite cev ili ne napravite pregib na cevi tokom savijanja cevi.

*6 Poluprečnik savijanja cevi za rashladnu tečnost mora da iznosi 100 mm ili više.

*7 Ako je dužina cevi veća od B m, potrebno je dodatno punjenje rashladne tečnosti (R290). (Dodatno punjenje nije potrebno za cevi čija je dužina manja od B m.)

Dodatna rashladna tečnost = A × (dužina cevi (m) – B)

Kada se doda rashladna tečnost, nije potreban dodatni odorant jer prethodno napunjena rashladna tečnost sadrži dovoljno odoranta.

RZ25, 35 / 50

Dužina cevi i razlika u visini	
Maksimalna dužina cevi	20/30 m
Maksimalna razlika u visini	12/15 m
Maksimalni broj zavoja *5, *6	10
Podešavanje rashladne tečnosti A *7	10 g/m
Nije potrebno dodatno punjenje, dužina B *7	10/15 m
Debljina izolacije *8, *9	8 mm

dužina cevi (m)	Količina rashladne tečnosti (g)		Minimalna površina prostorije (m²)	
	RZ25/35	RZ50	RZ25/35	RZ50
5	390	700	10	17
6	390	700	10	17
7	390	700	10	17
8	390	700	10	17
9	390	700	10	17
10	390	700	10	17
11	400	700	10	17
12	410	700	10	17
13	420	700	11	17
14	430	700	11	17
15	440	700	11	17
16	450	710	11	17
17	460	720	12	18
18	470	730	12	18
19	480	740	12	18
20	490	750	12	18
21	-	760	-	19
22	-	770	-	19
23	-	780	-	19
24	-	790	-	19
25	-	800	-	20
26	-	810	-	20
27	-	820	-	20
28	-	830	-	20
29	-	840	-	21
30	-	850	-	21

*8 Izolacioni materijal: Plastična pena otporna na toplotu specifične težine 0,045

*9 Obavezno koristite izolaciju navedene debljine. Prekomerna debljina može dovesti do nepravilne montaže unutrašnje jedinice a nedovoljna debljina može dovesti do kapanja vode.

*10 Prečnik žice pokazuje minimalnu debljinu žice potrebnu za svako jezgro.

1-4. DIJAGRAM ZA MONTAŽU

DODATNA OPREMA

Pre montaže proverite sledeće delove.

<Unutrašnja jedinica>

(1)	Montažna ploča	1
(2)	Pričvrсни zavrtanj montažne ploče 4 × 25 mm	5
(3)	Bežični daljinski upravljač	1
(4)	Filcana traka (za creva sa leve ili zadnje leve strane)	1
(5)	Baterija (AAA) za (3)	2
(6)	Filter za čišćenje vazduha	1
(7)	Uređaj za prečišćavanje vazduha	1

<Spoljna jedinica>

(8)	Odvodni naglavak (samo tip VU)	1
-----	--------------------------------	---

DELOVI KOJE TREBA OBEZBEDITI NA MESTU UGRADNJE

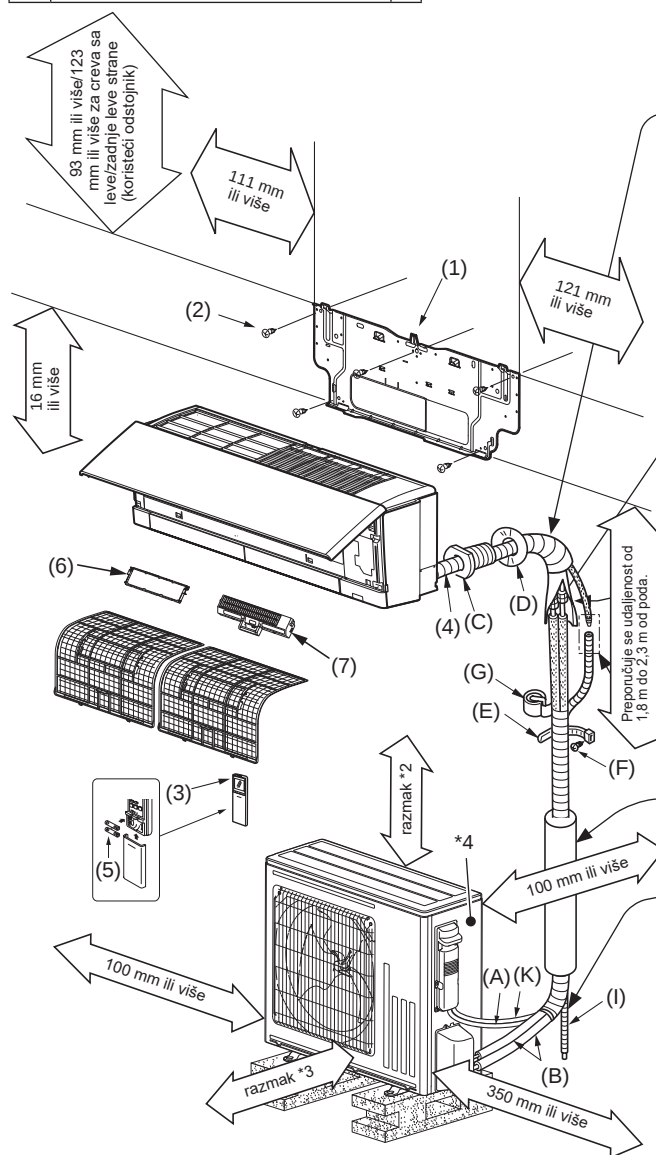
(A)	Žica za povezivanje unutrašnje/spoljne jedinice*1	1
(B)	Produžna cev	1
(C)	Uvodnik za otvor u zidu	1
(D)	Poklopac za otvor u zidu	1
(E)	Pričvrсна spojnica za cev	2 do 5
(F)	Pričvrсни zavrtanj za (E) 4 × 20 mm	2 do 5
(G)	Traka za cevi	1
(H)	Kit	1
(I)	Odvodno crevo (ili meko PVC crevo unutrašnjeg prečnika 15 mm ili tvrda PVC cev VP30)	1

(J)	Odvodno crevo (ili meko PVC crevo unutrašnjeg prečnika 15 mm ili tvrda PVC cev VP16)	0 ili 1
(K)	Kabl za napajanje*1	1

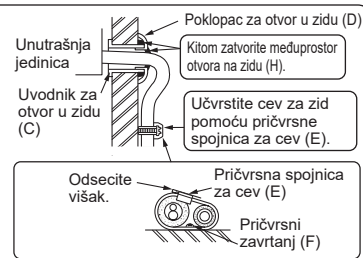
Napomena:

*1 Postavite žicu za povezivanje unutrašnje i spoljne jedinice (A) i kabl za napajanje (K) na udaljenosti od najmanje 1 m od žice antene TV prijemnika.

Ova unutrašnja jedinica opremljena je ugrađenim Wi-Fi interfejsom.



Obavezno koristite uvodnik za otvor na zidu (C) da biste sprečili kontakt žice za povezivanje unutrašnje/spoljne jedinice (A) sa metalnim delovima u zidu, kao i da biste sprečili oštećenje od glodara u slučaju da je zid šupalj.



Nakon testa curenja, gusto nanesite izolacioni materijal tako da nema zazora. Mehanički priključci moraju da budu dostupni za potrebe održavanja.

Ako cevi treba da se priključe na zid koji sadrži metale (kalajisan) ili metalne mreže, koristite hemijski obrađeni drveni komad od 20 mm ili deblji između zida i cevi ili obmotajte cev izolacionom vinilnom trakom. Da biste koristili postojeće cevi, obavite HLAĐENJE u trajanju od 30 minuta i ispumpajte pre nego što uklonite stari klima-uređaj. Ponovo obavite proširenje prema dimenzijama potrebnim za novu rashladnu tečnost.

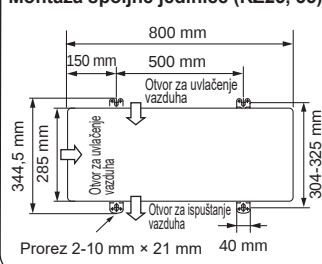
Prekrijte priključni deo trakom da biste sprečili curenje vode.

⚠ A3 UPOZORENJE

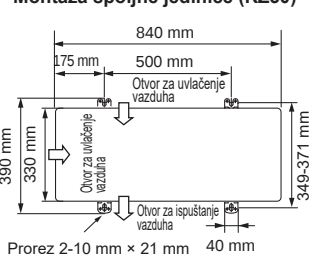
Da biste izbegli rizik od požara, ugradite ili zaštitite cevi za rashladnu tečnost. Spoljašnje oštećenje cevi za rashladnu tečnost može uzrokovati požar.

Nemojte blokirati ulazni otvor spoljne jedinice viškovima cevi.

Montaža spoljne jedinice (RZ25, 35)



Montaža spoljne jedinice (RZ50)



*2 Kada su prednja strana i bočne strane jedinice slobodne, RZ25, 35: 100 mm ili više
RZ50: 500 mm ili više

*3 Kada su bilo koje 2 strane (leva, desna i zadnja) jedinice slobodne, RZ25, 35: 200 mm ili više
RZ50: 500 mm ili više

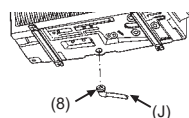
*4 Godina i mesec proizvodnje naznačeni su na pločici sa specifikacijama.

Izgled spoljne jedinice može se razlikovati od nekih modela.

VAŽNE NAPOMENE

- Proverite da kablovi neće biti izloženi habanju, koroziji, prekomernom pritisku, vibracijama, oštrim ivicama ili drugim nepovoljnim uticajima sredine. Provera takođe treba da obuhvati efekte starenja ili kontinualnih vibracija iz izvora kao što su kompresori ili ventilatori.
- Jedinice treba da budu postavljene stabilno tako da cevi sa rashladnom tečnošću ne vibriraju niti pulsiraju.
- Zaštitni uređaji, cevovodi i cevni pribor moraju biti zaštićeni što je više moguće od štetnih uticaja na životnu sredinu, na primer od opasnosti od sakupljanja i smrzavanja vode u cevima za kontrolu pritiska ili od nakupljanja prljavštine i otpadaka.
- Predviđeno je proširenje i sužavanje dugih cevovoda.

Jedinice treba da montira licencirani izvođač radova u skladu sa lokalnim propisima.



Odvodne cevi za spoljnu jedinicu <samo tip VU>

- Obezbedite odvodne cevi pre spajanja cevi unutrašnje i spoljne jedinice.
- Spojite odvodno crevo (J) unutrašnjeg prečnika 15 mm kao što je prikazano na slici.
- Obezbedite odvodne cevi sa padom nadole radi jednostavnog protoka odvoda.

Napomena:

Montirajte jedinicu horizontalno.

Ne koristite odvodni naglavak (8) u hladnim regionima. Odvod se može zamrznuti i zaustaviti ventilator.

Spoljna jedinica tokom grejanja proizvodi kondenzat. Izaberite mesto za montažu kako bi se sprečilo vlaženje spoljne jedinice i/ili zemlje odvodnom vodom ili oštećenje smrznutom odvodnom vodom.

⚠ UPOZORENJE

Kada je neophodna odvodna cev, odvod kondenzata ne sme biti direktno, već putem sifona povezan sa otpadnom vodom, kišnicom ili sistemom za odvod.

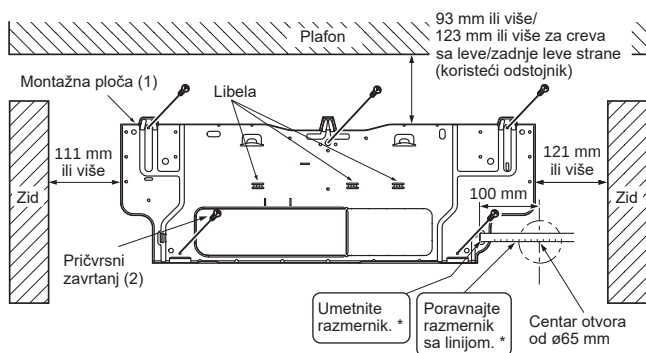
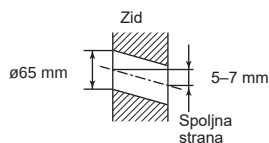
2. MONTAŽA UNUTRAŠNJE JEDINICE

2-1. PRIČVRŠĆIVANJE MONTAŽNE PLOČE

- Na zidu pronađite konstrukcioni materijal (kao što je pregradni stubić) i vodoravno pričvrstite montažnu ploču (1) snažnim pritezanjem pričvrstnih zavrtnja (2).
- Da biste sprečili vibriranje montažne ploče (1), obavezno postavite pričvrstne zavrtnje u otvore naznačene na slici. Pričvrstni zavrtnji se mogu postaviti i u druge otvore radi dodatne podrške.
- Kada uklonite perforirani otvor, stavite vinil traku na ivice perforiranog otvora da biste sprečili oštećenje žica.
- Kada je potrebno da upotrebite vijke ugrađene u betonski zid, pričvrstite montažnu ploču (1) koristeći ovalni otvor dimenzija 11 × 20 · 11 × 26 (razmak između vijaka treba da bude 450 mm).
- Ako je ugrađeni vijak pređug, zamenite ga kraćim koji je dostupan na tržištu.

2-2. BUŠENJE OTVORA U ZIDU

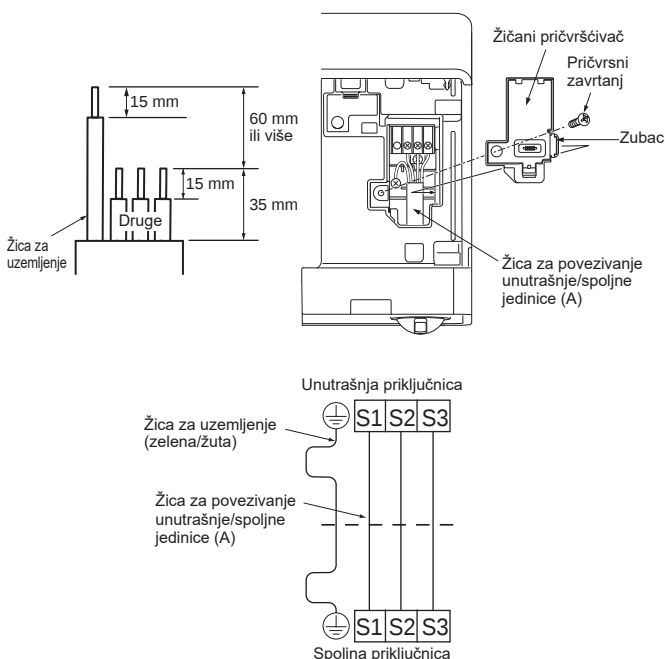
- 1) Odredite položaj otvora u zidu.
- 2) Izbušite otvor prečnika $\varnothing 65$ mm. Spoljna strana treba da bude od 5 do 7 mm niža od unutrašnje strane.
- 3) Umetnite uvodnik za otvor u zidu (C).



2-3. POVEZIVANJE ŽICA ZA UNUTRAŠNJU JEDINICU

Uvodnu žicu unutrašnje/spoljne jedinice možete da povežete bez uklanjanja prednje ploče.

- 1) Otvorite prednju ploču.
- 2) Uklonite žičani pričvršćivač.
- 3) Provucite žicu za povezivanje unutrašnje/spoljne jedinice (A) sa zadnjeg dela unutrašnje jedinice i obradite kraj žice.
- 4) Olabavite klemu sa zavrtnjem i na priključnicu prvo povežite žicu za uzemljenje, a zatim žicu za povezivanje unutrašnje/spoljne jedinice (A). Vodite računa da žice ne povežete pogrešno. Bezbedno pričvrstite žicu u priključnici tako da se ne pojavi nijedan deo njenog jezgra i da se spoljna sila ne prenosi na deo za povezivanje priključnice.
- 5) Čvrsto pritegnite klemu sa zavrtnjem da biste sprečili njihovo olabavljanje. Nakon pritezanja, pažljivo povucite žice da biste potvrdili da se ne pomeraju.
- 6) Žičanim pričvršćivačem učvrstite žicu za povezivanje unutrašnje i spoljne jedinice (A) i žicu za uzemljenje. Nikako nemojte da zaboravite da zakačite zubac žičanog pričvršćivača. Dobro pričvrstite žičani pričvršćivač.



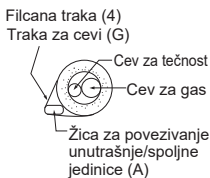
- Žice za povezivanje treba da budu nešto duže radi naknadnog servisiranja.
- Neka žica za uzemljenje bude duža od ostalih, kao na slici.
- Ne savijajte višak žice i ne gurajte ga u mali prostor. Vodite računa da ne oštetite žice.
- Svaki zavrtnj treba da bude pričvršćen na odgovarajuću klemu prilikom učvršćivanja kabla i/ili žice na priključnicu.

Napomena: Na stavljajte žice između unutrašnje jedinice i montažne ploče (1). Oštećena žica može izazvati stvaranje toplote ili požar.

2-4. OBLIKOVANJE CEVI I ODVODNA CREVA

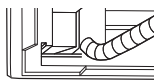
Oblikovanje cevi

- Postavite odvodno crevo ispod creva za rashladnu tečnost.
- Uverite se da odvodno crevo nije uvrnuto ili savijeno.
- Ne povlačite crevo prilikom postavljanja trake.
- Kada se odvodno crevo provuče kroz prostoriju, obavezno obmotajte izolacioni materijal (koji se može dobiti u prodavnici) oko njega.



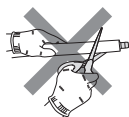
Creva sa zadnje, desne ili donje strane

- Postavite cevi za rashladnu tečnost i odvodno crevo zajedno, zatim čvrsto postavite traku za cevi (G) od kraja.
- Umetnite cevi i odvodno crevo u uvodnik za otvor na zidu (C) i zakačite gornji deo unutrašnje jedinice na montažnu ploču (1).
- Proverite da li je unutrašnja jedinica bezbedno zakačena za montažnu ploču (1) pomeranjem jedinice nalevo i nadesno.
- Potisnite donji deo unutrašnje jedinice u montažnu ploču (1).

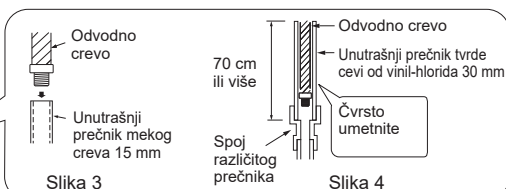
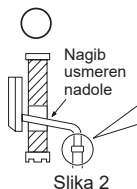


Odvodne cevi

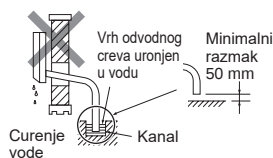
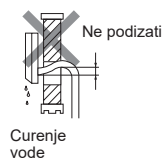
- Nemojte seći odvodno crevo jedinice. (Slika 1)
- Ako produžno odvodno crevo mora da prođe kroz prostoriju, obavezno ga obmotajte komercijalnom dostupnom izolacionom trakom.
- Odvodno crevo treba da bude usmereno nadole radi jednostavnog protoka odvoda. (Slika 2)
- Ako je odvodno crevo koje je isporučeno sa unutrašnjom jedinicom prekratko, spojite ga sa odvodnim crevom (I) koje treba da bude obezbeđeno na lokaciji. (Slika 3)
- Prilikom spajanja odvodnog creva na cev od tvrdog vinil-hlorida, pobrinite se da ga čvrsto uvučete u cev. (Slika 4)
- Uverite se da nema naprezanja na priključnom delu odvodnog creva nakon ugradnje unutrašnje jedinice. U suprotnom, može doći do pucanja ili curenja vode.
- Uverite se da je odvodno crevo priključeno na unutrašnju jedinicu. U suprotnom, može doći do curenja vode ili hemijskog pucanja.
- Nemojte primenjivati agense na odvodnom priključku. U suprotnom, može doći do pucanja.



Slika 1



Ne postavljajte odvodne cevi kao što je prikazano u nastavku.

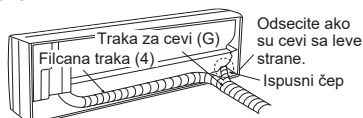


Nemojte da stavljate odvodnu cev direktno u odvodni kanal gde je moguće stvaranje amonijaka i sumpora. Evaporisani korozivni gas se može vratiti u unutrašnju stranu kroz odvodnu cev, što može izazvati neprijatan miris i koroziju na izmenjivaču toplote.

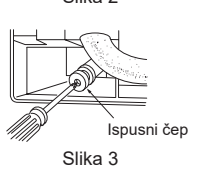
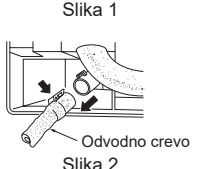
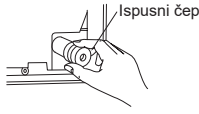
Creva sa leve ili zadnje leve strane

Napomena:

Obavezno ponovo pričvrstite odvodno crevo i ispusni čep u slučaju cevi sa leve ili leve zadnje strane. U suprotnom bi moglo doći do kapanja vode iz odvodnog creva.



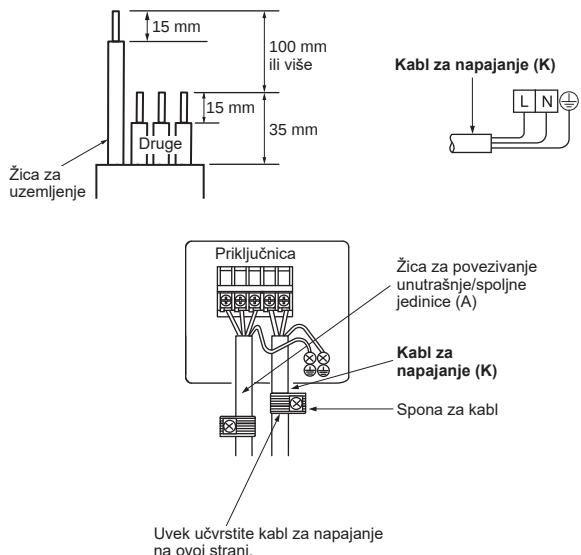
- Postavite cevi za rashladnu tečnost i odvodno crevo zajedno, zatim čvrsto postavite filcanu traku (4) od kraja. Širina preklapanja filcane trake (4) treba da iznosi 1/3 širine trake. Koristite trakasti graničnik na kraju filcane trake (4).
- Izvučite ispusni čep sa zadnje desne strane unutrašnje jedinice. (Slika 1)
 - Držite konveksni deo na kraju i povucite ispusni čep.
- Izvučite odvodno crevo sa zadnje leve strane unutrašnje jedinice. (Slika 2)
 - Držite zubac označen strelicama i izvučite odvodno crevo prema napred.
- Postavite ispusni čep u deo na koji će odvodno crevo biti priključeno na zadnjoj strani unutrašnje jedinice. (Slika 3)
 - Umetnite alat bez oštih ivica kao što je odvijač u otvor na kraju čepa i umetnite čep u potpunosti u odvodnu posudu.
- Umetnite odvodno crevo u potpunosti u odvodnu posudu na zadnjoj strani unutrašnje jedinice. (Slika 4)
 - Proverite da li je crevo bezbedno zakačeno na ispušćeni deo svog dela za umetanje na odvodnoj posudi.
- Umetnite odvodno crevo u uvodnik za otvor na zidu (C) i zakačite gornji deo unutrašnje jedinice na montažnu ploču (1). Zatim pomerite unutrašnju jedinicu do kraja nalevo da biste olakšali postavljanje cevi u zadnji prostor jedinice.
 - Isecite odstojnik sa stiropora iz ambalaže i postavite ga na rebro na zadnjem delu unutrašnje jedinice. (Slika 5)
 - Obratite pažnju na smer odstojnika i čvrsto ga postavite u „PROSTOR ZA ODSTOJNIK“ na montažnoj ploči.
 - Desna i leva ugaona pregrada mogu se ukloniti.
 - Uklonite desnu i levu ugaonu pregradu, kao i poklopce desnog i levog zavrtnja i zavrtnje, da biste skinuli donji sklop ploče.
- Spojite cevi za rashladnu tečnost sa produžnom cevi (B).
- Gurnite donji deo unutrašnje jedinice tako da se uklopi u montažnu ploču (1), a zatim pričvrstite delove u redosledu koraka koji je obrnut od skidanja.



3. MONTAŽA SPOLJNE JEDINICE

3-1. POVEZIVANJE ŽICA ZA SPOLJNU JEDINICU

- Otvorite ploču za servisiranje.
- Olabavite klemu sa zavrtanjem i povežite žicu za povezivanje unutrašnje/spoljne jedinice (A) sa unutrašnje jedinice pravilno na priključnicu. Vodite računa da žice ne povežete pogrešno. Bezbedno pričvrstite žicu u priključnici tako da se ne pojavi nijedan deo njenog jezgra i da se spoljna sila ne prenosi na deo za povezivanje priključnice.
- Čvrsto pritegnite klemu sa zavrtanjem da biste sprečili njihovo olabavljanje. Nakon pritezanja, pažljivo povucite žice da biste potvrdili da se ne pomeraju.
- Povežite kabl za napajanje (K).
- Sponom za kabl učvrstite žicu za povezivanje unutrašnje/spoljne jedinice (A) i kabl za napajanje (K).
- Čvrsto zatvorite ploču za servisiranje.



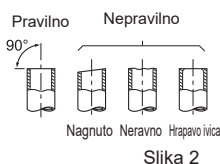
- Neka žica za uzemljenje bude duža od ostalih, kao na slici.
- Žice za povezivanje treba da budu nešto duže radi naknadnog servisiranja.
- Svaki zavrtanj treba da bude pričvršćen na odgovarajuću klemu prilikom učvršćivanja kabla i/ili žice na priključnicu.

3-2. PROŠIRIVANJE CEVI

- Rezačem cevi pravilno odsecite bakarnu cev. (Slika 1, 2)
- Potpuno uklonite sve hrapave ivice sa isečenog poprečnog preseka cevi. (Slika 3)
 - Okrenite kraj bakarne cevi nadole prilikom uklanjanja hrapavih ivica da bi se izbeglo upadanje opiljaka u cev.
- Uklonite proširene navrtke pričvršćene na unutrašnju i spoljnu jedinicu, a zatim ih postavite na cev nakon što završite uklanjanje hrapavih ivica. (Postavljanje nije moguće nakon proširivanja.)
- Proširivanje (Slika 4, 5). Čvrsto držite bakarnu cev sa dimenzijama kao što je prikazano u tabeli. Izaberite A mm iz tabele prema alatu koji koristite.
- Proverite
 - Uporedite proširivanje sa slikom 6.
 - Ako je proširenje oštećeno, odsecite prošireni deo i ponovo obavite proširivanje.



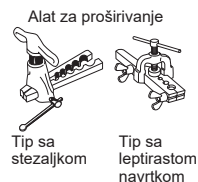
Slika 1



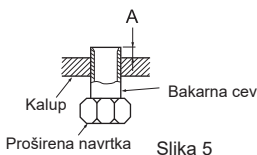
Slika 2



Slika 3



Slika 4



Slika 5



Slika 6

Prečnik cevi (mm)	Navrtka (mm)	A (mm)	
		Alat za stezanje za R290/R32	Moment pritezanja
ø6,35 (1/4")	17	0 do 0,5	N•m
ø9,52 (3/8")	22		kgf•cm
ø12,7 (1/2")	26		13,7 do 17,7
ø15,88 (5/8")	29		140 do 180
			34,3 do 41,2
			49,0 do 56,4
			500 do 575
			73,5 do 78,4
			750 do 800

3-3. POVEZIVANJE CEVI

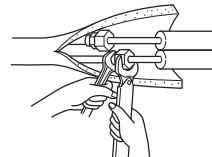
- Pričvrstite proširenu navrtku pomoću moment ključa kao što je navedeno u tabeli.
- Kada je proširena navrtka prejako pritegnuta, može se slomiti nakon dugog perioda i izazvati curenje rashladne tečnosti.
- Obavezno obmotajte izolaciju oko cevi. Direktni kontakt sa golom cevju može izazvati opekotine ili promrzline.

Povezivanje unutrašnje jedinice

- Povežite cevi za tečnost i cevi za gas na unutrašnju jedinicu.
- Ulje za hlađenje ne treba nanositi na navoje zavrtanja. Preveliki moment pritezanja će izazvati oštećenje zavrtanja.
 - Prilikom spajanja prvo poravnajte centar, a zatim rukom pritegnite prva 3 do 4 okreta proširene navrtke.
 - Koristite gornju tabelu sa momentima pritezanja kao smernicu za deo bočne spojnice unutrašnje jedinice i pritegnite pomoću dva ključa. Preterano pritezanje oštećuje prošireni deo.

Povezivanje spoljne jedinice

- Spojite cevi na spojnicu zaustavnog ventila na spoljnoj jedinici na isti način koji se primenjuje za unutrašnju jedinicu.
- Za pritezanje koristite moment ključ ili radionički ključ i koristite isti moment pritezanja koji se primenjuje za unutrašnju jedinicu.



⚠ UPOZORENJE

Prilikom montaže jedinice, čvrsto spojite cevi za rashladnu tečnost pre nego što pokrenete kompresor.

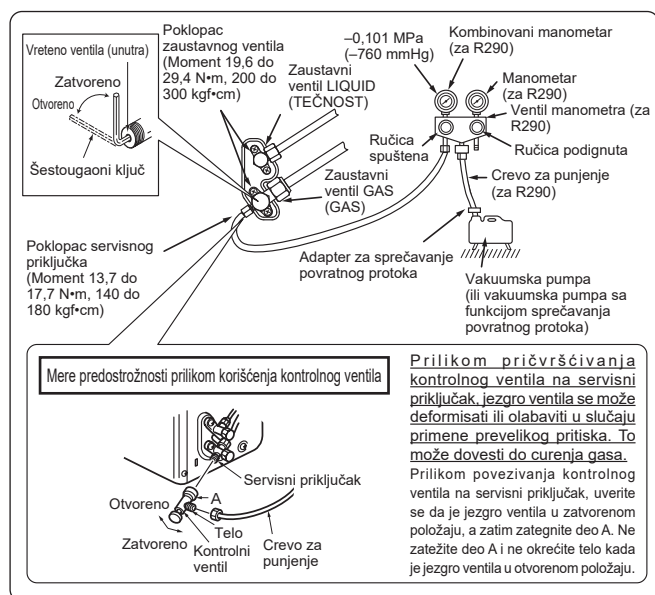
3-4. IZOLACIJA I OBMOTAVANJE TRAKOM

- Pokrijte zglobove cevi poklopcem za cevi.
- Na strani spoljne jedinice bezbedno izolujte svaku cev zajedno sa ventilima.
- Koristeći traku za cevi (G), obmotajte traku počev od ulaza spoljne jedinice.
 - Kraj trake za cevi (G) prekinite trakom (sa pričvršćenim lepljivim sredstvom).
 - Kada cevi treba da budu postavljene kroz plafon, ormar ili tamo gde su temperatura ili vlažnost visoke, obmotajte dodatnu komercijalno dostupnu izolaciju da biste sprečili kondenzaciju.

4. POSTUPCI ZA PRAŽNJENJE, TESTIRANJE CURENJA I TESTIRANJE RADA

4-1. POSTUPCI ZA PRAŽNJENJE I TESTIRANJE CURENJA

- 1) Uklonite poklopac servisnog priključka zaustavnog ventila na strani cevi za gas spoljne jedinice. (Zaustavni ventili su u početnom stanju potpuno zatvoreni i pokriveni poklopcima.)
- 2) Povežite ventil manometra i vakuumsku pumpu na servisni priključak zaustavnog ventila na strani cevi za gas spoljne jedinice.



- 3) Pokrenite vakuumsku pumpu. (Vršite vakuumiranje dok se ne postigne 500 mikrona.)
- 4) Proverite vakuum ventilom manometra, zatim zatvorite ventil manometra i zaustavite vakuumsku pumpu.
- 5) Ostavite tako jedan ili dva minuta. Uverite se da je kazaljka ventila manometra u istom položaju. Proverite da li manometar pokazuje $-0,101$ MPa [nadpritisak] (-760 mmHg).
- 6) Brzo uklonite ventil manometra iz servisnog priključka zaustavnog ventila.

⚠ A3 UPOZORENJE

Da bi se sprečio rizik od požara, pre otvaranja zaustavnih ventila uverite se da ne postoji opasnost od zapaljivih supstanci ili rizici od paljenja.

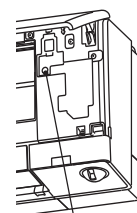
- 7) Nakon što se cevi za rashladnu tečnost priključe i isprazne, potpuno otvorite vretena svih zaustavnih ventila na obe strane cevi za gas i cevi za tečnost pomoću šestougaonog ključa. Ako vreteno ventila udari u graničnik, prestanite da ga okrećete. Rad bez potpunog otvaranja umanjuje funkcionalnost i to dovodi do problema.
- 8) Pogledajte odeljak 1-3. i po potrebi sipajte propisanu količinu rashladne tečnosti. Vodite računa da tečnu rashladnu tečnost sipate sporo. U suprotnom, sastav rashladne tečnosti u sistemu se može promeniti i uticati na efikasnost klima-uređaja.
- 9) Pritegnite poklopac servisnog priključka da biste dostigli prvobitno stanje.
- 10) Test curenja. Kada koristite detektor rashladne tečnosti, uvek koristite onaj koji je kompatibilan sa R290.

Napomena:

Zaptivke za rashladnu tečnost napravljene na terenu u zatvorenom prostoru moraju biti ispitane na nepropusnost. Metoda ispitivanja treba da ima osetljivost od 5 grama godišnje rashladne tečnosti ili bolje pod pritiskom najmanje 0,25 puta većim od maksimalnog dozvoljenog pritiska. Ne sme da bude otkriveno nikakvo curenje.

4-2. PROBNI RAD

- 1) Umetnite utikač u utičnicu i/ili uključite osigurač.
- 2) Pritisnite prekidač E.O. SW jednom za HLAĐENJE a dva puta za GREJANJE. Probní rad će se obavljati 30 minuta. Ako levo svetlo indikatorske lampice uključenosti treperi na svakih 0,5 sekundi, proverite da li je žica za povezivanje unutrašnje/spoljašnje jedinice (A) nepravilno povezana. Nakon probnog rada počinje režim rada u vanrednim situacijama (podesite temperaturu na 24°C).
- 3) Da biste zaustavili rad, pritisnite prekidač E.O. SW nekoliko puta dok se sve LED lampice ne isključe. Pogledajte uputstva za rukovanje za detalje.
- 4) Provera prijema daljinskog (infracrvenog) signala
 - Pritisnite taster OFF/ON (isključivanje/uključivanje) na daljinskom upravljaču (3) i proverite da li se iz unutrašnje jedinice čuje elektronski zvuk. Ponovo pritisnite taster OFF/ON (isključivanje/uključivanje) da biste isključili klima-uređaj.
 - Kada se kompresor zaustavi, uređaj za preventivno ponovno uključivanje radi tako da kompresor neće raditi 3 minuta da bi se zaštitio klima-uređaj.



Prekidač za vanredne situacije (E.O. SW)

Napomena:

Ako se montaža obavi sa uključenim automatskim prekidačem, senzor u unutrašnjoj jedinici može da odreaguje i pokrene rad VENTILATORA. To se obavlja radi mešanja rashladne tečnosti ako se detektuje njeno curenje. Ako se proceni da je detekcija curenja rashladne tečnosti lažna nakon završetka rada VENTILATORA, unutrašnja jedinica se vraća u režim pripravnosti. Ako se unutrašnja jedinica vrati u režim pripravnosti, nije potrebna zamena senzora. Ako VENTILATOR počne da radi, ne rukujte automatskim prekidačem dok se rad VENTILATORA ne završi.

4-3. FUNKCIJA AUTOMATSKOG PONOVOG POKRETANJA

Ovaj proizvod je opremljen funkcijom automatskog ponovnog pokretanja. Kada tokom rada dođe do prekida napajanja strujom, kao što je prekid usled nestanka struje, funkcija automatski počinje da radi u prethodno podešenom režimu kada se napajanje strujom obnovi. (Pogledajte uputstva za rukovanje za detalje.)

Oprez:

- Nakon probnog rada ili provere prijema signala daljinskog upravljača, isključite jedinicu putem prekidača E.O. SW ili daljinskog upravljača pre isključivanja napajanja strujom. Ako to ne uradite, jedinica će automatski početi da radi kada se napajanje strujom obnovi.

Za korisnika

- Nakon ugradnje jedinice, obavezno korisniku objasnite funkciju automatskog ponovnog pokretanja.
- Ako funkcija automatskog ponovnog pokretanja nije potrebna, možete da je deaktivirate. Obratite se predstavniku servisa radi deaktivacije ove funkcije. Pogledajte servisno uputstvo za detalje.

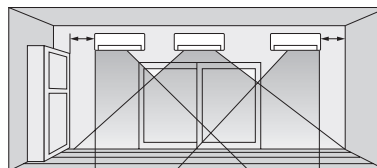
4-4. PODEŠAVANJE POLOŽAJA ZA MONTAŽU

Obavezno podesite daljinski upravljač u skladu sa položajem na koji je postavljena unutrašnja jedinica.

Položaj za montažu:

- Levo: Udaljenost od predmeta (zida, ormara itd.) je manja od 50 cm sa leve strane
- U sredini: Udaljenost od predmeta (zida, ormara itd.) je veća od 50 cm sa leve i desne strane
- Desno: Udaljenost od predmeta (zida, ormara itd.) je manja od 50 cm sa desne strane

(Levo) (U sredini) (Desno)



Napomena:

Položaj postavljanja se može podesiti samo kada su ispunjeni svi sledeći uslovi:

- Daljinski upravljač je isključen.
- Nedeljni tajmer nije podešen.
- Nedeljni tajmer se trenutno ne uređuje.

- Držite  na daljinskom upravljaču 2 sekunde da biste ušli u režim podešavanja položaja.
- Izaberite željeni položaj za montažu pritiskom na . (Svakim pritiskom na  prikazuje se položaj sledećim redosledom: sredina → desno → levo.)
- Pritisnite  da biste završili podešavanje položaja.

Položaj za montažu	Levo	U sredini	Desno
Displej daljinskog upravljača			

4-5. OBJAŠNJENJE KORISNIKU

- Koristeći UPUTSTVA ZA RUKOVANJE, objasnite korisniku kako da koristi klima-uređaj (kako da koristi daljinski upravljač, kako da ukloni filtere za vazduh, kako da vrši čišćenje, mere predostrožnosti za rukovanje itd.).
- Preporučite korisniku da pažljivo pročita UPUTSTVA ZA RUKOVANJE.

5. PODEŠAVANJE VEZE WI-FI INTERFEJSA

Ovaj proizvod je standardno opremljen Wi-Fi interfejsom.

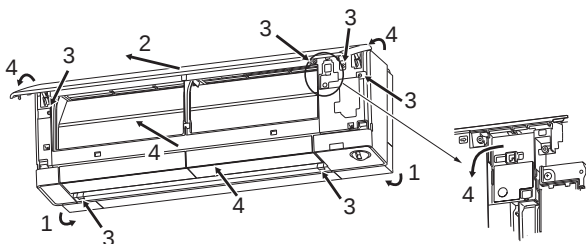
Pogledajte KRATKO UPUTSTVO ZA PODEŠAVANJE i UPUTSTVA ZA RUKOVANJE koja ste dobili uz unutrašnju jedinicu radi povezivanja sa ruterom.

6. PREMEŠTANJE I ODRŽAVANJE

6-1. UKLANJANJE I MONTIRANJE SKLOPA PLOČE

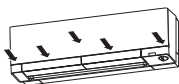
Postupak uklanjanja

- 1) Uklonite desnu i levu ugaonu pregradu.
- 2) Uklonite prednju ploču.
- 3) Uklonite 6 zavrtnja kojima se pričvršćuje sklop ploče.
- 4) Sklop ploče se sastoji od 4 komponente.
Uklonite ih sledećim redosledom: donji sklop ploče, desni sklop ploče, levi sklop ploče i prednji sklop ploče.
Odvojite kuku u gornjem centralnom delu donjeg sklopa ploče da biste je skinuli.
Povucite gornji desni ugao desnog sklopa ploče.
Povucite gornji levi ugao levog sklopa ploče.
Uklonite Wi-Fi interfejs pre skidanja prednjeg sklopa ploče.



Postupak ugradnje

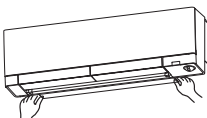
- 1) Ugradite sklop ploče pridržavajući se postupka uklanjanja obrnutim redosledom.
- 2) Obavezno vršite pritisak na pozicijama kao što je naznačeno strelicama radi potpunog pričvršćivanja sklopa ploče na jedinicu.



6-2. UKLANJANJE UNUTRAŠNJE JEDINICE

Uklonite donji deo unutrašnje jedinice iz montažne ploče.

Prilikom otpuštanja ugaonih pregrada, otpustite i levi i desni donji deo unutrašnje jedinice i povucite je nadole i unapred kao što je prikazano na slici desno.



6-3. ISPUMPAVANJE

Prilikom premeštanja ili odlaganja klima-uređaja ispumpajte rashladnu tečnost iz sistema pridržavajući se postupka u nastavku kako ne bi došlo do ispuštanja rashladne tečnosti u atmosferu.

- 1) Povežite ventil manometra na servisni priključak zaustavnog ventila na strani cevi za gas spoljne jedinice.
- 2) Potpuno zatvorite zaustavni ventil na strani cevi za tečnost spoljne jedinice.
- 3) Zatvorite zaustavni ventil na strani cevi za gas spoljne jedinice skoro do kraja tako da se lako može potpuno zatvoriti kada manometar pokaže 0 MPa [nadpritisak] (0 kgf/cm²).
- 4) Pokrenite HLAĐENJE u vanrednim situacijama.
Da biste pokrenuli rad u vanrednim situacijama u režimu HLAĐENJA, isključite utikač i/ili isključite osigurač. Nakon 15 sekundi, priključite utikač i/ili uključite osigurač, a zatim jednom pritisnite prekidač E.O. SW. (HLAĐENJE u vanrednim situacijama se može obavljati neprekidno 30 minuta.)
- 5) Potpuno zatvorite zaustavni ventil na strani cevi za gas spoljne jedinice kada manometar pokaže od 0,05 do 0 MPa [nadpritisak] (pribl. od 0,5 do 0 kgf/cm²).
- 6) Zaustavite HLAĐENJE u vanrednim situacijama.
Pritisnite prekidač E.O. SW nekoliko puta dok se sve LED lampice ne isključe.
Pogledajte uputstva za rukovanje za detalje.

⚠ UPOZORENJE

U slučaju curenja rashladnog sistema, nemojte vršiti ispumpavanje pomoću kompresora.

Kada se rashladna tečnost ispumpava, zaustavite kompresor pre odvajanja cevi za rashladnu tečnost. Kompresor može da eksplodira ako u njegovu unutrašnjost dospe vazduh itd.

6-4. SENZOR RASHLADNE TEČNOSTI

- Radni vek senzora rashladne tečnosti je oko 30 godina.
- Ako lampice na unutrašnjoj jedinici trepere prema sledećem šablonu, njen radni vek se bliži kraju.
Lampica za napajanje: Nakon što se isključi na 3 sekunde, treperi dvaput na 0,5 sekundi.
Druge lampice: Uključuju se na 3 sekunde, a zatim se isključuju na 1,5 sekundi, što se ponavlja.

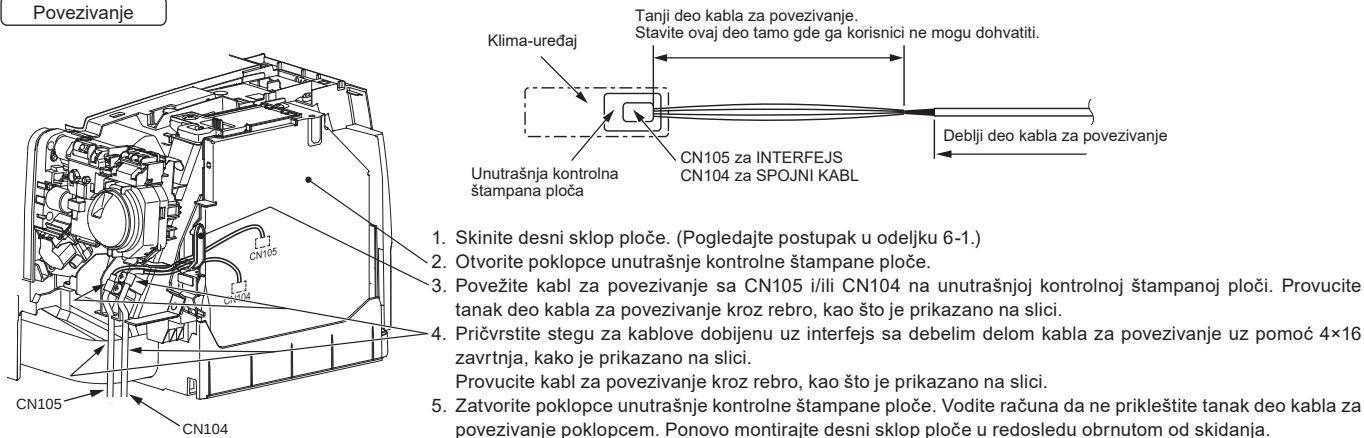
Napomena:

- Koristite posebne servisne delove za senzor rashladne tečnosti.
- Obratite se prodavcu ako lampica treperi.

7. POVEZIVANJE INTERFEJSA/SPOJNOG KABLA SA KLIMA-UREĐAJEM

- Povežite INTERFEJS/SPOJNI KABL sa unutrašnjom kontrolnom štampanom pločom klima-uređaja koristeći kabl za povezivanje.
- Skraćivanje ili produžavanje kabla za povezivanje INTERFEJSA/SPOJNOG KABLA može da dovede do nepravilnog povezivanja. Ne stavljajte kabl za povezivanje u isti svežanj zajedno sa kablom za napajanje, sa kablom za povezivanje unutrašnje i spoljašnje jedinice i/ili sa žicom za uzemljenje. Napravite što veći razmak između kabla za povezivanje i ostalih kablova.
- Tanak deo kabla za povezivanje treba da se smesti tamo gde korisnici ne mogu da dođu u kontakt sa njim.

Povezivanje



1. Skinite desni sklop ploče. (Pogledajte postupak u odeljku 6-1.)
2. Otvorite poklopce unutrašnje kontrolne štampane ploče.
3. Povežite kabl za povezivanje sa CN105 i/ili CN104 na unutrašnjoj kontrolnoj štampanoj ploči. Provucite tanak deo kabla za povezivanje kroz rebro, kao što je prikazano na slici.
4. Pričvrstite stegu za kablove dobijenu uz interfejs sa debelim delom kabla za povezivanje uz pomoć 4×16 zavrtnja, kako je prikazano na slici. Provucite kabl za povezivanje kroz rebro, kao što je prikazano na slici.
5. Zatvorite poklopce unutrašnje kontrolne štampane ploče. Vodite računa da ne prikleštite tanak deo kabla za povezivanje poklopcem. Ponovo montirajte desni sklop ploče u redosledu obrnutom od skidanja.

⚠ UPOZORENJE

Pričvrstite kabl za povezivanje na naznačeno mesto. Neispravna ugradnja može da dovede do električnog udara, požara i/ili kvara.

8. DETEKCIJA ZAPALJIVIH RASHLADNIH TEČNOSTI I POSTUPCI PUNJENJA

Detekcija zapaljivih rashladnih tečnosti

Ni u kom slučaju se potencijalni izvori paljenja ne smeju koristiti za traženje ili detekciju curenja rashladne tečnosti. Halogena lampa (ili bilo koji drugi detektor koji koristi otvoreni plamen) se ne sme koristiti.

Sledeće metode detekcije curenja se smatraju prihvatljivim za sve rashladne sisteme.

Za detekciju curenja rashladne tečnosti mogu se koristiti elektronski detektori curenja, ali, u slučaju zapaljivih rashladnih tečnosti osetljivost može biti neodgovarajuća ili može biti potrebna ponovna kalibracija. (Oprema za detekciju mora se kalibrisati u prostoru bez rashladnog sredstva.)

Uverite se da detektor nije potencijalni izvor paljenja i da je pogodan za rashladnu tečnost koja se koristi.

Oprema za detekciju curenja mora biti podešena na procenat LFL-a rashladne tečnosti, mora da bude kalibrisana u skladu sa korišćenom rashladnom tečnošću i neophodno je potvrditi odgovarajući procenat gasa (maksimalno 25%).

Tečnosti za detekciju curenja su pogodne za upotrebu sa većinom rashladnih tečnosti, ali treba izbegavati upotrebu deterdženata koji sadrže hlor jer hlor može da reaguje sa rashladnom tečnošću i izazove koroziju bakarne cevi.

Ako se sumnja na curenje, sav otvoreni plamen treba ukloniti ili ugasiti.

Ako se detektuje curenje rashladne tečnosti koje zahteva lemljenje, celokupna količina rashladne tečnosti se mora ispustiti iz sistema.

Postupci punjenja

Pored konvencionalnih postupaka punjenja, moraju se poštovati zahtevi u nastavku.

- Vodite računa da ne dođe do kontaminacije različitih rashladnih tečnosti kada koristite opremu za punjenje. Creva ili vodovi treba da budu što je moguće kraći kako bi se količina rashladne tečnosti u njima svela na minimum.
- Cilindri moraju da se drže u odgovarajućem položaju u skladu sa uputstvima.
- Pre punjenja rashladnom tečnošću osigurajte da je rashladni sistem uzemljen.
- Označite sistem nakon završetka punjenja (ako već nije označen).
- Strogo vodite računa da ne prepunite rashladni sistem.

Pre ponovnog punjenja sistema, mora se testirati pod pritiskom pomoću odgovarajućeg gasa za čišćenje. Po završetku punjenja, ali pre puštanja u rad, potrebno je izvršiti test curenja na sistemu. Pre napuštanja mesta ugradnje potrebno je izvršiti naknadni test curenja.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

JG79N835H01